

لَوْ عِنْدَ اللَّهِ، مُحَمَّدٌ بْنُ مُحَمَّدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
لِلْمَعْرُوفِ بِالشَّرِيفِ الْأَوْزَيْعِيِّ
أَمِيرِ مَهْلَةِ الْعَزْدِ السَّادِسَةِ الْخَبَرِيِّ

كِتَابُ

نَهْجَةُ الْمُشْتَبَاقِ فِي اخْتِرَاقِ الْآفَاقِ

الْمَجْلَدُ الثَّانِي

مَكْتَبَةُ الثَّقَافَةِ الدِّينِيَّةِ

الطبعة الاولى
1431هـ-2010
حقوق الطبع محفوظة للناشر
الناشر
مكتبة الثقافة الدينية
526 شارع بورسعيد - القاهرة
25936277 / فاكس: 25938411-25922620
E-mail: alsakafa_aldinay@hotmail.com

بطاقة الفهرسة
إعداد الهيئة المصرية العامة لدار الكتب والوثائق القومية
إدارة الشئون الفنية

الأديسي ، محمد بن محمد بن عبد الله بن إدريس ، 1165-1100
كتاب نزهة المشتاق في اختراق الأفاق / أبى عبد الله محمد بن محمد بن عبد
الله إدريس الحمودى الحسنى (الشريف الأديسي . مستعار)
ط1 القاهرة: مكتبة الثقافة الدينية ، 2010

2 مج ، 24 سم
تدمك : مج(2) 978-977-341-494-8
1-أوربا - وصف ورحلات
- العنوان

ديوى: 914

رقم الايداع 2010/16245

أُوْعِدَ اللهُ، مُحَمَّدٌ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ إِدْرِيسَ الْجَمْعُودِيَّ الْجَبِينِيَّ
الْمَعْرُوفَ بِالشَّرِيفِ الْإِدْرِيسِيِّ
(مِنْ مَلِكَةِ الْقُرُونِ الثَّانِيَةِ الْهَاجِرَةِ)

كِتَابُ

زَهْرَةُ الْمَشْتَقِ فِي اخْتِرَاقِ الْآفَاقِ

الاقليم الرابع

CLIMA IV

obeikandi.com

CONSPECTVS CODICVM

- P = Parisiensis 2221, a. 1300.
 p = eiusdem libri pars repetita.
 L = Leningradensis, N.S. 176, saec. XIV in.
 A = Parisiensis 2222, a. 1344.
 a = eiusdem libri restauratio, saec. XVII ex. confecta.

(Cf. R. Rubinacci, *Eliminatio codicum e recensio della introduzione al «Libro di Ruggero»*, in *Studi Magrebini I*, Napoli 1966, pp. 1-40; Id., *Il codice leningradense della Geografia di al-Idrisi*, in *Annali dell'Istituto Orientale*, vol. 33, N.S. XXIII, Napoli 1973, pp. 551-60).

CONSPECTVS NOTARVM

- .. = litterarum duarum (trium etc.) spatium.
 <a> = littera suppleta, <—> incerti spatii lacuna.
 x = littera crasa.
 [a] = littera codicis detrimento deleta.
 [[a]] = littera spuria, eliminanda.
 C¹, C² = emendatio vel supplementum primae manus, secundae manus, etc.
 C^{co} = eadem manu, e correctione.
 Cⁱ = eadem manu, inter lines.
 C^{ms} = eadem manu, in margine.
 C^{an} = alia manu.
 C^t = tabula.

VIRORVM DOCTORVM SIGLA QUI PAGINAS 523-642 SIVE EDIDERVNT SIVE EMENDAVERVNT

- Jaub. = A. Jaubert, *Géographie d'Edrisi traduite de l'arabe en français d'après deux manuscrits de la Bibliothèque du Roi et accompagnée de notes*, Paris 1836-40.
 Dozy = R. Dozy - M. J. De Goeje, *Description de l'Afrique et de l'Espagne*, Lugduni Batavorum, 1866.
 Saav. = D. E. Saavedra, *La Geografía de España del Edrisi*, in *Boletín de la Real Sociedad Geográfica de Madrid*, X (1881), pp. 249-55, 376-87; XI (1881), pp. 102-115; XII (1882), pp. 46-54; XIV (1883), pp. 81-91; XVIII (1885), pp. 224-42.
 Schiap. = M. Amari - C. Schiaparelli, *L'Italia descritta nel «Libro del Re Ruggero» compilato da Edrisi*, Romae 1883.
 Kam. = Youssouf Kamal, *Monumenta cartographica Africae et Aegypti*, in vol. tertio (III), 1934.
 Rizz. = Idrisi, *Il Libro di Ruggero*, tradotto e annotato (limitatamente all'Italia) da U. Rizzitano, Flaccovio, Palermo 1966.

CONSPECTVS CODICVM

- P = Parisiensis 2221, a. 1300.
 p = eiusdem libri pars repetita.
 L = Leningradensis, N.S. 176, saec. XIV in.
 A = Parisiensis 2222, a. 1344.
 a = eiusdem libri restauratio, saec. XVII ex. confecta.

(Cf. R. Rubinacci, *Eliminatio codicum e recensio della introduzione al «Libro di Ruggero»*, in *Studi Magrebini* I, Napoli 1966, pp. 1-40; Id., *Il codice leningradense della Geografia di al-Idrisi*, in *Annali dell'Istituto Orientale*, vol. 33, N.S. XXIII, Napoli 1973, pp. 551-60).

CONSPECTVS NOTARVM

- .. = litterarum duarum (trium etc.) spatium.
 <a> = littera suppleta, <—> incerti spatii lacuna.
 x = littera crasa.
 [a] = littera codicis detrimento deleta.
 [[a]] = littera spuria, eliminanda.
 C¹, C² = emendatio vel supplementum primae manus, secundae manus, etc.
 C[∞] = eadem manu, e correctione.
 C^u = eadem manu, inter lineas.
 C^m = eadem manu, in margine.
 C^{an} = alia manu.
 C^t = tabula.

VIRORVM DOCTORVM SIGLA QVI PAGINAS 643-722 SIVE EDIDERVNT SIVE EMENDAVERVNT

- Jaub. = A. Jaubert, *Géographie d'Edrisi traduite de l'arabe en français d'après deux manuscrits de la Bibliothèque du Roi et accompagnée de notes*, Paris 1836-40.
 Gild. = J. Gildmeister, *Beiträge zur Palästina-kunde aus arabischen Quellen. 5. Idrisi*, in *Zeitschrift des deutschen Palaestina-Vereins*, VIII (1885), pp. 117-145 + 28 ar.

الجزء الأول

SECTIO PRIMA

بسم الله الرحمن الرحيم وصلى الله على محمد وعلى آله رب يسر برحمتك
1 إن هذا الجزء الأول من الإقليم الرابع مبلوّه من المغرب الأقصى حيث
البحر المظلم ومنه يخرج خليج البحر الشامي مارا إلى المشرق وفي هذا الجزء
المرسوم بلاد الأندلس المسماة باليونانية اشبانيا وسميت جزيرة الأندلس بجزيرة
لأنها شكل مثلث وتضيق من ناحية المشرق حتى تكون بين البحر الشامي
5 والبحر المظلم المحيط بجزيرة الأندلس خمسة أيام ورأسها العريض نحو من
سبعة عشر يوما وهذا الرأس هو في أقصى المغرب في نهاية انتهاء المعمور
من الأرض محصور في البحر المظلم ولا يعلم أحد ما خلف هذا البحر المظلم
ولا وقف بشر منه على خبر صحيح لصعوبة عبوره وظلام أنواره وتعاضم
موجه وكثرة أهواله وتسلط دوابه وهيجان رياحه وبه جزائر كثيرة ومنها
10 معمورة ومغمورة وليس أحد من الربانيين يركبه عرضا ولا ملجأ وإنما
يمر منه بطول الساحل لا يفارقه وأمواج هذا البحر تندفع متخلقة كالجبال لا
ينكسر ماؤها ولا فلو تكسر موجه لما قدر أحد على سلوكه.

P, L, a

مارا 3 . L السفر الثاني من كتاب نزهة المشتاق : برحمتك post | a . om. بسم - برحمتك 1
a . من [بين | L الأندلس | المشرق 5 . La جزيرة | بجزيرة 4 . La البحر | الجزء | om. L
non leg. P عبوره وظلام 9 . non leg. P البحر المظلم 8 . L بالأندلس | بجزيرة الأندلس 6
لا 12 . non leg. P معمورة ومغمورة 11 . non leg. P وتسلط دوابه | a أمواجه | موجه 10
a . تدفع متخلقة | a ولا pr.]

- 2 والبحر الشامي فيما يحكى أنه كان بركة متحازة مثل ما هو عليه الآن
بحر طبرستان لا يتصل ماؤه بشيء من مياه البحور وكان أهل المغرب الأقصى
من الأمم السالفة يغيرون على أهل الأندلس فيضرون بهم كل الإضرار وأهل
الأندلس أيضا يكابدونهم ويحاربونهم جهد الطاقة إلى أن كان زمان الإسكندر
5 ووصل إلى أهل الأندلس فأعلموه بما هم عليه من التناكر مع أهل السوس
فأحضر الفعلة والمهندسين وقصد مكان الزقاق وكان أرضا جافة فأمر المهندسين
بوزن الأرض ووزن سطوح ماء البحرين ففعلوا ذلك فوجدوا البحر الكبير
يشف علوه على البحر الشامي شيء يسير فرفعوا البلاد التي على الساحل من
بحر الشام ونقلها من أخفض إلى أرفع ثم أمر أن تحفر الأرض التي بين بلاد
طنجة وبلاد الأندلس فحفرت حتى وصل الحفر إلى الجبال التي في أسفل
10 الأرض وبني عليها رصيفا بالحجر والجيار إفراغا وكان طول البناء اثني عشر
ميلا وهو الذي كان بين البحرين من المسافة والبعد وبني رصيفا آخر يقابله
بما يلي أرض طنجة وكان بين الرصيفين سعة ستة أميال فقط فلما أكمل
الرصيفين حفر للماء من جهة البحر الأعظم فمر ماؤه بسيله وقوته بين
الرصيفين ودخل البحر الشامي ففاض ماؤه عليه وهلكت بذلك مدن كثيرة كانت
15 على الشطين معا وغرق أهلها وطغا الماء على الرصيفين نحو إحدى عشرة قامة.
3 فأما الرصيف الذي يلي بلاد الأندلس فإنه يظهر في أوقات صفاء البحر

P, L, a₁₋₃, A₃₋₁₇

الآضرار وأهل 3 . a مياه البحر, L non leg. مياه البحور 2 . a om. عليه | L om. أنه 1
non leg. P . الزقاق 6 . A وأعلموه | P وصل [ووصل 5 . A inc. وأهل | P non leg.
من أخفض | L non leg. الشام ونقلها 9 . L non leg. التي على 8 . L A om. تفعلوا ذلك 7
non leg. P . إفراغا - البناء 11 . L non leg. الأندلس فحفرت 10 . L A om. بلاد | P non leg.
non leg. L . حفر - الأعظم 14 . A من ناحية [بما يلي 13 . L non leg. آخر - وكان 12 . L
نأفاض 15 . L حفر وفر | P non bene leg. فر - وقوته om. حفر - الرصيفين | L 3.
البحر - عل | A من [في 17 . P وطغا : L A وطغا 16 . L A om. بذلك | L A om. عليه | P
non leg. P . خط (527)

- في جهة الموضع المسمى بالصفحة ظهورا بينا طوله على خط مستقيم والريبع
قد ذرعه وقد رأيناه عيانا وجريتنا على طوله بطول الزقاق مع هذا البناء وأهل
الجزيرتين يسمونه القنطرة ووسط هذا البناء يوافق الموضع الذي فيه حجر
الأيل على البحر وأما الرصيف الآخر الذي بناه الإسكندر في جهة بلاد
طنجة فإن الماء حمله في صدره واحتفر ما خلفه من الأرض وما استقر ذلك 3
منه حتى وصل إلى الجبال من كلتا الناحيتين.
- 4 وطول هذا المجاز المسمى بالزقاق اثنا عشر ميلا وعلى طرفه من جهة
المشرق المدينة المسماة بالجزيرة الخضراء وعلى طرفه من ناحية المغرب المدينة
المسماة بجزيرة طريف ويقابل جزيرة طريف في الضفة الثانية من البحر مرسى
القصر المنسوب لمصودة ويقابل الجزيرة الخضراء في تلك العدة مدينة سبتة 10
وعرض البحر بين سبتة والجزيرة الخضراء ثمانية عشر ميلا وعرض البحر بين
جزيرة طريف وقصر مصودة اثنا عشر ميلا وهذا البحر في كل يوم
وليلة يبحر مرتين ويمتلئ مرتين فعلا دائما ذلك تقدير العزيز الحكيم.
- 5 فأما ما على ضفة البحر الكبير من المدن الواقعة في هذا الجزء المرسوم فهي
طنجة وسبتة ونكور وبادس والمزمة ومليلة وهنين وبنو زار ووهران ومستغانم. 15

P, L, A

بناء الإسكندر 4 . A هذا الموضع 3 . L مع طوله [عل طوله 2 . om. P ظهورا - طوله 1
codd. كلتي | om. P آل 6 . LA خلقهما | L جملة [جملة 5 . om. A جهة | LA om.
| LA الجهة [الضفة 9 . A الجزيرة المسماة بطريف [المدينة (alt.) - طريف | A L جهة [ناحية 8
om. A . عرض - ميلا | P سبتة 11 . P سبتة 10 . LA المرسى المسمى بالقصر [مرسى القصر
| A وسبتة P وسبتة 15 . A البحر [الجزء | A وأما 14 . A العلم [الحكيم | A يبحر 13
P وزار | codd. وحنين | PA ومليلة | PL والمزمة | P وبادس | L ونرور P ونكور
A ومشاع PL ومستغانم | codd. ووهران | A وزار L وزار

ليس المدان والجزران في يوم وليلة وإنما في دورة القصر ... 13 schol. P:

- 6 فاما مدينة سبتة فهي تقابل الجزيرة الخضراء وهي سبعة جبال صغار متصلة بعضها ببعض معمورة طولها من المغرب إلى المشرق نحو ميل ويتصل بها من جهة المغرب وعلى ميلين منها جبل موسى وهذا الجبل منسوب لموسى ابن نصير وهو الذي كان على يديه افتتاح الأندلس في صدر الإسلام وتجاوره جنات وبساتين وأشجار وفواكه كثيرة وقصب سكر وأترج يتجهز به إلى 5 ما جاور سبتة من البلاد لكثرة الفواكه بها ويسمى هذا المكان الذي جمع هذا كله بليونش وبهذا الموضع مياه جارية وعيون مطردة وخصب زائد.
- 7 وبلي المدينة من جهة المشرق جبل عال يسمى جبل المينة وأعلاه بسيط وعلى أعلاه سور بناه محمد بن أبي عامر عندما جاز إليها من الأندلس وأراد أن ينقل المدينة إلى أعلى هذا الجبل فمات عند فراغه من بنيان أسوارها 10 وعجز أهل سبتة عن الانتقال إلى هذه المدينة المسماة بالمينة فمكتوا في مدينتهم وبقيت المينة خالية وأسوارها قائمة وقد نبت حطب الشعراء فيها وفي وسط المدينة بأعلى الجبل عين ماء لطيفة لكنها لا تجف البتة وهذه الأسوار التي تحيط بمدينة المينة تظهر من عدوة الأندلس لشدة بياضها ومدينة سبتة سميت بهذا الاسم لأنها جزيرة منقطعة والبحر يطيف بها من جميع جهاتها إلا من 15 ناحية المغرب فإن البحر يكاد يلتقي بعضه ببعض هناك ولا يبقى بينهما إلا أقل من رمية سهم واسم البحر الذي يليها شمالا يسمى بحر الرقاق والبحر الآخر الذي يليها في جهة الجنوب يقال له بحر بسول وهو مرسى حسن

P, L, A

- LA على يديه كان | PA نصير 4 • A أجبل | A سبتة L سبتة P سبتة 1
 • PL بليونش 7 • L هذا | om. A بها | A الكثيرة [الكثرة] | L سبتة P سبتة 6
 • A سبتة L سبتة P سبتة 11 • om. A فات 10 • LA المينة 8 • A بليونش
 • A المينة 14 • non leg. P الجبل 13 • A المينة 12 • A بالمينة L بالمينة P بالمينة
 • om. منقطعة 15 • A سبتة L سبتة P سبتة | A بر [عدوة] | P non bene leg. عدوة الأندلس
 [والبحر الآخر] | om. LA يسمى 17 • LA جهة [ناحية] 16 • A محيط L محيط [يطيف] | LA
 • om. LA يقال له | LA جنوبا [في جهة الجنوب] 18 • LA واسم البحر

- يرسى به فيكن من كل ريع.
- 8 وبمدينة سبتة مصايد للحوت ولا يعدلها بلد في إصابة الحوت وخليه ويصاد بها من السمك نحو من مائة نوع ويصاد بها السمك المسمى التين الكبير الكثير وصيدهم له يكون زرقا بالرماح وهذه الرماح لها في أستها أجنحة بارزة تنشب في الحوت ولا تخرج وفي أطراف عصيا شرائط القنب الطوال ولهم في ذلك دربة وحكمة سبقوا فيها جميع الصيادين لذلك.
- 9 ويصاد بمدينة سبتة شجر المرجان الذي لا يعدله صنف من صنوف المرجان المستخرج بجميع أقطار البحار وبمدينة سبتة سوق لتفصيله وحكه وصنعه خرزا وثقبه وتنظيمه ومنها يتجهز به إلى سائر البلاد وأكثر ما يحمل إلى غانة وجميع بلاد السودان لأنه في تلك البلاد يستعمل كثيرا.
- 10 ومن مدينة سبتة إلى قصر مصمودة في الغرب اثنا عشر ميلا وهو حصن كبير على ضفة البحر تنشأ به المراكب والحراريق التي يسافر فيها إلى بلاد الأندلس وهي على رأس المجاز الأقرب إلى ديار الأندلس ومن قصر مصمودة إلى مدينة طنجة غربا عشرون ميلا.
- 11 ومدينة طنجة قديمة أزلية وأرضها منسوبة إليها وهي على جبل مطل على البحر وسكني أهلها منه في مستند الجبل إلى ضفة البحر وهي مدينة حسنة لها أسواق وصناعات وفعلة وبها إنشاء المراكب وبها إقلاص وحط وهي على أرض متصلة بالبر فيها مزارع وغللات وسكانها برابر ينسبون إلى صنهاجة.

P, L, A

السمك الكبير المسمى التين وبها: P السمك - الكثير | L om. من 3 . P شيء: LA بلد 2
 non لذلك ويصاد | PL الصيادين 6 . P non bene leg. أطراف عصيا 5 . LA كثير من
 | A سبتة, P سبتة | A الأرض ومجارها [البحار] 8 . A سبتة, P سبتة 7 . P bene leg.
 | A والزوارق [الحراريق] 12 . A مصمودة, PL مصمودة | PL سبتة 11 . A وحيكه
 جبل عال | om. A وأرضها | LA مدينة [قديمة] 15 . P om. إلى بلاد الأندلس | A بها [فيها]
 A وعلة [وفعلة] 17 . P سبتا: LA من 16 . LA

- 12 ومن مدينة طنجة ينعطف البحر المحيط الأعظم آخذاً في جهة الجنوب إلى أرض تشمس وتشمس كانت مدينة كبيرة ذات سور من حجارة تشرف على نهر سفدد وبينها وبين البحر نحو ميل ولها قرى عامرة بأصناف من البربر وقد أفنتهم الفتنة وأبادتهم الحروب المتوالية عليهم.
- 13 ومن تشمس إلى قصر عبد الكريم وهو على مقربة من البحر وبينه وبين 5 طنجة يومان وقصر عبد الكريم مدينة صغيرة على ضفة نهر لكس وبها أسواق على قدرها يباع بها ويشترى والأرزاق بها كثيرة والرخاء بها شامل.
- 14 ومن مدينة طنجة إلى مدينة أزيلا مرحلة خفيفة جدا وهي مدينة صغيرة وما بقي منها الآن إلا نزر يسير وفي أرضها أسواق قريبة وأزيلا هذه ويقال أصيلا عليها سور وهي متعلقة على رأس الخليج المسمى بالزقاق وشرب 10 أهلها من مياه الآبار.
- 15 وعلى مقربة منها في طريق القصر مصب نهر سفدد وهو نهر كبير عذب تلخه المراكب ومنه يشرب أهل تشمس التي تقدم ذكرها وهذا الوادي أصله من مائتين يخرج أحدهما من بلد دنهاجة من جبلي البصرة والماء الثاني من بلد كتامة ثم يلتقيان فيكون منهما نهر كبير وفي هذا النهر يركب أهل 15 البصرة في مراكبهم بامتعتهم حتى يصلوا البحر فيسيروا فيه حيث شاؤوا.
- 16 وبين تشمس والبصرة دون المرحلة على الظهر والبصرة كانت مدينة

P, L, A

A | سمردد, L, سفتردد, P, سفتردد 3 . A | نشر | تشرف | PL | وتشمس | PL | تشمس 2
 | codd. | عبث | LA | طنجه 6 . codd. | عبث | PL | تشمس 5 . P | وبها : LA | ولها | L | الميل
 L, اذيل, P, اذيل, s. | أزيلا | A | طنجه 8 . P | alt. LA: om. | بها 7 . P | لكوس : LA | لكس
 وازيلا | A | أسواقها أرض | أرضها أسواق 9 . LA | صفة . | LA | صغيرة | خفيفة | A | اذلا
 | om. LA | مصب | A | على | وعل 12 . A | ماء | مياه 11 . PL | اصيلا 10 . codd. | واذيلا s.
 . A | تشمس, PL | تشمس | om. A | يشرب 13 . A | سفودد, L, سفتردد, P, سفودد | سفودد
 . L | تشمس, P, تشمس 17 . A | om. البحر 16 . A | كتامة 15 . A | دنهاجة P. دنهاجة 14

مفتقدة عليها سور ليس بالحصين ولها قرى وعمارات وغللات وأكثر غلاتها القطن والقمح وسائر الحبوب بها كثيرة وهي عامرة الجهات وهوأها معتدل وأهلها أعفاء ولهم جمال وحسن أدب.

17 وعلى نحو ثمانية عشر ميلا منها مدينة بابا قلام وهي من بناء عبد الله بن إدريس بين جبال وشعار متصلة والمدخل إليها من مكان واحد وبالجملية إنها 5 خصيبة كثيرة المياه والقواكه.

18 وعلى مقربة منها مدينة قرت وهي على سفح جبل منيع لا سور عليها ولها مياه كثيرة وعمارات متصلة وأكثر زراعاتهم القمح والشعير وأصناف الحبوب وكل هذه البلاد منسوبة إلى بلاد طنجة ومحسوبة منها.

19 وفي جنوب البصرة على نهر سبو الآتي من ناحية فاس قرية كبيرة 10 كالمدينة الصغيرة يقال لها ماسنة وكانت قبل هذا مدينة لها سور وأسواق وهي الآن خراب.

20 وعلى مقربة منها مدينة الحجر وكانت مدينة محدثة لآل إدريس وهي على جبل شامخ الذرى حصينة منيعة لا يصل أحد إليها إلا من طريق واحد والطريق صعب المجاز يسلكه الرجل بعد الرجل وهي خصيبة رفعة كثيرة 15 الخيرات وماؤها فيها ولها بساتين وعمارات.

21 ومن مدينة سبتة السابق ذكرها بين جنوب وشرق إلى حصن تطاون مرحلة صغيرة وهو حصن في بسط الأرض وبينه وبين البحر الشامي خمسة أميال وتسكنه قبيلة من البربر تسمى بجكسة.

P, L, A

LA: عل | A فرت 7 • A حصينة [خصيبة] 6 • L بابا قلام 4 • A كبير [كبيرة] 2
| LA سبو P سبو | L البصرة P البصرة 10 • LA وبها عمارات [وعمارات] 8 • P في
• A ماسنة P ماسنة | om. A كالمدينة الصغيرة 11 • P فاس | om. A الآتي - فاس
[وهو] 18 • P تطاون | A ما بين 17 • L (?) خصبية | PL الذرا | LA عالي [شامخ] 14
• A مخكمه L بجكسة P مخكمه | A ويسكنه 19 • L وهي

- 22 ومنه إلى ازلان وهو مرسى فيه عمارة نحو خمسة عشر ميلا وازلان مرسى عامر وهو أول بلاد غمارة وبلاد غمارة جبال متصلة بعضها ببعض كثيرة الشجر والغياض وطولها نحو من ثلاثة أيام ويتصل بها من ناحية الجنوب جبال الكواكب وهي أيضا جبال عامرة كثيرة الخصب وتمتد في البرية مسير أربعة أيام حتى تنتهي قرب مدينة فاس وكان يسكنها غمارة إلى 5 أن طهر الله منهم الأرض وأقضى جمعهم وخرب ديارهم لكثرة ذنوبهم وضعف إسلامهم وكثرة جرأتهم وإصرارهم على الزناء المباح والمواربة الدائمة وقتل النفس التي حرم الله بغير الحق وذلك من الله جزاء الظالمين.
- 23 وبين سبتة وفاس على طريق زجان ثمانية أيام وأيضا إلى مرسى ازلان.
- 24 وعلى مقربة من ازلان حصن تيقساس على البحر وبينهما نصف يوم وهو 10 حصن معمور في غمارة لاكن أهله بينهم وبين غمارة حرب دائمة.
- 25 ومن تيقساس إلى قصر تازكا خمسة عشر ميلا وله مرسى ومنه إلى حصن مسطاسة نصف يوم وهو لغمارة ومن مسطاسة إلى حصن كركال خمسة عشر ميلا وهو أيضا لغمارة.
- 26 ومن حصن كركال إلى مدينة بادس مقدار نصف يوم وبادس مدينة 15 متحضرة فيها أسواق وصناعات قلائل وغمارة يلجؤون إليها في حوائجهم

P, L, A

- البر البرية 5 . PL متصل | A . om. بلاد غمارة 2 . LA نحو من | P ازلان 1
 . L الزنق 7 . A جميعهم | A البلاد الأرض 6 . A غمارة, P غمارة | P فاس | A
 إن | إلى | A رجان, P زجان | A وفاس* | A سبتة, L سبت, P سبتة 9 . A الله تعالى 8
 P, تيقساس | P ازلان | LA يقرب منه [وعلى مقربة من ازلان 10 . P ازلان | codd.
 تيقساس 12 . alt. غمارة | A عمارة, P غمارة 11 . om. P : LA وبينهما | A تيقساس
 | A ميطة, L ميطة, P ميطة 13 . A تازكا, P تازكا | A تيقساس* P,
 P, كركال 15 . A كركال, PL كركال | A ميطة, L ميطة, P ميطة
 . A وبادس*, L وبادس, P non leg. وبادس | A بادس*, L بادس, P بادس | A كركال
 . A وعمارات وصناعات [وصناعات قلائل 16

وهي آخر بلاد غمارة تؤتصل بها هناك طرف الجبل وينتهي طرفه الآخر في جهة الجنوب إلى أن يكون بينه وبين مدينة تاودا أربعة أميال وكان بهذا الجبل قوم من أهل مزكلدة أهل جرأة وسفاعة وتجاسر على من جاورهم فأبادهم سيف الفتنة وأراح الله منهم.

- 27 ومن مدينة بادس إلى مرسى بوذكور عشرون ميلا وكانت مدينة فيما سلف لاكنها خربت ولم يبق لها رسم وتسمى في كتب التواريخ نكور وبين بوذكور ومدينة بادس جبل متصل يعرف بالأجراف ليس فيه مرسى.
- 28 ومن بوذكور إلى المزمة عشرون ميلا وكانت به قرية عامرة ومرسى توسق المراكب منه ومن المزمة إلى واد بقربها ومنه إلى طرف ثغلال اثنا عشر ميلا وهذا الطرف يدخل في البحر كثيرا ومنه إلى مرسى كرت عشرون ميلا وبشرقي كرت واد يأتي من جهة صناع ومن كرت إلى طرف جون داخل في البحر عشرون ميلا.
- 29 ومن كرت إلى مدينة مليلة في البحر اثنا عشر ميلا وفي البر عشرون ميلا ومدينة مليلة مدينة حسة متوسطة ذات سور منيع وحال حسنة على البحر وكان لها قبل هذا عمارات متصلة وزراعات كثيرة ولها بئر فيها عين أزلية كثيرة الماء ومنها شربهم ويحيط بها من قبائل البربر بطون بطوية.
- 15

P, L, A

- LA | بلد | مدينة 2 . om. LA | وينتهي طرفه الآخر | non leg. P | آخر بلاد غمارة 1
 الله تعالى 4 . A | مذكلدة, L | مزكلدة 3 . A | بني تاودا, L | بني تاودا P | تاودا
 A | تكوز, P | نكور 6 . A | بوذكور, PL | بوذكور | A | بادس, L | بادس 5 . A
 om. A | ومن بوذكور 8 . LA | وبادس (A) وبادس: P | ومدينة بادس | P | بوذكور 7
 بعلان, L | بعلان | ثغلال | A | المتزمة, P | المزمة 9 . A | وهو مرسى | PA | المزمة | PL | بوذكور
 alt. A | كوت, bis L | كرت, bis P | كرت 11 . om. A | عشرون - كرت | F | كرت 10 . A
 بطويته 16 . P | وشع [alt. حنة | A | مليلة, P | مليلة 14 . PA | مليلة | P | كرت 13
 A | بعلويه, L | بطويته, P .

- 30 ومن مليلة إلى مصب الوادي الذي يأتي من اقرسيف عشرون ميلا وأمام
مصب هذا النهر جزيرة صغيرة ويقابل هذا الموضع من البرية مدينة جراوة.
- 31 ومن مصب وادي اقرسيف إلى مرسى تافركنت على البحر وعليه حصن
منيع صغير أربعون ميلا.
- 32 ومن تافركنت إلى حصن تابجريت ثمانية أميال وهو حصن حصين حسن
عامر أهل وله مرسى مقصود ومن تابجريت إلى هنين على البحر أحد عشر
ميلا ومنها إلى تلمسان في البر أربعون ميلا وفيما بينهما مدينة ندرومة وهي
مدينة كبيرة عامرة أهلة ذات سور وسوق موضعها في سند ولها مزارع
كثيرة ولها واد يجري في شرقها وعليه بساتين وجنات وعمارة وسقي كثير.
- 33 وهنين مدينة حسنة صغيرة في نحو البحر وهي عامرة عليها سور متقن
وأسواق وبيع وشراء وخارجها زراعات كثيرة وعمارات متصلة وكذلك من
هنين إلى تلمسان في البر أيضا أربعون ميلا.
- 34 ومن هنين على الساحل إلى مرسى الوردانية ستة أميال ومنها إلى جزيرة
القشقر ثمانية أميال.
- 35 ومنها إلى جزيرة ارشقول وپروى ارجكون وكانت فيما سلف حصنا
عامرا له مرسى وبادية وسعة في الماشية والأموال السائمة ومرساها في جزيرة
فيها مياه وموажل كثيرة للمراكب وهي جزيرة مسكونة ويصب بجذائها نهر

P, L, A

- الوادي [النهر] 2 • om. A عشرون ميلا- وادي اقرسيف | L آقرسيف P آقرسيف 1
| A تافركنت P تافركنت 5 • A تافركنت | P آقرسيف 3 • L جراوة P جراوة | L
• P هنين | P تابجريت 6 • om. A ثمانية أميال- تلمسان | L تابجريت P تابجريت
• LA عليها 9 • A وموضعها | A وأسواق 8 • A ندرومه L ندرومه P ندرومه 7
وكذلك- أربعون ميلا | om. A كثيرة وعمارات | om. LA وأسواق 11 • om. LA وهي 10
LA ومنه [ومنها] | A الوردانية L الوردانية P الوردانية | A إلى [عل] 12 • om. LA
om. LA له مرسى- جزيرة 16 • A ازجتلون P ارجكون | P ارشقول A ومنه [ومنها] 15
• A كثيرة الماء | A وراجيل [وموажل] 17 • A

ملوية ومن مصب الوادي إلى حصن اسلان ستة أميال على البحر ومنه إلى طرف خارج في البحر عشرون ميلا.

36 ويقابل الطرف في البحر جزيرة الغنم وبين جزائر الغنم واسلان اثنا عشر ميلا ومن جزائر الغنم إلى بني وزار سبعة عشر ميلا وبني وزار حصن منيع حسن في جبل على البحر ومنه إلى الدفالي وهو طرف خارج في البحر اثنا عشر ميلا.

37 ومن طرف الدفالي إلى طرف الحرشا اثنا عشر ميلا ومنه إلى وهران اثنا عشر ميلا وقد ذكرنا وهران وأحوالها فيما صدر من ذكر الإقليم الثالث والله المستعان.

38 ولنرجع الآن إلى ذكر الأندلس ووصف بلادها ونذكر طرقاتها وموضوع جهاتها ومقتضى حالاتها ومباني أوديتها ومواقعها من البحر ومشهور جبالها وعجائب بقعها ونأتي من ذلك بما يجب بعون الله تعالى.

39 فنقول أما الأندلس في ذاتها فشكل مثلث يحيط بها البحر من جهاتها الثلاث فجنوبها يحيط به البحر الشامي وغربها يحيط به البحر المظلم وشمالها يحيط به بحر الانكليشين من الروم والأندلس طولها من كنيسة الغراب التي على البحر المظلم إلى الجبل المسمى بهيكل الزهرة ألف ميل ومائة ميل وعرضها من كنيسة شنت ياقوب التي على أنف بحر الانكليشين إلى مدينة المرية التي على بحر الشام ست مائة ميل.

P, L, A

ومن 4 . P وآسبلتن 3 . A على (في) 2 . Pms ومنه | L آسلان PA آسلان 1
وبني وزار- اثنا | A pr. Rآد bis P وزار | A ويقابل الطرف في البحر (جزائر الغنم إلى
وهران 8 . om. PA ومنه- ميلا | P الحرشا | A الدوالي (الدفالي 7 . om. LA عشر ميلا
وصف بلادها | A فلنرجع 10 . om. P والله المستعان 9 . om. A ذكر : A وهران P
LA من جميع جهاتها 13 . A ومقتضى 11 . A وموضوع : A رآد : A | om. A
| L شنت شنت ياقوب P شنت ياقو 17 . P الانكليشين 15 . om. A البحر | L وغربها 14
P الانكليشين .

- 40 - وجزيرة الأندلس مقسومة من وسطها في الطول بجبلٍ طويلٍ يسمى الشارات وفي جنوب هذا الجبل تأتي مدينة طليطلة ومدينة طليطلة مركز لجميع بلاد الأندلس وذلك أن منها إلى مدينة قرطبة بين غرب وجنوب تسع مراحل ومنها إلى لشبونة غربا تسع مراحل ومن طليطلة إلى شنت ياقوب على بحر الانقليشين تسع مراحل ومنها إلى جاقا شرقا تسع مراحل ومنها إلى مدينة بلنسية بين 5 شرق وجنوب تسع مراحل ومنها أيضا إلى مدينة المرية على البحر الشامي تسع مراحل.
- 41 ومدينة طليطلة كانت في أيام الروم مدينة الملك ومدارا لولائها وبها وجدت مائدة سليمان بن داؤود عليه السلام مع جملة ذخائر يطول ذكرها وما خلف الجبل المسمى بالشارات في جهة الجنوب يسمى اشبانية وما خلف 10 الجبل في جهة الشمال يسمى قشتالة ومدينة طليطلة في وقتنا هذا يسكنها سلطان الروم القشتالين.
- 42 والأندلس المسماة اشبانية أقاليم عدة ورساتيق جملة وفي كل إقليم منها عدة مدن نريد أن نأتي بذكرها مدينة مدينة بحول الله تعالى ولنبدأ الآن منها بإقليم البحيرة وهو إقليم مبدؤه من البحر المظلم ويمر مع البحر الشامي وفيه من 15 البلاد جزيرة طريف والجزيرة الخضراء وجزيرة قادس وحصن اركش وبكة وشريش وطشانة ومدينة ابن السليم وحصون كثيرة كالمدن عامرة سنأتي بها في موضعها.

P, L, A

(vid. L ومنها إلى جاقه شرقا تسع مراحل : وجنوب تسع مراحل post 3 . P من [في] 1 ومنها إلى جاقا شرقا تسع 5 . L اشبونة | om. A - لشبونة - شرقا تسع مراحل ومنها إلى 4 . 5) | om. P بن داؤود 9 . A ومدار الملوك [ومدارا لولائها] 8 . (3) (vid. L om. h.l. مراحل [بها] | A وطشانة L وطشانه 17 . P القشتالين 12 . L اشبانية 10 . A يدوم [يطول] مواضعها 18 . A بذكرها

- 43 ويتلوه إقليم شنونة وهو من إقليم البحيرة شمالا وفيه من المدن مدينة اشيلية ومدينة قرمونة وغلانة وحصون كثيرة.
- 44 ويتلوه إقليم الشرف وهو ما بين اشيلية ولبلة والبحر المظلم وفيه من المعامل حصن القصر ومدينة لبلة وولبة وجزيرة شلطيش وجبل العيون.
- 45 ثم يليه إقليم الكنبانية وفيه من المدن قرطبة والزهراء واستجة وبيانة وقبرة 5 واليشانة وبه جملة حصون كبار سنذكرها بعد هذا.
- 46 ويلى إقليم الكنبانية إقليم اشونة وفيه حصون عامرة كالمدن منها لورة واشونة وهو إقليم صغير.
- 47 ويليّه مع الجنوب إقليم رية وفيه من المدن مدينة مالقة وارشنونة ومربلة وبيشتر وحصن وبشكصار وغير هذه من الحصون.
- 48 ويتلو هذا الإقليم إقليم البشارات وفيه من المدن جيان وجملة حصون وقرى كثيرة تشف على ست مائة قرية يتخذ بها الحرير.
- 49 ثم إقليم بجانة وفيه من المدن المرية وبرجة وحصون كثيرة منها مرشانة وبرشانة وطوجالة وبالش.
- 50 ويتلوه في جهة الجنوب إقليم البيرة وفيه من المدن اغرناطة ووادي آش 15 والمنكب وحصون وقرى كثيرة ومنها إقليم فريرة وهو يتصل بإقليم البشارات وفيه مدينة بسطة وحصن طشكر الموصوف بالمتعة وفيه حصون كثيرة وسنأتي بها بعد.

P, L, A

[وولبة | A ابلة 4 • A وابة | ولبلة | P ويتلوها 3 • PL وغلانة 2 • om. A مدينة 1
 P | ويا | A والبيانة P واليشانة L واليشانة 6 • A واسجه 5 • A سلطش | A ووليه
 P: وحصن وبشكصار | s.p. A وبيشتر 10 • P ومنه LA: ويليّه 9 • LA وسنذكرها
 البيرة 15 • A وبالش | A وطرجاله 14 • A البشارات 11 • A ويسكنسان L وبشكصار
 om. LA ومنها إقليم - حصون كثيرة 16 • A غرناطة | s.p. A •

- 51 ثم كورة تدمير وفيها من المدن مرسية واوريوالة وقرطاجنة ولورقة ومولة وجنجاله ويتصل بكورة كونكة وفيها اوريوالة والش ولقت وكونكة وشقورة ويليه إقليم ارغيرة وفيه من البلاد شاطبة وشقر ودانية وفيه حصون كثيرة.
- 52 ويليه إقليم مرباطر وفيه من البلاد بلنسية ومرباطر وبربانة وحصون كثيرة ويليه مع الجوف إقليم القواطم وفيه من البلاد الفت وشت مارية المنسوبة لابن رزين ويتصل به إقليم الوجلة وفيه من البلاد سرته وفتة وقلعة رباح وبلي هذا الإقليم إقليم البلاطة وفيه حصون كثيرة منها ومن أكبرها بطروش وغافق وحصن ابن هارون وغيرها دونها في الكبير.
- 53 وبلي هذا الإقليم غربا إقليم القفر وفيه من البلاد شنت مارية ومارتلة وشلب وحصون كثيرة وقرى وبلي هذا الإقليم إقليم القصر وفيه القصر المنسوب لأبي دانس وفيه يابورة وبطلبوس وشريشة وماردة وقنطرة السيف وقورية ويليه إقليم البلاط وفيه مدينة البلاط ومدلين وبلي هذا الإقليم إقليم بلاطة وفيه شتيرين وشتيرة وشتيرة.
- 54 ويليه إقليم الشارات وفيه طليبة وطليلة ومجريط والفهمين ووادي الحجارة واقلش ووبذة ويليه أيضا إقليم ارنيط وفيه من البلاد قلعة ايوب وقلعة دروقة ومدينة سرقسطة ووشقة وتطيلة ثم يليه إقليم الزيتون وفيه جاقة ولاردة ومكناسة وافرغة.
- 55 ويليه إقليم البرتات وفيه طرطوشة وطركونة وبرشلونة وبلي هذا الإقليم

P, L, A

om. ولقت | A اوريوالة | P وفيه | A فونكة, L فونكة | P بقرب: LA بكورة 2
P, اللقت: L الفت | LA المدن | البلاد | LA القراطم 5 . A لليه, L بلفسية 4 . LA
. A . om. L, sp. وفتة | A سرية: PL سرية | P بها: LA به 6 . L وشانت | A اللقت
| P . nom bene leg. وشلب 10 . P صنت: LA شنت 9 . P من: LA ومن 7
s. ومتيه | وشتيرة | A وشتيرة 13 . LA لابن ابي 11 . om. LA وفيه القصر | A القصر
. A الرهون | الزيتون 16 . A اربط, L اربط, P اربط | A ووبذة 15 . A وسيرة
. A التراب | البرتات 18 . LA وافرغة ومكناسة 17

غربا لإقليم مرمرية وفيه حصون خالية ومما يلي البحر حصن طشكر وكشطالي
وكتندة فهذه كلها أقاليم اشبانية المسمى جملتها الأندلس.

56 فأما جزيرة طريف فهي على البحر الشامي في آخر الحجاز المسمى بالزقاق
ويتصل غربها ببحر الظلمة وهي مدينة صغيرة عليها سور تراب ويشقها نهر
صغير وبها أسواق وفنادق وحمامات وأمامها جزيرتان صغيرتان تسمى إحداهما 3
القنير وهما على مقربة من البر ومن جزيرة طريف إلى الجزيرة الخضراء
ثمانية عشر ميلا تخرج من الجزيرة إلى وادي النساء وهو نهر جار ومنه إلى
الجزيرة الخضراء.

57 وهي مدينة متحضرة لها سور حجارة مفرغ بالجيار ولها ثلاثة أبواب
ودار صناعة داخل المدينة ويشقها نهر يسمى نهر العسل وهو حلو عذب 10
ومنه شرب أهل المدينة ولهم على هذا النهر بساتين وجنات بكلتي ضفتيه معا
وبالجزيرة الخضراء إنشاء وإقلاع وحط وبينها وبين مدينة سبتة مجاز البحر
وعرضه هنالك ثمانية عشر ميلا وأمام المدينة جزيرة تعرف بجزيرة أم حكيم
وبها أمر عجيب وهو أن فيها بئرا عميقة كثيرة الماء حلوة والجزيرة في
ذاتها صغيرة مستوية السطح يكاد البحر يركبها. 15

58 والجزيرة الخضراء أول مدينة افتتحت من الأندلس في صدر الإسلام
وذلك في سنة تسعين من الهجرة وافتتحها موسى بن نصير من قبل الروانين
ومعه طارق بن عبد الله بن ونموا الزناتي ومعه قبائل البربر فكانت هذه
الجزيرة أول مدينة افتتحت في ذلك الوقت وبها على باب البحر مسجد يسمى

P, L, A

ركوه L وكنوه P وكتندة 2 • P مرمرية A, s.p. L مرمرية | om. LA إقليم 1
non bene القنير 6 • om. LA صغيرتان 5 • LA أول P: آخر 3 • LA اشبانيا | A
• LA هناك 13 • A البلاد [المدينة] 3 • om. LA عذب | om. A يسمى نهر 10 • leg. A
[مدينة] 19 • A وهو L ونموا P ونموا | A مه [ومه] 18 • A بئر | LA بها P فيها 14
جزيرة A •

بمسجد الرايات ويقال إن هناك اجتمعت رايات القوم للرأي وكان وصولهم إليها من جبل طارق وإنما سمي بجبل طارق لأن طارق بن عبد الله بن ونمو الزناتي لما جاز بمن معه من البرابر وتحصنوا بهذا الجبل أحس في نفسه أن العرب لا تثق به فأراد أن يزيع ذلك عنه فأمر بإحراق المراكب التي جاز فيها فترا بذلك عما اتهم به.

5 وبين هذا الجبل والجزيرة الخضراء ستة أميال وهو جبل منقطع عن الجبال مستدير في أسفله من ناحية البحر كهوف وفيها مياه قاطرة جارية وبمقربة منه مرسى يعرف بمرسى الشجرة ومن الجزيرة الخضراء إلى مدينة اشبيلية خمسة أيام وكذلك من الجزيرة الخضراء إلى مدينة مالقة خمس مراحل خفاف وهي مائة ميل وكذلك من الجزيرة الخضراء إلى مدينة اشبيلية طريقان طريق في 10 الماء وطريق في البر.

60 فأما طريق الماء فمن الجزيرة الخضراء إلى الرمال في البحر إلى موقع نهر رباط ثمانية وعشرون ميلاً ثم إلى موقع نهر بكة ستة أميال ثم إلى الحلق المسمى شنت بيطر اثنا عشر ميلاً ثم إلى القناطر وهي تقابل جزيرة قادس اثنا عشر ميلاً وبينهما مجاز سبعة أميال ومن القناطر تصعد في النهر إلى 15 رابطة روضة ثمانية أميال ثم إلى المساجد ستة أميال ثم إلى مرسى طربشانة إلى العطوف إلى قبتور إلى قبطال وقبتور قريتان في وسط النهر ثم إلى جزيرة ينشالة ثم إلى الحصن الزاهر إلى مدينة اشبيلية فذلك من اشبيلية إلى البحر ستون ميلاً.

61 وأما طريق البر فالطريق من الجزيرة إلى الرتبة ثم إلى نهر رباط إلى قرية 20

P, L, A

- A • بلد [مدينة] 9 • om. LA • الجبال 6 • A • وأراد 4 • A • وهو [بن ونمو] 2
 om. A • ثم إلى جزيرة | LA • وقبتور وقبطال 17 • om. LA • مدينة | A • ومن [وكنك] من 10
 om. A • L • ومن اشبيلية P: فذلك من اشبيلية | A • سأل L, P: non bene leg. 18
 • LA • مريباط | A • المدينة [الرتبة] 20

فيسانة وبها المنزل وهي قرية كبيرة ذات سوق عامرة وخلق كثير ومنها إلى مدينة ابن السليم إلى جبل منت ثم إلى قرية عسلوكة وبها المنزل ثم منها إلى المدائن إلى ذيرد الحباله وبها المنزل ثم إلى اشيلية مرحلة.

- 62 ومدينة اشيلية مدينة كبيرة عامرة ذات أسوار حصينة وأسواق كثيرة وبيع وشراء وأهلها مياسير وجل تجاراتهم بالزيت يتجهز به منها إلى أقصى المشارق والمغارب برا وبحرا وهذا الزيت عندهم يجتمع من الشرف وهذا الشرف هو مسافة أربعين ميلا وهذه الأربعون ميلا كلها تمشي في ظل شجر الزيتون والتين أوله باشيلية وآخره بمدينة لبلة وكله شجر الزيتون وسعته اثنا عشر ميلا وأكثر وفيه فيما يذكر ثمانية آلاف قرية عامرة أهلة بالحمامات والديار الحسنة وبين الشرف واشيلية ثلاثة أميال والشرف سمي بذلك لأنه مشرف من ناحية اشيلية تمتد من الجنوب إلى الشمال وهو تل تراب أحمر وشجر الزيتون مغروسة به من هذا المكان إلى قنطرة لبلة واشيلية على النهر الكبير وهو نهر قرطبة.

- 63 ومدينة لبلة مدينة حسنة أزية متوسطة القدر ولها سور منيع وبشرقيها سحر يأتيها من ناحية الجبل ويجاز عليه في قنطرة إلى مدينة لبلة وبها أسواق وتجارات ومنافع حجة وشرب أهلها من عيون في مرج من ناحية غربيها وبين مدينة لبلة والبحر المحيط ستة أميال وهناك على ذراع من البحر تطل مدينة ولبة وهي مدينة صغيرة متحضرة عليها سور من حجارة وبها أسواق وصناعات

P, L, A

ذئود L, ذيرد الجماله P, ذيرد الحباله (sic) 3 • LA om. منها 2 • A قيسانة L, ميسانه 1
ذات سوق عامر وخلق P: وأسواق-وشراء | LA لها P: ذات | A عاليه عامرة 4 • A الحباله
• A ابله لبلة 12 • P وكلها | A ابله لبلة | LA بمدينة اشيلية 8 • LA كثير
om. مدينة | A قنطرة 15 • A وهي متوسطة | A ابله لبلة 14 • P الأعظم LA: الكبير 13
rep. هناك : مدينة ante | PL يصل A: تطل 17 • LA غربيها 16 • A ابله لبلة | LA
• A وليد لبلة 18 • codd.

وهي ممتلئة على جزيرة شلطيش وجزيرة شلطيش يحيط بها البحر من كل ناحية ولها من ناحية الغرب اتصال بأحد طرفيها إلى مقربة من البر وذلك يكون مقدار نصف رمية حجر ومن هناك يجوزون لاستقاء الماء لشربهم وهي جزيرة طولها نحو من ميل وزائد والمدينة منها في جهة الجنوب وهناك ذراع من البحر يتصل به موقع نهر لبلة ويتسع حتى يكون أزيد من ميل 5 ثم لا يزال الصعود فيه في المراكب إلى أن يضيق ذلك الذراع حتى يكون سعة النهر وحده مقدار نصف رمية حجر ويخرج النهر من أسفل جبل عليه مدينة ولبة ومن هناك تتصل الطريق إلى لبلة.

64 ومدينة شلطيش ليس لها سور ولا حظيرة وإنما هي بنيان يتصل بعضه ببعض ولها سوق وبها صناعة الحديد الذي يعجز عن صنعه أهل البلاد لجفائه 10 وهي صناعة المراسي التي ترسى بها السفن والمراكب الحاملة للجافية وقد تغلب عليها المجوس مرات وأهلها إذا سمعوا بالمجوس يخطرون عليهم فروا عنها وأخلوها ومن مدينة شلطيش إلى جزيرة قادمس مائة ميل ومن جزيرة قادمس المتقدم ذكرها إلى جزيرة طريف ثلاثة وستون ميلا.

65 ومن جزيرة شلطيش مع البحر مارا في جهة الشمال إلى حصن قسطلة 15 على البحر ثمانية عشر ميلا وبينهما موقع نهر يانة وهو نهر ماردة وبطليوس وعليه حصن مارتلة المشهور بالمنعة والحصانة وحصن قسطلة على نحر البحر وهو عامر أهل وله بساتين وغلات شجر التين كثيرا ومنه إلى قرية طيرة

P, L, A

يكون | A أبه [لبلة] 5 • LA هناك 3 • A الشرق PL: الغرب 2 • bis A شلطش 1
[حظيرة] | A شلطش, L شلطش 9 • A أبه [لبلة] | LA يتصل • P إلى 6 • P هناك
• LA بخطور المجوس: P بالمجوس يخطرون عليهم 12 • A الذي يرسي به 11 • A حظيرة
وهو عامر- قرية طيرة 18 • om. A يانة وهو نهر 16 • A شلطش 15 • A شلطش 13
om. A | L وغلات وبه •

على مقربة من البحر أربعة عشر ميلا ومن القرية إلى مدينة شنت مارية الغرب اثنا عشر ميلا.

66 ومدينة شنت مارية على معظم البحر الأعظم والسور منها يصعد ماء البحر فيه إذا كان المد وهي مدينة متوسطة القدر حسنة الترتيب لها مسجد جامع ومنبر وجماعة وبها المراكب واردة وصادرة وهي كثيرة الأعتاب والتين ومن مدينة شنت مارية إلى مدينة شلب ثمانية وعشرون ميلا.

67 ومدينة شلب حسنة في بسط من الأرض وعليها سور حصين ولها غلات وجنات وشرب أهلها من واديها الجاري بجنوبها وعليه أرحاء البلد والبحر منها غربا على ثلاثة أميال ولها مرسى في الوادي وبها الإنشاء والعود يجبالها كثير يحمل منها إلى كل الجهات والمدينة في ذاتها حسنة الهيئة بدية المباني مرتبة الأسواق وأهلها وسكان قراها عرب من اليمن وغيرها وهم يتكلمون بالكلام العربي الصريح ويقولون بالشعر وهم فصحاء نبلاء خاصتهم وعامتهم وأهل بوادي هذا البلاد في غاية من الكرم لا يجاريهم فيه أحد ومدينة شلب على إقليم الشنشين وهو إقليم به غلات التين الذي يحمل منها إلى أقطار الغرب كلها وهو تين طيب علك لذيد شهى.

15 ومن مدينة شلب إلى بطليوس ثلاث مراحل وكذلك من شلب إلى حصن مارتلة أربعة أيام ومن مارتلة إلى حصن ولبة مرحلتان خفيفتان ومن مدينة شلب إلى حلق الزاوية عشرون ميلا وهو مرسى وقرية ومنه إلى قرية شقرش على مقربة من البحر ثمانية عشر ميلا ومنه إلى طرف الغرب وهو طرف خارج

P, L, A

| A المد فيه 4 . LA وسورها: P والسور منها | P شانت 3 . P شانت | om. A مدينة 1 وبها الإنشاء 9 . LA إليها بجهة (من جهة A) جنوبا | L الجاني [الجاري] 8 . A وجامع منها | P عليه: LA به | P الشنشين 14 . A عامتهم وخاصتهم | L/A بكلام 12 . om. A [الغرب] | PL قرب: A مقربة 19 . A كله : طيب post 15 . A الأرض [الغرب] | om. LA [الغرب] | A العرب, PL العرف .

في البحر الأعظم اثنا عشر ميلا ومنه إلى كنيسة الغراب سبعة أميال.

وهذه الكنيسة من عهد الروم إلى اليوم لم تتغير عن حالها ولها أموال

يتصدق بها عليها وكرامات يحملها الروم الواردون عليها وهي في قرطيل

خارج في البحر وعلى رأس الكنيسة عشرة أغربة لا يعرف أحد فقدها ولا

عهد زوالها وقسيسو الكنيسة يخبرون عن تلك الأغربة بغرائب يتهم المخبر بها 5

ولا سبيل لأحد من المجتازين بها أن يخرج منها حتى يأكل من ضيافة الكنيسة

ضريبة لازمة وسيرة دائمة لا ينتقلون عنها ولا يتحولون منها ورثها الخلف

عن السلف وهو متعارف دائم والكنيسة في ذاتها كنيسة عامرة بالقسيسين

والرهبان وبها أموال مدخرة وأحوال واسعة وأكثر هذه الأموال محبسة عليها

في أقطار الغرب وبلاده ويتفق منها على الكنيسة وخدامها وجميع من يلوذ بها 10

مع ما يكرم به الأضياف الواردون على الكنيسة المذكورة قلوا أم كثروا.

ومن كنيسة الغراب إلى القصر مرحلتان وكذلك من شلب إلى القصر أربع 70

مراحل والقصر مدينة حسنة متوسطة على ضفة النهر المسمى شطوبر وهو نهر

كبير تصعد فيه السفن والمراكب السفرية كثيرا وفيما استدار بها من الأرض

كلها أشجار الصنوبر وبها الإنشاء الكثير وهي في ذاتها رطبة العيش خصيبة 15

كثيرة الألبان والسمن والعسل واللحوم وبين القصر والبحر عشرون ميلا ومن

القصر إلى يبورة مرحلتان.

ويبورة مدينة كبيرة عامرة بالناس ولها سور وقصبة ومسجد جامع وبها 71

الخصب الكثير الذي لا يوجد غيرها من كثرة الحنطة واللحم وسائر البقول

P, L, A

- A الكنيسة | A وقسيسوا 5 • PL عشر 4 • A يتصدقون 3 • A الكنيسة 2 • كنيسة 1
 • Pms ر. | A وعادة [سيرة] | A ضرورة [ضريبة] 7 • A الكنيسة | PL om. ن 6
 • om. وخدامها - الكنيسة | A الكنيسة 10 • om. A كنيسة | A امر متاد L امر P وهو 8
 • om. LA مدينة | LA ومدينة يبورة 18 • LA سطور 33 • LA أو P: أو 11 • A

والفواكه وهي أحسن البلاد بقعة وأكثرها فائدا والتجارات إليها داخلة وخارجة ومن مدينة ينبورة إلى مدينة بطليوس مرحلتان في شرق.

72

ومدينة بطليوس مدينة جليلة في بسط الأرض وعليها سور منع وكان لها ربض كبير أكبر من المدينة في شرقها فخلا بالفتن وهي على ضفة نهر يانة وهو نهر كبير ويسمى النهر الغفور لأنه يكون في موضع يحمل السفن ثم يغور تحت الأرض حتى لا يوجد منه قطرة فسمي الغفور لذلك وينتهي جريه إلى حصن مارتلة ويصب في قريب من جزيرة شلطيش ومن مدينة بطليوس إلى مدينة اشيلية ستة أيام على طريق حجر ابن أبي خالد إلى جبل العيون إلى اشيلية ومن مدينة بطليوس إلى مدينة قرطبة على الجادة ستة مراحل ومن بطليوس إلى مدينة ماردة على نهر يانة شرقا ثلاثون ميلا وبينهما حصن على يمين المار إلى ماردة.

73

ومدينة ماردة كانت دار مملكة لماردة بنت هرسوس الملك وبها من البناء آثار ظاهرة تنطق عن ملك وقدره وتعرب عن نخوة وعزة وتفصح عن عظمة وعبرة فمن هذه البنات إن في غربي المدينة قنطرة كبيرة ذات قسي عالية الذروة كثيرة العدد عريضة المجاز وقد بني على ظهر القسي أقباء متصل 15 من داخل المدينة إلى آخر القنطرة ولا يرى الماشي بها وفي داخل هذا الداموس قناة ماء تصل المدينة ومشى الدواب والناس على أعلى تلك الدواميس وهي متقنة البناء وثيقة التأليف حسنة الصنعة والمدينة عليها سور حجارة منجورة من أحسن صنعة وأوثق بناء ولها في قصبتها قصور خربة وفيها دار يقال لها دار الطبيخ وذلك أنها في ظهر مجلس القصر وكان الماء يأتي دار الطبيخ في 20

P, L, A

- A. om. طريق 8 • A شلطش | L A قريبا P: في قريب 7 • L A om. مدينة 2
 • A هذا | om. A وعبرة | L A غيلة [عفة] 14 • A أثر 13 • A وماردة مدينة 12
 • A قصر وغربه | L A في [من] 19 • L A الناس والدوان 17 • A متصل | A غالية 15

ساقية هي الآن بها باقية الأثر لا ماء بها فتوضع صحاف الذهب والفضة بأنواع الطعام في تلك الساقية على الماء حتى تخرج ثين يدي الملكة فترفع على الموائد ثم إذا فرغ عن أكل ما فيها وضعت في الساقية فتستدير إلى أن تصل إلى يد الطباخ بدار الطبخ فيرفعها بعد غسلها ثم يمر ببقية ذلك الماء في سروب القصر ومن أغرب الغريب جلب الماء الذي كان يأتي إلى القصر 5 على عمد مبنية تسمى الأرجالات وهي أعداد كثيرة باقية إلى الآن قائمة على قوام لم تخل بها الأزمان ولا غيرتها الدهور ومنها قصار ومنها طوال بحسب الأماكن التي وجب فيها البناء وأطولها يكون غلوة سهم وهي على خط مستقيم وكان الماء يأتي عليها في قني مصنوعة خربت وفنت وبقيت تلك الأرجالات قائمة يخيل إلى الناظر إليها أنها من حجر واحد لحكمة اتقانها وتجويد صنعها 10 وفي وسط هذه المدينة أحناء قوس يدخل عليه الفارس بيده علم قائم عدد أحجاره أحد عشر حجرا فقط في كل عضادة منها ثلاثة أحجار وفي القوس أربعة أحجار حنيات وواحد قفل فكانت الحملة أحد عشر حجرا وفي الجنوب من سور المدينة قصر آخر صغير وفي برج منه كان مكان مرآة كانت الملكة ماردة تنظر إلى وجهها فيه ومحيط دوره عشرون شبرا وكان 15 يدور على حرفه وكان دورانه قائما ومكانه إلى الآن باق ويقال إنما صنعه ماردة لتحاكى به مرآة ذي القرنين التي صنعها في منار الاسكندرية.

ومن مدينة ماردة إلى قنطرة السيف يومان وقنطرة السيف من عجائب الأرض وهو حصن منيع على نفس القنطرة وأهلها متحصنون فيه ولا يقدر 74

P, L, A

P غريب : LA: أغرب 5 . P فيمر : ذلك الماء post | A يصل 4 . A يمرج 2 .
حنيات 13 . A عليها 11 . P om إليها 10 . A غلوة | A وأطوله 8 . A قوام [قوام 7
A هذه المدينة 14 . L حنيتات وواحد قفل P حنيتات وصغير واحد عن قفل : A وواحد قفل
L وأعله 19 . A باقية 16 .

- لهم أحد على شيء والقنطرة لا يأخذها القتال إلا من بابها فقط ومن مدينة
قنطرة السيف إلى مدينة قورية مرحلتان خفيفتان وقورية الآن مدينة في ملك
الروم ولها سور منيع وهي في ذاتها أزلية البناء واسعة الفضاء من أحصن
المعاقل وأحسن المنازل ولها بواد شريفة خصيبة وضياح طيبة عجيبة وأصناف
5. من الفواكه كثيرة وأكثرها الكروم وشجر التين.
- 75 ومن قورية إلى قلمرية أربعة أيام ومدينة قلمرية مدينة على جبل مستدير
وعليها سور حصين ولها ثلاثة أبواب وهي في نهاية من الحصانة وهي على
نهر منديق وجريه بغربها ويتصل جري هذا النهر إلى البحر وعلى مصبه هناك
حصن منت ميور ولها على النهر أرحاء وعليه كروم كثيرة وجنات ولها
حروث كثيرة متصلة بالغربي منها إلى ناحية البحر ولها أغنام ومواش وأهلها
10 أهل شوكة في الروم.
- 76 ومن القصر المتقدم ذكره إلى مدينة لشبونة مرحلتان ومدينة لشبونة على
شمال النهر المسمى تاجه وهو نهر طليطلة وسعته أمامها ستة أميال ويدخله
المد والجزر كثيرا وهي مدينة حسنة ممتدة مع النهر ولها سور وقصبة منيعة
وفي وسط المدينة حمات حارة في الشتاء والصيف ولشبونة على نحر البحر
15 المظلم وعلى الضفة النهر من جنوبه قبالة مدينة لشبونة حصن المعدن وسمي
بذلك لأنه عند هيجان البحر يقذف هناك بالذهب والتبر فإذا كان زمن
الشتاء قصد إلى هذا الحصن أهل تلك البلاد فيخدمون المعدن الذي به إلى
انقضاء الشتاء وهو من عجائب الأرض وقد رأيناه عيانا.

P, L, A

PL: وأحسن - خصيبة 4 . A أحسن [أحسن] 3 . alt. om. LA مدينة 2 . A قتال 1
L, بغربها | A منديق, L منديق 8 . bis A قلمرية 6 . A وحصنها وبها واد شريف خصيب
[والجزر 14 . bis LA أشبونة | om. LA مدينة 12 . A البحر منها 10 . A على غربها
LA وأشبونة | (حمات) L^{om} حمات 15 . leg. P لها | (ملوة) L^{om} ممتدة | A والحصن
A في زمن | LA التبر [والتبر | om. LA هناك 17 . LA أشبونة 16

ومن مدينة لشبونة كان خروج المغررين في ركوب بحر الظلمات ليعرفوا
 ما فيه وإلى أين انتباهوه كما تقدم ذكرهم ولهم بمدينة لشبونة بموضع بمقربة
 الحمة درب منسوب إليهم يعرف بدرب المغررين إلى آخر الأبد وذلك أنهم
 اجتمعوا ثمانية رجال كلهم أبناء عم فأنشؤا مركبا حمالا وأدخلوا فيه من
 الماء والزاد ما يكفيهم لأشهر ثم دخلوا البحر في أول طاروس الريح الشرقية 5
 فجروا بها نحو من أحد عشر يوما فوصلوا إلى بحر غليظ الموج كدر الروائح
 كثير التروش قليل الضوء فأيقنوا بالتلف فرددوا قلاعهم في اليد الأخرى
 وجروا مع البحر في ناحية الجنوب اثني عشر يوما فخرجوا إلى جزيرة الغنم
 وفيها من الغنم ما لا يأخذه عد ولا تحصيل وهي سارحة لا راعي لها ولا
 ناظر إليها فقصدوا الجزيرة فزولوا بها فوجدوا بها عين ماء جارية وشجرة 10
 تين بري عليها فأخذوا من تلك الغنم فذبحوها فوجدوا لحومها مرة لا يقدر
 أحد على أكلها فأخذوا من جلودها وساروا مع الجنوب اثني عشر يوما إلى
 أن لاحت لهم جزيرة فنظروا فيها إلى عمارة وحرث فقصدوا إليها ليروا ما
 فيها فما كان غير بعيد حتى أحيط بهم في زوارق هناك فأخذوا وحملوا في
 مركبهم إلى مدينة على ضفة البحر فأنزلوا بها فرأوا فيها رجالا شقرا زعرا 15
 شعور رؤوسهم سبطة وهم طوال القدود ولنسائهم جمال عجيب فاعتقلوا منها
 في بيت ثلاثة أيام ثم دخل عليهم في اليوم الرابع رجل يتكلم باللسان العربي
 فسألهم عن حالهم وفيما جاؤوا وأين بلدهم فأخبروه بكل خبرهم فوعدهم
 خيرا وأعلمهم أنه ترجان الملك فلما كان في اليوم الثاني من ذلك اليوم

P, L, A

الحامة 3 • A من قرب PL بمقربة | LA لشبونة 2 • PA المغررين | LA لشبونة 2
 وعليها شجر تين بري | alt. om. LA بها 10 • A حد [عد 9 • A في [مع 8 • A
 بها P: فيها | LA في دار : بها 15 post • A • 14 غير • A اثنا عشر 12 • LA
 [فسألهم 18 • om. LA منها | LA شعورهم P: شعور رؤوسهم 16 • A غيرا [زعرا : LA
 • om. A الملك 19 • A من [وأين | L وفيهم [وفيسا | P ثم سألهم

أحضروا بين يدي الملك فسألهم عما سألهم الترجان عنه فأخبروا بما أخبروا به الترجان بالأمس من أنهم اقتحموا البحر ليروا ما به من الأخبار والعجائب ويقفوا على نهايته فلما علم الملك ذلك ضحك وقال للترجان خبر القوم أن أبي أمر قوما من عبيده بركوب هذا البحر وأنهم جروا في عرضه شهرا إلى أن انقطع عنهم الضوء وانصرفوا من غير حاجة ولا فائدة نجدي ثم أمر 5 الملك الترجان أن يعد القوم خيرا وأن يحسن ظنهم بالملك ففعل ثم انصرفوا إلى موضع حبسهم إلى أن بدأ جري الريح الغربية فعمر بهم زورق وعصبت أعينهم وجرى بهم في البحر برهة من الدهر قال القوم قدرنا أنه جرى بنا ثلاثة أيام بلياليها حتى جيء بنا إلى البر فأخرجنا وكشفنا إلى خلف وتركنا بالساحل إلى أن تضحى النهار وطلعت الشمس ونحن في ضنك وسوء حال 10 من شدة الكثاف حتى سمعنا ضوضاء وأصوات ناس فصحننا بيجملتنا فأقبل القوم إلينا فوجدونا بتلك الحال السيئة فحللونا من وثاقنا وسألونا فأخبرناهم بخبرنا وكانوا برابر فقال لنا أحدهم أتعلمون كم بينكم وبين بلدكم فقلنا لا فقال إن بينكم وبين بلدكم مسيرة شهرين فقال زعيم القوم وا أسفي فسي المكان إلى اليوم آسفي وهو المرسى الذي في أقصى المغرب وقد ذكرناه قبل 15 هذا.

ومن مدينة لشبونة مع النهر إلى مدينة شترين شرقا ثمانون ميلا والطريق بينهما لمن شاء في النهر أو في البر وبينهما فحص بلاطة ويخبر أهل لشبونة وأكثر أهل الغرب أن الحنطة تزرع في هذا الفحص فتقيم في الأرض أربعين

78

P, L, A

om. حاجة ولا 5 . A جدوا | A يركبون PL: بركوب 4 . PL أخبر | A نهاية 3
[ضوضاء 11 . A واخرجنا 9 . LA صرفوا | A يمدهم [بعد القوم 6 . A تجري | LA
LA أشيون 17 . LA سير 14 . A فخيرنا [خيرنا 13 . A باجمنا [يجملتنا | A حبسكا
A هذا [في هذا 19 . A أشيون L أشيون 18

يوما فتحصد وأن الكيل الواحد منها يعطي مائة كيل وربما زاد ونقص
ومدينة شترين على جبل عال كثير العلو جدا ولها من جهة القبلة حافة
عظيمة ولا سور لها وبأسفلها ربض على طول النهر وشرب أهلها من مياه
عيون ومن ماء النهر أيضا ولها بساتين كثيرة وفواكه عامة ومباقل وخير
شامل ومن مدينة شترين إلى مدينة بطليوس أربع مراحل وعلى يمين طريقها 5
مدينة يلبش وهي في سفح جبل ولها سور منيع ورقعة فرجة وبها عمارة
وأسواق وديار كثيرة ولنسائها جبال فائق ومنها إلى بطليوس اثنا عشر ميلا
ومن ماردة إلى حصن كركوى ثلاث مراحل ومن كركوى إلى مدينة قلعة
رباح على ضفة نهر يانة وهذا النهر يأتي من مروج فوقها فيمر بقرية يانة
إلى قلعة رباح ثم يصير منها إلى حصن ارندة ومنه إلى ماردة ثم يمر ببطلبيوس 10
فيصير منها إلى مقربة من شريشة ثم يصير إلى حصن مارتلة فيصب في البحر
المظلم ومن قلعة رباح إلى قلعة ارلية يومان وهو حصن منيع ومنه إلى طليطة
مرحلة ومن قلعة رباح في جهة الشمال إلى حصن البلاط مرحلتان ومن حصن
البلاط إلى مدينة طليبة يومان وكذلك من مدينة قنطرة السيف إلى المخاضة
أربعة أيام ومن المخاضة إلى طليبة يومان وكذلك من مدينة ماردة إلى حصن 15
مدلين مرحلتان خفيفتان وهو حصن عامر أهل وفيه خيول ورجال لهم سرايا
وطرقات في بلاد الروم ومن حصن مدلين إلى ترجالة مرحلتان خفيفتان.
ومدينة ترجالة كبيرة كالحصن المنيع ولها أسوار منيعة وبها أسواق عامرة 79

P, L, A

وأسواق 7 . A بلش [يلبش] 6 . om. LA وغير شامل | A ومباقل 4 . P وتحصد 1
بقلعة رباح 1 مدنة - قلعة رباح 9 . bis A كركري 8 . A وأسواق كثيرة وديار [وادي] كثيرة
أوبده L, ارندة P, أرندة | om. A منها | LA يسير 10 . LA وقبلها بقلعة يانة A (بانه)
إلى قلعة ارلية - ومن 12 . om. LA فيصير | LA فيسير 11 . LA بمدينة بطليوس | A
om. A أسوار منيعة وبها | om. LA كبيرة 18 . A وهما خفيفتان 17 . om. LA قلعة رباح

وخيل ورجل يقطعون أعمارهم في الغارات على بلاد الروم والأغلب عليهم اللصوصية والحدع ومنها إلى حصن قاصرش مرحلتان خفيفتان وهو حصن منيع ومحرس رفيع فيه خيل ورجل يغاورون في بلاد الروم ومن مكناسة إلى مخاضة البلاط يومان ومن البلاط إلى طلييرة يومان.

- 80 ومدينة طلييرة على ضفة نهر تاجه وهي مدينة كبيرة وقلعتها أرفع القلاع 5
حصنا ومدينتها أشرف البلاد حسنا وهو بلد واسع المساحة شريف المنافع وبه أسواق جميلة الترتيب وديار حسنة التركيب ولها على نهر تاجه أرحاء كثيرة ولها عمل واسع المجال وإقليم شريف الحال ومزارعها زاكية وجبهاتها حسنة مرضية أزلية العمارة قديمة الآثار وهي من مدينة طلييلة على سبعين ميلا.
- 81 ومدينة طلييلة من طلييرة شرقا وهي مدينة عظيمة القطر كثيرة البشر 10
حصينة الذات لها أسوار حسنة ولها قصبة فيها حصانة ومنعة وهي أزلية من بناء العمالقة وقليل ما رؤي مثلها إتقاناً وشماخة بنيان وهي عالية الدرى حسنة البقعة زاهية الرقعة وهي على ضفة النهر الكبير المسى تاجه ولها قنطرة من عجيب البنيان وهي قوس واحدة والنهر يدخل تحت تلك القوس كله بعنف وشدة جري ومع آخر القنطرة ناعورة ارتفاعها في الجو تسعون 15
ذراعا وهي تصعد الماء إلى أعلى القنطرة والماء يجري على ظهرها فيدخل المدينة ومدينة طلييلة كانت في أيام الروم دار مملكتهم وموضع قصدهم ووجد أهل الإسلام فيها عند افتتاح الأندلس ذخائر تكاد تفوت الوصف كثرة فمنها أنه وجد بها مائة وسبعون تاجا من الذهب مرصعة بالدر وأصناف

P, L, A

ومحرس رفيع فيه 3 - LA قاصرش | A: vid. p. 550¹⁸ وبها أسوار منية جدا : واخذع 2 post
[زاهية 13 - P وقليل 12 - LA خصية: P حصينة 11 - A يغاورون | A محترس وفيه PL:
AHL الإسلام 18 - LA النهر: P القنطرة 16 - LA والماء: P والنهر 14 - LA زاكية
A فيها [بها | A كثيرة 19 - LA كادت: P تكاد | A بها [فيها | A للمسلمون

الحجارة الثمينة ووجد بها ألف سيف مجوهر ملكي ووجد بها من الدر والياقوت أكيال وأوساق ووجد بها من أنواع آنية الذهب والفضة ما لا يحيط به تحصيل ووجد بها مائدة سليمان بن داؤود وكانت فيما يذكر من زمردة وهذه المائدة اليوم في مدينة رومة ولمدينة طليطلة بساتين محدقة بها وأنهار مخترقة ودواليب دائرة وجنات يانعة وفواكه عديمة المثال لا يحيط 5 بها تكيف ولا تحصيل ولها من جميع جهاتها أقاليم رفيعة وقلاع منيعة وتكتنفها. وعلى بعد منها في الجهة الشمالية الجبل العظيم المتصل المعروف بالشارات وهو يأخذ من ظهر مدينة سالم إلى أن يأتي قرب مدينة قللمرية في آخر المغرب وفي هذا الجبل من الغنم والبقر الشيء الكثير الذي يتجهز به الجلابون إلى سائر البلاد ولا يوجد شيء من أغنامه وأبقاره مهزولا بل هي في نهاية 10 من السمن ويضرب بها في ذلك المثال في جميع أقطار الأندلس وعلى مقربة من مدينة طليطلة قرية تسمى بمغام وجبالها وترابها الطين المأكول الذي ليس على قرارة الأرض مثله يتجهز به منها إلى أرض مصر وجميع بلاد الشام والعراقات وبلاد الترك وهو نهاية في لذادة الأكل وفي نظافة غسل الشعر ولطليطلة في جبالها معادن الحديد والنحاس ولها من المنابر في سفح هذا الجبل 15 مجريط وهي مدينة صغيرة وقلعة منيعة معمورة وكان لها في زمن الإسلام مسجد جامع وخطبة قائمة ولها أيضا مدينة التهمين وكانت مدينة متحضرة

P, L, A

- LA وأنواعها: والفضة post | LA om. أنواع 2 • A فيها | بها | A الاحجار 1
 • P المثل | A وانهار جارية 5 • A محدقة | LA بمدينة | في مدينة | LA زمردة 4
 | LA الا وهو: P مهزولا بل هي 10 • LA في جهة الشمال 7 • A تكتنفها: PL وتكتنفها 6
 | A المثل في ذلك | LA ولا يوجد مهزولا البتة: السمن post 11 • LA غاية: P نهاية من
 والعراق 14 • A قرار 13 • A عام | بمغام | om. A مدينة 12 • A أقطار بلاد الاندلس
 A مخريذ 16 • A وفي طليطلة | ولطليطلة 15 • LA تغليف: P نظافة | LA

- حسنة الأسواق والمباني وبها مسجد جامع ومنبر وهي اليوم كلها مع طليطلة في أيدي الروم وملكها من القشتاليين ويتنسب إلى الاذفونش الملك.
- 83 وفي الشرق من مدينة طليطلة إلى مدينة وادي الحجارة خمسون ميلا وهي مرحلتان ومدينة وادي الحجارة حصينة حسنة كثيرة الأرزاق والخيرات جامعة لأسباب المنافع والغلات وهي مدينة ذات أسوار حصينة ومياه معينة ويجري 5 منها بجهة غربها نهر صغير لها عليه بساين وجنات وكروم وزراعات وبها من غلات الزعفران الشيء الكثير يتجهز به منها ويحمل إلى سائر العمالات والجهات وهذا النهر يجري إلى جهة الجنوب فيقع في نهر تاجه الأكبر فيمده ونهر تاجه المذكور يخرج من ناحية الجبال المتصلة بالقلعة والفنت فينزل مارا 10 مع المغرب إلى مدينة طليطلة ثم إلى طليطيرة ثم إلى المخاضة ثم إلى القنطرة ثم إلى قنيطرة محمود ثم إلى مدينة شترين ثم إلى لشبونة فيصب هناك في البحر.
- 84 ومن مدينة وادي الحجارة إلى مدينة سالم شرقا خمسون ميلا ومدينة سالم هذه مدينة جليلة في وطاء من الأرض كبيرة القطر والعمارات والبساين والجنات ومنها إلى مدينة شنت مارية ابن رزين ثلاث مراحل خفاف ومنها إلى الفنت أربع مراحل وبين شنت مارية والفنت مرحلتان وشنت مارية 15 والفنت بلدان جليلان عامران بهما أسواق قائمة وعمارات متصلة دائمة وفواكه عامة وكانا في الإسلام منازل القواطم ومن مدينة سالم إلى مدينة قلعة ايوب خمسون ميلا شرقا وهي مدينة راقية البقعة حصينة شديدة المنعة بجهة

P, L, A

- القشتاليين 2 • A وبها منبر ومسجد جامع وخطبة قائمة L وبها مسجد جامع ومنبر وخطبة قائمة 1
 P • المسى LA المذكور 9 • LA لاشتات [الأسباب] 5 • LA خمسية [حصينة] 4 • P
 A • محودة 11 • P ter. om. P ثم | alt. om. P | مارا [pr. إلى] A إلى الغرب [مع المغرب] 10
 شانت مارية 15 • P شانت مارية 14 • LA كثيرة العمارات P: والعمارات 13 • LA اشبونه
 بها: PL | LA جليلتان عامرتان | LA مدينتان P: بلدان 16 • P وشانت مارية | P
 LA القراطم 17 • A

- الأقطار كثيرة الأشجار والثمار عيونها مخترقه وينابيعها مغدودة كثيرة الخصب
 رخيصة الأسعار وبها يصنع الغضار المذهب ويتجهز به إلى كل الجهات.
- 85 ومن مدينة قلعة ايوب في جهة الجنوب إلى قلعة دروقة ثمانية عشر ميلا
 ودروقة مدينة صغيرة متحضرة كثيرة المياه غزيرة البساتين والكروم وكل
 شيء بها كثير رخيص ومن دروقة إلى مدينة سرقسطة خمسون ميلا وكذلك 5
 أيضا من مدينة قلعة ايوب إلى مدينة سرقسطة خمسون ميلا ومدينة سرقسطة
 قاعدة من قواعد مدن الأندلس كبيرة القطر أهلة ممتدة الأطناب واسعة
 الشوارع والرحاب حسنة الديار والمساكن متصلة الجنات والبساتين ولها سور
 مبني من الحجارة حصين وهي على ضفة النهر الكبير المسمى ابره وهو نهر
 كبير يأتي بعضه من بلاد الروم وبعضه من جهة جبال قلعة ايوب وبعضه 10
 من نواحي قلهره فتجتمع مواد هذه الأنهار كلها فوق مدينة تطيلة ثم تنصب
 إلى مدينة سرقسطة إلى أن تنتهي إلى حصن جبرة إلى موقع نهر الزيتون ثم
 إلى طرطوشة فيجتاز بغربها إلى البحر ومدينة سرقسطة هي المدينة البيضاء
 وسميت بذلك لكثرة جصها وجيارها ومن خواصها أنها لا تدخلها حية البتة
 وإن جلبت إليها وأدخلت المدينة ماتت وحيا بلا تأخير والمدينة سرقسطة جسر 15
 عظيم يجاز عليه إلى المدينة ولها أسوار منيعة ومبان رفيعة.
- 86 ومن مدينة سرقسطة إلى وشقة أربعون ميلا ومن وشقة إلى لاردة سبعون
 ميلا ومن سرقسطة إلى تطيلة خمسون ميلا ومدينة لاردة مدينة صغيرة متحضرة
 ولها أسوار منيعة وهي على نهر كبير.

P, L, A

- A غزيرة [غزيرة] LA العامر P المياه 4 • A الغضار PL الغضار 2 • A وعيونها 1
 | A تلهوه [قلهره] 11 • om. LA جهة 10 • L. والرحاب 6 • L. أهلة ممتدة 7
 حصنها [جصها] 14 • A حمده L. حره P: جبرة | A ينتهي 12 • A بطيله [تطيلة] | A فيجتمع
 • A بطيلة 18 • A ودخلت [وأدخلت] 15 • A

- 87 ومن مكناسة إلى طرطوشة مرحلتان وهما خمسون ميلا. ومدينة طرطوشة مدينة حصينة على سفح جبل ولها سور حصين وبها أسواق وعمارات وصناع وفعلة وإنشاء المراكب الكبار من خشب جبالها وبجبالها يكون خشب الصنوبر الذي لا يوجد له نظير في الطول والغلظ ومنه تتخذ الصواري والقري وهذا الخشب الصنوبر الذي يجبال هذه المدينة أحمر صافي البشرة دسم لا يتغير 5 سريعا ولا يفعل فيه السوس ما يفعله في غيره وهو خشب معروف منسوب ومن طرطوشة إلى موقع النهر في البحر اثنا عشر ميلا.
- 88 ومن مدينة طرطوشة إلى طركونة خمسون ميلا ومدينة طركونة على البحر وهي مدينة اليهود ولها سور رخام وبها أبنية حصينة وأبراج منيعة ويسكنها قوم قلائل من الروم وهي حصينة منيعة ومنها إلى برشلونة في الشرق ستون 10 ميلا.
- 89 ومن مدينة طركونة غربا إلى موقع نهر ابره أربعون ميلا وهذا الوادي هاهنا يتسع سعة كثيرة ومن موقع النهر إلى رابطة كشطالي غربا على البحر ستة عشر ميلا وهي رابطة حصينة منيعة على نحر البحر الشامي يحسبها قوم أخيار 15 وبالقرب منها قرية كبيرة ويتصل بها عمارات ومزارع ومن رابطة كشطالي غربا إلى قرية يانة قرب البحر ستة أميال ومنها إلى حصن بنشكلة ستة أميال وهو حصن منيع على ضفة البحر وهو عامر آهل وله قرى وعمارات ومياه كثيرة ومن حصن بنشكلة إلى عقبة ابيشة سبعة أميال وهو جبل معترض عال على البحر والطريق عليه ولا بد من السلوك على رأسه وهو صعب جدا ومنه 20 إلى مدينة بريانة غربا خمسة وعشرون ميلا ومدينة بريانة مدينة جليلة عامرة

P, L, A

[حصينة 9 • om. A في البحر 7 • PL تفعل 6 • A وقلة 3 • om. LA حصينة 2
على نحر - | LA حنة حصينة: P حصينة منيعة 14 • om. LA ويسكنها - منيعة | A حن
• LA مدينة [قرية 16 • A مدينة [قرية 15 • LA يسكنها قوم أخيار على نحر البحر: P أخيار

كثيرة الخصب والأشجار والكروم وهي في مستو من الأرض وبينها وبين البحر نحو من ثلاثة أميال ومن بريانة إلى مرباطر وهي قرى عامرة وأشجار ومستغلات ومياه متدفقة عشرون ميلا وكل هذه الضياع والأشجار على مقربة من البحر ومنها إلى بلنسية اثنا عشر ميلا غربا.

- 90 ومدينة بلنسية قاعدة من قواعد الأندلس في مستو من الأرض عامرة 5 القطر كثيرة التجار والعمار وبها أسواق وتجارات وحط وإقلاع وبينها وبين البحر ثلاثة أميال مع النهر وهي على نهر جار يتنفع به ويسقي المزارع وعليه بساتين وجنات وعمارات متصلة ومن مدينة بلنسية إلى سرقسطة تسع مراحل على كتندة وبين بلنسية وكتندة ثلاثة أيام ومن كتندة إلى حصن الرياحين مرحلتان وهو حصن حسن كثير الخلق عامر بذاته ومن حصن الرياحين إلى 10 الفنت يومان ومن مدينة بلنسية إلى جزيرة شقر ثمانية عشر ميلا وهي على نهر شقر ومدينة شقر المذكورة حسنة البقاع كثيرة الأشجار والثمار والأنهار وبها ناس وجلة وهي على قارعة الطريق الشارع إلى مرسية ومن جزيرة شقر إلى مدينة شاطبة اثنا عشر ميلا ومدينة شاطبة مدينة حسنة ولها قصاب يضرب بها المثل في الحسن والمنعة ويعمل بها من الكاغذ ما لا يوجد له نظير بمعمور 15 الأرض ويعم المشارق والمغارب ومن شاطبة إلى دانية خمسة وعشرون ميلا وكذلك من شاطبة إلى بلنسية اثنان وثلاثون ميلا وكذلك من بلنسية إلى مدينة دانية على البحر مع الجون خمسة وستون ميلا ومن بلنسية إلى حصن قليرة خمسة وعشرون ميلا [ومن قليرة إلى دانية أربعون ميلا] وحصن قليرة قد أحلق البحر به وهو حصن منيع على موقع نهر شقر.
- 20

P, L, A

وهي في 5 • LA غربا اثنا عشر ميلا 4 • A مدفقة | LA مستغلات P: ومستغلات 3
 • A كثره | A وكثره | A كثره [كتندة 9 • A أربع PL: تسع 8 • A مستو
 • alt. om. A مدينة 14 • A وجزيرة [مدينة 12 • om. A مرحلتان - ومن حصن الرياحين 10
 | p. 557, coil. ومن - أربعون ميلا 19 • L قليرة P, قليرة | om A ومن بلنسية - أربعون ميلا 18
 • A قليرة I., قليرة P, قبيرة

91 ومنه إلى مدينة دانية أربعون ميلا ومدينة دانية على البحر عامرة حسنة لها ربض عامر وعليها سور حصين وسورها من ناحية المشرق في داخل البحر قد بني بهندسة وحكمة ولها قصبة منيعة جدا وهي على عمارة متصلة وشجرات تين كثيرة وكروم وهي مدينة تسافر إليها السفن وبها ينشأ أكثرها لأنها دار إنشاء السفن ومنها يخرج الأسطول للغزو ومنها تخرج السفن إلى أقصى المشرق وفي الجنوب منها جبل عظيم مستدير يظهر من أعلاه جبال يابسة في البحر ويسمى هذا الجبل جبل قاعون ومن مدينة شاطبة إلى بكيران غربا أربعون ميلا وحصن بكيران حصن منيع عامر كالمدينة وله سوق مشهودة وحوله عمارات متصلة وتصنع به ثياب بيض تباع بالأثمان الغالية ويعمر الثوب منها سنين كثيرة وهي من أبدع الثياب عتاقة ورقة حتى لا يفرق 10 بينها وبين الكاغذ في الرقة والبياض ومن بكيران إلى دانية أربعون ميلا ومن حصن بكيران إلى مدينة الش أربعون ميلا.

92 وهي مدينة في مستو من الأرض ويشقها خليج يأتي إليها من نهرها يدخل المدينة من تحت السور فيتصرفون فيه ويجري في حمامها ويشق أسواقها وطرقاتها وهو نهر ملح سبخي وشرب أهل هذه المدينة من الخوازي يجلب 15 إليها من خارجها ومياهها المشروبة من مياه السماء ومن مدينة الش إلى مدينة اوربولة ثمانية وعشرون ميلا ومدينة اوربولة على ضفة النهر الأبيض والنهر الأبيض هو نهرها ونهر مرسية وسورها من الناحية الغربية على جرية النهر ولها قنطرة

P, L, A

ومنها تخرج السفن إلى أقصى المشرق ومنها يخرج 5 • om. h.l. LA • وبها ينشأ - إنشاء السفن 4
| L بكيران 8 • L بكيران 7 • LA الأسطول إلى القزو وبها ينشأ أكثرها لأنها دار إنشاء السفن
• A مستوي | LA ومدينة الش P وهي 13 • P العالية | PL يياض A. بيض 9 • A مشهورة
ثمانية وعشرون - اوربولة | A اوربولة 17 • A سخن [سبخي] 15 • A حماماتها | A به [فيه] 14
[نهرها ونهر] om. P والنهر الأبيض هو | LA عشرون ميل النهر الأبيض post • om. LA
وله P قنطرة - مراكب LA جريته P جرية النهر • LA من - حية الغرب 18 • PL هر
• LA قنطرة على قوارب يدخل إليها منها

تدخل إليها على مراكب ولها قصبة في نهاية من الامتناع على قنة جبل ولها بسايتين وجنات ورياضات دانية وبها من الفواكه ما لا تحصيل له وفيها رضاء شامل وبها أسواق وضياع وبين اوريولة والبحر عشرين ميلا وبين اوريولة ومدينة مرسية اثنا عشر ميلا ومن مدينة اوريولة إلى قرطاجنة خمسة وأربعون ميلا ومن مدينة دانية المتقدم ذكرها على الساحل إلى مدينة لقنت غربا على البحر 5 سبعون ميلا.

- 93 ولقنت مدينة صغيرة عامرة وبها سوق ومسجد جامع ومنبر ويتجهز منها بالحلفاء إلى جميع بلاد البحر وبها فواكه وبقل كثير وتين وأعنان ولها قصبة منيعة عالية جدا في أعلى جبل يصعد إليه بمشقة وتعب وهي أيضا مع صغرها تنشأ بها المراكب السفرية والحراريق وبالتقرب من هذه المدينة وبالغرب منها 10 جزيرة تسمى البناصة وهي على ميل من البر وهي مرسى حسن وهي مكن لمراكب العلو وهي تقابل طرف الناظور ومن طرف الناظور إلى مدينة لقنت عشرة أميال ومن مدينة لقنت في البر إلى مدينة الش مرحلة خفيفة ومن مدينة لقنت إلى حلق بالش سبعة وخمسون ميلا وبالش مراسي أفواه أودية تدخلها المراكب ومن بالش إلى جزيرة الفيران ميل وبين هذه الجزيرة والبر ميل 15 ونصف ومنها إلى طرف القبطال اثنا عشر ميلا ومنه إلى برتمان الكبير وهو مرسى ثلاثون ميلا ومنه إلى مدينة قرطاجنة اثنا عشر ميلا ومدينة قرطاجنة هي فرضة مدينة مرسية وهي مدينة قديمة أزلية لها ميناء ترسى بها المراكب

P, L, A

- om. والبحر - وبين اوريولة | bis A اوريولة 3 . A رضاء | A وبها |ونها 2 .
 om. A وبالغرب منها | A والزواريف |والحراريق 10 . A اليها 9 . A اوريولة 4 . A
 الناظر | A يقابل | A وهو |وهي 12 . A وهو |ter وهي | موضع يسمى |جزيرة تسمى 11
 وبالش مع مراسي | A بالش 14 . om. A عشرة أميال - خفيفة ومن مدينة لقنت 13 . A
 P |ومنها |ومنه 16 . LA الفيزان | A بالش 15 . A اودية كبيرة , اودية كثيرة | A
 A . مرسى |ميناء 18 . A بتريمان P بتريمان

الكبار والصغار وهي كثيرة الخصب والرخاء المتابع ولها إقليم يسمى الفلدون وقليل ما يوجد مثاله في طيب الأرض وجودة نمو الزرع فيه ويحكى أن الزرع فيه يثمر بسقي مطرة واحدة وإليه المستهى في الجودة.

- 94 ومن مدينة قرطاجنة مع الساحل إلى شجانة أربعة وعشرون ميلا وهو مرسى حسن وعليه بقربه قرية ومنه إلى حصن آقلة اثنا عشر ميلا وهو حصن صغير على البحر وهو فرضة لورقة وبينهما في البر خمسة وعشرون ميلا ومن حصن آقلة إلى وادي بيرة في قعر الجون اثنان وأربعون ميلا وعلى مصب النهر جبل كبير وعليه حصن بيرة مطل على البحر ومن الوادي إلى جزيرة قربنيرة اثنا عشر ميلا ثم إلى الرصيف ستة أميال ثم إلى الشامة البيضاء ثمانية أميال ثم إلى طرف قابطة ابن أسود ستة أميال ومن طرف 10 القابطة إلى المرية اثنا عشر ميلا ومن مدينة قرطاجنة إلى مرسية في البر أربعون ميلا ومدينة مرسية قاعدة أرض تلمير وهي في مستو من الأرض على النهر الأبيض ولها ربض عامر أهل عليها وعلى ربضها أسوار حصينة وحظائر متقنة والماء يشق ربضها وهي على ضفة النهر المعروف ويجاز إليها على قنطرة مصنوعة من المراكب ولها أرحاء طاحنة في المراكب مثل طواحن سرقسطة 15 التي هي تركب في مراكب تنقل من موضع إلى موضع وبها من البساتين والأشجار والعمارات ما لا يؤخذ بتحصيل ولها كروم وبها شجر التين كثير ولها حصون وقلاع وقواعد وأقاليم معدومة المثال ومن مرسية إلى مدينة بلنسية خمس مراحل ومن مرسية إلى المرية على الساحل خمس مراحل ومن

P, L, A

A على [مع] 4 . LA شله | A وقليل ما 2 . P الفلدون | A المتابع [المتابع] 1
 • A مستوي 12 . LA قربنيرة P قربنيرة | LA الجزيرة المسماة [جزيرة] 9 . A سحانه
 [يؤخذ] 17 . LA om. هي 16 . A ويجازه | LA المعروف 14 . om. A حصينة 13
 • A مدينة مرسية 18 . A يوجد

مرسية إلى قرطبة عشر مراحل ومن مرسية إلى حصن شقورة أربع مراحل
ومن مرسية إلى جنجالة خمسون ميلا.

- 95 ومدينة جنجالة مدينة متوسطة القدر حصينة القلعة منيعة الرقعة ولها بساتين
وأشجار وعليها حصن حسن ويعمل بها من وطاء الصوف ما ليس يمكن
صنعه في غيرها باتفاق الهواء والماء ولنسائها جمال وحصافة ومن جنجالة إلى 5
قونكة يومان وهي مدينة أزلية صغيرة على منقع ماء مصنوع قصدا ولها سور
وليس لها ريبض ويصنع بها من الأوطية المتخذة من الصوف كل غريبة ومن
قونكة إلى قلصة ثلاث مراحل شرقا وقلصة حصن منيع متصل به أجبل كثيرة
بها شجر الصنوبر الكثير ويقطع بها الحشب ويلقى في الماء ويحمل إلى دانية
وإلى بلنسية في البحر وذلك أنها تسير في النهر من قلصة إلى جزيرة شقر 10
ومن جزيرة شقر إلى حصن قليلة وتفرغ هناك على البحر فتملأ منها المراكب
وتحمل إلى دانية فتنشأ منها السفن الكبار والمراكب الصغار ويحمل إلى بلنسية
منه ما كان عريضا فيصرف في الأبنية والديار ومن قلصة إلى شنت مارية
ثلاث مراحل وكذلك من قلصة إلى الفتى أيضا مثل ذلك ومن قونكة إلى
وبنى ثلاث مراحل ووبنى واقليش مدينتان متوسطتان ولهما أقاليم ومزارع 15
عامرة وبين وبنى واقليش ثمانية عشر ميلا.

96 ومن اقليش إلى شقورة ثلاث مراحل وحصن شقورة كالمدينة عامر بأهله
وهو في رأس جبل عظيم متصل منيع الجهة حسن البنية ويخرج من أسفله

P, L, A

- جبال فاتق | LA الماء والهواء 5 . LA لا P: ليس 4 . A الرفعة | om. LA مدينة 3
om. LA الكثير 9 . A يتصل 8 . h.l. P كونكة 6 . A وحصانة L وحطاقة | LA
P مربة 13 . PL منه A: منها | codd. ويحمل 12 . PL منه A: منها | LA قليلة 11
A وبندي P ويثده 16 . P واقليش | A ووندي P ويثده | A ووندي P ويثده (وبنى 15
om. LA وهو 18 . LA وشقورة حصن كالمدينة 17

نهران أحدهما نهر قرطبة المسمى بالنهر الكبير والثاني هو النهر الأبيض الذي يمر بمرسية وذلك أن النهر الذي يمر بقرطبة يخرج من هذا الجبل من مجتمع مياه كالغدير ظاهر في نفس الجبل ثم يفوص تحت الجبل ويخرج من مكان في أسفل الجبل فيتصل جريه غربا إلى جبل نجدة إلى غادرة إلى قرب مدينة ابدة إلى أسفل مدينة ياسة إلى حصن اندوجر إلى القصير إلى قنطرة اشتشان 5 إلى قرطبة إلى حصن المدور إلى حصن الجحرف إلى حصن لورة إلى حصن القليعة إلى حصن قطنيانة إلى الزرادة إلى اشيلبة إلى قبطل إلى قبتور إلى طربشانة إلى المساجد إلى قادس ثم إلى بحر الظلمات وأما النهر الأبيض الذي هو نهر مرسية فإنه يخرج من أصل الجبل ويحكى أن أصلهما واحد أعني نهر قرطبة ونهر مرسية ثم يمر نهر مرسية في عين الجنوب إلى حصن افرد 10 ثم إلى حصن مولة ثم إلى مدينة مرسية ثم إلى اوريوالة إلى المدور إلى البحر ومن شقورة إلى مدينة سرتة مرحلتان كبيرتان وهي مدينة متوسطة القدر حسنة البقعة كثيرة الخصب وبمقربة منها حصن فتة ومن حصن فتة إلى طليطلة مرحلتان.

97 ومن أراد من مرسية إلى المرية سار من مرسية إلى قنطرة اشكابة إلى 15 حصن لبرالة إلى حصن الحمة إلى مدينة لورقة وهي مدينة غراء حصينة على ظهر جبل ولها أسواق وربض في أسفل المدينة وعلى الربض سور وفي الربض السوق والرهادرة وسوق العطر وبها معادن تربة صفراء ومعادن مغرة تحمل

P, L, A

P, ابدة 5 • P غادرة | LA ويتصل 4 • A مثل الغدير [كالغدير] 3 • om. A يمر 2
P, الزرادة | A فطانه [قطنيانة] codd. القليعة 7 • codd. المدور 6 • P اشتشان | LA ابدة
alt. ثم 11 • A افرد | A عتق [عين] 10 • om. LA ثم 8 • LA كبتور | A الزرادة
سرتة 12 • A اوريوالة LA اوريوالة P, اوريوالة | om. P ثم | om. LA مدينة | om. P
• bis LA قته bis P قته | A وبالمقربة 13 • A كبيرة [متوسطة] | A سوره LA سرتة P
• A والرهاده 18 • P لركة | A الحامة 16 • A اشكابه 15

إلى كثير من الأقطار ومن حصن لورقة إلى مرسية أربعون ميلا ثم من لورقة إلى آبار الرتبة إلى حصن بيرة مرحلة وهذا الحصن حصن منيع على حافة مطلة على البحر ومن هذا الحصن إلى عقبة شقر وهي عقبة صعبة المرقى لا يقدر أحد على جوازها راكبا وإنما يأخذها الركبان رجالة ومن العقبة إلى الرابطة مرحلة وليس هناك حصن ولا قرية وإنما بها قصر فيه قوم حراس 5 للطريق ومن هذه الرابطة إلى المرية مرحلة خفيفة.

98

ومدينة المرية كانت في أيام المثلث مدينة الإسلام وكان بها من كل الصناعات كل غريبة وذلك أنه كان بها من طرز الحرير ثماني مائة طراز يعمل بها الحلل والديباج والسقلاطون والاصباني والجرجاني والستور المكلفة والسياب المعينة والخمر والعناني والمعاجر وصنوف أنواع الحرير وكانت المرية قبل الآن 10 يصنع بها من صنوف آلات النحاس والحديد إلى سائر الصناعات ما لا يحصى ولا يكيف وكان بها من فواكه وادبها الشيء الكثير الرخيص وهذا الوادي المنسوب إلى بحانة بينه وبين المرية أربعة أميال وحوله جئات وبساتين وأرجاء وجميع نعمها وفواكهها تجلب إلى المرية وكانت المرية إليها تقصد مراكب الطريق من الإسكندرية والشام كله ولم يكن بالأندلس كلها أيسر من أهلها 15 مالا ولا أبحر منهم في جميع أنواع التجارات تصريفا وادخارا والمرية في ذاتها جبلان وبينهما خندق معمور وعلى الجبل الواحد قصبتها المشهورة بالحصانة والجبل الثاني منها فيه ريفها ويسمى جبل لاهم والصور يحيط بالمدينة وبالريف

P, L, A

P: بها 5 • A المرقا | A شعرا L: سقر P: سقر 3 • A حافته 2 • P bis لورقة 1
A المعينة [المدينة] 10 • A والمرجاني الجرجاني 9 • A مدينة الإسلام في أيام المثلث 7 • LA فيه
A هو المنسوب 13 • A آلات صنوف 11 • A والمعاجر P: والعناني | A والخمر [الخمر]
A وللمرية | A الصناعات واصناف L: اصناف P: جميع أنواع 16 • LA البحر [الطريق] 15
LA والريف | A لاهم [لاهم] | A فيها P: في L: فيه 18

ولها أبواب عدة ولها من الجانب الغربي ربض كبير عامر يسمى ربض
الحوض وهو ربض له سور عامر بالأسواق والديبار والفنادق والحمامات
والمدينة في ذاتها مدينة كبيرة كثيرة التجارات والمسافرون إليها كثيرون وكان
أهلها مياسير ولم يكن في بلاد أهل الأندلس أحضر من أهلها نقدا ولا أوسع
منهم أحوالا وعدد فنادقها التي أخذها عد الديوان في التعيب ألف فندق 5
إلا ثلاثين فندقا وكان بها من الطرز أعداد كثيرة قدمنا ذكرها وموضع
المرية من كل جهة استدارت به صخور مكعبة وأحجار صلبة مضرسة لا
تراب بها وإنما غربلت أرضها من التراب وقصد موضعها بالحجر والمرية
في هذا الوقت الذي ألفنا كتابنا هذا فيه صارت ملكا بأيدي الروم وقد غيروا
محاسنها وسبوا أهلها وخرّبوا ديارها وهدموا مشيد بيتانها ولم يبقوا على شيء 10
منها.

99 وللمرية منابر منها مدينة برجة ودلاية وبين المرية وبرجة مرحلة كبيرة
وبين برجة ودلاية نحو من ثمانية أميال وبرجة أكبر من دلاية وبها أسواق
وصناعات وحروث ومزارع ومن المرية لمن أراد مالقة طريقان طريق في
البر وهو تخليق وهو سبعة أيام والطريق الآخر في البحر وهو مائة وثمانون 15
ميلا وذلك أنك تخرج من المرية إلى قرية البجانس على البحر ستة أميال
ومن قرية البجانس يمر الطريق في البر إلى برجة ودلاية ومن قرية البجانس
إلى آخر الجون وعليه برج مبني بالحجارة مصنوع لوقيد النار فيه عند ظهور
العدو في البحر ستة أميال ومن هذا الطرف إلى مرسى النيرة اثنان وعشرون

P, L, A

- LA: عد | A من أهلها حالا [منهم أحوالا] 5 • LA أكثر [أحضر] | om. LA أهل 4
• A بها [به] 7 • A أعدادا | rep. L وكان بها | P ثلاثون 6 • PL التعيب | P عدد
• om. LA نحو من 13 • om. A مدينة 12 • A وقويروا [وخرّبوا] 10 • A الحجر 8
البنجاس bis P البنجاس 17 • L البجاس P البنجاس A البجانس 16 • A من [لن] 14
• A المرء L النيرة P التبييرة 19 • bis L

ميلا ومنها إلى قرية عذرة على البحر اثنا عشر ميلا وقرية عذرة مدينة صغيرة لا سور لها وبها الحمام والفندق وبها بشر كثير وبغريها ينزل نهر كبير منبعه من جبل شلير ويجتمع بمياه برجة وغيرها فيصب عند عذرة في البحر ومن عذرة إلى قرية بليسانة عشرون ميلا وهي قرية آهلة على شاطئ البحر ومنها إلى مرسى القروح اثنا عشر ميلا وهو مرسى كالحوض صغير ومنه 5 إلى قرية بطرنة ستة أميال وبها معدن التوتيا التي فاقت جميع معادن التوتيا طيبا ومنها إلى قرية شلوبنية اثنا عشر ميلا ومن شلوبنية إلى مدينة المنكب في البحر ثمانية أميال.

100

والمنكب مدينة حسنة متوسطة كثيرة مصاد السمك وبها فواكه حمة وفي وسطها بناء مربع قائم كالصنم أسفله واسع وأعلاه ضيق وبه حفيران من 10 جانبيه متصلان من أسفله إلى أعلاه وبإزائه من الناحية الواحدة في الأرض حوض كبير يأتي إليه الماء من نحو ميل على ظهر قناطر كثيرة معقودة من الحجر الصلد فيصب ماؤها في ذلك الحوض ويذكر أهل المعرفة من أهل المنكب أن ذلك الماء كان يصعد إلى أعلى المنار وينزل من الناحية الأخرى فيجري هناك إلى رحي صغيرة كانت وبقي موضعه الآن على جبل مطل 15 على البحر ولا يدرى المراد بذلك ما كان ومن مدينة المنكب في البر إلى اغرناطة أربعون ميلا ومن المنكب على البحر إلى قرية شاط اثنا عشر ميلا وبقرية شاط زبيب حسن الصفة كبير المقدار أحمر اللون يصحب طعمه

P, L, A

وتجتمع | A منبع 3 • om. A والفندق | A سوق: PL سور 2 • LA ومنه: P ومنها 1 شلوبنية 7 • A بطرنة L بطرنة P بطرنة 6 • A القروح 5 • LA فصب | LA مياه عل [في] | codd. المنكب | A شلوبنية L سلوبية P, alt. شلوبنية | A شلوبنية L شلوبنية P [من] | codd. المنكب 14 • P جنبه 11 • om. LA قائم 10 • codd. والمنكب 9 • L | A يعلم احد ما L يعلم ما: P يدرى 16 • LA اثرها: P موضعه | P كان 15 • LA الى طعمه 18 • PA المنكب 17 • A الى غرناطة في البر | codd. المنكب | om. LA ما كان A لونه •

مزاة وتجهز به إلى كل البلاد الأندلسية وهو منسوب إلى هذه القرية ومن
 قرية شاط إلى قرية طرش على ضفة البحر اثنا عشر ميلا ومنها إلى قصبة
 مرية بلش اثنا عشر ميلا وهو حصن على ضفة البحر صغير المقدار ويصب
 بمقربة منه في جهة المغرب نهر الملاحة وهو نهر يأتي من ناحية الشمال فيمر
 بالحمة ويتصل بأحواز حصن صالحة فيقع فيه هناك جميع مياه صالحة وتنزل
 إلى قرية القشاط وتصب هناك في غربي حصن مرية بلش في البحر ومن
 مرية بلش إلى قرية الصيرة ولها طرف يدخل في البحر سبعة أميال ومن
 طرف قرية الصيرة إلى قرية بزليانة سبعة أميال وهي قرية كالمدينة في متو
 من الأرض وأرضها رمل وبها الحمام والقنادق وشباك بصاد بها الحوت
 الكثير ويحمل منها إلى تلك الجهات المجاورة لها.

10

ومن بزليانة إلى مدينة مالقة ثمانية أميال ومدينة مالقة مدينة حسنة عامرة
 أهلة كثيرة الديار متسعة الأقطار بية كاملة سنية أسواقها عامرة ومتاجرها
 دائرة ونعمها كثيرة ولها فيما استدار بها من جميع جهاتها شجر التين المنسوب
 إلى رية وتينها يحمل إلى بلاد مصر والشام والعراق وربما وصل إلى الهند
 وهو من أحسن التين طيبا وعذوبة وللمدينة مالقة رمضان كبيران ربض فتتالة
 وربض التبانين وشرب أهلها من مياه الآبار وماؤها قريب الغور كثير عذب
 ولها واد/يجري في أيام الشتاء والربيع وليس بدائم الجري وسنذكرها بعد
 هذا بحول الله.

101

P, L, A

الغرب 4 . LA om. اثنا عشر ميلا | A مدينة L مره [مرية] 3 . A مرارة [مزاة] 1
 مدينة L مره بلش | LA ويعصب | A القساط 6 . LA وينزل | A حصن 5 . A
 بزليانة | L الصرة 8 . A om. ولها - البحر | A مدينة بلش L مره بلش 7 . A بلش
 P كثير 12 . LA بزليانة P بزليانة 11 . A الكبير [الكثير] 10 . LA بزليانة P
 رطوبة [طيبا] 15 . LA ديار [بلاد] 14 . A جهاتها كلها [جميع جهاتها] | P في ما [فيما] 13
 A الله تعالى وقوته 18 . P التبانين 16 . s.p. A فتتالة | A وبمدينة | A

- 102 ولنرجع الآن إلى ذكر مدينة المرية فنقول إن الطريق من مدينة المرية إلى اغرناطة البيرة فمن أراد ذلك خرج من المرية إلى مدينة بجانة ستة أميال ومدينة بجانة كانت المدينة المشهورة قبل المرية فانتقل أهلها إلى المرية فعمرت وخربت بجانة فلم يبق منها الآن إلا آثار بنيانها ومسجد جامعها قائم بذاته وحول بجانة جنات وبساتين ومنزهات وكروم وأموال كثيرة لأهل المرية 5 وعلى يمين بجانة وعلى ستة أميال منها حصن الحمة والحمة في رأس جبل ويذكر المتجولون في أقطار الأرض أن ما مثل هذه الحمة في المعمور من الأرض ولا أتقن منها بناء ولا أسخن منها ماء والمرضى والمعلون يقصدون إليها من كل الجهات فيلزمون المقام بها إلى أن تستقل عللهم ويشفوا من أمراضهم وكان أهل المرية في أيام الربيع يرحلون إليها مع نسائهم وأولادهم 10 باحتفال في المطاعم والمشارب والتوسع في الإنفاق وربما بلغ المسكن بها في الشهر ثلاثة دنانير مرابطة وأكثر وأقل وجبال هذه الحمة كلها حصص يحفر ويحرق وتنقل جلته إلى مدينة المرية وبه جميع عقد بنيانهم وتخصيصهم وهو بها وعندهم كثير رخيص لكثرتهم.
- 103 ومن مدينة بجانة إلى قرية بني عبدوس ستة أميال ومنها إلى حصن مندوجر 15 ستة أميال وبه المنزل لمن خرج من المرية وهي مرحلة خفيفة وحصن مندوجر على جبل تراب أحمر والجبل على ضفة نهر والمنزل في القرية منها ويباع بها للمسافرين الخبز والسمنك وجميع الفواكه كل شيء منها في إبانته ثم إلى

P, L, A

.. A للمرية 5 • P تبق 4 • A المرية [المدينة] 3 • om. LA مدينة | A غرناطة 2
 عللهم 9 • PL والمعللون | LA لا P ولا 8 • A الحامة 7 • A والحامة | A الحامة 6
 [وتنقل جلته] 13 • A الجهة [الحمة] 12 • A يدخلون [يرحلون] | A المدينة [المرية] 10 • A
 وبها [وبه] 16 • LA قرية [مدينة] 15 • om. A وعندهم 14 • om. LA مدينة | LA وينقل
 A non leg. الفواكه | A المسافرين 18 • LA تل [جبل] 17 • LA وهو [وهي] | P

حمة غششر ثم إلى الحمة المنسوبة إلى وشتن ومنها إلى حصن مرشانة وهو على مجتمع التهرين وهو من أمنع الحصون مكانا وأوثقها بتيانا وأكثرها عمارة ومنها إلى قرية بللوز ثم إلى حصن القصير وهو حصن منيع جدا على قم مضيق في الوادي وليس لأحد جواز إلا بأسفل هذا الحصن ومنه إلى خندق فيير ثم إلى الرتبة ثم إلى قرية عبله وبها المنزل ومن قرية عبله إلى حصن 5 فنيانة ثم إلى قرية صنصل ثم إلى أول فحص عبله وطول هذا القحص اثنا عشر ميلا وليس به عوج ولا أمت وعن شمال المار جبل شلير الثلج في حضيض هذا الجبل حصون كثيرة منها حصن فريرة ينسب إليها الجوز وذلك أن بها من الجوز شيئا ينفرك من غير رض ولا يعدله في طعمه جوز غيرها من البلاد ومن حصون هذا الجبل حصن ذلر وبه من الكمثرى كل عجيبة 10 وذلك أن الكمثرى به يكون منها في وزن الحبة الواحدة رطل أندلسي وأما الأعم منها فكمثراتان في رطل واحد ولها مذاق عجيب.

104 ومن آخر فحص عبله إلى خندق آتش ثم إلى مدينة وادي آتش وهي مدينة متوسطة المقدار لها أسوار محدقة ومكاسب مؤنقة ومياه متدفقة ولها نهر صغير دائم الجري ومنها إلى قرية دشمة وبها المنزل ومنها إلى الرتبة ثم إلى 15 قرية افرافريدة ثم إلى قرية ود وهي قرى متصلة ومنها إلى مدينة اغرناطة ثمانية أميال ومدينة وادي آتش رصيف يجتمع به طرق كثيرة فمن أراد منها

P, L, A

- مرشانة P, مرشانة | om. A | حصن | L | وشتن | A | حامة | PL | غششر | A | حامة 1
 - om. A | وبها - عبله | L | فيير P, فيير: A | فيير 5 | L | بللوز 3 | A | مرشانة L,
 L, فريرة P, فريرة 8 | A | بين [شمال] | A | أما [أمت] 7 | A | مشعر | A | فنيانة 6
 أ, طعمه شيء من الجوز من غيرها | A | رض L, رض | A | ينفرك PL: ينفرك 9 | A | قريته
 , LA | om. منها 12 | A | دار L, دار P, ذلر 10 | LA | من | A | عار (A) الاقطار
 موبقة | A | ولها 14 | P | خندق وآتش 13 | LA | الرطل | رطل واحد | LA | فكمثراتان
 A | غرناطة | A | وآد PL, ود | A | افرافريده L, افرافريدة 16 | A

- مدينة بسطة خرج من وادي آش إلى جبل عاصم ثم إلى قرية يورا إلى مدينة بسطة وبينهما ثلاثون ميلا ومدينة بسطة مدينة متوسطة المقدار حسنة الموضع عامرة أهلة لها أسوار حصينة وسوق نظيفة وديار حسنة البناء رائقة المغنى وبها تجارات وفعلة لضروب من الصناعات وعلى مقربة منها حصن طشكر الذي فاق جميع حصون الأندلس منعة وعلوا ورفعة وطيب تربة وهواء وليس لأحد موضع يصعد منه إلى هذا الحصن إلا موضعان وبين الموضع والموضع اثنا عشر ميلا على طرق مثل شراك التعل ومدارج النمل وبأعلاه الزرع والحصاد والمياه وإليه الانتهاء في الخصب وجودة الحصانة.
- 105 وكذلك من وادي آش إلى مدينة جيان مرحلتان كبيرتان ومن مدينة بسطة إلى جيان ثلاث مراحل خفاف ومدينة جيان مدينة حسنة كثيرة الخصب 10 رخيصة الأسعار كثيرة اللحوم والعسل ولها زائد على ثلاثة آلاف قرية كلها يربى بها دود الحرير وهي مدينة كثيرة العيون الجارية تحت سورها ولها قصبة من أمنع القصاب وأحصنها يرتقى إليها على طريق مثل مدرج النمل ويتصل بها جبل كور وبمدينة جيان بساتين وجنات ومزارع وغللات القمح والشعير والباقلاء وسائر الحبوب وعلى ميل منها نهر بلون وهو نهر كبير وعليه 15 أرحاء كثيرة جدا وبها مسجد جامع وجلة وعلماء.
- 106 ومن مدينة جيان إلى مدينة بياسة عشرون ميلا وبياسة تظهر من جيان وجيان تظهر من بياسة وبياسة على كدية تراب مظلة على النهر الكبير المنحدر

P, L, A

- A فروا s. بروا L. يورا P. يورا A منها من وادي آش | LA بسطة P. بسطة 1
موضعان اثنان 6 • P طشكر | A ولها إوبها 4 • om. A عامرة 3 • om. LA مدينة 2
pr. مدينة | P وادي ياش 9 • LA الزرع والفرع | LA ومدنج | A طريق 7 • A
والباقل 15 • PL جيان | P كور 14 • om. LA مدينة 10 • PL جيان | om. LA
| A بيات P. بياتة | A جيان P. جيان 17 • A حلون P. ليون L. بلون | A
| A ويلات PL ويلاتة | بيات L. بيات P. بياتة | PL وجيان 18 • P جيان
• A مظلة مظلة

إلى قرطبة وهي مدينة ذات أسوار وأسواق ومتاجر وحولها زراعات ومستغلات
الزعفران بها كثيرة ومنها إلى مدينة ابدة في جهة الشرق سبعة أميال وهي
مدينة صغيرة وعلى مقربة من النهر الكبير ولها مزارع وغللات قمح وشعير
كثيرة جدا وفيما بين مدينة جيان وبسطة ووادي آش حصون كثيرة عامرة
ممدنة أهلة لها خصب وغلل نافعة كثيرة فمن ذلك أن شرقي جيان وقبالة 5
بياسة حصنا عظيما يسمى شوذر وإليه ينسب الخلط الشوذري ومنه في الشرق
إلى حصن طوية اثنا عشر ميلا ومنه إلى حصن قيشاطة وهو حصن كالمدينة
له أسواق وريض عامر وحمام وقتادق وعليه جبل يقطع به من الخشب
الذي تخرط منه القصاع والمخايي والأطباق وغير ذلك ما يعم بلاد الأندلس
وأكثر بلاد المغرب أيضا وهذا الجبل يتصل ببسطة وبين جيان وهذا الحصن 10
مرحلتان ومنه إلى وادي آش مرحلتان ومنه إلى اغرناطة مرحلتان ومن وادي
آش المتقدم ذكرها إلى اغرناطة أربعون ميلا.

ومدينة اغرناطة محدثة من أيام الثوار بالأندلس وإنما كانت المدينة المقصودة 107
اليرة فخلت وانتقل أهلها منها إلى اغرناطة ومدنها وحصن أسوارها وبني
قصبها حبوس الصنهاجي ثم خلفه ابنه باديس بن حبوس فكملت في أيامه 15
وعمرت إلى الآن وهي مدينة يشقها نهر يسمى حدروا وعلى جنوبها نهر
الثلج المسمى شنيل ومبلؤه من جبل شلير وهو جبل الثلج وذلك أن هذا
الجبل طوله يومان وعلوه في غاية الارتفاع والثلج به دائما في الشتاء والصيف

P, L, A

- om. مدينة 4 . LA لها P: ولها 3 . A ابده L ابده P ابدة | om. مدينة 2
A ييات P يياسة 6 . A جيان P جيان 5 . P ياش | A جيان P خيتان | LA
طوبه L طويه P طوية 7 . P الشوذر | P الخلط | codd. شوذر | PL حصن عظيم
غرناطة 11 . P جيان 10 . om. بلاد | A ما | A يخرط 9 . A قيجاطه | A
A بادس 15 . P توحن [وحنن] | A غرناطه 14 . A غرناطه 13 . A غرناطه 12 . A
A شنيل P شنيل 17 . A حدرو L حدرو P حدروا 16

ووادي آش واغرناطة في شمال الجبل ووجه الجبل الجنوبي مطل على البحر يرى من البحر على مجرى ونحوه وفي أسفله من ناحية البحر برجة ودلاية وقد ذكرناهما فيما سبق ومن اغرناطة إلى مدينة المنكب على البحر أربعون ميلا ومن اغرناطة إلى مدينة لوشة مع جرية النهر خمسة وعشرون ميلا ومن المنكب إلى مدينة المرية مائة ميل في البحر ومن المنكب إلى مدينة مالقة ثمانون 5 ميلا.

108 ، ومدينة مالقة بمدينة حسنة حصينة ويعلوها جبل يسمى جبل فاره ولها قصبة منيعة وربضان لا أسوار لهما وبهما فتادق وحمامات وبها من شجر التين ماليس بأرض وهو التين المنسوب إلى رية ومالقة قاعدة رية ومن مالقة إلى قرطبة في جهة الشمال أربعة أيام ومن مالقة أيضا إلى اغرناطة ثمانون 10 ميلا ومن مالقة إلى الجزيرة الخضراء مائة ميل ومن مالقة إلى اشبيلية خمس مراحل ومن مالقة إلى مريلة في طريق الجزيرة أربعون ميلا ومريلة مدينة صغيرة متحضرة ولها عمارات وأشجار تين كثيرة وفي الشمال منها قلعة بيشتر وهي قلعة في نهاية الامتناع والتحصين والصعود إليها على طريق صعب وأما ما بين مالقة وقرطبة من الحصون العامرة التي هي خواضر في تلك 15 النواحي فمنا مدينة ارشذونة وانتقيرة وبينهما وبين مالقة خمسة وثلاثون ميلا وكانت ارشذونة هذه وانتقيرة مدينتين أختلما قن الثوار بالأندلس بعد دولة ابن أبي عامر القائم بدولة بني أمية ومن ارشذونة إلى حصن اشر عشرون

P, L, A

المنكب | A غرناطة 3 . om. A على البحر | om. A في شمال الجبل | A وغرناطة 1 خضية [حصنة] 7 . A في البحر مائة ميل 5 . LA لوشة P لوشة | A غرناطة 4 . codd. مريلة L, مريلة P, مريلة 12 . غرناطة 10 . P وبها : LA وبها 8 . PL فاره | A ارشذونة 16 . om. A في | A حواظر | A المانة [العامرة] 15 . A الجزيرة الخضراء | A الفتن في L الفتن زمان الثوار P قن الثوار | A ارشذونة L ارشذونة P ارشذونة 17 . A أشتر L أشتر 18 . A زمان الثوار

- ميلا وهو حصن حسن حصين كثير العمارة آهل وله سوق مشهودة.
- 109 ومنه إلى مدينة باغه ثمانية عشر ميلا وباغه مدينة صغيرة القدر لكنها في غاية الحسن لكثرة مياهها والماء يشق بلدها وعليه الأرحاء داخل المدينة ولها من الكروم والأشجار ما لا مزيد عليه وهي في نهاية الخصب والرخاء ويلبها في جهة المشرق الحصن المسمى بالقبذاق وبينهما مرحلة خفيفة ومن 5 القبذاق إلى جيان مرحلة خفيفة وحصن القبذاق كبير عامر وهو في سفح جبل ينظر إلى جهة الغرب وبه سوق مشهودة ومنه إلى حصن بيانة مرحلة صغيرة وبيانة حصن كبير في أعلى كدية تراب قد حفت بها أشجار الزيتون الكثيرة ولها مزارع الحنطة والشعير ومن حصن بيانة إلى قبرة مرحلة خفيفة وحصن قبرة كبير كالمدينة حصين المكان وثيق البنيان وهو على متصل أرض 10 وطية وعمارات ومزارع ومنه إلى مدينة قرطبة أربعون ميلا.
- 110 ويتصل به بين جنوب وغرب مدينة اليسانة وهي مدينة اليهود ولها ريبض يسكنه المسلمون وبعض اليهود وبه المسجد الجامع وليس على الرقبض سور والمدينة مدينة متحصنة بسور حصين ويطوف بها من كل ناحية حفير عميق القعر والسروب وفائض مياهها قد ملأ ذلك الحفير واليهود يسكنون بجوف 15 المدينة ولا يداخلهم فيها مسلم البتة وأهلها أغنياء مياسير أكثر غنى من اليهود الذين يبلاد المسلمين ولليهود بها حذر وتحصن ممن قصدهم ومن اليسانة إلى

P, L, A

- بالفنداق | A الشرق 5 . A ومن الأشجار 4 . A باغته P باغته 2 . A مشهود 1
 L بيانه PA بيانه 7 . A الفنداق 6 . om. LA ومن القبذاق - مرحلة خفيفة | A
 بيانه | LA وله [ولها] A الكبيرة [الكثيرة] 9 . LA به [بها] | A وبيانه P وبيانه 8
 | A من بين 12 . P ومنها LA ومنه | A وطية 11 . om. A كبير 10 . LA بيانه P
 . A والمسجد P وبها المسجد | A اليسودية 13 . A الكبيرة [اليهود] | A اليسانة PL اليسانة
 . LA اغنى [أكثر غنى] 16 . LA جوف | om. A ذلك 15 . A غني | PL ويطيف 14
 . A اليسانة PL اليسانة | A تحذر | LA بسائر بلاد [ببلاد] 17

مدينة قرطبة أربعون ميلا وبلي هذه الحصون حصن بلاي وحصن منترك وهي
حصون يسكنها البربر من أيام الأمويين ومن حصن بلاي إلى مدينة قرطبة
عشرون ميلا وبالقرب من بلاي حصن شنت ياله وهو حصن على مدرة
والماء بعيد ومنه إلى استجة في الغرب خمسة عشر ميلا ومن حصن شنت
ياله إلى قرطبة ثلاثة وعشرون ميلا ومدينة استجة على نهر اغرناطة المسمى
شليل وهي مدينة حسنة ولها قنطرة عجيبة البناء من الصخر المنجور وبها
أسواق عامرة ومتاجر قائمة ولها بساتين وجنات ملتفة وحدائق زاهية ومن
استجة إلى قرطبة خمسة وثلاثون ميلا.

- 111 ومن استجة في جهة الجنوب إلى حصن اشونة نصف يوم وحصن اشونة
حصن ممدن كبير الساكن ومنه إلى بلشانة عشرون ميلا ومدينة بلشانة حصن
كبير عامر له حصانة ووثاقة وهو حصن يحيط به شجر الزيتون ومن استجة
إلى مدينة قرمونة خمسة وأربعون ميلا وهي مدينة كبيرة يقاضي سورها سور
اشيلية وكانت فيما سلف بأيدي البرابر ولم يزل أهلها أبدا أهل نفاق وهي
حصينة وعلى رأس جبل حصين منيع وهي على فحوص ممتد جيد الزراعات
كثير الإصابة في الخنطة والشعر ومنه في الغرب إلى اشيلية ثمانية عشر ميلا
15 وقد ذكرنا اشيلية فيما سبق ومن مدينة قرمونة إلى شريش من كورة شذونة
ثلاث مراحل وكذلك من مدينة اشيلية إلى شريش مرحلتان كبيرتان جدا
ومدينة شريش مدينة متوسطة حصينة مسورة الجنبات حسنة الجهات وقد

P, L, A

- A | مسوك, P, مشرك | A | حصون | L | بلاي, P, بلاي | A | حصون | حصن | A | هذا 1
P | ياله | L | بلاي, P, بلاي 3 | L | بلاي, P, بلاي | PL | الاميين 2 | A | وهي في ذاتها
اسجته 9 | A | اسجته 8 | A | غرناطة | A | اسجته | P | ياله 5 | A | اسجته L | استجة 4
om. وهو حصن 11 | A | بلشانة, L, بلشانة, alt. P, بلشانة | A | بلشانة, P, بلشانة 20 | A
A | ومن كورة 16 | LA | على [وعلى] 14 | A | قاضي سورها 12 | A | اسجته LA
LA | مسورة | om. LA | مدينة 18

أطافت بها الكروم الكثيرة وشجر الزيتون والتين والحنطة بها ممكنة وأسعارها موافقة ومن شريش إلى جزيرة قادس اثنا عشر ميلا فمن شريش إلى القناطر ستة أميال ومن القناطر إلى جزيرة قادس ستة أميال.

- 112 ومن اشيلية المتقدم ذكرها إلى قرطبة ثلاث مراحل ولها ثلاث طرق طريق الزنجار وطريق لورة وطريق الوادي فأما طريق الزنجار فقد ذكرناها 5 وهي من اشيلية إلى مدينة قرمونة مرحلة ومن قرمونة إلى مدينة استجة مرحلة ومن استجة إلى قرطبة مرحلة وأما طريق لورة فمن اشيلية إلى منزل ابان ثم إلى مرلش ثم إلى حصن القليعة وبه المنزل وعند مسيرك من مرلش إلى القليعة تبصر حصن قطنيانة على الشمال والمنزل القليعة وهو على ضفة النهر الكبير يجاز إليها في المركب ومن حصن القليعة إلى الغيران إلى حصن لورة 10 وهو يبعد عن الطريق نحو رمية سهم وعلى يمين المسار حصن كبير عامر على ضفة النهر الكبير ومن لورة إلى قرية صدف ويقابلها على يسار السالك على جبل عال حصن منيع وقلعة متحصنة تسمى شنت فيلة وهي معقل للبربر من قديم الزمان ومن صدف إلى قلعة ملبال وهي على نهر ملبال وهو نهر مدينة فرنجولش ومن هذه القنطرة إلى مدينة فرنجولش اثنا عشر ميلا ومن 15 القنطرة إلى قرية شوشيل وهي قرية كبيرة على نهر قرطبة المسمى بالنهر الكبير ومنها إلى حصن مراد وبه المنزل ومن حصن مراد إلى الحنادق إلى

P, L, A

- LA ذكرناه وهو | A الزنجار | A لوره, PL لوره | A الزنجار 5
مرلش 8 • P ابان | P الوادي [لورة] | A اسجته 7 • A اسجه | LA bis مدينة 6
بطيناته 9 • A شريش, L ارلش [مرلش] | A وبها [وبه] | LA om. حصن | A شريش P,
شنت فيله, P شنت فيلة | A يسي 13 • A صاف [صدف] 12 • LA وهي [وهو] | A
فرنجولش: L فرنجولش | LA مدينة 15 • alt. ملبال | A ملبال 14 • A سب قبله, L
شوشان, L شوشيل, P شوشيل 16 • A فرنجولش, L فرنجولش, alt. قسرنجولش | PA
• L مراد, P مراد | om. A ومن حصن مراد-وهي المنزل (574₁) | L مراد, P مراد 17 • A

حصن المدور ثم إلى السواني ثم إلى قرطبة وهي المنزل وبين اشبيلية وقرطبة
ثمانون ميلا على الطريق ومن حصن المدور الذي ذكرناه إلى فرنجولش اثنا
عشر ميلا وهي مدينة حصينة منيعة كثيرة الكروم والأشجار ولها على مقربة
منها معادن الفضة في موضع يعرف بالمرج ومنها إلى حصن قسطنطينة الحديد
5 ستة عشر ميلا وهذا الحصن حصن جليل عامر آهل وبجباله معادن الحديد
الطيب المتفق على طيبه وكثرته ومنه يتجهز به إلى جميع أقطار الأندلس
وبقرب منه حصن فريش وبه مقطع للرخام الرفيع الجليل الخطير المنسوب
إليه والرخام الفريشي أجمل الرخام بياضا وأحسنه ديباجا وأشدّه صلابة ومن
هذا الحصن إلى جبل العيون ثلاث مراحل خفاف ومن شاء المسير إلى قرطبة
أيضا من اشبيلية ركب المراكب وسار صاعدا في النهر إلى أرحاء الزرادة إلى 10
عطف منزل ابان إلى قطنيانة إلى القليعة إلى لورة إلى حصن الجوف إلى
شوشيل إلى موقع نهر ملبال إلى حصن المدور إلى وادي الرمان إلى أرحاء
ناصح إلى قرطبة.

113 ومدينة قرطبة قاعدة بلاد الأندلس وأم مدنها ودار الخلافة الإسلامية
وفضائل أهل قرطبة أشهر من أن تذكر ومناقبها أظهر من أن تسر وإليهم 15
الانتفاء في السناء والبهاء بل هم أعلام البلاد وأعيان العباد ذكروا بصحة

P, L, A

المدور | A على هذا الطريق 2 • L وهو [وهي] | pr. om. L ثم | L المدور P المدور 1
| A الذهب والفضة 4 • LA حنة [حيت] 3 • L فرنجولش P فرنجولش | A المدور PL
| om. A ستة عشر - معادن الحديد 5 • LA قسطنطينة | LA بلمرج | A بموضع [في موضع
| PL فريس 7 • A الاقطار [أقطار الأندلس] | LA ومنها [ومنه] 6 • L وهو [وهذا الحصن
أيضا من اشبيلية إلى 9 • LA الفريسي | codd. إليها [إليه] 8 • LA الخطر | LA الرخام
الجوف 11 • A الزرادة L الزرادة | A ويعصار P وسار | A المركب 10 • LA قرطبة
الرمّان | PL المدور | A مليان L مليال | A شوشيل L شوشيل 12 • PL الجرف A:
A واعين 16 • A أكثر وأشهر | A وقبائل [وفضائل] 15 • PL

- المذهب وطيب المكسب وحسن الزي في الملابس والمراكب وعلو الهمة في المجالس والمراتب وجبل التخصيص في المطاعم والمشارب مع جبل الخلائق وحيد الطرائق ولم تخل قرطبة قط من أعلام العلماء وسادات الفضلاء وتجارها مياسير لهم أموال كثيرة وأحوال واسعة ولهم مراكب سنوية وهم على وهي في ذاتها مدن خمسة يتلو بعضها بعضا بين المدينة والمدينة سور 5 حاجز وفي كل مدينة ما يكفيها من الأسواق والفنادق والحمامات وسائر الصناعات وطولها من غربها إلى شرقها ثلاثة أميال وكذلك عرضها من باب القنطرة إلى باب اليهود بشمالها ميل واحد وهي في سفلى جبل مطل عليها يسمى جبل العروس ومدينتها الوسطى هي التي فيها باب القنطرة وفيها المسجد الجامع الذي ليس بمسجد المسلمين مثله بنية وتنميكا وطولا وعرضا. 10
- 114 وطول هذا الجامع مائة باع مرسله وعرضه ثمانون باعا ونصفه مسقف ونصفه صحن للهواء وعدد قسي مسقفه تسع عشرة قوسا وفيه من السواري أعني سواري مسقفه بين أعمدته وسواري قبلته صغارا وكبارا مع سواري القبة الكبيرة وما فيها ألف سارية وفيه مائة وثلاث عشرة ثريا للوقيد أكبر واحدة منها تحمل ألف مصباح وأقلها تحمل اثني عشر مصباحا وسقفه كله سماوات 15 خشب مسرة في جوائز سقفه وجميع خشب هذا المسجد الجامع من عيدان الصنوبر الطرطوشي ارتفاع خد الجائزة منه شبر وافر في عرض شبر إلا ثلاثة أصابع في طول كل جائزة منها سبعة وثلاثون شبرا وبين الجائزة

P, L, A

وفي طولها 7 . A ومن الحمامات 6 . A وبين 5 . A om. قط 3 . LA التخصيص 2
P, وعرضه ثمانون: L وعرضه ثمانون باعا 11 . A وتنميكا 10 . LA سفح [سفل] 8 . A
الكبرى [الكبيرة] 14 . pr. L سواري 13 . LA ونصف [pr. ١٣] A وثمانون باعا
P | خد: LA خد | P الطرطوسي 17 . A مسقفه [سقفه] 16 . LA أكبرها | LA
. L, om. A واحد: P وافر

والجائزة غلظ جائزة والسموات التي ذكرناها هي كلها مسطحة فيها ضروب
الصنع المنشأة من الضروب المسددة والموربي وهي صنع القصب وصنع الدوائر
والمداخن لا يشبه بعضها بعضا بل كل سماء منها مكثف بما فيه من صنائع
قد أحكم ترتيبها وأبدع تلوينها بألوان الحمرة الزنجفورية والبياض الاسفيذاجي
والزرقة اللازوردية والزرقون الباروقي والخضرة الزنجارية والتكحيل النقسي 5
تروق العيون وتستميل النفوس باتقان ترسيمها ومختلفات ألوانها وتقسيمها
وسعة كل بلاط من بلاطات مسقفة ثلاثة وثلاثون شبرا وبين العمود والعمود
خمس عشرة شبرا ولكل عمود منها رأس رخام وقاعدة رخام وقد عقد
بين العمود والعمود على أعلى الرأس قسي غريبة فوقها قسي آخر على عمد
من الحجر المنجور متقنة وقد جصص الكل منها بالحص والجيار وزينت 10
عليها بحور مستديرة ناتية بينها ضروب صناعات القصب بالمغرة وتحت كل
سماء منها إزار خشب فيه مكتوب آيات القرآن.

ولهذا المسجد الجامع قبة تعجز الواصفين أوصافها وفيها اتقان يهر العقول 115
تنميقها وكل ذلك من الفصص المذهب والملون مما بعث به صاحب القسطنطينية
العظمى إلى عبد الرحمن المعروف بالناصر لدين الله الأموي وعلى هذا الوجه 15
أعني وجه المحراب سبع قسي قائمة على عمد وطول كل قوس منها أشف
من قامة وكل هذه القسي مزججة صنعة القرط قد أعيت الروم والمسلمين
بغريب أعمالها ودقيق تكوينها ووضعها وعلى أعلى الكل كتابان مسجوتان بين

P; L, A

بأنواع [بالوان 4 . A لما [بما 3 . LA وهو صنعة | LA والمورب | LA الصنائع 2
A وتشتمل 6 . A المقي | A والتكحيل [والتكحيل | A الازوردية 5 . A والبياضي | A
post . ولكل عمود منها | P وطول كل عمود منها : شبرا 8 . A منها أعني : بلاط 7
om. A . في 12 . A ثابتة [ناتية | A تحور مسددة : 11 . A وركبت [وزينت 10
PL الامي 15 . om. A به | LA النفيسا [الفصص 14 . A وصفها | A يمجز 13
A مسجوتان [مسجوتان 18 . A والمسجون | A هذا 17 . A انيف [أشف | A عامرة [قائمة 16

بحرين من الفص المذهب في أرض الزجاج اللازوردي وكذلك تحت هذه القسي التي ذكرناها كتابان مثل الأولين ميجونان بالقص. المذهب في أرض اللازورد من الفص الملون وعلى وجه المحراب أنواع كثيرة من التزيين والنقش وفي عضادتي المحراب أربعة أعمدة اثنان اخضران واثنان زرزوريان لا تقوم بمال وعلى رأس المحراب خصة رخام قطعة واحدة مشوكة محفورة منمقة 5 بأبدع التنميق من الذهب واللازورد وسائر الألوان وعلى المحراب مما استدار به حظيرة خشب بها من أنواع النقش كل غريبة.

116 ومع يمين المحراب المنبر الذي ليس بمعمور الأرض مثله صنعة خشبه أنوس وبقس وعود الحجر ويحكى في كتب تواريخ بني أمية أنه صنع في نجارته ونقشه سبعة سنين وكان عدد صناعه ستة رجال غير من يخدمهم 10 تصرفا ولكل صانع منهم في اليوم نصف مثقال محمدي وعن شمال المحراب بيت فيه عدد وطسوت ذهب وقضة وحسك وكلها لوقيد الشمع في كل ليلة سبعة وعشرين من رمضان المعظم ومع ذلك ففي هذا المخزن مصحف يرفعه رجلان لثقله فيه أربعة أوراق من مصحف عثمان بن عفان وهو المصحف الذي خطه يمينه وفيه نقط من دمه وهذا المصحف يخرج في صبيحة 15 كل يوم ويتولى إخراجهم رجلان من قومة المسجد وأمامهم رجل ثالث بشمعة وللمصحف غشاء بديع الصنعة منقوش بأعرب ما يكون من النقش وأدقه وأعجبه وله بموضع المصلى كرسى يوضع عليه ويتولى الإمام قراءة نصف

P, L, A

سحويان 2 . A هذا | L اللازورد | A الزجاج المذهب | LA الفيسا P الفص 1
أربع سوار [أربعة أعمدة 4 . om. LA من الفص الملون 3 . LA بالفيسا [بالفص | A
om. ونقشه 10 . A وعلى وجه المحراب 6 . P اثنان خضراوان واثنان زرزوريان | P
| LA أربع 14 . A في [فني | A من شهر رمضان المعظم 13 . om. A منهم 11 . A
[رجلان | A يوم جمعة 16 . A رضي الله عنه : يمينه 15 post . om. LA وهو المصحف
LA منهم [ثالث | LA قوم .

حزب منه ثم يرد إلى موضعه.

- 117 وعن يمين المحراب والمنبر باب يفضى منه إلى القصر بين حائطي الجامع في ساياط متصل وفي هذا الساياط ثمانية أبواب منها أربعة تنغلق من جهة القصر وأربعة تنغلق من جهة الجامع ولهذا الجامع عشرون بابا مصفحة بصفائح النحاس وكواكب النحاس وفي كل باب منها حلقتان في نهاية من 5 الانقار وعلى وجه كل باب منها في الحائط ضروب من القفصص المتخذ من الأجر الأحمر المحكوك أنواع شتى وأجناس مختلفة من الصناعات والتريش وصدور البزاة وفيما استدار بالجامع في أعلاه لتمدد الضوء ودخوله إلى المسقف متكآت رخام طول كل متكأ منها قدر قامة في سعة أربعة أشبار في غلظ أربعة أصابع وكلها صنع مسلسة ومشنة مخزومة متفودة لا يشبه بعضها 10 بعضها.

- 118 وللجامع في الجهة الشمالية الصومعة الغربية الصنعة الجليلة الأعمال الرائقة الأشكال التي ارتفاعها في الهواء مائة ذراع بالذراع الرشاشي منها ثمانون ذراعا إلى الموضع الذي يقف عليه المؤذن بقدميه ومن هناك إلى أعلاها عشرون 15 ذراعا ويصعد إلى أعلى هذه المنارة بدرجين أحدهما من الجانب الغربي والثاني من الجانب الشرقي إذا اقترق الصاعدان أسفل الصومعة لم يجتمعا إلا إذا وصلا الأعلى منها ووجه هذه الصومعة كله مبطن بالكذان اللكي منقوش من وجه الأرض إلى أعلى الصومعة صنع مقسمة تحتوي على أنواع من الصنع والتزيين والكتابة والملون وبالأوجه الأربعة الدائرة من الصومعة صفان من قسي دائرة على عمد الرخام الحسن والذي في الصومعة من العمد بين داخلها 20

P, L, A

الصفصص 6 . A om حلقتان - كل باب منها 5 . A متعلق 4 . A متعلق 3
LA om منها 9 . A البزاة - متكآت 8 . LA واحشاف أو أجناس 7 . LA القصص
P . بالاربعة الأوجه 19 . A أسفل إوجه 18 . LA هذا المنار 15

وخارجها ثلاث مائة عمود بين صغير وكبير وفي أعلى الصومعة بيت له أربعة أبواب مغلقة يبيت فيه كل ليلة مؤذنان وللصومعة ستة عشر مؤذنا يؤذنون فيها بالدولة لكل يوم مؤذنان على توال وفي أعلى الصومعة على القبة التي على البيت ثلاث تفاحات ذهب واثنتان من فضة وأوراق سوسنية تسع الكبيرة من هذه التفاحات ستون رطلا زيتا ويخدم الجامع كله ستون رجلا وعليهم قائم ينظر في أمورهم وهذا الجامع متى سها إمامه لا يسجد لسهوه قبل السلام بل يسجد بعد السلام.

- 119 ومدينة قرطبة في حين تأليفنا لهذا الكتاب طحنتها رحي الفتنة وغيرها حلول المصائب والأحداث مع اتصال الشدائد على أهلها فلم يبق بها منهم الآن إلا الخلق اليسير ولا بلد أكبر اسما منها في بلاد الأندلس.
- 120 ولقرطبة القنطرة التي علت القناطر فخرا في بنائها واتقانها وعدد قسها سبع عشرة قوسا بين القوس والقوس خمسون شبرا وسعة القوس مثل ذلك خمسون شبرا وسعة ظهرها المعبور عليه ثلاثون شبرا ولها ستائر من كل جهة تستر القامة وارتفاع القنطرة من موضع المشي إلى وجه الماء في أيام جفاف الماء وقلته ثلاثون ذراعا وإذا كان السيل بلغ الماء منها إلى نحو حلولها وتحت القنطرة يعترض الوادي رصيف سد مصنوع من الأحجار القبطية والعمد الخاشنة من الرخام وعلى هذا السد ثلاث بيوت أرحاء في كل بيت منها أربع مطاحن ومحاسن هذه المدينة وشماختها أكثر من أن يحاط بها خبرا.
- 121 ومن مدينة قرطبة إلى مدينة الزهراء خمسة أميال وهي قائمة الذات بأسوارها ورسوم قصورها وفيها قوم سكان بأهلهم وذرائعهم وهم قليلون وهي في

P, L, A

- أرحى [رحى] 8 . LA من الزيت: P زيتا 5 . A فيه [فيها] 3 . A بيئت [بيت] 2 . om. A وسعة - ثلاثون شبرا 11 . A وبقرطبة 11 . om. A | حدث [حلول] 9 . A . A الحاشية PL الجاشية: Dozy, p. 263 الحاشية 17 . LA om. منها | A وان [وإذا] 15 . om. منها 18 .

ذاتها مدينة عظيمة مدرجة البنية مدينة فوق مدينة سطح الثلث الأعلى يوازي علي الجزء الأوسط و سطح الثلث الأوسط يوازي علي الثلث الأسفل وكل ثلث منها له سور فكان الجزء الأعلى منها قصورا يقصر الوصف عن صفاتها والجزء الأوسط بساتين وروضات والجزء الثالث فيه الديار والجامع وهي الآن خراب في حال الذهاب.

5

122 ومن مدينة قرطبة إلى المرية ثمانية أيام ومن قرطبة إلى اشيلية ثمانون ميلا ومن قرطبة إلى مالقة مائة ميل ومن قرطبة إلى طليطلة تسع مراحل فمن أرادها سار من قرطبة في جهة الشمال إلى عقبة ارلش أحد عشر ميلا ومنها إلى دار البقر ستة أميال ثم إلى بطروش أربعون ميلا وحصن بطروش حسن كثير العمارة شامخ الحصانة لأهله جلادة وحزم على مكافحة أعدائهم ويحيط 10 بجبالهم وسهولهم شجر البلوط الذي فاق طعمه طعم كل بلوط على وجه الأرض وذلك أن أهل هذا الحصن لهم اهتمام بحفظه وخدمته لأنه لهم غلة وغيث في سني الشدة والمجاعة.

123 ومن حصن بطروش إلى حصن غافق سبعة أميال وحصن غافق حصن حصين ومعتل جليل وفي أهله نجدة وعزم وجلادة وحزم وكثيرا ما تسرى 15 إليهم سرايا الروم فيكتفون بهم في إخراجهم عن أرضهم وإنقاذ غنائمهم منهم والروم يعلمون بأسهم وبساتهم فينافرون أرضهم ويتحامون عنهم ومن قلعة غافق إلى جبل عافور مرحلة ثم إلى دار البقر مرحلة ثم إلى قلعة رباح وهي مدينة حسنة وقد سبق ذكرها وكذلك الطريق من قرطبة إلى بطليوس

P, L, A

- اراد 8 . LA الاسفل الثالث 4 . A صفاته 3 . A يوازي 2 . A يوازي 1
 . A مكابدة [مكافحة] 10 . A . حسن [حسن] pr. P بطروش 9 . A اولش | A طليطلة
 . P وكثير | LA وحزم وجلادة وعزم 15 . A أنه [لأنه] 12 . LA وشوليم [وسهولهم] 11
 . A عامر L عاموا P عافور 13 . A لهم [إليه] 16

من قرطبة إلى دار البقر التي تقدم ذكرها مرحلة ومنها إلى حصن. يسندر
مرحلة ثم إلى زواغة مرحلة وزواغة حصن عليه سوز تراب وهو على كدية
تراب ومنه إلى نهر اثنة مرحلة ومنه إلى حصن الخنش مرحلة وحصن الخنش
منيع شامخ الذروة مظل العلوة شاهق البنية حامي الأفنية ومنه إلى مدينة ماردة
مرحلة لطيفة ثم إلى بطليوس مرحلة خفيفة فذلك من قرطبة إلى بطليوس³
سبع مراحل.

- 124 وبشمال مدينة قرطبة إلى حصن ابال مرحلة وهو الحصن الذي به معدن
الزيت ومنه يتجهز بالزيت والزنجفر إلى جميع أقطار الأرض وذلك أن هذا
المعدن يخدمه أزيد من ألف رجل يقوم للتزول فيه وقطع الحجر وقوم لنقل
الحطب لحرق المعدن وقوم لعمل أواني سبك الزيت وتصعيده وقوم لشان¹⁰
الأفران والحرق قال المؤلف وقد رأيت هذا المعدن فأخبرت أن من وجه
الأرض إلى أسفله أكثر من مائتي قامة وخمسين ومن قرطبة إلى اغرناطة أربع
مراحل وهي مائة ميل وبين اغرناطة وجيان خمسون ميلا وهي مرحلتان.
125 وأما بحر الشام الذي عليه جنوب بلاد الأندلس فمبلوؤه من المغرب وآخره
حيث انطاكية ومسافة ما بينهما إجراء في البحر ستة وثلاثون مجرى فأما¹⁵
عروضه فمختلفة وذلك أن مدينة مالقة يقابلها من الضفة الأخرى المزمة
وبادس وبينهما عرض البحر مجرى يوم بالريح الطيبة المعتدلة وكذلك المرية

P, L, A

: تراب post 3 • P. om. pr. مرحلة 2 • A. سرر P. sp. L. يتندر | A. المتقدم (التي تعدم 1
• om. LA. حصن | om. P. ومنه | A. انيه L. آت P. اثنة | P. ومنه إلى الخنش مرحلة
• om. LA. فيه 9 • A. والزنجفر 8 • P. ابال | om. LA. مدينة 7 • PL. الفلوة 4
واخبرت | A. قد [وقد 11 • A. السبك والصمير L. السبك والصيد P: سبك - وتصعيده 10
| om. LA. وهي مائة ميل 13 • A. غرناطة | LA. وخمسين قامة | LA. مائة 12 • LA.
إجراء في البحر 15 • A. الغرب 14 • PL. وهما A: وهي | PL. وجيتان | A. غرناطة
• A. المزمة PL. المزمة 16 • LA. فأما عرضه فمختلف | LA.

يوازئها في الضفة الأخرى هتين وعرض البحر بينهما مجريان وكذلك أيضا مدينة دانية يقابلها من العدو الأخرى مدينة تنس وبينهما ثلاث مجار وكذلك مدينة برشلونة تقابلها من عدوة الغرب الأوسط بجاية وبينهما أربعة مجار في عرض البحر والمجرى مائة ميل وأما جزيرة يابسة فإنها جزيرة حسنة كثيرة الكروم والأعناب وبها مدينة حسنة صغيرة متحضرة وأقرب الأندلس إليها 5 مدينة دانية وبينهما مجرى وفي شرقي جزيرة يابسة جزيرة ميورقة وبينهما مجرى وبها مدينة كبيرة لها مالك وحارس ذو رجال وعدد وأسلحة وأموال وبالشرق منها أيضا جزيرة منورقة تقابل مدينة برشلونة وبينهما مجرى ومن منورقة إلى جزيرة سردانية أربعة مجار فذلك ما أردنا ذكره والحمد لله.

نجز الجزء الأول من الإقليم الرابع والحمد لله ويتلوه الجزء الثاني منه إن 10 شاء الله.

P, L, A

تقابلها - أربعة | L برشلونة P برشلونة | om. A مدينة 3 . LA الضفة P العدو 2
[الأندلس | A وهي [وبها 5 . LA إلى بجاية وهي التي تقابلها من عدوة الغرب أربعة مجار P مجار
وحنا P: نجز - إن شاء الله 10 . codd. مشورقه 8 . LA مشورقه P مشورقه 6 . LA بر
A كثيرا كما هو أحله L A et deinde أنقضى ذكر ما تضمنته الجزء الأول من الإقليم الرابع والحمد لله

الجزء الثاني

SECTIO SECVNDA

- 1 إن هذا الجزء الثاني من الإقليم الرابع تضمن قطعة من البحر الشامي وفيه
جبل جزائر معمورة ومغمورة ومغفولة ومشهورة وشيء من بلاد الروم البرية
مما نأتي بذكره بعد هذا بعون الله.
- 2 فنقول إن في هذا الجزء من الجزائر الكبار جزيرة سردانية وجزيرة
قرشفة وجزيرة صقلية.
- 3 وفيها من الجزائر الصغار مثل جزيرة البة وبانوسة وجزيرة استرنجلوا
وجبل البركان ثم جزيرة البركان وجزيرة ليبر وجزيرة دنلمة وجزيرة أم
الحمار. وجزيرة الطرفانية وجزيرة انكوذة وجزيرة اشتقة وجزيرة اليالية
وجزيرة الراهب وجزيرة قوصرة وجزيرة الكتاب وجزيرة نموشة وجزيرة
كمونة وجزيرة مالطة «جزيرة مليطمة».
- 4 وأما البلاد الساحلية المتصلة بالبر فمنها برشلونة وجرنندة وانبوريش واربونة

P, L, A

ان شاء L ان شاء الله: P بعون الله | om. LA هذا | P بذكرها 3 . om. A ومغفولة 2
سقلية | A قوقته, L قرقه, P قُرسقه 5 . LA سَرْدَانِيَه, P سَرْدَانِيَه 4 . A الله تعالى بعونه
رأس, L واسترنجلو | A وبانوسة, L وبانوسه | L, s.p. A البه | LA وفيه: P وفيها 6 . A
| P الطرفانية | L الحمار, P (?) الخفار 8 . A ليبر, P ليبر | A جزيرة البركان 7 . A نجبر
L والبالية, P وجزيرة البالية | LA واشتقة: P وجزيرة اشتقة | A انكوذة, L انكوذة, P أنكوذة
| LA والكتاب: P وجزيرة الكتاب | A وقوصره, L وقوسره, P وجزيرة قوصرة 9 . A واليالية
وجبريرة مالطة 10 . A وكبلونه, L وكمنونة: P وجزيرة كونة | LA ونموشة: P وجزيرة نموشة
| A برشلونته, L برشلونة, P برشلونة 11 . Schiap. وجزيرة مليطمة | LA ومالطة: P
A واربونش, L واربونش, P وانبوريش | A وجبريرة, L وجرنندة .

وقرقسونة وكل هذه من بلاد غشكونية ومن شرقي هذا الجزء من بلاد قلورية
ريو والماصة وتوجش وأترية وشنت فيمي وها نحن ذا كروها بحول الله تعالى.

5 فنقول إن من جزيرة منورقة إلى ساحل برشلونة مجرى وكذلك منها إلى
جزيرة سردانية أربعة مجار شرقا.

6 وجزيرة سردانية كبيرة القطر كثيرة الجبال قليلة المياه وطولها مائتان

وثمانون ميلا وعرضها من المغرب إلى المشرق مائة وثمانون ميلا وطولها مار من
الجنوب إلى الشمال مع قليل تشريق وفيها ثلاثة بلاد منها القيطنة وهي مما يلي

جنوبها وهي مدينة عامرة ممدنة ومنها مدينة قالمرة وهي رأس المجاز إلى جزيرة
قرشقة ومدينتها الثالثة تسمى قشيلية وأهل جزيرة سردانية في الأصل روم

10 أفارقة متبربرون ومتوحشون من أجناس الروم وهم أهل نجدة وحزم لا يفارقون
السلح وفي جزيرة سردانية معادن الفضة الجيدة ومنها تخرج الفضة إلى كثير

من بلاد الروم وبين جزيرة سردانية وجزيرة قرشقة مجاز طوله عشرون ميلا.
7 وجزيرة قرشقة حولها أركان وهي أجوان شرقيها البحر الذي يسمى

بالعجمية ظرانه وبها مدينة حسنة متوسطة عامرة وهي منها في الغربي وطولها
مائة وخمسون ميلا وعرضها سبعة وعشرون ميلا وجزيره قرشقة جزيرة خصيبة

15 كثيرة العمارات وأهلها يتجولون في أرض الروم وهم أكثر الروم سفرا.
8 ومن الجزائر التي تجاور أرض الروم جزيرة البية وبينها وبين قرشقة

P, L, A

| A ريو, L ريو, P ريتوا 2 • A قلورية, P قلورية | A وقرقشونه, L وقرقشونه 1
ميورقة 3 • A واثرية, L واثرية, P واثرية | A وقوحس, L وتوجش: P وتوجش | P والماصة
وعرضها مائة وثمانون ميلا وعرضها من 6 • LA وسردانية جزيرة: P وجزيرة سردانية 5 • A
• A القيطنة, PL القيطنة | LA مدن: P بلاد 7 • om. LA مار | P المغرب إلى المشرق
جزيرة 12 • A قشئالة, L قشيله: P قشيلية | A قرقشه, L قوقشه, P قرشقة 9 • A المار 8
LA وهي: P وجزيرة قرشقة 15 • LA قرقشه 13 • LA قرقشه: P قرشقة | om. LA
• LA قرقشه | P وبينها | L, s.p. A البية 17 • A حسنة: PL عجمية

يجرى ومحيط دورها على ما هي عليه من الشكل مائة ميل وهي من أعمال
بيش.

- 9 ومن البة إلى جزيرة بانوسة من جهة الشمال والمشرق خمسة وعشرون
ميلا وجزيرة بانوسة دورها ثلاثون ميلا وهي خالية.
- 10 ومن بانوسة إلى جزيرة قبريرة ثلاثة عشر ميلا ومن قبريرة إلى وادي
بيش أربعة وثلاثون ميلا ومن قبريرة إلى جزيرة قبرة شرقا.
- 11 وقبرة هذه جزيرة معمورة وسكانها قوم من أهل ملف بالمواشي ولها
مدينة متوسطة وفي وسط المدينة فوارة ماء وبين هذه الجزيرة ومدينة سرت
من أرض قلورية اثنا عشر ميلا وبهذه الجزيرة مرسى صغير في شرقها وبينها
وبين نابل ثلاثون ميلا.
- 12 وبين هذه الجزيرة وشكلة ستون ميلا وهي جزيرة خصية ليست بالكبيرة
وهي تقرب من مدينة نابل الساحلية وفي هذه الجزيرة قوم من الروم يسكنونها
بنسائهم وذرياتهم في مدينة حسنة تسمى ميور ويقال للجزيرة شكلية ميور
وبينها وبين نابل ثلاثون ميلا ومن جزيرة شكلية ميور إلى جزيرة بنت برة
خسون ميلا وفيها مدينة محفورة ودار صناعة للإنشاء مقطوعة في الحجر وميناء
15 محفورة في الحجر أمام هذه الدار والماء يدخل إليها على مجرى محفور في
الصخر.
- 13 ومن بنت برة إلى مدينة غيطة عشرون ميلا وعلى ثلاثين ميلا من بنت برة

P, L, A

وبانوسة: P وجزيرة بانوسة 4 • A مانوسة | A البه L البه 3 • A تنس: PL بيش 2
P: ومن قبريرة | LA قبريرة P, قيرشره | LA ومنها P, ومن بانوسة 5 • A وبانوسة L,
L, وقنوه P, وقشره 7 • A قبوه L قنوه P, قشره | A قبريرة L, قبريرة 6 • LA ومنها
وشكلية P, وشكلية 11 • A وجزيرة سريت L, وجزيرة سرت P, ومدينة سرت 8 • A وقبوه
P: وذرياتهم 13 • om. PL A: خصية | P وجزيرة شكلية: LA وهي | A وشكلية L,
ومن مدينة غيطة إلى بنت (A بيت) 18 • A بيت برة L, بنت برة P, بنت برة 14 • LA وذريتهم
rep. P إلى مدينة غيطة عشرون ميلا وعلى ثلاثين ميلا من بنت برة: alt. بنت برة post | LA برة

بينَ غرب وجنوب جزيرتان اسم إحداهما مونسة والأخرى بونسة وهما عامرتان.

- 14 ومن جزيرة قبرة إلى جزيرة استرنجلو بين شرق وجنوب مما يلي صقلية وليس بين ملف وهذه الجزيرة جزيرة أخرى غير قبرة فقط واسترنجلو جزيرة بين الشرق والشمال من جزيرة البركان وهي جزيرة فيها عيون ماء 5 وليس بها مرسى وأقرب بر إلى هذه الجزيرة من براري أرض قلورية بر متية وبينهما أربعون ميلا وبين استرنجلو وجزيرة البركان ثلاثون ميلا.
- 15 وأما جزيرة البركان فجزيرة ليست بالكبيرة وفيها جبل كبير تنقد فيه في بعض الأحيان نار عظيمة وقليل ما تفتت وإذا هاجت هذه النار قذفت بالحجارة موقدة ويسمع لها دوي يرتاع له ودويها يسمع من بعيد كأنما هو 10 رعد قاصف وفي هذه الجزيرة معز برة وبينها وبين أقرب بر من صقلية وهي دندارة خمسة عشر ميلا.
- 16 ومنها في جهة المغرب مع ميل إلى الشمال جزيرة لير وهي جزيرة تعمر في بعض الأحيان وبها حصن وبين هذه الجزيرة وجزيرة البركان أربعة أميال وبها ماء وحطب ومرسى صغير.
- 15 17 ومن جزيرة لير إلى جزيرة دندمة ثلاثة أميال في الشمال وهي جزيرة صغيرة ولا مرسى بها.
- 18 ومن جزيرة لير إلى جزيرة فيكوذة عشرة أميال في دبور القبلة وهي غير عامرة وليس بها مرسى.

P, L, A

قبره P، قنتره 3 • A يونه، PL يونه | LA تونه، P ثونه | om. A بين 1 وهو جبل : مرسى post 6 • LA واسترنجلو | PL، s.p. A قنتره 4 • LA استرنجلو | LA وبين استرنجلو - | LA مرسى متية 7 • P: vid. infra 8 شامخ وفيه نار تنقد في بعض الأوقات • A لير 13 • LA دندمة 12 • P وسع 10 • P وقليل ما 9 • om. LA ثلاثون ميلا ومن جزيرة 18 • A لير 16 • LA حطب وماء: P ماء وحطب 15 • P الأوقات: LA الأحيان 14 om. LA لير - مرسى

- 19 ومن جزيرة فيكوذة إلى أركوذة عشرة أميال وفيكوذة من أركوذة بين الجنوب والشرق شلوقا وهي جزيرة صغيرة مستغاث ومرساها حرج ومن أركوذة إلى جزيرة أشتقة أربعون ميلا.
- 20 وبها مياه ومستراح للشواني وهي تقابل بلقرين من مدينة بلرم صقلية وبينهما أربعون ميلا.
- 21 وفي الجنوب من جزيرة أشتقة جزيرة الراهب وفيها من جهة جنوبها وشرقها مراس ترسى بها المراكب وفيها مستراح وفيها آبار ماء وهي فوق اطرابنش وبينهما خمسة عشر ميلا وبالشمال من جزيرة الراهب جزيرة صغيرة تسمى اليابسة وليس بها ماء ولا مرسى.
- 22 وأقرب بر منها من جزيرة صقلية مدينة طرابنش وبينهما عشرة أميال 10 ومن جزيرة الراهب في جهة الغرب جزيرة مليطمة وهي توازي تونس قرطاجنة ومنها إلى جزيرة الراهب ثلاثون ميلا وليس فيها مرسى وفيها من الحيوان المعز والظباء.
- 23 وفي شرقي مليطمة جزيرة قوصرة وهي أيضا من جزيرة الراهب بين جنوب وشرق وهي توازي نابل من أرض إفريقية وتوازي بين الشاقة ومازر 15 وبينهما مجرى وكذلك من قوصرة إلى بر إفريقية مجرى.
- 24 وجزيرة قوصرة صغيرة حصينة فيها آبار وسواحل وأشجار زيتون وفيها معز كثيرة برية متوحشة عن الأنيس ولها من جهة الجنوب مرسى مأمون يكن من رياح كثيرة ومنها في عين الشرق جزيرة غودش وبينهما مائة ميل وفيها مرسى مأمون ومن غودش إلى جزيرة صغيرة تسمى كمونة. 20

P, L, A

L, مسكودة | A إلى جزيرة أركوذة, L إلى جزيرة أركوذة | A قسكودة, L فنكودة 1
 وفيها آبار ماء وهي فوق: مستراح 4 • LA أركوذة 3 • A أركوذة | A وفيكوذة
 الباب 9 • LA طرابنش: P طرابنش 8 • L: vid. infra 7 طرابنش وبينهما خمسة عشر ميلا
 P, كمونة 20 • P غودش 19 • P جزيرة [صغيرة] 17 • LA om. من أرض إفريقية 15 • P
 • LA كمونة

- 25 ومنها في شرقها جزيرة مالطة وهي جزيرة كبيرة وفيها مرسى مأمون
يفتح إلى الشرق وفيها مدينة وهي كثيرة المرعى والغنم والثمار والعسل الكثير
وبينها وبين أقرب بر من صقلية إلى موضع يقال له أكرنتة ثمانون ميلا وليس
بعد مالطة هذه إلى ناحية الشرق والغرب إلا جزيرة إقريطش.
- 26 وأما جزيرة لنبدوشة فبينها وبين أقرب بر من إفريقية حيث قبودية مجريان
وبها مرسى مأمون يكن من كل ربح ويحمل الأساطيل الكثيرة وهذا المرسى
منها في اللباج وليس في جزيرة لنبدوشة شيء من الثمار ولا من الحيوان.
- 27 ومنها في جهة الشمال جزيرة لطيفة تسمى جزيرة الكتاب وبينهما خمسة
أميال وهذه الجزيرة لطيفة جدا وهي من لنبدوشة ماثلة إلى المغرب يسيرا.
- 28 ومن جزيرة الكتاب إلى نموشة في الشرق مع الشمال يسيرا ثلاثون ميلا
وليس بجزيرة نموشة مرسى ولا شعراء وفيها حرث والإرساء بها يكون مخاطرة.
- 29 وجزيرة غودش من جزيرة نموشة في الشرق وبينهما مجريان.
- 30 وقد ذكرنا هذه الجزائر بما يحتاج أن يذكر فيها من غير تطويل والحمد
لله كثيرا.
- 31 وبقي علينا بعد هذا أن نذكر جزيرة صقلية العليا ونذكر أقطارها تبياناً
ونصف بلادها مكاناً مكاناً ونعد مفاخرها وننشر فضائلها بالوجيز من القول
مع استقصاء المعاني بحول الله تعالى.
- 32 فنقول إن صقلية فريدة الزمان فضلا ومحاسن ووحيدة البلدان طيبا ومساكن
وقديما دخل إليها المتجولون من سائر الأقطار والمترددون بين المدن والأمصار
وكلهم أجمعوا على تفضيلها وشرف مقدارها وأعجبوا بزاهر حسنها ونطقوا

P, L, A

• A أنبدوشة 7 • A لنبدوشة 5 • LA والجنوب والغرب 4 • A اكونيه L اكرنتة 3
• om. A والحمد لله كثيرا 13 • A الكتاب P الكتاب 10 • P الغرب | A أنبدوشة 9
• LA أن نذكر بعد هذا 15 • om. L كثيرا 14

- بفضائل ما بها وما جمعت من مفترق المحاسن وضمت من خيرات سائر المواطنين ودول ملوكها أشرف الدول وصولتهم على من ناوهم أشد الصول فلوكلها أعظم الملوك قدرا وأكبرهم خطرا وأرفعهم حمة وأشمخهم قدرا ورتبة.
- 33 ولما كان في سنة أربع مائة وثلاث وخمسين سنة من سني الهجرة افتتح غرر بلادها وقهر بمن معه طغاة ولاتها وأجنادها الملك الأجل والهمام الأفضل 5 المعظم القدر السامي الفخر رجار بن تنقرين خيرة ملوك الإفرنجيين ولم يزل يفرق جموع ولاتها ويقهر طغاة حماها ويشن عليهم الغارات في الليل والنهار ويرمهم بصنوف من الختوف والبوار ويعمل فيهم ماضى الشقار وعوامل القتا الخطار إلى أن استولى على جميعها غلبة وقهرا وفتحها قطرا فقطرا وملكلها ثغرا فثغرا وذلك في مدة ثلاثين عاما ولما صار أمرها إليه واستقر بها سرير ملكه 10 نشر سيرة العدل في أهلها وأقرهم على أديانهم وشرائعهم وأمنهم في أموالهم وأنفسهم وأهلهم وذرائعهم.
- 34 ثم أقام على ذلك مدة أيام حياته إلى أن وافاه أجله المحتوم وتقضاه يومه المعلوم فتوفي في سنة أربع وتسعين وأربع مائة وهو ببعض بلاد قلورية بقلعة 15 مليطو فدفن بها.
- 35 ثم ورث الملك بعده ابنه الملك المعظم المسمى باسمه المقضي أثر سنته رجار الثاني فأقام الدولة وزين المملكة وشرف السلطنة وأعطى الأمور أقساطها من النظر الجلي والفعل المرضي مع نشر العدل وإقامة الأمان والفضل حتى ابتغدت الملوك إلى طاعته وأعلموا بشعار مشايعته ومتابعته وسلموا مقاليد بلادهم

P, L, A

- PL العرب: A: الهجرة 4 • PL رتبة: A: قدرا ورتبة 3 • A ملكها: LP: ملوكها 2
 | A: أخضر والفخر: PL: الفخر 6 • LA: الهمام الأجل الملك: P: الملك الأجل والهمام الأفضل 5
 • A: ثغرا ثغرا 10 • om. A: ولاتها - بصنوف من 7 • A: رجار بن تنقرين P: تنقرين
 وسلموا | A: متابعته: PL: مشايعته ومتابعته | L: وأعلموا: PA: وأعلموا 19 • om. A: أيام 13
 • A: وسلموا مقادير الأمور في سائر بلادهم إليه: PL: مقاليد بلادهم إليه

إليه وتواردوا من كل الجهات عليه رغبة في التقيؤ بأفياء مملكته والسكنى تحت ظلال أمته ورحمته وملكه لا يزيد على الأيام إلا رفعة وعلوا وشماخة وسموا إلى حين تأليفنا لكتابنا هذا.

- 36 فأما جزيرة صقلية المتقدم ذكرها فأقذارها خطيرة وأعمالها كبيرة وبلادها كثيرة ومحاسنها جمة ومناقبها ضخمة فإن نحن حاولنا إحصاء فضائلها عددا 5 وذكرنا أحوالها بلدا بلدا عز في ذلك المطلب وضاق فيه المسلك لكننا نورد منه جملا يستدل بها ويحصل على الغرض المقصود فيها فنقول:
- 37 إن في هذه الجزيرة عند تأريخ هذا الكتاب لسلطانها الملك المعظم رجار مائة بلد وثلاثون بلدا بين مدينة وقلعة غير ما بها من الضياع والمنازل والبقاع ونحن نريد أن نذكر بلدان الجزيرة البحرية منها خاصة ونقتصر عليها ونكتفي 10 بها عما سواها إلى أن نرجع من حيث بدأنا ثم نأخذ بعد ذلك في ذكر ما في حشو الجزيرة من البلاد والحصون والعمل الواسع المسكون مكانا مكانا وموضعا موضعا بحول الله تعالى.
- 38 فأول ذلك مدينة بلرم وهي المدينة السنية العظمى والمحلة البهية الكبرى والمنبر الأعظم الأعلى على بلاد الدنيا وإليها في المفاخر النهاية القصوى ذات 15 المحاسن الشرائف ودار الملك في الزمن الموثنف والسالف ومنها كانت الأساطيل والجيوش تغدو للغزو وتروح كما هي الآن عليه من ذلك وهي على ساحل البحر منها في شرقها والجبال الشواحق العظام محدقة بها وساحلها بهيج مشرق فرج ولها حسن المباني التي سارت الركبان بنشر محاسنها في بناءاتها ودقائق صناعاتها وبدائع مخترعاتها.
- 20

P, L, A

عظيمة PL: خطيرة 4 • A وحرمة PL: ورحته 2 • A في بقا: PL: في التقيؤ بأفياء 1
[عما 11 • LA خصة وأولا 10 • A إن شاء الله تعالى: LA et de: منها P: فيها 7 • A
منها 18 • A بحول الله تعالى وقوته 13 • A بلدا بلدا: PL: مكانا مكانا 12 • A عن من
• LA om. الشواحق العظام | LA في الجانب الغربي: P: في شرقها

- 39 وهي على قسمين قصر وربض فالقصر هو القصر القديم المشهور فخره في كل بلد وإقليم وهو في ذاته على ثلاثة أسطة فالسماط الأوسط يشتمل على قصور منيعة ومنازل شائخة شريفة وكثير من المساجد والفنادق والحمامات وحوانيت التجار الكبار والسماطان الباقيان فيهما أيضا قصور سامية ومبان فاخرة عالية وبهما من الحمامات والفنادق كثير وبها الجامع الأعظم الذي 5 كان في الزمن الأقدم وأعيد في هذه المدة على حالته كما كان في سالف الأزمان وصفته الآن تغرب عن الأذهان لبديع ما فيه من الصنعة والفرائب المفتعلة المنتخبة المخترعة من أصناف التصوير وأجناس التزاويق والكتابات.
- 40 وأما الربض فمدينة أخرى تحدد بالمدينة من جميع جهاتها وبه المدينة القديمة المسماة بالخالصة التي بها كان سكنى السلطان والخاصة في أيام المسلمين 10 وباب البحر ودار الصناعة التي هي للإنشاء.
- 41 والمياه بجميع جهات مدينة صقلية مخترة وعيونها جارية متدفقة وفواكهها كثيرة ومبانيها ومنزهاتها حسة تعجز الواصفين وتبهر عقول العارفين وهي بالجملة فتنة للناظرين.
- 42 والقصر المذكور من أكثر الحصون منعة وأعلاه رفعة لا ينال بقتال ولا 15 يطاق على حال وبأعلاه حصن محدث للملك المعظم رجار مبني بالفصوص الجافية والصخور المنحوتة الضخمة وقد أحكم نسقه وأعليت رققه وأوثقت منأره ومخاريسه واتقنت قصوره ومجالسه وشيدت بنيانا ونمقت بأعجب المغتربات وأودعت بدائع الصفات فشهد لها بالفضل المسافرون وغلا في وصفها المتجولون وقطعوا قطعا ألا مباني أعجب من مباني المدينة ولا مكان أشرف 20 من مغانيها وأن قصورها مشارف القصور وأن ديارها منازة الدور.

P, L, A

P: الحصون 15 . A: om. المفتلة 8 . LA: حاله P: حاله 6 . P: الذي كان معه 5
 A: أشرف 21 . A: منأره PL: منأره 18 . LA: والحجار P: والصخور 17 . LA: القصور
 LA: دورها P: ديارها .

- 43 والربض المحدث بالقصر القديم المتقدم ذكره هو في ذاته كبير القطر كثير الديار والفنادق والحمامات والحوانيت والأسواق وله سور يحيط به وخنديق وفصيل وبه في داخله بساتين كثيرة ومتنزهات عجيبة وسقايات ماء عذبة جارية مجلوبة إليها من الجبال المحدثه بيقعتها وبخارج الربض من الجهة الجنوبية منها نهر عباس وهو نهر جار عليه جبل من الأرحاء الطاحنة ما لا يحتاج معها 5 إلى غيرها.
- 44 وبالشرق من المدينة وعلى مرحلة منها قلعة ثرمة وهي على أكمة مظلة على البحر وهي قلعة من أجل القلاع وبقعة من أكبر البقاع وعليها سور يطيف بها ولها آثار أولية وأبنية أزلية منها ملعب غريب الصنعة يدل على قدرة بانيه وبها حصن محدث وبها حمتان متقاربتان من أجل الحماة وعليها بنيان قديم 10 الزمان.
- 45 وبجانبها الغربي محل يعرف بالتريبة وهو من المنازه البديعة وبه مياه جارية وعليه كثير من الأرحاء ولها بادية ورباع واسعة ويصنع بها من الأطرية ما يتجهز به إلى كل الآفاق من جميع بلاد قلورية وغيرها من بلاد المسلمين 15 وبلاد النصارى ويحمل منها الأسواق الكثيرة.
- 46 وبها وادي السلة ونهر السلة نهر كبير كثير الماء غزير يصاد به السمك المعروف بالرّي في زمن الربيع ويصاد بمرساها السمك الكبير المعروف بالثن. 47 ومنها على اثني عشر ميلا حصن بورقاد وهو حصن شاقق به عمارات كثيرة وسوق ومرافق ومياه غزيرة وأرحاء كثيرة وبساتين وجنات وضياح مستعات ومزارع طبيات والبحر منه على ميلين. 20

P, L, A

[بالتريبة 12 • A الحمامات: PL الحماة 10 • Pms بانيه 9 • LA الفنادق والديار 2
كثيرة وسوق 19 • A شامخ شاقق 18 • LA وهو: P ونهر السلة | P السلة 16 • A بالرسمة
om. A - شحات

- 48 ومن حصن بورقاد إلى صخرة الحديد اثنا عشر ميلا وهو منزل صغير
وحصن في أعلى الصخرة المذكورة والصخرة داخلية في نحر البحر وعرة
الجنابات ولها من جهة البر رملة وطية ورباع طيبة ومزارع زكية.
- 49 ومن هذه الصخرة إلى جفلودي مرحلة خفيفة وحصن جفلودي على ساحل
البحر ممدّن به أسواق وحمام ورحى في داخل المدينة على ماء عين يندفق 3
هناك ومن هذا الماء يشرب أهل الحصن وهو عذب بارد وحصن جفلودي
على تروش متصلة بضفة البحر وله مرسى حسن يسافر إليه من كل قطر وهو
بلد معمور وبه قلعة مظلة على الحصن في رأس جبل منيع لا يكاد يرتقى إليه
لصعوبة مطلعه.
- 50 ومنه إلى حصن طزعة مرحلة خفيفة وهو حصن أزلي البناء منيع القناء 10
يتصل به ربع عامر وهو وربضه في ذروة جبل منحاز لا يتوصل إليه إلا
على طرق وعرة ومسالك نكرة وتطيف به أرض تربة خصيبة طيبة واسعة
البقاع زكية المزارع والانتجاع وهي من البحر على ميلين أو نحوها.
- 51 ومن طزعة إلى حصن قلعة القوارب اثنا عشر ميلا وقلعة القوارب قلعة 15
عالية قديمة البناء أزلية ولها ربض عامر يحيط بها في الدائر ومزارعها زكية
وغلاتها كثيرة ومياهها غزيرة ولها مرسى مقصود يوسق منه وترسى
السفن به وبينه وبين الحصن نحو ميل ونصف.
- 52 ومن قلعة القوارب إلى القارونية اثنا عشر ميلا والقارونية أول إقليم دمنش
وهي قلعة قديمة أزلية وبها حصن محدث ولها جنات وأنهار وكروم وأشجار

P, L, A

| A حلقودي L جلفودي 4 • om. LA ورباع طيبة 3 • codd. الحرير [الحديد 1
• PA ترش 7 • A حلقودي PL جلفودي 6 • A جلعودي L جلفودي alt. P جلفودي
طرّغه P طرّغه 14 • P (?) تربة: LA تربة 12 • A طرّغه PL طرّغه 10 • PA مغمور 8
• LA وترسى به السفن: P وترسى السفن به | om. A وغلاتها كثيرة 16 • A طرّغه L

ومرسى علي البحر وبها شبكة يصاد بها التّن الكثير وبين القلعة والبحر نحو ميل.

53 ومنها إلى شنت ماركو عشرة أميال وهي قلعة عظيمة ذات آثار قديمة وعماراتها كثيرة وبها أسواق وحمام وجبل من الفواكه والثمار ولها بادية ومزارع واسعة ومياه ناشئة وجهات واسعة وينبت بها من جميع جهاتها البنفسج 5 الزكي الرائحة العطر الفاتحة وبها من الحرير كثير وساحلها حسن وتنشأ بها المراكب من خشب جبالها.

54 ومن ماركو إلى حصن ناصو عشرة أميال وهو حصن مرتفع وبلد متسع ذو عمارة كثيرة وأنهار غزيرة وجنات وأودية عليها مزارع وأرجاء وساحلها بهج وحصنها فرج وبيته وبين البحر ميلان. 10

55 ومنه إلى بقطش اثنا عشر ميلا وبقطش حصن منيع وبلد متسع ذو مزارع نامية ومنازل طيبة زكية ومياه جارية وجنات كثيرة وبلد جليل وهو مطل على البحر وعلى ميل منه.

56 ومنه إلى ليري ثلاثة أميال وهو منزل حسن جليل وحصن كبير جليل على ساحل البحر وبه سوق وحمام وسكان ومزارع كرام ومياه جارية عليها 15 مزارع وأرجاء وله مرسي حسن ويصاد به التّن كثيرا.

57 ومنه إلى حصن ميلاص اثنا عشر ميلا وهو حصن كبير القطر على جنب طرف طاعن في البحر مليح الهيئة وثيق البنية بلدة رفيعة وقلعة منيعة من أحسن البلاد وأجلها وأسنها وأفضلها وأشبه شيء بأكابر الخواضر في العمارات

P, L, A

وجهات | A نابعة: PL ناشئة 5 . L مازكو, PA ماركو 3 . A الكبير: PL الكثير 1
 سو, P باصو | A مازكو, L ماركيو, P ماركيو 8 . P ويشأ 6 . A واسعة
 . PL ويقطن | A يقطن, PL بقطش 11 . P ذات 9 . A منيع: PL متسع | A حاصوا
 . A بأكبر 19 . codd. ولها [وله 16 . om. LA جليل | L ليري, P ليري 14

والتصرف والأسواق وما بها من المواد والأرفاق وهي على ساحل البحر والبحر محقق بجميع جهاتها إلا جهة واحدة بشمالها يدخل منها إليها ويسافر إليها برا وبحرا ويتجهز منها بالكثبان الكثير الطيب ولها مزارع طيبة زاكية وبها مياه غزيرة جارية ومصائد لصيد التين الكثير ومن ميلاص إلى مدينة مسيني مرحلة خفيفة.

5

- 58 ومدينة مسيني هذه مدينة في ركن من الجزيرة بشرقيها والجبال من الناحية الغربية محدقة بها ساحلها بهج وأرضها طيبة المثابت وبها جئات وبساتين ذات ثمار كثيرة ولها أنهار غزيرة عليها أرحاء كثيرة وهي من أجل البلاد وأكثرها عمارة والسفر منها وإليها قصدا وهي دار الإنشاء وبها الخط والإرساء من جميع بلاد الروم الساحلية وبها تجتمع السفن الكبار والمسافرون والتجار 10 من البلاد الرومية والإسلامية القاصدون إليها من جميع الأقطار وأسواقها رائقة وسلعها نافقة وقاصدها كثير وفي جبلها معدن الحديد الذي يتجهز به منه إلى البلاد المجاورة لها ومرساها العجب العجيب المتحدث به في كل البلاد وذلك أن أكبر ما يكون من السفن العظام يرسى من الشاطئ بحيث يتناول ما فيها من البر بالأيدي وبها المجاز الذي يعبر منه إلى بلد قلورية 15 وبحره صعب المجاز لاسيما إذا خالف الريح الماء وإذا التقت المياه الداخلة والخارجة في وقت واحد فإنه لا يكاد يسلم من نشب بينهما إلا إن يشاء الله تعالى ومسافة الواسع من هذا المجاز عشرة أميال وسعة الضيق منه ثلاثة أميال ومن مدينة مسيني مع الساحل إلى طبرمين مرحلة وطبرمين حصن منيع 59 وبلد شامخ رفيع من عيون الحصون الأزلية وأشراف البلاد الأولية وهو على 20

P, L, A

ومصائد للتين الكثير (A الكبير) P: ومصائد لصيد التين الكثير 4 • A زكية 3 • om. A منها 2
بلاد الروم 11 • A والإقلاع وبها الإرساء PL: والإرساء 9 • A محطة PL: محدقة 7 • LA
om. PL. 18 • PL لسيما 16 • P حيث 14 • LA والاسلام

جبل مظل على البحر وله مرسى حسن والسفر إليه من كل الجهات ويحمل منه كثير من الغلات وبه منازل وأسواق وهو مجتمع القوافل والرفاق الواصلة إلى مسينى وبها ضياع صالحة ومزارع طيبة زاكية وبها معدن الذهب وبها الجبل المشهور المسمى بالطور الموصوف بالآيات المعروفة بالعبادات وبها أنهار غزيرة عليها أرحاء كثيرة وبها جنات قلائل ولها واد عليه قنطرة عجيبة 5 وبنائها يدل على قوة بانيها وقدرة سلطانه وكذلك بها ملعب من ملاعب الروم القديمة تدل رسومه أيضا على شرف ملك وشماخة قدر وبها معدن الذهب ومنها إلى لياج مرحلة.

- 60 ولياج بلدة على البحر وهي من البلدان القديمة العمران ذات سوق وبادية ومزارع طيبة زاكية حارة المزاج يحصد بها الزرع قبل غيرها من بلاد الجزيرة 10 ويحمل منها الزيت والقطران والخشب وأشياء كثيرة.
- 61 وفي الغرب منها الجبل المعروف بجبل النار أيضا.
- 62 ومن لياج إلى مدينة قطانية ستة أميال وهي البلد الجميل المعروف ببلد الفيل الشاخنة القدر العالية الذكر وهي على ساحل البحر وبها الأسواق العامة والديار الزاهرة والمساجد والجوامع والحمامات والمنازل والخانات وبها مرسى 15 حسن ويسافر إليها من جميع الآفاق ويحمل منها كل البضائع والأوساق وجنتها كثيرة ومياهها من أنهارها وعيونها غزيرة وبها نهر في أمره عجب عجيب وشأن مستطرف غريب وذلك أنه في بعض السنين يفيض فيضا كثيرا فتنصب عليه الأرحاء وتمتلئ منه الأودية وفي بعضها ينضب فلا يوجد فيه ما يشرب وعمارتها واسعة وباديتها ومزارعها طيبة نافعة وأسوارها 20

P, L, A

P: وقدة | LA: وقدة P: قوة 6 • PL: وهي A: وهو | P: وبها | P: منها [منه] 2
LP: وبها نهر في أمره عجب عجيب وشأن 17 • om. A - مجهول - المعروف 12-13 • LA: وقدة
A • وفي البلدة نفسها عجب عجيب في نهر من أنهارها وشأن

- مدينة وأقطارها واسعة والفيل الذي اشتهرت به هو طلسم من حجر على صورة
فيل كان منصوبا على بناء شاقق في سالف الزمان ثم نقل الآن فنصب داخل
المدينة بكنيسة الرهبان وبغربي قطانية وادي موسى النهر العظيم وهو يصب ببحرها
وبه من السمك كل نهاية في العظم وحسن الذوق ومدينة طبرمين ولياج
وقطانية بسفح جبل النار المتقدم ذكره من الناحية الشرقية منه. 5
- 63 ومن مدينة قطانية إلى حصن لتيني مرحلة وهي قلعة حصينة متحضرة
الأسواق كالمدينة وهي من البحر على ستة أميال وموضعها على ضفة النهر
المنسوب إليها وتبعد فيه المراكب بأوساقها حتى تحط بين يديها من شرقها
وبغربها أرض واسعة جدا فسيحة الأرجاء ممتدة الفضاء ولها بوادها أنواع
من السمك الجليل المثل ما يحمل منه إلى جميع جهاتها وفي لتيني 10
أسواق عامرة وفنادق وبشر كثير ومنها إلى سرقوسة مرحلة كبيرة.
- 64 ومدينة سرقوسة من مشاهير المدن وأعيان البلاد تشد إليها المطي من كل
حاضر وباد ويقصد إليها قصاد التجار من سائر جميع الأقطار وهي على ساحل
البحر وهو محدد بها دائر بجميع جهاتها والدخول إليها والخروج عنها على باب
وأحد وهو بشمالها وشهرتها تغني عن التكثير من وصفها إذ هي منبر مشهور 15
ومعقل مذكور وبها مرسيان ليس مثلها في جميع البلدان أحدهما أكبر من
الآخر وهو بجنتوبها والآخر أشهر وهو بشمالها وفيها فوارة النبودي تنبع من
جرف على حاشية البحر وهي عجيبة الأمر وبها ما بأكبر المدن من الأسواق
ذوات السماطات والمخانات والديار والحمامات والمباني الرائقة والأفنية الواسعة
ولها إقليم كبير طائل وضياح ومنازل وهو خصيب المواضع زكي المزارع 20
وتوسق منه السفن بالطعام وغيره من الأسواق إلى سائر البلاد والآفاق وبهذه

P, L, A

- P سرقوسة 11 • LA المثل: P المثل 10 • A الزمن 2 • P والفيل هذا 1
• P الفوارة النبودي PL وبها: A وفيها 17 • A من جميع: PL جميع 14 • P سرقوسة 12
• A وبها 21

المدينة من الجنات والثمار ما يتجاوز الحد والمقدار ومن سرقوسة إلى نوطس^٥ مرحلة.

65 ونوطس من أرفع القلاع حصنا وأشرف المدن حسنا قطرها واسع المساحة شريف المنافع والرجاحة وبه أسواق جميلة الترتيب وديار متقنة التركيب أنهارها جارية بمياه غزيرة وعليها أرحاء كثيرة وهي من البحر على ثمانية أميال ولها 5 عمل واسع المجال وإقليم شريف الحال مزارعها أزكى المزارع ومواضعها أنحصب المواضع وهي أزلية العمارة قديمة الآثار ومن نوطس إلى البحر ثمانية أميال.

66 وبينهما رحل قسباري وهو رحل حسن الموضع متسع المزرع.
67 ومن نوطس إلى طرف الجزيرة من هذا الوجه الشرقي مرحلة وهو كله 10 خلا ويسمى هذا الطرف بمرسى البوالص.

68 ومن نوطس على البحر إلى شكلة مرحلة وهي قلعة في أعلى جبل قلعتها أجل القلاع وبقعتها أفضل البقاع وهي من البحر على نحو من ثلاثة أميال وحالها في ذاتها أشرف حال أهلة عامرة وهي بادية حاضرة وبها أسواق تجلب إليها «البضائع» من سائر الأعمال وهي كثيرة الخيرات واسعة الأحوال 15 بها جنات تحمل بكل الثمرات ويسافر إليها في البحر من كل قطر من بلاد قلورية وإفريقية ومالطة وغيرها ورباعها أطيب الرباع ومزارعها أنفس المزارع وباديتها طيبة واسعة وأمورها صالحة وبها أنهار غزيرة عليها أرحاء كثيرة.
69 وبها العين المعروفة بعين الأوقات ومن غريب أمرها أنها تجري في أوقات 20 الصلوات وتجف في غير ذلك.

70 ومن شكلة إلى رغوص ثلاثة عشر ميلا وهي قلعة منيعة وبلدة شريفة

P, L, A

L, قشترن, P, قشترن Schiap.: قسباري 9 • A, نوطس, P, L, نوطس | A, البلد [المدينة] 1
P, الزراع 17 • nos, البضائع 15 • A, نوطس 12 • A, نوطس 10 • A, قشير

قديمة العمران أزلية المكان محدقة بها الأودية والأنهار كثيرة الأرحاء والمطاحن
حسة الأبنية واسعة الأفنية ولها بادية خصيبة ومزارع زكية رحبية وبينها وبين
البحر سبعة أميال ونهرها المنسوب إليها يجري منها بجبتها الشرقية وبهذا الوادي
عند مصبه في البحر مرسى حسن والمراكب تدخله وبه توسق وتفرغ ولها
أسواق يتصرف إليها من جميع النواحي والآفاق ومنها إلى بثيرة مرحلتان 5
خفيفتان وهما من الأميال خمسة وأربعون ميلا.

71 وبثيرة قلعة منيعة الحصن رفيعة القدر سنية الذكر أحسن البلاد بادية
وحاضرة وأشبه شيء بالمدن الكبيرة العامرة حسة البنيان مشيدة الأركان ديارها
رائقة عجيبة وأسواقها مرتبة رحبية وبها مساجد للجماعات وحمام وخانات
ويلدور بها واد من أعظم الأودية محدقة به الجئات من جميع الجهات ولها 10
فواكه طيبة وخيرات كثيرة معجبة وبينها وبين البحر نحو من سبعة أميال
ومن بثيرة إلى لنياذة مرحلة وهي من الأميال خمسة وعشرون ميلا.

72 ولنياذة حصن في أعلى حجر محدق به البحر والنهر ولا يدخل إليها إلا
من باب واحد بشمالها وبها مرسى تسافر المراكب إليه وتحمل الأوساق منه
وبها عمارة وسوق ولها عمل واسع وأرضها زكية المزارع ونهرها المنصب 15
يبحرها يسمى الوادي الملح وبه سمك طيب الطعم كثير شحم للذيد المأكّل
ومن لنياذة إلى كركنت مرحلة وهي خمسة وعشرون ميلا.

73 وكركنت مدينة متحضرة من أشرف الحواضر عامرة بالوارد والصادر
قلعتها حصينة سامية ومدينتها حسنة زاهية قديمة العمران مشهورة في جميع
البلدان بل هي من أعظم الحصون منعة وأجل البلاد رقعة يسعى إليها من سائر 20

P, L, A

• A. om. وحمام وخانات 9 • L. A. om. من الإيمال 6 • A. بثيرة L. سرة P. بثيرة S
• A. 16 • A. وليز L. ولنياذة 13 • A. لنياذة L. لنياذة 12 • A. وبها PL ولها 10
• A. جرجنت L. جرجنت P. جرجنت | A. لنياذة 17 • om. PL كثير | PL كثير
• A. رفعة [منعة] 20 • A. جرجنت L. وكركنت P. وكركنت 18

الآفاق ويجتمع بها السفن والرفاق ديارها سامية في الديار ومحلاتها تفتن النظر
وبها أسواق جامعة لأصناف الصنائع وضروب المتاجر والمبائع وبها حدائق
وجنات رائفات وأصناف كثيرة من الثمرات أزية أولية تدل آثارها على
سلطنة عليّة وتحمل كل ما وصل إليها من عظام السفن ما يتجاوز أسواقها
في الأيام القلائل لاتساع ما بها من مواد الطوائل وبها جنات وغللات
مشهورات وهي على ثلاثة أميال من البحر ومن كركنت إلى الشاقة مرحلة
على البحر وهي خمسة وعشرون ميلا.

74 والشاقة بلدة على ساحل البحر مشرفة فرجة وبها عمارة وأسواق وديار
كثيرة وهي في هذا الزمان أم الأقاليم التي تليها والأعمال التي حولها ومرساها
أبدا معمور والسفر إليها من إفريقية واطرابلس أبدا كثير وعملها هو عمل
10 قلعة البلوط.

75 وقلعة البلوط حصن منيع ومقل شامخ عالي الذرى صعب الارتقاء ذو
بواد شريفة خصية وضياح طيبة عجيبة وأصناف من الثمار غريبة وبها عيون
وأودية عليها كثير من الأرحاء وكان بها خلق كثير تنقلوا في هذا الوقت
إلى الشاقة ولم يبق بالحصن إلا رجال قلائل وهم يحرسونه عن يريده
15 ومن هذه القلعة إلى البحر اثنا عشر ميلا ومنه إلى الشاقة تسعة أميال وكذلك
من قلعة كركنت إلى قلعة البلوط مرحلة كبيرة ومن الشاقة إلى مازر مرحلتان
خفيفتان وبينهما رحل كبير يعرف بالأصنام على البحر.

76 ومازر مدينة فاضلة شامخة كاملة لا شبه لها ولا مثال في شرف المحل
والحال إليها الانتهاء في جمال الهيئة والبناء وما اجتمع فيها من المحاسن التي لم
20 تجتمع في غيرها من المواطن وهي ذات أسوار حصينة شاهقة وديار حسنة

P, L, A

البلوط 12 • A جرجنت PL كركنت 6 • P الفوايل | P^{ms} مواد 5 • L^{ms} عظام 4
P مازر | L^{ms} ومن الشاقة - رحل كبير | P البلوط | PA جرجنت L كركنت 17 • P

فائقة بها أزقة واسعة وشوارع وأسواق عامرة بالتجارات والصنائع وحمامات
فاضلات وخانات واسعات وبساتين وجنات طيبات المزدرعات يسافر إليها
من جميع الآفاق ويتجهز منها بوافرات الأوساق وإقليمها كثير الاتساع
يشتمل على منازل جليلة وضياع وبأصل سورها الوادي المعزوف بوادي
الخنون توسق منه المراكب وتشتو فيه القوارب ومن مازر إلى مرسى علي 5
ثمانية عشر ميلا.

77 مرسى علي كان مدينة قديمة أزلية من أشرف بلاد صقلية وكانت قد
خربت ودثرت فعمرها القومس رجار الأول وسور عليها سورا فحصلت
ذات عمارة وأسواق وجباية ولها إقليم واسع وعمل شاسع وسفر أهل بلاد
إفريقية إليها كثير وشرب أهلها من آبار عذبة في ديارها مع مياه من العيون 10
التي حولها ولها فنادق وحمامات وبساتين ومزارع طيبات ومنها إلى طرابنش
مرحلة وهي ثلاثة وعشرون ميلا.

78 وطرابنش مدينة أزلية قديمة المحل على ساحل البحر والبحر يحدق بها من
جميع جهاتها وإنما يسلك إليها على قنطرة على باب شرقها ومرساها بالجانب
الجنوبي منها وهو مرسى ساكن غير متحرك يشقى به أكثر السفن في الشتاء 15
آمنة من جميع الأنواء هاد موجه عند هيجان البحار ويصاد به من السمك
ما يفوق المقدار ويصاد بها السمك الكبير أيضا المعروف بالتين بشباك كبار
ويصاد ببحرها المرجان السني وعلى بابها سباح الملح البحري ولها إقليم واسع
الأجناب ممتد الأطناب أرضها من أكرم الأرضين في الزراعات كثيرة القوائد
والغلات وطرابنش في ذاتها ذات أسواق رحية ومعاش خصية. 20

79 ويقربها جزيرة الراهب وجزيرة اليابسة وجزيرة مليطمة ولكل واحدة من

P, L, A

وجباية 9 . P فصار: LA: نحصلت 8 . A ويشتمل P: تشتمل 4 . PL طيبة 2
A: الزراعة 19 . PL السمك 16 . om. A والبحر 13 . A وخانات: PL:

هذه الجزائر مرسى وآبار ومحتطب وطرابنش يسافر إليها ومنها في أيام الشتاء لجودة مرساها واعتدال بحرهما وعواثها.

80 ومن طرابنش إلى جبل حامد نحو من عشرة أميال وهو جبل عظيم شامخ الذروة عالي القمة حصين منيع من الارتقاء إليه وفي أعلاه أرض سهلة للزراعة ومياهه كثيرة وله حصن غير محروس ولا منظور إليه ومنه إلى الحمة 5 عشرون ميلا.

81 والحمة قلعة حصينة شامخة مذكورة من أحسن القلاع والبحر بشمالها على ثلاثة أميال أو نحوها ولها مرسى بني عليه حصن يعرف بالمدارج والمراكب مارة به وراجعة إليه ويصاد به التين بالشباك وإنما سميت هذه القلعة بالحمة لأن فيها حمة حامية يخرج ماؤها من جرف قريب منها ويستحم الناس فيها 10 وماؤها معتدل السخونة عذب رطب وبقرها أنهار وأودية عليها أرحاء وبها بساتين وجنات وأبنية ومتزهات وكثير من الثمرات ولها عمل واسع ورباع طيبة المزارع وهي من طرابنش على مرحلة خفيفة.

82 ومن قلعة الحمة إلى قلعة اوبي عشرة أميال وهو حصن منيع وبلد فسيح له عمل واسع طيب المزارع كثير المنافع وبينه وبين البحر نحو أربعة أميال 15 وله مرسى يسافر إليه ليوسق الطعام الكثير منه وكذلك يوسق منه سائر الحبوب وبه معدن تقطع منه أحجار الأرحاء المائبة والفارسية وهذه القلعة من الحمة على عشرة أميال ومن قلعة اوبي إلى برطنيق اثنا عشر ميلا.

83 وبرطنيق بلدة جميلة وطيبة حسنة المنظر بهية وبها رباع زكية يعمل بها القطن الكثير والحناء وغير ذلك من أصناف القطني وبها مياه غزيرة وعليها 20

P, L, A

• A والحامة 7 • A الحامة: PL الحمة 5 • A القنة: PL القمة 4 • om. A ومنها 1
اوبي | A الحامة: PL الحمة 14 • A السخانة: PL السخونة 11 • A هذه الحامة بالقلعة 9
L, نوي P, نوي 18 • A الحامة: PL الحمة 17 • A بوي L, بوي P, نوي: coll. 607, p.
om. PL وطيبة 19 • A بوي

أرجاء كثيرة والحصن المنسوب إليها بمكان يعرف بجبان يطل عليها ولها مرسى يعرف بالركن وفي شمالها على نحو ميلين.

84 ومن برطنيق إلى شنس وهو منزل واسع بأكناف جبل مطل عليه وتليه أرض متسعة طيبة المتأبست حسة المراعي كثيرة الفوكه والبحر منها على شمالها على أربعة أميال أو نحوها.

85 ومن شنس إلى قرينش ثمانية أميال وهي بلدة طيبة جميلة حصينة وبها أصناف من الفواكه كثيرة وبها سوق كبيرة وأكثر ما بالخواضر من الأسواق والحمامات والديار الواسعات ومنها يحمل كثير من اللوز والتين الناشف والخرنوب وتوسق به المراكب والقوارب ويتجهز به إلى كثير من البلاد ومياها غزيرة متدفقة في كل ناحية حتى أن أكثرها بداخل الجنات وبها 10 حصن محدث على ربوة مطلة على البلد والبحر منها بشمالها على نحو ميل منها ومنها إلى المدينة العظمى المسماة بلرم اثنا عشر ميلا.

86 فهذه خمسة وثلاثون بلدا على البحر خاصة وأما ما سوى ذلك من البلدان البرية فهي كثيرة بين حصون وقلاع ومحال وأصقاع وها نحن لها ذاكرون قلعة قلعة وحصنا حصنا إن شاء الله.

87 وأول ذلك نبدأ بالخروج من المدينة إلى قصر ياني في وسط الجزيرة.

88 وذلك أن من المدينة إلى منزل الأمير مع الشرق ستة أميال وهو معقل جليل وحصن حصين وله مياه وأرضون ومزارع كثيرة ومنه إلى الخزان ستة أميال وهو حصن في أعلى جبل من أجل القلاع وأفضل البقاع وحالها

P, L, A

- A على ميلين أو نحوها | A وعلى PL وفي 2 • L بحسان P بحيان A بجبان 1
 قرينش | L شنس PA شنس 6 • LA في أكناف P بأكناف | A شنس P شنس 3
 إن 15 • P om. به | PL القوارب A المراكب والقوارب 9 • A قرينش L قرينش P
 P | ولها 18 • A وأرجال (604) PL post h.l. وهو معقل - ستة أميال 17 • PL om. شاء الله
 • LA وحاله P وحالها 19 • A الخون PL الخزان

أشرف حال وله عمارة وأرحال ومنه يخرج النهر المسمى وادي الأمير وأصله من الخزان فينزل مع الخنادق وتجتمع به مياه قجانة وتبقى قجانة شمالا وبين قجانة وجفلة تسعة أميال وتجتمع المياه تحت مرناو ويبقى مرناو على اليمين وبينها وبين قجانة ميل ونصف ويتصل إلى تحت منزل الأمير ويبقى منزل الأمير شمالا وبينها وبين الوادي ميل وبين مرناو ومنزل الأمير 5 ستة أميال ومنه إلى البحر ميل كبير ومن الخزان إلى جفلة نصف مرحلة وهو نحو من عشرة أميال وكذلك من منزل الأمير إلى جفلة مثل ذلك من الأميال وهي مرحلة.

89 وجفلة بلد مليح وإقليم فسيح وعمل كبير وضياح ومنازل مياهها متدفقة وغدرانها مغدودة ومزارعها واسعة وجهاثها شاسعة ومن الخزان إلى يبقوا 10 خمسة عشر ميلا.

90 ويبقوا حصن عال ومعقل مغلق الإقفال له مياه جارية وحروث زاكية وبينه وبين وادي السلة النازل إلى ثرمة ميل وله مزارع متصلة وخيرات مشتملة وحروث كثيرة ونعم وافرة ومن يبقوا إلى بثرانة تسعة أميال.

91 وبثرانة حصن مانع وقفل رائع ممتنع الهجات له مزارع وغللات وأرض 15 تتصل عمارتها ببقوا المتقدم ذكرها.

92 ومن الخزان إلى جاطوا نحو من خمسة عشر ميلا وحصن جاطوا عالي المكانة زائد الحصانة وإليه الانتهاء في صحة المزارع وسعة الأرجاء وبه سجن مطبق يودع فيه من سخط الملك عليه وليس بهذا الحصن مياه جارية ولا حوله أنهار متدانية.

P, L, A

- وبينه P: وبينها 4 . PL مرناو | وجفلة P | قجاناته 3 . A افضل | أشرف 1
 ذو: LA وإقليم 9 . LA وهي مرحلة 8 . om. A نصف مرحلة - إلى جفلة 6 . LA
 السلة 13 . L ونيقر P، ويقتل A: يبقوا 12 . L نيقر P، يبقوا 10 . P إقليم
 codd. بثرانة: 606 coll. | بثرانة 606 | L ببقو P، يبقو | om. A وحروث كثيرة 14 . PL
 . om. A . 18 . L جاطوا 17 . PL ببقوا 16 . codd. وبثرانة 15

- 93 ومن جاطوا إلى طرزي تسعة أميال وهو حصن علم ومقل أنلي القدم وثيق جدا وله مزارع وأرضه تتصل من جهة الشمال بأرض جاطوا وتتصل أرضه من جهة الجنوب بحصن قرليون وبينهما نحو من ثمانية أميال وبين قرليون وقلعة الطريق شمالا تسعة أميال عربية وهي ثلاثة إفرنجية.
- 94 وقرليون حصن حصين منيع ومقل مشيد رفيع وله عمارات متصلة 5 ويتصل به نهره المنسوب إليه ومن قرليون إلى راية ثمانية أميال عربية وكذلك بين قرليون وجاطوا خمسة أميال إفرنجية ومن قرليون إلى برزوا شرقا عشرة أميال.
- 95 وبرزوا حصن حسن البقعة شديد المنعة ذو ربض مسكون ومياه جارية وعيون ومزارع ممتدة الأطناب وخيرات متوفرة الاكتساب ومنه إلى قصر 10 نوبو نحو من اثني عشر ميلا وكذلك من قصر نوبو إلى قرليون عشرون ميلا.
- 96 وقصر نوبو محل حسن الجهات شامل المنافع والخيرات وله مزارع وغلات ومياه جاريات ومن قصر نوبو غربا إلى راية نحو عشرة أميال وكذلك من برزوا إلى راية عشرة أميال وكذلك من قرليون أيضا إلى راية ثمانية أميال فبرزوا شمالا وقصر بونو شرقا وقرليون غربا وراية جنوبا.
- 15 97 وراية هذه رحل شريف ومرتبع حسن منيف ذو مزارع زاكية وأرضين مباركة طيبة.
- 98 ونهر السلة وهو نهر ثرمة يخرج من أصل هذا الجبل المسمى راية غربا

P, L, A

om. A | بأرض 2 . P وهي LA: وهو | A طوري, L طورى, P ترزى | L جاطو 1
om. A | إفرنجية | PL وجاطو 7 . P قرليون | A بأرض الحصن: PL بحصن 3 . PL جاطو
L وبرزوا, P وبرزوا 9 . L برزو, P برزو | om. A | عشرة أميال | A
محل حسن - ومن قصر نوبو | A ترجوا 12 . A ترجوا [alt. نوبو | A توبوا, PL نوبو 11
أيضا | om. A | إلى راية - من قرليون 14 . om. A, L إلى برزو: P إلى راية 13 . om. A
om. LA . A هذا: PL هذه 16 . A توبوا 15 .

ومن جبله المكتنف له ويمر جاريا مع الشمال إلى أن يجتاز بمياه برزوا يمينا مع الشرق وبين برزوا والوادي ثلاثة أميال ويتمادى إلى رحل مرغنة وتبقى مرغنة شمالا وبينها وبين الوادي ميل وبين قلعة برزوا ومرغنة أربعة أميال ثم يمر هذا النهر إلى تحت يبقوا وتبقى يبقوا يمينا وبينها وبين الوادي ميل واحد وبين مرغنة وبيقوا ثلاثة أميال.

5

وهناك يلتقي معه وادي ريغنو وأصله من جبل زرارة من مكان يسمى القدران وينضاف إليه ماء منزل يوسف ويبقى منزل يوسف يمينا ويجمعان في الوادي الذي تحت يبقوا ثم يتمادى إلى بثرانة فيبقى بثرانة يمينا وبينها وبين الوادي ثلاثة أميال وبين يبقوا وبثرانة تسعة أميال ويمر من هناك إلى الأبرجا فتبقى الأبرجا يمينا وبينها وبين الوادي ثلاثة أميال وبين الأبرجا وبثرانة ميلان ومن هناك يمر إلى تحت ققبش وتبقى ققبش يمينا وبينها وبين الوادي ميلان وبين الأبرجا وققبش ميل واحد ثم يتصل جريه إلى ثرمة وتبقى ثرمة يمينا وبين ققبش وثرمة عشرة أميال وهناك يصب في البحر وبين جفلة المتقدم ذكرها وخاصوا ميلان لإفرنجية وكذلك بين خاصوا وبيقوا ميلان لإفرنجية.

15

وخاصوا رحل كثير الزراعات جامع لأصناف الخيرات والحبوب والغلات. وكذلك من قرليون إلى بطلاري جنوبا أربعة أميال لإفرنجية. وبطالاري حصن أزلي قديم البنية حصين المنعة محدة به الجبال كثير المياه

100

101

102

P, L, A

- A مرغنة, L مرغنة, P مرغنة | LA ويمتد P ويتمادى | P برزوا 2 • L برزوا 1
codd. مرغنة 5 • PL يبقوا 4 • LA ومرغنة P, ومرغنة A | مرغنة L, مرغنة P, مرغنة 3
A بثرانه, L بثرانه, P بثرانه | PL يبقوا 8 • om. A ويبقى منزل يوسف 7 • PL ويبقى
LA وبثرانه 10 • om. A ويمر من - ثلاثة أميال | LA وبثرانه 9 • LA فتبقى
وخاصو 16 • PL ويبقى | A وجاطوا PL وخاصو 14 • om. LA وبينها - يمينا 11-13
A جبال كثيرة المياه 18 • om. P الخيرات | PL

ومن بطلاري إلى قلعة البلوط السابق ذكرها عشرة أميال ومن هذه القلعة إلى الشاقة أربعة أميال إفرنجية وهي اثنا عشر ميلا.

- 103 وكذلك من طرزي إلى رجل المرأة ثمانية عشر ميلا عريية وهو رجل عامر كثير المزارع والخصب والألبان والسمن ومن هذا الرجل إلى برطنيق مرحلة خفيفة وهي نحو من ثمانية عشر ميلا ومن هذا الرجل غربا إلى الصنم 5 في طريق مازر تسعة أميال عريية.
- 104 والصنم رجل كبير يحتوي على بشر كثير وعليه حصن مطل ومعقل سامي المحل أشجاره مصطفة وبساتينه ملتقة ومياهه متدفقة وخيراته محدقة ومن الصنم إلى مازر سبعة أميال إفرنجية وقد تقدم ذكر مازر إذ هي مدينة كبيرة ومن مازر إلى الأصنام وقد ذكرناها قبل ثلاثة أميال إفرنجية. 10
- 105 ونرجع إلى قصر نوبو المتقدم ذكره فنقول إنه يخرج منه نهر ابلاطنو وهو غزير فيمر إلى قمراطة ثم يتصل إلى ابلاطنو ثم إلى البحر ومن قصر نوبو إلى قمراطة عشرة أميال ومن قمراطة إلى ابلاطنو ثلاثون ميلا وهي مرحلة.
- 106 وقمراطة رجل كبير ممتد الجانبات كثير الزراعات وبه حصن مرتفع الذروة حصين المنعة وله بساتين وجنات وفواكه ونعم. 15
- 107 وكذلك حصن ابلاطنو محل شامخ عليه قلعة سامية وذروة نامية وبين ابلاطنو والبحر نحو من ستة أميال أو نحوها.
- 108 ونرجع فنقول إن من حصن جاطوا المتقدم ذكره إلى قلعة اوبي خمسة أميال إفرنجية وقد ذكرناها ومن قلعة اوبي إلى علقمة ميل ونصف عربي. 20

P, L, A

ثم | LA قمراطة P قمراطة 12 • A تويوا 11 • A كثير الخصب PL: والخصب 4
 • LA وقمراطة P وقمراطة 15 • A قمراطة PL قمراطة 13 • om. L يتصل إلى ابلاطنو
 اوبي 20 • A بوي L اوبي P اوبي | A جاطوا PL جاطوا 19 • om. LA أو نحوها 18
 • A بوي L اوبي P

- 109 وعلقمة منزل رحب وبه مزارع وخصب وبه سوق قائمة وفعلة وصناعات
وبين علقمة وميرجا ميل واحد شمالا.
- 110 وميرجا حصن حصين صغير وله ربض ومساكن وأرض خصبة الأماكن
ومنه إلى حصن الحمة ميل إفرنجي وقد ذكرنا الحمة فيما تقدم وسلف
ومن حصن الحمة إلى المدارج ميلان إفرنجيان. 5
- 111 وحصن المدارج أمنع الحصون بتيانا وأحصنها مكانا وحوله خندق دائر به
مقطوع في الجبل والوصول إليه على قنطرة خشب تزال وترد متى أريد ذلك
ولها بساتين وكروم وبها فواكه ولها مرسى حرج ومن حصن المدارج إلى
قلعة أوبي ثلاثة أميال إفرنجية وقد ذكرناها فيما سلف ومن قلعة أوبي إلى
برطنيق ثلاثة أميال إفرنجية وقد تقدم ذكر برطنيق فيما تقدم ومن برطنيق 10
إلى حصن جاطوا ثمانية عشر ميلا وقد ذكرناها قبل هذا.
- 112 ونرجع الآن فنقول إن من حصن الحمة إلى قلعة فيمي نحو من ثمانية
أميال.
- 113 وقلعة فيمي حصن أزلي قديم ومعقل غير ذميم له ربض عامر وحروث
ومشاجر ومياه قليلة فيما استدار به ومن حصن فيمي إلى قلعة الصنم اثنا 15
عشر ميلا وقد ذكرناه ومن حصن الصنم إلى رحل القائد عشرة أميال وكذلك
من رحل القائد إلى الأصنام التي على البحر عشرة أميال ومن جبل حجر
الصنم يخرج نهر طوط ويمتاز بالصنم ويبقى الصنم غربا ويتصل جريه بالبحر
فيصب بئرته من مازر.

P, L, A

- A وابومرجا L وميرجا 3 • A وابورجا L وميرجا 2 • om. A وفلة وصناعات 1
توبي L. أو: P. أوبي 9 • إفرنجية | A الحامة 5 • om. LA. سلف | bis A الحامة 4
om. L. فيما سلف: P. فيما تقدم 10 • om. L. قلعة | om. A. وقد ذكرناها - إفرنجية | A
• A الحامة 12 • om. LA. وقد ذكرناها قبل هذا | L جاطو | om. LA. حصن 11 • A

- 114 ورجع أيضا فنقول إن من مازز إلى قصر ابن منكود بين شمال وشرق خمسة عشر ميلا ومن قصر ابن منكود إلى بلجة أربعة أميال بين شرق وشمال ومن بلجة إلى منزل سندي بين شرق وشمال خمسة عشر ميلا ومن منزل سندي إلى قصر ابن منكود ستة أميال ومن منزل سندي إلى رحل الأرملة تسعة أميال بين شمال وغرب ومن منزل سندي إلى قلعة مورو تسعة أميال ومن قلعة مورو إلى بطلاري ستة أميال شرقا.
- 115 فأما قصر ابن منكود فرحل واسع وإقليم متباعد الجهات شاسع قد حُفَّت به الجنات والمزارع وبه رقة تحوطه.
- 116 وكذلك بلجة حصن حصين ومعقل شامخ مصون وقد أهدقت الجبال به من جميع جهاته وحصنت رفته بحماته وحوله أشجار ومزارع قلائل.
- 10 117 ويقرب منه نهر القارب ومبدأ هذا النهر من شمال قلعة قرليون من جبالها المحيط بشمالها فيمرّ بشرقها ثم ينعطف غربا فيجتاز بغربي منزل سندي ثم يمر بين الجبال في جهة الجنوب إلى شرقي بلجة ثم يمر في عين الجنوب فيقع في البحر على مقربة من الأصنام ومقدار جرية هذا الوادي من منبعه إلى موقعه في البحر خمسون ميلا ومن موقع هذا النهر إلى نهر سلمون خمسة أميال وهو نهر يأتي من جبل قليل الطول ومن نهر سلمون إلى الشاقة اثنا عشر ميلا وكذلك من الشاقة إلى ابلاطنو سبعة عشر ميلا.
- 15 118 وابلاطنو محل شريف ومعقل منيف وله مزارع وغلات وخيرات واسعات

P, L, A

• L منكود, P منكود 2 • om. A بين شمال-قصر ابن منكود | L منكود, P منكود 1
 مور 5 • L منكود, P منكود | L سيدي 4 • Am بين شرق - ومن منزل سندي | L سيدي 3
 L, بلجة 9 • om. PL قد | L منكود, P منكود | A رحل: PL قصر 7 • LA مور 6 • LA
 | A ثم يمر, L يمر P فيمر 12 • A وخصبت أرضه: PL وحُفَّت رفته 10 • A بلحه
 • A وابلاطنو 18 • A ابلاطنو 17 • A بلحه 13 • LA فيجتاز بمنزل سندي من غربية

كثير البساتين والأشجار أهل بالقصاد والعمار ووادي ابلاتنو يمر به في
جهة شرقه.

119 ومن ابلاتنو إلى غردوطة شرقا وهو منزل حفيل ومحل أهل له بساتين
وأشجار كثيرة ومزارع معمورة.

120 ومن غردوطة إلى سطر شمالا والجبال محدقة به من جميع جهاته أهل
عامر مقصد لطريق الوارد والصادر وبينهما تسعة أميال ومن منزل سطر إلى
حصن قمرطة السابق ذكره قبل هذا ثمانية عشر ميلا شمالا.

121 وكذلك من كركنت إلى المنشار بين شرق وشمال ثمانية عشر ميلا وهو
حصن على رأس جبل وعمر أهل بأهله عامر وله مزارع كثيرة وخصب زائد
ومن حصن المنشار إلى القطاع جنوبا عشرة أميال.

122 والقطاع محل مطل ومكانه على جبل وله غلات وزراعات كثيرة وخصب
زائد وجل من المنافع والفوائد ومن القطاع إلى كركنت اثنا عشر ميلا غربا
ومن القطاع إلى ابلاتنو عشرون ميلا شمالا.

123 ومن كركنت إلى ناروا اثنا عشر ميلا وهي منها شرقا وناروا رحل

15 جليل ومنزل حفيل ذو أسواق عامرة وصنائع متحركة وله سوق في يوم
مشهود وله مزارع متصلة وعمارات مخفلة ومن ناروا إلى القطاع شمالا
عشرة أميال وكذلك من ناروا إلى السابوقة شرقا اثنا عشر ميلا ومن القطاع
إليها مثل ذلك في جهة الشرق وكذلك من المنشار أيضا إلى السابوقة أحد

P, L, A

L, non جبل P: حفيل | A غردوطة, PL غردوطة 3 • P بها | A ابلاتنو, P ابلاتنو 1
A: جهاته | om. A شمالا | A غردوطة, L غردوطة 5 • PL ذو: A له | bene leg. A
حرجنت 8 • om. LA شمالا 7 • LA مقصد للوارد P: مقصد لطريق الوارد 6 • PL نواحيه
A • جرجنت L, جرجنت P, حرجنت 12 • A عشرة أميال جنوبا 10 • A جرجنت, PL
[حفيل 15 • L وقاروا | L قاروا | A جرجنت: PL كركنت 14 • A ابلاتنو, P ابلاتنو 13
• L السابوقة 18 • L السابوقة | L قاروا 17 • L قاروا | A مخفلة: PL مخفلة 16 • L جبل

عشر ميلا بين جنوب وشرق.

124 والسابوقة حصن عال عامر آهل كثير الزراعات محتفل الغلات مشتمل
البركات متصل العمارات ومن السابوقة إلى قلعة النساء اثنا عشر ميلا في
طريق كركنت ومن ناروا إلى قلعة النساء بين شرق وشمال أحد وعشرون
ميلا.

125 وقلعة النساء قلعة حسنة البناء مطلة على عمارات متصلة ومنافع جمة وغللات
وأشجار وفواكه وفي الشرق منها وعلى مقربة منها يجري النهر الملح.

126 ومن قلعة النساء إلى قصر ياني ثمانية عشر ميلا وهي مدينة في أعلى جبل
ذات حصن حصين ومعقل متين قطرها واسع وبناؤها شاسع ولها أسواق
جميلة الترتيب وديار متينة التركيب وصنائع وبضائع وصناع ومتاجر وأمتاع
10 ولها عمل واسع المجال وأقاليم واسعة الحال مزارعها زكية وغللاتها مرضية
وهواؤها بارد ومرافقتها تشفي الصدر والوارد وبالجملية فهي أمنع بلاد الله
مكانا وأوثقها بئانا ولها مع حصاتها في جبلها مزارع ومياه جارية لا تحتاج
إلى البسيط وبها رقة رائقة ورقعة شاهقة لا تغلب في حال ولا يمكن فيها
القتال.

15
127 ومن قصر ياني شمالا إلى محكان ثمانية عشر ميلا ومن محكان إلى قصر...
خمس عشر ميلا بين جنوب وشرق ومن محكان إلى سطر غربا خمسة عشر
ميلا وكذلك من سطر إلى كركنت ستة وثلاثون ميلا وهي مرحلة كبيرة
تسير من سطر إلى غردوطة المتقدم ذكرها ثم إلى المنشار ثم إلى القطاع ثم

P, L, A

جرجنت: P كركنت 4 . om. LA اثنا عشر - قلعة النساء | L الشابوقة 3 . L والشابوقة 2
إلى محكان ثمانية 16 . P أنها: LA فهي | L وجلة 12 . P قصر ياني 8 . P^{ms} ميلا 5 . LA
[سطر 17 . om. L إلى قصر... - وشرق | A إلى قصر محكان إلى ... عشرين ميلا: PL عشر ميلا
L غردوطة, P غردوطة | A شطر 19 . L من جرجنت إلى سطر | A شطر 18 . A شطر

إلى كركنت ومن سطر إلى قصر نوبو شمالا أربعة وعشرون ميلا وقد ذكرنا هذه القلاع والمعاقل فيما صدر من الكتاب.

- 128 ومن كركنت إلى قرقوذي شرقا مائة ميل وثمانية عشر ميلا ومن قرقوذي إلى ناروا أربعة وعشرون ميلا ومن ناروا إلى كركنت اثنا عشر ميلا وكذلك من ناروا إلى قلعة النساء أحد وعشرون ميلا ومن قلعة النساء إلى قرقوذي 5 جنوبا خمسة عشر ميلا.

129 وقرقوذي بلد حسن في رأس جبل من أمنع قلل الجبال وله أرض طيبة زاكية وزراعات فاخرة نامية.

- 130 وبين أرضها والوادي الملح قريب وهو في الشرق منها وهذا النهر الملح أصله ومنبعه يخرج من شعراء نزار التي فوق جفلة وبينهما وبين جفلة ميل 10 ونصف وينزل جنوبا أمام جفلة وبينها وبين الوادي ميل ويتصل بالحمة ويتصل من هناك بالرحل المسمى حراقة ويبقى الرحل عن يمين وبينه وبين الوادي رمية حجر وبين هذا الرحل والحمة ستة أميال وفي كل هذا هو حلو ثم يمر حتى يصل إلى أرض محكان ويبقى محكان يمينا ومن قبل هذا يجري الوادي على سباح فيملح ماؤه ويعود ملحا ثم يتصل بغربي أرض قصراني 15 ويمر في شرقي قلعة النساء على بعد خمسة أميال إلى أرض الحجر المشقوب وبعدها منه ميلان وهي في شرقيه ثم يمر إلى شرقي قرقوذي كما قلنا ذكره وبينهما نحو من تسعة أميال ثم ينعطف مارا في عين المغرب فلماذا قارب لنيادة مر جنوبا فيصب في البحر ثم في لنيادة وبينهما مقدار يسير.

P, L, A.

وذكرقوذي 7 . om. A . أحد وعشرون - قلعة النساء | A باروا L قاروا 5 . A باروا L قاروا 4 .
om. A . ويتصل بالحمة 11 . PL وبينها: A وبينها | A نوار [نزار] 10 . A تلك [قلل] P
L . ويعود ملحا | A سيخ PL: سباح 15 . om. A ثم يمر 14 . A والوادي [والحمة] 13
ذكرقوذي P ذكرقوذي: A قرقوذي 17 . om. A الحجر 16 . قصر P ياني [قصراني] A
LA فيصب في البحر وبينه وبين لنيادة مقدار يسير 19 . A الغرب 18 . L

- 131 ومن قرقوذى إلى بشيرة جنوبا اثنا عشر ميلا على الجبل وعلى غير الجبل أربعة وعشرون ميلا وقد مر ذكرها ومن بشيرة إلى لنبياذة تسعة عشر ميلا وقد سبق ذكر لنبياذة في ذكر المدن البحرية وبين بشيرة وشلياطة اثنا عشر ميلا شرقا مع الشمال.
- 132 وشلياطة منزل في مستو من الأرض أنهارها جارية وزراعاتها نامية وخيراتها 5 متدانية وغلاتها كثيرة ويتصل جري نهر العسل بغربي أرضها وبين شلياطة وابلاطسة شمالا عشرة أميال ومنها يخرج نهر العسل المذكور.
- 133 وابلاطسة معقل حصين ذو أراض ممتدة ومزارع مباركة وله سوق مشهورة وفيها غلات كثيرة وأشجار وفواكه ومنها إلى قرقوذى غربا نحو من خمسة عشر ميلا ومن ابلاطسة أيضا إلى الحجر المثقوب مثل ذلك والحجر المثقوب 10 حصن حصين ومعقل مكن أطنا به ممتدة وأقاليمه معمورة ومياهه كثيرة.
- 134 ومن الحجر المثقوب إلى قصر ياني نحو من اثني عشر ميلا وكذلك أيضا من الحجر المثقوب إلى شلياطة خمسة وعشرون ميلا وبين الحجر المثقوب وقلعة النساء غربا مع شمال سبعة أميال.
- 135 وكذلك بين شلياطة وحصن الجنوب ويسمى قلعة الخنزارية عشرة أميال 15 وهو حصن منيف على شرف جبل منيع أرضه صالحة الزراعة شاسعة الذراعة وبها العسل كثير وبين الخنزارية ورغوص خمسة وعشرون ميلا.
- 136 ورغوص منزل حسن وثيق البنيان سامي العلو حصين منيع على نهر يعرف بها وبينها وبين البحر اثنا عشر ميلا وبين رغوص المذكورة وشكلة اثنا عشر ميلا شرقا وبين شكلة ومودقة ثمانية أميال ومن رغوص إلى مودقة خمسة

P, L, A

وابلاطسه 7 . A شلياطه 6 . LA وذى P: وشلياطة 5 . A وشلياطة 3 . PL ذرقونى 1
 ابلاطسة 10 . A قرقوذى L, ذرقوذى P, ذرقوذى 9 . A أرض | A وابلاطسه 8 . A
 . LA om. شاسة الذراعة 16 . A شلياطه 13 . A om. أيضا | codd.

أميال وهي منها شمالا.

- 137 ومودقة بين جبال منيعة وبها خيرات وفوائد وغللات وبين مودقة وقلعة
أبي شامة شمالا ستة عشر ميلا وبين أبي شامة ورغوص خمسة عشر ميلا
جنوبا وبين قلعة أبي شامة ولتيني أربعة وعشرون ميلا.
- 138 وقلعة أبي شامة معقل يركن إليه ويعول عليه والشعراء متصلة به ويتفجر
من جباله نهر الاروا ونهر بتارغة ونهر بتارغة يصب في مينا سرقوسة
ونهر الاروا يصب في البحر مع ركن الجزيرة في جهة الجنوب وبين لتيني
وبزيني خمسة وعشرون ميلا في جهة الغرب مع الجنوب وكذلك من رغوص
إلى بزيني عشرون ميلا وبين شلباطة أيضا وبزيني خمسة وعشرون ميلا.
- 139 وبزيني في سفح جبل ولها مزارع وأرض حسنة وينفجر من جبلها
واديان فينصبان ثم يجتمعان على بعد منها ثم يشقان الجبال ويمران في أصل
الشعراء إلى البحر ويسمى هذا الوادي وادي اكريلوا وبين بزيني أيضا وأبي
شامة خمسة عشر ميلا وبين أبي شامة ونوطس ثلاثون ميلا وبين نوطس
والبحر من جهة مالطة عشرون ميلا وكذلك بين نوطس وبتارغة تسعة عشر
ميلا.
- 140 وبتارغة قد أهدقت بها جبال سرقوسة ونهرها المسمى بها يخرج من قلعة
أبي شامة كما قدمنا ذكره وبين بتارغة وسرقوسة شرقا تسعة عشر ميلا
وبين بتارغة ولتيني اثنا عشر ميلا مع تغريب وبين لتيني وقلعة ميناو غربا

P, L, A

P, بتارغة | A, الازوا L, الازوا 6 . om. A . وبين أبي شامة - أربعة وعشرون ميلا 3
L, برني 9 . A, وبرني L, وبرني 8 . A, الازوا 7 . om. A . ونهر بتارغة | A, بتارعة
في جهة سفح جبل | om. PL, وبزيني 10 . A, وبرني L, برني | codd. شلباطة | A, برني
ونوطس 13 . A, برني L, برني | PL, اكريلوا: A, اكريلوا | om. A, وادي 12 . PL
A, بتارعة 17 . A, وبتارعة 16 . A, وبتارعة | A, نوطس 14 . A, نوطس | A
A, بتارعة 18 .

مع جنوب أربعة وعشرون ميلا.

- 141 وميناو قلعة حسنة بين جبال بزيني دارة الينابيع كثيرة المزارع كثيرة الفواكه والألبان وأرضها طيبة التربة وبين ميناو وبزيني أربعة عشر ميلا جنوبا ومن ميناو إلى قلعة الخنزارية عشرة أميال غربا ومن ميناو إلى قلعة الفار ثلاثة أميال شمالا وبين ميناو ومنزل ملجأ خليل تسعة أميال. 5
- 142 ومنزل ملجأ خليل منزل كثير العمارة متصل الزراعة والجبل منها في جهة الجنوب ونهرها يخرج منه ويسمى وادي بوكريط وبين منزل أبي خليل وقلعة الخنزارية تسعة أميال جنوبا وبين منزل خليل وقصرياني أربعة وعشرون ميلا ومن ميناو في جهة الشرق محققا إلى بكير ثمانية عشر ميلا على طريق الجبل. 10
- 143 وبكير منزل في مستو من الأرض عامر المحلة جليل القلة سامي الوصف كثير الفواكه ويتصل بالصنوبر المعروف بالبنيط من جهة الغرب ومن بكير إلى لتيني شمالا عشرون ميلا ومن بكير إلى أبي شامة جنوبا سبعة أميال وأرضهما مختلطة متصلة.
- 144 ومن قصراني إلى ابلاطسة جنوبا عشرون ميلا وابلاطسة حصن بين قلعة الخنزارية وقلعة الحجر المثقوب وبين ابلاطسة والحجر المثقوب أربعة عشر ميلا وكذلك بين ابلاطسة والشليطة جنوبا اثنا عشر ميلا وبين منزل خليل وباترنو عشرون ميلا وبين أبي شامة وبلنسول ميلان ومن بلنسول إلى قيري اثنان وعشرون ميلا ومن ابلاطسة إلى أيدوني تسعة أميال شمالا. 15

P, L, A

om. غربا- تسعة أميال 4 . A وبزيني L وزيني 3 . A رني L نري | A ومينا 2
بالنيط- 12 . A om. على طريق الجبل 9 . L om. ملجأ S . L جنوبا: P غربا | A
وبابرو: PL وباترنو 18 . codd. والشليطة 17 . L ناليط P بالنيط | A جنوبا
A اندروني L اندولي 19 . A سوردي L نيري P قيري | A

- 145 يخرج من أيدوني وادي رنبلو فيمر مشرقا ويجتمع مع وادي بوكريط المتقدم ذكره فيمران معا فيجتمعان مع وادي الطين على ثمانية أميال من مجتمع الوادين ويمر الكل حتى يصل قرب البحر فيجتمع مع وادي موسى فتصير هذه الأودية شيئا واحدا فتصب في البحر.
- 146 وبين أيدوني وقصرياني خمسة عشر ميلا بين غرب وشمال وكذلك من 5 أيدوني إلى ملجأ خليل نحو من عشرة أميال ومن قصرياني مع الشمال إلى طابس عشرة أميال.
- 147 وطابس حصن جليل ومقل عال ذو مزارع ومياه وماء وادي الطين يخرج من أرضها ويمر شرقا إلى أن يقع في وادي موسى بمقربة من البحر.
- 148 وكذلك من طابس إلى جوذقة اثنا عشر ميلا شرقا ومن أيدوني إلى جوذقة 10 أيضا اثنا عشر ميلا شمالا.
- 149 وجوذقة منزل كبير وبه بشر كثير مزارعه ممتدة وغلاته كثيرة مفيدة ومن جوذقة إلى ملجأ خليل جنوبا ثلاثة عشر ميلا ومن طابس مع الشمال إلى شنت فيلب أحد عشر ميلا ومن شنت فيلب إلى شنتورب خمسة عشر ميلا.
- 150 وشنتورب محل حسن كثير الفوائد والغلات ممتد الأرجاء والجهات عامرة 15 أرضه شابع طوله وعرضه وهو من شنت فيلب في عين الشرق.
- 151 وشنت فيلب موضعها من أحسن المواضع وأشرفها بقعة وأكثرها غلة

P, L, A

• om. A 4 شيئا | P فتجتمع | A يصير يصل 3 • A اندروني PL بدوني 1
 • LA وملجأ P إلى ملجأ | A اندروني PL بدوني 6 • LA بين P من | اندروني PL بدوني 5
 جوذقة | بدولي L مندل P بدولي | om. A شرقا | A جزدقه L حوذه 10 • P وطابس 8
 فيلب 14 • A معتدلة مفيدة | L وحودقه 12 • Schiap شرقا om. L شمالا 11 • A جزدقه L
 وستورب 16 • L ستورب | P فيلت | om. A أحد عشر ميلا ومن شنت فيلب | PA فيلت L
 • L وشنت فيلب PA وشنت فيلت 18 • codd. فيلت 17 • L

- ومنفعة وبين شتورب وأذرنو ثلاثة عشر ميلا شمالا وفوق أذرنو مجتمع
نهر طرجينس ونهر جرامي ونهر القيسي وغيرها.
- 152 وأذرنو منزل حسن كالمدينة الصغيرة في شرف حجري وبه سوق وحمام
ورقة حنة ومياهها كثيرة وهي في ذيل جبل النار من جهة الجنوب.
- 153 ومن أذرنو على سفح الجبل إلى بطرنو ستة أميال.
- 154 وبطرنو معقل مانع وحصن كثير المنافع مزارعه كثيرة وبه فواكه
وكروم وجنات وهو حصن حسن مطل على أرضين ومنه إلى نسطاسية سبعة
أميال بين شرق وجنوب.
- 155 وبين نسطاسية والبحر اثنا عشر ميلا وبين نسطاسية ولتيني جنوبا تسعة
عشر ميلا وبين نسطاسية ووادي موسى ميلان ونصف.
- 156 ونهر موسى مجتمع من مياه أربعة أحدها وادي جرامي وهو يخرج من
جبال القيسي والأصل الثاني من جبالها أيضا ومن جناتها فاما وادي جرامي
فإنه يمر من الجبلين ميلين ونصفا فيلتقي مع صاحبه فيمران معا إلى أن يوافي
جرامي وبين مجتمع الوادين وجرامي نحو من ستة أميال ويتجاوز إلى تحت
جرامي حيث المطاحن وتبقى جرامي منهما في الشرق وبين جرامي والوادي
المذكور ميل واحد وبين ملتقى العنصرين وحجر سارلو ثمانية أميال فيقع فيه
هناك نهر النيقشين وبين النيقشين ونهر جرامي ميل كبير ومن هناك ينزل
الوادي بجملته إلى ما بين شنت فيلب وغليانة فتبقى غليانة في شرقي الوادي

P, L, A

A | جرامي, L حرامي | A غنس, PL طرجينس 2 • LA وأذرنو | A ستوري 1
PL: كثير المنافع مزارعه كثيرة 6 • A سطح [سفع] | A أذرنو 5 • A وأذرنو 3 • L القسي
حزامي, L حرامي 11 • bis A بسطاسية 9 • LA بسطاسية 7 • A كثير المزارع والمنافع والفلات
حرامي, PA حرامي 14 • A نواحي [أن يراي] 13 • A حزامي, L حرامي, P حرامي 12 • A
alt. L, حرامي | A حزامي, L حرامي 15 • L نحو [تحت] | A وحزامي, L وحرامي | L
فيت 18 • A حزامي | A النيقشين 17 • om. L مير واحد-جرامي 16 • A حزامي
codd. | A غليانة | A وغليانة

بينها وبينه ميل ونصف وتبقى شنت فيلب في الغربي من الوادي بينها وبينه نصف ميل وينزل الوادي المذكور إلى انتر نستيري بين أذرنو وشتورب وتبقى أذرنو في الشرق من الوادي بينها وبينه ميل وتبقى شتورب في الغربي منه بينهما ميل ونصف وتجتمع في المكان المذكور مع وادي موسى ومع الوادي النازل من طرجينس ووادي يلية ووادي انبله.

5

ومن طرجينس إلى ملتقى الأنهار المذكورة ثمانية أميال ومن يلية إلى ملتقى الأنهار أربعة أميال ومن أنبله إلى المكان أيضا حيث ملتقى الأودية خمسة أميال ويصير جميع الأودية كلها واحدا ثم ينزل إلى الجرطة وتبقى بطرنو وشت نطاسية في الشرق وبين بطرنو والوادي نصف ميل ويبقى بين شنت نطاسية ووادي موسى ميلان ويجمع نهر موسى ونهر وادي الطين ووادي رنبلو ووادي كريط على مقربة من البحر فيصب في البحر.

10

ولنرجع الآن فنقول إن من يبقوا إلى بثرانة تسعة أميال ومن بثرانة إلى سقلافة خمسة أميال ومن سقلافة إلى قلعة أبي ثور شرقا ستة أميال.

158

وقلعة أبي ثور حصن مانع عامر ذو مزارع صادقة وغللات قائمة.

159

ومنه إلى بولس جنوبا خمسة أميال وهو حصن في ذروة مطلة أجل محلة وله مزارع وأرضون طيبة ومن بولس إلى بطرلية شرقا ستة أميال.

15

وبطرلية حصن شريف ومعقل منيف مزارعه متصلة الأطناب كثيرة

161

P, L, A

L, انتر سيري 2 • LA في الغرب بينها وبين الوادي | A شنت فيلت P, منت فيلت 1
ويجمع مع الوادي المذكور 4 • L شتورب 3 • LA وشتورب | A اذرنو | A ار ييتري
L: ووادي يلية | A طرجينس, PL طرجينه 5 • LA أنسى وادي موسى في المكان المذكور
أبنا إلى 7 • A انبله, L بنه, P ثنيه | A طرجينه, PL طرجينه 6 • P, m. A ووادي ثليه
وتجتمع 10 • bis LA بطاسية 9 • A تصير, PL تزل | codd. وتصير 8 • LA المكان
| L بثرانه, PA بثرانه [pr. بثرانه | A يبقوا, L يبقوا, P يبقوا 12 • PL فصب 11 • P
• A نور [ثور | A اسقلافه [سقلافة 13 • A بثرانه, PL بثرانه [alt. بثرانه

- الخيرات وبه سوق وقلعة كسائر أسواق المدن الكبار ومن بطرلية إلى مقارة
ثمانية أميال وهو حصن عامر الديار كثير المزارع كثير المنافع.
- 162 ومنه إلى حصن اسبرلنكة عشرة أميال جنوبا وهو منزل كبير شامل لكل
خير ذو أرض وزروع وعمارات واسعة التذريع ومن اسبرلنكة إلى قمرطة
ثلاثة وعشرون ميلا وقد ذكرنا قمرطة فينا صدر من الذكر ومن اسبرلنكة 5
إلى النيقشين شرقا اثنا عشر ميلا.
- 163 والنيقشين حصن حصين من أحسن الحصون له ربض مسكون وعمارات
كثيرة متصلة ومزارع غير منفصلة ومن النيقشين إلى حصن طرجينس اثنا
عشر ميلا بين شمال وشرق وأيضا إن طرجينس حصن ممدن وموطن مستوطن
ومعقل مشرف على الجهات متصل المزارع والعمارات. 10
- 164 ومن طرجينس في جهة الغرب إلى جراي ثمانية أميال وجراي منزل
ذو رقة مظلة عامر أهل المحلة زراعاته خصيبة ومياهه كثيرة عذبة ومن جراي
إلى قيسي تسعة أميال شمالا.
- 165 وقيسي حصن كثير العمارة حصين القرارة ذو كروم كثيرة ونعم مشتملة
غزيرة ومن قيسي إلى جاراس خمسة عشر ميلا غربا. 15
- 166 وجاراس كثير القواكه عامر المزارع ربضه رحب وعماراته منتشرة
وهو بين جبال شاهقة وأطراف متلاحقة وبين جاراس وبطرلية نحو من عشرة
أميال ومن جاراس أيضا إلى رقة باسيلي شمالا تسعة أميال وهي رقة حسنة
أرزاقها ممكنة وخيراتها شاملة وزراعاتها طيبة نامية.

P, L, A

طرجينس 8 • A الكتاب P.L. تذكر 5 • A نفاذه L نفاذه P نفاذه Schiap مقارة 1
A جراي L جراي A صرجينس 11 • A طرجينس L صرجينس 9 • A طرجينس P.L.
منى 15 • L (?) ولنتي (وقيسي) 14 • L قسي 13 • A جراي L جراي 12 • L A وجراي
• L حاراس 18 • L حارس 17 • A وعامر L وحاراس 16 • L حاراس L

- 167 ومن رقة باسيلي إلى الحمار منزل في رأس جبل عشرة أميال غربا وكذلك
من جراس إلى الحمار ثلاثة عشر ميلا ومن الحمار إلى بولس ستة أميال
بين غرب وجنوب.
- 168 ومن الحمار إلى قلعة الصراط تسعة أميال غربا وهي قلعة على تل منيع
ونشر رفيع كثيرة المياه والمزارع عليها جبل مطل منيف وبها كان الحصن
أولا وكان في نهاية من الحصانة وغاية من الحماية وبه أغنام وأبقار فهدمه
الملك المعظم رجار ونقله إلى المكان الذي به القلعة الآن.
- 169 ومن قلعة الصراط إلى جفلودي على البحر ثمانية أميال وبينهما حصن
قرطيرش وهو حصن صغير وبه خير كثير ومن قلعة الصراط إلى ثمة
الساحلية خمسة عشر ميلا غربا مع ميل إلى الشمال وكذلك من رقة باسيلي
إلى طرعة السابق ذكرها عشرة أميال شمالا.
- 170 ونرجع بالقول فتقول إن من طرجينس المقدم ذكرها إلى منياج عشرون
ميلا وهي تسمى غيران الدقيق وهي قرية عامرة في مستو من الأرض لها
سوق وتجار وبها خصب كثير وخير شامل.
- 171 ومنياج في الركن الشمالي من الجبل المسمى بجبل النار وبينهما نحو من
خسة أميال وهي على نهر يأتي إليها من نحو ثلاثة أميال وعليه أرحاء عامرة
ومن منياج إلى أذرنو والطريق مع وادي موسى عشرون ميلا وقد ذكرنا
أذرنو فيما مضى ومن منياج شرقا إلى الرنداج عشرة أميال.
- 172 والرنداج في حضيض الجبل المذكور وهي قرية كالمدينة الصغيرة عامرة

P, G, A

- LA بولس | A ثمانية عشر [ثلاثة عشر] | L حاراس 2 • A om. منزل - إلى الحمار 1
إلى جلفودي - خير كثير (8-9) : قلعة الصراط post | LA قرطيرش 9 • A حلفودي, L حلفودي 8
منياج | A المتقدم | طرجينس, PL طرخينس 12 • L طرعه, PA طرقة 11 • A نرمه | L rep.
وعليه أرحاء - 16 • LA ومنياج 15 • A om. قرية | A الدتيور [الدقيق] 13 • A منياج, L
• LA والرنداج 19 • L الرنداج | L مساج 18 • A om. عشرة أميال

السوق بالتجار والصناع وبها من الخشب كثير ومنها يحمل إلى كثير من الجهات ومن الرنداج إلى قسطلون عشرون ميلا وبينهما حصن كالمنزلة صغير يسمى المد.

- 173 وحصن قسطلون عالي الرقعة كثير المنعة عامر أهل ذو أسواق وبيع وشراء ومنه إلى قرية مصقلة في الركن البحري من الجبال وهي قرية عامرة بأهلها 5 في ربوة جبل عال والمياه تخرق وسطها ومنها إلى الطبرمين على الساحل ستة أميال وبينهما النهر البارد ومخرجه من جبال شامخة في غربي منياج فيمر مشرقا لا يتثنى إلى أن يرد البحر وطول جريته من أوله إلى آخره ثمانون ميلا.
- 174 ومن الرنداج إلى منت البان عشرون ميلا وهي قلعة بين جبال شامخة صعبة النزول منها والارتفاع إليها وما مثلها مواشي وعسولا وخيرا كثيرا. 10
- 175 ومن منت البان إلى منجبة <...ومن منجبة> إلى غلاط غربا عشرة أميال وهو معقل متيع بين جبال شامخة وهو أهل عامر وله مزارع ومواش ويزرعون على السقي الكتان الكثير.
- 176 ومنه إلى كنيسة شنت ماركو سبعة أميال بين غرب وشمال ومن شنت ماركو إلى فيلادنت خمسة أميال ومن فيلادنت إلى القارونية أربعة عشر ميلا. 15
- 177 والقارونية حصن على شرف جبل مطل على البحر وبهذا الحصن مصائد للحوت المسمى التن وله كروم وعمارات ومنه إلى قلعة القوارب تسعة أميال وبين القلعة والبحر ميلان ومن قلعة القوارب إلى مرسى طزعة سبعة أميال ومن طزعة إلى جفلودي اثنا عشر ميلا.

P, L, A

الرنداج 9 • A مساح L منياج 7 • om. A يسمى المد 3 • A ومنها L ومن الرنداج 2 شنت [منت] 11 • P منها [إليها] P إليها [منها] 10 • PL اليان | codd. شنت [منت] LA | تاذنت bis L فيلادنت | PL ماركو 15 • PL ماركو 14 • A منحه PL منجبة | PL اليان | A سبعة | LA طزعه P طزعة 18 • P لتن LA: للحوت المسمى التن | om. P جبل 16 • bis A حلقودي A حلقودي PL جفلودي | LA طزعه 19 • LA سة P:

- 178 ونرجع فنقول إن من مسيني إلى قلعة رمطة تسعة أميال ومن قلعة رمطة إلى منت دفرت أربعة أميال جنوبا ومن منت دفرت إلى ميلاص خمسة عشر ميلا شمالا ومن منت دفرت إلى ميقتش جنوبا خمسة عشر ميلا وميقتش موضعها بين مسيني وطبرمين وطريقها طريق صعب.
- 179 وكذلك من لوغاري إلى برلس خمسة عشر ميلا بين غرب وشمال ومن 5 منت دفرت إلى برلس عشرون ميلا غربا.
- 180 وبرلس قلعة حسنة البناء واسعة الأفناء لأهلها كسب وسعة حال ومن برلس إلى المد جنوبا خمسة أميال ومن برلس إلى منت البان اثنا عشر ميلا وكذلك من منت البان إلى المد عشرة أميال.
- 181 وها هنا تم ذكر صقلية وليس يدري على قرار الأرض جزيرة في بحر 10 بأكثر منها بلادا ولا أعمر منها قطرا وبقي لنا أن نصف مراسيها مرسى مرسى وأميالها ومراحلها بحول الله تعالى فنقول:
- 182 إن من المدينة المسماة بلرم إلى برقة على التقوير خمسة أميال ومن برقة إلى مرسى الطين خمسة أميال ومن مرسى الطين إلى غالة ميلان ومنه إلى الجزيرة أربعة أميال إلى مرسى قرينش ستة أميال ومنه إلى القرطيل الذي 15 تحت جنش ثلاثة أميال ومنه إلى ساقية جنش ثلاثة أميال ومنها إلى القرطيل الذي بينها وبين برطنيق ثلاثة أميال ومنه إلى الشط الذي تحت برطنيق ميل ونصف ومنه إلى وادي قلعة اوبي خمسة أميال ومنه إلى وادي المدارج ربع

P, L, A

أربعة أميال - | A دفرت L برت P دفرت | A ومنت [إلى منت 2 • A وبين [ومن 1
[ميقتش 3 • om. L إلى ميلاص - منت دفرت | L دفرت | om. A شمالا ومن منت دفرت
شتت دفرت: A: منت دفرت 6 • A نوكت L برلس 5 • A وميقتش P وميقتش | A ميس
اليان 9 • PL اليان | bis A بوزاد L برلس 8 • A وبوبلس 7 • A بوبلس L برلس | PL
قرنس L s.p. P: قرينش 15 • A عمارة أقطار: PL أعمر منها قطرا 11 • Pms تم 10 • PL
om. وادي 18 • A البسيط PL: الشط 17 • alt. L A حش | A حش L جنش 16 • A
A • A بوبلس PL: نوب | A

- ميل ومن المدارج إلى جبل شنت يبطو اثنا عشر ميلا:
 183 ومنه إلى طرابنش خمسة وعشرون ميلا ومن طرابنش إلى مرسى علي خمسة وعشرون ميلا ومن مرسى علي إلى الرأس الذي بينه وبين مازر اثنا عشر ميلا ومن مازر إلى رأس البلاط ستة أميال ومن رأس البلاط إلى عيون عباس ستة أميال ومن عيون عباس إلى الأصنام أربعة أميال ومن الأصنام 5 إلى ترسة أبي ثور ستة أميال ومنها إلى وادي القارب ستة أميال ومن وادي القارب إلى أنف النسر ستة أميال.
- 184 ومن أنف النسر إلى الشاقة ستة أميال ومن الشاقة إلى وادي البو ثمانية أميال ومن وادي البو إلى أنف النهر نهر ابلاطنو تسعة أميال ومن أنف النهر إلى ترسة عباد ستة أميال ومن ترسة عباد إلى الأختين تسعة أميال ومن 10 الأختين إلى كركنت تسعة أميال ومن كركنت إلى وادي الزكوجي ثلاثة أميال ومن وادي الزكوجي إلى حجر ابن الفتى تسعة أميال ومن حجر ابن الفتى إلى بسوارية ثمانية عشر ميلا ومن بسوارية إلى الملاحه ثلاثة أميال ومن الملاحه إلى الانبياذة ثلاثة أميال.
- 185 ومن الانبياذة إلى الوادي الملح ميل ومن الوادي الملح إلى مرسى الشلوق 15 ثمانية أميال ومنه إلى مرسى بثيرة ثمانية أميال ومنه إلى وادي السواري اثنا عشر ميلا ومن وادي السواري إلى وادي إغريقو اثنا عشر ميلا ومنه إلى جزيرة الحمام اثنا عشر ميلا ومنها إلى كرني سبعة أميال ومنها إلى وادي

P, L, A

برشه L ترشه P: ترسة 6 . om. LA . ستة أميال ومن رأس البلاط 4 . bis P طرابنش 2
 | codd. البوا 9 . A البوا PL: البر 8 . LA القوارب 7 . LA القوارب P: القارب | A
 | om. A تسعة أميال ومن كركنت 11 . bis A برشه | L om. إلى ترسة - ترسة عباد 10 . A ابلاطون
 الفتي 13 . PL الفتى | L الركوحى 12 . om. A ثلاثة - الزكوجي | A الركوحى L الركوحى
 . om. A اثنا عشر - السواري 16 . bis A سدريه L bis براريه bis P بسوارية | PL
 كرني L كرني P كرني | om. A جزيرة الحمام اثنا عشر ميلا ومنها إلى 18 . A اغريقوا 17
 . L تسعة PA: سبعة A

رغوص اثنا عشر ميلا ومن وادي رغوص إلى جرف الطفل أربعة أميال
ومن جرف الطفل إلى مرسى شكلة أربعة أميال ومنه إلى غدير الشرشور
ميلان ومن غدير الشرشور إلى مرسى الدرامن أربعة أميال ومنه إلى مرسى
الشجرة ميل.

- 186 ومن مرسى الشجرة إلى جزيرة الكراث ثلاثة أميال ومنه إلى مرسى 5
البوالص ثلاثة أميال ومنه إلى جزيرة الجرمان ثمانية أميال ومن جزيرة الجرمان
إلى كرم الربوح ثلاثة أميال ثم إلى قرطيل باشنو ثلاثة أميال ومن قرطيل
باشنو إلى دخلة القصاع ستة أميال ومن دخلة القصاع إلى مرسى الحمام ستة
أميال ومن مرسى الحمام إلى دخلة ابن دكني ستة أميال ومنه إلى القاطة ستة
أميال.

- 10 187 ومنه إلى وادي قسباري اثنا عشر ميلا إلى مرسى الخذاق ستة أميال إلى
الأكنكة ستة أميال إلى أنف الجزيرة ثمانية أميال إلى سرقوسة ستة أميال ثم
إلى خندق الغريق ستة أميال ثم إلى جزيرة مسمار أربعة أميال ثم إلى أكسفوا
أربعة أميال إلى رأس الصلية ستة أميال إلى وادي زيدون ستة أميال إلى
الركن ستة أميال إلى وادي لتيني ثلاثة أميال إلى وادي موسى ثلاثة أميال 15
إلى قطانية ستة أميال إلى الاكنكة ثلاثة أميال إلى جزائر لباج ثلاثة أميال إلى
وادي لباج ثلاثة أميال إلى شنت شقلى ستة أميال إلى عين القصب ثلاثة
أميال إلى قرطيل مسقلة ثلاثة أميال إلى الوادي البارد تسعة أميال إلى القصوص

P, L, A

A الرنبوح, L الرنبوح, P الرنبوح 7 • bis A الجرمان 6 • A الدارين [الدرامن 3
| om. A ستة-القصاع | L ماسو 8 • om. A ثلاثة-باشنو | A ماسو, L ماسو: P باشنو
L قشترى, P قشترى [قسباري | A ثم PL ومنه 11 • L ركي [دكني 9 • om. A ستة-الحما
• om. A إلى وادي-لتيني ثلاثة أميال 14 • om. A إلى الأكنكة-ثمانية أميال | A مسلوي
إلى 17 • om. L A إلى وادي لباج ثلاثة أميال | A لباج, L لباج | codd. بطانة [قطانية 16
• codd. القصوص: Schiap. | L مصقلة 18 • om. A شنت شقلى-مسقلة ثلاثة أميال

ثلاثة أميال إلى الأنباصي خمسة أميال إلى الدرجة «عشرة أميال» إلى شنت بالملي خمسة أميال إلى الأجاصة ستة أميال إلى الدرجة الوسطى ستة أميال إلى عين السلطان ميلان إلى الدرجة الصغيرة ميلان إلى حجر أبي خليفة ثلاثة أميال إلى شنت اصطيطن ثلاثة أميال ومن شنت اصطيطن إلى الثلاث كنائس سبعة أميال إلى مسيني ستة أميال.

- 188 ومن مسيني إلى الفارو اثنا عشر ميلا إلى وادي عبود اثنا عشر ميلا إلى ميلاص اثنا عشر ميلا إلى الرأس ستة أميال ومن الرأس مع تقوير الجون إلى ليري خمسة وعشرون ميلا إلى رأس دنداري ثلاثة أميال إلى بقطس مع تقوير الجون أربعة أميال إلى رأس خلي ميلان إلى مرسى دالية أربعة أميال إلى جفلودي الصغرى ثلاثة أميال إلى صغفه إلى علقمارة ستة 10 وعشرون ميلا إلى قارونية اثنا عشر ميلا إلى قلعة القوارب ستة أميال إلى طرعة ستة أميال إلى أنف الكلب أربعة أميال ومع تقوير الجون إلى جلفودي ثمانية أميال إلى حجر عمّار ميلان إلى الأنف الآخر أربعة أميال إلى الصخرة ستة أميال إلى وادي السواري ثلاثة أميال إلى وادي أبي رقاد ثلاثة أميال إلى ثرمة ستة أميال إلى التريعة ثلاثة أميال إلى الشبكة ثلاثة 15 أميال إلى قرية الصبر ستة أميال إلى وادي الأمير على التقوير ميلان إلى المدينة ستة أميال.

P, L, A

- | Schiap. عشرة أميال | om. L إلى الدرجة - خمسة أميال | A ومنه إلى الايباض | إلى الانباصي 1
| اشطين L, اشطين P, اصطيطن 4 • A ومنه إلى الدرجة 3 • A إلى ... P, إلى Schiap. بالملي
ومن مسيني 6 • A ومنه إلى مسيني 5 • LA الكنائس الثلاث | A اثنا عشر L, اشطين alt. P, اصطيطن
| L^{ms} الجون - اثنا عشر ميلا (11) 8 • A ومنه إلى وادي | A القوارب | الفارو | A ومنه om. L,
• A عمارد L, علقمارة 10 • P, non leg. L ليري | om. A إلى ليري - الجون
ومنه إلى 14 • LA حلفودي 13 • LA ومنه مع P: ومع | A ومنها إلى أنف | LA طريقه 12
ومنه إلى قرية 16 • A حرمة | ثرمة 15 • om. LA إلى وادي أبي رقاد ثلاثة أميال | A الصخرة
• L الصبر | A

189 - فقد تكلمنا في هذا الجزء بما وجب وجزيرة صقلية مثلثة الشكل فالجهة الشرقية منها من مدينة مسيني إلى جزيرة الأرنب مائتا ميل ومن جزيرة الأرنب إلى طرابنش أربع مائة ميل وخمسون ميلا وهو الوجه الجنوبي والوجه الثالث من طرابنش إلى الحراش إلى القارو مائتان وخمسون ميلا وإلى هنا انتهى بنا القول.

نجز الجزء الثاني من الإقليم الرابع والحمد لله على ذلك ويتلوه الجزء الثالث منه إن شاء الله.

P, L, A

وقد : وخون ميلا post | PL الفارو | A اطرباش L طرباش 4 . L طرباش 3
بنا 5 . A ذكرنا هذا الصقع كله على نحو ما يجب وعدنا اقاليم وحصونه ومدنه موضعاً بعد موضع
يسا في هذا الجزء L في هذا الجزء الثاني من الإقليم الرابع والحمد لله : القول post | h.l. om. A
P: om. L A . تجز - إن شاء الله 6 . A والحمد لله على ذلك

الجزء الثالث

SECTIO TERTIA

- 1 إن هذا الجزء الثالث من الإقليم الرابع تضمن في حصته قطعة من البحر الشامي وفيه من الجزائر البحرية قرفس ولقطة وثو وجفلونية وجزيرة جاجنت وفي هذا الجزء أيضا من البلاد الساحلية والبرية شنت فيمي وأترية والماصة وتوجش وجراجي ونارطس وقليلي وقشطرة وأذرت وأبرندس ولج ولبلونة وبذرت وجارة وفاسكيو وبندسة وأذرنوبي وياتنة.
- 2 وقد وجب لنا الآن أن نتكلم في وصف ما ذكرنا بلدا بلدا وقطرا قطرا بحول الله فنقول إن هذا البحر المرسوم في هذا الجزء من الجانب الغربي عرضه ستة مجار كبار وذلك من ريو إلى قابس روسية.
- 3 وريو هذه مدينة من بلاد قلورية على ضفة المجاز إلى صقلية وبين ريو ومدينة مسيني من جزيرة صقلية سبعة أميال وذلك سعة المجاز بين المدينتين وريو مدينة صغيرة بها فواكه كثيرة ويقول وهي متحضرة ولها أسواق عامرة وحمامات وسورها من حجر وهو على نحر البحر في الضفة الشرقية من المجاز.

P, L, A

والماصة | LA وأترية | A البحر | الجزء 3 • A حاجب PL, حاجت | codd. قرقس 2
ونارطس | A حراجي L وحراجي P, وجراجي | A ونوحس L وترجس P, وتوجش 4 • P
وأبرندس P, وأبرندس | A ولدرنب PL, وأذرت | L ونشطره PA, وقشطره | codd.
وبندسة | A وباشكيو L وباشكيو P, وقاشكيو | A وحجارة | A وبدرب 5 • A ولبونه | A
الآن | LA علينا | لنا 6 • A وماله L وبالية P, وبالية | L وبنداسه P, وبندسه A:
إلى صقلية- 9 • L من قابس إلى ريو | non leg. P ستة 8 • A الله تعالى 7 • om. A
om. A • المجاز

- 4 ومن مدينة ريو مع الساحل إلى رأس فلامنة ستة أميال.
- 5 ومن ريو إلى برصانة جون كله يسمى جون برصانة وهو على رأس
المجاز ومن فلامنة إلى بثرة ثلاثة أميال ومنه إلى بتند قطله في البر ثلاثة أميال
ومن بثرة إلى وادي العسل ستة أميال ومن وادي العسل إلى طابلة وهي قرية
5 ستة أميال.
- 6 ومن طابلة إلى رأس جفيرة اثنا عشر ميلا ومن رأس جفيرة إلى بطرقونة
وهو واد جار ثلاثة أميال.
- 7 ومنه إلى برصانة ستة أميال وبرصانة منزل على جبل وله عمالة وأقاليم
خصيبة ولأهلها مكاسب غنم وبقر وحروث متصلة وجبايات قائمة.
- 8 ومن برصانة إلى وادي جراجي اثنا عشر ميلا وعلى هذا الوادي مدينة
جراجي وهي مدينة حسنة كبيرة ذات عمارات وزروع وكروم.
- 9 ومن وادي جراجي إلى وادي الأنة وهو واد يجري من استيلو أربعة
وعشرون ميلا ومن الأنة إلى بحلاية وهو واد عليه الأرحاء اثنا عشر ميلا
ومنه إلى اسجلاسة وهو واد تدخله المراكب ستة عشر ميلا ومنه إلى وادي

P, p, L, A

P^{ms} ومن ريو إلى برصانة 2 • L بلامه $PA: non leg. p$ فلامنة | $inc. p$ ومن ريو إلى رأس 1
 P^{ms} ومن 3 • $p: om. cett.$ وهو على رأس المجاز | $om. L A$ P^{ms} جون - برصانة | $om. cett.$
وهو بالقرب من بتند قطلة [ثلاثة أميال - في البر | p بثرة | $om. L A$ p فلامنة | LA ومنه p :
بطرقونه 6 • $om. p$ وهي قرية | p بثرة 4 • P^{ms} ثلاثة أميال | A بلد L بليد P بلد | p
• p ثلاثة أميال وهو نهر جار ترسى به القوارب [وهو واد جار ثلاثة أميال 7 • L بطرقونه PA
وبرصانة هذه متخية عن الساحل وهي قرى وعمارات [وبرصانة - قائمة | p ومن بطرقونه [ومن 8
وهو نهر تدخله المراكب [وعلى هذا الوادي - وكروم | p إلى مصب وادي جراجي 10 • p متصلة
وهو واد يجري من | p إلى موقع نهر [إلى وادي | p ومن موقع نهر [ومن وادي 12 • p وترسى به
أربعة وعشرون ميلا وهذا النهر يخرج من جبال استيلو فيمر بها وينصب إلى [استيلو أربعة وعشرون ميلا
ومن الأنة إلى كنية شنت جراجي اثنا عشر [ومن الأنة - اثنا عشر ميلا 13 • p البحر وروي استيلو
[ومنه إلى اسجلاسة - ستة عشر ميلا 14 • p ميلا وهو نهر عليه أرحاء طائفة ومرسى به استراحة
ومن بحلاية إلى وادي استلاجية ستة أميال وهو نهر صغير وعليه كنية تعرف بكنية أربعين شهيدا
 Pp ومنها [ومنه | p

- طاجنو اثنا عشر ميلا ومنه إلى وادي سلميرة اثنا عشر ميلا.
- 10 ومن سلميرة إلى أوسله ستة أميال وهي جزيرة لطيفة ومنها إلى قرط مارية وهو مرسى كبير فيه إسقالات نابتة في البحر ستة أميال.
- 11 ومن قرط مارية إلى افلومية السواري وهي من البنيان الأول ستة أميال ومنها إلى مدينة قطرونة وهو مرسى ومدينة أولية قديمة البناء حسنة القطر 5 عامرة أهلة عشرة أميال.
- 12 ومن قطرونة إلى مرسى وادي شيرينة اثنا عشر ميلا وهو مرسى يكن من الرياح الثلاث ومنه إلى رأس اليجة أربعة وعشرون ميلا.
- 13 ومن اليجة إلى الكنيسة التي على رأس أبراقنة اثنا عشر ميلا ومنها إلى رسيانة عشرون ميلا ومن رسيانة إلى الوادي الكبير اثنا عشر ميلا ومن 10 الوادي الكبير إلى شنت روشيت اثنا عشر ميلا ومنها إلى صخرة سكن

P, p, L, A

وطاجنو على طرف خارج من البحر وهي مدينة صغيرة : pr. اثنا عشر ميلا post | LA طاجنو 1
 alt.: اثنا عشر ميلا post | A سلمونه, L سلموية, p سنير : P سلميرة | p ومنها [ومن] p متحضرة
 om. p: ستة أميال | p إلى جزيرة أوسله | p ومنه [ومن سلميرة 2 • p وهو مرسى متراج
 • p مرسى قرط مارية | p ومن جزيرة أوسله [ومنها] p على قرب من البر : لطيفة post | cett.
 : PL افلومية | p ومنه [ومن قرط مارية 4 • om. p كبير | A om. وهو مرسى-قرط مارية 3
 [ومنها 5 • om. A ستة أميال-ومدينة | p والبنيان [وهي من البنيان] A قلوبية, p اقلومة
 وهي مدينة : PL وهو مرسى (مرسى) ومدينة | p قطروني وروي قطرونة | p ومن مدينة اقلومة
 أولية حسنة أزلية ذات سور حصين ولها مرسى كبير يرعى به [أولية-أهلة | LA أزلية [أولية | p
 شترية, p شترية, P شترية | p إلى وادي [إلى مرسى وادي | p ومن مدينة قطرونة 7 • p في أمن
 النجة [اليجة | om. p رأس 8 • p وهو نهر صغير [وهو مرسى يكن من الرياح الثلاث | A شترية, L
 [إلى الكنيسة-اثنا عشر ميلا | A الحة, L النحة, p النجة, P النجة 9 • A الحة, L النحة, p النجة, P
 • p ومن الكنيسة [ومنها | A اراقه | p إلى رأس أبراقنة اثنا عشر ميلا وهناك كنيسة مبنية قديمة
 ورسيانة مدينة لطيفة ساحلية متحضرة : عشرون ميلا post | A om. P^{ms} عشرون ميلا | A رسيانه 10
 • om. P ومن الوادي الكبير | P^{ms} اثنا عشر ميلا | A om. P^{ms} ومن رسيانة | p ولها مرسى حسن
 ومدينة رويست قديمة اتأسس حسنة البقعة : اثنا عشر ميلا post | P رويست | p مدينة [شنت 11
 • A سكر | A ومنه | p متحضرة ليست بالكثيرة الديار ولها سور متفن

- اثنا عشر ميلا وهذه الصخرة كانت الحد بين الإفريقيين والأتكيين.
- 14 ومن الصخرة إلى وادي سكتة ستة أميال وهو نهر تدخله المراكب جيدة للإرساء ومن هذا الوادي إلى وادي ابراطنة أربعة وعشرون ميلا وعلى هذا الوادي والجبال المحيطة به ينبت الصنوبر الكثير ويعمل هناك منه القطران والزفت ويحمل إلى كثير من الآفاق.
- 15 ومن وادي ابراطنة إلى وادي اكرة ستة أميال ومنه إلى نهر الموجن ثمانية عشر ميلا إلى وادي ابراغنة ثلاثة أميال ومنه إلى وادي لاطس خمسة عشر ميلا ومنه إلى وادي لمنة ثلاثة أميال ومنه إلى الوادي المعوج ستة أميال ومنه إلى وادي مطاحن طارنت ثلاثة أميال ومنه إلى طارنت ستة أميال.
- 16 ومدينة طارنت مدينة كبيرة قديمة أثرية حسنة البناء المباني والديار كثيرة التجار والسفار توسق منها السفن وتقصد الرفاق وهي ذات متاجر وأموال طائلة وبهذه المدينة مرسى في غربي المدينة فيه بحر حي وفي شرقي هذه المدينة مع شمالها بحيرة تدويرها من القنطرة إلى أن تعود إلى باب المدينة اثنا عشر ميلا وهذه القنطرة بين البحر الحي والبحيرة وطول هذه القنطرة من باب

P, p, L, A

[ومن الصخرة 2 . p وهي [وهذه الصخرة كانت | p والأتكيين post اثنا عشر ميلا 1
 . p ومنه [ومن هذا الوادي 3 . p وبه مرسى مستراح [وهو نهر- للإرساء | p سكتة | p ومنها
 وتقطع [ويعمل | p شجر الصنوبر | p om. المحيطة به ينبت | p وباجبله [والجبال | p النهر [الوادي 4
 وتطرح في هذا النهر فتصل إلى حيث مصبه في البحر فتخرج هناك وتعمل إلى سائر [منه- الآفاق | p
 البلاد [الآفاق 5 . p البلاد ويستخرج أيضا منه الزفت والقطران الكثير فيجهز بهما إلى كل الآفاق
 المرجين p الموجين | p وهو مرسى صغير : ستة أميال post | p ورووي اكر : اكرة post 6 . PL
 : ابراغنة post | p ابراغنة | om. LA إلى وادي ابراغنة- ومنه إلى وادي لمنة ثلاثة أميال 7 . A
 . p النهر [الوادي 8 . p لاطس | p وبه مرسى راحة : ثلاثة أميال post | p ورووي ابرة
 . PL om. البناء | p ومدينة طارنت- وأمرال طائلة 10 . p المطاحن لأهل طارنت 9
 مع ديور القبة [مع شمالها 13 . p وطارنت هذه مرسى في غربها وفيه [وبهذه المدينة- المدينة فيه 12
 ما [من | om. p بين البحر- القنطرة 14 . p شرقا : القنطرة post | p دورها [تدويرها | p
 . A يلي

طارنت مما يلي دبور القبلة إلى البر ثلاث مائة ذراع وعرضها خمسة عشر ذراعا وفي هذه القنطرة منافس تفرغ من البحر إلى البحيرة ومن البحيرة إلى البحر في الليل مرتين وفي النهار مرتين وتفرغ في هذه البحيرة ثلاثة أودية وعمق هذه البحيرة من ثلاثين قامة إلى خمس عشرة قامة إلى عشر قيم وهذه المدينة يحيط بها البحر الحلي والبحيرة من كل الجهات خلا الوجه الواحد مما يلي الشمال.

- 17 ومن مدينة طارنت مشرقا إلى اصطورة وهو واد ترسى فيه المراكب اثنا عشر ميلا ومنه إلى وادي أقلوية ثلاثة أميال ومنه إلى مرسى قبطولقة وفيه عين اثنا عشر ميلا ومنها إلى مرسى مجلود وهو مرسى كبير يكن من كل ربح وحوله أحساء وآبار اثنا عشر ميلا ومنه إلى مرسى نوذرس ويروي نارطس 10 وهو مرسى صغير ثلاثة أميال.
- 18 وبين نوذرس هذه والبحر أربعة أميال ومنه إلى طراجة وهو مرسى حسن فيه ماء طيب كثير اثنا عشر ميلا ومن الطراجة إلى مدينة قليلي ستة أميال.
- 19 ومدينة قليلي مدينة كبيرة قديمة عامرة وهي في بقعة من الأرض والبحر 15

P, p, L, A

هذه 4 . LA في اليوم مرتين بليل ومرتين بالنهار 3 . p فيها مياه البحر [من البحر 2
| والبحيرة 5 . p ومدينة طارنت وهذه المدينة | p عشرين | خمس عشرة | om. p
أقلوية 8 . p به [فيه | p وادي اصطورة 7 . p الوجه الشمالي [الوجه الواحد مما يلي الشمال
p اثنا عشر ميلا وهو مرسى حسن وبه عين ماء تابعة [وفيه عين اثنا عشر ميلا | p قبطولقة | p
وآبار 10 . p عن [من | p مكن [يكن | p حسن كبير | p مجلود | p.LA ومنه [ومنها 9
p ثلاثة أميال 11 . p انورطس | LA نوذرس p انورودس | p ذات مياه مدينة
اثنا عشر [وهو مرسى - اثنا عشر ميلا | p مرسى اطراخة [طراجة | om. p وبين - أربعة أميال -
p قليلة | om. p مدينة | p ومنه [ومن الطراجة 13 . p ميلا وفيه بئر لها ماء طيب كثير
عامرة كبيرة جلييلة في جون مستدير كالحلقة [كبيرة - جزيرة (632) | p وهي [ومدينة قليلي 15
p ولها مزارع وجنات خصبة .

يحيط بتلك البقعة كأنها جزيرة ومنها إلى أنبانة وهو مرسى فيه عين ماء
عذبة خمسة عشر ميلا ومنه إلى ليفة خمسة عشر ميلا وليغة قرطيل داخل في
البحر.

- 20 وفي هذا المرسى عينا ماء عذب ومنه إلى قاشطرة عشرة أميال وهي مدينة
صغيرة على نحر البحر ومنها إلى مدينة روث مرت عادلا في البرية اثنا عشر
ميلا ومنها إلى سليت ثلاثة أميال ومنه إلى مدينة لج ستة وعشرون ميلا ومنها
إلى مدينة اذرتو عشرون ميلا.
- 21 ومدينة اذرتو مدينة قديمة الآثار كثيرة السكان والعمار فيها أسواق عامرة
وتجارات دائرة والبحر قد أحاط بسورها من جميع جهاتها الثلاث وتتصل من جهة
الشمال بالبر ولها واد يأتي من الشمال فيجتاز على بابها ويمر مع جون البنادقة
إلى مدينة ابرنطس وتروى ابرندس وبينهما أربعون ميلا فيصب بها وأهل
ابرندس أنكبزديون وكانت من عمالة صاحب القسطنطينة.
- 22 ومدينة اذرتو هي على رأس المجاز بين بحر الشام وبحر البنادقين من جهة
المغرب ومنها في البحر إلى مدينة ادراس سبعون ميلا.

P. p. 1-11. L. A

روث إلى ليفة - داخل في البحر | om. p. 2 عذبة 2 • A أنبانه L أنبانه p مرسى ابناقة 1
ومنه إلى قاشطرة - | p وفيه عيتان مياهما عذبة [وفي هذا - عذب 4 • p في البحر داخل فيه | pms
A: non leg. P. روث مرت 5 • p وقشطرة [وهي | p مدينة قاشطرة | pms ستة وعشرون ميلا
| om. p. 7 • p ومنها [ومنه 6 • p عادلا عن الساحل | L زرت مرت p مت رزوت
[قديمة - دائرة | p واذرت P. ومدينة اذرت 8 • P ثلاثون [عشرون | p اذرت A اذرتوا |
بها من غربها [بسورها - بالبر 9 • p كبيرة أزلية عامرة مدنة كثيرة الخيرات متصلة العمارات
ولها واد يأتي من الشمال 10 • p وجنوبها ولها سور حسن وهي على مجاز فم الخليج الذي للبنادين
من غربها فإذا جازها أخذ متعلقا إلى جهة الشمال إلى أن يرد مدينة [ويمر مع - فيصب بها | om. p
L. ابرنطس P. ابرنطس 11 • p ابرندس فيصب فيها وبين اذرت وابرندس ثمانية وخمسون ميلا
ايريدس 12 • om. p. des. p فيصب بها | A ابوزس L. s.p. P. ايرندس | A ايرطس
codd. اذرت 13 • A انكبزدون L. انكبزديون P. من انكبزدون [انكبزديون | A ايرندس
om. A سبعون ميلا | A المغرب [البحر 14 •

- 23 وادراست مدينة كبيرة عامرة كثيرة الخيرات ذات أسواق كثيرة وتجارات وأحوال واسعة وهي على ضفة البحر من المجاز في الجهة الشرقية ومن أدراس إلى مدينة لبلونة وهي على بحر البنادقة مائة ميل وخمسة وعشرون ميلا مع تقوير الجون.
- 24 ومن لبلونة إلى جارة مائة ميل مع دور القرطيل واسم جارة بالرومية بدنتو ومنها إلى بترنتو أربعون ميلا وبترنتو مدينة صغيرة متحضرة ذات أسواق وعمارة.
- 25 وجارة مدينة كبيرة عامرة ومن جارة أيضا مع الساحل إلى مدينة فاسكيو ستون ميلا وفاسكيو مدينة متوسطة ولها من الجانب الشرقي خليج صغير كالذراع تدخله المراكب على قم ضيق.
- 26 ومن فاسكيو إلى مدينة بندسة ثلاثون ميلا وعلى التخليئة عشرون ميلا وبندسة مدينة متوسطة عامرة ذات سور وسوق وبيع وشراء ومنها إلى نبغتو مائة ميل وخمسون ميلا ويلي جارة في البحر جزيرة ثنو وبينهما ثلاثون ميلا وهي جزيرة حسنة فيها مرسى ومحتطب.
- 27 ويلي هذه الجزيرة مع الغرب ومحرف جنوب قرفس وهي جزيرة كبيرة

P, p₂₋₁₂, L, A

• p فمن مدينة اذراست 2 • om. P كبيرة | om. L مدينة | A وهي L ومدينة ادرست 1
[البنادقة | p مائة ميل وخمسة وعشرون ميلا ومدينة لبلونة على الساحل وعلى طرف الجون (وهي - الجون 3
ومن مدينة لبلونة (ومن لبلونة - وشراء 5 • p^{ms} وخمسة وعشرون - القرطيل (5) | LA الشام
إلى مدينة جارة بدور القرطيل مائة ميل وجارة مدينة كبيرة عامرة وبينها وبين مدينة بترنتو أربعون ميلا
واسم جارة باليونانية بدنتو وبترنتو مدينة حسنة صغيرة متحضرة ذات سوق وعمارة ومنها إلى مدينة صغيرة
تسمى فلشكيو أربعون ميلا وفلشكيو على ذراع من البحر ترسى فيه المراكب ومن فلشكيو إلى مدينة بندسة
أربعون ميلا - كبيرة A بدنتو L بدنتو 6 • p على التخليئة عشرون ميلا وبندسة على آخر الذراع
• LA أربعون P: ستون 9 • A ومن بترنتو L ومن بترنتو P: ومن جارة 8 • p^{ms} عامرة (8)
ومنها | A وبندشه L ومدينة بندسه 12 • om. P وعلى التخليئة عشرون ميلا | A وبندشه L وبندسة 11
des. p | بغتو L, s.p. A •

طولها مائة ميل وبها مدينة عامرة خصبية حصينة على قنّة منيعة ولأهلها عدة وامتناع ممن ناوَاهم.

28 وبين جزيرة قرفس وجزيرة ثنو ثلاثون ميلا وبين قرفس ومدينة اذرنو

السابق ذكرها تسعون ميلا وهو مجرى وكذلك من قرفس إلى لبلونة مجرى.

29 ومن الجزائر التي في هذه الجهة جفلونية وهي من قرفس شرقا ودور

جفلونية مائتا ميل وهي عامرة وبها مدينة ومن جفلونية إلى جزيرة جاجنت

خسون ميلا وهي جزيرة عامرة دورها ثمانون ميلا.

30 ومن جفلونية مع الشمال إلى جزيرة لقاطة أربعون ميلا وهي جزيرة مثلثة

الشكل في طول كل وجه منها عشرون ميلا وقد أكملنا ذكر هذا الجزء بما

10 فيه والحمد لله على ذلك.

نجز الجزء الثالث من الإقليم الرابع والحمد لله يتلوه الجزء الرابع منه إن

شاء الله.

P, L, A

L, جلفونية 5 . A, أدرنت, PL, أذرنو 3 . A, عاداهم: PL, ناواهم 2 . A, قبة إقنة 1
حاجنت | om. A إلى جزيرة جاجنت - جفلونية | bis A جلفونية, L, bis جلفونية 6 . A, جلفونية
A, من البلاد والجزائر: بما فيه post | A البحر [الجزء 9 . L, جلفونية 8 . L, حاجنت P,
وهنا انقضى P: نجز - إن شاء الله 11 . A كثيرا كما هو أهله om. L, على ذلك 10 . L, كفاية
A يتلوه البحر الرابع إن شاء الله تعالى L, القول في الجزء الثالث من الإقليم الرابع والحمد لله

الجزء الرابع

SECTIO QVARTA

- 1 إن الذي تضمن هذا الجزء الرابع من الإقليم الرابع قطعة من البحر الشامي فيه أعداد جزائر من جزائر الرمانية وجزيرة بليونس العظمى.
- 2 وهي جزيرة يحيط بها البحر ألف ميل وليس لها منفذ إلى البر إلا فم ضيق مقداره ستة أميال وقد كان أحد القياصرة من الروم بنى عليه سورا طوله هذه المسافة وهي ستة أميال وفي هذه الجزيرة ثلاثة عشر مدينة قواعد مشهورة مذكورة ومن القلاع الحصينة عدد كثير وقرى وعمارات.
- 3 وفي هذا الجزء من البحر جزيرة اقريطش وهي من أكبر الجزائر البحرية في البحر الشامي وفيه من الجزائر الصغار ثمانية وعشرون جزيرة بين عامرة وغامرة بل أكثرها عامر وها نحن واصفون لها حالا حالا وفصلا فصلا والعون بالله.
- 4 فنقول إن من مدينة بندسة إلى مدينة نبغطو مائة وخمسون ميلا وأما على الساحل فمن مدينة فسكيو المتقدم ذكرها إلى الوادي الملح ستة أميال وعلى هذا الوادي مدينة بنلمة المتقدم ذكرها وبينها وبين البحر ثلاثة أميال ومن موقع النهر الملح إلى النهر الحلو وهو مرسى كبير عليه عيون عذبة أربعة

P, p₁₂₋₁₃, L, A

• A بليوس P بليوس L بليونس 2 • A إن هذا البحر الرابع من الإقليم الرابع تضمن 1
 | A عامرة 9 • om. L A وفي هذه الجزيرة - وعمارات 5 • om. P ضيق 4 • A فهي 3
 [إلى | A بدله L بدنه | om. L P^{ms} من 10 • A بالله تعالى 9 • A ونحن [وها نحن
 • om. P على | L A كما قلنا : نبغطو post | A بفتتو L بفتتو P نبغطو | L بينها وبين
 المالح | A فمن بدله L فمن بندسة inc. p. ومنها (بندسة) P فمن مدينة فسكيو المتقدم ذكرها 11
 ومن الوادي الملح (A المالح) إلى الوادي الحلو P وعلى هذا الوادي - أربعة وعشرون ميلا (636) A
 • p L A وهو مرسى كبير أربعة وعشرون ميلا

وعشرون ميلا.

- 5 ومن النهر الحلو إلى مرسى الشجر وهو مرسى كبير مكن من الرياح الثلاثة أربعة وعشرون ميلا ومنها إلى مرسى اللقطة اثنا عشر ميلا وهو مرسى كبير وفيه مياه عذبة ومنه إلى الميرة وهو برج على فم مرسى ضيق «يسمى فم الصباغين» والمرسى بينهما داخل ثلاثة أميال.
- 6 وداخل هذا المرسى طويل متسع وعليه قرى ومدن منها نبغطو وهذا الذراع ينتهي إلى فم جزيرة بلبونس ومن طرفه إلى طرف آخر يقابله من الناحية الثانية ومسافة ما بينهما ستة أميال كما وصفناه وهذه ستة الأميال هي فم جزيرة بلبونس التي نأتي بذكرها بعد هذا بحول الله تعالى.
- 7 ومن الميرة التي سبق ذكرها ساحلا مطيفا بالجزيرة الكبيرة المسماة بلبونس إلى قرطيل جزيرة لقطة التي رسمناها في الجزء الذي قبل هذا وبينهما ثلاثون ميلا.
- 8 ومدينة نبغطو على ساحل هذا الذراع من جهة الشمال وهي مدينة في سند جبل ويقابلها من داخل جزيرة بلبونس مدينة قورنت مع الشرق قليلا وبينهما قطع رؤسية خمسة وثلاثون ميلا ومع نبغطو في الساحل في البر الكبير 15 على قرب الذراع مدينة استيه وبينهما خمسة وسبعون ميلا وتروى استيبس واستيفس أيضا.

P, p, L, A

ومنه إلى القطة وهو مرسى كبير أربعة وعشرون ميلا ومنه P ومن النهر الحلو—ثلاثة أميال 2
يسمى 4 • P L A إلى الميرة (A المعرة) وهو برج على فم مرسى ضيق يسمى فم الصباغين ثلاثة أميال
وهو موضع يفتق البحر P: وداخل هذا المرسى—بحول الله تعالى 6 • P L A : coll. 2. 1 فم الصباغين
فيه حتى يرى الرجل ضفة الثانية فلا يخفى أنه أكثرها ثم يتصل من خلف هذا المفق ويتسع الذراع
P: om. ومن الميرة—ثلاثون ميلا 10 • P L A إلى أن يصل جزيرة بلبونس (p بلبونس A بلونس)
ساحل | A بمتو L بشتو p نبشتو | P L A : om. P مدينة نبغطو—واستيفس أيضا 13 • P L A
| L A سفح p: سند 14 • L وبصفة الغريبة من P A من جهة الشمال وهي مدينة في A^m
نبشتو 15 • L ومع الجنوب p A مع الشرق | A موبد P L: قورنت | A ملوس p بلبونس
L وأيضاً استيفس 17 • L om. L في البر | A بمتو L بشتو p

- 9 ومن استيس إلى مدينة قورنت من أرض جزيرة بلبونس مع تدوير
الجون تسعون ميلا واستيس بلد مرتفع عن البحر قدر ستة أميال.
- 10 وأما مدينة قورنت فمدينة كبيرة عامرة وهي على نحر البحر تقارب
المضيق بينها وبينه ثلاثون ميلا وجزيرة بلبونس كما قدمنا دورها ألف ميل
وهي متصل بالبر وسعة فم المضيق الذي هو مدخل الجزيرة ستة أميال. 5
- 11 وأما البلاد التي في ساحل الجزيرة من داخلها فأولها مدينة قورنت وقد
ذكرناها ومن مدينة قورنت إلى براس خمسة وعشرون ميلا ومن براس إلى
حطبناش ثمانية عشر ميلا ومنه إلى باصنة وهذا مرسى كبير وقلعة كبيرة
أربعون ميلا ومنه إلى مربة وهو قرطيل عليه كنيسة ثلاثة عشر ميلا.
- 12 ومنها إلى اربة جبلاته وهي مدينة متحضرة على مسقط واد اثنا عشر ميلا 10
ومنها إلى مدينة بند فمالص ستة أميال وهنا رأس استلارة.

P, p, L, A

مرتفع 2 • A, s.p. p, بلبونس | A قورنت, p خورنت | om. PL ومن استيس - بلد 1
p L: مدخل 5 • A, s.p. p, بلبونس 4 • A قورنت 3 • om. P - خمسة وعشرون ميلا (7)
فأما المراكب الصغار فإنها تدخل جون الصباغين إلى أن تصل إلى : ستة أميال post | A بداخل
طرف الخليج وتجر في البر ستة أميال (L ستة الأميال, A الستة أميال) إلى الضفة الثانية (om. A) الثانية)
من البحر هذا لمن أراد التجميل والإنجاز وأما المراكب الكبار فلا (A فإنها لا) تقدر على ذلك وهي
تدور بالجزيرة ألف ميل ويحتشد تصل إلى فم الجزيرة وهذه حال لا بد منها للمراكب الكبار وهذه الجزيرة
جزيرة عامرة فيها نحو من خمسين مدينة والقواعد الكبار منها المشهورة (L المشهورة منها) نحو من
om. p L A: (من) ست عشرة (A ستة عشر) مدينة وفيها قرى عامرة ومياه جارية وخلق كثير
P: حطبناش 8 • A تراس, L بوراس, p بوراس | تراس L, مراس | A قورنت 7 • P
• L A مرسي ناجيه, p مرسي ناجيه P: باصنة | p L A عشرون [عشر] | A حطبناش, p جنطياس
P: ومنها 10 • p L A ثمانية وعشرون P: ثلاثة عشر | A نامره, L باتره, p باتره P: مربة 9
إلى حصن اربه, p^{ms} إلى حصن اربه ابلاته P: إلى اربة جبلاته | A ومن نامره, L p^{ms} ومن باتره
• p L A اثنا عشر ميلا (p^{ms}) وبها منصب نهر صني - وهي - اثنا عشر ميلا | L A ابلاته
وهنا رأس | om. L, p A, حصن P: مدينة | p L A ومن اربه (A اربه) ابلاته P: ومنها 11
• om. P L A استلارة (A استلارب)

- 13 ومنها إلى قرنة وهي مدينة صغيرة لها قلعة مطلة على البحر ثمانية عشر ميلا ومنها إلى مرسى أبروذه ستون ميلا وهو مرسى كبير مكن.
- 14 ومنها إلى مثنوية اثنا عشر ميلا ومثنوية قلعة كبيرة على البحر ولها ريف عامر ومنها إلى اكرونية وهي أيضا مدينة على البحر أربعون ميلا.
- 15 ومن اكرونية إلى مانية عشرون ميلا وهي قرية على البحر عامرة بها سوق عامرة وصنائع قائمة ومنها إلى ميلة أربعة وعشرون ميلا وميلية قلعة كبيرة على البحر وعليها سور منيع وبها تجارات وسوق عامرة.
- 16 ومنها إلى لكذموه وهي مدينة ستة وخمسون ميلا ومنها إلى (س) سبعون ميلا.
- 17 ومنها إلى مياصة عشرون ميلا ومياصة هذه مدينة حصينة مطلة على جبل بساحل البحر يرى منها في مدة الصفاء جبال جزيرة اقريطش وبينهما مجرى صغير.
- 10

P, p, L, A

إلى مدينة P: إلى قرنة - وهو مرسى كبير مكن | pLA ومن بند (A مدينة) قماص P: ومنها 1
 اركنية وروى (A وروى) اركنية بالقاف مائة ميل واركنية مدينة (L ومدينة اركنية) عامرة كبيرة
 وبها إقلاع وحط ومن اركنية إلى مرسى أبروذه (L أبروذه, A أبروذه) وهو مرسى كبير ثلاثون ميلا
 اثنا عشر ميلا - ريف 3 • A ومن اريوده L ومن أبروذه p, ومن اريوده P: ومنها 2 • pLA
 P: ومنها إلى اكرونية - أربعون ميلا 4 • pLA ولها قلعة مطلة على البحر ثلاثون ميلا P: عامر
 pL ومن مثنوية إلى مرسى نامة (A تامة) اثنا عشر ميلا ومنه إلى مدينة قرونية ثمانية وعشرون ميلا
 P: عشرون ميلا - وصنائع قائمة | A بانيه, L مانيه, P مانه | pLA ومن مدينة قرونية 5 • A
 P: ميلة | A ومن بانيه pL ومن مانية P: ومنها 6 • pLA وهي كبيرة عامرة عشرون ميلا
 ومن ملاء (A ملانه) P: وميلية - عامرة | pLA على البحر : ميلة post | A بلانه pL ملاء
 وهو طرف خارج في البحر ومنه ينقطع البحر إلى جهة الشمال ومن هذا الطرف ترى جزيرة اقريطش
 pms : ومنها 8 • pLA وبينهما مجاز لا بد منه لمن يدخل الرمانية ويخرج منها وسعة ستون ميلا
 | pLA , om. pms وهي مدينة | A والكذموه, pms لكذموه | A ومن ملانه pL ومن ملاء
 ولكذموه (A والكذموه) مدينة عامرة كبيرة : ست وخسون ميلا post | pms ست وخسون ميلا
 ومنها 9 • pLA , om. pms ومنها إلى (س) سبعون ميلا | pLA وبينها وبين البحر ست أميال
 p تسعون P: عشرون | A لمياصه, pL مدينة مياصه | pLA ومن الكذموه (A الكذموه) : pms
 وهي مدينة لها قلعة مطلة على البحر عالية جدا يرى منها جزيرة P: ومياصة - مجرى صغير | LA
 pLA اقريطش وبين هذه المدينة والجزيرة تسعون ميلا ويقل ستون ميلا

- 18 ومن ميناصة إلى مرسى بتولية ثلاثون ميلا ومنه إلى انت جريص ثلاثون ميلا ومن انت جريص إلى اقصميه ستون ميلا ومن اقصميه إلى قورنت مائة ميل ومنها إلى الرأس مائة ميل.
- 19 ومن الرأس إلى الرأس ستة أميال كما وصفناه ودور هذه الجزيرة ألف ميل وبها ثلاثة عشر مدينة عامرة كلها وكلها تواعد ذات أسواق عامرة دائمة. 5
- 20 وأما قلاعها وقراها فكثيرة جدا ولهم مراكب حمالة وليس لهم في البر منفذ إلا هذه الستة الأميال التي تجر فيها المراكب فمن أراد الجواز باختصار إلى القسطنطينية جر مركبه هذه الستة الأميال التي تجر فيها المراكب فمن أراد الجواز دار ألف ميل في البحر وذلك عشرة مجار مائة ميل في كل مجرى ومن جزيرة بلبونس إلى جزيرة اقريطش ثمانون ميلا وجزيرة 10 اقريطش جزيرة عامرة كبيرة كثيرة الخصب وبها مدن عامرة.
- 21 وهي جزيرة طويلة عريضة طولها من المشرق إلى المغرب من رأس السيف إلى رأسها الآخر المقارن للمشرق ثلاث مائة ميل وخمسون ميلا ومن الوجه

P, p₁₋₄, L, A

• A جزيرة L جزولية p جزويه P بتولية | A ملياصه p ملياصه P ميناصة 1
وجزوية (L جزولية) بلد مرتفع على البحر نحو ثمانية أميال ومنه إلى مدينة ارغو : مائة ميل post 3
على الساحل سبعون ميلا وارغو بلد جليل وقطر جميل ومنه إلى مدينة انابلي تسعون ميلا ومنها إلى مدينة
حجرية (LA حجريه) تسعون ميلا وهي مدينة حسنة في وطاء رمل وهي على رأس قرطيل يدخل في
البحر نحو من خمسين ميلا وسعة خة وعشرون ميلا وهي على مقربة من حصن اشكله ومن حجرية
(A ححره) إلى مدينة بندنية (L بندسية A رله) قطع رؤسية على التخلية مائة وخمسة وثلاثون ميلا
وبندنية (A وملده) مدينة (L ومدينة بندسية) بينها وبين رأس اشكله خمسون ميلا ورأس اشكله قرطيل
يدخل في البحر فيه جبل يداخل أرض بلبونس (p بلبونس A بلونس) مائة ميل ومن رأس اشكله إلى
P: وصفناه | p LA وبين الرأس والرأس 4 • p LA ملياصة (p ملياصة) مائتان وثمانون ميلا
ومن قم ميق الجزيرة إلى بندنية (L بندسية A بندسه) P: ودور-عامرة دائمة | p LA قدما ذكره
فهذه كلها قواعد في هذه الجزيرة مشهورة ذات أسواق عامرة p LA et deinde خة وأربعون ميلا
جزيرة 11-12 • LA المذكورة P: التي تجر- في كل مجرى (10) | L ستة الأميال 7 • LA دائمة
• L om. ومن الوجه الآخر مثل ذلك (640) 13 • L om. عامرة-عريضة

الآخر مثل ذلك ثلاث مائة ميل وخمسون ميلا وعرض رأس السيف مائة ميل
والرأس الآخر عرضه مثل ذلك.

22 وكذلك من رأس السيف إلى رأس تبنى ثلاثة مجار ويقال هي مجريان
ونصف وهذا الخلاف بين القولين إنما يكون بحسب جري المراكب وسلس
قطعها وقوة الريح أو ضعفها.

23 وجزيرة اقريطش جزيرة كبيرة كما قلناه وفيها من المدن مدينة الخندق
وربض الجبن وبها معدن ذهب وأشجار وفواكه ويعمل بها جيد الجبن الذي
يتجهز به إلى جميع النواحي ولا يعدله شيء من نوعه.

24 وفي أجبلها الوعول الكثيرة وطولها من المغرب إلى المشرق اثنا عشر
يوما في ستة أيام وبين آخر جزيرة اقريطش في الشرق إلى جزيرة قبرس
أربعة مجار.

25 وأيضا إن جزائر الرمانية التي تضمنها هذا الجزء منها جزيرة برنبه وهي
جزيرة خالية بينها وبين رأس ملاصة من أرض بلونس خمسون ميلا وبينها
أيضا وبين جزيرة ميلو خمسة وعشرون ميلا.

26 وجزيرة بلونس منها غربا وجزيرة ميلو منها شرقا ومن جزيرة ميلو إلى
جزيرة بوليو شرقا وهي عامرة أربعة أميال ومن بوليو إلى جزيرة بلقنتر
شرقا ستة أميال وهي عامرة ومن جزيرة بلقنتر إلى نيو عشرة أميال.

27 ونيو جزيرة عامرة خصبة وبها مرسيان وبالقرب منها في جهة الشرق جزيرة

P, L, A

- A بني L تبنى P تبنى 3 • om. L وعرض- مثل ذلك | om. LA ثلاثة مائة- ميلا 1
من 9 • A سائر [جميع] 8 • A الجهر [الجبن] 7 • A مدينة ربض الخندق 6 • A ضعفه 5
• A بلونس 13 • A برنبه PL: برنبه 12 • A جزيرة pr. om. 10 • A المشرق إلى المغرب
pr. بولو 16 • om. LA منها | bis LA طيلو | A بلونس 15 • LA طيلو P: ميلو 14
ونيو 18 • LA بنو P: نيو | om. A شرقا- بلقنتر 17 • A بلقنتر | alt. L بوليا | A
• A حصنة L خصية | LA وبنو P:

استبلاية وبينها عشرون ميلا ودور استبلاية اثنا عشر ميلا وهي عامرة آهلة وفيها مكاسب وأبقار.

- 28 ومن استبلاية إلى شنت ريني أربعة وعشرون ميلا وهي عامرة ومنها إلى رأس اقريطش الشمالي خمسون ميلا وأيضا من جزيرة بلبونس من رأس اسكليا مارا بين جنوب وشرق إلى جزيرة اشكيلو مائة ميل.
- 29 وهي جزيرة عامرة وبها مدينة عامرة وهي مدينة حسنة ومن اشكيرو إلى جزيرة ابصره وهي خالية خمسون ميلا شرقا ومن ابصره إلى جزيرة خيو خمسة وتسعون ميلا وهي جزيرة كبيرة كثيرة العمارة وفيها مدينة حسنة ومن جزيرة خيو إلى جزيرة صامو خمسة وثلاثون ميلا وصامو جزيرة كبيرة كثيرة أشجار عامرة بالأغنام والأبقار وبها مدينة حسنة.
- 30 وبهذه الجزيرة يجمع علك المصطكي كثيرا ويحمل منها إلى سائر الآفاق المتجاورة والمتباعدة وبها لحوم الصيد كثيرة جدا ومن جزيرة صامو إلى جزيرة لارو في جهة الشمال ثلاثون ميلا.
- 31 وأيضا فإن من رأس جزيرة بلبونس المسمى اسكليا إلى جزيرة اندره شرقا اثنا عشر ميلا وهي جزيرة عامرة آهلة.
- 32 ومنها بالمقابلة لرأس جزيرة اندره شرقا جزيرة تسمى تينو وهي عامرة وبينها وبين اندره أربعة أميال ومنها إلى جزيرة ميكل ثلاثة أميال.

P, L, A

| A استبلاته, L استلايه 3 • L أبقار وأغنام 2 • A bis استبلاته, L bis استلايه 1
• A^{ec} إلى [alt.] من | A بلبونس, P بلونس 4 • A شنت ري, L شنت رني: P شنت ريني
اشكيرو, L اشكيرو: P اشكيرو 6 • A اسكيلو | L اسكلفاو, PA اسكلفا [اسكليا 5
ومن جزيرة خيو—مدينة حسنة 8 • A تنو, P non bene leg. L: خيو | A من [ومن 7 • A
• A لامو, L لاروا 13 • A صامو | A المتباعدة [والمجاورة 12 • om. A
| A اندرب 16 • A اسكلفاو, L اسكلفاو, P اسكلفاو [اسكليا | A بلبونس 14
• A شكل: PL ميكل | A اندرب 17 • A سو, L تينو

- 33 وجزيرة ميكلا أكبر قطرا من جزيرة تينو وهي جبل عظيم عريض وطيء
الأعلى عامر أهل وبه مدينة حسنة ومنها شرقا إلى جزيرة ذيلو اثنا عشر ميلا.
- 34 وذيلوا جزيرة مدورة خالية لا عامر بها وبها مرسى ومنها إلى جزيرة
نفسية أيضا جنوبا ثلاثون ميلا ونفسية جزيرة عامرة كبيرة وفيها روم يعمرونها
بأغنامهم وأبقارهم ومنها إلى جزيرة نمرغو ثلاثون ميلا وهي جزيرة عامرة 5
كبيرة كثيرة البشر وفيها كسب كثير.
- 35 ومنها شرقا إلى جزيرة لارو أربعة أميال وجزيرة لارو عامرة كبيرة فيها
قلعة ومنها إلى جزيرة قالمو أربعة أميال وهي جزيرة عامرة حسنة ولها مرسى
حسن.
- 36 ومنها غربا إلى جزيرة كوي عشرون ميلا وهي جزيرة عامرة وبها إرساء 10
وحط ومنها في الشرق جزيرة نيسلى وهي عامرة حسنة ولها مرسى مكن
من جميع الرياح أربعة وعشرون ميلا.
- 37 وبين جزيرة نيسلى وجزيرة رودس مائة ميل ورودس تقابل في البر جون
المقري ومن رودس إلى قبرس ثلاثة مجار وهي ثلاث مائة ميل وسنأتي
بعد هذا بذكر قبرس وغيرها بعد هذا إن شاء الله تعالى. 15
- نجز الجزء الرابع من الإقليم الرابع والحمد لله ويتلوه الجزء الخامس إن
شاء الله.

P, L, A

وارذيلو [وذيلو] 3 • A ازديلوا PL ارذيلو [ذيلو] 2 • A تيتو L تينو | A شكل 1
• L عامرة | A وتقسه L وتقسه | LA تقسه 4 • L وهي [وبها] A وازديلوا PL
| LA قالموا 8 • A وهي [و]جزيرة لارو | om. A أربعة أميال | LA لاروا 7 • om. L كبيرة 6
يكن من كل ربح | codd. نيسل 11 • om. A عامرة | om. L وهي جزيرة - عشرون ميلا (10)
alt. بعد هذا | A قبرس 15 • A قبرس P قبرس | A من [ومن] 14 • A تيسل 13 • A
وهنا انقضى ما تقسنته (om. A) ما تقسنته P: نجز - إن شاء الله 16 • om. L تمال | om. LA
• LA هذا (om. L) هذا الجزء الرابع من هذا (om. L) هذا الإقليم الرابع والحمد لله

الجزء الخامس

SECTIO QUINTA

- 1 إن هذا الجزء الخامس من الإقليم الرابع تضمن قطعة خامسة من البحر الشامي وفيه من الجزائر جزيرة رودس وجزيرة قبرس وبعض بلاد على الساحل الشمالي من بلاد الروم والمسلمين وفيه حيث انتهى صدر البحر الشامي وعليه من البلاد الشامية انطرسوس واللاذقية وأنطاكية والمصيصة وآذنة وعين زربة وطرسوس وقرقوس وحمרתاش وأنطالية المحرقة وأنطالية المحدثه 5 والباطرة والميرة وجون المقرى وحصن استروبي وفيه من البلاد الشامية البرية فامية وحصن سلمية وقنسرين والقسطل وحلب والرصافة والرقه والرافقة وباجروان والجسر ومنيج ومرعش وسروج وحران والزها والحدث وسميساط وملطية وحصن منصور وزبطرة وجرسون واللين والبذندور وقوة وطولب وكل هذه البلاد يجب علينا أن نوضح أخبارها ونأتي بصفاتها وطرقاتها حسب 10 ما تقدم لنا من القول فيما صدر بعون الله تعالى.
- 2 فنقول إن جزيرة قبرس جزيرة كبيرة القطر مقدارها ستة عشر يوما وبها قرى ومزارع وجبال وأشجار وزروع ومواش وبها معادن الزجاج

P, L, A

والميرة | A والناظره 6 • A وابطاليه | om. A وأنطالية المحرقة | LA وحمرباس 5
L, s.p. وفامية 7 • A اسزوبلى PL اسزوبلى | A المهري P, المقرى L: المقرى | s.p. A
سميساط | codd. وششاط | codd. الحدث | A ومنج P, ومنج | A سوان 8 • A
L والبذندور | A واللين | LA وجرسون | A وربطره L وزنطرة 9 • om. L وملطية
• A معدن | A وزروع كثيرة | om. A وجبال 13 • om. L تعالى 11 • A والبريدور

النسوب إليها ومنها يتجهز به إلى سائر الأقطار المتناثرة والمتقاربة وبها من المدن ثلاث منها النيسون وهي بجنوب الجزيرة وهي مدينة حسنة بها الأسواق والعمارات الكثيرة ومنها مدينة لفقسية وهي متوسطة الوضع في الجزيرة ومنها مدينة كرينية وكتلتاهما مدينتان حستان ذواتا أسواق وقصب وبهما معاش وصنائع وأرزاق واسعة والعمل بهما كثير موجود.

3 ومن جزيرة قبرس إلى مدينة اطرابلس الشام مجريان وكذلك من قبرس إلى جيلة مجرى ونصف وجزيرة قبرس على قدم الأيام رخاؤها شامل وخيرها كامل ومن شمال الجزيرة إلى أقرب بر منها حصن قرقوس ومنه تظهر جبال قبرس وهي أقرب برا إليها وبينهما نحو من سبعين ميلا وبالشرق من هذه الجزيرة صدر البحر الشامي وحيث انتهاؤه في أرض الشام وعليه هناك 10 بلاد تقدم ذكرها.

4 فمنا انطرسوس وهي على ضفة البحر صغيرة القدر بها أسواق عامرة وتجارات دائرة ومنها إلى حصن المرقب وهو على جبل منحاز من كل ناحية وبين حصن المرقب وانطرسوس ثمانية أميال ومن حصن المرقب إلى مدينة بلنياس ثمانية أميال وبين بلنياس والبحر أربعة أميال وبلنياس مدينة صغيرة 15 متحضرة بها من الفواكه والحبوب كل حن كثير موجود ومن بلنياس إلى مدينة جيلة على البحر عشرة أميال وهي مدينة صغيرة حسنة عامرة كثيرة الخير وهي على واد جار.

P, L, A

اسواق | A النيسون 2 . om. L . وبها من المدن - والعمارات الكثيرة | A المتباينة 1
وقصب | L وهما PA: وكتلتاهما | A كرسه L كرتيه P كرتيه 4 . A وعمارات كثيرة
rep. L . وكذلك من قبرس: alt. قبرس post | L طرابلس | om. L جزيرة 6 . LA واسوار
om. A . أرض 10 . om. L . وهي أقرب برا إليها 9 . A ومنها | A قرقس PL فروقس 8
وهو كثير | A كل شيء | L من الاسواق والفواكه 16 . A منحاز | L وهي [وهو] 13
om. A . كثيرة الخير - عامرة (645) 17 . A .

- 5 ومنها إلى اللاذقية عشرة أميال واللاذقية مدينة عامرة آهلة كثيرة الخصب والخيرات وهي على نحر البحر ولها ميناء حسنة ترسى بها المراكب والقوارب القاصدة إليها ومن اللاذقية إلى حصن الهربادة ثمانية عشر ميلا والهربادة حصن عامر كبير كثير الأهل كثير الخصب فيه صنائع وعمارات ومن حصن الهربادة إلى حصن السويدية خمسة عشر ميلا والسويدية على البحر وهي فرضة 5 أنطاكية وبين أنطاكية والبحر اثنا عشر ميلا وبالسويدية يقع نهر أنطاكية المسمى بالعاصي.
- 6 وأما أنطاكية فبلدة حسنة الموضع كريمة البقعة ليس بعد دمشق أثره منها داخلا وخارجا كثيرة المياه منخرقة في أسواقها وطرقها وقصورها وسككها ولها سور دائر بها وبساتينها اثنا عشر ميلا وعليها سور عجيب 10 حصين منيع من حجر يحيط بها وبجبل مشرف عليها وفي داخل السور أرحاء وبساتين وجنات البقول وسائر المرافق وبها أسواق عامرة ومبان زاهرة وصناعات نافقة ومعاملات مرفقة وخير كثير وبركات ظاهرة ويعمل بها من الثياب المصنعة الجياد والعنابي والتستري والإصهاني وما شاكلها.
- 7 وهي على نهرها المقلوب المسمى بالأرنط ومخرجه من أرض دمشق مما 15 يلي الطريق طريق البريد فيمر بمحمص ثم يتصل بمدينتي حماة وشيزر ويبقي أنطاكية من جنوبها ثم يتعطف مع الجنوب فيمر وهو يجري مع الجنوب فيصب بجنوب السويدية في البحر الرومي.

P, L, A

- | A عامر أهل 4 . A به | A حسن | A مرسى | ميناء 2 . L حنة صغيرة | آهلة 1
 . L حسن موضعها كريمة بفتحها | A فمدينة | فبلدة 8 . LA om. حصن | A كثير الأهل
 , L يطيف | يحيط 11 . A اثني | A وشكلها | وسككها 10 . L om. وقصورها | L وطرقاتها 9
 P.L: وسائر المرافق | rep. P وفي داخل السور أرحاء كثيرة: وبساتين 12 . post . A مطيف
 . codd. بالاربط 15 . codd. والدستري | والتستري 14 . A وبها سائر الفواكه والمرافق كثير
 . om. A فيصب 18 . A بحر | يجري 17

- 8 ومن السويدية إلى جبل رأس الخنزير عشرون ميلا وعلى هذا الجبل دير كبير وهو أول بلاد الأرمن وآخر بلاد الشام ومن هذا الحصن إلى حصن روسوس على نهر وهي تحت رأس الخنزير سواء عشرة أميال ومن حصن روسوس إلى حصن الثينات خمسة عشر ميلا وهو حصن منيع على شرف البحر فيه مقطع خشب الصنوبر الذي يحمل إلى سائر الأقطار الشامية ومنه 5 إلى حصن المثقب ثمانية أميال وهو حصن حسن البقعة ومنه إلى جزيرة البصى وهي جزيرة تختلط بالبر عشرة أميال ومنها إلى حصن الملون خمسة عشر ميلا ومنها إلى قرقوس خمسة وعشرون ميلا وقرقوس حصن منيع على البحر ومنه إلى قرقوس ثلاثة عشر ميلا ومن هذا الحصن تظهر مقطعات جزيرة قبرس.
- 9 ونرجع فنقول إن من مدينة أنطاكية إلى آذنة شمالا ثلاث مراحل ومن 10 أنطاكية أيضا إلى إسكندرونة خمسة وأربعون ميلا وهو حصن على ساحل البحر زبه نخيل وزروع كثيرة ريالات وتنب زمن إسكندرونة إلى بياس مرحلة خفيفة ومن بياس إلى المصيصة مرحلة فذلك من إسكندرونة إلى المصيصة أربعون ميلا واسم المصيصة بالرومية مامسترا والمصيصة مدينتان على ضفتي نهر جيحان وبينهما قنطرة من حجارة واسم المدينة الواحدة المصيصة والأخرى 15 كفرنيا ولهما بساتين وزروع متصلة ونهرها جيحان يخرج من بلاد الروم حتى يصل المصيصة ثم رستاق حصن الملون فيقع في بحر الروم وبين المصيصة والبحر اثنا عشر ميلا وبين المصيصة ومدينة عين زربة مرحلة وعين زربة

P, L, A

الملون 7 • L, s.p. A النصي P, البُصَى | L المثقب PA: المثقب 6 • codd. الثينات 4
 LA: قرقوس 9 • L وقرنس PA, وقرنس | codd. قرقس coll.: p. 643 قرقوس 8 • PL
 زروع 12 • L وهي (وهو) 11 • P^{ms} ومن أنطاكية - خمسة وأربعون ميلا 10 • P قرقوس
 • A والمصيصة 14 • PL, s.p. A نياس 13 • PL, s.p. A نياس | A ونخيل
 ومدينة عين 18 • PL الملون 17 • om. LA متصلة | A كفرنيا, L كفرنيا, P كفرنيا 16
 • A وعيون زبه [وعين زربة] | L, om. A وعين زربة مرحلة P: زربة مرحلة

- بلد يشبه بلد الغور له ثمار كثيرة حسنة الجملة وافرة الخيرات.
- 10 وأذنة مدينة جليلة عامرة ذات أسواق وصناعات وصادر ووارد وهي على نهر سيحان وبغريبه ونهر سيحان في قدره دون نهر جيحان وعليه قنطرة عجيبة البنيان طويلة جدا ومخرج هذا النهر من بلاد الروم ومن أذنة إلى المصيصة مرحلة ومن المصيصة إلى عين زربة مرحلة ومن عين زربة إلى 5 أنطاكية مرحلتان ومن أذنة في جهة الشمال إلى طرسوس مرحلة وطرسوس مدينة كبيرة لها سوران من حجارة وهي كثيرة المتاجر والعمارة والخصب الزائد وبينها وبين حد الروم جبال متشعبة من اللكام كالحاجز بين العاملين وبين طرسوس والبحر اثنا عشر ميلا وهناك حصن اولاش وهو فرضتها.
- 11 ومن اولاش إلى سلوقية يومان ومن سلوقية إلى أنطالية المحرقة أربعة أميال وهي مدينة قليلة العمر وكانت قبل مدينة عامرة أهلة كبيرة فخرت وعمرت أنطالية الجديدة وبين المدينتين يومان وهي على جبل عال ومنها إلى مرسى ميناء المعطي وهو على ميناء حسنة ثمانية عشر ميلا ومنه إلى جزيرتي الشذونيات يوم في البحر وهي ثلاثة وخمسون ميلا وهما جزيرتان بينهما وبين البر عشرة أميال ومن جزائر الشذونيات إلى جون الفيلقة وطوله عشرون ميلا وفي آخره 15 يصب نهر عظيم وعليه حصن ضرسوا ومن آخر جون الفيلقة إلى الميرة ثلاثون

P, L, A

مرحلة 6 . A وهو هذا النهر يخرج [ومخرج هذا النهر 4 . A حيحان 3 . A الحلة 1
L الارلاش 10 . A ارلامن L اولاش P ارلاش | L A وكذلك P: وهناك 9 . A خفيفة
انطاكية 12 . om. L A قبل مدينة عامرة | L A كانت P: وكانت 11 . A انطاكية | A اولامن
ومنها om. P. ومنه | om. L على 13 . L وعلى على [ومنها إلى مرسى | A جبال عالية | A
A الفيلقة | A الشرونيات 15 . A الشرونيات | A جزائر L جزيرة P: جزيرتي | A
A الحيرة [الميرة | L A وبين [ومن | A صرسو L صرسو 16 .

ميلا ومن هناك تدخل المراكب بين جيلين يسميان القيقب وطولهما عشرون ميلا ومنها إلى مدينة الباطرة عشرون ميلا وهي مدينة على البر ومنها إلى جون المقرى وهو يقابل جزيرة رودس على التقوير مائتا ميل وقطعه روسية سبعون ميلا ومن آخر جون المقرى إلى مدينة استروبلو خمسون ميلا على البحر وهي مدينة صغيرة متحضرة ومنها إلى رقة شنسيون مائة وعشرون ميلا وهي على 5 ذروة جبل عال مطل على البحر ومنها إلى شام خمسون ميلا ومن شام إلى دير شورنت خمسون ميلا وهو دير كبير وفيه عمار قسيسون وراهبان ومنه إلى مرسى بست اثنا عشر ميلا ومنه إلى ماطلي مائة وعشرون ميلا وماطلي حصن حصين في أعلى رأس جبل ترابي وبينه وبين البحر خمسة أميال والجون يعرف به ومن هذا الحصن إلى قم ابذه مائة ميل وهو المضيق ومنه إلى 10 القسطنطينية بجران.

ونرجع فنقول إن مدينة أنطاكية مدينة جليلة كما قدمنا ذكرها والطريق 12 من أنطاكية إلى الرقة على حلب من أنطاكية إلى قنسرين أربعون ميلا وقنسرين مدينة تنسب أعمالها إليها وقنسرين المدينة نفسها وكان عليها سور حصين فهدم في أيام قتل الحسين بن علي عن أمر يزيد بن معاوية وبقي الآن بها 15 آثار من سورها ولها حصن منيع وبها أسواق وفعلة وهي على نهر قويق وقويق هو نهر حلب يصل في جريته إلى قنسرين ثم يغوص في الأجمة ومن قنسرين إلى حلب عشرون ميلا وحلب هي دار الإمارة بقنسرين وهو بلد كثير الخلق على رءيف الطريق إلى العراق وبلاد فارس وخراسانات وعليها

P, L, A

P: رقة شنسيون 5 • A: استروبلو 4 • A: إلى آخر جون | codd. الباطر 2
 | ماطلي 8 • A: بست 8 • om. A: ومن شام - خمسون ميلا 6 • A: قنسرين 6 • L: رقة شنسيون
 • A: ينسب 14 • LA: ثلاثة مجار P: مجريان 11 • om. PA: نخبة 9 • LA: وماطلي
 • A: بلد كبير 18 • P: وقويق 17 • P: وقويق 16 • A: الحسين بن علي رضي الله عنهما 15
 • LA: وخراسان | A: وفارس [وببلاد فارس 19

سور حجارة بيض ونهر قويق يجري على بابها وهو نهر صغير ليس بالكثير الماء ويدخل منه إلى البلد في قناة تجري في الشوارع والأسواق والديار ومنه يشرب أهل المدينة وبه يتصرفون ونهر قويق يخرج من قرية تدعى سيناب على ستة أميال من دابق ثم يصير إلى حلب ثمانية عشر ميلا ثم يمر إلى مدينة قنسرين عشرين ميلا ثم يمر إلى مرج الأحمر اثني عشر ميلا ثم يغيب 5 في الأجمة فمن مخرجه إلى مغيضة اثنان وأربعون ميلا ولمدينة حلب في قصبها عين ماء حسنة.

- 13 ومن حلب إلى الرقة طريقان أحدهما من حلب إلى الناعورة ثم إلى خشاف ثم إلى بالس ثم إلى دوسر ومن الدوسر إلى الرقة والرقة واسطة ديار مضر ومقصد الوارد والصادر ومقل التجارات وهي مدينة حسنة في شرقي الفرات 10 وبها أسواق ومتاجر وصنائع وأهلها مياسير وهي قاعدة ديار مضر كما قدمناه وتسمى بالرومية بالانيقوس ومن مدنها باجروان وحران والرها وسروج وسميساط ورأس عين وكفرتوثا وتل موزن والزواي ونصيبين وأذمة والرصافة.
- 14 والطريق من الرقة إلى حمص من الرقة إلى الرصافة أربعة وعشرون ميلا والرصافة قصور بناها خلفاء بني أمية وحولها مساكن وقرى عامرة وبها 15 أسواق فيها بيع وشراء وأخذ وإعطاء ومن الرصافة إلى المراغة أربعة وعشرون ميلا والمراغة في طرف البادية وهو حصن عامر والعرب تسمي في أرضه ومن المراغة إلى القسطل ستة وثلاثون ميلا ثم إلى سلمية ثلاثون ميلا وسلمية

P, L, A

دائق L دابق 4 • A سباب P, s.p. L سيناب P فوق 3 • A بكثير P فوق 1
 codd. خشاف | A الناعورية 8 • A مغيضة 6 • A يغوص | A اثنا 5 • L يسير | A
 بلايقوس | L ويسى 12 • om. L A ومقصد - ديار مضر 10 • A ومن دوسر | codd. بالس 9
 s.p. وكفرتوثا | codd. وشمشاط 13 • om. A وحران | L ومنها | om. منها | L
 وأذمة | A والراوي L والراوى | A سور L سورون P موزن | A وكفرتوثا L
 • A وسلمية | A سلمية 18 • A وأذمة L

- على طرف البادية وهو حصن كالمدينة صغير عامر أهل ومن سلمية إلى
 حصن مرحلة وهي أربعة وعشرون ميلا وقد ذكرنا حمص فيما سبق.
- 15 ونقول أيضا إن في هذا الجزء المرسوم معظم القرات وهو النهر المشهور
 المحسوب في الأنهار الستة الكبار التي هي النيل والدجلة والفرات ومهران
 السند وجنحس الهند وبغنون الصين وجيحون خراسان ومخرج نهر القرات 5
 من داخل بلاد الروم ومن حومة قزالة من جبال متصلة بقالى قلا ثم يمر
 في بلاد الروم ويمتد إلى كمنخ ثم يسير منها إلى ملطية حتى يكون منها على
 ميلين ثم يمتد إلى سميساط فيحمل من هناك السفن والأطواف إلى بغداد ثم
 يمتد من سميساط مارا في جهة الجنوب مائلا مع الشرق إلى ساحل جريان
 ثم إلى جسر سنجة ثم إلى الرافقة ويمتاز بالركة وهي منه في الضفة الشرقية 10
 ويتصل بالمحمدية من غربها إلى الخانوقة إلى قرقيسيا وهناك مصب نهر الخابور
 إلى رحبة مالك إلى الدالية إلى عانة إلى هيت إلى الأنبار ومن هناك ينزل إلى
 نهر عيسى إلى بغداد وبغداد على ضفتي دجلة وباقي نهر القرات يمتد من
 الرحبة مع ظهر البادية فيصل منه خليج إلى صرصر وخليج آخر إلى القصر
 وخليج ثالث إلى سورا وخليج رابع إلى الكوفة وتغوص هذه الخلجان 15
 وتنفرق في البطائح.
- 16 فأما مدينة ملطية فهي مدينة محصنة وكانت فيما سلف كبيرة غير أن

P, L, A

- A من [ومن] 6 • A وبعيون L وبعنون 5 • A سلمية | P وسلمية LA: وهو 1
 PL: كمنخ 7 • A يقال قلا | A قرال L قرالة P: قزالة | A جهة L جبل P: حومة
 والأطواف | A فتحمل | A مساط PL شمشاط | A يمتد منها 8 • A يصير | A كمنخ
 في | A s.p. سنجة 10 • A جرجان L جرمان | codd. شمشاط 9 • codd. بغداد | om. L
 | A الخالقومة PL الخالوقة | L غربها | A بالجنوب | A المدينة 11 • LA بالضفة P: الضفة
 إلى [مع] 14 • L مع [من] | codd. وبغداد | PL بغداد 13 • A عابه 12 • A قرقيسيا
 • LA متحصنة | A ملطه 17 • L سورا | LA آخر P: ثالث 15 • L النصر | القصر L

الروم تغلبوا عليها مرات فغيروا محاسنها وسلبوا نعمها ومنها إلى سميساط أحد وخمسون ميلا.

- 17 ومدينة سميساط على الفرات ولها قلعة حصينة وهي في شرقي اللكّام مطلة على الفرات ويحتف بها جبال كثيرة فيها الجوز والكروم وسائر الثمار الشتوية والصيفية مباحة لا مالك لها.
- 18 وبين سميساط وملطية مدينة صغيرة تسمى حصن منصور وهي حنة مشهورة ولها رساتيق وقرى وبها خصب كثير وإصابة غلة وبينها وبين سميساط مرحلة وهي من الأميال أحد وعشرون ميلا ومن حصن منصور إلى ملطية ثلاثون ميلا ثم إلى زبطرة خمسة عشر ميلا.
- 19 ومن منبج إلى ملطية خمسة أيام ومن منبج إلى سميساط يومان وقيل ثلاثة ومدينة منبج كبيرة وبينها وبين الفرات مرحلة كبيرة وعليها سوران وهي من بناء الروم الأول وفيها أسواق عامرة وتجاراات دائرة وأموال متصرفة وغللات قائمة وأرزاق واسعة وبقرها مدينة سنجة وهي مدينة صغيرة متحضرة بقربها قنطرة مبنية بالحجر المنجور وثيقة العقد حنة الصنعة تعرف بقنطرة سنجة وهي من أعجب شيء أبصر من عظام القناطر وذلك أنها أخذت عرض الفرات كله وتسمى هذه القنطرة جسر منبج.
- 20 ومن منبج إلى مرعش ثلاثة أيام تسير من منبج إلى الحدث يومين ومن الحدث إلى مرعش يوم وكذلك من منبج إلى حلب ثلاث مراحل تسير من منبج إلى قورس مرحلتين ومن قورس إلى حلب يوما وقورس حصن على

P, L, A

شمشاط 8 • codd. شمشاط 6 • A والكروم 4 • codd. شمشاط 3 • codd. شمشاط 1
 | A ملطية | L s.p. A منبج | A زبطرة • L s.p. A منبج 10 • A ملطية 9 • codd.
 | A دائرات | A عامرات 12 • A منبج 11 • P^{me} وقيل ثلاثة | codd. شمشاط
 • A سنجة 15 • A سنجة | A واسات | A قائمات 13 • A متصرفات
 | A الحدث PL, الحدث 18 • A الحدث PL, الحدث | A منبج 17 • A منبج 16
 • A يوم واحد | alt. P قورس | A منبج 19 • A منبج

جبل متصل بجبل اللكام ومن منبج أيضا إلى ملطية خمس مراحل ومن منبج إلى سميساط ثلاثة أيام وقيل يومان ومن سميساط إلى حصن منصور مرحلة كبيرة ومن حصن منصور إلى الحدث يوم كبير ومن حلب أيضا إلى حمص خمسة أيام وكذلك من حلب إلى المعرة أيضا التي هي من حيز قنسرين يوم كبير وتسمى معرة النعمان وهي في ذاتها كبيرة عامرة كثيرة المباني والأسواق⁵ وليس بأرضها ولا في شيء من نواحيها ماء جار ولا عين والغالب على أرضها الرمال وشرب أهلها من ماء السماء وهي كثيرة الخير والشجر من الزيتون والكروم والتين والفسق والجوز ونحو ذلك وأما الحدث ومرعش فمدينتان متقاربتان في الكبر ولهما أسوار حصينة وبهما أسواق ويقصد إليهما بالتجارات والمنافع.

10

21

ومن أنطاكية السابق ذكرها إلى الإسكندرونة أربعون ميلا وكذلك من أنطاكية إلى حصن بغراس اثنا عشر ميلا في شمالها وبه منبر وبشر كثير وهو على طريق الثغور وكذلك حصن اولاش حصن منبج على ساحل البحر وبين حصن بغراس والإسكندرونة تسعة أميال وهذه الحصون في الساحل تلو السويدية ثم إلى الإسكندرونة ثم إلى بياس ثم إلى التينات ثم إلى المشقب ثم¹⁵ إلى نهر المصيصه ثم إلى نهر آذنة ثم إلى طرسوس وهذه كلها على توال في الساحل من الإسكندرونة إلى بياس مرحلة خفيفة ومن بياس في البر إلى الهارونية خمسة عشر ميلا ومن الهارونية إلى مرعش من ثغور الجزيرة مرحلة

P, L, A

A | المفرة 4 • A | الحدث, PL | الحدث 3 • bis codd. ششاط 2 • bis A s.p. منبج 1 | A | الحدث, PL | الحدث 8 • L | من الشجر [والشجر] 7 • A | مفرة 5 • L | om. أيضا | LA | وبها: P | وبه | A | مرعاش, L | برعاش: P | بغراس 12 • A | الاسكندرية 11 • A | ومرعش | الاسكندرية 15 • A | والاسكندرية 14 • LA | اولاش 13 • A | بشر [وبشر] | om. A | منبر | الاسكندرية 17 • om. A | ثم إلى المشقب | A | التينات, PL | التينات | A | باس, PL | نياس | A | om. LA | ومن الهارونية - مرحلة كبيرة (653) 18 • A | باس, PL | نياس | A

كبيرة ومن يباس إلى المصيصة مرحلة كبيرة ومن المصيصة إلى عين زربة
مرحلة ومن المصيصة إلى آذنة مرحلة ومن آذنة إلى طرسوس مرحلة ومن
طرسوس إلى الجزرات مرحلتان وأما الهارونية فحصى صغير على شعب من
شعوب اللكام بناه هارون الرشيد وسنذكر مدينة بغداد في الجزء السادس
وبقية أرض الجزيرة بعون الله تعالى.

نجز الجزء الخامس من الإقليم الرابع والحمد لله ويتلوه الجزء السادس
منه إن شاء الله تعالى.

P, L, A

هارون الرشيد | om. LA شعوب 4 • LA شعبة: P شعب 3 • A باس PL نياس 1
وهنا انقضى ذكر P: نجز - الله تعالى 6 • A التالي [الساحل] | codd. بغداد | A رحمه الله تعالى
• LA ما تضمنه الجزء الخامس من الإقليم الرابع والحمد لله (A كثيرا)

الجزء السادس

SECTIO SEXTA

1 إن الذي تحصل في هذا الجزء السادس من الارضين أكثر أرض الجزيرة وبعض أرض أرمينية وبعض أرض آذربيجان وبلاد البهلويين وهي بلاد الجبل والجزيرة ما بين دجلة والفرات ومدن الجزيرة هي الرقة والرافقة والحانوقة وباجروان وعربان وسكير العباس وطابان وتينير والمحمدية وقرقيسا والرجة والدالية وعانة وهيت والرب والانبار وصرصر والقطر وسورا والكوفة 5 وماكسين وسنجان والحضر والموصل وبلد وجزيرة ابن عمر وبرقيد وأذمة ونصيبين ورأس العين وماردين والرها وحران وسروج وجريان وجرنيس وطنزى وحنى وآمد ونيوا وفيسابور وقردى وبازبدا ومعلثايا وسوق الأحد والحديثة والسن وبارما وكل هذه «من» بلاد الجزيرة.

P, L, A

أرض 2 . A حط, L اهل P: أرض | P الأرض: LA الأرضين | A البحر [الجزء 1
codd. | L: A om. هي 3 . A المهلوس PL المهلوس | L آذربيجان | om. A
وطلبان | A وسكتى PL وسكتا [وسكير | A, s.p. PL, وغربان | A وناحروان P, وناجروان 4
[والرب | A non leg. عانة 5 . A وقرقيسا, L وقرقيسا | codd. وتنقير [وتينير | codd.
وسنجان L وسنجان | A وماكسين 6 . codd. والقصر [والقطر | A والدات PL والزاب
| L ونصيبين 7 . LA وادرمه P, وادزمة | A ابو [بن | A والوصل | A والخصر | A
A وحرابص, L وحرابص P: وجرنيس | om. LA وجران | A وهروج P, وسروج
وقلسابور | L ونيوا | LA وحنى P, وحنى [وحنى | A ويطرى PL ويطرى [وطنزى 8
P, s.p. ومعلثايا | A ناسرا, L ناميدا P, تامدى [وبازبدا | A ومردى P, وقردى | codd.
A ورحازما, L وبارما P, وبارما [وبارما | codd. والسر [والسن 9 . LA

2 وفيه من بلاد العراق الثرثار والديور. وسر من رأى والعلث والجويث وعكبيرا وبغداد وحبتون والروحاء والنهروان وجرجايا ودجيل وكل هذه من بلاد العراق وبلاد الجبل الدسكرة وخانقين وقصر شيرين والسيروان والصيمرة وقرماسين والدينور والزوزان والكرج وديناوند وأما بلاد البهلويين فمنها الري وإصبهان وهمذان ونهاوند ومهرجانبندق وماسبذان وقزوين 5 وبمدينة المبارك وبها من بلاد الديلم قزوين وأهر وزنجان والبير والطيلسان والديلم وآمل وسارية ومامطير وطميسة وفيه من البلاد الأرمينية مرند وبرذعة وجنزة وسلماس وخوي وكل هذه بلاد عامرة وأقطار ممدنة ويجب علينا أن نتكلم عليها كما سبق لنا فيما سلف من الكتاب بعون الله تعالى ونصفها بلدا بلدا وقطرا قطرا.

10

3 فنقول إن الجزيرة هي ما بين دجلة والفرات وتشتمل على ديار ربيعة ومضر ومخرج الفرات من داخل بلاد الروم على ما قدمنا وصفه وعليه من البلاد أيضا ما قد سبق لنا القول فيه وتذكر الآن ما بقي منها فمن ذلك الطريق من بغداد إلى الرقة وهو طريق المغرب من بغداد إلى السليحين اثنا

P, L, A

P, والقلب [والعلث] A والكسروي, PL والزوراء [والديور] LA الثرثار P وفيها 1 L, وعسر [وعكبيرا] 2 • A والحديثة L, والحريث P, والجريت [الجويث] A والعلب L, والقلب A • A وجرجايا P, وجرجايا A وحكمون L, وحسون P, وجييون LA وبغداد A وعسر A والصيمرة 4 • A والسيروان PL, والسيروان A سوز PL, سيرين om. L من 3 P, ديناوند A, s.p. A والكرخ A والروان L والدينور A وزرماسين L وقرماسين LA وهمذان 5 • A الهونى L, البهلوس P, البهلوس [البهلويين] A ودناوند L ودناوند A • A وقزوين codd. وماسندان A ونهرحاندون L, ومهرجانبندق P, ومرجانبندق A وتهاوند A والسارية P وآملا 7 • A والمبار L, والتر P, والبير A وريحان A وانهر A قزوين 6 وبرذعة A نرحى L, برجر P, نزر [مرند] A الأرمينية LA وطمسه P, وأطنة [وطميسة] A نتكلم عليها 9 • LA وحوى A وسلمياس A, s.p. L, وحبره P, وجنزة 8 • om. LA لنا 13 • A ذكره ووصفه 12 • om. L تعالى P سلف لنا A om. L non leg. L • LA السليحين P, بغداد LA بنذاذ A وهي [وهو] LA بنذاذ 14 • P فيها A om. A

عشر ميلا ثم إلى الأنبار أربعة وعشرون ميلا والأنبار مدينة صغيرة متحضرة لها سوق وبها فعلة ولها فواكه كثيرة وهي على رأس نهر عيسى وذلك أنه قد كان فيما سلف من الزمان قبل الاسلام لا تصل مياه الفرات إلى دجلة بوجه وإنما كان مفيضها في البطائح دون أن يتصل شيء منها بدجلة فلما جاء الإسلام احتفر نهر عيسى حتى وصل به إلى بغداد وهو الآن نهر كبير تجري فيه السفن إلى بغداد.

- 4 ومن الأنبار إلى الرب أحد وعشرون ميلا وهي مدينة عامرة ذات قرى وبساتين وعمارة ممتدة ومن الرب إلى هيت ستة وثلاثون ميلا وهيت مدينة من غربي الفرات عليها حصن وهي من أعمر المدن وتحاذي تكريت من حد المشرق وتكريت في شمال العراق وهي في غربي دجلة ومن هيت إلى النواوسة 10 أحد وعشرون ميلا والنواوسة مدينة صغيرة متحضرة لها بساتين وفواكه كثيرة وخيرات وهي في جزيرة يحيط بها الفرات ومنها إلى ألوسة أحد وعشرون ميلا وألوسة متنحية عن الفرات وعلى بعد منه.
- 5 ومن ألوسة إلى عانات أحد وعشرون ميلا وعانات مدينة صغيرة في وسط الفرات يطيف بها خليج من الفرات وفيها سوق وأعمال ومن عانات 15 إلى الدالية أحد وعشرون ميلا والدالية مدينة صغيرة على شاطئ الفرات الغربي ومن الدالية إلى رجة مالك بن طوق على الفرات أيضا من شرقيه ثلاثون ميلا ورجة مالك مدينة خصية عامرة عليها سور تراب ولها أسواق

P, L, A

منيعها P, L, مفيضها | codd. الدجلة 4 . om. L, A من الرمان 3 . A مصنى [عيسى] 2
وهي الآن نهر: بغداد post | L, A بغداد 6 . L, A بغداد 5 . P بالدجلة | A يصل | A
الزاب 8 . A مدينة كبيرة | A والزاب [وهي] | codd. الزاب [الرب] 7 . A كبير
والنواوسة 11 . codd. النواوسة | codd. الدجلة | A الشرق 10 . L, A ومدينة هيت | codd.
يطوف 15 . A وغانات 10 . A غانات 14 . P متحضرة | A والنواوسيه P, والنواوسيه P,
| A ملك بن طور [مالك] 18 . A طرق [طوق] | A ملك 17 . A غانات | P خليج | P
حصينة A .

وعمارات وكثير من الثمرات ومنها مع الفرات إلى الخابور مرحلتان والخابور مدينة لطيفة على شاطئ الفرات ولها بساتين وحدائق وكثير فواكه ومنها إلى قرقيسيا مرحلتان وقرقيسيا مدينة بالجانب الشرقي من الفرات ويصب أسفلها نهر الهرماس المسمى بالخابور ولها ثمار كثيرة.

- 5 ومن قرقيسيا إلى الخانوقة وتروى الخالوقة يومان والخانوقة مدينة صغيرة
6 عامرة أهله لها سوق معمورة وتجارات على قدر ومن الخانوقة إلى الرقة
مرحلتان وقد ذكرنا الرقة ووصفناها ووصفنا حالها في ذاتها بمجمل والطريق
من بغداد إلى الرقة خمس عشرة مرحلة.
- 7 وطريق آخر من بغداد إلى الرقة ويؤخذ في عشر مراحل أو نحوها وذلك
أنك إذا خرجت من بغداد وجئت الناوروسة فارقت الفرات وسرت في شرقيه
10 متيامنا في البرية من الناوروسة إلى ألوسة أحد وعشرون ميلا ومن ألوسة إلى
العجينة ثمانية عشر ميلا ثم إلى التهنية ستة وثلاثون ميلا في البرية ثم إلى
الدراق ثمانية عشر ميلا ثم إلى الفرضة ثمانية عشر ميلا ثم إلى وادي السباع
خمس عشر ميلا ثم إلى خليج بني جفج خمسة عشر ميلا ثم إلى جبال قرقيسيا
15 أحد وعشرون ميلا ثم إلى نهر سعيد أربعة وعشرون ميلا ثم إلى الجرذان
اثنان وأربعون ميلا ثم إلى المبرك ثلاثة وثلاثون ميلا ثم إلى الرقة أربعة
وعشرون ميلا فجملة هذا الطريق ثلاثمائة ميل واثنان وسبعون ميلا.
- 8 ومن بغداد أيضا إلى الرقة طريق آخر على الموصل وهو «أن» تسير من

P, L, A

بغداد 8 • codd. الخابوقة 6 • codd. والخابوقة | om. A وتروى الخالوقة | codd. الخابوقة 5
| LA بغداد 10 • LA ونحوها P: أو نحوها 9 • om. LA خمس عشر - إلى الرقة | LA
الهيئة [التنية] | L العجينة 12 • om. A من الناوروسة - في البرية 11 • L الناوروسة P الناوروسة
ثم إلى خليج - 14 • A البياض [السباع] | pr. om. A ميلا | A الدراق PL الدراق 13 • L
| A أحد وعشرون [اثنان وأربعون] 16 • A الجرذان 15 • om. LA خمس عشر ميلا
| LA بغداد 18 • P هذه 17 • L أحد [أربعة] | om. A ثم إلى المبرك - أربعة وعشرون ميلا
• om. LA من بغداد (658) | om. A أيضا

- بغداد إلى التراث الجاثي من مدينة الحضر التي من أعمال تكريت ومن التراث إلى عكبرا خمسة عشر ميلا وعكبرا مدينة صغيرة على شرقي دجلة ومن عكبرا إلى باحمشا تسعة أميال ثم إلى القادسية أحد وعشرون ميلا وبالقادسية يصنع الزجاج العراقي دائما ورسمه للمملكة ومنها إلى سر من رأى تسعة أميال وسر من رأى بناها المعتصم من بني العباس فخربت وبقي الآن منها 5 قصور وضياع وأموال وفيها بعض أسواق لبيع الفاكهة وتجديد الأزودة.
- 9 ومن سر من رأى إلى الكرخ ستة أميال والكرخ مدينة صغيرة عامرة بشرقي دجلة ثم إلى جبلتا ثمانية عشر ميلا وهي قرية كبيرة ومنها إلى السن خمسة عشر ميلا والسن مدينة ذات سور حصين وبها سوق وبها يصب نهر الزاب الأصغر وبين السن وتكريت أربعون ميلا وكذلك من السن إلى مدينة 10 البوازج اثنا عشر ميلا وهي مدينة على الزاب الأصغر من غربيه وعلى مصب نهر الزاب الأصغر وعلى غلوة منه هي مدينة السن وهي منسوبة إلى عمل الجزيرة وديار مضر.
- 10 ومن مدينة السن إلى الحديثة ستة وثلاثون ميلا والحديثة مدينة عامرة ولها غلات واسعة وخير وخصب وهي بشرقي دجلة وبها مصب نهر الزاب 15 الأكبر وعلى عشرة أميال جبل بارما وعلى الزاب مما يلي الجبل جبتون وهي مدينة حسنة لطيفة متحصنة وعلى الزاب من نواحي أرمينية مدينة الروحاء

P, L, A

- عكري 3 . A وعكري | A عكري [عكبرا] 2 . A الحصن [الحضر] | LA ألى [من] 1
 L^{ms}: المعتصم | A وسر من رأى مدينة 5 . A باحمشا L باحمشا P باحمشا [باحمشا] | A
 [الأزودة] 6 . A منها الآن P, الأباها L: الآن منها | A بن أبي [من بني] | PLA المنصور
 البوازج 11 . om. LA مدينة 9 . A PL_s sp. حليشا [جبلتا] | codd. الدجلة 8 . A اللارذه
 [بشرقي] 15 . A وهي [هي] | A علوة 12 . om. LA الأصغر | A القرازج L, العوارج P,
 P, جيون | om. LA جبل بارما وعلى الزاب | codd. الكبير [الأكبر] 16 . A في شرقي
 codd. الروحا | A صغيرة [حسة] 17 . حيون L, حيون

والزبان نهران عظيمان إذا اجتماعا كانا كنصف دجلة وأكبر.

- 11 ومن مدينة الحديثة إلى بني ظبيان أحد وعشرون ميلا ثم إلى مدينة تكريت أحد وعشرون ميلا وتكريت من مدن الموصل وهي في غربي دجلة وبازائها في البرية مدينة الحضر وهي مدينة حسنة لطيفة على نهر الثرثار وأهل تكريت الغالب عليهم أنهم نصارى وأبنيتهم بالحص والآجر ومن تكريت يشق نهر 5 دجيل الآخذ من دجلة فيشق ربضها ويمر إلى سواد سر من رأى فيغمره إلى قريب «من» بغداد ومن تكريت يسير السائر إلى مدينة الرقة في البرية على ديار ربعة تسع مراحل.

- 12 ومن شاء سار مع دجلة إلى مدينة الموصل مرحلتين خفيفتين والموصل مدينة كبيرة على غربي دجلة صحيحة التربة معتدلة الهواء وشرب أهلها من 10 ماء دجلة وفيها نهر يقطعها في وسطها وبين مائه ووجه الأرض نحو من ستين ذراعا وبساتينها قليلة وضياعها ومزارعها ممتدة وأبنيتها بالحص والحجارة ولها رساتيق عظيمة وكور كثيرة منها رستاق نينوا وهي مدينة قديمة أزية بها آثار بينة وهي البلدة التي بعث إليها يونس بن متى كما ذكر في الكتب وهي من شرقي دجلة تجاه الموصل. 15

- 13 ويحاذي هذا الرستاق رستاق المرج وهو أيضا كبير فيه مدينة تعرف بسوق الأحد فيها سوق مشهودة تحضرها الأكراد لمواعيد معروفة وهي مدينة حصينة تحاذي الجبل وعلى القرب منها مدينة كفر عزي يسكنها نصارى

P, L, A

وبازائها | codd. الدجلة 3 • A طسان PL طبيان | A من [ومن 2 • A كانا نصف 1 ومفر [تسع 8 • LA بغداد 7 • A مدينة سرمن رأى | PL الدجلة 6 • A om. - دجلة (6) • A التوبة | codd. الدجلة | om. P كبيرة 10 • LA om. مدينة | codd. الدجلة 9 • A | A من [متى 14 • A نينوى L بنتو [نينوا 13 • LA وبها [وفيها | codd. الدجلة 11 عاري P عري | LA كبيرة [حصينة 18 • P تحضره 17 • A s.p. تجاه 15 • A الكتاب LA ويسكنها | LA •

- ومسلعون ويعرف النصارى الذين بها بالشهاجرة وبين كفر عثرى وسوق
الأحد رستاق الزاب الكبير ورستاق حزة أيضا وهما إقليمان لهما إصابة
الحنطة الكثيرة وأما باقردا وبازبدا فهما أيضا رستقان عظيمان متجاوران
بشرقي دجلة وفيهما صنائع خطيرة ولهما دخل واسع وكذلك أيضا رستاق
الخابور فيه مدن كثيرة وأعمال واسعة وهو يجاور رستاق سنجان ويوافي 5
الجلال وأما رستاق معلثايا وفيسابور فهما رستقان خطيران.
- 14 فوق الموصل على شاطئ دجلة مدينة بلد وبينهما أحد وعشرون ميلا
وبلد هذه من غربي دجلة كالموصل وهي كثيرة الزرع والأموال وليس لها
ماء جار غير دجلة فمنه شرب أهلها ومنه يتصرفون ومنها إلى مدينة سنجان
سبعة وعشرون ميلا وسنجان من مدينة بلد في البرية غربا وهي في سند 10
جبل بها مياه وضياح وعليها سور من حجر حصين وبها ثمار كثيرة ويقرب
منها الحوالي وهو واد من أودية ديار ربيعة يسكنه قوم من العرب لهم أموال
ومواش. وضياح وكروم وبالقرب من الحوالي مدينة برقيعد وبينهما نحو من
ثمانية عشر ميلا وبين بلد وبرقيعد ستة وثلاثون ميلا ومن برقيعد إلى نصيين
سبعة وأربعون ميلا.
- 15 فمن أراد الطريق من الموصل إلى نصيين خرج من الموصل إلى بلد
أحدا وعشرين ميلا ومنها إلى باعينا ثمانية عشر ميلا ثم إلى برقيعد ثمانية

P, L, A

- ناردا L, قاندا P, قبانرا [باقردا] 3. codd. حرة [حزة] 2. A عارى PL, عرى 1
لها [ولها] | codd. صناع | codd. الدجلة 4. A ورر, L, وريدا P, وريدا [وبازبدا] A
codd. وقلسابور | A حليانا, L معلما, P معلثايا | A الجبل 6. A سنجان 5. P
الدجلة 9. LA وأموال | LA ولها زرع كثير [وهي كثيرة الزرع] 8. codd. الدجلة 7
ويقرب منها [ويقرب منها] 11. A s.p. سنجان | LA ومنه [ومنها] | A ومنه [فته] | codd.
[وأربعون] 15. A بوقعيد | A وبوقعيد 14. A بوقعيد 13. L الحوالي 12. A
باعينا P, ماغيناثا | LA ومن بلد [ومنها] | A احد وعشرون 17. LA وعشرون P, أربعون
A بوقعيد | A تاغاما, L.

- عشر ميلا ثم إلى أذمة ثمانية عشر ميلا ثم إلى تل فراشة خمسة عشر ميلا ثم إلى نصيين اثنا عشر ميلا ومدينة برقعيد مدينة حسنة كبيرة كثيرة الخير والخصب ويسكنها قوم من تغلب وكذلك مدينة أذمة صالحة القدر كثيرة العمارة والخصب جليلة الغلات والمزارع ومدينة كفرتوتا لها زروع وخصب كثير وحالات حسنة ورأس العين مدينة كبيرة وفيها مياه كثيرة نحو من 5 ثلاثمائة عين عليها شباك حديد يحفظ ما يسقط فيها ومن هذه المياه ينشأ معظم نهر الخابور الذي يصب بقرقيسيا في الفرات وعليه لأهل رأس عين مدن كثيرة منها عربان وهي مدينة حسنة ومنها إلى قرقيسيا أربع مراحل وبين عربان والخانوقة مدن حسنة تقرب من ضفة الخابور فمنها مما يلي عربان طابان والجحشية وتينير والبيدية وهذه البلاد كلها قد غلبت عليها 10 البادية وهي مدن عليها أسوار لا تصونهم وقد لجؤوا معها إلى الخفائر.
- 16 ونرجع إلى نصيين فنقول إن نصيين مدينة ديار ربيعة وهي مدينة كبيرة في مستو من الأرض ذات سور حصين وأسواق عامرة ومقاصد تجارات وبها فعلة وصناع وطرز لصنع جيد الثياب ولها مياه كثيرة وجل مياهها خارجة من شعب جبل يقرب من شمالها يسمى بالوسا وهو أنزه مكان يعرف 15 بها وتنتشر تلك المياه إلى بساتينها ومزارعها وتدخل إلى كثير من قصورها

P, L, A

- الخصب والخير | A بوقعيد 2 • LA فراشه P مراة إفراشة | LA ادرمه P اذمة 1
[زروع | A كفرتوتا, L كفرتوتا P كفرتوتا | om. P والخصب 4 • A ادرمه 3 • A
[ما | A وتحفظ, PL تحفظ | P ماء... عين بير: عين post 6 • om. P كثيرة 5 • A مصالح
P, غربان 9 • A قرقيسا | PL غربان 8 • P العين | A بقرقيسا | A والذي 7 • A ما
P, طليان | codd. غربان 10 • A بقرب [تقرب | A والخانوقة, P والخابوقة | L غربان
• A تغلبت | A وبلدان, L ولمان, P والبين [وتينير | A والحسل, PL والحسنة | LA طلمان
non leg. شعب 15 • P وطرز | A قلة 14 • alt. s.p. A نصيين 12 • P عليها البادية 11
P ويدخل 16 • P مالوسا | A بقرب [يقرب | P

- ودورها ولها فيما بعد عنها واستدار بها أقاليم وضياع حسنة عظيمة السائمة والكراع دارة الغلات والتاج وبأرض نصيين عقارب قتالة.
- 17 وبالقرب منها جبل ماردين من قرار الأرض إلى ذروته نحو ستة أميال وعليه قلعة بناها حمدان بن الحسن وتسمى هذه القلعة بالبازي الأشهب لا يستطاع فتحها بوجه البتة لحصانتها ومنعة موضعها وفي هذا الجبل المسمى 5 ماردين جوهر الزجاج الجيد ومنه يحمل إلى سائر بلدان الجزيرة وبجبل ماردين حيات قتالة وهي به كثيرة جدا.
- 18 وكور ديار ربيعة منها نصيين وأرزن وآمد ورأس عين وميافارقين وماردين وباعربايا وبلد وسنجان وقردي وبازبدا وطور عدين.
- 19 فالطريق من نصيين إلى الرقة من نصيين إلى دارا خمسة عشر ميلا ودارا 10 مدينة صغيرة حسنة لها غلات ومزارع متصلة ومنها إلى كفرنوتا أحد وعشرون ميلا ثم إلى الخابور خمسة عشر ميلا ثم إلى حصن مسلمة ثمانية عشر ميلا ثم إلى باجزوان أحد وعشرون ميلا وباجزوان مدينة صغيرة عامرة بها سوق وبيع وشراء ثم إلى الرقة تسعة أميال وحصن مسلمة حصن منيع بناه مسلمة ابن عبد الملك بن مروان وهو على تل بني سيار وشرب أهله من ماء المطر 15 وتل بني سيار مدينة صغيرة عليها سور من حجر وهي على مرحلة من رأس عين.

P, L, A

- [ماردين 3 • A s.p. نصيين 2 • LA إقليم | LA منها | عنها | A ومن دورها 1 ودورها
ارزن (A) ونيين 8 • A باردن 6 • A بالباز 4 • A نحو من | A بلودن
| A ومويا L وقردا P وقردي | A وعومانا L وعزما P وبغربايا 9 • A العين | LA
من آمد [من نصيين - نصيين 10 • L s.p. عدين | A وباربدى L وماربدى s.p. P وبازبدا
ثم إلى 12 • A كفرنوتا L كفرنوتا P كفرنوتا 11 • LA ومدينة دارا [ودارا مدينة | LA
• L om. أميال 14 • A om. عامرة | P باجزوان 13 • A om. الخابور خمسة عشر ميلا
• codd. ستان [سيار 16 • LA ويشرب [وشرب | codd. ستان [سيار | A om. وهو 15
• A العين 17

- 20 . والطريق من نصيين إلى آمد من نصيين إلى دارا خمسة عشر ميلا إلى قصر ابن بارع تسعة وثلاثون ميلا إلى تل نزع ثمانية عشر ميلا إلى آمد أحد وعشرون ميلا وآمد مدينة حسنة خصية على جبل من غربي دجلة مطل عليها نحو مائة قامة وعليها سور من حجارة الأرحاء أسود اللون وهي كثيرة الشجر ولها بداخل سورها مياه جارية ومطاحن على عيون مطردة وأشجار وبساتين.
- 21 ثم يجاز نهر دجلة إلى ميفارقين مرحلتين وميفارقين من أرض أرمينية وقوم يعدونها من أعمال الجزيرة وهي من شرقي دجلة على مرحلتين منها وهي مدينة كبيرة حسنة خصية في حضيض جبل ويعمل بها من التلك كل حسنة تضاهي التلك التي تصنع بسلاماس وربما كانت تفوقها في الجودة 10 وتصنع بها المتاديل العراض والسبنيات.
- 22 والطريق من آمد إلى الرقة ذات اليمين من آمد إلى شمشاط سبعة وسبعون ميلا ومن شمشاط إلى تل موزن خمسة عشر ميلا ثم إلى جريان ثمانية عشر ميلا وجريان مدينة صغيرة حسنة ثم إلى بامعدا خمسة عشر ميلا ثم إلى حصن جلاب أحد وعشرون ميلا ثم إلى الرها اثنا عشر ميلا والرها مدينة في بقعة 15 تتصل ببحران والرها وسطة من المدن والغالب على أهلها النصراني وبها أكثر من مائتي بيعة ودير ومواضع بها رهبانهم وبها بيعة ليس للنصارى أعظم منها وبها مياه وزروع وكان بها منديل للسيد المسيح فأخذه ملك الروم منهم

P, L, A

- PA ثم إلى إلى 2 • om. LA إلى دارا خمسة عشر ميلا | bis s.p. A نصيين 1
 داخل 5 • A ولها P، وعليه L: وعليها 4 • A حسنة خصية L، خصية حسنة [حسنة خصية 3
 • A خصية [خصية | om. P كبيرة 9 • codd. الدجلة | P يجوز 7 • A من [عل | A
 • A سني جيه [والسبنيات | A من المتاديل | A ويصنع 11 • A شيء حسنة [حسنة 10
 جرياق L، جريان P، جريان | A موذن PL، مورن 13 • P اليسار [اليمن | pr. om. A 12
 • A وديار [ودير 17 • A وسط 16 • A بامعدا PL، بامعدا | P وجريان 14 • A

وهادتهم مهادة مؤبدة ومن الرها إلى حران اثنا عشر ميلا وحران مدينة الصابئين ولهم بها تل عليه مصالحهم وهم يعظمونه وينسبونه إلى إبراهيم عليه السلام وهي من غر البلاد لكنها قليلة الماء والشجر ولها رساتيق وعمارات وموضعها في مستو من الأرض يحيط بها جبل شامخ مسافته يومان ومن حران إلى باجدا اثنا عشر ميلا ثم إلى باجروان أحد وعشرون ميلا ثم إلى الرقة تسعة أميال.

- 23 والطريق من الموصل إلى آمد من الموصل إلى مدينة بلد أحد وعشرون ميلا إن شئت في البر وإن شئت في دجلة ومن بلد إلى جزيرة ابن عمر تسعة وستون ميلا وجزيرة ابن عمر مدينة صغيرة ذات أشجار وأنهار وسوق وهي فرضة أرمينية وبلاد الأرمن ونواحي ميفارقين وأرزن وتصل المراكب مشحونة منها بالتجارات إلى الموصل وهي متصلة بجبل ثمانين وباسورين وفيسابور وجميعها في الجبل الذي منه جبل الجودي المتصل بآمد من جهة الثغور وجبل ثمانين هو الجودي الذي استقرت عليه سفينة نوح عليه السلام ومن الجزيرة إلى مسقط نهر سربط وهما نهران يأتیان من جبال بارما فيجتمعان بمقربة من دجلة فيصبان معا في دجلة وعلى ضفتيهما مدينة التل 15 ومن مسقط الواديين إلى مسقط نهر بارما وهو نهر كبير يخرج من بلاد أرمينية ويصب في دجلة من شرقها ومن هذا النهر إلى طنزى وهي مدينة

P, L, A

- A s.p. باجروان | A ماحرا L باحدا P فاجرا [باجدا] 5 • codd. غر [غر] 3
 | A مرضه PL فوضة [فرضة] 10 • P وسور [وسوق] 9 • codd. الدجلة 8 • A إلى [pr.] من 7
 وقلسابور 12 • codd. وماسورين | A عس PL يمين [ثمانين] | A بالتجار 11 • A وازرن
 السفينة اعني [سفينة نوح] | A نمس PL يمين [ثمانين] 13 • om. المتصل - الثغور | codd.
 الدجلة 15 • LA جبل | A مريبط PL سربط [سربط] | A مقسط [مسقط] 14 • P سفينة نوح
 • LA مطيرى P نظيرى [طنزى] | codd. الدجلة 17 • A bis مقسط 16 • bis codd.

صغيرة في الضفة الغربية من دجلة ومنها إلى آمد فذلك من آمد إلى جزيرة
ابن عمر ثلاث مراحل.

24 والطريق من مدينة بلد إلى الرقة من بلد إلى تل أعفر خمسة عشر ميلا
غربا ثم إلى سنجار أحد وعشرون ميلا ثم إلى عين الحبال خمسة عشر ميلا
ثم إلى سكبر العباس على الخابور أحد وعشرون ميلا ثم إلى النهرين على
5 الخابور خمسة عشر ميلا ثم إلى ماكسين على الخابور ثمانية عشر ميلا ثم إلى
قرقيسيا وهي على الفرات والخابور أحد وعشرون ميلا وبين قرقيسيا والرقة
أربع مراحل والرقة والرافقة مدينتان كالملاصقتين وكل واحدة متباعدة عن
الأخرى بأذرع كثيرة وفي كل واحدة منهما مسجد جامع ولهما عمارات
10 وقرى ومياه كثيرة.

25 وكذلك من آمد إلى سميساط ثلاث مراحل ومن سميساط إلى نصيبين
تسعون ميلا ومن نصيبين إلى رأس العين ثلاث مراحل ومن رأس العين إلى
الرقة أربع مراحل ومن رأس العين إلى حران ثلاث مراحل ومن حران إلى
الرقة ثلاثة أيام ومن حران إلى جسر منبج يومان ومن الرها إلى سميساط
ثلاث مراحل وسروج مدينة ديار مضر كثيرة الفواكه وهي عن شمال طريق
15 حران من جسر منبج وهي من حران على يوم فهذه جملة ما تضمنته الجزيرة.
من البلاد المذكورة والقواعد المشهورة وبالله التأييد.

P, L, A

- PA الجبال: L الحبال 4 • A الحبر PL أخير [أعفر] | A مدينة 3 • A الدجلة 1
• خمسة عشر 6 • om. LA أحد وعشرون ميلا ثم إلى النهرين على الخابور | codd. سكة [سكبر] 5
• واحد 9 • L متناية P متناية | A مدينتين 8 • A قرقيسية 7 • om. A ميلا - على الخابور
نصيبين | A om. ومن | bis codd. شمشاط | A وكذلك ان 11 • A ولها | om. A مسجد | A
ومن رأس العين 13 • om. A ومن رأس العين إلى الرقة أربع مراحل | A نصيبين 12 • s.p. A
• codd. شمشاط | A s.p. منبج | A جزيرة [جسر] 14 • om. LA إلى حران ثلاث مراحل
• A على طريق شمال [عن شمال طريق] | A مصر [مضر] | A وسروج PL وسروج 15
• A والتوفيق والعون: التأييد post 17 • A s.p. منبج 16

- 26 وأما العراق فإنه في الطول من حد تكريت إلى حد عبادان على قم بحر فارس وعرضه من القادسية على الكوفة وبغداد إلى حلوان وعرضه أيضا من نواحي واسط إلى قرب الطيب وقرقوب ونواحي البصرة إلى جبي.
- 27 ومسافته تكون من حد تكريت إلى البحر مما يلي المشرق مقوسا نحو شهر ومن البحر راجعا في حد المغرب مقوسا إلى تكريت مثل ذلك ومن بغداد إلى سر من رأى ثلاث مراحل ومن سر من رأى إلى تكريت مرحلتان ومن بغداد إلى الكوفة خمس مراحل ومن الكوفة إلى القادسية ثلاث مراحل ومن بغداد إلى واسط ثماني مراحل ومن واسط إلى البصرة سبع مراحل ومن بغداد إلى حلوان ست مراحل وكذلك من بغداد إلى السيروان والصيمرة ست مراحل ومن الكوفة إلى واسط على طريق البطائح ست مراحل ومن البصرة إلى البحر مرحلتان وعرض العراق على سمت بغداد من حلوان إلى القادسية إحدى عشرة مرحلة وعرض العراق من سر من رأى إلى حدود شهرزور من أرض آذربيجان خمس مراحل والعامر منه أقل من مرحلة والعرض بواسط من الكوفة إلى نواحي خوزستان نحو أربع مراحل وبنواحي البصرة من البصرة إلى جبي مرحلة.
- 15 ولنبدا من مدنها بذكر بغداد فيبغداد مدينة كبيرة ابتناها المنصور في الجانب الغربي من دجلة وجعل جوانبها قطائع اقتطعها لمواليه وأتباعه فلما وليها المهدي
- 28

P, L, A

- كثيث P، كتيب [الطيب] 3 . A وعرضها | LA وبغداد 2 . A بر [على] | LA فاما 1 رأى 6 . LA ببغداد 5 . LA جهة P: حد | A ومسافته 4 . L حي PA، حتى [جبي] | L om. ومن الكوفة - ثماني مراحل | LA ببغداد 7 . P أربع مراحل [مرحلتان] | alt. om. A | codd. الشيروان | LA ببغداد 9 . om. LA سبع مراحل - إلى حلوان | L ببغداد 8 . A وكذلك من بغداد - ست مراحل post | L om. ومن الكوفة - ست مراحل 10 . A الصيمرة | LA من واسط [بواسط] 14 . LA ببغداد | codd. ومن [وعرض] 11 . rep. P والصيمرة L حي P، حتى [جبي] | A ومن [من] 15 . A ومن نواحي [وبنواحي] | om. LA من الكوفة A . ولا تبايع 17 . codd. وبغداد (LA) وبغداد | LA ببغداد | A إلى [بذكر] 16 . A

جعل عسكره في الجانب الشرقي فسمي بعسكر المهدي وبني الناس أقطاعهم
فعمرت بهم واتصلت المباني من الكرخ أسفل بغداد إلى الجويث وقصر المهدي
متوسط منها يقابل قصر المنصور من الضفة الأخرى الغربية وتتصل عمارة
بغداد شرقا إلى كلواذا وكلواذا مدينة بها مسجد جامع وبين المدينتين من
بغداد جسران مربوطان بالسفن يجتاز عليهما من أراد الجواز والتصرف من
البلدة الغربية إلى البلدة الشرقية وبالعكس.

29 والجانب الشرقي بساتينه وأشجاره تسقى بماء النهر وانما وهما نهران
عظيمان وماؤهما يرتفع منه الكفاية سقيا وشربا وليس يرتفع به من ماء
دجلة شيء إلا القليل الذي لا يكفي ولا يرضي والجانب الغربي يجري إليه
نهر عيسى من القرات كما قلنا ذكره وعلى فوهته قنطرة دما ويتشعب
منه نهر صغير يسمى الصراة فيصب ماؤه في الجانب الغربي من بغداد فيسقي
بساتينهم وضياهم ويدخل المدينة فينتفع به ويشرب منه ونهر عيسى تجري
فيه السفن من القرات إلى بغداد وليس به سد ولا حاجز وأما نهر الصراة
فلا تقدر السفن على ركوبه لكثرة أسداد الأرحاء المتخذة عليه وعلى نهر
عيسى مدينة بادوريا ولها ديوان مفرد من أجل الدواوين وتنفجر فيها أنهار
كثيرة تشق أسواقها ومحلاتها وعليها المباني والدور والبساتين والضياع.
30 وبين بغداد والكوفة سواد متصل وأعمال غير متميزة تحترق إليها أنهار

P, L, A

قصور 3 . L الجرث PA الجرث [الجويث] LA بغداد 2 . PL مسكر [مسكر] 1
بها مدينة A وكلواذا A كلواذا L كلواذا LA بغداد 4 . A القرية [الغربية] A
الدجلة 9 . LA إليه [به] 8 . A نهروان [نهروان] A وانما 7 . LA بغداد 5 . LA
A السراة [الصراة] 11 . A دنيا L دنيا P دنيا [دما] P وفوهته [وعلى فوهته] 10 . codd.
L بافروما P بافروما 15 . A السراة LA بغداد 13 . LA بغداد P يصب [فيصب]
A تحترق LA بغداد 17 . L وتنفجر P وتنفجر A بادوريا

- من الفرات أولها مما يلي بغداد نهر صرصر وعليه مدينة صرصر تجري فيه السفن وبين مدينة صرصر وبغداد تسعة أميال وهي مدينة عامرة كثيرة التجار والأسواق وبها فواكه وخير وافر ولا سور لها ولها جسر من مراكب يعبر الناس عليه ومن هذا النهر إلى نهر آخر وبينهما ستة أميال وهو نهر كبير مأؤه غزير ويسمى نهر الملك وعليه مدينة حسنة عامرة أهلة كثيرة النخيل ٥ والأشجار ولها جسر من مراكب يعبر عليه ومن هذا النهر إلى قصر ابن هبيرة وهي مدينة كبيرة عامرة ذات أسواق وعمارات وهي أعمر البلاد التي في نواحي السواد وأوفرها أموالا وأكثرها نفعا وهي على غلوة من الفرات ومنها إلى بغداد ثلاث مراحل خفاف.
- ٣١ ثم تمر من قصر ابن هبيرة إلى مدينة سورا وهي بناحية الفرات وهي ١٥ في ذاتها مدينة حسنة متوسطة القدر ذات سور وأسواق وبها عمارة كافية ونخيل وأشجار وبساتين وفواكه حمة وزراعات واسعة ومنها ينصب الفرات إلى سائر سواد الكوفة ويقع الفاضل منه في البطائح وكذلك أيضا كربلاء موضعها من غربي الفرات فيما يحاذي قصر ابن هبيرة وبها قبر الحسين بن علي وله مشهد عظيم في أوقات من السنة وسائر المياه تنصب في البطائح فيكون ١٥ عنها بطيحات كثيرة ومناقع مياه عليها قرى وأعمال.
- ٣٢ ومن مدينة بغداد إلى النهروان في الجهة الشرقية اثنا عشر ميلا وهي ١٥ مدينة صغيرة يشقها نهر النهروان في وسطها ويفضي فضله إلى سواد بغداد

P, L, A

- ١ | LA مدينة كبيرة | LA وبغداد 2 • om. A وعليه مدينة صرصر | LA بغداد 1
 | LA مدينة كبيرة | P وهو يسمى [ويسى 5 • P ثالث [آخر 4 • LA الأشجار [التجار
 إلى سائر 13 • om. LA تمر 10 • LA بغداد 9 • A علوة | A مالا 8 • A النخل
 بغداد 17 • A ومناقع 16 • codd. فيكون [فيكون 15 • om. LA سواد - من غربي الفرات
 A السواد من العراق L سواد العراق P سواد بغداد 18 • LA

إلى اسكاف بني جنيد وجرجراي وبين جرجراي والنهروان مرحلتان والنهروان
بساتين وجنات وقرى عامرة وغلات نافعة وخيرات وافرة فلذا جرت
النهروان إلى الدسكرة إلى حدود حلوان على حد طريق خراسان جفت المياه
وقلت الثمرات ومن النهروان إلى بعقوبا على النهر وبينهما أربعة وعشرون
ميلا.

5

33 والطريق من بغداد إلى حلوان من بغداد إلى النهروان اثنا عشر ميلا ومنها
إلى دير بارما اثنا عشر ميلا ومن بارما إلى الدسكرة أربعة وعشرون ميلا
والدسكرة مدينة صغيرة بها نخيل وزروع وهي عامرة وبخارجها حصن من
طين داخله فارغ وهو مزرعة يقال إن الملك كان يقيم به في بعض فصول
السنة فسمي بذلك دسكرة الملك ومن الدسكرة إلى جلولاء أحد وعشرون ميلا
10 وجلولاء مدينة صغيرة ومنها إلى خانقين سبعة وعشرون ميلا وخانقين مدينة
صغيرة متحضرة ومنها إلى قصر شيرين «ثمانية عشر ميلا».

34 ومن قصر شيرين يفترق طريقان طريق ذات اليسار إلى شهرزور وطريق
آخر يأخذ مشرقا إلى حلوان فمن أراد شهرزور سار من قصر شيرين إلى
ديزكران ستة أميال ومن ديزكران إلى شهرزور أربعة وخمسون ميلا ومدينتها
15 «نيم راه» أي نصف الطريق إلى المدائن من بيت نار الشيز ومن أراد مدينة

P, L, A

L جزجراي | A وجرحوالي L, s.p. وجرجراي | s.p. codd. جنيد | A s.p. بني 1
خفت [جفت] | L طريق خد [حد طريق] | P النهروان 3 • P نافقة [نافعة] 2 • A جزجواني
A باوما 7 • bis LA بغداد 6 • om. LA وبينهما | codd. رقوقا [بعقوبا] 4 • A
post 11 • P حلولا | A سُكره [دسكرة] 10 • LA بها [به] 9 • om. P وهي | A نخل 8
سنة فراسخ = ثمانية عشر ميلا | codd. سيرين 12 • LA بها نخيل وزروع وهي عامرة: صغيرة
شرقا 14 • A يفترق PL تفترق | A: om. P ومن قصر شيرين 13 • I. Hurradāgbih, 192
| codd. في [أي] | A ينم اذراء L, نلم اذراء P, ينم اذراء [نيم راه] 16 • codd. سيرين | A
A السد PL الشير [الشيز] | codd. حيث [من] | A s.p. المدائن

حلوان سار من قصر شيرين إلى حلوان خمسة عشر ميلا فذلك من بغداد إلى حلوان ست مراحل وهي من الأميال مائة ميل وأربعة عشر ميلا ومدينة حلوان مدينة كبيرة في سفح الجبل المطل على العراق وقدرها نحو نصف قدر الدينور وبينها وبين الجبل ستة أميال ولها نخيل كثير وليس بالعراق بعد البصرة والكوفة وواسط أعمر منها ولا أكبر ولا أخصب وجل ثمارها شجر 3 التين ولبس بالعراق مدينة تقرب من الجبل غيرها وربما سقط الثلج بها وأما جبلها فالثلج يسقط به دائما.

35 والطريق من مدينة بغداد إلى البصرة من بغداد إلى المدائن خمسة عشر ميلا والمدائن على غربي دجلة وهي مدينة صغيرة جاهلية كسروية بها آثار هائلة وبقايا من شامخ البناء عظيمة على أن أكثر صخر مبانيها انتقل وينتقل 10 إلى بغداد وهي منها على مرحلة وكانت في القديم مسكن الأكاسرة وبها إيوان كسرى الكبير المضروب به المثل في شماخته ووثاقته وهو مبني من آجر وجص ولم يسبق للأكاسرة بنیان مثله ويعرف إقليمها بأرض بابل وقرية بابل هذه قرية صغيرة وكانت قبل مدينة كبيرة وهي أقدم أبنية العراق في زمن الكنعانيين وسكنوها وتداول ملوكهم عمارتها وبها بقايا بنیان وآثار قائمة 15 تخبر أنها كانت فيما مر من الأزمان مصرا عظيما ويروى في بعض التواريخ أن الضحاك أول من بناها وسكنها التابعة ودخلها إبراهيم عليه السلام.

P, L, A

قدر نصف [نحو نصف قدر | PA الفرات | العراق 3 • LA بغداد | codd. سيرين 1
صخرها [صخر مبانيها 10 • bis LA بغداد 8 • LA الكوفة والبصرة 5 • A نخل 4 • LA
LA إلى المدائن على غربي دجلة وفي مدينة صغيرة شامخة البناء عظيمة وهي على et deinde add. بوشنج
| L يستيق 13 • P يضرب [المضروب | A القديم P كبير | om. P 12 • مرحلة
A كانت [وكانت 14 • om. A وقرية بابل | PA ويقرب L ويعرف | A مثله بنیان
قطر P مصر عظيم | A يخبر 16 • A قديمة [قائمة | P ولها [وبها | P عازتها ملوكهم 15
• A عظيمة القطر L عظيم

- 36 وإلى جانبها شرقا مدينة كوثاربا وهي مدينة صغيرة يقال إنه بها طرح إبراهيم عليه السلام في النار وكوثاربا مدينتان إحداهما تعرف بكوثا الطريق والأخرى كوثاربا وبكوثاربا تلال من رماد عالية قد لزق بعضه ببعض ويقال إنه رماد نار النمرود بن كتمان التي طرح فيها إبراهيم عليه السلام ويقرب المدائن على الفرات مدينتا الجامعان وهما صغيرتان على الفرات ولهما 5 رستاق عظيم عامر خصيب.
- 37 ومن المدائن مع دجلة إلى جرجرايا أربعون ميلا ومدينة جرجرايا مدينة صغيرة ومنها إلى جبل خمسة وعشرون ميلا وجبل أيضا مدينة صغيرة المقدار وبها يصب نهر النهروان ومنها مع دجلة إلى واسط أربعون ميلا ومن واسط إلى نهر أبان إلى الفاروث إلى دير العمال إلى الحوانيت إلى القطر ثم في نهر 10 أبي الأسد ثم في دجلة العوراء ثم في نهر معقل ثم في فيض البصرة إلى البصرة ومن واسط إلى حد الأهواز مائة ميل.
- 38 وفي الجانب الغربي والشرقي من دجلة من المدن العامرة مدينة واسط ومدينة المذار والمفتح وبيان وسليمانان والأبلة وموضعها تحت بيان وسليمانان وقد تقدم لنا ذكر هذه البلاد كلها حسب ما وجب. 15
- 39 وبقي لنا الآن أن نذكر بلاد الجبال فنقول إن الجبال تشتمل على مدن مشهورة ومعقل مذكورة وأعظمها همذان والدينور وإصبهان وقم وبها جبل

P, L, A

A | وكوثاربا L وكوثاربا P وكوثاريه 2 • codd. ان [إنه] | A كوثاربا PL كوثاربا 1
 • LA تلوك | L وبكوثاربا PA وبكوثاربا | L كوثاربا PA كوثاربا 3 • L تقرب [تعرف]
 | A جرجانا L جرجابا P جرجايا | codd. الدجلة 7 • P ولها [ولهما] 5 • L النمرود 4
 [العمال] | A الفاروث | codd. لعان [أبان] 10 • codd. الدجلة 9 • alt. codd. جرجايا
 ان معقل [معقل] 11 • A om. في | A القصير PL القصر [القطر] | L الضال PA الضال
 | A s.p. وسليمانان | L s.p. والمفتح P وسنج [والمفتح] | codd. المدار 14 • codd.
 وقاشان: وقم post 17 • A ذكرها وذكر [ذكر] 15 • A s.p. وسليمانان | A s.p. والأبلة
 • LA om. جل | LA (A) وقاشان

بلاد أصغر من هذه مثل قاشان ونهاوند والور والكرج والبهرج وأبهر وزنجان وقزوين وإن كان بعض الناس يرى أنها من بلاد الديلم.

40 ونبدأ من ذلك بذكر همذان فنقول إن همذان مدينة كبيرة القطر كثيرة العامر ولها أسواق وتجارات دائرة وأهلها أهل نبالة وأدب وفضل ومروءة وأسعارها مع الأيام مرفقة وبها كثير الأغنام واللحمان السمان والألبان والأجبان.

41 والطريق من همذان إلى حلوان من همذان إلى أسداباذ خمسة وأربعون ميلا وفي كتاب ابن خرداذبه أربعة وعشرون ميلا ومدينة أسداباذ مدينة صالحة كثيرة الأسواق والتجارات ولها رساتيق كثيرة ومزارع متصلة ومن أسداباذ إلى قصر اللصوص أحد وعشرون ميلا وهي مدينة لطيفة حسنة بهية 10 المنظر رصيف لمن ورد وصدر ومن قصر اللصوص إلى ماذران أحد وعشرون ميلا وهي مدينة صغيرة وفيها عمار وصناع ومنها إلى قنطرة النعمان خمسة عشر ميلا وهو واد صغير ومنها إلى قنطرة أبي أيوب اثنا عشر ميلا ومنها إلى بهستون وهو جبل عال عليه قرية تدعى سايسانان وفي هذا الجبل كهف متفور مصور فيه كسرى على فرس ويعرف بشبداز ومن بهستون 15 إلى قرماشين وتروى قرمازين بالزاي أربعة وعشرون ميلا وهي مدينة لطيفة بها أسواق وتجارات وديار حسنة وأموال مصرفة وسائمة وعيون متدقة ومياه

P, L, A

الكرج | codd. والوزان: I. Hawqal, 358. اللور | P, om. h.l. LA قاشان 1
استراباد | P, استراباد [أسداباذ 7. L ورنجان, om. P, وزنجان | A والوح, L والبهرج, P, والبوج
P, واستراباد [ومدينة أسداباذ | cm. A وفي كتاب - أربعة وعشرون ميلا 8. A استراباد, L
L, ماذران 11. A حسنة لطيفة | LA استراباد, P, استراباذ 10. LA ومدينة استراباد
LA ومنه P: ومنها | A وهي فوق واد صغير 13. A وضياح [وصناع 12. A ماذران
سايسانان, P, سانساتاي [سايسانان | A تهشون, L, بهشون, P, بهشون [بهستون 14. A om. أبي
| L بديدان, P, بشيدان [بشيداز 15. A om. وفي هذا الجبل - إلى قرماشين | A سايساناي, L
A متدقة | LA فيا [بها 17. A om. بالزاي | A قرمازين, L, قرمازين 16. PL بهشون

جارية ومن قرامشين إلى الزبيدية أربعة وعشرون ميلا وهو منزل حسن ومن الزبيدية إلى مرج القلعة سبعة وعشرون ميلا وهي مدينة ذات سور تراب لطيف لكنها حسنة المنازل والمتنزهات كثيرة المرافق والخيرات ولها مياه جارية وأغنام كثيرة ومن المرج إلى حلوان ثلاثون ميلا وقد سبق ذكر حلوان.

5

والطريق من همذان إلى الدينور من همذان إلى أسداباذ على نص ما قد سبق أربعة وأربعون ميلا ومنها إلى صحنه سبعة وعشرون ميلا ومن صحنه إلى الدينور أربعة وعشرون ميلا والدينور مدينة كثيرة الثمار والزروع خصية وأهلها أرق طبعاً من أهل همذان وفيها مياه كثيرة وبساتين جمة.

والطريق من همذان إلى الري من همذان إلى ساوه تسعون ميلا وساهو مدينة على ظهر طريق العراق سالحة الحال كثيرة الجمالين وأكثر الحجاج إلى مكة يحجون على جمالهم ومن ساوه إلى الري خمسون ميلا.

والري مدينة كبيرة وكان طولها في أول الزمان أربعة أميال ونصفاً في مثلها ولها سور من تراب وبنائها بالطين والجيار والجص والآجر ولها أبواب كثيرة وأسواق عامرة وتجارات دائرة ولها حصن وفيه مسجد جامع وأكثر المدينة خراب ولها ربض عامر ومياهها كثيرة وإنما شربهم من الآبار والقتى المجلوبة إليهم ولها واديان أحدهما يشق المدينة ويمر بسوق الروذه واسم هذا الوادي سوريني والوادي الآخر يسمى الجيلاني ويمر على حاشية المدينة وهو نظيف ومنه شربهم.

P, L, A

إلى 6 . om. A أربعة وعشرون ميلا - ومن الزبيدية | A الرنوه [الزبيدية] | A قرامس 1 مدينة كبيرة 8 . bis codd. 7 . LA استراباد P, استراباذ | om. A الدينور من همذان | . . يحجون إلى مكة 12 . om. LA مدينة 11 . A وناوه | A ناوه [ساوه] 10 . LA [سوريني] 18 . A الروذه L, الروذه 17 . A وفيها [وفي] 15 . PA ونصف 13 . A ناوه codd. | الحولاني codd. . سور

- 45 الطريق من حلوان إلى الري قصدا من المغرب إلى المشرق من حلوان إلى قرية ماذرواستان اثنا عشر ميلا ثم إلى قصر يزيد اثنا عشر ميلا ثم إلى الزبيدية ثمانية عشر ميلا ثم إلى خشكاريش تسعة أميال ثم إلى قصر عمرو اثنا عشر ميلا ثم إلى قرماشين تسعة أميال وماسبدان منها على تسعة أميال يسرة وأنت تريد طريق خراسان ثم إلى الدكان أحد وعشرون ميلا فمن أراد 5 نهاوند وإصهان أخذ من الدكان على اليمين إلى ماذران المتقدم ذكرها ثم إلى نهاوند وهي إحدى كور الجبل.
- 46 وكور الجبل همذان والروذراور وبروجرد والكرج وفراونده وقصر اللصوص وصحنة وأسدا باذ والمرج وطزر وحومة «سهرورد» وشهرزور وزنجان وأهر وسمنان وقم وقاشان وروذه وبوسته والكرج والبرج وإصهان 10 وخان لنجان وبارما ومدينة الصيمرة وماسبدان ومهرجان قذق وماء الكوفة وهي الدينور وماء البصرة وهي نهاوند وهمذان وقم.
- 47 ومن الدكان إلى قصر اللصوص أحد وعشرون ميلا ثم إلى أسدا باذ أحد وعشرون ميلا ثم إلى قرية العمل تسعة أميال ثم إلى وظيفة همذان سبعة فراسخ ثم إلى همذان خمسة عشر ميلا ومن همذان إلى قرية اذرنو خمسة 15

P, L, A

ثم إلى قصر يزيد | A ماذروايسان PL ماذروايسان 2 • om. A إلى الري - من حلوان 1
 | A قوماين 4 • A خشكارم PL خشكارم 3 • PL زياد [يزيد] | om. A اثنا عشر ميلا
 PL والروذان [والروذراور] | A همذان 8 • A ملدران PL ماذران 6 • codd. وماسبدان
 • codd. وراونده [وفراونده] | L والكرج | A وبروجرد PL وبروجرد | A والروذان
 [وطزر وحومة] | PL والمرج | LA واسترا باذ P واسترا باذ [وأسدا باذ] | A وصحبه PL وصحبة 9
 PA, ورنجان [وزنجان] 10 • L. Hawqal, 361: سهرورد | om. A, L وطور حومه P وطور حومه
 وبرسته P وبرسته [وبوست] | A وروذه L وزرقة P وزرقة [ورود] | A وانهر | L ورنجان
 | A وخر الحان PL وخان الحان 11 • P, om. L والبزج | A وكرج [والكرج] | LA
 استرا باذ P استرا باذ 13 • A ونهر حاص L ومهر حاصد P ومهر جاقبدق | codd. وماسبدان
 • A اذير L اذير | LA همذان 15 • LA همذان | A الغليل L الغليل 14 • LA

عشر ميلا ثم إلى زرة اثنا عشر ميلا ثم إلى طزرة اثنا عشر ميلا وهي قرية ثم إلى الأساورة اثنا عشر ميلا والأساورة قرية كبيرة كالمدينة ذات سوق ثم إلى داوداباذ اثنا عشر ميلا ثم إلى قرية سوستين تسعة أميال ثم إلى ساوه خمسة عشر ميلا وساهو مدينة وقد سبق ذكرها ومن ساوه إلى مشكويه سبعة وعشرون ميلا ثم إلى الري أحد وعشرون ميلا.

5

والطريق من همدان إلى إصبهان من همدان إلى رامن أحد وعشرون ميلا ورامن مدينة صالحة الحال ومن رامن إلى بروجرد ثلاثة وثلاثون ميلا وبروجرد أيضا مدينة أكبر من رامن وأحسن حالا في جميع الوجوه وفواكهها كثيرة وتحمل منها إلى الكرج وغيرها حتى إلى همدان وإلى الري ومن بروجرد إلى الكرج ثلاثون ميلا والكرج منازل أبي دلف وهي أيضا مدينة كبيرة أكبر من بروجرد وأكثر عمارة منها وأغزر أمواه وأكثر تصرفا في الصناعات والتجارات ومن الكرج إلى البرج ستة وثلاثون ميلا والبرج أيضا مدينة حسنة الحال ومن البرج إلى قرية خونيجان ثلاثون ميلا ومن خونيجان إلى إصبهان تسعون ميلا لا مدينة فيها.

48

والطريق من همدان إلى خوزستان فمن همدان إلى الروذراور سبعة وعشرون ميلا والروذراور إقليم حسن وناحية شريفة ينبت بها الزعفران الذي

49

P, L, A

دارداماد P, داوداباذ 3. A والاساوره | A الاساوره 2. LA طزوره | LA زره 1
مشكويه | PL وساهو 4. P ساهو | A سوسمن L سوستين P سوستين | A داردابا L
LA برزجرد P, برزجرد 7. LA alt. همدان | A همدان 6. A مشكويه L مشكويه P
L برزجرد P, برزجرد 10. A الكرج PL الكرج 9. A وبرزجرد PL وبرزجرد 8
وأغزر- | A برزجرد L برزجرد P, برزجرد 11. A والكرج | A الكرج | A برزجرد
الترخ PL البنج 13. A والترخ PL والبنج | P البنج 12. om. LA ستة وثلاثون ميلا
A همدان | PL خوزستان 15. A alt. خوجان pr. A خوجان L bis خونيجان | A
A والروذان PL والروذان | L^m ميلا 16. A الزردان PL الروذان

- ليس على قرار الأرض مثله ومدينته مدينة كرج الروذراور وهي مدينة صغيرة ومن الروذراور إلى نهاوند أحد وعشرون ميلا.
- 50 وناوند مدينة جليلة على جبل ذات سور من طين وبناؤها طين ولها بساتين وجنات وقواكه ومنتزهات ومياهها كثيرة وهي كثيرة التجارات والرساتيق والعمارة.
- 51 ومن نهاوند إلى لاشر ثلاثون ميلا ومن لاشر إلى الشارخاست إلى اللور تسعون ميلا لا مدينة فيها ولا قرية ومن اللور إلى قنطرة اندامس إلى جندي سابور ستة أيام ومن همدان إلى ساوه تسعون ميلا ومن ساوه إلى قم ستة وثلاثون ميلا تقطع في يومين.
- 52 وقم مدينة حسنة كبيرة وكذلك قاشان مدينة جليلة وكلاهما ذواتا أسواق وتجارات والغالب على أهل قم التشيع وعلى أهل قاشان الحشوية.
- 53 والطريق من همدان إلى قزوین من همدان إلى بارسيان ثلاثون ميلا ومن بارسيان إلى أود أربعة وعشرون ميلا ومن أود إلى قزوین يومان وليس بين قزوین وهمدان مدينة وليس لقزوین أيضا قرین في كثير من البلاد وبها أسواق وتجارات وعمارات متصلة وأهلها لهم مروعات وآداب ونفوذ في العلوم.
- 54 ومن همدان إلى الدينور نيف وستون ميلا ومن الدينور إلى شهرزور أربع مراحل وكذلك من حلوان إلى شهرزور أربع مراحل ومن الدينور إلى

P, L, A

والساعات 5 • A الرودان PL الروذان 2 • A الرودان PL الروذان | A كرج 1
 • A السارحاس L السارحاس P السارحاس | A الاسر PL الاسير | لاشر 6 • LA
 ذوات | A ماسان PL قاشان 10 • om. A تسعون ميلا ومن ساوه | PL ساوه | L همدان 8
 إلى نايسان - | om. PA L: إلى قزوین من همدان | A همدان 12 • A قاشان 11 • codd.
 قزوین | P اود | L بارسان P نازستان 13 • L بارسان P نازستان | om. A ومن أود
 A همدان 17 • A لقزوین | LA وهمدان | A قزوین 14 • L ليس | A

الصيمرة > خمس مراحل ومن الدينور إلى السيروان أربعة مراحل ومن
السيروان إلى الصيمرة > يوم ومن اللور إلى الكرج ست مراحل ومن إصبهان
إلى قاشان ثلاث مراحل ومن قم إلى قاشان مرحلتان ومن قم إلى ساوه
يومان.

- 55 وإصبهان مدينتان إحداهما تعرف باليهودية والأخرى شهرستان وبينهما
مقدار ميلين وفي كل مدينة منهما منبر واليهودية أكبر من شهرستان مرتين
وبنأوهما من طين وهما أنخصب مدن الجبال وأوسعها وأكثرها أهلا وأموالا
وهي فرصة لفارس والجبال وخراسان وخوزستان وهي كثيرة الجمال وجمالهم
صالحة للحمولات والسفر وبمدينة إصبهان طرز تصنع بها الثياب العتابة والوشي
وسائر ثياب الحرير وثياب القطن والتجار يقصدونها لاستخراج ذلك منها 10
ويتجهزون به إلى كل الجهات وبها من الزعفران كل شيء حسن وليس
بعد الري أكبر من إصبهان.

- 56 ومن حلوان إلى السيروان مرحلتان كبيرتان ومن السيروان إلى الصيمرة
مرحلتان ومن السيروان إلى اللور مرحلتان وتؤخذ في مرحلة كبيرة وهي
في سفح الجبل ومنها إلى مدينة بغداد تسع مراحل. 15
57 والسيروان والصيمرة مدينتان صغيرتان غير أن الغالب على بنائهما الجص
والحجر يشبه بناء الموصل وفيهما فواكه كثيرة كالتمر والجوز وجميع ثمار
السرود وبهما مياه كثيرة تجري في أسواقهما وأكثر ديارهما وهما في نهاية
النزه وحسن البقع.

P, L, A

- I. Hawqal, 361 خمس مراحل - إلى الصيمرة | A سريه, L شربة, P شربة [الصيمرة 1
PL, شهرياته 5 • LA إصبهان: P - ساوه | bis A قاشان 3 • A الكرج | A اللوز 2
• LA سائر [كل 11 • codd. وخوزستان 8 • A سهرساند شهرياته 6 • A سهرنامه
• cf. supra 2 ومن السيروان إلى الصيمرة مرحلتان | bis A الشروان, bis PL, السيروان 13
• LA غاية [نهاية 18 • P شبه [شبه 17 • A والسروان, PL, والشيروان 16 • codd. بغداد 15

- 58 وأما قزوين فهي مدينة حسنة وهي ثغر لبلاد الجبل وبينها وبين الري تسعون ميلاً ومنها إلى مستقر ملك الديلم ستة وثلاثون ميلاً والطالقان أقرب إلى الديلم منها. وليس لقزوين ماء جار إلا مقدار شربهم وماؤهم يجري في قناة إلى الجامع وهو ماء ليس بصادق الخلاوة.
- 59 وأما مدينتا أبهر وزنجان فصغیرتان حصيتان كثيرتا المياه والأشجار والزروع وزنجان أكبر من أبهر وأهل أبهر أحذق وأنبل طباعاً وأهل زنجان تدركهم غفلة وجهل وبين زنجان والدينور تسعون ميلاً.
- 60 وتتصل بأرض البهلويين وهي أرض الجبال كورة طبرستان وطبرستان بلاد كثيرة عامرة كثيرة المياه والثمار والأشجار والغياض بها كثيرة وأبنيتها الخشب والقصب والمطر عندهم في أكثر الأوقات ومن مدن طبرستان آمل 10 وناتل وكلار وميلة ومامطير وسارية وطميسه وأستاراباذ وجرجان ودهستان وآبسكون وشالوس وموقان والطالقان وويمه وخوار وسمنان والدامغان وبسطام ورويان وترنجي وجبال الديلم والمدخل إلى طبرستان من الري على شالوس وشالوس مدينة على نحر البحر الملح وهذا البحر يسمى بحر الخزر ويعرف أيضاً ببحر طبرستان وسنذكره في موضعه إذا بلغ بنا القول إليه بحول الله 15 تعالى.
- 61 والطريق من الري إلى آمل من الري إلى برزيان مرحلة خفيفة ومن

P, L, A

- خصيتان | A وريحان | A أما S . A إلى الحمام وإلى الجامع 4 . A وبها [ومي 1
 . A om. طبرستان | codd. أيلوس [البهلويين 8 . A om. وأهل أبهر | A ورنجان 6 . A
 | A وساربه | A ومامطير | A وميله [وميلة | codd. وکلان | LA واما P. وناتا [وناتل 11
 وسالوس | codd. والسكون 12 . A وجرجان L. وجرجان | LA ومدينة استراباذ | A وطميسه
 . A والدامغان | A وسمنان | A وجوار PL. وخوار | A وره PL. وريمة | codd.
 . codd. وسالوس 14 . codd. سالوش | A وفريجي L. ورجي P. وترجي | codd. ودومان 13
 . om. A ومن برزيان | A نومان L. نورمان 17

برزيان إلى نامهند مرحلة وهي مدينة كبيرة ومنها إلى أشك مرحلة ومن أشك إلى بلور مرحلة ومن بلور إلى آمل مرحلة.

62 ومن آمل إلى عين ألهم على البحر مرحلة وبقرّب هذه العين يصب نهر آمل في البحر.

63 والطريق من الري إلى ناحية الجبال من الري إلى قسطانة مرحلة ومن قسطانة إلى مشكويه مرحلة ومن مشكويه إلى ساوه سبعة وعشرون ميلا.

64 والطريق من الدينور إلى المراغة ثم إلى أردبيل من الدينور إلى الخبارجان سبعة وعشرون ميلا وهي مدينة صغيرة متحضرة ومنها إلى تل وان ثمانية عشر ميلا ومنه إلى سيسر أحد وعشرون ميلا ثم إلى أندراب اثنا عشر ميلا

10 وأندراب مدينة ومنها إلى البيلقان خمسة عشر ميلا وهي مدينة طيبة ذات أشجار وبساتين وثمار على أنهار وعلى هذه الأنهار أرحاء طاحنة فمن أخذ مشرقا إلى برذعة سار أربعة وعشرين ميلا ومدينة برذعة كبيرة طولها ثلاثة أميال في عرض دونها وهي نزيهه خصيبة ذات أشجار وأنهار ومياه جارئة وهي أم بلاد الران كلها ومن قصد أردبيل سار من البيلقان إلى برزه ثمانية عشر ميلا وبرزه من أرض أرمنية ومن برزه إلى سابرخست وهي قرية 15 أربعة وعشرون ميلا ثم إلى المراغة أحد وعشرون ميلا.

65 والمراغة مدينة حسنة كثيرة الخصب والقواكه نزيهه الأقطار لها بساتين

P, L, A

عين, L عين ألهم 3 • codd. بلون 2 • A نامهند, L بامهند, P تاتهند | L نوريان 1
A قسطانه, L فسطانه, P قسطانة 5 • LA وهي على البحر: P على البحر مرحلة | A التزمز
PL ساوة | A مسكونه, L مسكونه, P alt. مسكونه | LA مكونه, P يسكونه | L قسطانه 6
A ... إسير 9 • A تل وآره, L تل وآرة | L محضرة 8 • L الخنازجان, PA الخنازجان 7
P: دونها 13 • A alt. بودعه | A بودعه | A شرقا 12 • A السلفان | P^{ms} ومنها إلى 10
شابر-ست | A وبذره 15 • A ندره | A البيلقان 14 • LA ومياه تجارية كثيرة | LA مثلها
ولها | A والمراعه 17 • A المراعه 16 • A قرية [قرية] | A شابرخست, L شابرخش, P
LA •

- وجنات وزراعات وغللات وخيرات رساتيقها ممتدة وخيراتا شاملة ويجيب إليها من بعض قراها بطيخ يعرف بالاردهرى مستطيل أحمر الداخلى أخضر الخارج طعمه يزيد على العسل في حلاوته.
- 66 ومن المراغة إلى داخرقان ثلاثة وثلاثون ميلا ثم إلى تبريز سبعة وعشرون ميلا ثم إلى مرند ثلاثون ميلا ثم إلى الخان اثنا عشر ميلا ثم إلى خوي ثمانية عشر ميلا ثم إلى كولسره ثلاثون ميلا ثم إلى النير خمسة عشر ميلا ثم إلى أردبيل.
- 67 ومدينة أردبيل مدينة حسنة كبيرة وهي دار الإمارة وبها الأجناد والمعسكر وتكون أعمالها تسعين ميلا في مثلها وأبنيتها من الطين والآجر وأسعارها أبدا موافقة وتجاراتها نافقة ولها رساتيق كثيرة ويلبها في الكبر المراغة وقد قلنا 10 ذكرها.
- 68 والطريق أيضا من مدينة أردبيل إلى زنجان من أردبيل إلى قنطرة سيذروذ مرحلة. ومن سيذروذ إلى سراه يوم ومن سراه إلى توى يوم ومن توى إلى زنجان مرحلتان.
- 69 وسراه قصر كبير كالمدينة له سوق ومشهد شبيه بالموقف من الحج بل هو أحفل وحكى عنه الخوقلي كثيرا حتى إنه أخرجه عن حد الوصف. 15
- 70 وسراه في طريق المراغة لمن جاء من أردبيل ومن شاء سار من أردبيل

P, L, A

L, نور P, تزد [مرند] S • A تبريز | A الحورقان PL الحرقان 4 • PL بالازدهرى 2
إلى خواست (A خوارست) ثلاثة أميال [إلى خوي ثمانية عشر ميلا | P اتق | A الخان | A بر
اليحي [النير | codd. كواسر 6 • إلى خوي ستة فراسخ : I. Hurradāqbiḥ, 120 coll.:
سنور [سيذروذ | A ريجان 12 • A المراة 10 • P تسون 9 • A الشبي L اليحي P,
alt. بوي | PL بوي [توى | om. A ومن سراه إلى توى يوم | PL سراه 13 • codd.:
PL وسراه 17 • P شبه | codd. وسراه 15 • A ريجان 14 • A ري L بوي P,
• A إلى الشام ستين ميلا [ومن شاء - ستين ميلا (681)] | A وسراه

إلى الميانج ستين ميلا والميانج مدينة صالحة في ذاتها ريفية نزيهة مرفقة رخيصة
الأسعار كثيرة البساتين والأشجار والمياه الغدقة ومن الميانج إلى الخونج مرحلة
وهي أيضا مدينة حسنة ذات بيع وشراء وصناعات وأموال متصرفه وفيها
مرصد على ما يخرج من أذربيجان إلى نواحي الري من الرقيق والدواب
وضروب التجارات والأغنام والأبقار.

5

71 ومن الخونج إلى أذربيجان مرحلة كبيرة وكذلك من الميانج إلى زنجان
على غير الخونج مرحلتان ومن أردبيل إلى موقان على نهر البحر بومان.

72 والطريق من شهرزور إلى المراغة من شهرزور إلى حدران وهي قرية
للأكراد في حضيض الجبل مرحلة في طريق صعب ومن حدران إلى فوق
وهو حصن قليل العمارة في ملك الأكراد مرحلة ثم إلى نريز مرحلة ثم إلى
المراغة مرحلتان.

10

73 والطريق من جزيرة ابن عمر إلى بلاد أرمينية من جزيرة ابن عمر إلى
التل مرحلة والتل قرية كالمدينة عامرة وهي على نهر سريط ومن التل إلى
جبل جوغان على نهر سريط مرحلة وهناك معدن حديد جيد يستخرج منه
الكثير ويحتمل إلى كثير من الآفاق ومن جبل جوغان إلى الجبل مرحلة
والمزل في أعلاه وهناك عيون مندقة ومياه جارية وزراعات للأكراد والتلوج
تنزل هناك شتاء وصيفا لا تنقر في حال ومن الجبل ينحدر السالك إلى مذلان

15

P, L, A

- A ريفية | LA صالحة المعاش: ذاتها post | A والمناجج, PL والمناجج | PL المناجج 1
اذربجان PL, اذربيجان 4 • A الخولقه, L الخولج, P الخويج | A المناجج, L المناجج, P المناجج 2
L, المناجج, P المناجج | A اذربيجان, L اذربيجان, P اذربيجان | LA الخولج, P الخويج 6 • A
| om. A إلى المراغة من شهرزور 8 • LA الخولج, P الخولج 7 • A ويحان | A المناجج
| A جدران | L^{om} ون حدران - إلى نريز مرحلة | om. LA في طريق صعب 9 • A جدران
قرية كبيرة 13 • A مترو, P: non leg. L | pr. om. P, non leg. L ثم 10 • LA قويق
P, جوغان 15 • om. A على نهر - ومن جبل جوغان | LA جدعان, P جوغان 14 • LA
• A مذلان 17 • L متدقة 16 • L جدعان

وهي مدينة خراب وكانت كبيرة غير أن الأكراد تغلبت عليها وأنت على أهلها فغيرت نعمهم وفر منها ساكنوها فهي الآن خراب ومن مذلان إلى مرصان مرحلة ثم إلى سلماس من أرمينية مرحلة.

- 74 وسلماس مدينة على بعد من بحيرة كبوذان وهي بحيرة ملحة الماء ليس فيها دابة ولا سمك وفيها مراكب كثيرة تختلف من أرمية والمراغة وأعمال 5 تبريز وداخرقان وحواليها من جميع جهاتها قرى عامرة ورساتيق متصلة وبين هذه البحيرة والمراغة من شرقها خمسة عشر ميلا وبين أرمية من غربها ستة أميال وبين داخرقان وهذه البحيرة اثنا عشر ميلا وطول هذه البحيرة أربع مراحل بين الشمال والجنوب وعرضها بين المراغة وأرمية نحو ستين ميلا وتكون فيها أمواج عظام في الشتاء تذهب فيها المراكب وفي وسط هذه 10 البحيرة أجيال مسكونة لكنها منيعة يسكنها أصحاب المراكب بعيالاتهم ومياهم رديئة قليلة وقد ذكرنا من أخبار البلاد المضمنة في هذا الجزء ما فيه كفاية والله المستعان.

نجز الجزء السادس من الإقليم الرابع والحمد لله ويتلوه الجزء السابع إن شاء الله تعالى.

15

P, L, A

| LA سمكة 5 . A كتلوان L كتودان P كتودان 4 . A مذلان | A وهي 2 وداخرقان L وداخرقان | A سري P سري I. Hawqal, 345: تبريز 6 . codd. أرمينية 9 . A داخرقان L داخرقان 8 . P om. من | LA أرمينية P om. أرمية 7 . A والله 13 . A البحر [الجزء] | A المضمنة 12 . LA أجيل 11 . LA نحو من | codd. وهنا انقضى الجزء السادس من الإقليم الرابع والحمد لله: P نجز - الله تعالى 14 . A المستعان به وكرمه . A كثيرا كما هو أهله: والحمد لله LA et post

الجزء السابع

SECTIO SEPTIMA

- 1 إن هذا الجزء السابع من الإقليم الرابع تضمن بقايا من أرض الجبال وبلاد
اذرييجان وبلاد قوهستان المجاورة للمفازة الكبيرة وبعضها من بلاد خراسان
ونحن نريد أن نصفها بلدا بلدا على توال ونسق كما قد جرت به عادتنا من
قبل في الكلام على البلاد الواقعة في الأقاليم السالفة بحول الله.
- 2 فنقول إن جبل لاشان المتصل من إصبهان إلى الري فيه من البلاد قم 3
وقاشان والطريق عليهما من أراد المسير من الري إلى إصبهان يخرج من الري
إلى مدينة دزه مرحلة ودزه مدينة صغيرة عامرة وبها منبر وجاعة ولها ماء جار
في نهر وليس من الري إلى هذه المدينة عمارة إلا مقدار ستة أميال في وسط
الطريق ومن دزه إلى دير الجص مرحلة في مفازة لا عامر بها وهو حصن
حصين له سور مبني من جص وآجر يسكنه قوم متأهلون وهم حراس للطريق 10
وهو منزل للمجتازين وليس به زرع ولا شجر وشرب أهله من بئر زعاق
وأكثر شربهم من مياه الأمطار تجتمع عندهم في حوضين خارجين عن الدير
والمفازة تحيط به من كلا الجانبين ومن دير الجص إلى قرية كاج مفازة

P, L, A

• A الاشان | L جبال 5 • A الله تعالى | A الكالفة [السالفة] 4 • A هوقشان 2
• P, ودرزة | A درة, L درزة, P درزة [دزه] 7 • LA تخرج | LA لمن | A وقاشان 6
• codd. الحصن [الجص] | A درر, PL درزة 9 • A نهر 8 • A ودروة, L ودرزة
حصن الدير, P دير الحصن | LA كل الجوانب [كلا الجانبين] 13 • A عند [عن] | A يجتمع 12
• codd. كاخ | LA

وكاج قليلة العمارة وبها المنزل وشرب أهلها من مياه الأمطار في حياض هناك تغير طعم الماء إلى الملوحة ومن قرية كاج إلى مدينة قم مرحلة والطريق بينهما مفازة لا عمارة فيها حتى إلى قرب المدينة وعلى ستة أميال منها وقم مدينة كبيرة عامرة عليها سور تراب حصين ومياههم من الآبار ومياه بساتينهم تستخرج من الأرض بالسواني وعليها زراعاتهم وبها فواكه وأشجار الفستق والبندق وليس يوجد الفستق والبندق فيما جاورها من البلاد لكنه في قم كثير حتى إنه يحمل لكثرتة إلى كثير من البلاد والآفاق والغالب على أهلها التشيع ومن مدينة قم إلى قرية المجوس مرحلة وهي طريق عامرة وفي هذه القرية قوم مجوس ومن هذه القرية إلى مدينة قاشان مرحلة ومدينة قاشان صغيرة القطر عامرة بالناس وبها متاجر وصناعات وبنائوها بالطين وسائر هذه البلاد المذكورة 10 صغار.

3 والطريق من الري إلى نيسابور فمن الري إلى مفضلاباذ اثنا عشر ميلاً ثم إلى أفريدين أربعة وعشرون ميلاً وهي قرية عامرة ومن أفريدين إلى كهده أحد وعشرون ميلاً وكهده منزل حسن وفيه مياه وزراعات ومنه إلى خوار ثمانية عشر ميلاً وخوار مدينة صغيرة عامرة وفيها ناس وخواص يرجعون 15 إلى مروءات وآداب ولهم ماء يخرج من ناحية دنباوند ولها ضياع ومزارع ودنباوند جبل عظيم يحكى أن ظله في وقت العصر يطول اثني عشر ميلاً وعلى رأسه دخان لا يفتر الدهركله ثم إلى قصر الملح ثمانية عشر ميلاً ومنه إلى رأس الكلب أحد وعشرون ميلاً ثم إلى سمنان أربعة وعشرون ميلاً

P, L, A

- [عامرة] 4 . LA عل [وعل] 3 . A ومن كاج [ومن قرية كاج] 2 . codd. وكاج. 1
 codd. معقل آباد [مفضلاباذ] 12 . bis A قلاد . LA قرية [مدينة] 8 . LA كثير الاهل
 A كهده, L كهتره, P كهتره | alt. PL, s.p. A | فرندن | A قوبدن, L فوبدن, P فرندن 13
 دنباوند 16 . LA وحوار 15 . LA حوار, P حوار | A وكهده, L وكهتره, P وكهتره 14
 A سينان 19 . L ودنباوند, P ودنباوند 17 . L دنباوند, P

- وسمنان مدينة حسنة متوسطة بها أسواق وصناعات وهي أول بلاد قومس
ومن بلاد قومس الدامغان وبسطام وبسطام أصغر من سمنان وسمنان أصغر
من خوار الري ومن سمنان إلى آخرين سبعة وعشرون ميلا ثم إلى قومس
الدامغان أربعة وعشرون ميلا فمن الري إليها مائة ميل وتسعة وثمانون ميلا
ثم إلى الحدادة أحد وعشرون ميلا وهي مرحلة ومن الحدادة إلى بدش مرحلة 5
وهي أحد وعشرون ميلا ومن بدش إلى مورجان مرحلة ثم إلى هفدر مرحلة
وهي ستة وثلاثون ميلا ثم إلى هشكيد أحد وعشرون ميلا ثم إلى بهمن اباد
ثمانية عشر ميلا ثم إلى النون ثمانية عشر ميلا ثم إلى خسروجرد ثمانية عشر
ميلا ثم إلى حسين اباد اثنا عشر ميلا ثم إلى نهنا باز خمسة عشر ميلا ومن
نهنا باز إلى بهشكند ثمانية عشر ميلا ومن بهشكند إلى نيسابور خمسة عشر ميلا 10
وآخرين المتقدم ذكرها في هذه الطريق هي مدينة صغيرة لها عمارة وزراعات
وكذلك الحدادة قرية كبيرة عامرة في سند جبل وبدش قلعة حصينة وأما
مورجان قرية كبيرة القطر عامرة فرجة الأرجاء وهفدر مدينة صغيرة ونهنا باز
مدينة صغيرة وهي أول عمل نيسابور وأما خسروجرد فمدينة صغيرة ومنها
إلى سبزوار غربا ستة أميال وسبزوار مدينة متحضرة حسنة. 15
والطريق من طبرستان إلى جرجان من آمل إلى ميلة وهو حصن كبير بل 4

P, L, A

وسينان | A سينان | A الدامغان [ومن بلاد قومس الدامغان وبسطام 2 • A وسينان 1
PL الجراة 5 • A احرس لاجون P اجوين | A سينان | A حرار P حوار 3 • A
هفدار | A بدس L بدس 6 • A بدس L مدش | A الحراة alt. PL الجراة | A الجراة
P جشرواجرد | P النون 8 • A بهمن اباد PL بهمن اباد 7 • A مفران L مفران P
codd. نهنا باز | A جيرايد PL جشرايد [حسين اباد 9 • A جشرواجرد L جشرواجرد
L بهشكيد alt. P بهشكند | A بهشكين L بهشكيد P بهشكند | LA نهنا باز P نهنا باز 10
PL الجراة 12 • LA هذا | A واجوين PL واجشوين 11 • A نيسابور | A بهشكير
ونهنا باز مدينة | A وهندار L وهندار P وهفدار 13 • A L وبدش P وبدش | A الجراة
codd. ساراوان [سبزوار 15 • A برواجرد PL جشرواجرد 14 • om. LA صغيرة
• A ميلة 16 • LA ومدينة ساراوان P وساراوان مدينة

- مدينة متوسطة المقدار حسنة ستة أميال ومن ميله إلى ترنجي تسعة أميال وهي قرية ومن ترنجي إلى سارية مرحلة وسارية مدينة متحضرة صغيرة ومن سارية إلى بارست مرحلة ثم إلى ابادان مرحلة ومنها إلى طميسة مرحلة وهي قرية كبيرة كالحصن الأهل ومنها إلى أستاراباذ وهي مدينة متوسطة متحضرة ومنها إلى رباط حفص مرحلة ومن رباط حفص إلى جرجان مرحلة ورباط حفص 5 حصن كبير عامر به سوق عامرة وأهله مياسير ومن شاء قصد من ميله إلى مامطير إلى درش مرحلة ثم إلى عين رامس مرحلة إلى نجران مرحلة ثم إلى أستاراباذ مرحلة والطريق الأولى أقصد لأن فيها منبرين.
- 5 والطريق من آمل إلى جبال الديلم فمن شاء خرج من آمل إلى نائل وهي مدينة صغيرة مرحلة ومنها إلى شالوس مرحلة وشالوس مدينة متحضرة عليها 10 سور حصين وبها سوق عامرة ومنها إلى كلار مرحلة وكلار مدينة حاضرة عامرة ومنها إلى الديلم مرحلة.
- 6 والديلم متحصنون في جبال لهم منيعة والمكان الذي فيه الملك يسمى الطرم وبه مقام آل حسان ورياسة الديلم فيهم ويقال إن الديلم قبيلة تنتمي إلى ضبة وجبالهم ونواحيهم كثيرة الشجر والغياض وأكثر ذلك في وجه الجبل الذي 15 يقابل البحر وطبرستان وهم أهل زرع وسواثم وليس عندهم من الدواب ما يستقلون بها ولسانهم منفرد عن الألسن الفارسية والرائية والأرمينية والغالب

P, L, A

نارست 3 . A ساريه | A ثرجي L, توسي P, ترنجي 2 . A ثرجي L, ترجي P, ترنجي 1
 واهلها 6 . LA استاراباذ 4 . A طميسه | A منها [ومنها] | codd. ابادان | L نارست P,
 . LA استاراباذ P, استاراباذ 8 . A بجران | om. LA إلى درش 7 . A ميله | LA
 P, وسالوس | A سالوس, PL سالوس | pr. Pms, om. LA مرحلة 10 . codd. بابل 9
 والجبل [والمكان] 13 . codd. وكلان | LA كلان P, كلان 11 . A وسالوس L, وسالوس
 اللسان 17 . LA كثيرة المطر والشجر 15 . A s.p. ضبة 14 . codd. الكوم [الطرم] LA
 P .

عليهم النحافة وقلة الشعر والطيش وقلة الثبات في الأمور ولا يكثرثون بشيء ولا يبالون بمصائب إذا دهمهم وكان الديلم كفاراً إلى مدة الحسن بن زيد بن محمد بن إسماعيل بن الحسن بن زيد بن الحسن بن علي بن أبي طالب فتوسطهم العلوية وأسلم أكثرهم.

- 7 وجبال الديلم ثلاثة أحدها باذوسبان والروينج وقارن وهي جبال منيعة لكل جبل منها رئيس وهي في نهاية من الخصب والرفاهة وأما جبل قارن وشعابه فهي قرى وعمارات وليس به مدينة إلا مدينة شهمار وهي على مرحلة من سارية ومستقر رئيس قارن بيريم وهو موضع تحصنهم وذخائرهم ومقر ملكهم والملك مدار بهم منذ أيام الأكاسرة وأما جبل باذوسبان وشعابه ففيها قوم رئيسهم يسكن قرية ارم وليس بجبال باذوسبان منبر وبين قرية ارم 10 وسارية مرحلة وكذلك جبل روينج فيه رئيس وهو في حصن له عمارات وموضعه بين طبرستان والري والمداخل إلى الري من طبرستان على شالوس وهي على نحر البحر ولها منعة ومن هذه الجبال من حد الديلم إلى أستاراباذ وإلى البحر أكثر من يوم وقد يتصل طرف الجبل بالبحر وبين الجبال التي تقدم ذكرها وبين البحر يومان وأكثر.
- 15 8 وتتصل بغربها مدن ابهر وزنجان والطالقان ويتصل بالري الخوار وشلبه

P, L, A

P, والرونج | A نودوسان, L باذوسبان, P باذوسبان 5 • pr. om. LA بن الحسن 3
منية ولكل | LA والثالث قازان (A فازان), P وقارن | LA والثاني الرونج (A الرونج)
شمار, L شمار, P شمار | om. A إلا 7 • A قازان, L ماران, P ماران 6 • LA
P باذوسبان 9 • A بن بيريم, P بيريم | A قازان, L قازان, P قازان 8 • A
L باذوسبان, P باذوسبان | L آرم, P آرم: ارم 10 • A باذوسبان, L باذوسبان
• A روج, PL روج 11 • A آرم, L آرم, P آرم | om. LA قرية | A باذوسبان
والطالقان | A وريجان | A احمر, PL ابهر 16 • LA استاراباذ 13 • codd. شالوس 12
• A وشلبه, L وشلبه, P وشلبه | A الحان, L الحار | P والبيلقان: LA

وويمه ويقع في قوتنس سمنان والدامغان وبسطام ويقع في طبرستان آمل وناتل
وشالوس وكلار والرويان وميلة وترنجي وعين ألهم ومامطير وسارية وطميسة
ويقع في عمل جرجان جرجان وأستاراباذ وآبسكون ودهستان.

- 9 والغالب على أعمال جرجان الجبال والقلاع وربما بلغت قلاعها سبع مائة
قلعة وجرجان وطبرستان مدينتان بين عمل خراسان والري وجرجان أعمالها 5
مصابقة لطبرستان وهي مدينة كبيرة جدا ليس لها نظير في نواحيها وبنائها
بالطين وأمطارها دائمة وهي مدينتان والنهر يشق بينهما ونهرها كثير الماء
وعليه قنطرة معقودة وجرجان اسم المدينة الشرقية من النهر واسم المدينة
الغربية بكراباذ وهي أصغر من جرجان ولها ضياع وبساتين وزراعات
وعمارات متصلة وبها كثير من الكرم والتمر الكثير والتين والزيتون وسائر 10
الفواكه وفي أهلها مروعة ظاهرة وفيهم علماء وطلاب للأدب ونقودهم
ونقود أهل طبرستان الدنانير والدراهم ولجرجان فرضة على البحر تسمى
آبسكون وهي مدينة حسنة صالحة ويركب من آبسكون إلى بلاد الخزر وباب
الأبواب والجيل والديلم وسنذكر آبسكون مع ذكر البحر فيما يأتي بعد من
الإقليم الخامس بعون الله تعالى. 15
- 10 والطريق من الري إلى شلته وويمه فمن الري إلى جبل دناوند مرحلة.

P, L, A

- A وبابل, L ونابل, P وقابل [وناتل] | A سمان | A ورسه, L ورنمة, P ورنمة 1
ورنجي, L ورنجي, P ورنجي | LA والرويان | LA وكلان, P وكلان | codd. وسالوس 2
| om. LA عمل 3 • A وطمة, L وطمة, P وطمة | A وملطير | A وعين الهند | A
P: وهي 6 • LA تسع P: سبع 4 • codd. والكون | LA واسترابادان, P واسترابادان
bis] آبسكون 13 • LA الكروم 10 • LA بوكراباد, P بَشْكَراباد 9 • LA وجرجان
L, شله سليبة 16 • codd. الكون | PA, s.p. L والجيل [والجيل 14 • الكون
مرحلة: post | A ذنداوند, L ذنداوند | LA من [فن] | A ورسه, PL ورنمة | A سله
• LA: p. 689₂ coll. • وفي جانبه حصن دناوند وهي قلعة حصينة

وجبل دناوند في نهاية من العلو وكثيرة المنعة وقليل ما يصل أحد إلى أعلاه وتنحدر منه مياه كثيرة وفي جانبه حصن دناوند وهي قلعة حصينة وحول هذه القلعة قرى منها قرية ديران ودرمنه ونامل وربقة وسدهار وبوأ ولا يعلم في تلك النواحي جبل أعلى منه ومن دناوند إلى ويمه وشلنبه مرحلة ومكانهما بين دناوند والديلم وهما مدينتان صغيرتان أصغر من الخوار وويمه أكبر من شلنبه ولهما زروع ومياه وبساتين وكروم وأعناب ومدينة خوار من هاتين المدينتين في ناحية الجنوب وهي شديدة البرد جدا وهي تجاور المفازة الكبيرة المتصلة بأرض خراسان وأرض سجستان وفارس وكرمان.

11 والطريق من جرجان إلى قومس من جرجان إلى جبهة مرحلة وجبهة قرية حسنة على واد ومن جبهة إلى ذهل ثمانية عشر ميلا ومن ذهل إلى 10 بسطام مرحلة وبسطام مدينة حسنة عليها سور تراب وبها أسواق عامرة وجبايات قائمة ومن بسطام إلى وسطاريا وهو حصن من قومس ومن وسطاريا إلى الدامغان مرحلة والدماغان مدينة أكبر من خوار الري وهي أحضر مدينة بقومس.

12 والطريق أيضا من جرجان إلى نيسابور خراسان من جرجان إلى جرجا 15 مرحلة وهي قرية عامرة ومنها إلى دینارزاري مرحلة وهي مدينة صغيرة

P, L, A

[هذه القلعة 3 . P دناوند | h.l. om. LA وفي جانبه - حصنة 2 . LA دناوند 1 ودزمية | A دساري, L دساري, P دنبراني | LA قلعة [قرية] | LA قرى كثيرة | LA قلعة ونويان | L وسدهار | om. LA وربقة | A وقابل, L ونامل | A ودبرمنه, L ودبوه, P, P, وشلية | A رسه, L زنة, P رينة | LA دناوند 4 . A وبوسان, L وبوان, P, L وزنيه, P وزينسه | A الخرار, PL الخوار | L دناوند 5 . A وسلمه, L وشلية وجبهه | A جبهه 9 . A حوار, PL حوار | A سليمه, L شلة, P شلية 5 . A ورسه P, جرجا | A ومن [من] 15 . om. LA ومن وسطاريا - بقومس 12 . A جبهه 10 . A . A دياراي, L دنياراي, P دنيارازي 16 . LA حرجا

- عامرة ومنها إلى املواتلوا وهي بقية حنة على نهر صغير ومنها إلى اجغ
مرحلة وهو منزل كبير أهل وبه حصن وسوق ومن اجغ إلى سنداسب
مرحلة وسنداسب مدينة صغيرة عامرة ومنها إلى اسفراين مرحلة واسفراين
مدينة متوسطة المقدار متحضرة الأهل وبها متاجر وأرزاق ومن اسفراين وهو
آخر عمل نيسابور إلى نيسابور خمس مراحل.
5. ونيسابور مدينة جليلة في مستو من الأرض وأبنيتها من طين وهي قديمة
البناء ومقدارها ثلاثة أميال في مثلها ولها ربض كبير عامر دائر بها ومسجد
جامعها في ربضها ولها قصبة منيعة ولها أربعة أبواب أحدها باب «رأس»
القنطرة والثاني باب سكة معقل والثالث باب القنطرة والرابع باب قنطرة
درميكن ولها نهر يثربون منه ويسقون رساتيقهم.
10. ونيسابور حدود واسعة ورساتيق عامرة وفيها مدن كثيرة معروفة مثل
البوزجان ومالن وخايمند وسلومك وستكان وزوزن وكندر وترشيز وخان
روان وازادوار وخسروكرد وبهمن اباذ واسفراين وخوجان وريوند ونوقان
وتروغوذ.
15. ومدينة نيسابور قطب لما حولها من البلاد والأقطار وذلك من نيسابور

P, L, A

- P اختع 2. P اجغ | P املولو | om. LA ومنها إلى - صغيرة عامرة 1
• A واصفراين L واصفراين P واصفراين | A اصفراين L اصفراين P اصفراين 3
• I. Hawqal, 431 رأس 8. LA أهل [عامر 7. • A اصفراين L اصفراين P اصفراين 4
• A وعالن | A البرحار 12. • codd. درميكن 10. • LA والرابع باب القنطرة قنطرة 9
وزورقان | A وسكان L وسكان P وسكان | codd. وسامل | A s.p. L وحامند P وحامند
وخان زاون | A وبرسين L وبرسين P وبرسين | PL وكيدر | A وروربان L وزوزنان P
PL وبهمن اباد | A وحركود PL وخروكرد | A وارادوان PL وارادوان 13. • PL
وريوند | A وحرحان L وحرحان P وحرحان | A واسفراين PL واسفراين | A وبهمن اباد
L وبردغور P وبردغور 14. • LA ومورقان P ومورقان | LA ودنكران P ودنكران
• A يسافر [alt. نيسابور 15. • A وردغور

- إلى آخر حدها مما يلي قومس وهي أسداباذ سبعة منازل ومن نيسابور إلى
 سرخس ست مراحل ومن سرخس إلى مرو [[الروذ]] خمس مراحل ومن
 مرو إلى آمل على شط جيحون ست مراحل.
- 16 فمن أول عمل نيسابور مما يلي قومس إلى وادي جيحون على السم
 ثلاث وعشرون مرحلة.
- 17 ومن نيسابور إلى بوزجان أربع مراحل جنوبا ومن بوزجان إلى بوشنج
 أربع مراحل ومن بوشنج إلى هراة مرحلة ومن هراة إلى اسفزار ثلاث
 مراحل ومن اسفزار إلى دزق وهو آخر عمل هراة مرحلتان ومن دزق إلى
 سجستان سبع مراحل فالجميع من آخر عمل نيسابور إلى سجستان على دزق
 تسع عشرة مرحلة.
- 18 ومن نيسابور إلى طوس أربع مراحل بين شرق وشمال وكذلك من طوس
 إلى نسا ست مراحل ومن نسا إلى فراوه أربع مراحل.
- 19 وكذلك من نيسابور إلى قانن قصبه قوهستان نحو تسع مراحل بين غرب
 وجنوب ومن قانن إلى هراة ثماني مراحل.
- 20 ومن نيسابور إلى بهمناباذ غربا خمس مراحل.
- 21 وبين نيسابور وخسروجرّد مرحلتان ويلى خسروجرّد سيزوار وبينهما
 فرسخان.

P, L, A

من | bis A سرخس 2 • L استرّباد P استرّباد | om. A إلى آخر حدها - نيسابور 1
 • LA على هذا (هذا Lms) السم 4 • om. P LA, I. Hawqal, 453: سرخس - ست مراحل
 | A بوسج PL بوسج 7 • A بوسج PL بوسج | alt. LA نورجان | A نورجان 6
 • LA دره P درّه [دزق] | A درّق PL درّق | codd. اسقران 8 • A اسقران PL اسقران
 P قانن 13 • P فراوة 12 • om. LA بين شرق - أربع مراحل 11 • LA درق P درق 9
 • A بهنابلد L بهناباد P بهناباذ 15 • A قانن L قانن P قانن 14 • A باتن L قانن
 حدواجر L جسر واجرّد P جسر وجرّد | A جسر واجرّد L جسر واجرّد P جسر وجرّد 16
 codd. ساروان [سيزوار] | A

- 22 ومن نيسابور إلى ترشيز أربع مراحل.
- 23 ومن نيسابور إلى خان روان مرحلة شمالا ومن خان روان إلى مهرجان مرحلة ومن مهرجان إلى ازادوار يوم ومن ازادوار إلى ديواره يوم ومن ديواره إلى مهرجان يومان.
- 24 وأما مدينة طوس فإنها مدينة كبيرة حسنة المباني كثيرة الأسواق شاملة 5 الأرزاق عامرة الأمكنة راققة الجهات ولها مدن بها منابر منها الرايكان وطبران وتروغوز والرايكان مدينة صغيرة متحضرة بها سوق عامرة وبلغ نافقة وكذلك مدينة خان روان مدينة حاضرة آهلة نافقة الأمتاع حسنة المباني فسيحة المسالك متقنة الأشكال.
- 25 وأما مهرجان فإنها مدينة عامرة الديار والأسواق كثيرة الخيرات والأرزاق 10 جلييلة لها سور تراب وربض عامر وشرب أهلها من ماء يأتي إليها جلبا ومن مهرجان إلى ديواره مرحلتان وديواره مدينة عامرة لها سور وربض وبنياتها بالطين والتراب والجيار وشرب أهلها من الآبار وماؤها عذب..
- 26 ومدينة نوقان أيضا مدينة من غرر البلاد المذكورة ولها سوق وسور 15 حصين من تراب وبها مياسير وتجار وصناع وفعلة ولها حصن منيع وبها قبر علي بن موسى الرضا وبجبل نوقان معدن الأحجار التي يقطع منها البرام لسائر بلاد خراسان وفي جبلها أيضا معادن الفضة والنحاس والحديد ويوجد

P, L, A

- pr. A خان روان 2 • P برشين | om. LA ومن نيسابور إلى ترشيز أربع مراحل 1
 دنوادة | A ارادوان L ارادوان alt. P ارادوان | A ارادوان L ارادوان P ارادوان 3
 P ويردغور 7 • A الرانكان PL الرانكان 6 • A دنوادة PL دنوادة 4 • A دنوادة PL
 خان 8 • om. LA متحضرة | A والانكان PL والرانكان | A وردغور L وتبردغور
 PL دنوادة 12 • A [من ماء] | A عامرة 11 • A خان دودان L خان دودان P دودان
 codd. | موقن 14 • A وبنواها 13 • LA سوق [سور] | A دنوادة PL دنوادة | A دنوادة
 • A موقن 16 • LA غرا

به من أحجار الفيروزج والحماهن والدهنج والبلور وكانت ثوقان دار الإمارة
بخراسان إلى أيام الطاهرية فانتقل الملك منها إلى نيسابور فحرب أكثرها
وتغيرت محاسنها.

- 27 ومدينة سرخس هي بين نيسابور ومرو وهي في أرض سهلة وقد قدمنا
من ذكرها ما فيه كفاية. 5
- 28 وكذلك مدينة نسا مدينة خصية كثيرة المياه والبساتين وهي في القدر نحو
سرخس ومياهم كثيرة تجري في ديارهم وسككهم وهي في غاية النزهة
والحسن ولها رساتيق خصية والجبال تكنفها من شمالها.
- 29 وأيضا فإن مدينة فراوه مدينة متحضرة لكنها قليلة التجارات والصنائع بها
قدر الكفاية وهي رباط لخراسان في نحر المفازة التي تلي الغزية اثنتا عشرة 10
مرحلة في مفاوز لا أنيس بها ولا تتصل بها عمارة ولا قرية لأهلها وشربهم
من ماء عين في جوف البلد وجميع مياقلهم هو على فاضل هذا الماء وليست
بكثيرة:
- 30 ومن مدينة فراوه غربا إلى تستيج أربع مراحل وهي مدينة صغيرة ذات
سور حصين وأسواق مقدرة وشرب أهلها من الآبار وهي أيضا على شفير 15
المفازة التي بين جرجان وفراوه ولها رباط وكذلك من مدينة نسا إلى مدينة
اسفراين التي من عمالة نيسابور غربا أربع مراحل وبينهما قرى وعمارات
ومن اسفراين إلى طوس ست مراحل وبينهما مدينة راوينج وبين راوينج

P, L, A

هي بين مرو الرود (L^{ma} هي بين مرو الرود) | A سرخس 4 • LA مورقان P موقان 1
| A حنة [خصية] LA فسا [نسا] 6 • LA بما [ما] | om. LA من 5 • LA ونيسابور
• LA هي [هو] 12 • A قراره L قراوه P قزارة 9 • A سرخس 7 • A البناء [المياه]
L قراوه P وقزارة 16 / سج L تستيج P: تستيج | A قراره L قراوه P قزارة 14
تسح (→) [أربع مراحل] | LA اسقراس P اسقراس 17 • A فسا L فسا | A وقزارة
A راوينج et زاوينج bis L راوينج bis P راوينج 18 • A

وفراوه أربع مراحل ومن راوينج جنوبا إلى مهرجان مرحلتان ومن مهرجان إلى نيسابور مرحلتان وكذلك من اسفراين إلى مهرجان خمس مراحل خفاف وأيضا إن من مدينة خان روان إلى مهرجان مرحلة ومن خان روان إلى نيسابور مرحلة وكذلك من ازاوار إلى ديواره مرحلة وبين ديواره ومهرجان مرحلتان وكل هذه البلاد تتقارب في الصفات وتشترك في الهياث وتشبه في 5 مقاديرها ومتصرفات أمورها.

31 والطريق من نيسابور إلى النهر من نيسابور إلى بغنش خمسة عشر ميلا ومن بغنش إلى الحمراء ثمانية عشر ميلا ثم إلى النوقان ثمانية عشر ميلا إلى مرو الشاهجان اثنا عشر فرسخا ثم إلى النكته وهي قرية أربعة وعشرون ميلا ومنها إلى مدينة سرخس ثمانية عشر ميلا ومن سرخس إلى مرو الروذ 10 مائة ميل وخمسة وثلاثون ميلا بين شرق وشمال ومن سرخس أيضا إلى آمل قصدا ثماني مراحل وسأقي بذكر ذلك موضعا بعون الله تعالى.

نجز الجزء السابع من الإقليم الرابع والحمد لله ويلتوه الثامن منه إن شاء الله تعالى.

P, L, A

استقراس 2 • A داوح L داوح P راوينج | A وقراره L وقراره P وقزاوة 1
bis دسواده | A ادراوان L ادراوان P اذاروان 4 • A مرجان | P من 3 • codd.
bis نقيس L bis بنيس 7 • A وكذلك (وكل 5 • A دنوايه et دنوايه L bis دنوايه P
• A النكيه L النكته 9 • PL الموقان | om. A ثم إلى النوقان ثمانية عشر ميلا 8 • A
بعون الله تعالى | A ويأتي ذكر 12 • A سرخس 11 • codd. الروذ | bis سرخس 10
• LA وهنا انقضى الجزء السابع من الإقليم الرابع والحمد لله: P: نجز- الله تعالى 13 • L وبمه

الجزء الثامن

SECTIO OCTAVA

- 1 إن هذا الجزء الثامن من الإقليم الرابع يتضمن جزءا من بلاد خراسان والنهر وما خلفه من بلاد فرغانة واشروسنة وبلاد الشاش وإيلاق وبلاد فاراب وبلاد الأغزاز وفي كل واحد من هذه الأكوار جبل بلاد معمورة وقواعد مدن مشهورة.
- 2 فأما بقية بلاد مرو وهي كشمين وهرمزفره وباشان فقد ذكرناها فيما مضى من ذكر الإقليم الثالث لكن نقول إن كشمين من مرو الروذ على مرحلة وهي على رأس المفازة لها منبر ونهر كبير وفواكه وأشجار وسويقة صالحة وفنادق وحمامات وبقرها في جهة الشمال على ثلاثة أميال مدينة هرمزفره وعلى طريق مفازة سيفايه التي على غربي النهر المؤدي إلى الجرجانية من أرض خوارزم وهذه المفازة كبيرة متصلة وليس بها أنيس لكن المياه بها كثيرة.
- 3 وأما ما جاور النهر فمن أعلاه مدينة زم وأسفله بحيرة خوارزم المشهورة ومدينة زم ومدينة آمل قد ذكرناهما في الإقليم الثالث بأكمل صفاتهما وما

P, L, A

| LA فهي 5 • om. P وإيلاق | codd. الشاس 2 • A يتضمن | om. A إن هذا 1
L وسان P وقاسان | A وهرمزمره L وهرمزقوة P وهرمزقره | LA كش P كشم...
على | codd. الروذ | A الشمس PL كشمش 6 • om. A فيما مضى | A وقاسان
• om. A بها 11 • A سيقايه L سيقايه F سنابايه | A هرمزقوة PL هرمزقوة 9 • P
• om. LA مدينة | A جاوز 12

يغني عن إعادة ذلك وآمل بينها وبين النهر ثلاثة أميال ومن آمل إلى مدينة الجرجانية من بلاد خوارزم اثنتا عشرة مرحلة ومن الجرجانية إلى بحيرتها ست مراحل.

- 4 والطريق من آمل إلى خوارزم من آمل إلى مدينة ويزه مرحلة وهي مدينة صغيرة متحضرة لها سوق وحولها عمارات تتصل بالنهر ومن ويزه إلى 5 مردوس مرحلة ومردوس قرية كبيرة عامرة آهلة ولها مزارع كريمة وخيرات جسيمة تتصل عماراتها إلى ضفة النهر ومن مردوس إلى اسباس مرحلة واسباس حويضرة حسنة لها سور ولا ريبض لها وبها سوق وهي على قرب النهر الكبير ومن اسباس إلى سيفايه مرحلتان خفيفتان وهي أول عمالة بلاد خوارزم ومن سيفايه إلى الطاهرية من خوارزم مرحلة والطاهرية مدينة ظاهرة الحسن 10 لها دخل وخرج ومزارع وبركات وفواكهها عامة تقوت أهلها وتفضل عنهم ومن مدينة الطاهرية إلى راش ت مرحلتان وراشت على مقربة من النهر وهو حصن عامر آهل به زراعات وبساتين وغلات وفوائد ومن راش ت إلى خيوه من الجرجانية مرحلتان وخيوه مدينة عامرة ظاهرة الحسن كاملة الفوائد ولها سور حصين وجهات واسعة ومزارع وفواكه ومنها إلى الجرجانية مرحلة. 15 5 وهي المدينة الكبرى والقاعدة العظمى من خوارزم وهي مدينتان على ضفتي النهر ويحاذ بينهما بالمراكب واسم المدينة الشرقية منهما درغاش والمدينة الغربية تسمى الجرجانية وهي مدينة كبيرة عامرة ذات أسواق وريض وسور

P, L, A

[ومردوس 6 • A وبرة L وبرة P وبرة [ويزه 5 • L ورة PA وبرة [ويزه 4
PL اسناس 9 • A واسناس PL واسناس | A اسناس PL اسناس 7 • LA وهي
| A سغايه L سغايه P سغايه 10 • A سغايه L سغايه P سغايه | A اسناس
وراست | A راست L راست P راست 12 • L ومرار [ومزارع 11 • A مدينة الطاهرية
| A حنو PL حنو [خيوه 14 • L راست PA راست 13 • A وراست L وراست P
• LA يحاز [ويحاز 17 • A وليس لها [ولها 15 • LA وحنو P وحنو

محيط بالريض والمدينة طولها نحو من تسعة أميال في مثلها وهي منجر الغزية ومنها تخرج الرفاق إلى أرض جرجان وكانت تخرج إلى الخزر على مر الأيام وإلى سائر بلاد خراسان.

6 وخوارزم اسم الإقليم وهو منقطع عن أرض خراسان وبعيد عما وراء النهر وتحيط به المفاوز من كل جانب وهي ناحية عريضة وأعمال واسعة ومدن كثيرة فمن مدنها درغاش وتروی درغاز وهزارسب وخبوه واردخشمين وسافردز ونزوار وكردران خواش وكردر وقرية قرانكين ومزداختان وكاث.

7 وأول عمالة خوارزم الطاهرية من غربي النهر والعمارات ممتدة بطول الجانب الغربي من نهر جيحون وليس في شرقيه عمارة وكذلك العمارة أيضا 10 من مدينة الطاهرية إلى هزارسب وليست بكبيرة العرض وتكون العمارة على نهر جيحون مما يقابل مدينة خوارزم مقدار تسعة أميال إلى أن تنتهي قرية كيث ولا زائد عليها وقرية كيث على أسفل جبل وبها مياه مطردة وعيون ناشئة جارية ووراء هذا الجبل المفازة.

8 ومن هزارسب إلى سائر ما على غربي جيحون أنهار منها نهر هزارسب يأخذ من جيحون مما يلي آمل وهو كبير يحمل المراكب وهزارسب على ضفته ثم على ستة أميال من هزارسب إلى نهر يعرف بكردران خواش وهو

P, L, A

واردخشمين 7 • LA وحنوه P وحنوة | LA ونمراشت P وهرارشت 6 • A الجزر 2
وبوران P وبوران | A وسافرون L وسافرون P وشاقورن | A واردهسين L واردهسين P
قرانكين | A وكودن PL وكردن | A ومدينة كردوان حراس PL وكردوان خواش | LA
هرارشت 11 • A وكان | A ومرداحسان L ومرداحقان P ومرداجقان 8 • A فرانكين PL
هرارشت 15 • A bis خبث PL bis خبث | كيث 13 • A - ارارشت L هرارشت P
هرارشت L هرارشت P هرارشت | L أنهار - جيحون | A هرارشت L هرارشت P
| A هرارشت L هرارشت P هرارشت 17 • L وهرارشت PA وهرارشت 16 • A
A بكرودان حراس PL بكرودان خواش

- أكبر من هزارسب ومدينة خواش عليه وهي مدينة صغيرة متحضرة عامرة ذات مزارع وبساتين وعمارات وبعده نهر خيوه وهو مثل نهر كردران خواش وتجري فيه السفن إلى خيوه وبعده على ميلين نهر مذرى وهو نهر كبير يأخذ من جيحون تجري فيه السفن إلى مذرى ومذرى مدينة حسنة عامرة ذات سور وسوق وبعده نهر مذرى نهر آخر يفضي إلى مدينة الجرجانية 5 ويسمى وذاك والسفن تجري فيه ويصب أسفل مدينة الجرجانية وعلى ستة أميال منها وبعده نهر وذاك يخرج نهر بوه من جبل على شفير المفازة فيقع أسفل على مقربة من درغاش.
- 9 وعلى ستة وثلاثين ميلا من المدينة وأسفل من خوارزم بحذاء كيث في الجانب الشمالي المدينة المعروفة بمذمينيه وهي من جيحون على اثني عشر ميلا 10 غير أنها من الجرجانية وليس على شط النهر بعد مذمينيه عمارة.
- 10 وبين كردر وجيحون رستاق مزداخقان ومدينة مزداخقان صغيرة المقدار كثيرة العمار وربما وصل إليها الأغراز عند الهدنة وبين مدينة مزداخقان وجيحون ستة أميال وهي تحاذي الخرجية ثم تنقطع منها العمارة إلى أن تصل البحيرة المنسوبة إلى خوارزم وهناك قوم صيادون ليس لهم قرية ولا بناء 15 ويعرف موضع النهر في البحيرة بخليجان وعلى شط هذه البحيرة من مقابل

P, L, A

- كراع [مزارع] 2 . A حراس PL خواس | A حرارست L, حرارست P, حرارست 1
 A كردوان حراس L, كردن خواس P, كردوان خواس | A حنوه PL, حنوه LA
 ومذري PL, ومذري | codd. مذري 4 . L مذري PA, مذري | A حنوه PL, حنوه 3
 P ردآل | om. LA ويسى - الجرجانية 6 . A مذري PL, مردى | L وبعده 5 . A
 P درغاش 8 . A بوره L, بوره P, بوره | A ودال PL, ودال LA وبعده 7
 P, مذنيته 11 . A om. من | A بمذنيته PL, بمذنيته 10 . A كيت | alt. om. P من 9
 | سرداجفان bis PL, سرداجفان | A رستاق | codd. كردن 12 . A مدسته L, مدسته
 الخرجية 14 . A مرداجفان PL, مرداجفان | A العمارة | A وكثيرة 13 . A كبيرة [صغيرة]
 PL, الخرجية . A

أرض الغزية قوم رحالون فإذا كان الصلح جاؤوا إلى قرية قراتكين ومن الجانب الآخر إلى الجرجانية ومن موقع النهر إلى الموضع حيث يصب نهر الشاش نحو من عشرة أميال.

- 11 ودور هذه البحيرة فيما بلغنا نحو ثلاث مائة ميل وماءها ملح وليس لها منفيض ظاهر وتقع فيها أنهار كثيرة مثل جيحون ونهر الشاش ونهر برك ونهر 5 ايلاق والأنهار السابق ذكرها فلا يعذب ماؤها ولا تزيد فيها على صغرها ويذكر والله أعلم أن قعر هذه البحيرة يتصل من تحت الأرض بحر الخزر وبين البحيرة والبحر نحو ثمانى عشرة مرحلة على السمى وبوشك أن يكون هذا حقاً.
- 12 وأهل خوارزم مياسير وأهل مروة ظاهرة وهم أكثر الناس أسفاراً 10 وأوسعهم أموالاً وترتفع منها ثياب القطن والصوف وسائر الأمتعة الكثيرة تحمل إلى سائر الجهات ولسان أهل خوارزم لسان منفرد بذاته وهم أهل غلظة ونجدة والأغزاز يهابون سطواتهم ويحذرون من مصادرتهم وتقع إليهم من بلاد الغزية والخزر المواشى والدواب والرقيق والأوبار مثل الفئك والسمور والثعالب والأرانب وغير ذلك من أصناف الوبى.
- 15 13 وهذه مسافات بلادها بمجمل فمى خوارزم أعني قصبتها وهي كاث إلى مدينة خيوة مرحلة ومن خيوة إلى هزارسب مرحلة ومن كاث إلى الجرجانية ثلاث مراحل إحداها من كاث إلى اردخشمين مرحلة ومنها إلى نوزوار

P, L, A

(الآخر 2 • A قراتكين PL قراتكين | non leg. P, L^m قوم رحالون | A العربى [الغزية 1
منفيض 5 • A نحو من | A الجزيرة [البحيرة 4 • A الساس PL الشاش 3 • LA الغربى
ويقع 13 • A نحو من ثمانية 8 • A ولا يزيد فيه 6 • codd. الشاش | LA ويقع | A
• A om. إلى مدينة - ومن كاث | A كاث 16 • A والجزر | A الغربى 14 • A
كاث | A اميال [مراحل 18 • L حواس P هزارسب | PL حنوة | PL حنوة 17
• A مروزم L بورورم P بورورم | A ادرخشى L اردخشمين P اردخشمين | A

- مرحلة ومنها إلى الجرجانية مرحلة ومن خيوه إلى سافردز خمسة عشر ميلا
ومن سافردز إلى المذمينه تسعة أميال ومن المذمينه إلى كردد تمشي إلى
درخاس مرحلتين ومن درخاس إلى كردد مرحلة ومن كردد إلى مدينة
مذمينه يومان ومذمينه وقرية قراتكين متقاربتان في القدر وأقربهما إلى
5 جيحون مذمينه وبين مذمينه وجيحون اثنا عشر ميلا.
- 14 وأما ما خلف النهر من بلاد خراسان فمن آمل إلى النهر إلى مدينة فربر
وهي مدينة حسنة على مقربة من النهر ومضمومة بجمعتها إلى بخارا وذلك أن
من فربر إلى بيكند مرحلتان خفيفتان وذلك أن تخرج من فربر إلى حصن
أم جعفر ثمانية عشر ميلا ومن حصن أم جعفر إلى بيكند ثمانية عشر ميلا
10 وبيكند مدينة جميلة الأسواق حسنة الشوارع والطرق ومن بيكند إلى بخارا أحد
وعشرون ميلا.
- 15 والطريق من سمرقند إلى زامين ثم إلى فرغانة أو الشاش فمن سمرقند
إلى اباركت اثنا عشر ميلا وذلك نصف مرحلة ومنها إلى رباط سعد خمسة
عشر ميلا وهي مرحلة ومنها إلى مدينة زامين مرحلة وهي مدينة حاضرة
بجميع ما يحتاج إليه من المتاجر والصناعات وبها مفرق الطريقين فطريق لمن
15

P, L, A

سافرون 2 . خمسة-سافردز | A سافرون L سافرون P سافرون | codd. حنو 1
| alt. L المذمينه | A bis المدينة L المذمينه P bis المذمينه | A سافرون L سافرون P
كردن | A دراحس L دحارس P alt. دحارس | A دحارس PL دحارس 3 . codd. كردن
مذمينه L مذمينه P مرثيه 4 . om. A مدينة | PL كردن | om. A مرحلة-كردن | codd.
مذمينه 5 . A فرانكين PL فرانكين | L ومذمينه P ومذمينه | om. A يومان ومذمينه | A
وأما ما خلف النهر-أحد وعشرون 6 . A مدينة L مذمينه P alt. مذمينه | A مدينة L مذمينه P
om. A أن | codd. بخارى | LA مضمومة [ومضمومة 7 . و. supra p. 493. cf. (11)
ومن حصن-ثمانية عشر ميلا 9 . A فربر | om. A وذلك أن | non leg. A فربر 8
A . pp. 493₁₀-506₃ p et h.1 : أحد وعشرون ميلا post | codd. بخارى | A المشارع 10 .
P بركت 13 . LA الشاش | codd. زامين 12 . LA : vid. supra p. 493 n. 10 .
L بركت 14 . A تبركت L .

أراد فرغانة والطريق لمن أراد الشاش.

- 16 فمن أراد المسير إلى فرغانة سار من زامين إلى ساباط مرحلة وساباط مدينة صغيرة متحضرة متحركة الأسواق فيها صنائع ومنها إلى اركند مرحلة وهي مدينة ومن اركند إلى شاوكت مرحلة ومن شاوكت إلى خجندة مرحلة ومن خجندة إلى قرية كند مرحلة ومن كند إلى سوخ مرحلة ومن سوخ 5 إلى باخسان مرحلة وهي ثمانية عشر ميلا وأيضاً فإن من خجندة إلى باخسان خمسة عشر ميلا وباخسان وسط بلاد فرغانة فالجملة ما بين سمرقند وباخسان مائة وستون ميلا ومن باخسان إلى مدينة قبا المتقدم ذكرها مرحلة وهي مدينة من أجل البلاد مساكن وأكثرها نعما وأوفرها خيراً وأوسعها مزارع وتقارب مدينة أخسيك في القدر ولها قصبة وجامع حسن وربض في خارجها عليه 10 سور يحيط به وبساتين كثيرة ومياه جارية عذبة ويقال إن كسرى أنوشروان بناها ونقل إليها من أهل كل بلد بيتاً وعمرها بهم وسماها ازهوخانه أي من أهل كل بيت ومن خجندة إلى قبا ثمانية وأربعون ميلا وبين قبا وخجندة مدينة باخسان وبين باخسان وقبا ثلاثون ميلا وبين باخسان وخجندة سبعة وعشرون ميلا ومن قبا إلى اوش عشرة فراسخ وهي مدينة كبيرة وقد 15 ذكرناها ومنها إلى اوزكند وهي آخر بلاد فرغانة مما يلي التبت وقد ذكرنا صفات هذه البلاد في الجزء الثامن من الإقليم الثالث على استقصاء كاف بعون الله تعالى.

P, L, A

- اوركند P, ادركند 4 • LA اوركند P, ادركند 3 • LA رامين 2 • LA الشاش 1
P, كينده [pr. كند 5 • A باركت L, ساوكت alt. P, ساوكت | LA باركت P, ساركت | LA
bis نسوح L, bis يسوح P, bis يسوخ | A كنده L, كنده P, كينده [alt. كند | A كبيرة L, كنده
PL: مائة وستون ميلا 8 • om. LA ما 7 • om. A إلى باخسان مرحلة - من خجندة 6 • A
• codd. قنا 13 • A خشيكت, PL أخشيكت 10 • codd. قنا | A مائة ميل وعشرون ميلا
• codd. قنا 15 • A بعون الله تعالى (18) post: وبين باخسان - وقد ذكرناها | codd. وقنا 14
• A البيت [التبت | LA اركند P, ادركند 16

- 17 ثم نرجع فنقول إن مدينة بونجكت قاعدة اشروسة ولها مدن منها فغكت
وبينهما تسعة أميال وعلى طريق خجندة وهي مدينة صغيرة ذات أسواق
ومتاجر وعمارات وزراعات ومدينة غزق صغيرة متحضرة بسوق عامرة
وحصن قائم وبينها وبين فغكت ستة أميال ومن غزق إلى خجندة ثمانية عشر
ميلا وفغكت وغزق كلاهما من اشروسة وهما على طريق خجندة من 5
بونجكت وأما خرقانة فإنها من بلاد اشروسة وهي مدينة رائعة المنظر كبيرة
القطر عامرة ومنها إلى زامين سبعة وعشرون ميلا وكذلك من خرقانة إلى
ديرك خمسة عشر ميلا شمالا وديرك مدينة عامرة حسنة في وطاء من الأرض
ولها رستاق يعرف بفكتان وهي في شمال اشروسة وبها يربط أهل سمرقند
وبها مياه جارية سائبة وبساتين وعمارات ومن زامين على طريق خاوس إلى 10
كركت تسعة وثلاثون ميلا عن يسار الذهاب إلى فرغانة وبين مدينة اشروسة
وساباط تسعة أميال مما يلي الجنوب والمشرق وبين نوجكت وخرقانة ستة
أميال مما يلي الجنوب والمشرق من خرقانة وأما ارسانيكث فهي على حدود
فرغانة وهي من شرقي مدينة اشروسة على سبعة وعشرين ميلا فهذه جملة
15 بلاد اشروسة على التفصيل.
- 18 وأما الشاش وإيلاق فمقدار عرضها مسيرة يومين في ثلاثة أيام وليس

P, L, A

وهي [وعل 2 • A بمكت PL لمكت] فغكت | A يومنك L, بومنكث P, بومنكث 1
ولمكت 5 • codd. عرق | A بمكت PL امكت [فغكت 4 • codd. عرق 3 • LA على
repp. L وهي مدينة صغيرة - وزراعات (2-3): خجندة post | codd. وعرق | A وبمكت PL
cf. supra pp. 504₁₂ - وأما خرقانة - عل التفصيل (15) 6 • P, om. LA من بومنكث | A
PL, وجيزك | A حنوك PL جيزك 8 • codd. زامين 7 • LA قرية [مدينة | 505₁₄
ال: زامين post | codd. زامين 10 • A بمكان PL, بفكتان | L ويعرف 9 • A وحنوك
وبين 12 • om. LA مدينة | codd. كركت 11 • P ساباط تسعة أميال ومن طرمين (sic)
• om. A مدينة 14 • P ستة أميال | L نوخيكت P, بوخيكت | om. A نوجكت - والمشرق
LA سير | LA الشاش 16

فيما وراء النهر إقليم على هبتها أكثر منابر وقرى عامرة وسعة وبسطة في العمارة وحدها من نهر الشاش وحدها الآخر يتصل بباب الحديد حيث البرية المعروفة بالقلاص المجاورة لاسيحاب والشاش في أرض مستوية سهلة لا جبل فيها ولا أرض مرتفعة وبساتينها وخضرتها ومنتزهاتها كثيرة وهي من الثغور التي في نحر الترك ولأهلها شوكة ومنعة ومن أنخصب بلادها وأمنعها 5 بنكت ودفغانكت وجينانجكت ونجاكت وفناكت وخرشكت واستيفوا وارداكت وخدينكت وكنكراك وكلشجك وغركنده وغناج وجبوزن ووردوك وكبرنه وغدرانك ونوجكت وغرك وبرزكت وبغنكت وبركوش وخاتونكت وجبغوكت وفرنكت وكذلك وتكالك فهذه مدن الشاش.

19 فأما مدينة بنكت فمدينة جليلة المقدار كثيرة الساكن والعمار والتجارات الواسعة والأزواق الدارة والخيرات الوافرة وعليها سور حصين ولها مياه جارية ومنتزهات عالية ولها ريف خارج المدينة عليه سور وأكثر الأسواق العامرة في الريف وللشاش نهر آخر يقع في نهرها يعرف بنهر برك يخرج بعضه

P, L, A

- A والشاس L والساس | A s.p. L لاستحاب P لاستنجا 3 • LA الشاس 2
[ودفغانكت | codd. نيكت [بنكت 6 • LA في ناحية الترك في نحرها: P في نحر الترك 5
P وفياكت | A وجاكت PL وجاكت | A وحيانجكت L وحيانجكت | codd. ودهناكت
L وشنحو P وشينفو | A وحرسكت L وخرشيك P وخرشيك | A وماكت L وياك
| A وحرنيكت L وحدسكت P وخدينكت | A وارداكت PL ودرلاكت 7 • A وسقر
وجبوزن | A om. L واكلسك P وكلشجك | A وكنكراك L وكنكراك P وكنكراك
PL ونمورانك [وغدرانك | A وكبره PL وكبره 8 • P ووردوك | A وحررون L وشورن P
P وبرزكت | A وغرك L وغرك | A ورجكت L ورجكت P وبوجكت | A ونموراك
PL وخاتونكت | A وبعكش L وبعكوش | A وبغنكت | A وليودكت L وليودكت
L وفرنكت P وفرنكت | A وحنموكت L وجيفوكت P وجيفوكت 9 • A وحادوكت
• LA الشاس | A وسكاك L وبكاك P وبكاك | A وكداك PL وكداك | A وفرنكت
• LA وللشاس 13 • A عليها 12 • A الدائرة [الدائرة 11 • codd. نيكت 10

من بسكام وبعضه من جدغل وأصل منبهما من بلاد الترك الخرجية فيقع
في نهر الشاش بجذاء نخاكت ويلي بنكت في الكبر خرشكت وهي مدينة عامرة
حسنة الصفة كثير الزاهات عامرة الأفنية والدور ويلي خرشكت في الكبر
مدينة استوركث وهي مدينة حصينة خصية كثيرة المياه والعمارات وباقي
مدن الشاش أصغر من هذه وأضيق نفعا وأقل جباية وعمارة.

5

وأما مدن ايلاق فهي مجاورة للشاش من جهة الجنوب وقصبتها تعرف
بتونكت ولها من المدن سكاكت وبانجخاش ونوكت وبالايان وتكت واربلخ
ونموذلق وخرمك ونوجكت وكهشم ودخكت وخرخانكت.

20

فأما تونكت فهي قسبة ايلاق وهي مدينة كبيرة لها ربض عامر وعليها
سوران حصينان وفي سورها عدة أبواب وأسواقها عامرة وجباياتها وافرة
والمياه نخرق أزقتها وتسقي رساتيقها وتقوم بعمارتها وايلاق قصبتها هي
تونكت وهي أقل من نصف بنكت ولها قسبة حصينة والمدينة وأسواقها مع
ربضها على ضفة نهر برك والأرض منها تتصل بنواحي اسبيجاب وهي مدينة
عامرة ومكانها في مستو من الأرض ولها من البلاد بدخكت وسبانيكت

21

10

P, L, A

الشاس 2 . A الجرجية L الخرجية P الخرجية | LA حدخل P خدعل | LA بنظام 1
خرسيكت PL خرسكت | A نياكت PL نيكت | codd. نياكت [نجاكت] | A الشاس L
LA اسوركث P اسوركث 4 . om. A في الكبر | A حرسكت PL خرسكت 3 . A
سكاكت | codd. بنوكت 7 . LA الشاس 6 . rep. A ونفعا : جباية post | LA الشاس 5
A وبركت P ونوكت | A والحجاس L والحجاس P والحجاش | A سكاكت PL
LA وادناح P وادبلخ | A ونكت L ونكت P وبكت | A والاران L والاران
P وبوجكت | A وليرك L وليرك P وليرك | A ونموداج L ونموداج P ونموداخ 8
A وركت L وزحكت P وزحكت | L وكهشم PA وكهشم | A ونوجكت L وبوجكت
بعماراتها 11 . A بيركت PL ينوكت 9 . A وحرراكت L وخرخانكت P وخرخانكت
LA نأرض [بنواحي] 13 . codd. نيكت | A بنوكت L ينوكت P بنوكت 12 . LA
بدخكت P بدخكت 14 . LA ونواحيها : اسبيجاب post | A s.p. L استجاب P استجاب
A وستاكت PL وستانيكت | A بدحك L

- والطراز واطلخ وشلجي وكدر وستكند وشاوغر وصبران ووسيج.
- 22 فأما سبانيكث فإنها قصبة كورة كنجدة وأما كدر فلإنها قصبة باراب ووسيج أيضا من بلاد باراب وصبران هي مدينة تجتمع بها الغزية للصلح والهدنة والتجارات إذا انعقد الصلح بينهم وباراب اسم الناحية ومقدارها في الطول والعرض أقل من يوم ولها منعة وبأس وهي ناحية متخية ذات غياض 5 ومزارع.
- 23 وستكند بها منبر وهي مجتمعة للأتراك وهي على ضفة الوادي ويصب نهر برك بمقربة منها وهي في الجانب الغربي من الوادي وبين باراب وكنجدة مزارع ومراع خصيبة وحولها أمم من الأتراك الغزية قد أسلموا منذ عهد قديم وهم مقيمون بهذه الناحية يتجمعون هذه المراعي وكذلك مدينة الطراز 10 فهي متجر للمسلمين وبين الأتراك وبينهم حصون منسوبة إليهم ويليه من شمالها الترك الخزلية وبينهم في أكثر الأوقات حروب وغارات وإذا كانت الهدنة كانت بينهم تجارات ومعاملات بالامتنعة والسائمة والأوبار وغير ذلك.
- 24 وأما خجندة فإنها متاخمة لفرغانة وهي في جلتها منفردة في الأعمال وهي في غربي نهر الشاش وطولها أكثر من عرضها ومدينة كند من خجندة على 15 ثلاثة أميال وهي حنة جليلة وكلها كروم وبساتين وليس في عملها مدينة غير كند وهي بساتين ودور متقربة ومدينة وقصبة وجامعها في المدينة ودار

P, L, A

L, سلخسي, P, وسلخي | A, واملج, L, واملح, P, واملح | A, والطراق, PL, والطران 1
 وسافقن, L, وسافقن, P, وشافقن | LA, وسكند, P, وسكند | L, وكدن, PA, وكندن | s.p. A
 | LA, كدن, P, كدن | A, ستانكث, PL, ستانكث 2 . A, دوسح, PL, دوسح | A
 . codd. وفاراب 4 . codd. فاراب | A, ووسح, PL, ووسح 3 . A, فارات, PL, فاراب
 الطران 10 . A, وكحده | codd. فاراب 8 . A, وستكند, PL, وسيكند 7 . LA, بأس ومنعة 5
 حجندة 14 . A, الخزلية, L, الخزلية, P, الخزلية 12 . A, الطوان, PL, الطوران, P,
 [وجامعها] A, وسور [وقصبة] 17 . A, ححده, L, ججندة, P, حجندة | LA, الشاش 15 . A
 . A, جامعها

- الإمارة في الميدان بالربض وينحدر النهر إليها وهو نهر الشاش ومخرجه من أنهار تجتمع إليه من بلاد الترك في حدود اوزكند وتنصب إليه أنهار آخر فيجتمع الكل منها ويمر فيمتد إلى اخسيك ثم يمر على خجندة ثم على بناكث ثم على مستكند ويمر إلى باراب وإذا جاوز حد صبران جرى في بركة تكون في حاشية الأتراك الغزية فيمتد إلى القرية الحديثة على ثلاثة أميال 5 منها ثم يقع في بحيرة خوارزم على مرحلتين من الحديثة والقرية الحديثة فيها مسلمون غير أنها دار مملكة الغزية وبقيم بها في الشتاء ملك الغزية وبقربها جند وخوارة فيها مسلمون والسلطان فيها للغزية ومن خوارزم إليها عشر مراحل والقرية هي أيضا من باراب على عشرين مرحلة.
- 25 وفرغانة اسم الإقليم وهو عريض موضوع على سعة مدنها وقراها وقصبتها اخسيك واخسيك مدينة جليلة على شاطئ نهر الشاش على أرض مستوية بينها وبين الجبل ميل ونصف وهي على شمال النهر ولها ريف عامر وأسواقها في مدينتها وربضها وأكثر أسواقها في مدينتها وبها مياه تخرق أزقتها جارية وحياض كثيرة وأمامها إذا عبرت منها نهر الشاش مروج ومراع كثيرة ورمال مقدار مرحلة.
- 15 ومن اخسيك إلى قبا ثلاث مراحل وبين اخسيك واوزكند أربع
- 26

P, L, A

- P, حجندة | A حسيك 3 . A ادركند L ادركند P ادركند 2 . LA الشاس 1
 فاراب | A على [إل] | A سكند PL سكند | A ناكث 4 . A ححده L خجندة
 كحند [جند 8 . P إذا كانوا في ملح وهندة: الحديثة post | A العربية [القرية 5 . codd.
 | A والغربة [والقرية 9 . A القرية [لغزية | L, om. A وخوارة P, وخوارة | P, L, sp. A
 على سبع مدن وقراها (A وقراها) I. Hawqal, 512: على سعة مدنها وقراها 10 . codd. فاراب
 . LA الشاس | LA مدينة اخسيك (A اخسيك) جليلة | A اخسيك 11 . codd.
 | A اخسيكك 16 . A وأغنام ومزارع [ومراع | codd. الشاس 14 . LA ولها [وبها 13
 . A واوركند L, واوركند P, واوركند | A اخسيكك 1 . codd. قنا

- مراحل وجلة ما بين نهر جيحون من مدينة فربر إلى اوركند ثلاث وعشرون
مرحلة واوزكند مدينة قد سبق ذكرها وهي متاجر على باب الأتراك
ولها بساتين وحدائق وجنات ملتفة ومياه مخترة.
- 27 ومن كورة فرغانة نسيا العليا ونسيا السفلى المتصلتان بروذان وكذلك
روذان هذه وجدغل واورست.
- 28 فأما مدن نسيا العليا فهي أول كورة من فرغانة إذا دخلت إليها من
ناحية خجندة ومن مدنها وانكث وسوخ وخواكند ورشتان.
- 29 ونسيا السفلى تتصل بها ومن مدنها مرغيتان وزندرامش ونجرنك واستيقان
واندكان وهلى.
- 30 وهاتان الكورتان من فرغانة سهول ومروج وليس في أصقاعها جبال.
- 31 واسبره مدينة سهلية جبلية ومن مدنها طماخش وبامكاخش.
- 32 وسوخ مدينة على حدة من الجبال ولها ستون قرية وهي مدينة جبلية على
حده وأوال اسم المدينة ولها قرى وهي كورة على حدة ونقاد «مدينة» جبلية
وهي اسم الكورة ومدينتها مسكان وليس لها مدينة غيرها واوش «اسم»

P, L, A

وبسا | codd. با العليا 4 • A وادركند PL وادركند 2 • codd. ادركند | A فربر 1
واورست | A وجدغل L وجدغل P وجدغل | A رودان 5 • A برودان | codd. السفلى
خجندة P خجندة 7 • codd. با السفلى | L Hawqal, 513 نسيا العليا 6 • A واورست PL
وحزكروه L وخراكنده P واخركنده | A وسوخ PL وسوخ | A وانكث | A حجة L
| codd. وبسا العليا | L Hawqal, 513 ونسيا السفلى 8 • L A ووبيان P ووبستان | A
واستيقان | A وطربل | A واندرامش L واندرامش P واندرامش | L A مرغيتان P مرغيتان
post 10 • A دحل P دحل | A واركان L واركان P واركان 9 • A واسمان PL
| L A طياخش P طياخش | A وسيره L وسيره P وسيره | A واسبره 11 • A وجبال: سهول
L Hawqal, 12 حدة | A وسوخ PL وسوخ | A ونامكاخش L وباماكش P وبامكاخش
| L om. ولها قرى | يعني اسم المدينة - على حدة 13 • A في مدينة | codd. حلتها: 514
مدينة | PL في باغستان | L Hawqal, 514 ونقاد | A on. على حدة - وهي اسم الكورة
• 514 Hawqal, 514 | P وارس | codd. مساكن | مساكن 14 • L Hawqal, 514

المدينة وقبا اسم المدينة ولها قرى كثيرة وليس في جد قبا مدينة غيرها وفي
 «حد» اوش مدينة أخرى نسمى مدوا وبينهما ستة أميال واوزكند اسم المدينة
 ولها قرى وليس في عمالتها مدينة أخرى غيرها وكاسان اسم المدينة واسم
 الناحية أيضا ولها قرى كثيرة وجدغل اسم الكورة ومدينتها اردلانكث وليس
 في عملها مدينة غيرها وميان رودان اسم الكورة ولها قرى كثيرة ومدينتها
 خيلام وكروان اسم المدينة ولها قرى ونجم اسم قرى كثيرة واورست لها
 قرى كثيرة واستياكند وشلات لهما قرى كثيرة وهما بابان للترك ويفضي
 إليهما من ميان رودان كما أن اوزكند باب للترك.

- 33 والطريق من سمرقند إلى الشاش من سمرقند إلى اباركث مرحلة ومن
 اباركث إلى رباط سعد مرحلة ومن رباط سعد إلى فورنمذ مرحلة ومن
 10 فورنمذ إلى زامين مرحلة ومن زامين إلى ساباط مرحلة ثم إلى قطوان دزه
 مرحلة وإن شئت نزلت خرقانة ومنها إلى ديزاك مرحلة ومنها «إلى» بئر
 الحسين مرحلة ثم بئر حميد مرحلة ثم إلى وينكرود مرحلة إلى استوركث مرحلة
 ثم إلى بنكث مرحلة ثم إلى رباط بالقلاص مرحلة ويدعى انفرن ثم إلى غركرد
 وهي قرية مرحلة ثم إلى اسيجاب مرحلة ثم إلى بدخكث مرحلة ومن بدخكث
 15

P, L, A

| 514, I. Hawqal, حد 2 • P قنا | om. LA وليس في حد-ولها قرى | codd. وقتنا 1
 L, وخذعل P, وخذعل 4 • A وقاشان, PL وقاشان [وكاسان] 3 • P وادركند | P مدورا
 om. ومدينتها-قرى كثيرة 5 • A اردواسكث, L اردولانكث, P اردولانكث | A وخذعل
 واسناكند 7 • P واورست | om. LA ونجم-لها قرى | A وكون | codd. خيلام 6 • A
 ادركند, P ادركند | A رودان 8 • A وسهيلات, PL وسلات | A اسناكند, L اسكند, P
 om. ومن اباركث | A بساركت, L باركت, P باركث | LA الشاش 9 • A ادركند, L
 فروسه, PL فروسه 11 • A فروسه, PL فروسه [فورنمذ] | L باركت, P باركث 10 • A
 جيرك, L جيرك, P جيرك 12 • LA قطوان درة, P قطوان درة | bis LA رامين | A
 • A استوركت | A دبدر, L ديكرد, P ديسكرد [وينكرود] | A الغميسين [الحسين] 13 • A
 I. Hawqal, 516: بالقلاص | om. - ثم إلى رباط-اسيجاب | A سكث, PL نيكث 14
 بدخكث, bis P بدخكث | P استجاب 15 • P غركرة | P البرن [انفرن] | codd. القلاص
 bis L, برخمكث bis A •

إلى الطراز يومان لا رباط بينهما ولا عمارة هناك ومن أراد طريق بناكث فإنه ينزل من اباركث إلى رباط سعد ومنه إلى زامين إلى خاوس إلى بناكث ثم إلى استوركث والجميع من وادي جيحون إلى الطراز ثلاث وعشرون مرحلة.

- 34 ومدن الشاش وإيلاق واسيجاب فكلها تتقارب أعمالها وتتداخل أكوأرها. 5
 35 وأما اخسيكث فإن منها إلى شكث سبعة وعشرون ميلا وهي أول مدن
 میان روذان ومن اخسيكث إلى سلات آخر میان روذان نحو من خمس مراحل
 ومن اخسيكث إلى كروان سبعة وعشرون ميلا وتتصل بلاد اخسيكث ببلاد
 إيلاق كما قدمناه وبين كند ونهر الشاش ثلاثة أميال وكذلك بين وانكث
 والوادي زيادة على ثلاثة أميال ولقبا رستاق بينه وبين نهر الشاش مرحلة 10
 ومن قبا إلى استيقان تسعة أميال ومن استيقان إلى الوادي أحد وعشرون ميلا
 وكذلك استيقان وكلشجك واردة لانكث وبسكث وسامسرك كلها في مقدار
 مرحلة في نحوها وأيضا إن المدن التي ما بين بناكث وتونكث ونهر الشاش
 ونهر إيلاق فإنها غرجند وخاش ودخكث وتكث وكه سيم كلها في مقدار

P, L, A

[خاوس | codd. رامين | PL اباركث 2 . A بناكث L نياكث | codd. الطران I
 L الطزان PA الطران | A استوركث 3 . A نباكث L نياكث | codd. خاؤوس
 . LA سكث | A حك P اخسيكث 6 . A واسجاب PL واستجاب | codd. الشاش 5
 | codd. سلاب | A احبكث P اخسيكث | A ماجارويان L قامان رودان P شان روذان 7
] كند 9 . A احكث P اخسيكث | A كسروان | A احكث P اخسيكث 8 . PL شان
 | codd. قنا 11 . LA الشاش | codd. ولقنا 10 . A واذكث | LA الشاش | LA لوكد
 اسفيتان 12 . A اسفيتان L اسفيتان alt. P اسفيتان | A اسفيتان L اسفيتان P اسفيتان
 وبسكث | A واردة لانكث P واردة لانكث | A وكنجشك PL وكنجشك | A اسفيتان PL
 بناكث PL نياكث 13 . A ويسول L ويسوك P ويسوك | A وبسكث L ويسكث P
 | A غوجيه L غوجيه P غوجيه 14 . LA الشاش | A ونيكث L ونيكث P ونيكث | A
 وكو هنم PA وكو هنم | codd. ونيكث | A ونجكث L ونجكث P ونجكث | LA وحاس
 L .

يومين طولاً وفي أقل من يوم عرضاً وأما ما بين نهر ايلاق ونهر الشاش
من غربي من تونكت فإنها اربلخ ونموزلغ في مقدار خمسة عشر ميلاً
وجينانجكت على طريق وينكرد إلى بنكت وبينها وبين نهر الشاش ستة أميال
ونجاكت على نهر الشاش ويجتمع الواديان عندها أعني نهر برك بنهر الشاش
وبينها وبين [[نهر]] بناكت تسعة أميال وخاتونكت على نهر برك بقرب خذنيكت^s
على سمتها ومنها إلى خذنيكت اثنا عشر ميلاً على سمت المشرق وسنذكر بقية
بلاد الشاش فيما بعد بحول الله تعالى.
نجز الجزء الثامن من الإقليم الرابع والحمد لله يتلوه الجزء التاسع منه إن
شاء الله تعالى.

P, L, A

| A, s.p. L, اذبلخ P, اذبلخ | A بونكت, L بونكت, P نونكت 2 • LA الشاش 1
يكرد | LA وجانكت, P وجانكت 3 • P^{ms} عشر | A ونموداج, L ويموداج, P ويموداج
| A ولحاكت, PL وعحاكت 4 • LA الشاش | A نكت, PL نيك | A مكود, L يكرد, P
وبينها-نهر 5 • L, om. A والنهر شاش, P^{ms} بنهر الشاش | P الوادي: LA الواديان | LA الشاش
وختونكت | L بهلكت, P بهلكت [بناكت] | I. Hawqal, 523 coll. | om. A | برك
• A حرنيك, L خذنيكت, P خذمينكت 6 • A خذنيكت, L خذنيكت, P خذنيكت | PL
وهنا انقضى ما تقسمه الجزء الثامن من الإقليم الرابع والحد: P-نجز-الله تعالى 8 • LA الشاش 7
• A كثيراً كما هو أهله: LA et post الله

الجزء التاسع

SECTIO NONA

- 1 إن الذي تضمن هذا الجزء التاسع من الإقليم الرابع قطعة من بلاد خاقان
خرلخ والأمراك الخرخية وهي روذان وبلاد يالان وبلاد برسخان السفلى
وأرض الخلجية ومدنها وأنهاؤها وقلاعها وبعض بلاد الكيماكية ونحن نريد
أن نذكر ذلك على نص حقيقة ما هو عليه كما سبق لنا قبل هذا بحول
الله تعالى.
- 2 فنقول إن الطريق من اخسيكث إلى قرنطية من بلاد التفرغز فمن اخسيكث
إلى كشوكث مرحلة ثم إلى انشت مرحلة إلى كنشكاث مرحلة ثم إلى بوكند
مرحلة ثم إلى كركث مرحلة ثم إلى الجبل مرحلة ومن الجبل إلى حولك
ثلاث مراحل ومن قرية حولك إلى مدينة خاقان خرلخ ثلاثة وثلاثون ميلا
وهي مدينة خاقان الخرخية وهي مدينة كثيرة العمارة والحصانة والرجال
والعدد ثم إلى اطراقانا وهي مدينة كبيرة من مدن الخرخية ست مراحل

P, L, A

روذان L, روذان | A الخولجية, L الخرخية, P الخرخية | A خولج, L خرلخ, P خرلخ 2
على نص 4 . A الخرخية, L الخولجية, P الخولجية 3 . L برساجان, PA برساجان | A
A قرنطية | codd. اخسيكث 6 . A بحول الله تعالى وعونه. | LA حقيقته وما هو عليه
om. LA ثم | A كنشكان | A انشت 7 . codd. اخسيكث | A البفرغز PL البفرغز
rep. ثم إلى كشوكث مرحلة ثم إلى بوكند مرحلة: ثم إلى كركث مرحلة post | bis om. LA ثم 8
حولج, L خرلخ, P خرلخ | P حولك 9 . om. LA ومن الجبل | P
om. بنة | A الخولجية, L الخرخية, P الخولجية | LA ومدينة P: وهي مدينة 10 . A
LA . A الخولجية, L الخرخية | PL اطراقانا 11 .

ومدينة اطراقانا لها حصن حصين وماؤها من عيون ناشعة وفيها رجال أنجاد من تحت ملك الخرخية ومن مدينة اطراقانا إلى مدينة قرنطية عشر مراحل في مفازة فيها قوم من الترك رحالة ولهم سوانم وجمال وحالات حسنة ومدينة قرنطية أول مدينة من مدن الكيماكية وهي كبيرة طولها تسعة أميال في عرض ثلاثة أميال وهي على بحيرة كبيرة تسمى بحيرة غاغان وطولها فيما يحكى ستة أيام في عرض يوم ونصف وملك قرنطية ذو بأس وجلادة ورجال وعدد كثيرة وخيول ورماء قسي بل كلهم يرمون بالقسي ومنها إلى مدينة ملك الكيماكية أربع وعشرون مرحلة وهذا الطريق كله من الغرب إلى المشرق.

3 ومن مدينة قرنطية إلى باخوان سبعة أيام ومن اطراقانا إلى باخوان ثلاث 10 مراحل جنوبا.

4 وهذه البحيرة المنسوبة إلى غاغان عليها من جهة المغرب مدينة غاغان وبينها وبين قرنطية ست مراحل وغاغان مدينة حسنة كثيرة الخيرات دارة البركات وبها طرز لعمل ثياب الحرير ويتخذ بها من ثياب الوبر كل غريبة وتجار الترك يتجهزون بها منها بالكثير إلى سائر بلاد الأتراك.

5 ومن مدينة غاغان إلى دموريا غربا أربعة أيام ومدينة دموريا مدينة من بلاد الكيماكية عامرة القطر كثيرة البشر ومن دموريا إلى مدينة سراوس بين شمال وشرق مرحلتان في عمارة وقرى للترك الكيماكية وسراوس مدينة

P, L, A

ومنها إلى [إلى] P | اطراقانا | LA مدنها [مدينة] | A | الخرخية L | الخوخية 2
 • LA الكيماكية (4) post: عشر مراحل - ومدينة قرنطية | A | قرنيطه P | قرنطية | LA
 | A | ناخران | A | قرنطه 10 • Pm | ملك 8 • A • om. | وهي | A | قرنيطه 4 • LA • ناخوز 3
 [بلاد 15 • LA | الحرير | الوبر 14 • A | قرنطه 1 • om. | سبعة أيام - إلى باخوان
 عامرة القطر - للترك : الكيماكية post 18 • A | سراوس على نهر ساريا 17 • LA | مدن
 • A • سراوس L | وسراوس | rep. L | الكيماكية (17-18)

كبيرة لها سور حصين وخبول وفرسان وأنجاد من الترك ومنها إلى غاغان جنوبا ثلاثة أيام.

- 6 ودموريا وسراوس على نهر شريا وهو نهر كثير الماء لين الجرية والسفن فيه مختلفة صاعدة ونازلة ونهر شريا منبعه من عينين إحداهما عين في أصل جبل اشلوب والثانية من أرض دموريا ثم يجري ماؤهما شرقا إلى مدينة سراوس ثم يمر حتى يصب في بحيرة غاغان في أسفلها من جهة الشمال وذلك أن جرية هذا النهر من أوله إلى مصبه في البحر خمسة وسبعون فرسخا وهي من الأميال مائتا ميل وخسة وعشرون ميلا.
- 7 وكذلك من مدينة سراوس إلى مدينة بنجار شرقا والطريق بينهما مفاوز وأرض جذبة والطريق في حضيض جبل غرعز عشرة أيام غير أن هذه الطريق آمنة جدا ومدينة بنجار كبيرة القطر عامرة بأصناف الترك الكيماكية وفيها أجناد وعدد وأموال يتصرف أهلها فيها وفي جبالها معادن فضة ويصاد فيها أنواع من النمر [[والنبر]] والبير واليلغش وعدة من الحيوانات ذات الأوبار والتجار يخرجونها إلى سائر البلاد.
- 8 ومن أراد السفر أيضا في الماء إلى غاغان أو إلى قرنطية أو إلى سراوس أو إلى دموريا سار من بنجار إلى قرية دهراة وبها المراكب الحمالة وهي على ضفة البحيرة وبينهما يوم ونصف يوم تخرج من بنجار إلى رأس العقبة وبها المنزل ثم تنزل من العقبة إلى قرية دهراة فتركب في المراكب فمن شاء

P, L, A

- شاربا PL, ساريا 4 . A ساريا 3 . LA عل ثلاثة أيام 2 . om. A كبيرة 1 . codd. والثاني 5 . LA وهو [في أصل] LA في أحدهما | LA جبلين [عينين] | A بنجار, L بنجار 9 . LA ثم إلى بحيرة غاغان (L غاغان) ويصب | P (P سر) سراوش 6 . اصناف الحيوانات 13 . A بنجار, L بنجار | LA آمن 11 . LA هذا | A جذبة 10 . A om. يوم 17 . A دهراة | A بنجار 16 . LA سارس | A قرطه 15 . L ذرات | LA . LA دهراة 18 . A بنجار | LA .

المسير إلى قرنطية سار في طول البحيرة ست مراحل بالمدافع والمشى فيها
 ساحلا وإن قطع روسية بالقلاع قطعها في ثلاثة مجار وكذلك إن أراد مدينة
 غاغان قطع إليها عرضا في يوم وليلة بالريح الطيبة ومن شاء مدينة سراوس
 أو مدينة دموريا ركب البحر من قرية دهراة إلى مصب نهر سراوس ومر
 بطول النهر إلى مدينة سراوس أو إلى مدينة دموريا أيهما شاء إن شاء جذفا 5
 أو جريا بالقلاع.

9 ومن دموريا إلى مدينة خاقان خرلخ اثنا عشر يوما مفاوز لا عامر بها
 وهو طريق مخوف وقلما يسلكه أحد إلا في العسكر الكبير وهذه المفازة
 حجز بين بلاد خرلخ وبلاد الكيماكية.

10 والطريق من الطراز إلى برسخان السفلى تسعة وثلاثون ميلا وهي قرى
 وعمارات ثم إلى كصراباس ستة أميال وهي جرمية يشتو في مراعيها الترك
 الخرخية وبقربها مع الجبل مشى الخلجية وهم صنف من الأتراك مهادنون
 ومنها إلى كول شوب اثنا عشر ميلا ثم إلى جبل شوب وهي قرية عامرة
 للأتراك اثنا عشر ميلا ثم إلى كولان قرية غناء خمسة عشر ميلا ومن قرية
 كولان إلى قرية برك خمسة عشر ميلا ونهر برك يخرج من جبلها وإليها ينسب 15
 فيمر ببلاد ايلاق ويصب في نهر الشاش ومنها إلى اشبره خمسة عشر ميلا ثم

P, L, A

- A ساوس L سارس 3 • LA من إن | LA قطعت إقطاعها 2 • A قرنطه 1
 | P داموريا 7 • P دامورية 5 • om. LA ركب البحر-مدينة دموريا | P دامورية 4
 الطران 10 • A خولج L خزلخ P خرلج | A بلادي 9 • A خولج L خولج P خولج
 قصباس L قصباس P كصراياين 11 • A برساجان L رساجان P رساجان | codd.
 | A الخزلية L الخزلية P الخزلية 12 • codd. جنوية: I. Hurradāgbih, 28: جرمية | A
 ثم إلى كولان 14 • A كوك مهبوب PL كوك شوب 13 • A الخلخيه L الخلخيه P الخلخيه
 P كولان غيا 15 • codd. ثم إلى قرية كولان غيا (A عنا): I. Hurradāgbih, 28: قرية غناء
 • A اسبره L اشرة | LA الشاش 16 • A كولان عنا L كولان إلى غيا

إلى قرية غناء بوركث أربعة وعشرون ميلا ثم إلى قرية جول اثنا عشر ميلا وهي قرية عظيمة ثم إلى سارغ وهي قرية عظيمة أحد وعشرون ميلا ثم إلى مدينة خاقان اثنا عشر ميلا ثم إلى نواكث اثنا عشر ميلا ثم إلى كبال ستة وثلاثون ميلا ثم إلى برسخان العليا نحو عشر مراحل بسير القوافل في مراعى خصبة ومياه جارية فأما لبريد الترك فخمسة أيام.

5

والطريق من الطراز إلى بنجار من بلاد الكيماك وهي ستة وثلاثون مرحلة من الطراز إلى كصرا خمسة وأربعون ميلا ثم يتجاوز الجبل ويمر إلى دمرناخ أربع مراحل ودمرناخ مدينة صغيرة على أصل جبل وفيها رجال أنجاد وعدد وأسلحة ومنها في مفاوز وأرض غير عامرة كثيرة الخصب وبها قوم من الخلجية طواعن لهم بيوت شعريأوون إليها مثل العرب إلى قلعة خيخم عشرون 10 مرحلة شرقا وهي قلعة للأتراك الخلجية وبها ملكهم وله عدة واستعداد وعساكر وأجناد وبلاد خصبة وهذه القلعة منقورة في رأس جبل والماء قد عم ذلك الحفر المستدير بحمل الحصن فصار كالبحيرة المستديرة به وفي هذا الماء حوت كثير وسمك غزير ويصاد به منه الشيء الكثير ومن حصن خيخم إلى قلعة ذهلان شرقا سبع مراحل وقلعة ذهلان أيضا حصن منيع ومعتقل 15 رفيع وبه عدة ورجال وهو من عمالة كيماك وهو أول نظره وأسفل هذا الحصن أيضا بركة ماء كبيرة عظيمة عذبة في نفس الجبل ومنها يشرب أهل

P. L. A

- PL جرك [جول] L ثم إلى ثم إلى om. A ثم إلى قرية جول - أحد وعشرون ميلا 1
• A كاب PL كباب | P نواكث | LA أحد وعشرون [اثنا عشر] 3 • PL سارغ [سارغ] 2
• codd. الطران 6 • A مزارع P مراعى | A برسخان L برسخان | P برسخان - بسير 4
• A ودرمناج L ودرمناج 8 • A درمناج L درمناج | codd. الطران 7 • A بنجار
• A 12 • A وبها [وله] | codd. الخلجية 11 • LA خيخم | A طواعن | codd. الخلجية 10
• L خيخم | om. A به | A غزيرة | A كبير [كثير] 14 • om. LA به 13 • LA
• om. LA كبيرة عظيمة 17 • alt. A ذهلان | A ذهلان 15 • A خيخم

الحصن ومن قلعة ذهلان إلى بُنْجَارْ أربع مراحل في عمارة متصلة ومزارع حنطة وشعير وأرز.

- 12 ومن قلعة ذهلان إلى خناوش ستة أيام شمالا ومدينة خناوش عامرة للكيمائية وهي على نهر يخرج من الجبل الذي عليه قلعة ذهلان وهذا النهر أيضا يقع فيه نهر آخر يخرج من جبل لالان.
- 13 ومن خناوش إلى مدينة لالان ست مراحل غربا ومدينة لالان في أسفل جبل عال وعلى أعلى الجبل صنم عظيم مبني على أعلاه صورة رخام وأهل تلك الناحية يتبعدون إليه ويصدقون عليه ويأتونه من كل فج عميق.
- 14 والطريق من مدينة دمرناخ إلى مدينة لالان طريقان فالطريق الأعلى من مدينة دمرناخ إلى مدينة شالونيا شرقا أربع مراحل ثم إلى مدينة بغراز ست مراحل شرقا وهي قلعة حصينة ومنه إلى لالان سبع مراحل.
- 15 ومن مدينة شالونيا إلى جيتقو أربع مراحل شمالا ومن جيتقو إلى نغران ست مراحل ونغران مدينة حسنة في سفح جبل ولها قلعة حسنة لا تنال إلا بعد جهد ولها عمارات وزراعات متصلة وشرب أهلها من الآبار المنقورة في الصخر ومنها إلى مدينة لالان شرقا ست مراحل.
- 16 ومدينة لالان مدينة كبيرة القطر كثيرة العمارة وهي في سفح جبل يكتنفها من جنوبها وهذا الجبل يعرف بجبل لالان وعلى مسير يومين من غربها ينفجر نهر كبير يمر في جهة الغرب فيقع في بحيرة كبيرة كثيرة

P, L, A

من الجبل | A الكيمائية 4 • A خناوش | A دهلان 3 • P بنجارى | A دهلان 1
 • A درمناخ, L درمناخ, P درمناخ 9 • LA عال عظيم 7 • om. LA الذي - نهر آخر يخرج
 ثم إلى مدينة - أربع مراحل شمالا (12) | LA سالونيا | A درمناخ, L درمناخ, P درمناخ 10
 نغران, L نغران | alt. A جيتقو | L شرقا: P شمالا | L سالونيا 12 • L بغراز | om. A
 • A يكتنفها 17 • A وحولها | ولها 14 • LA ومدينة بغران (L نغران) حنة 13 • A
 • A ينفجر 18

الماء والحوت يصاد بها كثيرا.

17 ومن شاء سار من دمرناخ المتقدم ذكرها إلى بنخدخ خمس مراحل شمالا وهي مدينة حسنة ومن بنخدخ إلى جينقو خمس مراحل وجينقو مدينة كبيرة عامرة ومنها إلى نغران ست مراحل وكذلك من نغران إلى لالان ست مراحل وقد ذكرنا ذلك.

• 5

نجز الجزء التاسع من الإقليم الرابع والحمد لله ويتلوه الجزء العاشر إن شاء الله تعالى.

P, L, A

om. وهي مدينة حسنة 3 • A المدع, L بنجدغ, P بنخدخ | LA درمناج, P دمرتاع 2
• A وجينقوا, P وجينقوا | A جينقوا, P حينقو | A الجلع, L بنجدغ, P بنخدخ | A
وهنا انقضي ذكر ما تقسمه الجزء التاسع من الإقليم الرابع: P: بنجز - الله تعالى 6 • bis A نغران 4
• A كثيرا كما هو أهله LA et deinde والحمد لله

الجزء العاشر

SECTIO DECIMA

- 1 إن هذا الجزء العاشر من الإقليم الرابع تضمن قطعة من بلاد ما خلف
النهر من بلاد الكيمائية فيها عدة من بلادها وأملاكها ولها أنهار كثيرة
ومراع وجهات وبتمام هذا الجزء يتم ذكر الإقليم الرابع ثم نذكر الإقليم
الخامس على تواليه ونريد أن نذكر ما في هذا الجزء على التصفي مثل ما
سبق لنا في سائر الأجزاء السالفة من هذا الكتاب. 5
- 2 فنقول إن ملك الكيمائية من أعظم الملوك قدرا وأجلهم خطرا والكيمائية
بشر كثير وجمع غزير وهم مجوس يعبدون النار وفيهم زنادقة وسكتاهم في
غياض وأشجار ملتفة يتبعون الكلاً وبين الطراز وموضع مدينة الملك التي بها
ملكه أحد وثمانون يوما في مفاوز بلاد الأتراك الخلجية وبلادهم أوسع البلاد
أقطارا وأكثرها خصبا وغمارا. 10
- 3 وكيماك في جنوبها التفرغز ومع غربها وجنوبها الخرجية مما يلي ناحية
التبت وفي غربها الخلجية وفي شرقها بحر الظلمة أيضا وفي هذا البحر جزائر
عامرة والتجار يسافرون إليها في الماء خوضا على ظهور الدواب ويسيتون
في كل ليلة على الشجر ودوابهم مربوطة في الماء إلى أصول تلك الشجر.

P, L, A

[يتبعون 8 • A وخلق [وجمع 7 • om. LA ثم نذكر- على تواليه | LA ومزارع [ومراع 3
الخليجية, PL الخلجية | LA في مفاوز وبلاد 9 • om. LA مدينة | codd. الطران | A يتنون
ومع | A البينزر, L البينزر, P البينزر 11 • LA وغمارا | LA قطرا 10 • A
• A الخليجية, PL الخلجية 12 • L الخرجية, P الخرجية | om. A غربيا-تبت

- 4 ومدائن ملوك الكيماكية ست عشرة مدينة فسبها مدينة أسطور ونجعة وبوراغ وسيسيان ومنان ومستاح ومدينة الملك المسمى خاقانا وبنجار وذهلان وخناوش.
- 5 والطريق من بنجار إلى مدينة خاقان يخرج من بنجار مارا في عين الشرق إلى مدينة أسطور ست مراحل في مفاوز وأرضين غير عامرة.
- 6 ومدينة أسطور مدينة عامرة بالأتراك ممتدة الزراعات ومياهها كثيرة وغلالتهم الخبطة والأرز وبها معادن الحديد ويصنع منه الصناعات كل مليحة ويصوغون منه كل عجيبة وهي على نهر غماش وأهلها أنجاد لهم عزم وحذر من ذلك أنهم لا يمشون إلا وهم حذرون شاكون في سلاحهم وأهلها بالجملة عن الهواء والماء أشجع الأتراك نفوسا وأنفذهم عزما وأحماتهم جانبنا وأنجحهم طالبا 10 ولهم عند ملوكهم حظوة وإعزاز ولهم أموال واسعة وأحوال وادعة.
- 7 ومن مدينة أسطور إلى سيسيان اثنا عشر يوما شرقا في البر وفي النهر أقل من ذلك.
- 8 ومدينة خاقان الملك مدينة عظيمة لها أسوار محدة متحصنة وأبواب حديد وللملك بها أجناد كثيرة وعساكر واستعداد وملوك الأتراك تهاب سلطانه 15 وتخاف نغمته وتحذر سطوته وتتوق غاراته لما علموا له من ذلك وما تقدم فيهم من فعله وهو ملك عظيم ولا يتولى الملك فيهم إلا من هو من أهل الملك مع القدم.

P, L, A

وبورام 2 • A وبجعه L ونجعه P ومجعة | PL أسطور | om. A فسبها مدينة 1
 ومستاح | P non bene leg. ومنان | A وبيان L وسبان P وسسيان | A وبورام L
 الصناعات بها 7 • A bis النار L. بنجار 4 • A وسجار P وبنجاري | LA خاقان | A
 • A على [عن] 9 • A. | وأهلها 8 • om. LA كل مليحة ويصوغون منه | LA
 | A والملك 15 • A سيبي L سيبي | A من [ومن] 12 • om. A وأحماتهم جانبنا 10
 om. A الأتراك •

- 9 وملك الكيمائية يلبس حلة الذهب وقلنسوة الذهب المكحلة ويظهر لأهل مملكته في أربعة أوقات من السنة وله حاجب ووزراء. وذوالة عادلة مأمونة وأهل دولته يحبونه لإحسانه إليهم ونظرة في أمورهم وحمايته لهم من أعدائهم ولهذا الملك قصور ومبان شائعة ومتزهات رائحة وله مع ذلك همة عالية وكرم طبع.
- 10 وأهل مدينته لا يقولون بالهموم ولا تجدها قلوبهم ولا يقولون على فائت ولا يكثرثون بالمصائب وهم أخصب أهل البلاد أندية وأطيهم معاش وأكثرهم إنفاقا وأعلامهم همما ولباسهم الحرير الأحمر والأصفر ولا يلبس هذا النوع من الثياب إلا الخاصة والمياه تخترق أزقتهم وأسواقهم ويجمعهم وسائر ديارهم وهم يدينون بدين الصابئين ويعبدون الشمس والملائكة.
- 11 ومن مدينة خاقان الملك إلى مدينة مستاح أربعة أيام في البر شمالا ومع النهر انحدارا أقل من ذلك ومستاح مدينة كانت فيما يذكر دار الملك قبل هذا وانتقلت المملكة عنها إلى المدينة التي هي الآن قاعدة دار الملك ومن هذه المدينة إلى البحر المحيط مسير ستة أيام.
- 12 وجملة هذه المدن التي ذكرناها وأكملنا أوصافها على نهر غماش وهو نهر كبير يخرج من جبال بنجار فيذهب في ناحية المشرق إلى مدينة أسطور وهي في الجنوب وينحدر إلى أن يأتي مدينة سيسان وهي منه في الشمال ومنها يتحدر حتى يأتي مدينة الملك وهي منه في الجنوب ومنها ينعطف النهر مارا في جهة الشمال إلى مدينة مستاح وهي منه في الضفة الغربية ومن هذه

P, L, A

- om. A . 7 أندية . A ولهم [وله 4 . A في [من | A أربع 2 . LA om. المكحلة 1
L, مستاح, P, مستاح 11 . A الصاية 10 . om. A وأسواقهم 9 . A الأبيض الأحمر 8
om. 14 . A دار | A ومنح, L, ومنح, P, ومنح 12 . A انتاح
A | منه [ومنها 18 . A ساسان, L, سيسان 17 . A بنجار 16 . A عياش 15 . LA
P . مستاح 19 . LA ينحدر [ينحدر

- المدينة ينحرف إلى جهة الشرق إلى أن ينصب في البحر.
- 13 وبه سمك كثير وحياتان عظيمة وفيما حكى صاحب كتاب العجائب إن به سمكة صنجة وهي التي يستعمل منها أطباء الهند والصين السم القاتل من ساعة وليس فيما يدري من السموم شيء أفعل ولا أوحى قتلا منه والسم منها في مرارتها وهو لا يتغير ولا يبطل له فعل أربعين سنة.
- 14 ويقع في هذا النهر أنهار كثيرة تمده وتفخم جريته وعلى ضفتيه غياض ملتفة وأشجار مصطفة وأكثر أشجاره الكركهار الذي ذكره أبو بكر بن وحشية في كتابه ويحكى أن عروق أصوله شفاء من سم ساعة.
- 15 ومن مدينة خاقان الملك إلى مدينة بوراغ أربع مراحل بين جنوب وغرب ومن مدينة اسطور إلى مدينة نجعة وهي مدينة صغيرة على جبل منيع وليس 10 لأحد صعود إلى رأس هذا الجبل بوجه ولا بسبب وبه للملك أموال وعدد و ذخائر وعليها حراس وحفاظ من ناحية الملك.
- 16 وجميع ساحل بحر الكيماكية يوجد به التبر عند هيجان البحر وتعاضم أمواجه والأترار المجاورون لهذا الساحل يقصدون منه مواضع معلومة بأعيانها فيستخرجون بها التبر على ما جرت العادة به من الجمع والغسل بالماء 15 تصويلا ثم يجمعون دقيقه بالزبيب فيسكبونه في أرواث البقر فيجتمع منه الشيء الكثير فيأخذ الملك منهم واجبه ثم يشتري أكثره وما فضل من ذلك تصرفه التجار به في تلك البلاد.
- 17 وفي هذه البلاد من دواب المسك الشيء الكثير لكن المسك التبي أفضل

P, L, A

ساعته 4 . A كثيرة كبيرة عظيمة L كثيرة عظيمة 2 . LA يصب | LA المشرق 1
 . LA وحشية 8 . LA ضفته 6 . LA فعله إله فعل | LA ولا [وهو لا 5 . LA
 سبب 11 . LA نجمة P نجمة 10 . LA غرب وجنوب | LA فوارع P فوارع [بوراغ 9
 . LA تصرف 17 . LA منها [بها 15 . om. A وعدد | LA

من سائر المسك الهندي والصيني وسائر هذه الأرضين وفيها نفائع مياه تجتمع إليها سيول الأمطار وبها مزارع وخصب زائد وبوادي الأتراك تسرح بها وتنتقل من موضع إلى آخر حسب ما تأتيه الظواعن من العرب وبوادي البربر ولهم اهتمام بتاج الجمال والخيول والترك كلهم يأكلون لحوم الخيل ويفضلونها على سائر اللحوم المأكولة من لحوم البقر والغنم وأكلهم الأرز واللحوم 5 والمسك وعندهم الخمر قليلة.

18 ولنسائهم جمال وحسن فائق ونساؤهم أجلد من رجالهم وأكثر تصرفا فيما يحتاجون إليه لحدة أنفسهن وعزة أطباعهن وعندهم الدهن من الزيت وإنما يسرجون مصابيحهم بالشحم واللبن والسمن والعسل عندهم كثير والسموك عندهم أيضا كذلك ودراهمهم نحاس ولباسهم التشمير وأطول أيامهم أربع 10 عشر ساعة والأمطار عندهم كثيرة والأنواء متوالية والثلوج في جبالها دائمة شتاء وصيفا وقد جئنا بتمام الكلام في هذا الإقليم حسب الطاقة ومبلغ الجهد والاستطاعة والحمد لله على ذلك كثيرا.

نجز الجزء العاشر من الإقليم الرابع والحمد لله ويتلوه الجزء الأول من الإقليم الخامس إن شاء الله.

P, L, A

- اللحوم 5 . A نفائع | P فيها وفيها | LA وهذه الأرضين كلها [وسائر هذه الأرضين 1
 LA الحمر 6 . LA واللحم | LA وغيرها : والغنم post | LA om. لحوم | LA كلها
 om. LA وأطول - ساعة 10 . A طباعهن | bis A فيما يحتاجون 8 . om. LA وحسن 7
 وهذا انقضى ذكر ما تضمنته الجزء P, om. L, نجز - إن شاء الله 14 . LA متتابعة [متوالية 11
 . A المباشر من الإقليم الرابع وبكماله كمل الإقليم الرابع والحمد لله

أبو عبد الله، محمد بن محمد بن عبد الله بن مازر بن الجهمودي الجبني
المعروف بالشريف الأدرسي
(من تلمذوا القزن الشافعي المحدثي)

كتاب

زهد المشفق في أخلاق الآفاق

الاقليم الخامس

CLIMA V

CONSPECTVS CODICVM

- P = Parisiensis 2221, a. 1300.
 p = eiusdem libri pars repetita.
 L = Leningradensis, N.S. 176, saec. XIV in.
 A = Parisiensis 2222, a. 1344.

(Cf. R. Rubinacci, *Eliminatio codicum e recensio della introduzione al «Libro di Ruggero»*, in *Studi Magrebini I*, Napoli 1966, pp. 1-40; Id., *Il codice leningradense della Geografia di al-Idrisi*, in *Annali dell'Istituto Orientale*, vol. 33, N.S. XXIII, Napoli 1973, pp. 551-60).

CONSPECTVS NOTARVM

- .. = litterarum duarum (trium etc.) spatium.
 <a> = littera suppleta, <—> incerti spatii lacuna.
 x = littera erasa.
 [a] = littera codicis detrimento deleta.
 [[a]] = littera spuria, eliminanda.
 C¹, C² = emendatio vel supplementum primae manus, secundae manus, etc
 C^{ae} = eadem manu, e correctione.
 C^{li} = eadem manu, inter lineas.
 C^{ms} = eadem manu, in margine.
 C^{an} = alia manu.
 C^t = tabula.

VIRORVM DOCTORVM SIGLA QVI PAGINAS 723-851 SIVE EDIDERVNT SIVE EMENDAVERVNT

- Jaub. = A. Jaubert, *Géographie d'Edrisi traduite de l'arabe en français d'après deux manuscrits de la Bibliothèque du Roi et accompagnée de notes*, Paris 1836-40.
 Schiap. = M. Amari - C. Schiaparelli, *L'Italia descritta nel «Libro del Re Ruggero» compilato da Edrisi*, Roma 1883.
 Saav. = D. E. Saavedra, *La Geografía de España del Edrisi*, in *Boletín de la Real Sociedad Geográfica de Madrid*, XVIII (1885), pp. 224-42.
 Hoen. = W. Hoenerbach, *Deutschland und seine Nachbarländer nach der grossen Geographie des Idrisi*, Stuttgart 1938.
 Ned. = B. Nedkov, *La Bulgarie et les terres avoisinantes au XII^e siècle selon la «Géographie» d'al-Idrisi*, Sofia 1960.
 Rizz. = Idrisi, *Il Libro di Ruggero*, tradotto e annotato (limitatamente all'Italia) da U. Rizzitano, Flaccovio, Palermo 1966.

الجزء الأول

SECTIO PRIMA

- 1 إن هذا الجزء الأول من الإقليم الخامس تضمن قطعة من شمال الأندلس فيها بلاد جليقية وبعض قشتالة وبلاد ييطو وبعض بلاد غشكونية من أرض الإفرنج.
- 2 فأما بلاد برتقال فمنا مدينة قلمرية ومنت ميور ونجاو وسرتان وشلمنقة وسمورة وآبله.
- 3 وفيه من بلاد جليقية شقوية وليون وشورية وبرغش وناجرة ولكروي وقسطيلة وبنت لرينة وبنبلونة وشت مارية ودبلية وشت جليانة وشت بيطر وشت أردم وشت شلبطور ذولييدة ويونة.
- 4 وفيه من بلاد هيكل سولى وتطيلة ووشقة وجاقنة وقلهرة وفيه من بلاد غشكونية قرقشونة وقمنجة وشت جوان ويونة وآش وبرذال.
- 5 وفيه من بلاد ييطو بذارس وبلقير وشت جوان ورجالة وأنجيرش.

P, L, A

وبلاذ ييطو 2 • P اشبانيه LA الأندلس | ذكر الإقليم الخامس بحول الله تعالى : إن ante 1
• A بلاذ [أرض] | A وبلاذ PL وبعض (L^{me} وبعض) بلاذ | L^{me} ييطو, A, نيطوا | om. P
وقسطيليه 7 • A سقويه 6 • A وايله 5 • A وسنون [وسرتان] | A ونجاو | A بلاذ [مدينة 4
ودوليره L ودوليره | A سليوطر 8 • om. A ودبلية - وشت أردم | A وشلونه [وبنبلونة] | P
وبرذالك | A ونبونه | A حوان | A وقمنجه 10 • A وساقه | om. LA سولى 9 • A
| codd. وبلقير | A ندارس, L بذارس, P بذارس | A قيطوا, PL نيطو 11 • L وبرذال, P,
• A واعحوش, P, وأنجيرش | A ورجاله | A جران | P وسنت

- 6 وفيه من بلاد قاورش أنقلازمة وإبلافية.
- 7 وزيد أن نتكلم على هذه البلاد التي سميها وأحاط بها هذا الجزء المرسوم ونصف أحوالها وما هي عليه من الصفات وجميل الهيئات.
- 8 فأول ذلك البحر الغربي من هذا الجزء الأول هو بحر الظلمات الذي قدمنا ذكره والظلمة لا تفارقه في طرفي النهار البتة ويجاور شترة ولشبونة. 5
- 9 من بلاد إشبانية مدينة قلمرية وهي مدينة صغيرة متحضرة عامرة كثيرة الكروم والفواكه من التفاح والجراسيا والعيون ومكانها في رأس جبل تراب منيع لا يمكن قتالها وهي على نهر يسمى نهر مندبق وهو يجري منها في شرقها وعليه أرحاء طاحنة.
- 10 وبين قلمرية وشترين في جهة الجنوب ثلاث مراحل وبين قلمرية والبحر 10 في جهة الغرب اثنا عشر ميلا وهناك يصب نهرها المسمى مندبق.
- 11 وعلى مصب النهر في البحر حصن منيع جدا يسمى منت ميور وهو في نحر البحر ولها زراعات وفوائد.
- 12 والطريق من قلمرية إلى شنت ياقوب وذلك إن شتته في البحر سرت من حصن منت ميور إلى موقع نهر بوغو سبعين ميلا وهو أول أرض يرتقال 15 وهو مجرى إلا شيئا ويرتقال أرض معمورة بالقرى والحصون والعمارات المتصلة وبها خيل ورجال حراة يغيرون على من جاورهم ولا يستضاء بنارهم.
- 13 ونهر بوغو نهر كبير تدخله المراكب والشواني وماؤه يدخله المد والجزر

P, L, A

والدقة PA وإبلافية P أنقلازمه LA قاوروس P قاوروش coll.: 735 قاورش 1
 مندبق 11 • A مديق 8 • LA إشبانية 6 • LA واشبونة A وتجاون L وتجاور 5 • L
 | A om. منت 15 • codd. شنت 14 • P ويسى | LA om. منيع جدا 12 • A مندبق P
 وهو مجرى 16 • LA om. أول | • [وهو] A بوصوا PL بوضو | A موضع [موقع]
 والمواني L والشواق [والشواني] A بوصوا PL بوضو 18 • P^{ms} وهو | LA om. إلا شيئا
 A والحصر [والجزر] A •

أميالا كثيرة ومنه إلى موقع نهر دويره خمسة عشر ميلا وهذا النهر كبير
خرار كثير الماء شديد الجرية عميق القعر وعلى ضفته مدينة سمورة وبين
سمورة والبحر ستون ميلا.

- 14 ومن هذا النهر إلى موقع وادي مينو ستون ميلا وهو نهر كبير عظيم واسع
كثير العمق والمد والجزر يدخله كثيرا والمراكب تدخله لإرساء وسفرا لما
5 على ضفتيه من القرى والحصون وفي وسط هذا الوادي وعلى ستة أميال من
البحر حصن في جزيرة متوسطة النهر وهو في نهاية من الحصانة والمنع لأنه
على قنة جبل وعمر ليس بكثير العلو ويسمى هذا الحصن أبراقة.
- 15 ومن نهر مينو إلى موقع نهر طرون ستون ميلا وهو أيضا نهر كبير يدخله
المد والجزر أميالا كثيرة وعلى مقربة من البحر في وسطه جزيرة وفيها حصن
10 كبير والنهر يضرب سوريه من كلتي الناحيتين وهو عامر كثير العمارات
وله أقاليم وعمارات متصلة.
- 16 ومنه إلى موقع نهر الاذر ستة أميال وهو نهر صغير لكنه يحمل المراكب
الكبيرة لإرساء ومن هذا النهر إلى مصب نهر وادي مرار ستة أميال وهو
أيضا نهر كبير والمد والجزر يدخله وترسى به كبار المراكب وهو نهر جريه
15 من قريب وعلى موقع هذا النهر في البحر جزيرة صغيرة غير معمورة فيها
مرسى وماء وحطب.
- 17 ومن موقع هذا النهر إلى موقع نهر شنت ياقوب ستة أميال ويسمى هذا
النهر نهر أناشت وهو نهر كبير كثير الماء رحب الفناء يدخله المد والجزر

P, L, A

عميق [كثير العمق] 5 • A مسا | LA نهر [وادي] 4 • LA كبير جدا | A دور 1
A ميلا PL مينو 9 • P أبراقه | LA بكبير [بكثير] 8 • om. LA والمنع 7 • LA
وادي 14 • om. A الاذر-وادي 13 • A الجهتين [الناحيتين] | A سور 11 • om. A موقع
om. L • A اباست L, اناست 19 • A ياقوت 18 • om. L

وتطلع فيه المراكب الكبار نحواً من عشرين ميلاً وهناك قنطرة عظيمة عدد قسبها خمس قسي كبار جداً وارتفاعها بمقدار ما يدخله المركب الكبير بقلاعه وعلى طرف القنطرة حصن عظيم يسمى أناشت.

ومنه إلى كنيسة شنت ياقوب نحو من ستة أميال وهذه الكنيسة مشهورة 18

مقصود نحوها محجوج إليها والروم يأتونها من جميع الأقطار يحجون إليها 5 وليس بعد كنيسة بيت المقدس كنيسة أعظم منها وهي تضاهي كنيسة قمامة في حسن البناء وسعة الفناء وكثرة الأموال والصدقات وفيها من صلبان الذهب والفضة المرصعة بأنواع أحجار الياقوت الملونة والزبرجد وسائر ذلك ما يشف عدده على ثلاث مائة صليب مصوغ بين كبير وصغير وفيها من الإقونات المصوغة من الذهب والفضة نحو مائتي إقونة ويخدمها مائة قسيس 10 غير ما لهم من الأتباع والخدام وهذه الكنيسة مبنية بالحجر والجيار لإفراغا وقد أحاطت بها ديار يسكنها القسيسون والرهبان والدياقينون والشمامسة والداوديون وبها أسواق وبيع وشراء ويحيط بها قريبا منها وبعيدا قرى كبار كالمدن فيها البيع والشراء وفيها من الخلق أعداد لا تحصى.

ومن كنيسة شنت ياقوب العظمى يخرج من البحر المظلم ذراع يمر من 15 المغرب إلى المشرق وينعطف قليلاً إلى جهة الجنوب حتى يصل مدينة بيونة والطريق من شنت ياقوب إلى مدينة بيونة مساحلاً تأخذ من شنت ياقوب إلى وادي تامركة وهو نهر كبير ترسي به المراكب ومنه إلى رأس الطرف وهو يخرج في البحر كثيراً ومنه إلى الماء الأحمر وهو نهر كبير وعليه

P. L. A

مصنوع [مصوغ] 9 . A فانه [قائمة] 6 . A ياقوت 4 . om. L. A قسي 2 . A نحو 1
يسكنها ذلك 12 . A ياقوتة [إقونة] | P المصاغة | A القربات, PE, القنرات 10 . A
om. والطريق - إلى مدينة بيونة 17 . A ياقوت 15 . L. A والربانيون: P والدياقينون | A
A نامشركة 18 . A ياقوت | A ياخذ | A

- كنيسة عظيمة وبمقربة من برت طامة وعلى هذا الوادي أقاليم كثيرة ومرى
وعمارات ومن شنت ياقوب إليه اثنان وأربعون ميلا.
- 20 ومن الماء الأحمر إلى أرمدة ستة أميال وهو حصن كبير على مقربة من
البحر وله عمارات وقرى متصلة ومنه إلى حصن الفارو وهو حصن كبير
جدا وبه أثر كنيسة عظيمة ومن الفارو إلى وادي أرتقيرة وهو نهر يدخله
المد والجزر وعليه حصن يسمى متويه ذبله ستون ميلا وله زراعات وحراثات
متصلة.
- 21 ومنه إلى وادي قلنبيرة وهو نهر كبير المصب والبحر يدخله وعليه نظر
كبير وبقرب منه كنيسة جليانة ستون ميلا ومن وادي قلنبيرة إلى وادي
سندرية وهو نهر صغير لكنه عريض القم والمراكب ترسى فيه وعليه كنيسة
10 شنت يبطر ثلاثون ميلا.
- 22 ومنه إلى وادي رجينة وعليه كنيسة شنت أردم خمسة وأربعون ميلا
وهذا الوادي كبير والبحر يدخل فيه وفيه مرسى حسن وفي وسط هذا
الوادي جزائر كثيرة معمورة وعليه أقاليم ومن هذا الوادي إلى وادي شلبطور
ذولييدة خمسون ميلا وهو واد كبير ينتفع بمائه ويزرع عليه وعلى حوافيه
15 وبقرب منه قرى كثيرة وعمارات متصلة ومنه إلى طرف بشكير الذي عليه
مدينة بيونة ثلاثون ميلا.
- 23 وهذه المسافات المقسمة يأخذها المسافرون في ثلاثة عشر يوما وأقل وأكثر
وبيونة على آخر طرف هذا الخليج ومن بيونة ينعطف البحر راجعا إلى جهة

P, L, A

- الفاروا 5 . A الفاروا 4 . A أومة P أرمدة 3 . A ياقوت 2 . A ترب [برت] 1
قلنبيرة 8 . A متويه ذنليه L متويه ذنلية P متصربه ذبله 6 . A اربعيرة [أرتقيرة] A
A قلسمه L قلبيريه P قلبيريه 9 . P كثير : LA كبير | A قلسمه L قلنبيرة P
شلبطور ذولييدة 14 . P سنت أردم | A رحينه P رجينة 12 . A سندره P شينجرتيه 10
A سلطورره ولسمه L سلطور دولسه P .

المغرب ومن حصن الفارو المتقدم ذكره قبل هذا يتدئ جبل شيه فيمر مع مجرى البحر إلى أن يصل بيونة فمرة يبعد عن البحر حتى يكون بينهما يوم ومرة يقرب حتى يكون بينه وبين البحر خمسة عشر ميلا ويتمادي متصلا غير منفصل إلى مدينة بيونة.

- 24 ويتصل هناك بجبل هيكل الزهرة ويكون طوله مسير تسع مراحل والمرحلة 5 ثلاثون ميلا ويمر هيكل الزهرة في آخر جزيرة الأندلس معرضا فيسد ما بين البحر المظلم وهو بحر الإنقليشين إلى بحر الشام ويكون امتداد هذا الجبل من مدينة بيونة إلى أرض برشلونة وهو جبل عظيم ويسمى جبل البرتات وهو حجز ما بين بلاد الأندلس وبلاد الإفرنجيين وطول هذا الجبل من الشمال إلى جهة الجنوب مع يسير تقويس سبعة أيام وهو جبل عال جدا صعب 10 الصعود فيه.

- 25 وفيه أربعة أبواب فيها مضائق يدخلها الفارس بعد الفارس وهذه الأبواب عراض لها مسافات وهي مخوفة الطرق وأحد هذه الأبواب الباب الذي في ناحية برشلونة ويسمى برت جاقة والباب الثاني الذي يليه يسمى برت أشبرة والباب الثالث منها يسمى برت شيزروا وطوله في عرض الجبل خمسة وثلاثون 15 ميلا والباب الرابع منها يسمى برت بيونة ويتصل بكل برت منها مدن في الجهتين فمما يلي برت شيزروا مدينة بنبلونة والباب المسمى باب جاقة عليه مدينة جاقة وسنذكر ما خلف هذا الجبل وما اتصل به من بلاد الروم بعد

P, L, A

- P إلى | A النهر [البحر] | LA om. مجرى 2 • A شيه P شيه | A الفاروا 1
تسع | A مسيرة 5 • LA om. مدينة | LA إلى أن يصل 4 • LA بينهما P بينه وبين البحر 3
• A شلونه 8 • A من عليه [من مدينة] 7 • A فيبر [فيسد] | P هيكل الزهرة 6 • LA أيام
alt. om. برت | A om. يسمى | A وهو يسمى 14 • A om. 12 • LA om. جهة 10
سازوروا L سازوروا P شيزروا | LA والثالث [والباب الثالث منها] 15 • A أشيرة | PL
• LA برت P باب | A بليرنه | A سازوروا L سازوروا P شيزروا | A ما [فما] 17 • A

هذا بحول الله.

- 26 ولنرجع الآن إلى ذكر ما كنا بدأنا به أولاً فنقول الطريق من قلمرية إلى شنت ياقوب على البر من قلمرية إلى قرية آبه مرحلة ومن قرية آبه إلى قرية وطيره مرحلة ومنها إلى أول بلاد برتقال مرحلة ويقطع الطريق عرض أرض برتقال في يوم وهناك قرية بونة قار وهي على ضفة نهر دويره وهو 5 نهر سمورة ويعبر هناك في مراكب متخذة للجواز بها ومن القرية إلى نهر مينو إلى حصن أبراقة ستون ميلا وهو مرحلتان ومن حصن أبراقة إلى مدينة طوية مرحلتان وهي مدينة صغيرة حنة خصيبة ومن طوية إلى شنت ياقوب مرحلة وقد وصفنا شنت ياقوب بما يكفي ويغني عن تكراره.
- 27 وكذلك من مدينة قلمرية إلى مدينة شلمنقة ثلاث مراحل بين شرق وشمال 10 ومن شلمنقة إلى سمورة مرحلة ومدينة سمورة مدينة جليلة قاعدة من قواعد الروم ومكانها على شمال نهر دويره وعليها سور حجارة حصين ولها خصب كثير وكروم ولأهلها أموال وتجارات.
- 28 ومن سمورة إلى مدينة ليون أربعة أيام وهي مائة ميل ومدينة ليون قاعدة مدن قشتالة وهي عامرة وبها رجال محاربون ولهم معاملات وتجارات بالمكاسب 15 والتاج ولأهلها همة ونفاسة.
- 29 ومن مدينة ليون إلى مدينة أشترقة مرحلة وهي صغيرة متحضرة ومنها إلى

P, L, A

- alt. قرية | A ياقوت 3 • P قلمرية | A بذكره [به] 2 • A بحول الله تعالى وعونه 1
L ويقطع أرض برتقال مرحلة ويقطع [ويقطع] | A رطبه L رطيره P رطيرة 4 • am. LA
بويه | LA ومنها P: وهناك | A مرحلة [في يوم] 5 • A فيقطع أرض بلاد برتقال مرحلة ويقطع
منها 7 • P مدينة القرية 6 • A ديوره L ديوره P ديوره | LA بضفة [عل ضفة] | P
• A ياقوت | A bis طربه L pr. طويه 8 • alt P أبراقة | A وبهي [وهو] | P أيرلقه | A
ديوره P دورة 12 • alt. A سموره bis سمورة 11 • LA الشكرار | A ياقوت 9
• L والتياج [والتاج] 16 • LA من قواعد [مدن] 15 • A سموره P سمورة 14 • L
A اشبونه L استربه P استرية 17

الجليل المسمى منت راد اثنا عشر ميلا ثم إلى جبل منت فبرير اثنا عشر ميلا ثم إلى شنت ياقوب ثلاثة أيام في قرى وعمارات متصلات وبين ليون والقارو التي على البحر الإنقلشي ثلاثة أيام.

- 30 وكذلك الطريق من مدينة ليون إلى مدينة بنبلونة شرقا من مدينة ليون إلى مدينة سنغون مرحلة وهو حصن عامر أهل حسن الجهات عامر المحلات 5 ومنه إلى مدينة قريون يوم وهي مدينة متحضرة متوسطة المقدار كثيرة الخصب والمزارع ومنها إلى مدينة برغش مرحلتان ومدينة برغش مدينة كبيرة يفصلها نهر ولكل جزء منها سور والأغلب على الجزء الواحد منها اليهود وهي حصينة منيعة ذات أسواق وتجار وعدد وأموال وهي رصيف للقاصد والمتجول وهي كثيرة الكروم ولها رساتيق وأقاليم معمورة.
- 10 31 ومن مدينة برغش إلى مدينة ناجرة يوم وهي مدينة عامرة ومنها إلى قسطلية يوم وقسطلية حصن كبير عامر أهل جيد ولأهله جلادة وحزم ومن حصن قسطلية إلى حصن بنت لرينة يوم وهو حصن حصين وله كروم كثيرة وأعمال واسعة ومنه إلى مدينة بنبلونة يوم ومن مدينة بنبلونة إلى مدينة بيونة على ساحل البحر يومان والدخول إلى بنبلونة على البرت المنسوب إلى بيونة 15 كما ذكرناه آنفا.

- 32 ومن مدينة ليون السابق ذكرها إلى مدينة طليطلة سبعة أيام وكذلك من مدينة برغش أيضا إلى مدينة طليطلة سبعة أيام ومن شنت ياقوب إلى طليطلة على الطريق القصد تسع مراحل ومن مدينة شلمقة إلى مدينة آبله خمسون

P, L, A

- A والقاروا. P. والقارو | P ياقو 2 • A غر L. فينور P. فيرير | A واد P. زاد 1
• A والمنحول [والتجول] | A وتجارات 9 • A فروس [قريون] 6 • L سفون P. سفون 5
• P وقسطلية | A. L. om. وقسطلية - حصن بنت لرينة يوم | P قسطلية 12 • A. om. يوم 11
• A. L. pr. مدينة | pr. L. إلى | A ومنها 14 • P منت : L. A بنت | P قسطلية 13
• A ابله 19 • A ياقوت 18 • A. L. om. وكذلك - سبعة أيام 17 • A سونه 15
pm

ميلا وهي قرى مجتمعة وأهلها يركبون الخيل وهم أهل نجدة ومنها إلى شقوية
خمسون ميلا شرقا وشقوية ليست بمدينة ولكنها قرى كثيرة متجاورة متقاربة
متداخلة العمارات وفيها بشر كثير وجم غفير وكلهم خيل الملك صاحب
طليطلة وهم أصحاب نتاج وسوائم وهم مشهورون بالحروب والصبر عليها
أنجاد أجلاذ.

5

ومن شقوية إلى ططيلة مائة ميل بين جنوب وشرق ومن ططيلة إلى سرقسطة
خمسون ميلا فذلك جملة هذا الطريق من شلمنقة إلى سرقسطة عشر مراحل
وقد ذكرنا سرقسطة وما جاورها من البلاد في موضعها من الإقليم الرابع
قبل هذا حسب ما يجب من ذلك وكذلك من ططيلة المتقدم ذكرها إلى مدينة
سالم يوم وبعض يوم.

10

ومن سرقسطة إلى وشقة خمسون ميلا ومن وشقة إلى لاردة سبعون ميلا
ومن وشقة إلى مكناسة سبعون ميلا وبين لاردة ومكناسة خمسون ميلا فأما
مدينة وشقة فلإنها مدينة حسنة متحضرة ذات متاجر وأسواق عامرة وصنائع
قائمة متصرفة.

وأياضا إن مدينة مكناسة صغيرة شبيهة بالحصن وهي من ثغور الأندلس
وكذلك مدينة لاردة مدينة متوسطة القدر كثيرة المنافع على نهر الزيتون وهو
نهر يأتي من جبل البرتاب فيجتاز بحاقة من شرقها إلى لاردة ويجتاز أيضا
بسورها الشرقي فيصل مكناسة فيصب بها في نهر إبره ومكناسة بين النهرين.
ومن لاردة إلى إفراغة وهو حصن ممدد له أسواق وصناعات وأهله
أنجاد أجلاذ وبينهما خمسون ميلا.

20

P, L, A

A ستونية P. شكوية 6 . A أجلاذ أنجاد 5 . تملك | A وحم 3 . P شكويه 1
alt om. L. A مدينة 16 . P^{ms} ططيلة P. سوريّة [ططيلة] 9 . P شلمنقة 7 . P^{ms} مائة ميل
A . [لاردة] 19 . A ارد | om. L. A بها 18 . A بحاقة | A اليونان 17

- 37 ومن إفراغة إلى مدينة طرطوشة خمسون ميلا ومدينة طرطوشة مدينة حسة على نهر إيره وبينها وبين البحر الشامي عشرون ميلا ولها قلعة حصينة وينبت بجبالها من خشب الصنوبر ما ليس بمعمور الأرض مثله صفة في حسن ديباجته وعظمه وطوله ويحمل منها إلى أقطار الأرض المتباعدة والمتقاربة ويتخذ منه الأنقاض للملوك والخزائن وتعمل منه الصواري للمراكب السفرية والقرى وأنواع الآلات الحربية مثل الأبراج والنهيسات والسلام ونحوها.
- 38 ومن مدينة طرطوشة إلى مدينة طركونة اليهود خمسة وأربعون ميلا وطركونة مدينة على نحر البحر لها سور من رخام أسود وأبيض وقليل ما يوجد مثله صفة وهذه المدينة في وقتنا هذا معمورة وكانت في قديم الزمان خالية لأنها كانت فيما بين حد المسلمين والروم وهي مدينة حسة والأحناس بها مؤذية كثيرة ولها مرسى حسن ومياها موجودة.
- 39 ومنها إلى برشلونة خمسون ميلا ومدينة برشلونة على نحر البحر ومرساها ترش لا تدخله المراكب إلا عن معرفة وترؤس على ركوب البحر وهي مدينة لها ربض وعليها سور منيع والدخول إليها والخروج عنها إلى الأندلس على باب في الجبل المسمى هيكال الزهرة وبالرومية البرينيو وبرشلونة يسكنها ملك إفرنجة وهي دار ملكهم وله مراكب تسافر وتغزو وللإفرنج شوكة لا ترد وحملة لا تصد ويذكر أنهم من أبناء جفنة وبلاد برشلونة كثيرة الخنطة والحبوب والصول.
- 40 ومن برشلونة إلى قرقشونة أربعة أيام شمالا ومدينة قرقشونة مدينة حسة

P. L. A

ويعمل 5. LA. om. صفة | LA. ليس مثله معمور الأرض | L. من 3. A. أبرد 2
وليس لها [ولها] 11. A. برشلونة [طركونة] A. واللاليم | LA. om. والنهيسات 6. A.
P. البرتنيو | LA. هيكال 10. A. ومرسها | LA. om. نحر 12. LA. ومياها كثيرة | A.
A. الأندلس [لا تصد] | A. حلة 17. L. إفرنجة 16. A. الترتيب لـ البرتنيو

- في سفح الجبل ولها كروم ومياه كثيرة ومن قرقشونة إلى قمنجة شمالا مع
الجبل ثمانون ميلا وقمنجة مدينة حسنة متوسطة لها مكاسب وفوائد ولها سور
حجارة وشرب أهلها من مياه عيون جارية ومن قمنجة إلى طلوثة يومان
بين شرق وجنوب ومن قرقشونة أيضا إلى طلوثة شرقا ستون ميلا وكذلك
من مدينة قمنجة إلى مرلانش ثمانون ميلا. 5
- 41 ومن قمنجة إلى شنت جوان مع الجبل ستون ميلا وهي مدينة حسنة في
سفح الجبل ولها كنيسة جلييلة مقصودة ومن شنت جوان إلى مدينة مرلانش
خمسة وستون ميلا ومن مدينة شنت جوان أيضا إلى مدينة بيونة مرحلتان
شمالا ومن مدينة شنت جوان التي مع الجبل إلى أوش سبعون ميلا في جهة
الشرق ومن مدينة بيونة إلى أوش تسعون ميلا في جهة الشرق ومن مدينة 10
بيونة مع الشمال إلى مدينة برذال سبعون ميلا وكذلك من مدينة آش إلى
برذال ثمانون ميلا.
- 42 وكل هذه البلاد التي ذكرناها هي بلاد غشكونية المجاورة لجبل البرتات
ومن مدنها جرندة وقمنجة وطلوثة وقرقشونة وأوش ومرلانش وشنت جوان
وبرذال وبين برذال والبحر نحو اثني عشر ميلا ويتصل بإقليم غشكونية إقليم 15
برنبصة وإقليم قاورش وإقليم برغش وإقليم بيطو وجميع هذه الأقاليم متصلة
من جهة الشمال بإقليم غشكونية.
- 43 فأما إقليم برغش فإنه يتصل بغشكونية موازيا لبيونة وفي جنوبه إقليم

P, L, A

- om. LA حنة 6 • codd. مولانس 5 • om. A شرقا 4 • s.p. L قنجة 1
| A جران 8 • L مرلانس, PA مولانس | om. LA مدينة | A جران | A كنيسة 7
إلى أوش - | A بيونة 10 • om. P في جهة الشرق | A حوان 9 • A يتونه | om. A أيقبا
P: آش | om. A وكذلك - ثمانون ميلا | A ردال, L برذال 11 • om. A ومن مدينة بيونة
P, برنبصة 16 • A نحو من 15 • A جران | A ومولابس | A جزيرة جرندة 14 • L أوش
• A جانبه [جنوبه] | s.p. L بيونة 18 • P الغرب [الشمال] 17 • A بطر | L, s.p. A برنبصة

قاورش وفي شماله إقليم بيطو وأما إقليم برغش فقواعد بلاده مدينة آش
ومدينة برغش ومدينة أنقلازمة ومدينة آجن من بلاد قاورش ونقول إن
مدينة برغش مدينة مسورة وأقاليمها منسوبة إليها وهي عامرة كثيرة الخصب
ماؤها كثير ومزارعها متصلة وبين مدينة برغش ومدينة آش ستون ميلا
وكذلك من مدينة برغش إلى مدينة آجن من إقليم قاورش خمسون ميلا ومن 5
مدينة آجن إلى مدينة قاورش ستون ميلا شمالا.

44 وكذلك من مدينة برغش إلى مدينة أنقلازمة مائة ميل ومنها إلى مدينة
برذال من أرض غشكونية مائة ميل ومدينة أنقلازمة مدينة كبيرة عامرة ذات
سور حصين ومزارع وخصب ومنها إلى مدينة إبلافية من أرض بيطو تسعون
ميلا وإبلافية مدينة صغيرة حسنة عامرة وهي على نهر وشرب أهلها منه ومن 10
إبلافية إلى برذال أربعون ميلا وبرذال مدينة كاملة شاملة لضروب النعم
كثيرة الفواكه ومن برذال إلى البحر اثنا عشر ميلا وكذلك بين البحر وبين
مدينة إبلافية خمسة عشر ميلا.

45 وأيضا فإن من مدينة أنقلازمة إلى مدينة شنت جوان من أرض بيطو
مغربا أربعون ميلا ومن إبلافية إلى رجالة يوم ورجالة من أرض بيطو وهي 15
صغيرة وعلى مقربة من البحر ومن رجالة إلى بلفير يوم على البحر ومدينة
بلفير على ضفة البحر المظلم وبها يقع نهر أريانش ومن رجالة أيضا إلى

P, L, A

- P برغش 3 • A قاروس P قاوز | A القلاربه PL أنقلازبه 2 • A قاروس P
خون | LA om من إقليم قاورش | L om آش [آجن] 5 • A احن L آجن P: آش 4
برذال 8 • P om منها | A القلازمة 7 • L ستون [خون] | om. A ميلا - برغش إلى مدينة
• A بطر | A ايلاقه PL ايلاقية 9 • A عامرة كبيرة | A القلازمة P عسكونية | PA
| A ايلاقه L ايلاقية P ايلاقية 11 • om. A حسنة | A ايلاقه L ايلاقية P ايلاقية 10
• A ايلاقه PL ايلاقية 13 • LA ومدينة [وبين مدينة 12 • A بمررت النعم | A وردال
P ومدينة بلفير | codd. بلفير 16 • A ايلاقه PL ايلاقية 15 • L نيطو | A القلازمة 14
• A اليانس 17 • LA وبلفير

شنت جوان من أرض ييطو خمسون ميلا وكذلك بين شنت جوان وبلقير
مثل ذلك.

46 وأيضا فإن مدينة بتارش إقليمها منسوب إليها وهي تتاخم أرض ييطو
وهي مدينة حنة كبيرة وبلادها منسوبة إليها وهي قاعدة مشهورة في عداد
قواعد بلاد الروم المذكورة ومن مدنها أنجيرش وسنصف بعد هذا سائر البلاد
التي ذكرناها جملا ونأتي بأوصافها حسب ما يقتضيه التصنيف ويكمل به
التأليف إن شاء الله تعالى.

نجز الجزء الأول من الإقليم الخامس يتلوه الجزء الثاني منه إن شاء الله
تعالى وله الحمد كثيرا.

P. L. A

اعداد 4 . A تبارس L تبارس 3 . P خسون ميلا : ذلك post 2 . LA وبلقير 1
| A واتي 6 . om. A سائر | A الجريس L أنجيرش | LA البلاد الرومية 5 . codd.
نجز- وله الحمد كثيرا 8 . P والحمد له كثيرا [إن شاء الله تعالى 7 . om. A به | L يقتضى
A كما هو أهل : له LA et post وهنا (A) ونفى الجزء الأول من الإقليم الخامس والحمد له : P

الجزء الثاني

SECTIO SECVNDA

- 1 تضمن هذا الجزء الثاني من الإقليم الخامس بلادا من قواعد الروم في أقاليم شتى فمنها قطعة من إقليم قاورش وإقليم برنبصة كله وفيه من البلاد أربونة ومنت بشلير وسنجيلي وزارش وأفينون وبلنبسة وبيانة وليون وفيه من بلاد غشكونية طلوثة وأوش ومرلانش ويجاور هذه إقليم قاورش وفيه من البلاد آجن وقاورش لا غير.
- 2 وبلي هذا الإقليم في جهة المشرق لإقليم بوي وإكلرمنت ويتصل بهذه في «الشرق» إقليم برغونية الإفرنجيين وفيه من بلادها بسنيس ونيفارش ومشكون وبجانب هذا الإقليم إقليم برغونية اللمانين وفيه من القواعد جنبرة ولزنة وأغشت.
- 3 وفيه أيضا قطعة من إقليم صوابة وفيه من أمهات البلاد إشكنجة وإكرزا 10 وألمة وإلى جانبه إقليم قرنطارة وما يتصل به من سواحل بحر البنادقة وأرض أكيلاية وهناك بيصرة وقصطلو وربة وقمالقة وكراديس وإسطاجانكو.

P, L, A

- LA ومن P: وفيه من | PL, s.p. A برنبصة | A قاروس 2 • A أن الذي تضمن 1
• A قاروس | A وبلانس 4 • s.p. LA وأفينون | A وزارش L وبارس | A بشلين 3
في | A وتتصل | A واكلمنت P واكلمنت | A بوي 6 • A بلاد L بلاد P بلادها 5
• LA P, s.p. A ونيفارش | L مس P مشن [بسنيس] 7 • P, om. LA ...
صراة 10 • A واغنم L واغنس P واغنيت 9 • A ولونه | L, s.p. A جنيرة P حشرة 8
• LA ساحل | P قرنطارة 11 • A واكرندا P واكرزاو | A اسكنكة L اسكنكة | P
ورنية | A وقشطوا L وقشطلو | A بيصة P, s.p. L بنصرة | LA ايكلايه P اكيايه 12
• A وكراديس | codd.

- 4 وفي هذا الجزء أيضا بلاد كثيرة من ساحل بحر الروم فيها أربونة ومنت بشير وسنجيلي وإيرش وبنقلة وسفونة وجنوة وبيشة ولكة ولونة وفيه جمل من بلاد دسقانية وما جاورها من أطراف بلاد أنكبدة وما اتصل بها من أرض البنادقة والإفرنجيين وما يتلو ذلك في جهة الغرب من بلاد أنبردية مثل طرون وساوسة وإيبورية وغامنديو ومديلان وبابية ومنتو وفرارة وبلونية وفيه بعض بلاد قلورية وما اتصل بها من ملف وسرنتة وبنبت وستنجلو.
- 5 وكل هذه البلاد والأقاليم التي ذكرناها يجب علينا أن نرسم حدودها ونصف معالمها وطرقاتها ومجهول جهاتها وجملها من أوصافها ومحاسنها حسب ما سبق لنا من ذلك.
- 6 فنقول إن مدينة طلوشة التي في إقليم برنصة هي مدينة حسنة نبيلة لها 10 قرى ومزارع وأقاليم جملة ومن طلوشة إلى مدينة أربونة الساحلية سبعون ميلا ومن طلوشة أيضا إلى قرقشوة مع الجبل الحاجز المسمى جبل البرتات ستون ميلا ومن طلوشة إلى مدينة بزارش شرقا مع شمال ثمانون ميلا ومدينة بزارش مدينة حسنة ذات سور حصين وزراعات كثيرة وقرى وهي من إقليم برنصة.
- 15 7 وكذلك من طلوشة إلى بوي مائتا ميل وثلاثون ميلا وبوي مدينة صالحة المقدار كثيرة الديار عامرة الأقطار كثيرة المزارع والغلات وهي من إقليم

P, L, A

وبنقلة - | A وارسق, L وارس | s.p. LA وسنجيلي 2 . L فيه | A البحر [الجزء 1 ذلك | codd. وما [وما 4 . P دسقالية 3 . P وسقونة | P وبنقلة | om. LA أنكبدة | A وعامثروا, L وعامندو 5 . A اينوصيه, L اينوصية [أنبردية | om. A من | om. A | A وسرنيه 6 . A وبلبيونه | L وقرارة | LA ومينو, P ومينو [ومتو | s.p. A وبابية . A - سول [ومجهول 8 . A وسجاول, PL وسنجلو | A ولبت, L ولبنت, P وبنبت تاوس, L تبارس, P برارس 13 . LA جليلة [حسة | PL, s.p. A رنصة | - من [في 10 رى 16 . A رنصه, PL رنصه 15 . A بواس, L راس 14 . om. P مع شمال | A . A وقوى, L وري | LA وثمانون P وثلاثون | L مائة | A

إكلمنت وهذا الإقليم يحيط به من جهة الشرق إقليم برنصة ومن جهة الغرب إقليم قاورش ومن جهة الشمال إقليم بري.

8 ومن طلوثة أيضا إلى مرلانش مائة وعشرون ميلا وبينهما مدينة أوش متوسطة ومدينة مرلانش مدينة كبيرة عامرة الجهات كثيرة العمارات متصلة الخيرات وهي من عمالة غشكونية وكذلك من مرلانش إلى مدينة شنت جوان 5 التي في سفح الجبل ثمانون ميلا ومن مرلانش أيضا إلى آجن شرقا مع شمال خمسون ميلا وكذلك من مرلانش إلى آش ثمانون ميلا وكذلك من آش إلى آجن ستون ميلا.

9 ومدينة آجن مدينة صغيرة متحضرة كثيرة الخنطة وافرة الزراعات حسنة الجهات وهي من إقليم قاورش وقاورش مدينة من قواعد بلاد الروم ذات 10 عمارات كثيرة ومياه غزيرة وكروم وفواكه ومنها إلى مدينة آجن المتقدم ذكرها ستون ميلا ومن قاورش إلى برغش ثمانون ميلا وبرغش مدينة كبيرة جدا وقد سبق ذكرها.

10 ومن مدينة بوي المتقدم ذكرها إلى مدينة بيانة التي على نهر رودنو ثمانون ميلا وكذلك من مدينة بوي أيضا إلى مدينة ليون على نهر رودنو سبعون 15 ميلا ومدينة بيانة في شرقي الوادي ومدينة ليون في غربيه وكلاهما مدينة صغيرة لكنهما حواضر ذوات أسواق وبيع وشراء ويتصل بينهما عمارات في جهة الشرق إلى جبل منت جون وقرى ومزارع ومياه ناشغة غزيرة.

P, L, A

نرى | P قارس 2 . P المغرب | A برنصة PL برنصة | A الرست L إكلمنت 1
| A مولانس 6 . A مولانس 5 . A مولانس 4 . A مولانس | om. LA أيضا 3 . A
ومن قاورش 12 . L وكروم وافرة 11 . om. LA مدينة 9 . A مولانس 7 . P مع شنان
L ريدنو | A نرى 15 . A نرى 14 . LA إلى ابن كما قلنا ستون ميلا ومنها إلى برغش
LA حواضر ذواتا (sic) P حواضر ذوات 17 . codd. مدينتان صغيرتان 16 . A ريدنوا
codd. ناشئة L قرى [وقرى] A جوان 18 .

- 11 ومن بوي إلى إكلرمنت ستون ميلا وإكلرمنت مدينة جليلة عامرة كثيرة الخصب ومن مدينة بيانة إلى ليون ثلاثون ميلا ومن مدينة ليون إلى نيفارص مائة ميل وثلاثون ميلا وكذلك من ليون إلى مدينة بسنيس ثمانون ميلا وكذلك من مدينة إكلرمنت إلى قاورش ستون ميلا ومن إكلرمنت أيضا إلى مدينة نيفارش ثمانون ميلا ومن إكلرمنت أيضا إلى منت لشون شمالا ستون ميلا 5 وهي مدينة صغيرة متحصرة فرجة الجهات كاملة الخيرات وهي من إقليم بري.
- 12 وكذلك من مدينة منت لشون إلى مدينة ليموجش غربا ستون ميلا ومدينة ليموجش قاعدة إقليم أنجو وتنسب أعمالها وقراها إليها وهو إقليم منفرد بذاته جنوبه أرض إكلرمنت وشماله أرض نيفارش وشرقيه بري وغربيه 10 أرض برغش وليموجش مدينة حسنة حصينة ذات خيرات وافرة وقرى عامرة وزراعات طائلة وكروم كثيرة متصلة ومن نيفارش إلى ليموجش ستون ميلا وكذلك من منت لشون إلى برجش بري ثلاثون ميلا في الجنوب ومن منت لشون إلى نيفارص شرقا ثلاثون ميلا.
- 13 ومدينة برجش قاعدة أرض بري وإقليمها يسمى بري وليس بإقليم بري 15 إلا مدينة برجش ومدينة منت لشون ولبري قرى عامرة وخيرات وافرة وحروث

P, L, A

نيفارص 2 . om. A مدينة | LA ومدينة إكلرمنت (A اكلومت) | A اكلومت | A نرى 1
 om. LA . وكذلك - ثمانون ميلا | A قنوس L سموس [بسنيس] 3 . A مافرض L مافرض P
 pr. om. مدينة 8 . A نرى 7 . A ليون [لشون] | om. A أيضا | A اكلومت | P نفارص 5
 نيفارص 10 . A الجوا | LA ليموجش 9 . L ليموجش | A شت ليون [منت لشون] | LA
 | A وليموجش P وليموجش 11 . A وغربه | om. LA بري | A بمارص L مافرض P
 نرجس P بوجش 13 . A نيفارص L نفارص P بمارص 12 . A خصية [حصينة] | P حسنا
 L بري : برجش post | A نرجس 15 . L s.p. A نفارص P نفارص 14 . A نرى | A
 بري بوجش | om. A مدينة الا 16 . A ter. نرى | alt. A نوى | A نرى | A نرى
 P وبري [ولبري] | A ليون [لشون] | P ولدينة [ومدينة] | L

وكروم وخير وخصب زائد وبرجش من أكبر بلاد الإفرنجيين وإقليم بري منفرد بذاته يحيط به من جنوبه أرض إكلرمنت وبشماله إقليم طرش ومن غربه أرض بيتارش وبشرقيّه أرض برغونية الإفرنجيين ومن مدينة برجش إلى نيفارص ثمانون ميلا.

- 14 ونيفارص مدينة جليلة نبيلة فيها رجال أنجاد وهي من غرر البلاد ذات قرى عامرة وجبايات وافرة ومنها إلى دجون شرقا ثلاثون ميلا وكذلك من نيفارص أيضا إلى لنكة ستون ميلا ومن نيفارص إلى إطرويش ستون ميلا ومن دجون إلى لنكة سبعون ميلا ومن مشكون إلى ليون تسعون ميلا ومشكون مدينة حسنة عامرة القطر كثيرة الخير متصلة الزراعات والكروم والجنات.
- 15 ومنها إلى مدينة بنيس خمسة وأربعون ميلا وبنيس مدينة متحضرة على طرف الباب القاطع في الجبل المسمى منت جون وهو باب عظيم طوله بين الجبلين ثمانون ميلا وقيل مائة ميل وعلى قم هذا الباب من جهة بلاد أنبردية مدينة إيبورية وهذا الجبل عظيم حاجز بين بلاد برنصة وبرغونية الإفرنجيين وبرغونية اللمانيين وصوابة وقرنطرة وكل هذه الأقاليم من الجبل في الجهة الغربية وبين ما خلفه من جهة الشرق من بلاد أنبرضية وبلاد جنوة وبيش ورومة وما اتصل بها من بلاد أنكبردة وفيه من الأبواب أربعة أبواب يدخل منها ويخرج عليها إلى بلاد الروم من كلتا الناحيتين وهو جبل عظيم جدا

P, L, A

مدينة | A برارس, L متارس 3 • A إكلرمنت 2 • A نري | s.p. L وبرجش 1
[غرر] | A وينفارس, L وسفارس 5 • A ينفارس, L سفارس 4 • A نوجس | om. LA
ومن دجون شرقا: pr. ستون ميلا post | A ينفارس, L سفارس 7 • A وجبايات 6 • A عز
لنكة, L اطرويش, P اطرويش | A وكذلك من ينفارس أيضا, L ومن نفارس | A ثلاثون ميلا
مدينة | LA ومدينة بنيس (L بنيس) | P, s.p. L بنيس | om. LA مدينة 10 • A
P.L. برنصة | A إيبورية, P.L. إيبورية 13 • A الرخصه, L أنبردية 12 • om. LA
alt. من | P وخلفه [وبين ما خلفه] 15 • A وقرنطرة | s.p. A اللمانيين 14 • A بريعه
• codd. كلي | L عنها [عليها] 17 • A وبيش | A حنوه | A أنبرسته, P أنبرصيه | om. P.L.

- صعب الارتقاء إلى ذروته عريض الجرم وتخرج منه أودية كثيرة وسنذكرها بعد فراغنا من سائر البلاد التي في غربي الجبل على التوالي إن شاء الله.
- 16 فنقول إن إقليم برغونية الإفرنجيين يحيط به من جهة جنوبه جبل منت جون ومن شرقيه برغونية اللمانيين ومن غربيه بري وبعض إقليم برنصة ومن شماله إقليم إفرنسية وفي برغونية الإفرنجيين من قواعد البلاد بسنيس 5 ومشكون ودجون ونيفارش وأشتيون وإطرويش ولنكة.
- 17 فأما مدينة بسنيس فقد سبق ذكرها ومنها شرقا إلى مدينة مشكون خمسة وأربعون ميلا ومدينة مشكون رجة القناء واسعة الأرجاء ولها أسواق محدقة ومعاش مرفقة وأسواقها متحركة ومزارعها وعماراتها مشبكة ومن مشكون إلى جنبرة أربعون ميلا وجنبرة مدينة على نهر رودنو وفي شرقيه وهي تناخم 10 بلاد برغونية اللمانيين ولها قرى عامرة وعمارات متكاثرة وكذلك من مشكون إلى مدينة دجون ستون ميلا ومدينة دجون في وسط براح من الأرض حسنة الرقة مباركة البقعة ذات معاش وأرزاق كثيرة ومن مدينة دجون إلى مدينة لنكة سبعون ميلا.
- 18 ومدينة لنكة مدينة رقيقة أقطارها واسعة ولها زراعات وكروم ومياه جارية وخيرات طائلة ومن مدينة لنكة إلى مدينة إطرويش ستون ميلا وإطرويش مدينة قائمة الذات فرجة الجهات جامعة لضروب من الخيرات وصنوف من البركات ومن مدينة إطرويش إلى أريانش من بلاد إفرنسية ستون ميلا ومن

P, L, A

وعن | A اللباس | P شرقها 4 • P جنوبها 3 • LA ويخرج | A وعظم [عريض 1
 | A ونعارس L ونعارس 6 • P شمالها 5 • A برنصه | A حوى [بري | P غربها
 واسعة P رجة الأرجاء واسعة القناء 8 • A وإطرونش | L, s.p. A وانعشون P وانعشون
 حوى P جنوبه 10 • A مشبكة | P موفقة 9 • A أسواق عامرة | A الأرجاء رجة القناء
 • P مباركة 13 • A اللباس 11 • L رودنو | A وجنيوه P وجنيوه | A جنبره L
 P وإطرويش | A أسطرونس PL وإطرويش 16 • om. P ولها | P وسية | P وإططار 15
 • A من [ومن | P أريانش | A أسطرونس PL وإطرويش 18 • LA وأسطرونس

إطرويش أيضا إلى نيفارش المتقدم ذكرها ستون ميلا ومن نيفارش إلى لنكة
ستون ميلا وكذلك من لنكة إلى سنيس ثمانون ميلا ومن نيفارش إلى مدينة
دجون خمسة وثلاثون ميلا وكذلك من مدينة مشكون إلى مدينة ليون من
أرض برنصة خمسة وثلاثون ميلا ومن نيفارش أيضا إلى أشتيون أربعون
ميلا وكذلك من أشتيون إلى طرويش مثلها ومن أشتيون إلى أرض بري 5
وقاعدتها برجش أربعون ميلا.

19 وأرض برغونية الإفرنجيين أرض كثيرة القرى والمنافع متصلة الكروم
والمزارع وأهلها رجال حروب وأرباب همم وقلوب وأهلها صميم الإفرنج
وسلاطينها أكبر السلاطين.

20 ويتصل بإقليم برغونية الإفرنجيين برغونية اللمانيين ومن بلادها أغشت 10
وجنبرة ولزنة وبزنشون وبردون وهي من أخصب البلاد أرضا وأوسعها خيرا
وأكثرها عامرا وملك اللمانيين يقيم بها ويتردد في بلادها ويحيط بها من
جنوبها جبل منت جون ومن شرقها بلاد اللمانيين ومن غربها بلاد برغونية
الإفرنجيين ومن شمالها إقليم لهرنكة.

21 فأما مدينة أغشت فهي مدينة في سفح الجبل المسمى منت جون وهي 15
مطلّة على أرضها بهجة بقعها كثيرة مرافقها ونقعها وبها مياه ناشئة وعمارات
متسعة ومنها إلى جنبرة خمسة وأربعون ميلا ومدينة جنبرة مدينة عامرة الديار

P, L, A

نيقارس | LA pr. om. 2 ميلا • A نيفارس L نيفارس | LA اطرونس P اطرويش 1
L نيقارس P نيفارس | P وثمانون [وثلاثون] | A برنصه PL برنصه 4 • A نيفارس L
| L طرونس | PL انتشون 5 • om. A أربعون-أشتيون | codd. انتشون | A نيقارس
| A s.p. P وجنبوه 11 • A s.p. L اعيت P اغيت 10 • L اكتر 9 • codd. انتشون
اعيت P باغنيت [أغشت] 15 • PA لهرنكة 14 • A وبردون | A ورنشون | A ولبره
وبها مياه | A ميهها ومرافقها [مرافقها] | PA نقعها [يقعها] | non leg. A بهجة 16 • LA
L حنره P حنيوه | A متصلة متسعة 17 • PL ناشئة • A وبها عمارات [ناشئة وعمارات
• A حنره L حنره P جبيوه | A حنره

واسعة الأقطار متحصنة على ضفة نهر رودنو وبشرقيها ومن مدينة جنبرة إلى مدينة ليون مائة ميل وقد سبق ذكرها ومن جنبرة أيضا إلى مدينة لزنة شرقا خمسة وثلاثون ميلا.

- 22 ولزنة على بركة عظيمة تجتمع بها مياه نابعة من جبل منت جون فيكون منها وادي رودنو المتقدم ذكره وحولها مزارع منتشرة وكروم عظيمة وأرض 5 منجبة كريمة ومنها إلى بزنشون ستون ميلا شمالا مع تشريق يسير ومن بزنشون إلى مدينة لنكة المتقدم ذكرها من برغونية الإفرنجيين ستون ميلا وسنذكر باقي برغونية اللمانيين فيما يأتي بعد في الإقليم السادس بحول الله تعالى.
- 23 ويتصل ببرغونية اللمانيين طرف أرض ضيقة من أرض اللمانيين وبها 10 بزة ومدينة بزة على غربي نهر رين وهي مدينة حسنة ذات سور تراب كثيرة القرى والمزارع رحبة الأفنية جملة المنافع وسنذكرها مع جملة بلاد اللمانيين بحول الله تعالى.
- 24 ويتصل بأعلى أرض اللمانيين أرض صوابة ويحيط بجنوبها الجبل ومن شرقها أرض بيبير وبغربيها أرض اللمانيين ومن بلاد صوابة (أ) سكنجة واكرزا 15 وألة وأوزبرك فأما أسكنجة فإنها مدينة في سفح الجبل ويخرج من جبلها

P, L, A

P. حنبيوه | om. LA وبشرقيها | A رودنوا L رودنو P رودنو | om. LA ضفة 1
 • A لونه | A حبره L حنبره P جنبيوه | P شرقا : ليون post 2 • A حمره L حنبره
 P رودنو 5 • A يابسة | A يجتمع | A كبيرة [عظيمة] | A مدينة عظيمة : ولزنة post 4
 • codd. برنسون 7 • codd. برنسون | A منحه 6 • A وأرضها | A رودنوا L رودنو
 بعون الله P بحول الله | A وفيما | P المتقدم ذكرها : برغونية اللمانيين post | A في [باني 8
 مدينة نولة P بزة 11 • LA طرف ضيق : P طرف أرض ضيقة 10 • A بعون الله تعالى L
 L رودنو P دنو [رين] | om. LA غربي | LA وهي P ومدينة بزة | LA (A لوله)
 | codd. سكنجة | A وغربيها 15 • A وتتصل 14 • LA رحبة 12 • A رودنوا
 • A اورنوك L وأوزبرك P وأوزبرك 16 • A اركنوا L اكوزاوا P واكرزاوا

- ومنها مبدأ نهر ذنو وبين مخرج نهر ذنو وأسكنجة اثنا عشر ميلا ومن
أسكنجة نازلا مع النهر شرقا وشمالا إلى مدينة ألة ستون ميلا.
- 25 وهي مدينة فرجة ذات سور حصين ولها قرى وعمارات وكروم وفواكه
وبها خصب كثير وكذلك من مدينة ألة إلى مدينة بزلة من أرض برغونية
مائة ميل وسبعون ميلا ومن مدينة ألة إلى مدينة أوزبرك ثلاثون ميلا. 5
- 26 وأوزبرك مدينة متوسطة المقدار كثيرة العمارات غاصة بأهلها وتجارها
مياسير وهم يتجولون في تلك الجهات بضروب من التجارات وهي على ضفة
نهر ذنو وسنذكر باقي بلادها فيما يأتي إن شاء الله.
- 27 ويتلو هذا الإقليم إقليم قرنطارة ومن بلاد قرنطارة إكريزا ويتصل أيضا
ببلاد إيكلاية وما على بحر البنادقة من المدن. 10
- 28 فأما مدينة إكريزا فمدينة صغيرة في سند الجبل ولها أقاليم معمورة وقرى
كثيرة ومياه جارية عذبة وكروم وفواكه وجوب. وحنطة وهي فرجة البقعة.
- 29 والطريق من مدينة أنقونة إلى طرف الخليج من أنقونة إلى وادي أزموم
أحد عشر ميلا وهو واد متوسط ومنه إلى وادي شنغالية خمسة عشر ميلا
ومنه إلى واد يسمى ميتيو وهو واد كبير أربعة أميال. 15
- 30 ومنه إلى مدينة فانو وهي للملك البنادقة أحد عشر ميلا ومن مدينة فانو

P, P₁₃₋₁₆, L, A

om. ميل 5 • LA والملة [وهي] 3 • alt. A دنوا | دنوا L دنو | om. LA مبدأ 1
PL العمار | LA ومدينة أوزبرك (A أوزبرك) 6 • A أوزبرك | LA بزلة P ألة | LA
وتتصل | P أكريراو | bis A تربطوه 9 • A دنوا L دنو 8 • A وعل [وهي] عل 7
• A الينة [البقعة] 12 • LA سفح [سند] | P أكريزاو 11 • PA اسكلايه 10 • A
• A ارموم | om. p إلى طرف - أنقونة | bis P انكونة | inc. p وقلنا إن [والطريق] 13
om. شنغالية - يسمى | p ومن هذا الوادي [ومن] | om. LA وهو واد متوسط - خمسة عشر ميلا 14
أربعة أميال وهو نهركبير تدخله [وهو واد كبير أربعة أميال] | A مستوا L ميتيو. p متي 15 • p
| A بانو [فانو] | p ومن هذا الواد. 16 • p المراكب وترسى به المراكب الغزوانية وغيرها
أحد عشر ميلا وهي على نحر البحر وفانو هذه يسكنها ملك البنادقين وبها [وهي] الملك - أحد عشر ميلا
• p ومن فانو | p مدار ملكه

إلى بيسرة ستة أميال وهي على نهر كبير اسمه فولية وهي مدينة حسنة جليلة ذات سور حصين ولها قرى وعمارات وحصون.

- 31 ومن بيسرة إلى اريمنيس خمسة وعشرون ميلا وهي على نهر كبير يسمى ماركلة وهذا النهر يضيق عند المدينة وكلما صعد كان أوسع وأصله بركة ماء كبيرة في أصل جبل ومن اريمني وتروى اريمنيس إلى مدينة قاصنة وهي 5 مدينة بعيدة عن البحر حسنة الموضع فرجة النواحي كثيرة المزارع والقرى العامرة اثنا عشر ميلا.
- 32 ومنها إلى مدينة سرفية خمسة عشر ميلا وسرفية مدينة كبيرة عامرة بالأسواق والفعلة والتجار المياسير والأحوال الطائلة وهي بعيدة عن البحر نحو ستة أميال.
- 33 ومنها إلى مدينة ربة وهي متوسطة بلاد البنادقة خمسة وعشرون ميلا 10 وهي دار مملكة البنادقين ولهم مائة مركب وأهلها أهل صرامة وغزو في البحر.
- 34 ومن ربة إلى مدينة قمالقة وهي مدينة كبيرة خصيبة على نحر البحر خمسون ميلا ومنها إلى فازرو أربعة وأربعون ميلا وهي دار مملكة البنادقين

P, p, L, A

خمة أميال وهي مدينة ستة أميال | A. ميتره, L. نبره, p. فانسه وتروى نصرة, P. نسه 1
om. وهي مدينة-و حصون | L. فوليه, p. قولته, P. قوليه | p. يسي [اسمه] p. جليلة كبيرة خصيبة
كبير | LA. ارسس, p. مدينة اريمني | A. قسه, L. تنسه, p. مدينة فانسه, P. تنسه 3 • p
وهو واد كبير جدا [وهذا النهر يضيق | P^{me} وهذا النهر-أصل جبل | A. ماركلو 4 • om. p
ومن أريمني- 5 • p. نقطة كثيرة الماء [بركة ماء كبيرة | p. صعد إلى أعلاه | p. وتقفيق جريته
om. p: اثنا عشر ميلا 7 • om. p. حسنة-العامرة | om. p. مدينة 6 • om. certt. p: قاصنة
مدينة | LA. وسرفية, p. ومدينة سرفيو, P. وهي [وسرفية | p. سرفيو, P. LA. سرفية 8 • certt.
[وهي متوسطة-وغزو في البحر 10 • p. بعيدة عن البحر كبيرة أهلة كثيرة العمارة [كبيرة-ستة أميال
خمة عشر ميلا ومدينة ربة اسمها في القديم بوجلة وهي مدينة متوسطة بلاد البنادقة وقاعدة من قواعدها
خسون ميلا وقالقة [وهي مدينة-خسون ميلا | p. قالقة | p. ومنها, LA. ومن مدينة ربة 12 • p
مدينة جليلة عامرة وفيها مراكب كثيرة وأهلها مرهويون يهاجم من جاورهم ومنها إلى انبريليس
أربعة | A. قاروا, L. قازوا, p. انذرة, P. فانسه 13 • A. حصينة [خصيبة | p. ثمانية عشر ميلا
وهي مدينة يسكنها ملك من ملوك البنادقين خمسة وعشرون ميلا [وأربعون-من كل جهة (748)
• A. مملكة دار | p. وهي مدينة كبيرة ولها مراكب وهي دار إنشاء

وملكهم يسكنها وهو صاحب أجناد وأسطول وهذه المدينة يحيط بها البحر من كل جهة.

- 35 ومنها إلى اطريلة ثلاثة وعشرون ميلا واطريلة مدينة كبيرة عامرة جدا ولهم مراكب غزوانية كثيرة ولها قرى ومزارع ونهر صغير ومنه شربهم ومن اطريلة إلى مدينة بونص ثمانية عشر ميلا وهي مدينة كبيرة عامرة بها 5 بيع وشراء وديوان وجبايات ولهم مراكب كثيرة يسافر فيها.
- 36 ومنها إلى كرادس ثمانية وثلاثون ميلا وهي مدينة كبيرة بها بشر كثير وجمع غزير ولهم مراكب كثيرة واردة وصادرة.
- 37 ومن كرادس إلى اصطاجانكو خمسة أميال وهي مدينة متحضرة كبيرة القطر عامرة بالأجناد والعمال والرجال والتجار والصناع وهي حصينة على 10 نهر كبير يأتي إليها من مسافة قريبة لكنه كبير ومنه شربهم وهذه المدينة على آخر طرف جون البنادقة وآخر بلاد البنادقين وفرضة بلاد إيكلاية وفيها أسطول يغزي.
- 38 فهذه جملة ما في أسفل هذا الجزء ونبتدئ الآن بذكر البلاد الساحلية التي على ساحل بحر الشام ونصفها بلدا بلدا وقطرا قطرا بعون الله تعالى وقوته. 15
- 39 فنقول إن من مدينة أربونة إلى مدينة منت بشليز ثمانية وثلاثون ميلا ومدينة

P, p₁₋₁₁, L, A

ومنها إلى مدينة ترتيبي ثلاثون ميلا وهي مدينة حنة ذات [ومنها إلى اطريلة - يسافر فيها (6) 3
 • A برص L برص 5 • A واطربنه A طوله P ظرله | p أسطول ورجال لهم أقدام
 [كبيرة بها بشر - وصادة | p عشرون ميلا وهم بنادقة [ثمانية وثلاثون ميلا | p مدينة كراديس 7
 | p سطاجانكو A اصطاجانكو | p ومنها [ومن كرادس 9 • p عامرة أهله وبها مراكب وعدة
 [مسافة قريبة - وفيها أسطول يغزي 11 • p كبيرة عامرة [كبيرة القطر - حصينة | om. p متحضرة
 • A وشربهم منه | des. p جبال متصل بجبال منت جوي وهي آخر بلاد البنادقين وعلى طرف الخليج
 - 766 pp: يغزي post | A تغر L يغزو 13 • A انكلاية P انكلاية | om L A طرف 12
 • A om التي | A ونحن نبتدئ | A البحر [الجزء 14 • h.i. l. A (دساية) usque 767₁₇
 ربونيه | L¹¹ من 16 • om. L وقوته | om. PL شمال | PL مكانا مكانا [وقطرا قطرا 15
 • A بشكير | P

منت بشير بعيدة عن البحر على ثمانية عشر ميلا منه وهي عامرة كثيرة -
العمارة مقصد للوارد والصادر ومنها إلى أرلش على البحر عند موقع نهر
رودنو يوم وكذلك أيضا من منت بشير إلى شنت جيلي يوم وكذلك من
شنت جيلي إلى أرلش ستة أميال.

- 40 وأرلش وشنت جيلي هما على نهر رودنو ومدينة شنت جيلي على اثني 5
عشر ميلا من البحر وهي في الضفة الشرقية من النهر وهي مدينة عامرة
الجفن راقعة الحسن كثيرة المياه والأشجار غزيرة الفواكه والثمار ومن شنت
جيلي إلى مشيلة على البحر خمسة وعشرون ميلا ومشيلية مدينة صغيرة متحضرة
ولها كروم ولها زراعات وهي في سند تراب مطل على البحر ومن مشيلية
إلى إيرش أربعون ميلا ومدينة إيرش على قرب من البحر وهي مدينة ذات 10
سور حصين وموضع حسن كثير الشجر بادية الحضر كثيرة الخيرات.
- 41 ومن إيرش إلى البنقلة خمسة وثلاثون ميلا وهو حصن منيع ومقل رفيع
وهو مطل على مزارع متصلة وخيرات مجملة ومنه إلى مدينة شغونة خمسة
وثلاثون ميلا وهي مدينة حسنة راقعة المكان كثيرة الخصب والأشجار ومن
شغونة إلى جنوة خمسة وعشرون ميلا. 15
- 42 ومدينة جنوة قديمة أزلية البناء حسنة الجهات والأفناء بانيها شاقق السمو
وهي وافرة الثمر كثيرة المزارع والقرى والعمارات وهي على قرب نهر

P, L, A

- A | دنوا L, دنو P, رودنو 3 • P | أرلش | A | المارات 2 • A om. منه | A | بشكير 1
A | وشنت جبل L, وشنت جيا | P | وأرلش 5 • L | أرلش P, أرلش 4 • A pr. om. من
• A | ومشيله | A | مشيله L, مشيلة 8 • A | شنت جبل P, سنجتل [شنت جيلي] | A | رودنوا
| LA | أبرش 10 • L | مشيلتا, PA, مشيله | om. LA | تراب | P | وزراعات [ولها زراعات 9
• P non leg. بادية - الخيرات | A | كثيرة الثمار والأشجار 11 • A | أبرش alt. L, أبرش
شغوبه | L | مجتمعة [مجلة 13 • A non bene leg. | A | أبرش L, أبرش P, أبرش 12
• P | الجانبان [الجهات] | LA | مدينة قديمة 16 • P | وشغونة [وهي 14 • L

صغير وأهلها تجار أملاء مياسير يسافرون برا وبحرا ويقتحمون سهلا ووعرا
ولهم أسطول خيف ولهم معرفة بالحيل الحرية والآلات السلطانية ولهم بين
الروم غرة أنفس.

43 ومن مدينة جنوة إلى فترة سبعون ميلا وحصن فترة حصن عظيم كبير
عامر مشيد ومنه إلى لونة اثنا عشر ميلا وهي مدينة على البحر ولها مزارع 5
وقرى ومنها إلى ييش أربعون ميلا.

44 ومدينة ييش من قواعد بلاد الروم مشهورة الذكر كبيرة القطر عامرة
الأسواق والديار بعيدة الأثناء والأقطار كثيرة البساتين والجنان متصلة الزراعات
أمورها شائعة وأخبارها هائلة ومعاقلها شاهقة وأرضها خصيبة ومياها مغدودة
وآثارها عجيبة ولأهلها مراكب وخيل واستعداد لركوب البحر وقصد البلاد 10
وهي على نهر يأتي إليها من جبل بناحية أنكبردة وهو نهر كبير عليه الأرحاء
والبساتين.

45 ومن مدينة ييش إلى مرسى الخنزيرية ستون ميلا وعليه حصن منيع ومن
المرسى إلى جيت بكة خمسون ميلا ومن حصن جيت بكة إلى موقع وادي
مدينة رومة المسمى طنابري خمسون ميلا. 15

46 ومن أخذ طريق البر من ييش سار من ييش إلى مدينة لونة أربعين ميلا
وهي على البحر ومنها في البرية إلى بستركن ثم إلى مدينة ستقلية إلى جبل
أنواط ثم إلى رومة لأن البحر يتجون بين جنوة وبيش ثم ينطف إلى حصن
أرجتار إلى جيت بكة إلى رومة وبين رومة والبحر اثنا عشر ميلا.

P, L, A

لركوب الخيل وركوب البحر 10 • P ومنها [ومنه] 5 • om. PL عظيم | A قبره [فترة] 4
alt. P, جيب بكه | A حنت بكه, L جيب بكه, P جيب بكه 14 • A نيش, L ييش 13 • A
om. مدينة | alt. om. P من ييش 16 • om. LA مدينة 15 • A جيب بكه, L جيب بكه
codd. الراط 18 • codd. سلنقية: 755, coll. p. ستقلية 17 • A أربعون | A لونه | L
• A حب فكه, L حب بكه, P جيب بكه | A ارحار, L ارحينار 19 • Pms ثم ينطف

- 47 ومدينة رومة ركن من أركان النصرى وذلك أنها كرسي من كراسيم
وبأنتاكية كرسى وبالإسكندرية أيضا كرسي وبيت المقدس كرسي لكنه
محدث لم يكن في أيام الحواريين فاتخذ بعدهم لتعظيم بيت المقدس.
- 48 ومدينة رومة مدينة عظيمة الدور يذكر أن محيطها تسعة أميال ولها سوران
من حجر وعرض السور الداخل اثنا عشر ذراعا وسمكه اثنان وسبعون ذراعا 5
وعرض السور الخارج ثمانية أذرع وسمكه اثنان وأربعون ذراعا وفيما بين
السورين نهر مغطى ببلاطات نحاس طول البلاطة منها ستة وأربعون ذراعا.
49 وسوقها معترض ما بين الباب الشرقي إلى الباب الغربي وهناك أسطوانات
حجر في نهاية من الغلط طول كل عمود منها ثلاثون ذراعا ومما يلي جانبي
العمود الأوسط منها عمودان من نحاس أصفر رومي وقصة العمود وقاعدته 10
ورأسه مفرغ منه وعليها حوانيت تجار.
- 50 وفي مقدم هذه الأسطوانات والحوانيت نهر يشقها من المشرق إلى المغرب
قاعه كله مفروش بصفائح النحاس لا يستقر به شيء يرسى فيه وبهذا النهر
تؤرخ الروم فيقولون من تأريخ عام الصفرة والمراكب تدخل مدينة رومة
على هذا النهر بأوساقها فتأتي المراكب بما فيها حتى تقف على حوانيت التجار. 15
- 51 وفي داخل المدينة كنيسة عظيمة بنيت على اسم بطرس وبولس الحواريين
وهما فيها في قبرين وطول هذه الكنيسة ثلاث مائة ذراع وعرضها مائتا ذراع
وارتفاع سمكها مائة ذراع وأركانها من نحاس مفرغ وسمكها كذلك مغطى
بالنحاس الأصفر وبرومة ألف ومائتا كنيسة وأسواقها وشوارعها مفروشة

P, L, A

وعرض 6 . P حجارة 5 . A محيط دورها [محيطها] 4 . P كراسى ... [كراسيم] 1
om. LA . وفيما بين - ستة وأربعون ذراعا | om. A السور الخارج - اثنان وأربعون ذراعا
بلاط [بصفائح] 13 . om. A مقدم 12 . L. co. A . وهي non bene leg. P رومي 10
وعرضها - | om. A فيها 17 . om. A على 16 . LA المدينة P: مدينة رومة 14 . PL
om LA . سمكها مائة ذراع

- بالرخام الأبيض والأزرق وفيها ألف حمام وفيها كنيسة جليلة البناء بنيت على صفة كنيسة بيت المقدس طولاً وعرضاً وفيها مذبح تقرب عليه القربان طوله عشرة أذرع وظهره كله مرصع بالزمرد الأخضر ويحمل هذا المذبح اثني عشر تمثالا من ذهب إبريز طول التمثال منها ذراعان ونصف وأعينها يواقيت حمر ولهذه الكنيسة أبواب مصفحة بالذهب الإبرير غير ما لها من 5 الأبواب الخارجة المصفحة بصفائح النحاس وأبواب الخشب المنقوش.
- 52 وفي مدينة رومة قصر الملك المسمى البابة وليس فوق البابة فوق في القدر والملوك دونه ويقيمونه مقام البارئ جل وعز يحكم بالحق ويتحرى المظالم ويرفق بالضعفاء والمساكين وينفي الضيم عن المهتضمين وحكمه نافذ ماض على جميع ملوك الروم ولا يقدر أحد منهم يرد عليه. 10
- 53 ومدينة رومة أكبر من أن توصف أو يحاط بأوصاف محاسنها كثرة وحسناً.
- 54 ولمدينة رومة بلاد كثيرة وقواعد مشهورة فمنا أورط ومال مليار ووستو ومنت ياني وقشتال.
- 55 فالطريق من مدينة رومة إلى مدينة أنكونة التي على البحر البنادقي من رومة إلى أورط يومان وهي مدينة على غربي نهر رومة وهي متوسطة فيها أسواق ولها سور تراب.
- 56 وبأورط وفوقها مجتمع نهر تودز بنهر رومة فيصير نهر رومة إلى مدينة تودز وهي في غربي نهرها ويقابلها في الضفة الشرقية اماقة وهي مدينة نبيلة.

P, L, A

جل ربنا وتعالى وعز [جل وعز 8 • P بالزمرد 3 • PA عليها [عليه | A خفة [صفة 2
[ولمدينة 13 • A om. منهم 10 • A المضيئ [المهتضمين | A الضيم [الضم 9 • A سبحانه
• P pr. om. مدينة 15 • P وقشتال | P وثنت [ومن 14 • L ملار | LA ولبلاد
وبأورط 18 • P وهي مدينة متوسطة | LA om. غربي | P ومدينة ارط [وهي مدينة | PL ارط 16
om. مدينة | PL فيعبر [فيصير | A تودز | PL تودز | LA وفوق ارط (A اورط) P وفوقها
PL • 19 تودز LA •

- 57 ومنها مع النهر إلى مدينة ناروم وهي في الضفة الشرقية من نهر تودز وعلى قرب منها في ضفة النهر الغربية مدينة رات وهي مدينة متحضرة حسنة.
- 58 ومنها إلى قصرين وهي مدينة حسنة جليلة ومنها إلى أزموم وهي مدينة كثيرة الخيرات عامرة.
- 59 ومنها إلى أنكونة وهي مدينة كبيرة من قواعد بلاد الروم وبقرها نهر أزموم وهو واد متوسط ومنبعه من قريب مدينة أزموم ومدينة آسيا في غربي هذا النهر وبينها وبين البحر تسعة أميال.
- 60 والطريق من جنوة إلى بلاد أنبرضية فمن أراد ذلك سار من مدينة جنوة إلى حصن برجة يومين ومن الحصن إلى نهر ناظمة يومان ومن نهر ناظمة إلى مدينة طرونة يومان.
- 61 ومدينة طرونة مدينة حسنة عامرة وقاعدة متحضرة وفيها تجارات وأهلها مياسير وبها صناع وفعلة ومن مدينة طرونة إلى غامنديوا يومان.
- 62 ومدينة غامنديوا عامرة كبيرة ذات قرى وزراعات وهي على نهر تسين ولها سور وأسواق نافقة وأهلها أملاء ولها تجارات ودخل وخرج ومن غامنديوا إلى مدينة بابة يومان وبابية مدينة كبيرة من قواعد بلاد أنبرضية 15 فرجة الديار عامرة الأقطار أسواقها قائمة ومراجها دائمة وصناعاتها منصرفة ومعاشها مرفقة.
- 63 وهي على نهر تسين وهناك يجتمع نهر تسين بنهر بادي وهذان النهران مخرجهما من شرقي جبل منت جون فيمران بين مغرب وجنوب إلى أن يصل

P, L, A

- P. non leg. كثيرة - عامرة 4 • L. قصرين, P. قصرين 3 • P. تودز | A. باران 1
 • A. حيرة [pr. جنوة] 8 • codd. آيا | P. قرب [قريب] 6 • L, om. A. وأنكونة [وهي] 5
 غامنديوا! 15 coll. | غامنديوا 12 • L. A. مدينة 10 • P. ومنه [ومن الحصن] | P. رجة 9
 تسين, L. تسين, عمارات [وزراعات] | A. غامندوا, PL. غامندوا 13 • L. A. غامندوا
 • L. A. وبابية P. وهي [وبابية] | L. A. بانية | A. غامندوا, L. غامندوا: P. غامنديوا 15 • A
 • L. A. bis سن 18 • om. L. A. جبل 19 •

- نهر تسين على مقربة من ناظمة فيلتوي إلى جانب الشرق مع الشمال فيمر حتى يجتمع مع نهر بادى فيمران معا ويصيران نهرا واحدا ثم ينقسمان قسمين فيمر أحدهما من بابية إلى مدينة متوا وهي في الضفة الشرقية منه وهي مدينة كبيرة ومنها ينحدر إلى مدينة فرارة وهي في الضفة الغربية ثم ينقسم أسفلها قسمين فينحدر أحدهما إلى خليج البنادقة. 5
- والقسم الثاني يخرج من أسفل بابية مغربا ثم ينقسم قسمين فيمر الواحد مشرقا إلى مدينة برونة وهي في غربي النهر ثم يصب في البحر والقسم الثاني يمر غير بعيد إلى مدينة اكرمونة وهي في الغربي من هذا القسم إلى مدينة باذوة ثم يمر حتى يصب في البحر. 64
- وبين فرارة وبرونة مرحلة كبيرة وبين باذوة والبحر ثلاثة أميال. 65
- فالطريق من جنوة إلى رومة على البر من جنوة إلى لكة يومان وهي مدينة قديمة أزلية عجيبة البناء قائمة الأشكال عامرة الأسواق نافقة المصنوعات. 66
- ومن مدينة لكة إلى مدينة افلورنسة سبعون ميلا وهي مدينة عامرة الأسواق على ضفة الجبل وعلى مقربة من نهر ييش ومنها إلى سنقيلية يومان وهي مدينة متحضرة ذات أسواق وصناع وأموال. 67
- ومن سنقيلية إلى جبل أنواط خمسة عشر ميلا ومنه إلى رومة خمسة عشر ميلا. 68
- والطريق أيضا من مدينة جنوة إلى أنقونة التي على بحر البنادقين من مدينة 69

P, L, A

متر | LA بابية 3 • om. LA ويصيران | PL بادى 2 • A المشرق | A بنين 1
 قرونة 7 • LA بابية 6 • A قراره | om. A ينحدر 4 • om. P منه | pr. om. P وهي | P
 • A قراره | P بين فرارة-ثلاثة أميال 10 • LA الخليج | القسم 8 • A قرونة L
 | على 14 • PL القطر | الأسواق | A افروسة L افروسة P قلورنة 13 • LA البحر | البر 11
 | او منه | A سلقية L سلقية P سلقية 16 • A سلقية L سلقية P سلقية | PL في
 • P ومنها

جنوة إلى لونة على البحر أربعون ميلا ومن لونة إلى لكة خمسون ميلا ولكة
كما وصفناها مدينة قديمة أزلية عامرة بأسواق وصناعات.

70 ومن لكة إلى مدينة افلورنسة سبعون ميلا ومن شاء سار من لكة إلى
بسترك شرقا خمسة وعشرين ميلا وهي مدينة صغيرة متحضرة ذات أسوار
وسوق عامرة وبيع وشراء وموضعها على باب من الجبل تدخل منه إلى أرض
أنبرضية.

71 ومن مدينة بسترك إلى افلورنسة خمسون ميلا ومنها إلى سنقليلية ستون ميلا
وسنقليلية مدينة كبيرة عامرة في مستو من الأرض ومنها إلى مدينة ستربان
سبعون ميلا بين شرق وشمال وهي مدينة كبيرة ومنها إلى منت بين سبعون
ميلا وهي مدينة صغيرة متحضرة وفي شرقها مدينة كلوسي ومنها إلى أرتشين
خمسون ميلا.

72 وأرتشين مدينة في مستو من الأرض عامرة القطر حصينة خصيبة وعلى
أمال منها في غربها نهر ييش وهو يسقي أكثر أرضها ومن أرتشين إلى مدينة
شتت يافي خمسة وعشرون ميلا ومنها إلى مدينة بينوا أربعون ميلا وهي مدينة
صغيرة متحضرة ومنها إلى مدينة قشطالي خمسة وعشرون ميلا ومنها إلى آسية
على نهر خمسة وعشرون ميلا.

73 وآسية مدينة حسنة ومنها إلى مدينة أزموم خمسة وعشرون ميلا ومن أزموم
وهي على النهر منها إلى أنقونة أحد عشر ميلا وأنقونة على البحر البنادقي.

P, L, A

إلى مدينة 3 . om. P أزلية | om. L A مدينة 2 . om. L A إلى لونة - ومن لونة 1
وعشرون | P بستركم 4 . P قلورنسة | om. L A افلورنسة - من الأرض ومنها (8)
كلوشي, P كلوني 10 . A سربان, L ستربان 8 . P قلورنسة 7 . P أنبرضه 6 . P
مدينة 14 . " أرتشين 13 . A خصبة [حصينة خصيبة] | P وارنسين 12 . P أرتين | L
[وهي على 18 . om. L A ومنها إلى آسية - خمسة وعشرون ميلا | A قشطالي 15 . alt. om. P
P وانكونة | P نكونه : om L A سب L A وعلى

- 74 ومن أراد رينة الساحلية خرج من مدينة ييش أو من مدينة جنوة وسار على الطريق الذي وصفناه الآن إلى مدينة قشطالي ثم يتوغل جبل بردون مع الشمال إلى مدينة سمنجلوا خمسة وعشرين ميلا.
- 75 ومن سمنجلوا إلى مدينة شنت لو خمسة عشر ميلا وهي مدينة في سفح الجبل ومنها إلى رينة خمسة وأربعون ميلا.
- 76 ورينة متوسطة بلاد البنادقين كما قدمنا وصفها وأيضا فإن من مدينة جنوة الساحلية على الطريق القصد إلى رينة الساحلية مائتان وثمانون ميلا.
- 77 وصفة الطريق من رومة مساحلا إلى مدينة ريو التي على مجاز جزيرة صقلية:
- 78 فمن رومة إلى أسطونة ثلاثون ميلا ومن أسطونة إلى أنجة عشرة أميال
- 10 وأنجة مرسى مستراح كثير الماء ومنه إلى جبل جرنجوا ويروى جرجير ويقال له قيطنة العرب وهو نهر كبير ثلاثون ميلا ومنه إلى مدينة طرجينة ستة أميال.
- 79 فمن وادي رومة إلى طرجينة ستة وسبعون ميلا وطرجينة مدينة حسنة خصيبة عامرة آهلة ومرساها حرج لا خير فيه ومن طرجينة إلى مدينة غيطة أربعة وعشرون ميلا.
- 15 80 ومدينة غيطة مدينة كبيرة القطر كثيرة الأهل وموضعها قرطيل منقطع عن البر ولها مرسى حسن مأمون مشى وهو يوجد في البر والبحر وتحصن فيه العاكر وبه إنشاء المراكب الكبار والصغار.
- 81 ومن مدينة غيطة إلى غرليان وهو موقع ساسة خمسة عشر ميلا وهو

P, L, A

وعشرون | bis L سمنجلو | A وإلى | إلى 3 . A قسطال P قشطال 2 . P^{ms} و [وسار 1
 om. A جزيرة | A رنبو [ريو 8 . om. A | A ورنه 6 . PL شنت لاؤ 4 . A
 رينة أميال - إلى 12 . L جرجير P جرجيو [جرجير | L جرنجوا 11 . bis A اسطره 10
 وبها [وبه 18 . LA تحصن [وتحصن 17 . A حصينة [خصيبة 14 . om. LA طرجينة
 A . L شاسة | P غرليان 19 . A

- نهر جار كبير تدخله المراكب وعلى الوادي هناك برجان ومنه إلى حلق وادي
جلاج اثنا عشر ميلا وهو على إبلابة مكشوف ولا يحمل المراكب الكبيرة
ومنه إلى مزق نهر قبوة ستة أميال وهو إبلابة أيضا لا ستر فيه.
- 82 ومن وادي قبوة إلى بطرية اثنا عشر ميلا وهي قرية ومرسى لا يستر
ومنها إلى مدينة كومة ستة أميال وكومة مدينة صغيرة تبعد عن البحر يسيرا 5
ومنه إلى مرسى مسينة اثنا عشر ميلا وهو مرسى مأمون قليل الماء وتتحصن
فيه العساكر والرجال أعني عساكر البر والبحر.
- 83 ومن مسينة إلى قشتلي وهو حصن عامر كالمدينة الصغيرة وهو في طرف
جون ثمانية أميال ومن قشتلي مارا إلى مدينة نابل الكتان اثنا عشر ميلا.
- 84 ونابل الكتان مدينة حسنة أزلية عامرة ذات أسواق نافقة السلع وافرة 10
البضائع والأمتعة ومنها إلى مرسى اسطابة ثلاثون ميلا وهو جيد الإرساء وفيه
الماء الكثير وهو حلق واد جار عذب على آخر جون ومن قصد منه ملف
سار في البر ماشيا إلى ملف خمسة عشر ميلا.
- 85 وبين اسطابة ونابل جبل النار وهو موضع لا يتوصل إلى بركانه لأنه دائم
الدهر يرمى بالنار والصخر ومن أراد الساحل سار من اسطابة مساحلا إلى 15
مدينة سرت ثلاثين ميلا.
- 86 ومدينة سرت في قرطيل خارج في البحر وهي مدينة عامرة حسنة الديار
كثيرة الخيرات والأشجار عليها خندق وعمر لا ترسى به المراكب تشية بل
تجر فيه وبها إنشاء للمراكب.

P, L, A

ومن وادي 4 . PL لا يستر [لا ستر فيه 3 . L الكثيرة] الكبيرة | L حلاح P, جلاج 2
اثنا عشر ميلا - ومن مسينة 6 . A يسير | LA ومنه 5 . PL بطرمة | om. A قبوة - لا يستر
| codd. قشتل 9 . A قشتل, L قشتل 8 . L عسكر | om. A العساكر والرجال أعني 7 . A^{ms}
ملف في البر 12 . A اسطانه, PL اسطابة 11 . P قديمة [أزلية] | L وقابل 10 . L قابل
بسطانه, L اسطانه, P اسطابة 15 . A اسطانه, PL . 14 . PL خرج [سار] 13 . L
A . (?) الحونية [بل تجر فيه | om. A تشية 18 . A .

- 87 ومن مدينة سرنث إلى رأس متيرة اثنا عشر ميلا ومنها إلى بسلطانة خمسة عشر ميلا وهو مرسى صغير ومنه إلى مدينة ملف الساحلية ثمانية عشر ميلا وهي مدينة عامرة يرسى بها متحصنة من جهة البر سهلة من جهة البحر إذا حوربت أخذت وهي قديمة أزلية ذات سور جيد وأهلها بشر كثير مياسير.
- 88 ومن مدينة ملف إلى موقع وادي باذروا عشرة أميال وهو مستراح 5 للأساطيل حسن وعلى أعلى هذا الوادي مستراح يسمى باذروا وبه يسمى الوادي وهو موضع حصين لا يتوصل إليه إلا من بابين وفيه الماء والخطب ومن هذا الوادي إلى سلرنو ميلان.
- 89 ومدينة سلرنو مدينة جليلة ذات أسواق عامرة ومرافق عامة وحنطة وجوب ومنه إلى وادي سلسة وهو مرسى ضيق ستة أميال ومنه إلى وادي اسيلو 10 اثنا عشر ميلا وهو واد كثير الماء تدخله المراكب وفي ضفتيه شعار وسباخ لا يتوصل إليه ترسى بداخله المراكب والأساطيل في أمن ومنه إلى جون غروبلي إلى جزيرة بغوضة بقرب البر عشرون ميلا ولا مرسى بها.
- 90 ومن جزيرة بغوضة إلى جون الواديين عشرون ميلا ومنه إلى قشتال دمار عشرة أميال ومن قشتال دمار إلى مولبة ثلاثة عشر ميلا ويأتيها وادي شنت 15 سيمري فيصب بها ومنه إلى بلي قشطرو أربعة وعشرون ميلا وهو حصن كبير عامر وإلى جانبه مع الشمال نهر ومنه إلى اطريس المعروف بمرسى رأس بلي قشطرو ستة أميال.

P, L, A

- om. h.l. LA ومنها إلى بسلطانه خمسة عشر ميلا | P تسلطانة | A منبو L منيوه [متيرة 1
[وادي | om. LA مدينة 5 • LA ومنها إلى تسلطانة - ثمانية عشر ميلا : ثمانية عشر ميلا post 2
مدينة 9 • A سلروا 8 • P المياه 7 • L شى [alt. يسمى 6 • P باذروا | A نهر
L: non bene leg. جون | A فلا [لا 12 • L ابسيلوا P ابسيلو [اسيلو 10 • om. LA
• A ديار | A بموضه L بموضه 14 • A بموضه L بموضه 13 • A عروبلي | P, om. A
| L ومنها | A سيري L سيري 16 • A فوليه PL ولية | om. A عشرة أميال ومن قشتال دمار 15
• LA بل قشطروا 18 • LA اطريس | A (?) يرؤه [ومن 17 • A بل قشطروا L بل قشطروا

- 91 ومن هذا الرأس إلى قسطنطيني ثلاثة عشر ميلا ومن قسطنطيني إلى دسقالية
اثنا عشر ميلا ودسقالية حصن كبير ومنه إلى رأس جولة تسعة أميال ورأس
جولة أيضا نهر تدخله المراكب المخفة.
- 92 ومن رأس جولة إلى المنتية ثمانية وثلاثون ميلا والمنتية مدينة حسنة متحضرة
في جون أولبة ومن مدينة المنتية إلى شنت فيمي أربعة عشر ميلا إلى موقع 5
نهر قزليت إلى وادي مخاطة ميلان.
- 93 ومن وادي مخاطة إلى أنجيطلو وهو حصن كبير معمور ثلاثة عشر ميلا
ومن أنجيطلو إلى بيبوني اثنا عشر ميلا ومنه إلى اترية اثنا عشر ميلا ومن
اترية إلى باتقانو وبرى قامو بالميم ستة أميال.
- 94 فذلك من مدينة منتية إلى رأس باتقانو خمسة وستون ميلا. 10
- 95 ومن رأس باتقانو إلى ريو ستون ميلا ومن رأس باتقانو إلى باتقانو ستة
أميال ومن الرأس إلى اترية ستة أميال وهي مدينة حسنة مشهورة من قواعد
بلاد الروم ومن اترية إلى نقوطرة اثنا عشر ميلا ومن القارو إلى ريو اثنا
عشر ميلا.
- 96 وستذكر هذه البلاد وما جاورها من بلاد البرية في المصورة الثالثة. 15
- 97 وبقي لنا أن نذكر بلادا تحصلت في هذا الجزء مما يلي مدينة سلرنو فمنها
مدينة بنبت وأبليته فمن مدينة سلرنو إلى مدينة أبليته أربعة وعشرون ميلا
في جهة الشمال ومن مدينة بنبت إلى سلرنو ستون ميلا ومن أبليته إلى

P, L, A

L, ألة 5 • A والنيه | A المنية | codd. جزلة 4 • codd. جزلة 3 • codd. جزلة 2
قرليت 6 • A om. إلى موقع - ومنه إلى اترية اثنا عشر ميلا (8) | A دسى | A المنية | A اليه
| A اطربه 9 • P بنبوني | L om. ومن أنجيطلو إلى بيبوني اثنا عشر ميلا 8 • L مخاطة | L
| A منه | L A om. مدينة 10 • L A وبرى قامو بالميم | A تاقانو, L ناتقانو, P باتقانو
| A اترية 12 • A ter. ناتقانو | A alt. ناتقانو | A ريو | A pr. ناتقانو 11 • A ناتقانو
وأبليته 17 • A سلوتوا | A البحر [الجزء 16 • A ريو | A الفار | L A اترية 13 • L A
• A سلوتوا 18 • A alt. مدينة | A ملوتوا [سلرنو | om. P

- جبيطيرة عشرون ميلا ومن جبيطيرة إلى سلرنو ثلاثون ميلا. .
 98 ومدينة بنبت مدينة قديمة أزية عامرة وأبليته مدينة صغيرة كالحصن ومن
 بنبت في جهة الغرب إلى مدينة سرح ثمانية عشر ميلا ومن منت سرح إلى
 أرجنت اثنان وثلاثون ميلا.
 99 وأرجنت مدينة حسنة ذات عمارة وحالة صالحة ومن أرجنت إلى قبوة 5
 ثلاثون ميلا وقبوة على نهر كبير يأتي إليها من جبال في ناحية بنبت ومن
 مدينة قبوة إلى أجسة ثمانية أميال ومن أجسة إلى نابل اثنا عشر ميلا وقد
 أكملنا ما تضمنه هذا الجزء والحمد لله.
 نجز الجزء الثاني من الإقليم الخامس ويتلوه الثالث منه إن شاء الله.

P, L, A

- ومدينة 2 • A سلوتوا | alt. L جبيطيره, bis A جبيطوه, pr. L جبيطيرة, bis P جبيطيرة 1
 • LA om. منت | L^m سرح ثمانية-ذات عمارة (S) 3 • LA alt. مدينة | LA أبليته
 نجز - • A والحمد لله رب العالمين 8 • LA bis أجسة | A ... [قبوة] • LA مدينة 7
 P: om. cett. إن شاء الله

الجزء الثالث

SECTIO TERTIA

- 1 إن الذي تضمنه هذا الجزء الثالث من الإقليم الخامس قطعة فيها بلاد
- قلورية وبلاد أنكبردة وأكثر خليج البنادقين وما عليه من البلاد المشهورة.
- 2 فمن هذه البلاد في الضفة الشرقية مدينة ريغنو ومدينة بولة ودرونة وآسيا ومصقلة وأرنس وصنطو ونولنس وجاذرة وصبناجي ورغوص واسباطو
- وترغورون وقاترة وأنثيرة ودلجينة ودراس وبتلة وياننا وفاميو وكيرة.
- 3 ومن البلاد التي على الضفة الغربية من خليج البنادقين ابرندس واسلمونة ومنوبلي وقنبرصان وملفت وبشالية واطرانة وبرلت وقاني وسيينت ويقال باستية وروذانة ولاشنة ويقال لازنة وقنب مارين وكل هذه من بلاد أنكبردة على الساحل الغربي من الخليج.

P, L, A

P: صنطو | A: وارييس 4 • A: وزله, L: ونوله [ومدينة بولة | A: رمنو, L: ريغنو 3
وصاجي, P: وسنناجي | A: وجاذرة | A: وبولنس, L: وبولنس | A: وصبطوا, L: وصطو
وبرغورون 5 • A: واسباطو, L: واسباطو, P: واسباطو واسباطو | LA: ورغوص | LA
non bene leg. P, s.p. L: وأنثيرة | L: وقابو, PA: وقابو | A: وبرغورون, L: ورغورون, P:
وقانوا, L: وقامو | P, s.p. LA: وقانيا | A: وبتلة, P: وبتلة | A: ودارست | A: قانييه
| A: وقنبرصان, L: وقنبرصان 7 • A: ابرادمن, L: ابرندس, P: ابرندس 6 • LA: وكيرة | A:
ورلت, P: وزلت | A: وشالية, L: وشاله, P: وبشالية | A: non bene leg. L: ومملت, P: وفلنت
ويقال باسيته | A: وسينت, L: وسينت, P: وسينت | A: وقاني, s.p. L: وقاني | A: وزلت, L:
om من | P: وقانب | A: لارنه | LA: ولاسته, P: ولاشيه | LA: وروذانه 8 • P, om. LA:
om. P: الخليج من 9 • LA

- 4 ومن بلاد البحر أيضا ترملس وترانة وموقة وأنكونة وفيه من بلاد البحر الشامي طاجنة وقطرونة ورشانة وروسيت وطارنت.
- 5 وفيه من بلاد قلورية قطسان ومرطران وبجنال وقطروبي وببنت وملف البرية وقنص وبنوصة وشت غاثي وكلمنت وسينس وبسنيان وسيمري واسترنجلي وترغارقو وجرسنة وكل هذه البلاد بلاد قلورية.
- 6 ومن بلاد أنكبديّة متيرة وغرنيلية وموطلي وقروى ماتلي وماطلي وتروى ماني وغرايينة وقنوصة وأطرونة وعزقلة وتروى عسقله بالسین وشت لورين وشت بجوش وجبطاط وشت صير وشت أنجلي ولشنة وقنب مارين وترملس.
- 7 ونحن نذكرها الآن بلدا بلدا ونأتي بأوصافها وطرقاتها كما سبق منا في سائر الأقاليم السالفة بحول الله تعالى فنقول أولا صفة الطريق [من مدينة ريو باستدارة على ساحل بحر الشام ثم] على ساحل بحر البنادقيين إلى مدينة أنكونة.
- 8 فمن أذرنت إلى قرطيل شودة اثنا عشر ميلا ومنه إلى شنت جوان مرتوبلي اثنا عشر ميلا وهي قرية ممدنة حسنة ومنها إلى قرطيل كنتكا ستة أميال.

P, L, A

ورسات 2 . A وانكوبه | L وموفه | A وبرانه L ورائه | A برملى L ترملى 1
 ونص 4 . P, s.p. LA | P وبجناك | P ومرطران | A قطان L قطسان 3 . A وروست | P
 | A وكلومت | A وشت غاثي L وشت غاثي | A ولسان L ولسان | A وبونوصه P وبونوصه | P
 واسترنجلي 5 . L وسيمري P وستنري | A ولسان L ولسان | A وبونوين L وبونوين
 L, s.p. متيرة 6 . LA وحرسة | A ورعرقوا L ورعرقوا P وترغارقو | A واسترنجلي P
 . om. LA وماطل وتروى ماني | LA وروى | LA وماطل | A وعربله L وغرنيلية | A
 وجبطاط | A مجوس L فبجوس P فبجوش 8 . A وعزقله | LA وقلوصه | LA وغراينية 7
 | om. A ونأقي 9 . LA وبرملى L وترملى | LA ولزنة | L صير PA صير | codd.
 فنقول أولا قد تقدم لنا وصف الطريق من مدينة ريو باستدارة P: فنقول - أنكونة 10 . om. A
 مع ساحل بحر الشام في الجزء الثالث من الإقليم الرابع إلى مدينة أذرنت التي على مجاز بحر البنادقيين
 فلتصل به الطريق على بحر البنادقيين مساحلا إلى مدينة انقونة فنقول إن من مدينة أذرنت إلى مدينة
 P rep. 632-632, 1 : أنكونة post 11 . LA أبرندس على بحر البنادقيين ثمانية وخمسون ميلا
 ستة أميال post | L كنتكا 13 . A من قذبل L مرتوبلي | A سودة L سودة 12 . (= p)
 . A ومن كنتكا إلى قرطيل كنتكا ستة أميال

- 9 ومن كنتكا إلى قرطيل شنت جنار اثنا عشر ميلا ومنها إلى قرطيل ناوره
اثنا عشر ميلا ومنه إلى مدينة ابرندس أربعة أميال فيكون من أذرت إلى
ابرندس بتقوير الأجوان ثمانية وخمسون ميلا ويكون على التخلية ثمانية وأربعون
ميلا.
- 10 وابرندس مدينة جليلة يحيط بها البحر من جهاتها الثلاث شبيهة بالقسطنطينية
العظمى وهي في ذاتها حسنة البناء فسيحة القناء كثيرة النعم خصيبة كثيرة
المرافق ومن ابرندس إلى غوشيت اثنا عشر ميلا وغوشيت ثلاث جزائر
لطاف بينها وبين البر نصف ميل.
- 11 ومن غوشيت إلى مرسى شنت نقولة بترول اثنا عشر ميلا وهو مرسى
لطيف مستراح وبه الماء ومنه إلى مدينة منوبلي أربعة وعشرون ميلا ومنوبلي
مدينة صغيرة متحضرة ومنها إلى حصن بلنيان ستة أميال وبقرها بلد يسمى
قنبرصان ويبعد عن البحر تسعة أميال.
- 12 ومن بلنيان إلى شنت بيطو وهو مرسى ميلان ومنه إلى مدينة باري اثنان
وعشرون ميلا ومدينة باري مدينة كبيرة عامرة في قعر جون وهي قاعدة
بلاد الأنكبردين وبها إنشاء مراكب وهي من قواعد بلاد الروم المشهورة.
- 13 ومن مدينة باري إلى برج اجيلوا وپروى اشيلوا ويقابله في البر مدينة
بطنت وبينها وبين البحر ستة أميال ومنه إلى جبتاس ستة أميال ثم إلى ملبت

P, L, A

وهي قرية مدنة حسنة: اثنا عشر ميلا post | LA جبار [جنار] | pr. om. A قرطيل 1
أربعة | s.p. LA ابرندس 2 • LA ماوره P, ناوره | P ومن شنت جنار [ومنها] | LA
كبار 8 • PL الارجاء [القاء] 6 • L اردس 3 • L اذرت | om. A أميال - ابرندس
بلنيان 11 • P ومنوبلي | P متوبل 10 • A سبت بعوله بزول | L عوشيت 9 • A ولطاف
om. بلاد 15 • باوي 14 • A باوي | A يبطر 13 • alt. L بلنيان bis A • p
| A نوح | A باوي | om. LA مدينة 16 • A من بلاد قواعد | L الانكبردين | P
• A جاش L جاس | A ومنها [ومنه] | A بط 17 • PL اشيلو | PL اجيلو

أربعة أميال ويروى ملفنت بالفاء ويقابلها في البر روبة وروبة مدينة متوسطة حنة وبينها وبين البحر ستة أميال ومن ملفنت إلى بشتالية ويقابلها في البر قورات وبينها وبين البحر تسعة أميال.

- 14 وقورات مدينة حسنة متحضرة نبيلة فرجة كثيرة الفواكه خصيبة العايش
ومن قورات إلى طرانة على الساحل ثمانية أميال وكذلك من بشتالية المذكورة 5
15 إلى اطرانة أيضا ستة أميال.

واطرانة مدينة متوسطة لها سور وبها سوق مشهودة ومنها إلى برلت ستة أميال على الساحل ويقابل مدينة برلت في البرية مدينة تسمى أندرة وهي مدينة كبيرة عامرة ومنها إلى البحر تسعة أميال.

- 16 ومن برلت على الساحل إلى وادي لوذرة ستة أميال وعلى هذا الوادي 10
دير كبير يسمى دير شنت مارية ومنه إلى مدينة قاني وهي مرتفعة عن البحر
أربعة أميال ومدينة قاني مدينة صغيرة متحضرة كثيرة التجارات والأموال
17 وأهلها مياسير.

- ومن شنت مارية إلى شنت نقولة ببترة اثنا عشر ميلا وهي على البحر
15 في قرطيل ويقابلها مدينة صليبي على ستة أميال من البحر ومن شنت نقولة
18 إلى وادي ريغلو ويروى نيقلو اثنا عشر ميلا واسم الوادي نفسه نهر قتالار.
ومن نهر نيقلو إلى نهر كاطة أحد عشر ميلا ومنه إلى مدينة سينت ميلان
وسينت على قرب من البحر ومنها إلى ماتناطة اثنا عشر ميلا وهي على قرب

P, L, A

| Pms ومن ملفنت إلى بشتالية | om. A حنة 2 • L حنة متوسطة | om. A بالفاء 1
ومورات P ومورات 4 • LA ستة [تسعة] | مورانت L مورات P فورات 3 • L بشتالية
P اطرنت | A مورات L مورات P مورات 5 • om. A متحضرة | A ومورات L
pr. om. مدينة 8 • A نزلت PL نزلت 7 • A قشتالية L قشتالية | A طرانت L اطرانت
• codd. قاني 11 • A نزلت PL نزلت 10 • A نزلت L نزلت P نزلت | LA
صليبي [صليبي] 15 • A لسقره L بقره P بيتوه | pr 1 سنت 14 • A فاني L قاني P قاني 12
• om. A واسم - أحد عشر ميلا | A نيقلو L سمو | A ريغونوا L ريغلو 16 • codd.
• PL بقرب [على قرب] | A مانباطه L ماساظة | P وسينت 18 • P سينت 17

- من البحر ومنها إلى شنت أنجلو وهي مرتفعة عن البحر ثمانية أميال.
- 19 وأيضاً فإن من ماتناطة إلى مرسى شنت فليجي اثنا عشر ميلاً وهي قرية وكنيسة عظيمة ومنها إلى بستية في قعر الجون في قرطيل يدخل في البحر اثنا عشر ميلاً وبين البلد ورأس القرطيل مقدار رمية قوس الرجل وعرض القرطيل في الرأس قدر نصف ميل وعرض وسط القرطيل أربعة أميال. 5
- 20 ومن بستية إلى بسكيش اثنا عشر ميلاً ومن بسكيش إلى روضة ثمانية أميال ومن روضة إلى قينان اثنا عشر ميلاً ومن قينان إلى دابية أحد عشر ميلاً ومن دابية إلى لشنة ثمانية أميال ومن البحر إلى اقربيل أربعة أميال ولشنة أيضاً على قرب من البحر وىروى لازنة.
- 21 ومن لاشنة إلى قنب مارين اثنا عشر ميلاً ومن قنب مارين إلى ترملة عشرون ميلاً وىروى ترملس ومن لازنة إلى ترملس إبلاية بتدوير ومن ترملة إلى مصب نهر بشكار تسعة وخمسون ميلاً جنوباً وكذلك من وادي بشكار إلى وادي طرنت وىروى ترنت ستة وثلاثون ميلاً ووادي طرنت نهر كبير وعليه على بعد من البحر مدينة ترنت.
- 22 وهي مدينة كبيرة كثيرة الخصب والخيرات ومن مصب نهر ترنت إلى مدينة قامة على البحر ثمانية وخمسون ميلاً وقامة مدينة كبيرة القطر كثيرة الجنات والكروم ومنها إلى مدينة أنكونة ستة أميال.

P, L, A

- L بيت 3 • A, s.p. L, فلسجى P, قلنجى | A نقابه, L ماساطه 2 • A انجلوا 1
[اثنا | A بشكنس, L بشكش 6 • LA وسطه [وسط القرطيل 5 • P وعرض رأس القرطيل 4
ومن قينان - | L قينان | A رودنه, L دونه 7 • LA رودنه | A بشكنس, L سكس | L احد
• LA ولسته | om. LA ومن البحر - أربعة أميال | LA لسته 8 • om. LA احد عشر ميلاً
منت [قنب | om. A اثنا عشر - مارين | codd. منت [قنب | L لازنة | om. A ومن لاشنة 10
بتدوير جنوباً وكذلك من وادي بشكاروا إلى وادي طرنت وىروى | A نوملين [ترملى 11 • PL
• PL بشكاروا 12 • A ترنت ستة وثلاثون ميلاً ومن ترملة إلى مصب نهر بشكاروا تسعة وخمسون ميلاً
• P ومدينة ترنت [وهي 15 • PL وهو [ووادي طرنت 13

- 23 . وأنكونة مدينة قديمة أزلية مشهورة من قواعد بلاد الروم الساكنين على بحر البنادقين وقد ذكرناها فيما سبق قبل.
- 24 ومن مدينة أنقونة إلى قنب مارين خلاء وبرار وفيه اثنا عشرة مرحلة وهي من الأميال ثلاث مائة ميل وفي هذا الخلاء من الأرض قوم بأوون إلى غياض ومواضع يتصيدون فيها ويطلبون العسول في تلك البراري ومن أنقونة 5 إلى طرف الخليج وقد ذكرناه في الجزء السابق لهذا الجزء.
- 25 ومنه ينعطف الخليج في جهة الشرق وهنا أرض إيكلاية ومن بلاد إيكلاية البرية برونة وتروى برانة وبوبلة وطامطرس ومدينة برونة مدينة كبيرة وبينها وبين مدينة طامطرس مرحلة خفيفة وأيضاً فإن من مدينة طامطرس إلى مدينة بوبلة تسعة أميال وهي مدينة كبيرة عامرة ومنها إلى انملة وتروى انجلة وأهلها 10 من الإفرنج ثلاثة أميال ومن انملة إلى قنديلة الإفرنجيين ثلاثة أميال ومنها إلى برونة وتروى برانة ميلان وقد سبق ذكرها.
- 26 وهذه كلها بلاد إيكلاية البرية فأما بلادها الساحلية فمنا دستريس وبينها

P, L, A

ثلاث post 4 . LA مت [قنب] P وأيضاً فإن من مدينة قنب مارين إلى مدينة أنقونة 3 rep. P pp. 746₁₃-748₁₂ لهذا الجزء post | LA قد [وقد] 6 . P rep. خلاه وبرار: مائة ميلا ومته ينعطف - دلاسية وهي عل البحر (767₁₇) 7 . A وهي بلاد البنادق om. L. الجزء (= p) | وكذلك من طرف الخليج راجعاً إلى جهة المشرق قد ذكرناه أيضاً هناك وهي بلاد إيكلاية حتى P: انتهى بنا القول إلى مدينة الاورنة (A اللارونة) وهي آخر بلاد إيكلاية وهي مدينة كبيرة عامرة فيها LA: cf. supra p. إنشاء دائم فلنصل القول بها ونذكر ما عل الساحل الشرقي من هذا الخليج وطامطوس | A وبربله 8 . LA وعليه (A تنعطف) هناك P: وهنا أرض إيكلاية ومن | 748₁₃ طامطوس | P وطامطرس [وبين مدينة طامطرس 9 . P وبين مدينة برونة وتروى برانه [وبينها] A نحو من ثلاثة أميال وبين باذوه وبوبله يوم ومن: خفيفة post | om. A مرحلة - طامطرس | A بوبله إلى بلد إيكلاية أيضاً أربمون ميلا وهذه البلاد كلها من بلاد إيكلاية وأما بلادها الساحلية فمنا دستريس وبينها وبين مدينة إيكلاية ثلاثة وعشرون ميلا ويفال لها طامطرس ومنها إلى موغله تسعة أميال وتروى اوماغو أيضاً وأيضاً فإن من مدينة طامطرس إلى مدينة بوبله تسعة أميال وتروى اوماغو بلادها الساحلية - وكذلك أيضاً من (767₂) 13 . A وبربله 10 . P add. et deinde del. P أيضاً

- وبين طامطرس وهي مدينة ايكلاية ثلاثة وعشرون ميلا ومنها إلى مدينة موغاو وتروى أوماغو تسعة أميال وكذلك أيضا من مدينة برانة البرية إلى مدينة أوماغو ثمانية عشر ميلا وأهلها إفرنجيون وهي على الساحل ومنها إلى مدينة جبطنوبة وهي البلد الجديد للإفرنجهين وهما مدينتان إحداهما في وطاء والأخرى على جبل مطل على البحر ثمانية أميال.
- 5 ومن جبطنوبة إلى بزنجوا وتروى برنزوا اثنا عشر ميلا وهي مدينة عامرة كثيرة العمارة ولها أسطول ومراكب كثيرة ومنها إلى ريغنو وهي للإفرنجهين خمسة عشر ميلا وريغنو مدينة حسنة كبيرة القطر كثيرة العمارة ومنها إلى مدينة بولة اثنا عشر ميلا وهي مدينة حسنة كبيرة القطر كثيرة العمارة والأسطول بها أبدا معد ومنها إلى مودولينة ستة عشر ميلا وهي مدينة عامرة 10 ومنها إلى ألبونة أربعون ميلا ومنها إلى فلامونة ستة أميال وكلتا هاتين المدينتين عامرتان وأقطارهما متجاورة وأخبارهما متشابهة.
- 28 ومن فلامونة إلى الاورنة أربعة أميال ومدينة الاورنة كثيرة عامرة وبها أحوال صالحة ومراكب مهياة وإنشاء دائم وهي آخر بلاد إيكلاية الساحلية ويجاور هذه البلاد من جهة المشرق جبال متصلة وبرار منقطعة عن العمارة 15 ويتلو هذه المدن التي ذكرناها من بلاد ايكلاية بلاد جرواسية التي تسمى دلماسية وهي على البحر وأول بلاد جرواسية مدينة تسمى بقري ومنها إلى

P, L, A

- codd. جبطنوبة 4 • A أوماغو 3 • A أوماغو 2 • A مزغاو | A طامطوس 1 • A ريغنوا | A العمارات 7 • A برتزوا, P برتزوا | PL بزنجو | codd. جبطنون 6 • LA عامرة [القطر - العمارة] | A نولو [بولة] 9 • A العمارات | A وريغنوا 8 • PL الاوزنة | A اقلامونه, PL اقلامونه 13 • A قلامونه, PL قلامون 11 • codd. • P وباري 15 • LA ومدينة الاوزنة (اللازونه A), P ولاوزنة [ومدينة الاورنة] | A اللازونه فنقول إن مدينة P وأول بلاد - حنة متحصنة (768) | LA دماله 17 • A البلاد [المدن] 16 • الاورنة (A اللازونه) منها إلى مدينة بقري (A تقري, L بقري) عشرة أميال ومدينة بقري (L, بقري A تقري) هي أول بلاد حرواب التي تسمى (L يسي) دلماسية وهي على البحر وبقري (A وتقري, L, s.p.) • LA مدينة حنة متحصنة

- الاورنة المتقدم ذكرها عشرة أميال وهي مدينة حسنة متحضرة ومنها إلى مدينة
لويارة ستة عشر ميلا وهي مدينة كبيرة عامرة في سند جبل.
- 29 ومن لويارة إلى مدينة سينة ثلاثون ميلا وهي مدينة حسنة كثيرة العمارة
وأهلها صقالبة ولهم مراكب كثيرة ومنها إلى قسطلصقة خمسة عشر ميلا
وأهلها صقالبة وهي مدينة صغيرة ومراكبها قليلة ومنها إلى مدينة مصقلة
عشرون ميلا وهي للطلطين ومنها إلى أرنص خمسة عشر ميلا وهي مدينة
متوسطة للطلطين ولها مراكب عدة ومنها إلى مدينة صاطو ثلاثون ميلا.
- 30 وضاو للطلطين أيضا ولهم مراكب تغزو وكذلك من صاطو إلى مدينة
نونة وتروى نينص عشرون ميلا ونونة مدينة كبيرة حسنة جلييلة حصينة
الموضع ومنها إلى جاذرة وهي مدينة كبيرة القطر متصلة العمارات والكروم
فرجة وهي على ضفة البحر وأهلها دلطيون والبحر يضرب سورها.
- 31 ومن جاذرة إلى دغواطة ثلاثون ميلا وهي مدينة أهلها دلطيون وصقالبة
وهي من قواعد الروم وأهلها أنجاد ومنها إلى سبناجي عشرون ميلا ومدينة
سبناجي مدينة حسنة كثيرة العمارات ومنها يتجهز إليها يقصد بالتجارات
برا وبحرا.
- 15 ومنها إلى مدينة واوغوري خمسون ميلا ومدينة واوغوري وتروى لوغارو
- 32

P, L, A

كبيرة (كبيرة) | A كثيرة الخيرات والعمارات | LA حنة P حنة: coll. p. 792 سينة 3
post | L للطلطين P للطلطين 6 . L مدينة بقسطة | om. A ولهم مراكب - صقالبة 4 . L
| om. LA مدينة | L للطلطين P للطلطين 7 . A أرنص | rep. P عشرون ميلا: للطلطين
نونة 9 . A صاطوا | om. LA أيضا | L للصلن P للطلطين | A وضاووا 8 . A صاطوا
P للطلطين 11 . P وهي | A جادوه L جادوه 10 . A ونوبه A s.p. L نينص | A
codd. 13 . A دلطيين L دلطيين P للطلطين | LA حادوه 12 . A لاطيين L دلطيين
ومقعد التجار وهم أهل سفر في البر [ومنها يتجهز - برا وبحرا] | LA كبيرة 14 . codd. سبناجي
LA لوغاروا | om. LA ومدينة واوغوري | A واوغوري 16 . P والبحر

- مدينة جليلة من أحسن القواعد وأحصنها وأهلها دلطيون وهم أهل سفر وتجول
ولهم مراكب غزو.
- 33 ومنها إلى مدينة طرغورس وتروى ترغوري ستة أميال وأهلها دلطيون
وهم أهل إنشاء وغزو وإسفار.
- 34 ومن مدينة ترغوري إلى مدينة اسباطو اثنا عشر ميلا وأهل اسباطو
دلطيون وهي مدينة عامرة كبيرة القطر كثيرة العمارة والتجارة وكلها مفروشة
الأزقة بالبلاط ولهم مراكب غزو.
- 35 ومن اسباطو إلى مدينة شغغو خمسة وعشرون ميلا وأهلها صقال ولهم
أعمال واسعة وعمارات متصلة وهم أهل مراكب كثيرة.
- 36 ومنها إلى رغوص وتروى رغوص ثلاثون ميلا وأهلها دلطيون ولهم
مراكب غزوانية وهم أنجاد جلال وهي آخر بلاد جرواسية.
- 37 ومن رغوص إلى مدينة قاطروا وتروى قاذروا عشرون ميلا وهي مدينة
حسنة عامرة آهلة وأهلها دلطيون وهم أهل غزو وسفر ولهم عدة مراكب.
- 38 ومنها إلى أتابروا وهم صقال ثلاثون ميلا وهي مدينة كبيرة عامرة
وقاعدة مشهورة ومنها إلى ذلوجية وأهلها لاذقيون سبعون ميلا وهي مدينة
من قواعد إسقلونية.
- 39 ومنها إلى مدينة دراست للإفرنجيين ثمانون ميلا وهي أقرب البر إلى مدينة
أذرنث حيث المجاز وبينهما سبعون ميلا مجازا.

P, L, A

- طرغوري 3 • A وتجارة [وتجول] | A دلطين, L دلفين, P دلفين | LA وهي مدينة 1
| pr. om. LA مدينة 5 • A غزو [إنشاء وغزو] 4 • A دلطين, L دلطين, P دلفين | A
| A دلفين, L دلفين, P دلفين 6 • A اسباطو, alt. L, اسباطو | A اسباطو, L اسباطو
اسباطو, L اسباطو 8 • LA كبيرة عامرة كثيرة التجارات وهي كلها [عامرة - والتجارة وكلها
• A قاذروا [قاذروا] 12 • A دلفين, L دلفين, P دلفين 10 • A شغغو, L شغغو | A
• LA قاعدة [مدينة] | A دليوجه 15 • A دلفين, L دلفين, P دلفين | om. LA آهلة 13
• L, om. A بر | A ثلاثون ميلا بل ثمانون ميلا | P أفرنجين | pr. om. LA مدينة 17

- 40 - ومن ادراست هذه طالعا مع الحائط إلى مدينة جمارة مائتا ميل وخمسة وعشرون ميلا واسم جمارة في القديم برنتو فهذا جميع الخليج البنادقي بما عليه من البلاد والمعاقل وفيما جئنا به كفاية لنوي البحث والعناية والشكر لله على ذلك.
- 41 وأما ما في هذا البحر من الجزائر فتريد أن نذكرها على التوالي حتى نأتي 5 بالغرض الذي قصدناه كما وصفناه وذلك أن في هذا البحر البنادقي جزيرة أوسر وهي قريبة من البر بينهما ثمانية أميال من الرأس الواحد وباقيها داخل في البحر وهي في جون استرية وطولها عشرون ميلا وعرضها اثنا عشر ميلا وهي عامرة.
- 42 ومنها إلى الجزيرة المسماة جرسة خمسة أميال وبينها وبين البر ستة أميال 10 وهي كبيرة كثيرة العامر وطولها أكثر من عرضها ويكون طولها على التقريب ستون ميلا وعرضها خمسة وعشرون ميلا وفيها قومس وأسقف.
- 43 ومنها إلى جزيرة أربا ستة أميال وهي قدام جبال جرواسية وبينها وبين البر اثنا عشر ميلا وطولها بالتقريب ثلاثون ميلا وعرضها ثمانية عشر ميلا 15 وفيها قومس وأسقف.
- 44 ومنها إلى جزيرة باغا أربعة أميال وهي قدام نونة وبينها وبين البر أربعة أميال وطولها بالتقريب عشرون ميلا وعرضها عشرة أميال.
- 45 فهذه الجزائر المذكورة جعلتها عامرة وهي من إقليم جرواسية وأما جزائر البنادقة فهي ست ثلاث في صف وثلاث في صف يتلوها وجعلتها معمورة

P, L, A

وله 3 . A بتوتوا L برنتو 2 . P سمون ميلا P^{ms} مائتا ميل وخمسة وعشرون ميلا 1
 . LA داخل البحر 7 . جزيرة | PL قصدنا 6 . A om. نأتي 5 . LA الشكر
 . LA جرواسيا | A من قدام | P ازبا 13 . LA جرسه 10 . A استونه [استرية 8
 . LA وهي [وجعلتها | LA نطوها 19 . LA جرواسيا | om. P وهي 18

وهي متوسطة بلاد البادقين وبها عرفت البلاد والبحر.

46 وفي المجاز المتقدم ذكره جزيرة غير معمورة وهي إلى بلونة أقرب وكذلك
على ابرندس ثلاث جزائر تسمى غوشيت وهي تقرب من البر وهي صغار
جدا وليست بمسكونة فهذه جملة ما في هذا البحر من الجزائر المعمورة
والخالية.

47 ولترجع الآن إلى ذكر البلاد البرية وهياتها وطرقها ومسافاتها وأحوال
سكانها ومواضع جدرانها بلدا بلدا وقطرا قطرا.

48 فنقول الطريق من طارنت المتقدم ذكرها إلى نابل من طارنت إلى متيرة
ستون ميلا ومن متيرة إلى اغرينية ستون ميلا ومن اغرينية إلى قنوصة مائة
وعشرون ميلا ومن قنوصة إلى أندرة ثمانية عشرة ميلا ثم إلى اطراثة ثمانية
عشر ميلا ثم إلى بابة خمسة عشر ميلا إلى فراجنطو ستة وعشرون ميلا ثم
إلى جبيطيرة ثمانية عشر ميلا ومنها إلى نابل على البحر ثلاثون ميلا.

49 وكل هذه المدن المذكورة والمعقل المشهورة معقل لا تتال مقارنة الأحوال
وحواضر مقصودة بأصناف التجارات معمورة خصها زائد وأمنها راكد
وأكثرها لا يل كلها من بلاد قلورية وبلاد بولية.

50 وبولية وقلورية أسماء الأرضين والأقاليم وتحتوي على بلاد كثيرة وأولها

P. L. A

• A نونيه [بلونة] PL عامرة [معمورة] | P جزيرة صغيرة 2 • om. LA والبحر 1
وأحوال | A وطرقاتها 6 • A بقرب | A عرسا P. عوشيت | A اندرس L. sp. ابرندس 3
| A ومن | L^{ms} إلى نابل من طارنت | om. LA المتقدم ذكرها 8 • A وأحوالها [سكانها]
اغريلية | PL اغريلية | PL متيرة | om. A ومن متيرة - ستون ميلا 9 • A مينزه PL متيرة
ومن اغريلية إلى قنوصة: مائة وعشرون ميلا post | P^{ms} مائة | codd. قنوص | A اغريلية PL
• om. A ثم إلى أطراثة ثمانية عشر ميلا | A أندرة | codd. قنوص 10 • rep. P عشرون ميلا
سمورة 14 • A حيطونه L. حيطيرة 12 • A مرجبلوا L. مراحنحو | A sq. L. يابيه P. بابه 11
• P أرضين وأقاليم | P وبولية | LA وقلورية وبولية 16 • PA بولية 15 • A سمورة

ريو وهي مدينة على مجاز صقلية صغيرة متحضرة فيها أسواق وعمارات
ومجتمع لوراد وقصاد.

- 51 ومنها إلى توجس مرحلة ومن توجس إلى جراجي مرحلة ومن جراجي
إلى الماص وهي مدينة صغيرة بها سوق وفواكه ستة وسبعون ميلا ومن الماص
إلى قشتال ثلاثون ميلا وهي مدينة صغيرة. 5
- 52 ومن قشتال إلى قطروني على التخليّة في البحر ثلاثة عشر ميلا وعلى
التقوير ثمانية عشر ميلا ومن قطروني لمن قطع عرض البحر مجرى وثلاثون
ميلا وقد ذكرنا صفات هذه البلاد فيما تقدم.
- 53 وأيضاً فإن من مدينة جراجي إلى اسطيلو أربعة وعشرون ميلا ومدينة
اسطيلو صغيرة معمورة كثيرة النعم ومنها إلى قطنصار اثنا عشر ميلا وهي 10
قلعة حسنة ومنها مع الغرب إلى شنت قيمة اثنا عشر ميلا على البحر وشنت
قيمة قد سبق ذكرها فيما مضى وكل هذه البلاد من أرض قلورية.
- 54 ومن قطرونة الساحلية إلى طاجنة على البحر ثلاثة أميال إفرنجية وهي
تسعة أميال.
- 55 ومن قطروني أيضاً إلى جنقو قسطروا ثلاثة أميال إفرنجية وكذلك من 15
طاجنة أيضاً إلى جنقو قسطروا ومن جنقو قسطروا إلى سيمري خمسة عشر
ميلا وبين سيمري والبحر ثلاثة أميال وهذه البلاد كلها صغار متحضرة بها

P, L, A

alt. جراجي | bis A زحس 3 • L وتجارات وعمارات | om. P وهي | A ريو 1
• A اسطيلو | Pms من 9 • om. LA وعلى التقوير ثمانية عشر ميلا | P قشتال 6 • A
وهي | على البحر - قلورية | P صنت | شنت 11 • A قطنطار L قطنطار | A اسطيلو 10
• LA على البحر وقد سبق ذكرها وكذلك سائر هذه البلاد قد سبق ذكرها وهي من أرض قلورية
وهي تسعة | LA ستة | ثلاثة | P البر : LA البحر | om. LA الساحلية | LA قطرونة 13
| LA وهي تسعة أميال : إفرنجية post | A جنقو قسطور | LA قطرونة 15 • om. LA أميال
• A سنري L سيري | Pms ومن جنقو قسطروا 16 • om. LA وكذلك - خمسة عشر ميلا

- أسواق وبيع وشراء وهي مما تتقارب صفاتها وأحوالها وكذلك من سيمري
إلى قطنصار خمسة عشر ميلا وأيضا من سيمري إلى طبرنة ثمانية عشر ميلا
وكذلك من سيمري إلى اسطرنجلى أحد وعشرون ميلا.
- 56 ومن اسطرنجلى إلى قطروني أربعة وعشرون ميلا وبين اسطرنجلى والبحر
سته أميال وأيضا فإن من اسطرنجلى إلى ابرياتقو أحد عشر ميلا ومن ابرياتقو
إلى باتربول سبعة وعشرون ميلا.
- 57 ومن باتربول إلى إيسخروا ثلاثة وثلاثون ميلا وبين إيسخروا ورسيانو
الساحلية خمسة عشر ميلا ومن رسيانو إلى شنت موروا خمسة أميال وبين
شنت موروا والبحر ستة أميال ومن شنت موروا إلى أرمنت ثلاثة أميال
ومن أرمنت إلى شنت أركنجل ستة أميال.
- 58 وأيضا فإن من شنت موروا إلى بسنيان تسعة أميال ومن بسنيان إلى أكراك
اثنا عشر ميلا ومن أكراك إلى شنت أركنجل اثنا عشر ميلا ومن شنت
أركنجل إلى رقة فيلب ستة أميال ومن شنت أركنجل إلى قلابراط اثنا عشر
ميلا ومن أركنجل على اليمين إلى سنيس اثنا عشر ميلا ومن أركنجل إلى
غنانو ذات اليسار اثنا عشر ميلا.
- 59 ووادي أكري يشق بينهما ومن أركنجل إلى قشتال ستة أميال وهو حصن
حصين ومن قشتال مشال إلى قابلي ميلان ومن أركنجل إلى بنس ادرات في
جهة الغرب ستة أميال ومن بنس ادرات إلى قشتال لورنت ستة أميال ومنه

P, L, A

- 1 | A سيمري, PL سيمري | A قطنطار 2 . A سيمري, PL سيمري | A ما [ما] 1
bis P, ابرياتقو | A اسرنجل 5 . bis A اسرنجل 4 . A سيمري, PL سيمري 3 . A طونه
A السنجروا, L alt. اسنجروا | A اسنجر, L اسنجر 7 . bis A أرمنتو, L bis ابرياتقو
فيلب 13 . A المراك 12 . A المراك | om. A تسعة أميال ومن بسنيان 11 . A راسنوا 8
لكري 16 . LA اليمين [اليسار] | A فناقوا 15 . L s.p. سنيس 14 . A قبلت, L فيلب P,
P المغرب 18 . P عل [في] | A نيس, L ييس | P اركنجل | LA مائل [قابلي] 17 . A
A, s.p. L .

إلى مدينة شنت مرتين ثلاثة أميال.

- 60 ومن شنت مرتين إلى منت مور ستة أميال ومن منت مور إلى بجنال ستة أميال ومن بجنال إلى مرسقة القديمة ستة أميال ومن مرسقة القديمة إلى صبونارة اثنا عشر ميلا ومنها إلى سرقونة ثلاثة أميال ومن سنيس أيضا إلى ترسة اثنا عشر ميلا.
- 61 ومن ترسة إلى شنت أركنجل اثنا عشر ميلا ومن شنت أركنجل إلى حصن أكلون ستة أميال ومن أكلون إلى صنفرة اثنا عشر ميلا ومن صنفرة إلى طارنت ثمانية وأربعون ميلا.
- 62 ونرجع فنقول إن من سنيس إلى ترسة اثنا عشر ميلا ومن ترسة إلى أكلون ستة أميال ومن أكلون إلى حصن أركنجل ثمانية عشر ميلا وقد قدمنا ذلك.
- 63 ومن شنت أركنجل إلى قربون ثمانية عشر ميلا ومن قربون إلى حصن قلبراط أربعة وعشرون ميلا وحصن قلبراط يحاذي قربون أيضا من خلف الجبل ويحاذي أيضا قربون من خلف الجبل مدينة قلبرية وبينهما ستة أميال وكذلك يحاذيها بلد اسمه قسطنوب بينه وبين قلبرية ثلاثة أميال.
- 64 ومن قسطنوب إلى مدينة بتران ثلاثة أميال وبين بتران وسنيس ستة أميال وهذه البلاد الأربع من وراء الجبل ومن شنت أركنجل إلى رقة فيلب ستة أميال.

P, L, A

بجال 3 . A بحاك L بحال P بحال | om. A ستة أميال ومن منت مور | A موروا 2
 . PL موسقة | om. A ستة أميال ومن مرسقة القديمة | codd. موسقة | A بحاك L بحال P,
 صنفرة | A صنفرة L صنفرة | bis LA اركلون 7 . L سنيس | A صوتاره L صوتاره 4
 bis قربون P, bis قربون 11 . LA اركلون 10 . LA اركلون | L سنيس 9 . alt. A
 ومن | L قربون P, قربون 13 . L قربون P, قربون | A ومن حصن (و حصن 12 . L
 | A سمران L سمران | A قسطنوب 15 . A قسطنوب 14 . A قلبونة (قلبرية | A
 فينت 16 . A وسريس L وسريس (وسنيس | L سمران | om. A ثلاثة أميال وبين بتران
 A فلت L .

- 65 ورجع فنقول إن من مدينة طارنث في الجنوب إلى مدينة قليلي على البحر ستون ميلا ومن قليلي إلى أذرنت في المشرق ثلاثة مائة ميل وثلاثون ميلا ومن أذرنت إلى لج وهي مدينة في البر اثنان وسبعون ميلا ومن مدينة لج إلى ابرندس المتقدم ذكرها على بحر البنادقين اثنان وسبعون ميلا.
- 66 ومن طارنث أيضا إلى بنة انكي ثمانية عشر ميلا ومن بنة إلى فركة ثمانية عشر ميلا ومن فركة إلى قشال نوبة أربعة وعشرون ميلا ومن حصن بنة انكي إلى حصن جيطة لبرال أربعة وعشرون ميلا ومن جيطة لبرال إلى حصن منت افرند على التاريب خمسة عشر ميلا.
- 67 ومن حصن منت افرند إلى صلالة أربعة وعشرون ميلا ومن حصن صلالة إلى مدينة صغرة سبعة وعشرون ميلا وكذلك من حصن جيطة لبرال إلى صلالة أربعة وعشرون ميلا.
- 68 ونقول إن من حصن بنة انكي إلى لامة أحد وعشرون ميلا ومن حصن لامة إلى قرجرة سبعة وعشرون ميلا ومنها إلى مدينة صغرة خمسة عشر ميلا وكذلك من حصن لامة أيضا إلى حصن جيطة لبرال خمسة عشر ميلا ومن حصن لامة إلى مدينة طارنث ستة أميال ومن طارنث إلى حصن باجنرة ثمانية عشر ميلا.
- 69 ومن باجنرة إلى حصن فركة اثنا عشر ميلا ومن فركة إلى قرجرة اثنا

P, L, A

- | A s.p. قليلي 2 • A s.p. قليلي | P ورجع أيضا إلى مدينة طارنث فنقول إن منها 1
• A بوكه L بركة 5 • A لح 4 • A لح | A اذرنت 3 • A om. في | A اذرنت
جيطة | A جيطة لوال P جيطة لبرال | L انكبي 7 • PL نونه | A بوكه L بركة 6
| A صغرة 10 • codd. افريد 9 • A افرر PL افريد 8 • A جنطه لوال alt. لبرال
• A فرجله 13 • A به انكي 12 • A حنطه لبرال L جيطة لبرال P جيطة لبرال
P باجنرة | A om. ست أميال ومن طارنث 15 • A لبرال | A حنطه PL جيطة 14
• A قوجره | bis LA بركة | A s.p. L باجنوه P باجنره 17 • A باجنوه L باجنوه

- عشر ميلا ومن حصن قرجرة إلى مدينة صغرة اثنا عشر ميلا ومن حصن
 باجخرة أيضا إلى بليان وهو حصن حسن ثمانية عشر ميلا ومن حصن بليان
 إلى حصن بالسقورة خمسة عشر ميلا ومن باستو إلى مدينة صغرة اثنا عشر
 ميلا وأيضا فإن من بالسقورة إلى حصن باشلة ثمانية عشر ميلا غربا.
- 70 وأيضا فإن من حصن باستو وهي الرقة المتقدم ذكرها إلى قشتال نوبة
 ستة أميال ومنها إلى بشكة سارلة ثمانية أميال إفرنجية وهي قرية ممدنة وذلك
 أربعة وعشرون ميلا ومنها إلى حصن شنت دناط أربعة وعشرون ميلا ومنها
 إلى رقة رالبنو ثمانية عشر ميلا.
- 71 ومن رالبنو إلى جروا وهو حصن حصين خمسة عشر ميلا وأيضا فإن
 من حصن رالبنو إلى مدينة صغرة ثمانية عشر ميلا ومن حصن قاسطروا
 10 أيضا إلى حصن براى أربعة وعشرون ميلا ومن براى إلى صغرة ثمانية
 عشر ميلا وأيضا فإن من شنت دناط إلى رقة شنج ثمانية عشر ميلا ومن
 رقة شنج إلى ألفدينة ثلاثة أميال.
- 72 ومن ألفدينة أيضا إلى مدينة صغرة اثنا عشر ميلا ومن رقة ديبلوا إلى
 15 ألفدينة ثمانية عشر ميلا ومن جروا إلى أتينة اثنا عشر ميلا ومنه إلى صغرة
 ثمانية عشر ميلا.
- 73 ونرجع فنقول إن من صغرة إلى حصن أكلون ستة وثلاثون ميلا ومن
 أكلون إلى مكشتر يناطة على اليمين تسعة أميال وفي الشمال باترة أندنت

P, L, A

ومن حصن باليان - خمسة | L باليان | A تاجره L باحره P باجخره 2 . A قوجره 1
 | A بالشقوره 4 . om. LA ومن باستو - اثنا عشر ميلا 3 . L باليان | om. A عشر ميلا
 om. ذلك 6 . LA نوبة P نونه | A سوا L باستو 5 . LA ناسله | om. LA حصن
 | A صغره 10 . A والينوا L والينو 9 . A والينوا L والينو 8 . P ثمانية أربعة 7 . PA
 . A الفرينة | A منح 13 . A منح 12 . om. LA ومن حصن قاسطروا - ثمانية عشر ميلا
 مكشتر 18 . P ومنها [ومن] | A اقه PL افنية | A الفرينة 15 . PL دليو | A الفرينة 14
 . A باره امدب L بانوه أندنت | A مكشتر يناطه L يناطه

خمسة عشر ميلا ومن حصن بلانة وأنت مار إلى صغرة قرجرة في الشمال وبعض تأريب وفي اليمين حصن بجنبرو وبينهما ثمانية عشر ميلا ومن بلانة إلى صغرة ستة وثلاثون ميلا.

74 و من حصن جروا السابق ذكره إلى القلقال أربعة وعشرون ميلا ومنها إلى شنت دناط ثمانية عشر ميلا ومنه إلى أسقنو أربعة وعشرون ميلا ومنه 5 إلى بالسقورة أحد وعشرون ميلا ومن بالسقورة إلى منت دجون ثمانية عشر ميلا ومن منت دجون إلى لامة أربعة وعشرون ميلا ومن لامة إلى مدينة طارنت ستة أميال.

75 وأيضا فإن من لامة إلى بنة انكي ثمانية عشر ميلا ومن حصن بنة انكي إلى أرقلان أربعة وعشرون ميلا ومن أرقلان إلى حصن قارنقل أربعة وعشرون 10 ميلا وأيضا فإن من أرقلان إلى حصن منت بال ثمانية عشر ميلا ومن حصن منت بال إلى لامة على التأريب أربعة وعشرون ميلا.

76 وأيضا فإن من القلقال إلى حصن منت دمروا ثمانية وعشرون ميلا ومن باطرة إلى قشطة جرزد خمسة عشر ميلا ثم إلى منت دمروا خمسة عشر ميلا ومن قلحاس إلى حصن قستلنس ثمانية عشر ميلا ومن قستلنس إلى قشطة جرزد 15 تسعة أميال.

P, L, A

L بجنبرو 2 . A اليمين [الشمال] | P, s.p. A قرجرة | A بلايه L بلانة 1
ومنه إلى بالسقورة | A اسقنو L اسقنو 5 . A بلايه L بلانة | om. P. وبينهما | A بجنبرو
om. A . ثمانية عشر ميلا ومن منت دجون | A سقوره PL بسقورة 6 . pms أحد وعشرون ميلا
bis أربلان 10 . A نه انكي | om. LA حصن | A به انكي 9 . om. LA مدينة "
اربلان 11 . L قارنقل P قارنقل | om. A ومن أرقلان - ثمانية وعشرون ميلا (13) | odd.
خسة عشر | A ديروا L دمروا P دمروا | A قشطة جرزد 14 . PL دمروا 13 . PL
ثمانية وعشرون ميلا ومن باطره (A ناطره) إلى نشطه جرزد (A قشطه جرزد) خسة عشر : alt. P
om. ثمانية عشر ميلا ومن قستلنس | A قستلين L قستلين | LA قلقال قلحاس 15 . LA ميلا
A . قشطه جرزد | L قستلين | A

- 77 وأيضا فإن من حصن قارنفل إلى قشطون ومن قشطون إلى مكشتر بناطة أربعة وعشرون ميلا ومن مكشتر بناطة إلى صنفرة أربعة وعشرون ميلا وكذلك أيضا فإن من منت فرند إلى حصن قشطون ثمانية عشر ميلا ومن قشطون إلى فلفال أربعة وعشرون ميلا.
- 78 ومدينة فلفال هي عند أصل جبل قرسلون فمن فلفال إلى بلد لشيوش اثنا عشر ميلا وهي عند أصل جبل أولاد برال ومنها إلى حصن جروا السابق ذكره خمسة عشر ميلا وهو في أصل الجبل المذكور ومن منت ملو إلى حصن أنقلون ثمانية عشر ميلا وهو في أصل الجبل المذكور ومن غردية إلى حصن قرنقلة ثمانية عشر ميلا وهو في آخر الجبل المذكور.
- 79 ومن حصن قرنقلة إلى حصن جيطة لبرال ثلاثة وثلاثون ميلا وهو حصن أهل ممدن في خندق بين جبل برال وجبل مايال وبين جيطة لبرال وبنة انكي وهو حصن أربعة وعشرون ميلا وبين بنة انكي وحصن لامة وقد تقدم ذكره خمسة عشر ميلا ومن حصن لامة إلى طارنت ستة أميال.
- 80 ونرجع فنقول إن من حصن جيطة لبرال إلى حصن برات ثمانية عشر ميلا ومن حصن برات إلى حصن براتور ثمانية عشر ميلا وهو حصن حسن في أصل جبل مايال المذكور ومن براتور إلى حصن بالانة ستة وثلاثون ميلا

P, L, A

مكشترناطة | A قشطون | om. P | من قشطون | A قشطون | A مارنفل L فارنفل 1
 L صنفرة | A مكن ناطه L مشكر ناطه P مكشتر ناطه 2 • A مكن ناطه L مشكرناطه P
 قشطون, alt. P, قشطون | A قشون, L قشون, P قشطون | A شنت فريد L منت فريد 3
 L رال 6 • A نوس L لوس | A برسلون, L برسلون, P قرسلون 5 • A قشون L
 ومن 10 • om. LA | آخر [أصل 8 • A جروي | A نوال
 مابال | A اجوال L جرال 11 • LA إلى حيطه (A جيطه) دبرال (A دبرال) | LA قرنقلة
 وقد | om. P وهو حصن 12 • A جيطه ديزال, L جيطه دبرال, P حيطه لبرال | codd.
 جيطه L حيطه دبرال, P حيطه لبرال 14 • om. LA | حصن 13 • om. LA تقدم ذكره
 • om. A | حصن حسن | A برانوره | A مرات [برات 15 • A نراب | A دبرال
 • A بلايه L بالانه | A نراور L راتور | codd. مابال 16

وهو أيضا في أصل جبل مايال المذكور ومنه إلى رقة قورالي أربعة وعشرون ميلا وهي في رجل الجبل المذكور ومن هذه الرقة إلى مدينة نوبلو أحد وعشرون ميلا ثم إلى حصن فارة خمسة عشر ميلا وهي في رجل الجبل المذكور.

٨ ومن فارة على التارب إلى حصن طن اثنا عشر ميلا وهو في أصل الجبل المذكور ومنه إلى فارة بشكارة تسعة أميال ومن فارة إلى أترانة الساحلية وتروى أطرانة بالطاء ثمانية عشر ميلا.

٨٢ ونرجع فنقول إن من قرشتلون إلى حصن أنقلون السابق ذكره خمسة عشر ميلا ومن أنقلون إلى رقة بتسي ثمانية عشر ميلا ومنها إلى جيطة لبرال ثلاثة وثلاثون ميلا.

٨٣ وحصن جيطة هو أول عمل بلاد الرومانيين ومن جيطة لبرال إلى حصن طن أربعة وعشرون ميلا وطن هو في أصل الجبل المذكور ومنه إلى حصن نوبلو اثنا عشر ميلا وهو في أصل الجبل المذكور ومنه إلى أنكرمة أربعة وعشرون ميلا ومنه إن أطرانة وهي أترانة الساحلية ستة وثلاثون ميلا على ما فسرناه قبل.

٨٤ وأيضا فإن من قرشتلون إلى فلفاسق خمسة أيام وكذلك من قنب مارين إلى غاردية اربط اثنا عشر ميلا وهي مدينة صغيرة متحضرة ومنها إلى قرشتلون أربعة وعشرون ميلا.

P, L, A

وهي في رجل - أحد وعشرون ميلا ٢ • A موزان, L قرزاني | A مانال, PL مايل ١
 P ومن أصل فارة ٥ • om. LA ومن هذه الرقة - وهي في رجل الجبل المذكور | P^{ms}
 | A يسي, L بتي ٩ • A مرسلون, L فرشتلون ٨ • A اترانه | A بشكاره, L مشاره ٦
 حبيطة لبرال | A جنيطه, PL حبيطة ١١ • A جنيطه ديرال, L حبيطة ديرال, P حبيطة لبرال
 اترانة وهي ١٤ • A نكرمه | A يوبلو, PL نوبلو ١٣ • A جنيطه ديرال, L حبيطة ديرال, P
 | A بلعاس, L فلفاسق | A قرشتلون, L قرشتلون ١٦ • LA قلناه [فسرناه] ١٥ • P اطرانة
 A قرشتلون ١٨ • A عارده ١٧ • A فت مارين

- 85 ومن بالملة أيضا إلى فلغاسق ثمانية عشر ميلا ومن حصن فلغاسق إلى حصن أرقلان اثنا عشر ميلا وكذلك من حصن بنة دبونسي إلى حصن جنس ثمانية عشر ميلا ومن حصن جنس إلى بالملة خمسة عشر ميلا ومن حصن جنس إلى قارنقل اثنا عشر ميلا ومن حصن قارنقل إلى بنة تاتلي و يروى 5
توتلي خمسة عشر ميلا.
- 86 وأيضا فإن من صغرة إلى بليان أربعة أميال ومن أرقلان إلى حصن بنة توتلي تسعة أميال وأيضا فإن من حصن أرقلان إلى منت بال ثمانية عشر ميلا ومن منت بال إلى حصن لامة على التارب ست أميال ومن لامة إلى طارنت ستة أميال.
- 87 وأيضا فإن من مدينة أطرونة إلى حصن لتشك ست أميال ومن حصن لتشك إلى بنة توتلي خمسة عشر ميلا ومن بنة توتلي إلى رقة منت بلان اثنا عشر ميلا ومن لتشك أيضا إلى فونصة تسعة أميال ومن فونصة إلى بنة انكي خمسة عشر ميلا.
- 88 ومن بنة انكي إلى طارنت سبعة وعشرون ميلا ومن بنة انكي إلى طن تسعة أميال وأيضا فإن من حصن لتشك إلى بنة توتلي خمسة عشر ميلا ومن 15
حصن بنة توتلي إلى رقة منت بلان اثنا عشر ميلا وأيضا فإن من أرطونة السابق ذكرها إلى فونصة أربعة وعشرون ميلا وأيضا فمن فونصة إلى بنة انكي خمسة عشر ميلا.

P, L, A

ومن 3 • A به دبوس L به دبوسى 2 • bis A فلغاسق | A باله L باله P باله 1
om. حصن | bis A قارنقل 4 • L حصن بالملة | om. A حصن جنس إلى بالملة خمسة عشر ميلا
om. حصن | A توبل 7 • A بلان L بلان P يليان 6 • A توبل 5 • A مابل | A
ومن حصن إلى حصن | L^{ms} من | om. A وأيضا - أطرونة 10 • A اليه [pr. لامة 8 • LA
• codd. أرقلان 16 coll. بلان | bis A به توبل | LA لتشك 11 • LA لتشك | A
بنة توتلي 16 • s.p. A بنة توتلي | A لتشك 15 • bis LA قرنصه | A لتشك L لتشك 12
s.p. A • bis L A قرنصه 17 •

- 89 ومن أرطونه إلى ربيعة تسعة أميال ومن ربيعة إلى فنوصة تسعة أميال ومن ربيعة إلى رقة منت بلان اثنا عشر ميلا ومن منت بلان إلى توتلي تسعة أميال ومن مدينة أترانة التي على البحر إلى بكلان اثنا عشر ميلا ومن بكلان إلى ربيعة اثنا عشر ميلا.
- 90 ومن بكلان إلى تات اثنا عشر ميلا ومن أترانة إلى تات خمسة عشر 5 ميلا وهي بعيدة عن الوادي بستة أميال ومن تات إلى أنكرمة اثنا عشر ميلا ومن أنكرمة إلى بكلان تسعة أميال وأيضا فإن من أنكرمة إلى أترانة على البحر ستة وثلاثون ميلا.
- 91 ثم نرجع فنقول إن من مدينة طارنت إلى متيرة مائة ميل وثمانون ميلا شمالا مع تغريب وهي مدينة حسنة كبيرة القطر كثيرة العمارة ومنها إلى 10 باري شرقا مائة وثمانون ميلا ومن مدينة متيرة إلى مدينة اغريينة ستون ميلا بين شمال وتغريب وهي مدينة متحضرة صغيرة القطر خصيبة حسنة ومن اغريينة إلى فنوصة مائة وثمانون ميلا.
- 92 وفنوصة مدينة مشهورة من بلاد الأنكبردين ومنها إلى باري خمسة وستون ميلا شرقا ومن فنوصة إلى أندرة أربعة وخمسون ميلا شرقا ومن أندرة إلى 15 أطرانة الساحلية السابق ذكرها خمسة وأربعون ميلا شرقا ومن مدينة فنوصة أيضا إلى منت فنجوس سبعون ميلا.
- 93 ومن منت فنجوس إلى ألت جوان ستة أميال ومن ألت جوان إلى متيرة

P, L, A

يلان | PL بلان 2 . om. A . من ربيعة - تسعة أميال | A وتوبه L, رتونه bis P ربيعة 1
 LA أنكونيه 6 . A نكلان 5 . A رتيه PL ربيعة 4 . A نكلان 3 . A توبلي | alt. L
 | PL متيرة 11 . A متيرة PL متيرة 9 . A نكلان | bis A أنكونيه pr. L أنكرمة 7
 ميلا | A قنوصه | PL اغربلية 13 . om. LA حسنة 12 . PL, s.p. A اغربلية
 | A خة [أربعة] A (-) [فتوصة 15 . A الانكبرديين | A ومدينة قنوصه 14 . om. P
 L, فحوس | om. A أيضا 17 . LA قنوصة | LA طارنت [أطرانة 16 . om. LA شرقا
 . A متيرة PL متيرة | bis A الب | bis PL الب | A فتحوس L فتحوس 18 . A فتحوس

- اثنا عشر ميلا ومنت فنجوس مدينة حسنة كثيرة الكروم والأشجار خصية
ومن مدينة منت فنجوس إلى أغرطاو ثمانية عشر ميلا وهي مدينة صغيرة
متحضرة ومنها إلى ألت جوان ستة أميال ومنها إلى اترغاركو وتروى اتريكركو
ثمانية عشر ميلا.
- 94 ومن ألت جوان إلى فنجوس ستة أميال ومن اترغاركو إلى اسلان سبعة
وعشرون ميلا ومن اسلان إلى أنكلون أربعة وعشرون ميلا ومن مدينة فنجوس
إلى اترغاركو ثلاثة وستون ميلا غربا ومن اترغاركو إلى مدينة جرسنة اثنان
وسبعون ميلا ومن مدينة جرسنة إلى مدينة لبوتراي ثمانية عشر ميلا.
- 95 ومن جرسنة إلى بتانسة ستون ميلا وهي مدينة جلييلة المقدار كبيرة القطر
عامرة بالناس كثيرة الكروم والعمارات ومن بتانسة إلى منت قلاوي مائة
وخمسون ميلا غربا.
- 96 وأيضا فإن من بتانسة إلى مدينة ملف البرية أربعة وخمسون ميلا غربا
ومن ملف البرية إلى قنس مائة ميل وثمانية أميال ومن قنس إلى قنبانية ستون
ميلا ومن قنبانية إلى ابلة سبعة وعشرون ميلا غربا ومنها إلى مدينة سلرنو
اثنان وسبعون ميلا.
- 15 وأيضا فإن من مدينة قنبانية وهو حصن كبير معمور إلى حصن بلقس اثنان
- 97

P, L, A

البا, PL, الب 3 . A اعرطاو | A فتحوس, L فنجوس 2 . A فتحوس, L فنجوس 1
فتحوس | A البا, PL, الب 5 . A انكاركو, L انكاركو | A ارتغاركو, PL, اترغاركو | A
L اترغاركو 7 . A فتحوس, L فتحوس 6 . A ارتغاركو, L اترغاركو | A فتحوس, L
A om. ومن مدينة جرسنة - ثمانية عشر ميلا 8 . A ارتغاركو, L alt. اترغاركو | A ارتغاركو
| A مارسه, L بتانسة | A الكروم والأشجار والعمارات 10 . L بتانسة 9 . L لبوتراي
A قنبانية, P قنبانية 13 . A rep. وأيضا - غربا: post | A بتانسة 12 . codd. طوي
| A om. وأيضا - اثنان وسبعون ميلا (783) 16 . A ايله | A قنبانية, P قنبانية 14
P قنبانية .

- وسبعون ميلا ومن حصن بلقس إلى حصن ديانة اثنان وسبعون ميلا ومن
ديانة إلى قبواح اثنان وسبعون ميلا ومن قبواح إلى سلرنو ستة وثلاثون ميلا.
98 ورجع فتقول الطريق من مدينة ملف البرية إلى مدينة لشنة التي على
ساحل بحر البنادقيين من مدينة ملف البرية إلى رقة شنت غاڤي غربا مع شمال
أربعة وخمسون ميلا ومن رقة شنت غاڤي إلى حصن أصقلة ستة وثلاثون 5
ميلا ويروى عزقة وعسقة أيضا.
- 99 ومن أصقلة إلى أطرونة أربعة وخمسون ميلا ومنها إلى شنت لورنس
أربعة وخمسون ميلا ومنها إلى فوج سبعة وعشرون ميلا ومنه إلى قشتال نوب
ثلاثة وستون ميلا ومن قشتال نوب إلى شنت اكلركو ستة وثلاثون ميلا
ومنه إلى شنت صير أربعة وخمسون ميلا ومن شنت صير إلى مدينة لشنة 10
ثلاثة وستون ميلا.
- 100 ومدينة لشنة بقرب البحر البناقي والطريق من أطرونة إلى سلرنو على
مدينة بنبت من مدينة أطرونة إلى أرانة وهي مدينة ستة عشر ميلا ومن
أرانة إلى أبيج ثمانية عشر ميلا وهي مدينة ومنها إلى مدينة بنبت سبعة
وعشرون ميلا وهي مدينة كبيرة ومنها إلى أبلينه اثنان وسبعون ميلا. 15
- 101 ثم منها إلى سلرنو اثنان وسبعون ميلا وأيضا من بنبت إلى جنتالة سبعة
وعشرون ميلا ومنها إلى نابل ستة وثلاثون ميلا ومن بنبت أيضا إلى منت

P, L, A

- om. A. ومن ديانة - اثنان وسبعون ميلا | A دساقه L دياهه P دياهه | A مسس | بلقس 1
• A لسه L لسه 3 • A بتراج L قنواح P قبواح | L قنواح P, s.p. L دياهه 2
• LA لوريس | A طرؤنه 7 • A غرقله L عرقله P غرقله 6 • A غاڤي 5 • A غاڤي 4
• A إلى شنت | om. A خمسة وثلاثون [ثلاثة وستون 9 • A توخ L توح P توح 8
• L لسه | A صير PL صير | LA مدينة [alt. شنت | A صير PL صير 10 • LA
• A لسه 12 • A ستة وثلاثون L ستة وستون [ثلاثة وستون 11 • A نشته
• om. LA اثنان وسبعون ميلا 15 • A الح L انح P ابج 14 • A ازمانه | A بييت P
• A وأيضا فان 16

سرح أربعة وخمسون ميلا ومنها إلى أبرولة أربعة وخمسون ميلا ومنها إلى أرجنت اثنان وأربعون ميلا ومن أرجنت إلى جنتقاله أحد وعشرون ميلا ومنها إلى بالمة اثنا عشر ميلا ومن بالمة إلى سرتة ستة وثلاثون ميلا ومنها إلى سلرنو اثنان وسبعون ميلا.

- 102 والطريق من أطرونة إلى أنقونة من أطرونة إلى نهر لوقدو خمسة وسبعون ميلا ومنه إلى حصن اترقة عشرون ميلا ومنه إلى نهر بشكار تسعون ميلا ومنه إلى بطلان تسعون ميلا ومنه إلى ترانية تسعة وستون ميلا ومنها إلى مدينة اقاما مائة ميل وأربعة وسبعون ميلا ومنها إلى مدينة أنكونة ثمانية عشر ميلا.
- 103 وقد ذكرنا من بلاد هذا الجزء ومسالكتها ما فيه كفاية ولندكر الآن أنهارها الكبار الجارية في هذه البلاد حسب الطاقة وبلوغ الجهد وأول ما 10 نبتدئ منها بذكر نهر سنيس.

- 104 فنقول إن نهر سنيس يخرج من جبال قريون ويجري بين قلورية وقسطن نوب ثم يمر قدام سنيس فلا يمر غير بعيد حتى يجتمع هو ووادي سكتة فيجوز قدام فياض فيمر إلى أمام شنت بارد كميرة ومن هنالك إلى البحر.
- 105 وأما نهر سكتة فإنه يخرج من جبل سرين فيجري إلى أن يجتمع بوادي سنيس فيمران إلى فياض ثم إلى شنت بارد كميرة ثم إلى البحر وجبل سرين هو قدام بجنال وبين أكلرمنت وبين بجنال وبين هذا الجبل المذكور وأكلرمنت

P, L, A

ازجيت P, ارجيت 2. om. A. ومنها إلى أبرولة أربعة وخمسون ميلا | A سوح P, سرح 1
إلى أنقونة | A القنونة [pr. أطرونة] 5. L سرتة | A bis بالمة 3. alt. P ارجيت | A
LA أنقونة 8. L اترانية 7. A انوقة L اترقة 6. A لوقدو | P^{ms} من أطرونة
قريون 12. A فأقول إن أول ما | om. A الكبار 10. LA ومسالكة | A البحر [الجزء] 9
| A سنت | LA قدام [أمام] | A بياض 14. P وستكة | LA كثيرا [غير بعيد] 13. A
إلى | A فيحور [فيران] 16. A فيحور [فيجري] | codd. سرين 15. P, s.p. A كميرة
L, بخال 17. codd. سرين | om. LA ثم إلى شنت - ثم إلى البحر | LA فياض كما تقدم
A واكلمنت | A وسحال L, وبنال [وبين بجنال] | A اكلرمنت | non leg. A

- اثنا عشر ميلا وبين الجبل أيضا وبجبال خمسة عشر ميلا.
- 106 وأما وادي أكرى أيضا فإنه يخرج من جبل سرين من غريه فيمر إلى سرقون ويحتاز على شنت مرتين فيمتد إلى حصن أليان ويمر بعد بأكلون إلى حصن بلقوري ومن هناك إلى البحر.
- 107 وأما نهر بتنسية المسمى برنتال فإنه يخرج من جبل بقرب بتنسية فيمر بجانب مدينة تسمى اتريفارقو ملاصقا لها ثم ينزل إلى بلد يسمى اكرت فيمر بشرقيها ثم ينزل إلى بلد يسمى مليون فيمر بشرقيها وبينه وبين البلد نحو أربعة أميال ونصف ميل ثم ينزل على كنيسة شنت توذر ثم يمر على بلد يسمى ترتغير على يمينها محاذيا لها ثم ينزل في البحر.
- 108 وأما نهر ابرادنو وبروى ابراطنو فهو نهر يجري على حدته لا يختلط بوادي برنتال لأنه يخرج في الأول واديان صغيران بين بلدين إحداهما تسمى لقبارة والثانية تسمى بتنسية فيمران بجريهما إلى رقة فنجلان فيجتمعان هناك فيسميان عند ذلك بوادي ابرادنو ويمر كذلك بين العمارات إلى البحر وعلى حوافي هذا النهر شجر الصنوبر كثيرا تقطع وترسل في النهر إلى البحر وقد يستخرج منه الزيت والقطران ويتجهز بها إلى سائر البلاد.
- 15 وأما نهر فرطول فإنه يخرج من جبل قترشال وينزل إلى رية وتبقى رية على اليمين وبينهما ثلاثة أميال ثم يجوز فيمر على قشتال مان ويبقى البلد على اليمين

P, L, A

- مرقون 3 . L اكرى P اكرى 2 . A ونحال L وبجبال LA المذكور أيضا 1
[تنسية] L بنسبه P بتنسية 5 . A بلقوري 4 . A مرس P مرتين A ست A
تودز PA توذر | LA om. ميل 8 . A اتريفارقو L اتريفارقو 6 . A سنسبه L بتنسية
انباره [لقبارة] 12 . A برنتال 11 . A ابراطنو | A ابرادنو 10 . L ترتغير 9 . L
LA قرطول 16 . A ابراطنو L ابراطنو 13 . A فنجلال | A تحويهما | بجريهما LA
om. وبينهما - على اليمين 17 . A ربه L alt. ربه | LA ريه | LA قترشال | LA جبال
A | P قشتال قان . A

وبينهما رمية حجر ويحتاز بطفارة ويبقى البلد على الشمال وبينه وبين البلد
ثلاثة أميال ثم يحتاز على مدينة جرسنة وتبقى جرسنة يمينا منه وبينهما ثلاثة
أميال ثم يمر إلى ماقلة وبينهما وبينه ميل فيجوز على شت جوان ميور وبينهما
ثلاثة أميال ثم يجوز على يمين لورنت وبينهما نحو ثلاثة أميال ثم يجوز على
يمين أذرغونالة مماسا لسورها فيمر على يمين جبطات وبينهما وبينه نحو رمية 5
سهم ثم يحتاز على يمين ربالد وبينهما رمية حجر ومنهما إلى البحر فيصب
بمقربة من لازنة ونزوى لاشنة كما قدمنا ذكر ذلك قبل هذا وتبقى لازنة
في جهة الشرق وبين مصب هذا النهر ومدينة لازنة ثلاثة أميال.

110 وعند مصب هذا النهر وفي غربيه مدينة صغيرة تسمى قنب مارين وبين

10 هذه المدينة والنهر ثمانية عشر ميلا وبين البلاد والبحر تسعة أميال.

111 وأما نهر نيطو فإنه ينزل من الصيلا عن يمين جرنية فيستقبل المشرق

ويخرج نهر آخر عن يسار البلاد المذكور فيلتقيان بمكان يعرف بالملاحه وبينهما

وبين جرنية المذكورة تسعة أميال وتسمى جرنسية ثم يتمادي الوادي حتى

يجوز تحت شت سميري وبينه وبين هذا البلد ميل ونصف ثم يتمادي الوادي

15 المذكور حتى يجوز بين قطروني واسترنجلي فيفرغ في البحر.

112 وأما وادي أكري فليس يجري بين شت أركنجل وبين ترسة وإنما يجري

محاذيا لهما وبين الوادي وبين ترسة ميل ونصف وبين الوادي أيضا وأركنجل

قريب جدا وبين ترسة ومننت ميور اثنا عشر ميلا.

P, L, A

ادزغونالة | A مدينة [alt. يمين 5 • alt. حرسنه | pr. L حرسنه 2 • codd. بطفارة 1

| A لازنه 7 • A رماليد, L رماليد, P رنالد 6 • om. L A نحو | codd. جنطات | L

[وبين 8 • A لازنه | om. L A ذكر ذلك قبل هذا | LA لانه | A ويزوي L^{ms} وروى

حرسنه, L جريقه, P جريقية 13 • A جريقته, L جريقته | A سطو, PL ييطو 11 • A بين

بترسة | A ارك انجل, L اراك انجل, P اراك انجل 16 • A شت مري 14 • A جوسبه | A

PL • codd. بترسه 18 • LA بترسه, P بترسه 17 • PL

- 113 والوادي المذكور يجري ملاصقا لها وخروج نهر أكرې من جبل مرسقو وبينهما ثمانية عشر ميلا ومنها يصل إلى ترسة ومدينة أركنجل كما قدمنا ذكرها.
- 114 وأما وادي شابطو فإنه يخرج بين حجرين من جبل قدام سرين عن الشمال وبينهما نحو ميل ونصف ثم يتماذى جريه فيجوز عن يمين حصن منت ابوو ثم يجتاز على شنت برباط وبينهما وبين الوادي ميل ونصف ثم 5 يجتاز من تحت افرنتيو عن الشمال وبينهما ميل ونصف ميل ثم يجوز من تحت جبل ابراطنة فيمر على يمين حصن طوفو ويروى طف وبينهما رمية سهم فيمر من تحت رقة بلتة ثم يسير من تحت حصن جبرون وبينهما ميل ونصف ويبقى حصن منت فسق وحوزها عن يمين الوادي.
- 115 والوادي المذكور يجوز بين إقليم منت فسق وجبرون فينتهي إلى ربض 10 بنبت عن يمين الوادي.
- 116 وأما وادي قلور فعنصره من الجبل المسمى متال ويجوز على طرش وبينهما وبين الوادي جبال وخنادق ويجوز على رحل قنطانة وبينها وبين الوادي ميل ونصف ثم يجوز من تحت منت فسق عن الشمال وبينهما وبينه ستة أميال.
- 117 وهذا الوادي يجوز بين حصن اقترندة وفسق وتبقى حصن منت فسق عن 15 اليمين وبينهما وبين الوادي مقدار ميل ونصف ثم يجتاز عن يمين أبج وبينها وبين الوادي مقدار رمية ججر ويجوز أيضا من تحت بذولة وتبقى بذولة عن يمين الوادي وبين الوادي والجبل ميل ونصف وبين الجبل وبذولة أيضا نصف

P, L, A

على [عن] | A من [بين] | A شابطو 3 • LA ذكرنا [قدمنا ذكرها] | codd. بترسة 2
 om. ثم يجتاز - ميل ونصف ميل | P بوناط 5 • om. LA ثم يتماذى - ميل ونصف 4 • LA
 جبرون | A s.p. بلتة 8 • codd. طق | codd. طوقو | P ابر...طنو 7 • L على [عن] 6 • A
 • A طريق [طرش] | A فعنصره يجري من الجبل 12 • LA وجبرون 10 • A جبرون s.p. L
 وحصن فسق [وفسق] | A افربره L افربرية 15 • LA على [عن] 14 • LA وبينه | L قنطانه 13
 | om. LA مقدار 17 • A أبج L انج | om. LA مقدار 16 • om. PL حصن | LA
 • LA سهم [ججر]

ميل ويجوز من تحت قنطرة بالتين وبين هذه القنطرة وبين بنبت ثلاثة أميال
ثم تجتمع مع نهر شاطو في شنت فيلس.

118 وأما وادي لاينة وخروجه فإنه ينزل من قدام مركوري إلى البلد الذي
قدام دسقالية إلى البحر وأما وادي الربل فإنه يخرج من تل إلى قشطرقلو
ومراثيا ومن هناك ينزل إلى البحر وبين الدسقالية والوادي المذكور ستة أميال
وبين الوادي ومراثيا ميل واحد.

119 وأما وادي بلقسطروا فإنه ينزل من قدام شنت صيتري إلى بلقسطروا
ومن هناك إلى البحر وأما وادي مولبة فإنه ينزل من جبل قستنس إلى قدام
قمراطة ثم ينزل إلى قدام مولبة إلى البحر.

120 وأما وادي أبروقه فإنه ينزل من منت فرت ومن هناك إلى قدام قربة
ثم إلى قدام رجل ومن هناك إلى أبروقه إلى البحر.

121 وأما وادي أديانة فأول خروجه من منت صان ثم ينزل بقرب بذولة
فيجوز ما بين أديانة وبين الصالة ثم يخرج إلى أبله ويجوز قدام أولات
وبقرب منت طري فيجتمع بالسلو.

122 وأما وادي قزلو وروى بالهاء قزله فإنه ينزل من دير أكران فيجوز
على قزله ويفرغ في وادي بلقسطروا وأما وادي اكلريوزة فينزل أيضا من
الجلال إلى قدام رفران ثم إلى اكلريوزة ثم إلى قمراطة فيفرغ في البحر.

P, L, A

| L يجمع 2 . LA وينبت [وبين بنبت | A باسني، L بالن | om. A قنطرة 1
الرميل [الربل | P الدسقالية 4 . PL الطا: A البلد | PL لينة 3 . A فيلس | PL شانطو
صيري، L صير 7 . LA ومراثيا 6 . A ومراوا، L ومراثيا 5 . A قشطرقلو | LA
A أبروت، L أبروقه 10 . codd. مولبة 9 . A فيلس، L قستنس | codd. مولبة 8 . A
قزلو 15 . A بالتول، L بالسول 14 . A منت فان، L منت مان 12 . A رحل، L رحل 11
PL اكلريوزة | LA قسطروا | A قزله 16 . A الران [أكران | LA قزله | A قولوا، L
وقد كمل: البحر post | A كلوبره، P اكتسويوره | L رقران، P زقران 17 . A كلويوره
A بحول الله تعالى وقوته LA et deinde ما اردناه .

نجز الجزء الثالث من الإقليم الخامس والحمد لله ويتلوه الجزء الرابع منه
إن شاء الله.

P, L, A

وهنا انتقضى ما تضمنه الجزء الثالث من الإقليم الخامس والحمد لله كثيرا: P: نجز - إن شاء الله 1
• L A (om. L) كثيرا

الجزء الرابع

SECTIO QVARTA

- 1 إن هذا الجزء الرابع من الإقليم الخامس تضمن بلاد رغوسة وبلاد إسقلونية وبلاد رمانية وخليج القسطنطينة وما عليه من البلاد المشهورة وبعض ما خلف الخليج المذكور من العمارات والبلاد ويجب أن نتكلم عليها كلاما مجملا ومفسرا قدر الطاقة وحسب المعرفة بحول الله تعالى.
- 2 فنقول إن بلاد البنادقة والصقالبة وما اكتنف بحر البنادقيين من البلاد يحوطها ويكتنفها من جهة شرقها جبل ممتد من قرب أذرنوبلي عن ثلاثين ميلا منها ويسمى لسو وفوقه بلد لسو فيمر شمالا حتى ينتهي إلى قستورية فتفصل منه هناك شعبة بمقابلة دراس فيها الطريق إلى دراس وغيرها ويسمى هناك جبل التمورة ويخرج منه هناك ثلاثة أودية تجري إلى ناحية لبلونة ودراس فتفرغ في البحر واسم النهر الذي يخرج إلى لبلونة بيبوسة والنهر 10 الثاني منه يسمى دابلي والنهر الثالث منه يسمى إسترينسة ثم يمتد بقية الجبل المذكور من طريق دراس إلى أن يصل بالقرب من جاذرة على قدر أربعين ميلا وأما طرفه الذي يقرب من أذرنوبلي وتقرب منه مدينة ياننة فإنه تنفصل

P, L, A

[ويكتنفها 6 : A اكتف 5 . A جرقانيه , L حرمانيه , P جرمانيه [رمانية | P اسقلونيه 2
| LA جبل لسو (A لسو) 7 . LA عل : P عن | A اردوبل , L اردنوبل | A ويكتنفها
| A لبلونه | LA ودراس 10 . L ابتوره , P انتموره 9 . alt. codd. دراس 8 . A لسو
يقرب [يقرب 13 . A جاذره | LA دراس 12 . A دابل 11 . codd. شوصه [يبوسة
A . A قانيا , PL قانيا | A وبغرب [وتقرب | A اردنوبل , P اذرنبل | A

- منه شعبة تمتد إلى ناحية جون بحر بلبونس حتى تنتهي إلى قرب إستيفس
عن ثمانين ميلا منها ونبقتو في سفح هذه الشعبة المذكورة على البحر.
- 3 وأيضاً فإن جبل لسو المذكور بينه وبين مدينة دراس خمسة عشر ميلا
وبين مدينة لسو ومدينة دلجينة المذكورة التي على بحر البنادقة ثلاثون ميلا
وبين دلجينة المذكورة والجبل المذكور اثنا عشر ميلا.
- 4 ويمتد الجبل إلى أن يوازي أنتبرة ومدينة أنتبرة بينهما وبين البحر ثلاثة
أميال وهي مدينة حسنة في ذيل الجبل ويمتد الجبل إلى أن يصل إلى مدينة
قاطرة وبينهما ثلاثة أميال وهي في ذيل شعبة منه ويمتد أيضاً إلى أن يصل
إلى مدينة رغوسة وهي في ذيل الجبل.
- 5 ويقابل مدينة قاطرة المتقدم ذكرها خلف الجبل مدينة قاميو وبينهما خمسة
عشر ميلا ومدينة قاميو تتصل بها شعبة من الجبل وتستدير حولها كالكاف
وهي مدينة عامرة لا يتوصل إليها إلا من جهة واحدة.
- 6 ويمتد الجبل إلى مدينة إستغنو فيتصل بها من هذا الجبل شعبة كبيرة عالية
وإستغنو في سفحها ثم يمر متصلاً إلى مدينة أسباطو وبين أسباطو والجبل
سته أميال وخلف الجبل مدينتان إحداهما نجاو والثانية كثيرة وبين أسباطو 15
ونجاو اثنا عشر ميلا وبين نجاو وكثيرة يوم وكلتاها يحيط بهما جبال وعرة
والطرق إليهما صعبة ثم يمتد الجبل حتى يصل إلى قرب مدينة ترغوري ثم
إلى مدينة سبناجي وهي على شعبة جبل متصل بالجبل المذكور ثم يمر إلى أن

P, L, A

وتبنتو PL وتبنتو A على عن 2 . A استيفس L استيفس P استيفس PA ينتهي 1
| L دلجينة 5 . P البحر | بحر البنادقة | om. LA المذكورة 4 . LA دراست 3 . A
om. LA وبينهما - قاميو | A قاموا | LA قادره P قاذره 10 . om. LA المذكورة
جبلها | سفحها | A واستغنوا | استغنوا 14 . A استعدوا 13 . P ويستدير | PL يصل 11
وكبيرة 16 . A أسباطوا | s.p. A كثيرة | A نجاو PL نجاو 15 . A bis أسباطوا | P
P وسبناجي | وهي | A سبناجي PL سبناجي 18 . A 'ترغون' 17 . A

- يحاذي جاذرة على يوم منها وجاذرة في وطاء من الأرض ويتصل بمقربة من
نونة وعلى اثني عشر ميلا منها ونونة على البحر فيمر إلى سينة وهي في ذيل
الجل ثم يستقيم إلى أن يصل لوبارا ولوبارا فوق جبل لطيف يتصل بالجبل
الكبير ويمر على قدام إلى أن يقارب أرض إيكلاية وهذا الجبل لهذه المدن
المذكورة حائط مانع لأنه جبل صعب المرتقى شامخ العلو. 5
- 7 وأيضا فإن بين بحر البنادقة والخليج القسطنطيني أعداد بلاد وجل مدن
وقواعد مشهورة ونبدأ الآن بذكرها على النسق والتوالي بعون الله فنقول
الطريق من دراس إلى أخرسوبيلي تخرج من دراس التي على البحر البنادقي
في طريق البرية إلى جهة القسطنطينية وذلك على بترلة وبينهما يومان ومدينة
بترلة بلد فوق جبل بينه وبين أخريزة أربعة أيام. 10
- 8 وأخريزة مدينة جليلة كثيرة العمارة واسعة التجارة وموضعها فوق جبل
لطيف وبقرها بحيرة كبيرة يصاد فيها السمك بالقوارب وهذه البحيرة منها في
جهة الجنوب ودور البحيرة ثلاثة أيام وبعض البلد على البحيرة.
- 9 وبين أخريزة المذكورة ومدينة بولغو يومان ومدينة بولغو حسنة فوق
جبل كبير وبينها وبين أسقونية يوم بين شرق وشمال وأسقونية بلد كبير 15
متصل العمارات وافر الكروم والغلات ومنه إلى مدينة قورطس يوم بين
شرق وشمال وبينهما نهر فرداري وهو نهر كبير وقورطس مدينة عامرة

P, L, A

- L. وجادروا P. وجادروا | om. LA على يوم منها | A. جادروا L. جادروا P. جادروا 1
يتصل: P. يقارب 4. A. ولوبار 3. LA سانة | A. اثنا | A. نوبه 2. A. وجادروا
إلى أخرسوبيلي تخرج | LA ادراست 8. A. بعون الله وقوته 7. A. انكلاية | A. يصل L.
| om. LA جهة - وذلك على 9. LA بحر البنادقة | alt. L. ادراست | om. A من دراس
وأخرزده P. وأخرزده 11. A. أحرره L. أحرزده P. أخرزده | A. تبوله 10. A. تبوله [بترلة
وبين بولغو] ومدينة بولغو | A. أخرزده L. أخرزده 14. A. بها [فيها] 12. A. وأحرره L.
• codd. واسقونية | codd. أسقونية 15. A. مدينة حسنة | A. بولغوا | LA (A. بولغوا)
• A. فرداري L. فرداري P. فرداري 17.

- الديار كثيرة العمار متصلة الغراسات والكروم ومنها إلى مدينة أسترنية يوم شرقا وموضعها فوق جبل وعمارتها وافرة وكرومها وبساتينها كثيرة.
- 10 ومن مدينة أسترنية إلى مدينة زاغورية يوم بين شرق وشمال وزاغورية مدينة كبيرة مشهورة من أقدم بلاد الروم تأسيسا ولها عمارات وقرى ومزارع وتطرد منها ومن جهة شمالها أنهار أربعة تمر شمالا حتى تصل إلى نهر 5 فرداري ومن مدينة زاغورية إلى مدينة سرس يوم ومدينة سرس مدينة حسنة على جبل صغير وهي حسنة الجهات كثيرة العمارات وافرة الخيرات ومنها إلى مدينة زخنة يوم شرقا وهي مدينة حسنة وافرة القطر كثيرة العمار ولها كروم وأشجار وعمارات وزراعات ومنها إلى مدينة أخرسوبلي يوم ومدينة أخرسوبلي مدينة كبيرة على نحر الخليج القسطنطيني.
- 10
- 11 وأيضا فالطريق من مدينة دراس إلى مدينة صلونيك على ساحل الخليج من مدينة دراس التي تقدم ذكرها إلى بترلة يومان وقد سبق ذكرها ومن بترلة إلى مدينة أخريضة أربعة أيام حسب ما تقدم ومن أخريضة إلى بوتلي يومان شرقا وبوتلي مدينة حسنة جلييلة لطيفة ومن بوتلي إلى أخرلين نصف يوم ومكانها فوق جبل لطيف وجهاتها عامرة وأعدادها متكاثرة وأرضها 15 متصلة الزراعات كثيرة الكروم وبين أخرلين وبين أستروبو يوم ونصف

P, L, A

A | أسترنيه, L | أسترنيه 3 • LA | وعماراتها 2 • A | شرقا يوم | A | أسترنيه, L | أسترنيه 3
 من قواعد [من أقدم بلاد الروم 4 • A | وازغورية, L | وازغورية, P | وهي [وزاغورية | P | رآغورية
 زاغورية 6 • A | رابعة | A | تطرد L | يطرد 5 • om. LA | ومزارع | LA | بلاد الروم واقدها
 [حسنة 8 • om. A | وافرة الخيرات | om. LA | وهي 7 • A | صغيرة (حسنة | bis A | سرس | P |
 على نحر البحر في رأس | om. LA | مدينة 10 • A | وهي [ومدينة أخرسوبلي 9 • A | رحمه, PL | رحمه
 دراس 12 • LA | لبحر [الخليج | LA | صلونيك • LA | دراس | P | اذارس 11 • LA | الخليج
 [مدينة 13 • om. LA | وقد سبق - بترلة | A | سوله [بترلة | LA | اذارس, P |
 [مدينة 14 • PL, s.p. A | توتلي | A | أخريضة, alt. L | أخريضة | A | أخريضة, L | أخريضة
 [مدينة 15 • P | اذارس 16 • codd. | رئيس [أخرلين | codd. | توتلي | A | وتوتلي

وهو بلد تدور به بحيرة كبيرة دورها يوم ونصف يصاد فيها السمك كثيرا
وبين أستروبو المذكورة وبين بوذيانة على الطريق المشهور يوم وبوذيانة بلد
فوق جبل بينه وبين صلونيك بقرب الخليج القسطنطيني يومان.

- 12 والطريق من مدينة دراس إلى مدينة بلغردون التي على نهر دنو من مدينة
دراس إلى بترلة يومان ثم إلى أخرنطة أربعة أيام ثم إلى مدينة بولغو يومان 5
ثم إلى مدينة أسقوفية يوم وقد تقدم لنا أوصاف هذه البلاد فيما سلف من
الذكر ومن أسقوفية أيضا إلى مدينة قورطس يوم ومن قورطس ترك طريق
أخرسوبلي على اليمين وتنزل مع الشمال إلى مدينة فورمزس يومان وهي
مدينة عامرة على ذروة جبل ولها كروم وعمارات متصلة ومنها إلى مالسوة
يوم ونصف وهي على سفح جبل مطل كثيرة الأشجار بعيدة الأقطار بهية 10
البساتين كثيرة الزراعات ومنها إلى مدينة جرمانية ثلاثة أيام وهي مدينة جلييلة
في وطاء من الأرض كثيرة الكروم والغراسات شاملة لكثير من الخيرات
ومن جرمانية أيضا إلى مدينة إستوبوني يوم وإستوبوني بلد بينه وبين أترالسة
يوم وأترالسة مدينة في وطاء من الأرض عامرة الأقطار كثيرة العمار متصلة
العمارات والأشجار ومنها إلى مدينة أتروبي يوم وهو بلد فوق جبل يجري 15
منه نهر إلى مورافا وبين البلد المذكور وبين نيسو يوم ونيسو بلد يجري

P. L. A

صلونك 3 . LA وبوذيانة (وبين بوذيانة 2 . om. A يوم ونصف - وبين أستروبو 1
A أدراس PL أدراس | om. LA مدينة 4 . P على الساحل: LA بقرب الخليج | LA
بوله | A أدراس PL أدراس | A داودا P ذفر | A قلمودون PL قلفردون
إلى أخرنطة: يومان post | A تولغا | om. LA مدينة | LA أخرنطة | om. LA ثم A
وقد تقدم - | codd. أسقوفية | om. LA مدينة | om. LA ثم 6 . L rep. أربعة أيام
A بردمردس L فردمردس 8 . om. LA مدينة 7 . om. LA ومن أسقوفية أيضا
جرمانية 11 . L كبير | om. A سفح 10 . A بالسودة PL بالسودة (مالسوة 9
A تروي PL أتروي | om. LA مدينة | P ومنه 15 . codd. برمانية 13 . codd.
A ونيسوا | A نيسوا | A دوناتي L دوناتي P وراتي 16 .

بالقرب منه نهر يسمى مورافا وهو نهر يخرج من جبال سرية وبين نيسو المذكور ومدينة ربة يوم ومدينة ربة بينها وبين أفريسفا يوم ونصف ومدينة أفريسفا مدينة عامرة فوق جبل مطل على نهر دنو ومن أفريسفا إلى بلغردون على نهر دنو ثلاثة أيام.

- 13 والطريق أيضا من مدينة لبلونة التي على ساحل بحر البنادقة إلى مدينة 5
أرميرون التي على ساحل بحر القسطنطينية فذلك تخرج من مدينة لبلونة إلى
مدينة أذرنوبلي في البر يومين وأذرنوبلي بلد بينه وبين مدينة يانته إذا رغت
عن الطريق يوم ومدينة يانته فوق جبل وهي عامرة كثيرة المياه والأشجار
ومنها إلى قستورية يومان لأن من أذرنوبلي إلى قستورية يوم ونصف وهي
مدينة حسنة عامرة كثيرة الأموال والقرى والعمارات وموضعها على جبل 10
تدور به بحيرة كبيرة يصاد فيها السمك بالقوارب ومنها إلى طاروفيتقة ثلاثة
أيام وهي مدينة في وطاء لها كروم كثيرة وبها مزارع وغللات وحبوب
وفواكه ومنها إلى لارسة مائة وعشرون ميلا ولارسة مدينة كبيرة كثيرة
شجر التين والكروم والحبوب ومنها إلى مدينة أرميرون يومان كيران وأرميرون
على البحر القسطنطيني وستذكرها عند ذكر البلاد الساحلية بعون الله. 15
14 والطريق من شنت جرجي الساحلية إلى البلاد البرية من مدينة شنت جرجي

P, L, A

[alt.] مدينة ربة 2 • A نيسوا | A سونه L سوية P سرية | LA مورقا P مورقا 1
L ايريدسفا P افريدسفا 3 • A اريدسفا L افريدسفا P افريدسفا [أفريسفا] LA وربنه
افريدسفا | P^{ms} ومن أفريسفا - ثلاثة أيام | A دنوا P دنو | A جبل [نهر] | A افريدسفا
التي على ساحل - 5 • LA يوم [ثلاثة أيام] | A دنوا 4 • A قلعردون PL قلعردون | codd.
بالته 8 • A باليه L ماله P يالته | LA بلد [مدينة] | A يومان 7 • LA om. مدينة لبلونة
• A s.p. طاروفيتقة 11 • A يوما ونصف | P يومان LA: P^{ms} يوم 9 • A باليه L ماله P
• A والارسة PL والارسة | P يوم LA: P^{ms} مائة وعشرون ميلا | A الارسة PL الارسة 13
• A الله تعالى | om. A ذكر 15 • A وارميرون P وارميرون | A ارميرون P ارميرون 14
• LA منها [من مدينة شنت جرجي] 16

إلى مدينة روسيو يومان وروسيو مدينة في ذيل جبل عال ويوازيها على الساحل مدينة قانوس وبينهما يوم ومن مدينة روسيو إلى مدينة كمسيلة شمالا اثنا عشر ميلا ويقابل مدينة كمسيلة على الساحل مدينة رودستو وبينهما اثنا عشر ميلا ويشق بالقرب من كمسيلة نهر يسمى مارسو وهو نهر كبير يعدى بالقوارب ومن روسيو أيضا إلى مدينة أبرس يوم وأبرس مدينة عامرة برية 5 كثيرة العمارة والكروم ومنها إلى مدينة نيقلو يوم ومن نيقلو إلى سرولة يوم بعد تعدية نهر ومدينة سرولة في البرية في وطاء من الأرض أسفل جبل بينها وبين بانذس الساحلية بالمقابلة خمسون ميلا ومن مدينة سرولة إلى مدينة أركاذيوبلي يوم ونصف وهي أربعون ميلا ومن أركاذيوبلي إلى أذرنوبلي خمسون ميلا وبينهما يعبر نهر أخيلون وأذرنوبلي مدينة عامرة حسنة في برية كثيرة 10 الزراعات ومن أذرنوبلي إلى مدينة ثمانس ستون ميلا وبينهما يعبر نهر أخيلون أيضا ومن ثمانس إلى مدينة فاروي يوم وفاروي مدينة في سفح جبل مطل عليها ومن مدينة فاروي شرقا إلى مدينة القسطنطينية مائة ميل وستون ميلا. 15 ومن مدينة فاروي إلى ليغلغو غربا يوم وليغلغو مدينة كبيرة عامرة في أعلى جبل [[بينه وبين مدينة فاروي <—> المذكورة إلى مدينة قسطنطينية في البرية 15 بين غرب وجنوب أربعون ميلا]] وبين فاروي والجبل الذي يليها من جهة الشمال عشرون ميلا.

P, L, A

A . كسله | A روسيو | codd. بابوس [قانوس] 2 . A وروسوا | A روسوا 1
 مارسوا | A كسله 4 . A اتي | A رودسوا, P رايتو, P^{ms} رودستو, L رودستو | A كسله 3
 يوم ومن | A نيقلوا, PL نيقلو 6 . LA وايرس | A ايرس, L ايرس | A روسوا 5 . A
 A, اركاندوبيل, bis PL اركاندوبيل 9 . LA بانذس 8 . A نيقلوا, PL نيقلو | P^{ms} نيقلو
 تمانس, L ثمانس 12 . A تمانس, L ثمانس 11 . L اخيلو 10 . A اركاندوبيل
 PA, فاروي 13 . om. P مدينة | A وفاروي, PL وفاروي | A فاروي, PL فاروي | A
 بينه وبين مدينة - 15 . A وليغلغو | A اليغلغو | L فاروي, PA فاروي 14 . L فاروي
 A فاروي, PL فاروي 16 . P: om. LA . A أربعون ميلا

- 16 ومدينة قسطنطينة^٢ مدينة كبيرة آهلة لها زراعات وكثير عمارات ومنها
إلى مدينة فيلبوبلس أربعون ميلا وبينهما نهر يعبر ومن فيلبوبلس إلى مدينة
أذرنوبلي المتقدم ذكرها شرقا خمسون ميلا وأذرنوبلي مدينة برية بينها وبين
أركاذيوبلي خمسون ميلا وقد ذكرنا أذرنوبلي وأركاذيوبلي فيما سبق لنا.
- 17 وكذلك بين أركاذيوبلي وسرولة أربعون ميلا وقد ذكرنا سرولة أيضا 5
ونهر أخيلون يجتاز على مقربة من هاتين المدينتين.
- 18 ومن سرولة إلى زاغورية مائة ميل وستون ميلا وزاغورية مدينة في سفح
جبل مطل عليها وبين هذه المدينة المسماة زاغورية ومدينة صلونيك الساحلية
مائة ميل وأربعون ميلا وجبل زاغورية بها وبين زاغورية ولارسة السابق
10 ذكرها مائتان وعشرون ميلا.
- 19 ومن لارسة إلى تعدية جزيرة أغريس ثمانون ميلا ونهر ليقتومي المذكور
يجري بقربها وبين لارسة وطاروفيتقة مائة وعشرون ميلا وبين لارسة وبلد
على البحر يسمى خارست ثلاثون ميلا.
- 20 وكذلك طاروفيتقة مدينة في البر بقرب نهر ليقتومي ومصبه بين البلد
البحري المسمى خارست وبين أثينية التي على البحر بقرب مضيق جزيرة 15
بلبونس ويمر بين لارسة وأثينية وبين مصب هذا النهر وبين مصب نهر
فرداري المتقدم ذكره خمسون ميلا.

P, L, A

فيلوبلس P, ميلوبلس 2 . A كبيرة عامرة آهلة | om. LA مدينة | LA القسطنطينية 1
غريا: P شرقا | A أذرنوبل 3 . P, s.p. LA فيلبوبلس | A بعيد [يعبر] | A فيلبوبلس L,
LA وقد ذكرناها P وقد ذكرنا - فيما سبق لنا | PL, s.p. A أركاذيوبل 4 . P LA
| A اخيلون: PL أخيلون 6 . P سرولة | P وسرولة | om. LA وكذلك - سرولة أيضا 5
مائتان 10 . LA صلونيك 8 . P وذاغورية | P ذاغورية | P سرولة 7 . LA هذه المدن
وطاروسته L وطاروفيتقة 12 . A ليقتومي | LA أغريس 11 . LA مائتا ميل [وعشرون ميلا
خارست 15 . A بلعسوي 14 . L خارست 13 . om. A مائة وعشرون - طاروفيتقة | A
alt. om. P مصب | LA ومصب [alt. وبين مصب | P بلبونس 16 . A

- 21 وأما جبل المقدونية فهو الجبل الممتد منها من جهة الجنوب إلى الشمال وبينه وبين القسطنطينية مائة ميل وخمسة وعشرون ميلا وبينه وبين مدينة فاروي أربعون ميلا وبينه وبين الجبل الذي بقربها ثلاثون ميلا. وهذا الجبل المذكور امتدت منه شعبة من جهة المغرب إلى جهة المشرق وتصلبت عليه شعبة أخرى متصلة به ممتدة من جهة الشمال كثيرا ومع الجنوب قليلا وبين هذا الجبل وبين فاروي عشرون ميلا وكل هذه الجبال تسمى جبال المقدونية ويشق بين هذين الجبلين نهر أخيلون وهو نهر كبير مشهور يأتي من جهة الشمال فيبقى بينه وبين القسطنطينية مائة ميل وعشرة أميال وبين هذا النهر أيضا ومدينة فيلبس اثنا عشر ميلا وهذه البلاد المذكورة تقع منه في جهة المغرب ثم يلتوى على أذرنبولي مغربا بقرب سورها ويحتاز بقرب سرولة 10 مجاورا لسورها ويمتد بقرب سور أركاذنبولي فيمر مرا مستقيما حتى يفرغ بحذاء أخرسوبلي الساحلية ويسمى هناك وادي مرماري.
- 22 والطريق من مدينة دراس إلى القسطنطينية مساحلا فمن مدينة دراس إلى مدينة بلونة مائة ميل وخمسة وعشرون ميلا ومدينة بلونة على الساحل وعلى طرف الجنوب. 15
- 23 ومن فم مضيق الجزيرة إلى بندسة ستة وأربعون ميلا وبندسة على البحر

P, L, A

[فاروي 2 • L إلى إل | A القودامونية PL القودامونية [المقدونية | LA جبال 1
 | A وقاروي L وقاروي P: وبين فاروي 6 • P بقربه 3 • A قاروي L قاروي P.. روى
 سرولة 10 • A فلونس L فيلوس P فيلوس 9 • L أخيلون 7 • codd. القودامونية
 | codd. ادراس 13 • A من ماري [مرماري | A أخرسوبل 12 • codd. اركاذنبول 11 • P
 دائرا مع القرطيل إل قم P: مائة ميل-ستة وأربعون ميلا (16) 14 • LA ادراست P alt. ادراس
 جزيرة بلونس ثم دائرا مع ساحل الجزيرة إلى مضيق فمها من الجهة الأخرى حيث رأس اشكله فقد
 تقدم وصفه في الإقليم الرابع (pp. 633-639) ونقول هنا إن من مدينة حجرية إلى مدينة بندسية قطع
 رؤية على التخلية (A التحلية) مائة وخمسة وثلاثون ميلا وبندسية مدينة بينها وبين فم مضيق الجزيرة
 P rep. 639-635₁₁ et pp. 633₁₂ post 15 • LA خمسة وأربعون ميلا كما قدنا
 • LA مدينة على البحر | LA وهي P وبندسية | P بندسية 16 • (p=)

مدينة متحضرة الأسواق عامرة وبينها وبين مدينة أثنية خمسون ميلا وأثنية مدينة عامرة أهلة ذات بساتين ومزارع وبينها وبين مدينة خارست على البحر ستون ميلا وخارست هذه مدينة كثيرة البشر متصلة المزارع والشجر ومنها إلى قم جزيرة أغريس إلى مدينة أرميرون ثمانية وأربعون ميلا.

- 24 وجزيرة أغريس جزيرة كبيرة يحيط دورها مائتا ميل وفيها مدينتان مدينة مما يلي خارست تسمى أغيس وبالشرق من هذه الجزيرة حيث الرأس المسمى أسكلفاو مدينة قاسي منت وهذه الجزيرة حسنة الهواء طيبة الثرى كثيرة الخصب والزراعات وبلادها عامرة كثيرة الفواكه والثمار.
- 25 ومدينة أرميرون على رأس خليج في البحر وهي كبيرة القطر عامرة بالناس والتجار وبها يحل التجار من الروم بأمّتهم.
- 10 26 ومن مدينة أرميرون إلى مدينة دمتريادة ثلاثون ميلا وهي مدينة صغيرة متحضرة ومنها إلى أفلاطمونة مائة ميل وعشرة أميال وبين دمتريادة وأفلاطمونة يصب نهر ليقتومي وأفلاطمونة مدينة عامرة ذات ديار سرية ومساكن شاهقة بهية وخيرات كثيرة وبها إرساء وحط.
- 15 27 ومنها إلى مدينة كترس مائة ميل وعشرون ميلا وكترس مدينة كبيرة عامرة ذات أسواق وحصانة وخصب.
- 28 ومنها إلى مدينة صلونيك قطعاً على التخليّة عشرون ميلا لأن البحر يخرج

P, L, A

مدينة كبيرة | L وحارست 3 . L حارست, P حارست 2 . A واثنيه | A اثنيه 1
 عثمانون | أرميرون | A أرميرون | A قم مدينة, P جزيرة | مدينة | codd. أغريس 4 . LA
 قاسي 7 . codd. اغيس | اغيس 6 . P مدينة | A اغريس, L اغريس, P اغريوس 5 . P
 عامرة بالناس | A الخليج | A أرميرون 9 . LA كثيرة الزراعات | الزراعات 8 . A منت
 ومدينة أرميرون على رأس خليج في البحر LA et deinde عامرة كثيرة الفواكه والثمار
 . LA om. من الروم 10 . L rep. وهي كثيرة القطر عامرة كثيرة الفواكه والثمار
 وبين دمتريادة - ليقتومي | PA أبلاطمونه 12 . A تريانه, PL دمتريانه | A أرميرون 11
 صلونك 17 . A وأبلاطمونه, P وأبلاطمونه 13 . P وأبلاطمونه | P دمتريانه | LA om.
 LA .

منه هنا خليج صغير وعلى طرفه مدينة صلونيك وهي مدينة حسنة جلييلة كثيرة العمارة برا وبحرا.

29 ومنها إلى رندينة خمسة وعشرون ميلا وهي أيضا مدينة كبيرة ذات سور وأسواق معمورة ومنها إلى مدينة أخرسوبي على البحر خمسة وعشرون ميلا وهي أيضا مدينة جلييلة نبيلة الأسواق كثيرة التجارات موفورة العمارات 5 وبقرب سور أخرسوبي واد يسمى مرمارى ومن أخرسوبي إلى أخرستوبلس خمسة وعشرون ميلا.

30 ويقابل أخرستوبلس جبل في سنده بلد يسمى فيليس وهو من أخرستوبلس قريب وهو في ذاته بلد متحضر كثير الصنائع والمتاجر حسن المداخل والمخارج كثير الكروم والغراسات وهو في سفح جبل وبينه وبين البحر ثمانية أميال 10 ويقرب منه نهر صغير وهو ما بين فيليس وأخرستوبلس وفي فيليس هذه ولد الإسكندر ويسمى هذا النهر مفروبامي وبينه وبين أخرستوبلس اثنا عشر ميلا.

31 ومن فيليس إلى مدينة كلة خمسة وعشرون ميلا وكلة مدينة حسنة حصينة في نحر البحر ومنها إلى مدينة شنت جرجي خمسة وعشرون ميلا ومدينة شنت 15 جرجي مدينة عظيمة حفيلة الأسواق واسعة الشوارع حسنة الديار كثيرة الناس والتجار وأهلها مياسير.

32 ومنها إلى مدينة قليلي مائة ميل وقليلي بلد جميل وقطر خفي ومنه إلى مدينة بانذس خمسة وستون ميلا وهي مدينة كثيرة الديار ذات أسواق

P, L, A

• LA om. وهي أيضا - خمسة وعشرون ميلا | LA رندينة 3 • LA صلونيك 1
A | وبقرب 11 • LA الداخل والخارج 9 • A بليش, L فيلش 8 • pr. s.p. A أخرسوبي 6
أخرسوبيس | A مفروبامي, PL مفروبامي 1 • A فيلش, L alt. فيلش | A فيلش, L فيلش
[جميل | A قلييل 18 • A جميلة [حفيلة 16 • A فيلش, L فيلش 14 • A
• LA جميل [حفيل | LA جليل

وشوارع فساح ومغان نبيلة ويقابلها في البرية مدينة روسيو وبينهما ثلاثون ميلا وقد ذكرناها قبل هذا.

33

ومن مدينة بانذس إلى مدينة رودستو عشرون ميلا ورودستو مدينة حسنة الديار شاسعة الأقطار متصلة العمارات موضعها فرج وكرومها كثيرة ومن رودستو إلى أرقلية وتروى هرقلية وتروى أركليس خمسة وعشرون ميلا وهي مدينة كثيرة العمارة وافر التجارة وبها الأسطول والأجناد.

34

ومنها إلى مدينة سلمبرية خمسة وعشرون ميلا وهي مدينة حصينة وقاعدة مشهورة ومنها إلى مدينة ناثورة عشرون ميلا وهي مدينة كبيرة رجة الأقطار حسنة الديار متصلة الكروم والزراعات والأشجار ومن مدينة ناثورة إلى مدينة ريو عشرون ميلا وهو بلد وافر العمارات كثير الأسواق والتجارات أحواله حسنة ومرافقه ممكنة ومنه إلى القسطنطينية خمسة وعشرون ميلا.

35

ومدينة القسطنطينية مدينة مثثة الشكل جانبان منها في البحر والجانب الثالث منها مما يلي البر وفيه باب الذهب والمدينة طولها تسعة أميال وعليها سور حصين ارتفاعه أحد وعشرون ذراعا ويحيط به فصيل دائر ارتفاع سمكه مما يلي البر عشرة أذرع وارتفاع سمك الفصيل مما يلي البحر أيضا عشرة أذرع فيينها وبين البحر فرجة نحو خمسين ذراعا بالذراع الرشاشي ولها من الأبواب نحو مائة باب وأكبرها باب الذهب وهو باب مصمت من الحديد المموه بالذهب وليس يدرى مثلها في الكبر قطرا إلا قطر رومة وبها القصر الشائع

P, L, A

ورودستو | A رودستو | L, s.p. A نابذس, P نابذس 3 • A رسيوا | LA ومغان 1
وافرة 6 • bis L وبرى | A ارقلية | A روداسوا, L رُودستو 5 • A ورودستو, L
كثيرة العمارة كبيرة حصينة [حصينة | L سلمبرية, P سلمبرية 7 • A التجارة - وهي مدينة
om. L كبيرة رجة - وهو بلد | A يانوره, PL باثورة 8 • A كبير - عصبية, L
• P بها [به 14 • A عشرون [خمس وعشرون 11 • LA وافر العمارة كثيرة الأسواق 10
• A الرشاشي | LA وبينها 16 • LA الفصيل أيضا مما يلي البحر 15

ذكره شماخة بناء واتساع قطر وحسن ترتيب وفيه الإيودرون الذي يتوصل منه إلى القصر وهو من عجائب الدنيا المفتعلة وذلك أنه ملعب وزقاق يمشى منه بين سطين من صور مفرغة من النحاس البديع الصناعات منها على صور الأدميين وصور الخيل والسباع إلى سوى ذلك مما يقر له الصانعون بالعجز وهي أشكال أكبر من الأشكال المخلوقة وبالقصر ربما دار به ضروب عجائب 5 من المصنوعات.

36 ودون الخليج من جهة بلاد الأرمن أحد عشر عملا أحدها عمل الأفلاجونية وفيه خمسة حصون مما يلي بحر الشام.

37 وعمل الأفطي ماطي وتفسيره الأذن والعين وفيه حصون ثلاثة ومدينة تقمودية وهي الآن خراب والبحر منها على ثمانية أميال. 10

38 وعمل الأبستق وفيه مدينة نيقية وعشرة حصون ونيقية مدينة كبيرة ولها بحيرة عذبة طولها اثنا عشر ميلا.

39 وعمل الأفسين وفيه أربعة حصون ومدينة أفسين في رستاق الأواسي ويقال إن أفسين هي مدينة أصحاب الكهف وأما أصحاب الكهف فهم في كهف برستاق بين عمورية ونيقية وهذا الكهف هو في جبل علوه أقل من 15 ألف ذراع وله سرب من وجه الأرض كالمدارج يتخذ إلى الموضع الذي فيه أصحاب الكهف وفي أعلى الجبل كهف شبيه بالبئر ينزل فيها إلى باب السرب ويمشى فيه مقدار ثلاثة مائة خطوة ثم يقضى منه إلى ضوء وهناك رواق على أساطين منقورة وفيه عدة آيات منها بيت مرتفع العتبة مقدار قامته عليه باب

P, L, A

ضروب من 5 • A بالنحاس [من النحاس 3 • A الدرون L, البديرون P, البديرون 1
I. Hurradāgbih. الأفطي ماطي 9 • L, A أفلاجونية P, أفلاجونية 7 • L, A العجائب المصنوعات
P, L, الأشتق 11 • A ثلاثة [ثمانية | L, A تقمودية 10 • codd. اقصد حصن ملطي: 1061
اقشين 14 • A اقشين, P, L, اقشين | A الاقشين L, الاقشين P, الاقشين 13 • A الاقشين
• A آيات | L, A فيه [وفيه 19 • P. om. في | A s.p. ونيقية 15 • codd.

حجارة منقورة وفيه الموتى وهم أصحاب الرقيم وعددهم سبعة وهم نيام على جنوبهم وعددهم سبعة فانية جسمهم وهي مطية بالصبر والمر والكافور وعند أرجلهم كلب راقد في استدارة رأسه عند ذنبه ولم يبق منه إلا القحف وأكثر أعظمه باقية حتى لا يخفى منه شيء.

- 40 ووهم أهل الأندلس في أصحاب الرقيم حين زعموا أن أصحاب الكهف هم الشهداء الذين هم في مدينة لوشة قال المؤلف رأيت القوم في هذا الكهف عام عشرة وخمس مائة فنزلنا إليهم على قم بئر عميقة نحوا من قامة وزائد ثم مشينا فيه في سرب فيه ظلمة خطوات قلائل ثم اتسع القار فألفينا هناك الموتى وهم رقود على جنوبهم وعددهم سبعة وعند أرجلهم كلب ملتبس وقد ذهب لحمه وجلده وبقيت عظامه في فقاراته كما هي في الحياة ولا يعلم أحد في أي زمن دخلوا هذا الكهف أو أدخلوا إليه وأول رجل يلقى منهم له خلق عظيم وله رأس كبير وأهل الأندلس يقولون إن هؤلاء القوم الذين في هذا الكهف موتى هم أصحاب الكهف والصحيح إن أصحاب الكهف هم الذين قدمنا ذكرهم.
- 41 ومن جملة الأعمال التي قدمنا ذكرها آنفا عمل الناطلوس وفيه عدة حصون منها العلمين ومرج الشحم وبرغوث والمسكنين وفيه مدينة عمورية وهي مدينة حسنة وعدد بروجها أربعون برجاً.
- 42 وعمل خرسيون وهو مما يلي درب ملطية وفيه من المدن خرشة وأربعون حصناً.

P, L, A

الرقيم [الكهف] A | الأندلس | A وتوهم 5 • P: om. LA • وعددهم سبعة فانية جسمهم 2
تلقى P, يلقى | A وأدخلوا [أو أدخلوا] 11 • pr. om. LA • فيه 8 • A نحو من 7 • LA
وشحم | LA العلمين: P العلمين 16 • codd. الباطلوس 15 • om. LA • موتى 13 • LA
• om. A • مدينة | codd. والمسكنين: p. 808 coll. | A وبرغوث | LA المرج
| LA وهي مدينة حسنة: خرسيون post | L حرسون PA جرسيون 18 • P أبراجها 17
جرسية P, حوسبة: 1. Hurradāqbiḥ, 1083 خرشة | LA مدينة [من المدن] | A بلطنة [ملطية]
L, s.p. A •

- 43 ومنها عمل البقلار وفيه مدينة أنقرة وصله وقصارية وستة عشر حصنا.
- 44 وعمل الأرمنياق وفيه من المدن قونية وخرلاصة وستة عشر حصنا.
- 45 وعمل خلدية وحده أرمنية وفيه ستة حصون.
- 46 وعمل سلوقية من ناحية بحر الشام ويتولاها عامل الدروب وفيه من المدن سلفكية وهي سلوقية وعشرة حصون.
- 47 وعمل القباذق وحده جبال طرسوس وأذنة والمصيصة وفيه من الحصون قرة وأنطيغو والأجوف وذو الكلاع وأربعة عشر حصنا صفارا وسنذكر هذه البلاد في موضعها إذا وصلنا إليها بحول الله.
- 48 وخلف الخليج الذي يصل القسطنطينية من بحر الشام وعرض المجاز عند القسطنطينية أربعة أميال وهذا الخليج له فوهتان إحداهما تتصل ببحر الشام في 10 جهة الجنوب عند مدينة أبذس وسعته هناك تكون غلوة سهم وعليه هناك برجان وحراس وطول هذا القسم من الخليج مائتان وخمسون ميلا والقوهة الثانية من هذا الخليج الذي هو من القسطنطينية تتصل ببحر بنطس وطوله ستون ميلا فذلك طول الخليج من بحر بنطس إلى مصبه في بحر الشام ثلاث 15 مائة ميل وعشرون ميلا وعند خروجه من بحر بنطس عليه مدينة مسناة وعرض فوخته هناك ستة أميال.
- 49 فأما مدينة أبذس فهي على قم المضيق من البحر الشامي وأسفلها مما يلي المشرق على البحر مدينة أزة وتروى أزالة وبينهما ثلاثة أيام وهي مدينة صغيرة متحضرة فيها صناع وقعة ومنها إلى مدينة دماله أربعة أيام ومنها إلى

P, L, A

- الأرمنياق 2 - A وطلو PL وطلو: I. Hurradāqbiḥ, 108; وصله | codd. القلان 1
أوسية: I. Hurradāqbiḥ, 108; أرمنية | جلدية 3 - A وخرلاصة PL خزلامة | sp. A
| قرة 7 - P وادنه | codd. القنادق 6 - A سلوقية 4 - A أوسية L أوسية P.
| أندس L أبذس P أبذه 11 - A الله تعالى 8 - PL صفار | A والطيفوا PL والطيمو
نيطس 15 - codd. نيطس 14 - codd. نيطس | LA ويتصل 13 - A علوه | A يكون
A أيديجن P أبذه | P قا فأما 17 - L مسناة | codd.

مدينة العبرا مائة ميل والعبرا بمقربة من مدينة نيقية وبينهما ثلاثة أميال والعبرا بشرقيها وهي حصن عامر كبير حصين ومن العبرا إلى مجاز الخليج أربعة وعشرون ميلا ومن مدينة نيقية يحمل البقل إلى مدينة القسطنطينة وبينهما ثلاثون ميلا وبين نيقية والبحر ثلاثة أميال.

- 50 ومدينة نيقية مدينة أزية قديمة لا يعرف بانها وهي على بحيرة عذبة الماء 5 طويلة عريضة يكون طولها اثني عشر ميلا في عرض سبعة أميال وفي البحيرة ثلاثة أجبل ومن المدينة إلى البحيرة باب صغير فإذا دهمهم خوف أو فاجأهم أمر أخرجوا الذراري من الحصن إلى الزوارق ثم ساروا في الزوارق إلى تلك الجبال معتصمين بها وهي مدينة جليلة كبيرة.
- 51 ومن مدينة نيقية إلى مدينة نقموذية أربعة أيام وهي مدينة قديمة أزية مشهورة وكانت في القدم دار مملكة الروم قبل أن تبنى مدينة القسطنطينة فلما بنيت مدينة القسطنطينة انتقل الملك إليها عن نقموذية وبين نقموذية والقسطنطينة مائة وستون ميلا.
- 52 ومن نيقية إلى مدينة ذملية أربعة مراحل وذملية مدينة صغيرة متحضرة قائمة بجميع منافعها ومرافقها ومنها إلى مدينة أزية وهي مدينة صغيرة على 15 ضفة البحر أربعة أيام ومن أزية إلى مدينة أبذس ثلاثة أيام.
- 53 ومدينة أبذس على ساحل البحر وحيث يضيق الخليج إلى أن تكون سعته غلوة سهم وهي في الساحل الشرقي من الخليج.

P, L, A

- A والعبرا | LA والعبرا (A والعبرا) بينها وبين نيقية (s.p. A) ثلاثة أميال | A والعبرا 1
ومن البحيرة إلى المدينة 7 • A اثنا 6 • LA قديمة أزية 5 • A نيقو 3 • A. النبرا 2
• A القديم 11 • codd. قمودية 10 • LA om. في الروارق | bis الروارق 8 • LA
دقلية L دقلية | A نيقية 14 • Pms مائة و 13 • bis قمودية | om. مدينة 12
• P ابذه 17 • P ابذه 16 • A ودقلية L ودقلية | A

- 54 ومن مدينة أبذس شرقا إلى حصن أترميتو ثلاثة أيام وبقرها واد يسمى فومار وهو حصن حصين ومقل أمين.
- 55 ومن مدينة أبذس على الساحل إلى مدينة بفخيا مرحلتان خفيفتان وهي مدينة في سفح جبل بينها وبين فم أبذس أربعون ميلا ويشق بين سطالية وباطرة نهر كبير يسمى فنيقة يأتي من جبل في ناحية بفخيا المذكورة 5 من ثلاثة عناصر.
- 56 ومن مدينة بفخيا إلى مدينة أفسين وهي مدينة أصحاب الكهف ثلاثة أيام شرقا وهي مدينة أكثرها خلاء في سفح جبل ومنها إلى حصن أمطلين يومان جنوبا وحصن أمطلين وروى ماظلي حصن عالي الذروة حصين الغلوة أهله أنجاد.
- 10 57 ومن حصن أمطلين إلى حصن جوندو غربا مما يلي البحر أربعون ميلا ومنه إلى جبل زرمي الكبير المتصل بالبحر الشامي مرحلة وفي هذا الجبل معادن حديد وفيه صيد كثير ووعول وفيه من أنواع الحشائش العطرية شيء كثير.
- 58 ومن أمطلين إلى حصن سوزنت أربع مراحل وقد قلنا ذكره فيما سبق 15 قبل هذا في الإقليم الرابع.
- 59 ومن مدينة نيقية المذكورة في هذا الجزء إلى مدينة قيذر وروى كيندرس 15 مفازة سبعة أيام ومن مدينة كيندرس إلى مدينة عمورية يوم خفيف ومدينة

P. L. A

A | قديم L, بدمار P, نومسار 2. LA | أترينو P, أثريو | om. LA شرقا | P | أبذس P
 | P | أبذس 4. A وهي خفيفتان | A | الحيا L, نقحيا P, بفخيا | P | أبذس 3. LA | جلي | أمين
 نقحيا P, نقحيا 7. A | الحيا L, بفخيا P, بفخيا | A | قنقه L, فنيقه | A | وناطره 5. om. A | بين
 | P | مدينة [حصن] 11. P^{ss} | حصن | om. P جنوبا 9. A | أفسين PL, أفسين | A | الحيا L,
 سورنت P, سورنت 15. A | زرقا 12. P^{ss} مع الجنوب: غربا post | A | حودر L, حوديو
 | P | إلى مدينة عمورية من مدينة عمورية: الجزء post 17. LA | من [قبل هذا في] 16. A | سورنب L,
 . LA | كندرس | pr. om. LA مدينة 18. A | قدس L, alt. قدس | pr. LA | كندرس

كيدرس مدينة صغيرة متحضرة حصينة في سفح جبل مطل عليها.
 وفي بحيرة نيقية حوت صغير طوله فتر لونه مائل إلى الخضرة دقيق
 الشوك إذا طبخ بالفوذنج وأكله صاحب الحمى برئ منها من ساعته وبتلك
 البحيرة سرطانات صغار إذا طبخت مع النخالة واعتصرت وشربت عصارتها
 نفعت من السعال المزمن من مرة واحدة ويوجد بها وعلى صفحتها أحجار
 خاوية خفاف صغار إذا علق الحجر منها على فخذ المرأة التي تريد الولادة
 أسرع ولانها بلا تأخير وقد جرب ذلك فصح وهذا الحجر يعرف بنيقية
 وبالحجر النقيي وقد ذكرته الحكماء في كتبها وشرحت خواصه.
 كمل الجزء الرابع من الإقليم الخامس والحمد لله ويتلوه الخامس منه إن
 شاء الله.

P, L, A

يوجد 5 . LA om. بالفوذنج - إذا طبخت 3 . LA om. مائل 2 . LA كيدرس 1
 . om. A وشرحت خواصه 8 . LA هي في الطلق [تريد الولادة] 6 . A بها على صفحتها
 وقد أكملنا القول في هذا الجزء والحمد لله (A كثيرا) وهنا انقضى الجزء P: كمل - إن شاء الله 9
 . LA الرابع من الإقليم الخامس بمعونة الله (A والحمد لله وحده لا رب غيره)

الجزء الخامس

SECTIO QVINTA

- 1 إن الذي تضمنه هذا الجزء الخامس من الإقليم الخامس فيه بلاد ناطلوس وتفسيره المشرق وفيه مدينة عمورية وحصن العلمين ومرج الشحم وحصن برغوث والمسكنين وفيه بلاد البقار وفيه مدينة أنقرة وصلحه ونحاط وخلاصة وعمل الأرمنياق وفيه قونية ولاذقية وذرقيو وفلومي وبلوطن وجملة حصون وعمل القبادق وحده طرسوس إلى اللين وفيه بلاد كثيرة وقد ذكرنا أكثرها 5 في الإقليم الرابع وعمل الأبيق وفيه مدينة نيقية وبلاد كثيرة وجل حصون مثل اليهودي وغروبي والأغراذ ومدينة لباذية وزيد أن نتكلم الآن في صفاتها وأصقاعها ومواضعها ونحد ما بين البلد والبلد من الأميال والمراحل كما جرت به عادتنا فيما سلف وتقدم لنا شرحه في الأجزاء الأول من الكتاب.
- 2 فنقول إن من مدينة نيقية إلى عمورية ثمانية أيام تخرج من نيقية 10 إلى نهر مسترة مرحلة ثم إلى أبروسية وهي قرية عامرة مرحلة إلى مدينة لباذية مرحلة وهي مدينة عظيمة مختلفة العمارة كثيرة الأسواق وهي على نهر كبير

P, L, A

- I. والمسكنين | A برغوب 3 • A ومرج [alt. وحصن 2 • A ناطلوس PL ناطلوس 1
P. البقار I. Hurradāqbiḥ, 108₃ | L A والمسكنين P. والمشكي: Hurradāqbiḥ, 108₄
A وطلموا L. وطلقو P. وظلقو I. Hurradāqbiḥ, 108₃ | A العلمين L. العلم
وبلوطن | P وفلومي A وذرقيو P. وذرقيو | codd. الأرمنياق 4 • A وحولا L. وخلاصة
: Hurradāqbiḥ, 106₂ I. الأبيق 6 • A اللين L. الأبيق 5 • codd. وبلوطي: coll. p. 811₁₅
• L rep. وقد ذكرنا أكثرها في الإقليم الرابع: وبلاد كثيرة post | A الأبيق PL. الإمبراطور
فيما سلف 9 • codd. لباذية: coll. I. 11 لباذية | A والإعداد L. والأغراذ | A وسروبي 7
: coll. p. 813₁₁ أبروسية 11 • A مدينة عمورية 10 • om. L A وتقدم - الأول من الكتاب
• L A كبيرة [عظيمة] | P مرحلة 12 • L A لباضية: P لباذية | A نبرس PL. بترسية

- والمراكب الكبار تصعد فيه من الخليج وتصل إلى لباذية ولها كروم كثيرة وبساتين وعمارات متصلة ومن مدينة لباذية إلى قرية مسيبة مرحلة إلى قستورة مرحلة إلى نهر مادري مرحلة إلى كيزرس مرحلة ومدينة كيزرس مدينة صغيرة متحضرة ذات أسواق وعمائر ومنها إلى مدينة عمورية مرحلة.
- 3 وطريق آخر من مدينة عمورية إلى الخليج تخرج من عمورية إلى قرية الحوات خمسة عشر ميلا إلى ضفة نهر عمورية الغربية ميلان ثم إلى الفخ اثنا عشر ميلا ثم إلى قلامي الغابة خمسة عشر ميلا إلى حصن اليهود اثنا عشر ميلا إلى سندابيري ثمانية عشر ميلا إلى مرج حر الملك بدرولية ثلاثون ميلا ثم إلى حصن غروبي خمسة أميال ثم إلى كنائس الملك ثلاثة أميال ثم إلى الملون خمسة وعشرون ميلا ثم إلى الأغراذ خمسة عشر ميلا ثم إلى ملاجنة 10 خمسة عشر ميلا إلى إصطبل الملك خمسة أميال إلى حصن العبرا ثلاثون ميلا ثم إلى الخليج أربعة وعشرون ميلا.
- 4 ومدينة عمورية مدينة كبيرة مشهورة في بلاد الروم وبلاد المسلمين لأنها أزلية القدم مشهورة في البلاد غير أن الفتوحات تتوالى عليها من جيوش المسلمين والروم ولها سور حصين وهي على نهر كبير ونهرها يمر جنوبا إلى أن يصب في نهر الفرات ويسمى نهر قباقيب ومدينة عمورية رصيف إلى سائر البلاد المجاورة لها والمتباعدة عنها ومن ذلك صفة الطريق إلى مدينة طرسوس الساحلية من عمورية إلى وادي الحور اثنا عشر ميلا ثم إلى أنطوسيانة اثنا عشر ميلا وهو حصن حصين ومنه إلى الملجيس عشرون ميلا

P, L, A

p. 808₁₁ لباذية | LA om. إلى | LA تصعد فيه المراكب (A السفن) الكبار من الخليج I
ومدينة كوزرس | LA كندرس | A قسوة 3 . om. A . وبساتين 2 . codd. لباذية : coll.
LA الفخ | A القرية L القرية [الغربية] 6 . A والطريق الآخر 5 . LA وكندرس P
بدرولية | A جسة PL جه : 102₁ I. Hurradāgbih. حر : codd. اليهودي | LA المايه 7
ثم إلى الأغراذ خمسة عشر ميلا 10 . A بدزواته L بدروانة P بدروانة : 102₁ I. Hurradāgbih.
الساحلية 18 . LA الفتوح | LA في البلاد الإسلامية والرومية 14 . A النبرا 11 . om. LA
A المجلس | A أنطوسيانة PL . LA مدينة عمورية | om. LA

ومنه إلى ربض قونية خمسة عشر ميلا ومنه إلى نهر الأبحا ثمانية عشر ميلا
ثم إلى عيون برغوث ستة عشر ميلا ومن عيون برغوث إلى حصن المسكنين اثنا
عشر ميلا ثم إلى رأس الغابة ستة عشر ميلا ثم إلى مدينة اللين خمسة عشر ميلا
ومن مدينة اللين إلى البهني ثلاثة أيام زينة إلى وادي الطرفاء عشرون ميلا
ومن وادي الطرفاء إلى المعسكر اثنا عشر ميلا ومن المعسكر إلى الدرب عشرة
أميال وهو الدرب الذي ذكره امرؤ القيس في شعره وهو جبل حاجز بين بلاد
أنطالية وبلاد خرسيون منتصبا من المغرب إلى المشرق وفيه أبواب عليها حصون
وحراس ترتقب الداخل والخارج ومن الدرب إلى البدندون وهو حصن اثنا
عشر ميلا ومنه إلى حردقوب وهو حصن اثنا عشر ميلا ومنه إلى الجوزات
سبعة أميال ومنه إلى الزهرة اثنا عشر ميلا ومنها إلى العليق اثنا عشر ميلا
ومن العليق إلى طرسوس اثنا عشر ميلا.

وصفة طريق آخر من طرسوس إلى أبلوس على فم خليج القسطنطينية من
طرسوس إلى العليق اثنا عشر ميلا إلى الزهرة اثنا عشر ميلا ثم إلى الجوزات
وهو حصن اثنا عشر ميلا ثم إلى الحردقوب سبعة أميال ثم إلى البدندون اثنا عشر
ميلا ثم إلى الكروم يسرة اثنا عشر ميلا ثم إلى البرية تسعة عشر ميلا ثم إلى
الكنائس عشرون ميلا إلى طولب عشرون ميلا إلى رندة خمسة عشر ميلا إلى بلقصة
خمس عشر ميلا إلى مرج الأسقف تسعة أميال ثم إلى فلوغري وهو حصن اثنا
عشر ميلا إلى قرية الأصنام عشرون ميلا ثم إلى وادي الريح سبعة عشر ميلا

P, L, A

p. المسكنين | L ثم [ومن عيون برغوث | om. A ثم إلى عيون - رأس الغابة ستة عشر ميلا 2
البيهي L البيهي | LA ثم [ومن مدينة اللين 4 . A اللين 3 . PL الششكي: coll. 308
| A الداخل إليها والخارج عنها 8 . A حرسون PL جرسون 7 . A أميال PL: أيام | A
ومن 11 . LA ومنه P: ومنها 10 . A الجوارب L حردقوب 9 . A البوندون L البدندون
وهو حصن 14 . A الجوارب | om. LA ثم 13 . A اندس L أبلوس 12 . LA ومنه [العليق
الجردقوب: coll. 8 . I الحردقوب | om. LA إلى الحردقوب - يسرة اثنا عشر ميلا | om. LA
A . بلقية | A وبدة | A طواف [طولب 16 . A القرية L الفرقة البرية 15 . P

- ثم إلى بلوطن خمسة عشر ميلاً ثم إلى الصنينة أربع وعشرون ميلاً ثم إلى عاموا
تسعة عشر ميلاً ثم إلى مودونوس عشرون ميلاً ثم إلى مخاضة ثمانية عشر ميلاً إلى
قرية الجوز ستة عشر ميلاً إلى الغطاسين اثنان وعشرون ميلاً إلى قرية البطريق
عشرون ميلاً ثم إلى مرج ناقولية خمسة عشر ميلاً ثم إلى دنوش عشرون ميلاً
ثم إلى حصن بلومين تسعة أميال ثم إلى حصن قوطية اثنا عشر ميلاً ثم 5
إلى الرنذاق ميلان ثم إلى أبذوس على قم المضيق ثلاثة عشر ميلاً.
- 6 والطريق من كمخ إلى عمورية ثم إلى القسطنطينية مائة وستة وثمانون بريداً
والبريد ثلاثة أميال وكذلك من كمخ إلى أنقرة وهي مدينة خراب إلى حصن
أمطلين إلى أبذوس مائة وثمانية وعشرون بريداً.
- 7 ومن أراد المسير من كمخ إلى الخليج خرج من كمخ إلى باذلو مرحلة 10
ثم إلى مدينة صادخة يومان ومن صادخة إلى نشمو وهو نهر عليه «جسر»
مرحلة ومنه إلى مدينة خرشنة مرحلة ومنها إلى قشطرة وهي مدينة صغيرة
متحضرة ثلاث مراحل والطريق في مروج وخصب عام ومنها إلى قرطيسة
ثلاثة أيام ثم إلى نهر اللين مرحلتان ثم إلى بحيرة بوسرنده مرحلتان ثم إلى
بلوطن نصف نهار ثم إلى عمورية نصف نهار ومن عمورية إلى الخليج مائة 15
وخمسة وتسعون ميلاً.
- 8 والطريق من عمورية إلى أنطالية التي على ساحل البحر الشامي من عمورية

P, L, A

1 | LA om. ثم 2 • LA ter om. ثم | LA ملوطى P. ملوطى coll.: L 15 بلوطن 1
| LA om. ثم إلى مخاضة ثمانية عشر ميلاً إلى قرية الجوز ستة عشر ميلاً | A مودربوس L مودونوس
L ناقولية | LA bis om. ثم 4 • A العطاسين 3 • P مجاعة: 103₂ Hurradāqbih L مخاضة
L قوطية | A تلومين | LA ter om. ثم 5 • LA دنوش | codd. باقولية: 103₃ Hurradāqbih
الرساق: 103₅ Hurradāqbih L الرنذاق 6 • L مشدوطة PA. منطوية: 103₃ Hurradāqbih
| A om. ثم 7 • A ثم أبرس L قم أبذس P. أبذس coll.: p. 810₁₂ أبذس | codd.
p. 810₁₂ أبذس | P^{ms} إلى 9 • P om. حصن | P على أنقرة 8 • A وثلاثون [وثمانون]
ثم إلى مدينة صادخة - عليه 11 • A بادلوا | A السفر 10 • A أبرس L P^{ms} أبذس coll.:
PA. حرسة 12 • P ... «جسر» | L om. عليه | A نشمو L سمو | A om. «جسر» مرحلة
• PL ملوطن A: بلوطن 15 • LA قرطيسة 13 • A قشطرة | P^{ms} مرحلة ومنها | L جرسه

إلى بلوطن نصف نهار ومن بلوطن إلى بحيرة بوسرنده نصف نهار وهي بحيرة كبيرة فيها سمك كثير مختلفة الصفات ومن البحيرة إلى مدينة قلومي يوم وهي مدينة صغيرة متحضرة ومن قلومي إلى مدينة لاذقية يومان ومن مدينة اللاذقية إلى مدينة قونية يوم وقونية مدينة حسنة وبها مقترق الطرق فمن شاء أنطالية البحرية خرج في جهة الجنوب إلى أمروني مرحلة ثم إلى 5 نهر قوشة مرحلة إلى حقوشطة مرحلة إلى فج عمروس ثلاث مراحل إلى كوثرة مرحلة إلى أنطالية مرحلة.

9 والطريق من قونية إلى ملني ثلاث مراحل وأيضاً من قونية إلى مدينة خرواصة شرقاً أربعة أيام ومن خرواصة إلى مدينة صلح يومان ومن صلح إلى قنارية ثلاثة أيام شرقاً ومن قنارية إلى مدينة صينلو ثلاثة أيام ومن مدينة 10 صينلو إلى مدينة أبلطة ثلاثة أيام ومنها إلى مدينة ملني ثلاثة أيام ومدينة ملني مدينة متوسطة على نهر يجري إلى جهة الشمال ويصب في بحر بنطس وهي رصيف يجتمع بها القوافل وتنترق طرقها.

10 والطريق من ملني إلى مدينة كمخ من ملني إلى مدينة تخاط أربعة أيام ومن تخاط إلى مدينة أماسية يومان ومن أماسية إلى مدينة كمخ ستة أيام 35 وبين كمخ وأرتكان وهي على شاطئ الفرات نصف يوم وكمخ كما وصفنا

P, L, A

LA - إلى البحيرة (ومن بلوطن إلى بحيرة بوسرنده | codd ملوطن | p. 811₁₃ coll. باوطن 1 لاذقية | pr. om. LA مدينة 4 - A لاذقية 3 - LA السك المختلف | LA يصلح فيها 2 alt. om. مرحلة | A لبروسة | A قونية L مرنة [قوشة] 6 - LA أمروني 5 - A لاذقية L | P= ثلاث مراحل وأيضاً | A ملوني | LA ومن [والطريق من] 2 - A كور 7 - A bis ملقو p. 808₃ coll. صلح | P= بة [أريسة] | codd. خرواصة 9 - om. LA مدينة 11 - alt. om. LA مدينة | A منة | LA شرقاً مع شمال 10 - bis ملقوا PL أيام | A ملوني | LA ومن مدينة أبلطة [ومنها] | P= أيام | pr. om. LA مدينة | A - A بجاطه L تجلة P تجلة p. 808₃ coll. تجاط 14 - L تجتمع 13 - A ملوني 12 - P= LA ومدينة كمخ | A تجلة PL تجلة p. 808₃ coll. تجاط 15

- مدينة حصينة حسنة المطلاع نافقة المتاجر والصنع.
- 11 والطريق من قونية إلى أنطاكية فمن شاء ذلك سار من مدينة قونية إلى أنقرة وتروى أنكرى خمس مراحل وهي مدينة حسنة زهية عجيبة بية كثيرة الفرح وسعة النهج ومنها إلى مدينة لارندة أربعة أيام ومن لارندة إلى مدينة سنطى خمسة أيام ومن مدينة سنطى إلى مدينة منقري ستة أيام إلى مدينة 5 خندكة خمسة أيام إلى حصن منصور ثلاثة أيام ومنه إلى مدينة أنطاكية سبعة أيام.
- 12 ومن أخذ من قونية شرقا سار من قونية إلى أنقرى خمسة أيام وهي مدينة حسنة وكانت في زمن الفتنة خاوية ومن أنقرى إلى مدينة أماسية يوم ومن أماسية إلى مدينة غنغرة خمسة أيام ومنها إلى مدينة قسطنطينيوم ومن مدينة قسطنطينيوم إلى مدينة قونية خمس مراحل ومن قونية أيضا إلى مدينة عمورية خمسة أيام. 10
- 13 والطريق من نيقية إلى أنطالية المحدثه من نيقية إلى مدينة أبروسية يومان وأبروسية قرية جبلية متحضرة ذات أسواق وعمارة ومنها إلى مدينة لباذية يوم ولبازية مدينة كبيرة حصينة وهي على نهر كبير تصعد المراكب فيه وتنزل ومنه إلى مدينة بارية أربعة أيام إلى نهر جلمطسة يومان إلى حصن الزهرق وهو حراب في أسفل جبل على تتبعه منه ثم إلى أنطاليه خمسة أيام. 15
- 14 والطريق من مدينة ملدن إلى مدينة تفليس من أرمينية من مدينة ملدن إلى مدينة خرطبرت وهي مدينة صغيرة متحضرة يومان ومنها إلى حصن

P, L, A

- والصنع L والصلح والصنع | L حنة حصينة | om. A حصينة | om. LA مدينة 1
النيج | A الفرج L الفوج 4 • LA من قونية: P فمن شاء ذلك سار من مدينة قونية 2 • A
مدينة | A كحونة L كندكة 6 • om. LA إلى مدينة لارندة - ستة أيام | A البح: PL
مدينة 9 • om. LA مدينة | A خالية [خاوية] 8 • alt. om. LA من قونية 7 • om. LA
قونية خمس 10 • bis A قسطنطينيوم L bis قسطنطينيوم | LA غرغرة P غرغرة | pr. om. LA
L من نيقية [من نيقية] 11 • alt. om. L مدينة | L أربع P خمس | om. A مراحل - والطريق
وعماره | LA وهي [وأبروسية] 12 • A أبروسية L أبروسية | A نيقية | A مرتبغية
codd. | لبازية 13 • om. A P^{ms} يوم | codd. لبازية: coll. 808₁₁ p. | om. LA
• A أنطاكية 15 • A الزهوق | A خلفصة L حلفص | A ناربة 14 • LA كبيرة عامرة

جمنقا يومان إلى مازقيط يومان إلى مدينة بالوا وهي مدينة صغيرة يومان ومن بالوا إلى حصن جنجكو ثلاثة أيام ثم إلى حصن أموش وهو على الجبل الكبير ثلاثة أيام ومن حصن أموش إلى تغليس ثلاثة أيام وتغليس مدينة كبيرة جليلة في ديار أرمينية.

- 15 وطريق آخر من مدينة ملني إلى أنطاكية من ملني إلى بهني أربعة أيام 5 إلى حصن كيوم يومان ومن حصن كيوم إلى حصن منصور أربعة أيام ومن حصن منصور إلى حصن الحدث يوم بل هي مدينة في جميع حالاتها ومنها إلى الهارونية مرحلة ومن الهارونية إلى الكنيسة السوداء يوم خفيف ثم إلى طرسوس مرحلة ثم إلى أذنة مرحلة إلى المصيبة مرحلة إلى أنطاكية يومان.
- 16 والطريق أيضا من ملني إلى المصيبة من ملني إلى حصن مراث ثلاثة أيام 10 إلى أماسية يومان إلى مدينة كمخ خمسة أيام ومن مدينة كمخ إلى مدينة خزومي إلى تل حمدون خمسة أيام إلى مدينة ناضية خمسة أيام إلى المصيبة ثلاثة أيام.
- 17 والطريق من خرلاصة إلى أنطاكية من خرلاصة إلى حصن إبرة ثلاثة أيام إلى جبل نموش يومان إلى حصن نيطنو يومان إلى الكنيسة السوداء يومان إلى طرسوس يوم إلى مدينة أذنة مرحلة إلى المصيبة مرحلة. 15
- 18 والطريق من ملني إلى مياقارقين ومياقارقين مدينة من مدن أرمينية الصغرى فن ملني إلى حصن ياني في جبل نموش مرحلتان ومنه إلى حصن شهيد مرحلة ومن حصن شهيد إلى حصن الرمانة وهي قرية كبيرة وعليها حصن حصين ثلاثون

P, L, A

بهني 5 . A جنجكو L جنجكو 2 . LA بالوسي | LA مازقيط | om. A جمنقا 1
 om. L ومن حصن كيوم | om. A إلى حصن كيوم - أربعة أيام 6 . A بهني L
 [ومن الهارونية | A الهارونية 8 . A الحدث PL الحدث | om. LA ومن حصن منصور 7
 باضية 12 . LA حرومي | pr. om. LA مدينة | P أماسية 11 . A مراث 10 . LA ومنها
 إبرة ! om. A أنطاكية من خرلاصة إلى | L خرلاصة P خرلاصة : A خرلاصة 13 . LA
 شهيز | LA من [فن 17 . om LA مدينة 16 . A (?) سطر L يطر : P نيطنو 14 . L
 LA, I. Hawqal الرمانة | alt. om. A حصن | om. A L ومن حصن شهيد 18 . L
 P الزمانة : 197₂ .

- ميلا ومن حصن الرمانة إلى وادي البقر وبه ضيعة عامرة ثمانية عشر ميلا ومن وادي البقر إلى مدينة عرقا ثمانية عشر ميلا وعرقا مدينة صغيرة محضرة كثيرة الخير والخصب ومن مدينة عرقا إلى نهر قباقيب وهو النهر الجاف من جبال بضحام وهو مادة الفرات ومن النهر إلى قرية الحمام اثنا عشر ميلا ويوازي هذه القرية في جهة الجنوب حصن ملطية وبينهما اثنا عشر ميلا ومن 5 هذه القرية إلى تل بطريق اثنا عشر ميلا ومنها إلى تل أرسناس اثنا عشر ميلا وأرسناس على نهر كبير يمد الفرات ويأتي من الجبال ويصب أسفل شمشاط ومن تل أرسناس إلى حصن زياد الكبير تسعة أميال ومن حصن زياد إلى مدينة هيات اثنا عشر ميلا ومن مدينة هيات إلى ضيعة القس خمسة عشر ميلا ومن ضيعة القس إلى مدينة الأرديس اثنا عشر ميلا وهي مدينة 10 حسنة متوسطة القدر كثيرة البساتين والأشجار ومنها إلى حصن ذي القرنين وهو حصن منيع ثمانية عشر ميلا ومنه إلى حصن الهتاج ثمانية عشر ميلا وهو حصن حسن ومنه إلى ميفارقين ثمانية عشر ميلا ومدينة ميفارقين مدينة حسنة حصينة وسنذكرها إذا وصلنا إلى موضع ذكرها بحول الله وقوته.
- والطريق من آمد إلى مدينة قامرون التي على نهر صباية شمالا من آمد 15 إلى حصن ندارم مرحلة ومنه إلى نهر شيط مرحلة ثم إلى أرجونة مرحلة وهو حصن خراب ومنه إلى مدينة الأرديس السابق ذكرها ثم إلى غيغني وهي قرية عامرة كبيرة مرحلة ومن غيغني إلى شيتة مرحلة إلى قرية دامية مرحلة إلى

P, L, A

غرقا: 1. Hawqal, 197₁ L A, عرقا 2. • codd. الزمانة: 1. Hawqal, 197₂ I. الرمانة 1 مدينة | L A والخصب 3. • L A متحضرة | P L وغرقا: 1. Hawqal, 197₁ A, I. عرقا | P (؟) حمام, P L نصخام 4. • A الجاري | P L وغرقا: 1. Hawqal, 197₁ A, I. عرقا | om. L A الهياج 12. • P أرسناس 8. • A أرسناس 6. • A ملطية, P ملطية 5. • L للفرات. | A شمالا من آمد-نهر كبير يسمى | A قامدون 15. • alt. L ميفارقين 13. • A الجوار P L مرحلة 18. • L غني | om. L ثم إلى 17. • L سبط 16. • om. A صباية (816₄) L | L سبة | L.

مدينة أموش السابق ذكرها مرحلة ومنها إلى بيطة مرحلة إلى قلشانة مرحلة إلى غثانت وهي قرية حسنة مرحلة ثم إلى حصن مطغوري مرحلة ومنه إلى حصن شيدى مرحلة ثم إلى غشته مرحلة إلى قماية مرحلة إلى تبانستو مرحلة إلى مدينة قامرون مرحلة وقامرون مدينة على نهر كبير يسمى صبابة وهذا النهر تصعد فيه المراكب الحربية وغيرها من أنواع المراكب وهو نهر كثير الماء 5 معتدل الجرية عريض السعة وفيه كثير من أنواع السمك ويصب في بحر بنطس بين مدينة أطرايزندة ومدينة أشكيسية وجميع هذه البلاد التي ذكرناها الآن تتقارب مقاديرها وتشابه عماراتها وبنائها وليست كبلاد المسلمين في حسن الاتقان وجودة الترتيب.

- 20 والطريق من مدينة لباذية إلى مدينة قامرون في جهة الشرق من مدينة 10 لباذية شرقا إلى حصن اليهود ثلاث مراحل ومن حصن اليهود إلى نيطة مرحلة إلى كردجة وهي قرية مرحلة إلى قرية جون مرحلة إلى مدينة نجمة مرحلة وهي مدينة حصينة منيعة ومنها إلى قرية ذروته مرحلة إلى قرية بينش مرحلة إلى خشطش مرحلة إلى قرية قبيلش مرحلة إلى مدينة ذونية وهي مدينة 15 حسنة خصية عامرة على نهر روى الكبير وبين مدينة ذونية ومبدأ هذا النهر مرحلة ويخرج من جبل في غربها من عينين فيلتمان ويصيران جسدا واحدا فن أراد النزول إلى قامرون في النهر سار من مدينة ذونية في المركب إلى مدينة ناموني يوما ونصفا ومن ناموني إلى مدينة قامرون يوما ونصف ومن أراد

P, L, A

ل سدى 3 • L بلسانه P: قلشانة | L نيطة P: بيطة | L ذكره | L حصن [مدينة 1
تتقارب في مقاديرها وتشابه 8 • codd. نيطة 7 • L تبانستو | om. L إلى قاية مرحلة
p. 808₁₁ coll.: لباذية 11 • codd. لباضية: p. 808₁₁ coll.: 10 • LA في عماراتها
LA صغيرة [حصينة 13 • A (?) نجمة | A كرجده 12 • LA bis اليهودي | codd. لباضية
A قنيلس, L قنيلس | A قشطش, L قشطش 14 • A نيس, L بنش P: بينش | LA دروته
دوي PL: روى الكبير 15 • alt. om. LA مدينة | A دوتة, L دوتة | ter. om. PL مرحلة
• LA دوتية | A قامدون 17 • A دوتية, L دوتية, P دوتية | LA دوتية | A الكبير
• L قامودى [pr. ناموني | om. A ناموني-من دوتية إلى (817₁) | P يوم ونصف 18

المسير في البحر سار من ذونية إلى قامرون بين جبال وشعار وأوهدة صعبة
اثنى عشر يوما والعمارات بها قليلة.

- 21 والطريق من ناموني بين شرق وجنوب إلى تفليس تسير من مدينة ناموني
إلى مدينة بندابو ثلاث مراحل جنوبا في كلاً وعشب ومياه وأرض وطينة وبها
وحوش كثيرة وصيد كثير ومدينة بندابو على نهر صباية وفي شماله فيعبر 5
النهر إلى حصن ماقري مرحلتان وحصن ماقري فوق جبل عال لا يمكن الصعود
إليه إلا من جهة واحدة وطريقه صعب والماء ينبع من وسطه فيكون منه
واد يجري عليه أرحاء ومن حصن ماقري إلى حصن مطغوري مرحلتان
والطريق بين دهاس وتقوع مياه صعبة وجبال حرش ومن حصن مطغوري
إلى مدينة تفليس ثلاث مراحل وسنذكر صفة تفليس في موضع يجيء فيه 10
ذكرها بحول الله تعالى.

- 22 والطريق من عمورية إلى تفليس شرقا على مرج فلن تخرج من عمورية
إلى مدينة قباقيب على النهر مرحلتين ومن قباقيب إلى ششوي خمس مراحل
والطريق في عشب وكلاً وخصب ومرايع حسنة وصيود ممكنة ومياه ناشئة
وأرض لا جبل بها ومدينة ششوي مدينة عامرة حسنة ومنها إلى مدينة أفرانتة 15
ثلاث مراحل والماء يتزود به في هذه المراحل الثلاث من مرحلة إلى مرحلة
ومن مدينة أفرانتة إلى مدينة بدلان ثلاث مراحل وبدلان حسنة الرفعة حصينة
المنعة موضعها في أنف خارج من الجبل والصعود إليها صعب ومنها إلى تفليس
طريقان فمن أخذ ذات اليمين سار مشرقا إلى حصن فهد أربع مراحل في

P, L, A

ومياه وأرض | A بندابو L نبدانو 4 . bis A ناموني 3 . A قامدون | LA ذونية 1
bis ماقري 1. 8 coll.: A نبدابو 5 . LA وأرض وطينة ومياه (A جارية) P: وطينة
على النهر - 13 . A بان [فلن] 12 . P مطغوري 9 . A ماقري | A ماقري 8 . codd.
فهد 19 . A وبدلان | A بدلان | P أفرانتة 17 . P ششوي LA: ششوي | om. A قباقيب
codd. .

- طريق وعر وصخور وصعود وهبوط ومن حصن فهذ إلى حصن أموش
 أربع مراحل ومن حصن أموش إلى مدينة تفليس ثلاث مراحل ومن أخذ
 من بدلان ذات اليسار سار إلى مدينة فلوجة مرحلتين وفلوجة مدينة صغيرة
 كالبادية ومن فلوجة إلى مدينة بندابو المتقدم ذكرها أربع مراحل محققا ومن
 شاء سار من مدينة فلوجة إلى حصن ماقري ست مراحل ومن حصن ماقري 5
 إلى حصن مطغوري مرحلتان ثم إلى تفليس ثلاث مراحل.
- والطريق من مدينة ذونية المتقدم ذكرها إلى مدينة ملدني في جهة الجنوب 23
 تخرج من مدينة ذونية إلى جبل أقورنت جنوبا مرحلتين فتصعده وتسير إلى مدينة
 ششوي جنوبا مرحلتين كبيرتين وششوي في شرق مرج فلن ومن مدينة ششوي
 إلى مدينة قسطامي جنوبا أربع مراحل وقد سبق ذكر قسطامي ومن قسطامي 10
 جنوبا إلى خرطبرت يومان وهي مدينة صغيرة حسنة ومن خرطبرت إلى
 ملدني يومان جنوبا ومن شاء سار من مدينة ششوي ذات اليمين إلى مدينة
 سيندو أربع مراحل وهي مدينة صغيرة على جنوب مرج فلن ثم يعبر نهر
 قباقي إلى مدينة أبلاسطة ثلاث أيام جنوبا ومن مدينة أبلاسطة إلى مدينة
 ملدني جنوبا ثلاث مراحل وفي شمال مرج فلن فيما يحكيه الأرمنيون بركة 15
 ماء كبيرة يظهر ماؤها عاما ويكون فيها من السمك الشيء الكثير وترف عليها
 الطيور في جميع جوانبها ثم تحف فتقيم جافة سبعة أعوام لا يكون للماء فيها

P, L, A

- L, بندابو | A بلوجة 4 • A بلوجة | A بلدان 3 • codd. فهذ 1
 تخرج 8 • A دوية, L دوية 7 • P مطغوري 6 • A بلوجة 5 • A غفاقا | A بندبوا
 • A فيصد يبارا, L فيصد ويسار | LA مرحلتان | A دوية, L دوية | A ومن, L من | من
 | codd. قسطامي: coll. p. 813 • LA قسطامي 10 • om. LA مدينة | LA مرحلتان كبيرتان 9
 | A صغيرة عامرة حسنة | A خرطبرت 11 • LA ذكرها [ذكر قسطامي] | om. LA جنوبا
 سيندوا 13 • A خرطبرت | rep. A ومن خرطبرت يومان وهي مدينة صغيرة حسنة: حسنة post
 سبعة 17 • A في ذلك البركة [فيها] | A ويتكون | A عذبا [عاما] 16 • A صير, L سيندوا, P
 • A لاكن [لا] | LA سبع سنين [أعوام]

أثر فإذا كان العام الثامن عادت بإذن الله تعالى فتمتلى* بالماء ويكثر سمكها
 فيجمع أكثر تلك الجهات وموضع هذه البركة متوسط بين مدينة نجة
 ومدينة ششوي وعلى شمالها وعلى مرحلة ونصف مرحلة منها جبل غرغوي
 وفي هذا الجبل المسمى بغرغوي كهف منه على عشرين باعا فيه بئر بعيدة
 القعر إذا رمي فيها بحجر سمع أسفل البئر دوي كدوي الرعد القاصف ثم 5
 يسكن فإن رمي فيها أحجار سمع لكل حجر منها صيحة ودوي كما قدمنا
 وصفه وفي هذا الجبل معدن حديد مسموم إن صنعت منه سكين أو شيء من
 الأسلحة وجرح به حيوان هلك وحيا وعلى شمال مدينة نجة وعلى مرحلتين
 منها مدينة إرثوري وهي صغيرة جدا لكنها خصيبة ولها سوق يوم مشهود
 وقد أكملنا القول في هذا الجزء حسب الطاقة والله المحمود على معونته ومنه 10
 نستمد التسديد والتوفيق إنه ولي الطول وله القوة والحوول.
 نجز الجزء الخامس من الإقليم الخامس والحمد لله ويتلوه الجزء السادس
 منه إن شاء الله.

P, L, A

١. بمرغوني 4 . A غرغوني ٢. غرغوني 3 . LA البلاد [الجهات] | LA أكثر أهل 2
 ومنه 10 . A إرثوري ٣. إرثوري 9 . A من حيه [وحيا] 8 . LA حجر 5 . A بمرغوني
 نجز- إن 12 . P: om. LA إنه ولي- والحوول 11 . A والحمد لله كثيرا ١. نستمد التوفيق
 وهنا انقضى ذكر (A om. ذكر) ما تضمنته الجزء الخامس من الإقليم الخامس والحمد لله P: شاء الله
 . LA وحده (om. L) وحده

الجزء السادس

SECTIO SEXTA

- 1 إن الذي تضمنه هذا الجزء السادس من الإقليم الخامس أكثر مدن أرمينية وبعض بلاد آذربيجان وجملة بلاد أران وجبل القيق والذي فيه من بلاد أرمينية ميفارقين وباجنيس ومتازجرد وبديس وخلاط وأرجيش ووسطان والزوزان ونشوى وقالي قلا ودييل وسراج وبركري وخوي وسلماس وأرمية وفيه من بلاد أران برذعة واليقان وبرديج والشاخية وشروان واللايجان 5 والشابران وقبة وشكي وجزرة وشمكور وتقليس وأهر وورزقان وفيه من بلاد آذربيجان كورسره وأردبيل والبذ وبرزند وورثان وموقان وكل هذه البلاد قواعد مشهورة وبلاد مذكورة ويجب علينا أن نتكلم عليها حسب ما سبق لنا من الكلام في أوصاف غيرها من الكور والبلاد.
- 2 ونبدأ من ذلك بذكر مدينة برذعة لأنها أم بلاد أران وعين ما جاورها 10

P, L, A

وناحس P, وباجنيس 3 - codd. أران | A آذربيجان 2 - أكبر | أكثر LA تصنف 1
 وارحنيس | A وبديس L وبقليس P وبقليس | L ومتازجرد P ومتازجرد | A وباجنيس L
 ونشوى L ونشوى P ونشوى 4 - LA والزوزان وشتان P وشتان والزوزان | L وارحنيس PA
 وخوا | A وبركوف L وبركوف P وبركوف | L وسراج P وسراج | sp. L ودييل | A
 وبرزند | A واليقان | A برذعة | codd. أران 5 - codd. وأرمينية | A وحسي L وحوي P
 - codd. واللايجان | codd. وسراج | A والشاخية P والشاخية | A وبزويج L وبرذعة P
 | A وحويه L وحويه P وحشة | A وشكل PL وشكل | codd. وقبة | codd. والشابران 6
 | A قواسواه PL كورسره 7 - codd. ورقان | A وتقليس P وتقليس | codd. وسكون
 codd. وموقان | A وورقان L وورقان | A وميون L وورزند | PA وأنت | P وأردبيل
 [وعين | codd. أران | A إن شاء الله مدينة [بذكر مدينة 10 - A حبا تقدم لنا 8 - A
 - A وغير

- من الأمصار وهي مدينة كبيرة جدا تكون نحو ثلاثة أميال طولاً في دونها
 عرضاً وهي من أنزه البلاد بقعة وأوفرها نعمة وبها خصب زائد ولها كروم
 وبساتين وأشجار وثمار عامة ومنها على ثلاثة أميال موضع يسمى الأندراب
 وهو مسير يوم في مثله وجميعه بساتين مشتبكة وعمارات متصلة وفواكه
 دائمة وجبايات كثيرة ومتاجر عظيمة وبها من البندق والشاه بلوط ما يربي 5
 على ما بالشام من ذلك كثرة وكبرا وطيب مطعم وبها الروقال وهو نوع
 من الغبراء ليس يوجد في أقطار الأرض مثله ولا رؤي مثل صفته وهو إذا
 أدرك حلواً وقبل أن يدرك فيه مزازة ومدينة برذعة من نهر الكر على نحو
 تسعة أميال وللمدينة برذعة باب يعرف بباب الأكراد على ظاهره سوق تسمى
 سوق الكركي مقدارها ثلاثة أميال وهي سوق عظيمة يجتمع إليها الناس في 10
 كل يوم أحد ويقصدون إليها من كل جهة ويأدرون إليها من كل ناحية
 ويبيع بها من الأمتعة وصنوف المصنوعات الشيء الكثير.
- 3 والطريق من مدينة برذعة إلى باب الأبواب بين شمال وشرق من مدينة
 برذعة إلى مدينة برديج أربعة وخمسون ميلاً ومن برديج إلى مدينة الشماخية
 اثنان وأربعون ميلاً ومن الشماخية إلى مدينة شروان ثلاثة أيام ومن شروان 15
 إلى مدينة اللابجان يومان ومن اللابجان إلى مدينة جسر سمور ستة وثلاثون
 ميلاً ومن جسر سمور إلى الباب ستون ميلاً الجملة ثلاث مائة ميل.
- 4 ومدينة باب الأبواب مدينة عظيمة على بحر الخزر وفي وسطها مرسى

P, L, A

ما يزيد على [ما يربي على ما بالشام] A | وجبايات كبيرة 5 • LA البلاد [الأمصار] 1
 مرارة 8 • codd. الرقنان: L Hawqal, 338: الروقال | LA وطيبا [وطيب مطعم] 6 • A بلاد الشام
 I. Hawqal, على ظاهره | A برذعة 9 • om. LA نحو | LA على [من] | A برذعة | A
 pr.] برديج 14 • om. A إلى باب الأبواب - مدينة برذعة | A برذعة 13 • codd. له: 338:
 bis شروان 15 • .. مرونج, L, نرونج, P, رونج, alt. برديج | A مرونج, P, s.p. L, بردنج
 codd. • P سون | LA alt. om. مدينة | A bis اللابجان, bis PL اللابجان 16 • codd.
 A الخرز 18 • om. A • وثلثون - جسر سمور

للسفن وعلى فم هذا المرسى الخارج إليها بناآن كالسدين من جانبيه وهناك سلسلة تمنع الداخل والخارج إلا بأمر صاحب البحر وهذان السدان من الصخر المحكم أفرغ بينه الرصاص وهي مدينة كبيرة بساتينها يسيرة وفواكهها قليلة وأكثر ذلك يجلب إليها من غيرها وعليها سور حجارة وآجر وطين وهو في نهاية من المنعة وهي فرضة بحر الخرز والسرير وسائر بلاد طبرستان وجرجان 5 وتصنع بها ثياب الكتان كثيرا وأهلها يلبسونها دون أهل بلاد أران وبلاد أرمينية وأذربيجان.

5 وأما مدينة برديج والشماعية وشروان واللايجان وجسر سمور فكلها بلاد تتقارب في أقطارها وتشابه في عمارها ولأهلها أسواق عامرة وصناعات متكاثرة وأشجارهم ناضرة كثيرة وفواكههم عامة رخيصة جدا وساكنها 10 رائج ومسافرها رائج.

6 والطريق من برذعة إلى أردبيل بين جنوب وشرق من مدينة برذعة إلى مويان أحد وعشرون ميلا وهي مدينة طيبة ذات مياه جارية وأشجار ملتفة وبساتين وفواكه وبنات ومنازه ولهم أنهار مجاورة عليها طواحينهم وكذلك منها إلى مدينة ورثان أحد وعشرون ميلا وهي مدينة أكبر من البيلقان وأفسح 15 قطرا وأكثر عمارة وبشرا وأسواقا ومتاجر ولها سور وربض ومن ورثان إلى البيلقان ستة وثلاثون ميلا ومنها إلى مدينة بلخاب أحد وعشرون ميلا وهي قرية أهله وبها رباطات وفنادق والسابلة تنزلها ومن بلخاب إلى مدينة برزند

P, L, A

بلاد | LA دون سائر أهل 6 . A الخرز 5 . A وهي [وهو] 4 . A كالسدين 1
وشروان | A والشماعية | A مروج L, مروج P, مروج 8 . codd. | A أران | om. LA
om. LA . | A ناظرة 10 . A وكلها | A واللايجان, PL واللايجان | codd.
وكثرة أشجار | A سرفان L, سوفان P, بوسان I. Hawqal, 349: 13 . A برذعة 12
A دربان L, ورتان | rep. LA وعمارة: وأسواقا post 16 . A السلقان 15 . A
ناجاب | A والسابلة 18 . LA ناجاب P, ناجات I. Hawqal, 349: 17 . A السلقان
A . بورزند L, بوززند | A ناجات PL

أحد وعشرون ميلا وهي مدينة صغيرة متحضرة ذات بساتين وأرجية وعمارات ومن مدينة برزند إلى أردبيل خمسة وأربعون ميلا الجملة مائة وخمسة وستون ميلا والطريق في قرى عامرة وأشجار وبساتين ذات اليمين وذات الشمال وأردبيل قاعدة مدن آذربيجان.

- 7 والطريق من برذعة إلى تفليس تخرج من برذعة إلى جنزة وهي مدينة 5
حسنة لها سور وربض عامر وكروم وشجر ومزارع وغللات سبعة وعشرون ميلا ومن جنزة إلى مدينة شمكور ثلاثون ميلا وهي مدينة تشبه جنزة في جميع أحوالها وكرماتها وبساتينها وثمارها ومن شمكور إلى مدينة خنان ثلاثة وستون ميلا وهي ذات أسواق وسور حصين وربض معمور ومن مدينة خنان إلى مدينة القلعة ثلاثون ميلا وهذه القلعة تنسب إلى ابن كندمان وهي 10
صغيرة متحصنة ومن القلعة إلى مدينة تفليس ستة وثلاثون ميلا الجميع مائة ميل وستة وثمانون ميلا.
- 8 والطريق من مدينة برذعة إلى ديبيل من برذعة إلى مدينة قلقاطوس سبعة وعشرون ميلا وهي مدينة صغيرة عامرة ذات سور وسوق عامرة ومنها إلى مدينة متريس تسعة وثلاثون ميلا وهي مدينة متحضرة صغيرة القدر ومنها 15
إلى كيلكوكين وهي قرية عامرة كبيرة كالمدينة ومنها إلى سيسجان ثمانية وأربعون ميلا وسيسجان مدينة طيبة الهواء حسنة الثرى فرجة الأقطار كثيرة القواكه والأشجار ومنها إلى ديبيل ثمانية وأربعون ميلا الجميع من ذلك مائة واثنان وستون ميلا.

P, L, A

om. مدن | LA مدينة أردبيل 4 . om. A وخنة | A بورزند 2 . LA وأرجاء 1
وغللات ومزارع 6 . A حموه PL حنة | P تفليس | bis A برذعة L برذعة 5 . LA
codd. حيان | A سكان 8 . codd. سكوك | bis A حموه PL حنة 7 . A
مدينة | codd. ديبيل | bis A برذعة 13 . codd. حيان 10 . LA وحيان مدينة [وهي 9
A كملوكين L كملوكير P كيلكوكير 16 . A مدين PL مرس 15 . alt. om. LA
A وهي L وسيسجان 17 . om. LA ثمانية وأربعون ميلا | LA سيسجان

- 9 والطريق من برزند المتقدم ذكرها في طريق أردبيل من برذعة إلى دبيل من برزند إلى مدينة ميمذ ثلاث مراحل وهي مدينة صغيرة عامرة ومنها إلى مدينة أهر ثلاث مراحل ومنها إلى مدينة ورزقان أربع مراحل وهي مدينة عامرة حسنة البقعة فرجة الرفعة لها سور حصين وسوق عامرة ومنها إلى مدينة دبيل مرحلتان الجملة ثلاث مائة ميل ومدينة دبيل أكبر قطرا من مدينة 5 أردبيل وهي أجل بلدة بأرض أرمينية الداخلة وهي قصبها وبها دار الإمارة دون بلاد جميع أرمينية كما أن دار الإمارة بأران مدينة برذعة ودار الإمارة بأرض آذربيجان في أردبيل وعلى مدينة دبيل سور يحيط بها عالي السمك ثقيف وتصنع بها المراعر وبسط الصوف والوسائد والتكك والمقاعد وغير ذلك من أصناف المصنوعات من الصوف الأرميني وبها البرزيون كثيرا وهو أجل 10 كل بزيون يتخذ ببلاد الروم ومصنوعاتهم معدومة المثل في جميع الأرض. وأرمينية أرمينيتان إحداهما أرمينية الداخلة والثانية أرمينية الخارجة فالداخلة 10 منها دبيل ونشوى وقالي قلا وأهر وورزقان وما والاها والخارجة منها هي مثل بركري وخللاط وأرجيش ووسطان والزوزان وما بين ذلك من القلاع والنواحي والأعمال.
- 15 ومدينة قالي قالا مدينة مداخلة لبلاد الروم وهي ثغر لأهل آذربيجان 11 وأرمينية وهي مدينة حسنة جليلة عامرة وقد تغلبت الروم عليها وعلى ما

P, L, A

- om. LA ومنها إلى مدينة أهر—وهي مدينة عامرة | LA ميد P, نيمذ 2 • A برذعة 1
 سائر [بلاد جميع 7 • L⁹ بها] 6 • alt. om. LA مدينة 5 • LA كثير العمارة: حسنة 4 ante
 om. والمقاعد 9 • LA في آذربيجان بازدييل [بأرض—أردبيل 8 • codd. بالران | LA بلاد
 والثانية أرمينية | om. LA إحداهما أرمينية 12 • A برزيون 11 • A البرزيون 10 • LA
 وورزقان | A واهروا L, واهرو | A وسوي PL, وسوي 13 • LA والخارجة [الخارجة
 وارحس L, وارحس P, وارحس | A بركورى PL, بركورى | om. LA مثل 14 • L
 A واهل أرمينية 17 • A وسطان PL, وسطان | A

جاورها مرات وأنتنقدها المسلمون من أيديهم وهي الآن عامرة بأيدي المسلمين
وبين مدينة قالي قلا وميفارقين ثلاث مراحل وبين مدينة قالي قلا وتفليس
أربع مراحل.

- 12 ومدينة تفليس على نهر الكر ولها سوران من طين وهي في غاية من
الرفه والخصب وأهلها أهل مروءات وبها حمامات مثل حمامات طبرية مياها
5 حامية من غير أن يوقد عليها بنار وأسعارها رخيصة والعسل بها كثير والسمن
أيضاً رخيص جداً كذلك بين تفليس ومدينة أطرازنده ثمانية أيام
وبين مدينة قالي قلا وتفليس أربع مراحل وبين قالي قلا وأطرازنده اثنتا
عشرة مرحلة وأطرازنده مدينة كبيرة على نحر بحر بنطس ومنها يسافر إلى
جميع بلاد الروم وسنستقصي وصفها وأحوالها بعد إن شاء الله.
- 10
- 13 وأما ميفارقين فإنها بين حدود الجزيرة وحدود أرمينية وبعض الناس يرى
أنها من أرمينية وآخرون يعدونها من بلاد الجزيرة وهي من شرقي دجلة على
مرحلتين منها فلذلك تجعل في بلاد أرمينية وأيضاً فلان مدينة ميفارقين وقالي
قلا وأرزن وسراج ومناجرد وبدليس ونشوى وبركري بالجملة بلاد تتقارب
في الأقطار وتتساوى في العمار وليس بينها كثير تفاوت وهي بجمعتها خصبة
15 عامرة كثيرة الخير ويصيبها في بعض الأحيان تغير مثل ما يصيب سائر
البلاد وفي هذه البلاد وفي أصقاعها الشيء الكثير من التجارات والمجالب وأنواع
من الابتغآت والمطالب من الدواب والأغنام والياب المحلوبة إلى جميع النواحي
والأقطار وغيرها كالتلك الأرمينية التي تصنع بمدينة سلماص وتعمل بمرد

P, L, A

A • 6 نار • A • ولهم [وبها] 5 • LA • وتفليس [ومدينة تفليس] 4 • L • pr. om. مدينة 2
A • 9 om. A • نحر • om. A • ثمانية أيام - وأطرازنده (8) | LA • وأطرازنده [ومدينة أطرازنده] 7
PL • وبدليس | A • ومناجرد • PL • ومناجرد | PL • وسراج • A • وسراج 14 • codd. نطس
| LA • بالجملة | om. A • تفاوت 15 • A • وتركري | A • وسوي • PL • ونسوى | A • وبدليس
• A • عمد • L • بمرد • P • بمرد 19 • A • الاحانين 16 • LA • خسية

وتبريز وديبل وقد يصنع بها مقاعد وأنخاخ أرمنية عديمة المثال وكذلك السنيات والمقارم والمناديل المعمولة بميفارقين لا نظير لها ولا يعدها في مثلها صنعة.

- 14 والطريق من أردبيل إلى المراغة من أردبيل إلى كورسره ستة وثلاثون ميلا وهو قصر عظيم وحصن منيع وله إقليم ورستاق جليل جسيم وفيه أسواق 5 في أوقات من السنة وقد قدمنا من ذكرها ما يغني عن إعادة ذلك وبين هذا القصر ومدينة أردبيل المدينة المسماة سراه وهي على أحد وعشرين ميلا من أردبيل ومدينة سراه مدينة طيبة الهواء كثيرة الخير والبساتين والمياه والمزارع والفواكه والطواحين ولها أسواق حسنة وفنادق نظيفة ومن كورسره إلى مدينة المراغة أربعة وثمانون ميلا بين أكوار لطاف وقرى عامرة وأشجار وزراعات 10 متصلة غير منفصلة.

- 15 والطريق من أردبيل إلى آمد من أرض الجزيرة وأعمال الثغور فمن أردبيل إلى المراغة نحو مائة ميل وعشرين ميلا ومن المراغة إلى شابرخاست أربعة وعشرون ميلا ثم إلى برزة أربعة وعشرون ميلا إلى مرند اثنا عشر ميلا ومن شاه سار في البحيرة من المراغة إلى أرمية اثنين وسبعين ميلا ومن أرمية إلى 15 مدينة سلماس خمسة وأربعون ميلا وهي مرحلتان ومن مدينة سلماس إلى مدينة خوي سبعة وعشرون ميلا ومن مدينة خوي إلى بركري تسعون ميلا ومنها أيضا إلى مدينة أرجيش خمسة وأربعون ميلا وهي مرحلتان ومن أرجيش إلى

P, L, A

I. Hawqal. والمقارم والمناديل 2. codd. وأنخاخ | A ويرس L ويريز P ويرس I لطيفة [طيبة] 8. codd. كورسرة 4. LA ولا | LA والمارق P والمارق والمنازل 345: ثم إلى برزة أربعة وعشرون ميلا 14. codd. شابرخاست 13. codd. كورسرة 9. LA خه وأربعون - مدينة سلماس 16. bis codd. أرمنية 15. A برند PL مرند | om. A alt. أرجيش pr., أرجيس P, bis أرجش | om. LA مدينة 18. A تركري 17. om. A. وهي مرحلتان | alt. A أرجش pr. A. أرجش L.

مدينة خلّاط ثلاثة أيام وهي خمسة وسبعون ميلا ومن خلّاط إلى مدينة بدليس خمسة وسبعون ميلا ومن بدليس إلى أرزن سبعة وعشرون ميلا ومن أرزن إلى ميفارقين أربعة أيام وهي مائة ميل واثنا عشر ميلا ومن ميفارقين إلى آمد من أرض الجزيرة مرحلتان.

- 16 وفي جنوب خلّاط وأرجيش بحيرة ملحّة آخذة من المشرق إلى المغرب 5 يكون طولها سبعة وخسين ميلا في سعة سبعة وعشرين ميلا ويستخرج من هذه البحيرة سمك صغار يعرف بالطريخ يحمل بعد أن يملح إلى الجزيرة والموصل والرقّة والعراق وحران وفي أطراف هذه البحيرة البورق المحمول إلى العراق وغيره للخبازين وبالتقرب منها مقاطع وحفائر يستخرج منها الزرنخ الأحمر والأصفر ومنه يتجهز به إلى جميع أقطار الأرض وأيضا فإن بحيرة 10 كبودان المتقدم ذكرها في أرض أرمينية فإنه يحمل من حوافها تراب تتخذ منه البواذق فتحمل إلى العراق والشام ومصر فتشترى بها بالأثمان النفيسة وتوجد فيها الأرباح الكثيرة.
- 17 ومن ميفارقين إلى الأرديس خمسون ميلا ومدينة الأرديس تتأخم ثغور بلاد الروم وبينها وبين خضن زياد شجرة لا يعرف أحد ما هي ولا ما 15 اسمها ولها حمل شبيه باللوز يؤكل بقشره وهو أحلى من الشهد.

P, L, A

alt. L. ارزن pr. | أرزن | A بدلين PL بدلين 2 . A بدلي L بدلي P بدلين 1
 P اخذت | A وارغس L وارغس P وارغس | P غيلاط 5 . A bis ارزن
 ويلمح: P يحمل بعد أن يملح | codd. بالطريخ 7 . LA وخسون | om. LA يكون 6
 ومنها [ومنه] 10 . A وحفر | L الجنازين | A وغيرها 9 . LA ويحمل (L^{om}) ويحمل
 تحمل | LA فانها [فإنه] | A لنودان L كودان P كبودان 11 . A سائر [جميع] | LA
 . om. LA بها 12 . cf. I. Hawqal, 346: ق: تراب تتخذ (A يتخذ) من البواذق | A
 L ومدينة الأرديس | om. P ومن ميفارقين إلى الأرديس خمسون ميلا 14 . L فيه [فيها] 13
 . A ثغر | om. A تتأخم | A ومدينة الأرديس ومدينة الأردس

- 18 والطريق أيضا من المراغة إلى دبيل على أرمية وخوي من المراغة إلى حوي مائة ميل وتسعة وخمسون ميلا ومن خوي إلى نشوى خمسة أيام ومن نشوى إلى دبيل أربع مراحل الجميع من ذلك ثلاث مائة ميل وخمسة أميال وهذه الطريق أيضا من شاء سار من المراغة إلى جنزة ثمانية عشر ميلا ثم إلى موسى اباد خمسة عشر ميلا ثم إلى برزة خمسة عشر ميلا ثم إلى أرمية اثنان 5 وأربعون ميلا وهذه الطريق هي في شمال الطريق المذكور أولا.
- 19 وكذلك يقال أيضا إن كور أران وجرزان والسيجان كانت في مملكة الخزر وكانت كورة دبيل والنشوى وسراج وخللاط وأرجيش وباجنيس في مملكة الروم فافتحتها الفرس إلى أن وصلت فتوحها شروان التي فيها صخرة موسى والتي يقال إن فيها عين الحيوان مستورة فبنى الملك قباد مدينة البيلقان 10 وبنى مدينة برذعة ومدينة قبله وسد اللبن وبنى الملك أنوشروان مدينة الشابران مما يلي بحر الخزر ومدينة كركرة ومدينة الباب والأبواب وسور قصورا كثيرة على أبواب الجبل المسمى جبل القبق وهي نيف وثلاث مائة وستون قصرا وبنى خارج باب الأبواب مما يلي أرض الخزر بلنجر وسمندر والبيضاء وبنى بأرض جرزان مدينة صفدييل ومدينة فيروزقباد. 15

P, L, A

نسوي PL, نشوى | A. om. خوي إلى 2 • P وجنوى | codd. ارمية | A اردبيل 1
 PL, اباد 5 • A حنوه, L حنوة, P جنوة | L المراغة 4 • A نسوي, PL, نشوى 3 • A
 مدينة كوزان: I. Hurradāqbiḥ, 122. كور أران 7 • codd. ارمية | A برزة | A اباد
 الخزر 8 • A والسيجان, L والسيجان | codd. وجرزان | PL, A (لوران, L كوران)
 L, وارجيس, P, وارجيس | A والسراج, PL, وسراج | A والنشوى, PL, والنشوى | A
 | A ولاكن افتتحها, L فافتحتها 9 • A وباجنيس, L وباجنيس, P وباجنيس | A ولارجيس
 مدالين, PL, مدالين | PL قبله 11 • A قباد | A موسى عليه السلام 10 • A إلى س. د.
 بلنجر | A وهي [وبنى] 14 • A وهو [وهي] | A قصور 13 • codd. الشابران 12 • A
 • A فيروزقباد, L فيروزقباد, A خزران, PL, خزران | A وهي [وبنى] 15 • sp. A

- 20 ومن أرمينية القصوى أيضا خوي وصنارية وألباق وكسال واللايجان وقلعة الجردمان وخيران وشكي ومدينة الباب.
- 21 فأما الأبواب فهي أفواه شعاب في جبل القبق فيها حصون منها باب صول وباب اللان وباب الشاران وباب لاذقة وباب بارقة وباب سمسخي وباب صاحب السرير وباب فيلان شاه وباب كارونان وباب طبرسرانشاه 5 وباب ليران شاه وباب لبان شاه.
- 22 وجبل القبق جبل عظيم موصوف بالشماعة والعلو زعم أبو الحسن علي بن الحسين المسعودي أن فيه ثلاث مائة قرية لكل قرية منها لسان مفرد يتكلم به أهلها قال الخوئي في كتابه كنت أنكر هذا واستبشعته حتى اجتزت ببعض قرى هذا الجبل فوجدت لأهل كل قرية منها لسانا يتكلمون به ليس من 10 السن الأذرية ولا الفارسية.
- 23 ويتصل بجبل القبق مما يلي أرض الخزر جبل سياه كوه وهو يمتد فيمر خلف بلاد الخزر مارا في بلاد الغزية راجعا إلى المشرق من وراء بحيرة خوارزم ويتصل إلى أرض فرغانة إلى أن يلحق بجبال الصين.
- 24 والوزان أيضا ناحية وقلاع الغالب عليها الجبال وهي تتصل من جهة 15 الحارث والخورث بجبال أهر ووزقان ويتصل بتفليس في الشمال.
- 25 وفي جميع بلاد أران من حد باب الأبواب إلى تفليس ينبت في أرضها

P, L, A

وألباق | A وصناره PL وصنارية | A خوا | A أيضا إلى | LA الصغرى | القصوى 1
 الجرديان 2 . A واللايجان PL واللايجان | LA والساس P والشاش: I. Hurradābīh, 123
 لاذقة | A السدايدان PL الشاران 4 . LA وسكي | codd. وحنان | A الجوديان PL
 كارويان | L فيلان P, فيلان 5 . A سنجي PL سنجي | A نازقة | A لاذقة PL
 | LA ابران P, ابران 6 . A طبرستانياه L طفرسانياه P طفرسانياه | L كارونان PA
 لاذقية 11 . A استجرت | A واستبشعته 9 . codd. احمد بالله الحسين 8 . L لبان
 | A الحادث 16 . A العرية L الغزية 13 . codd. سياه كويه | A أخرز 12 . codd.
 . codd. ابران 17 . A وورمان L وزرمان | A اهرود L اهرود | A والخورث

- القوة ويجمع منها الشيء الكثير وتدخل في بحر الخزر إلى جرجان ويقصد بها إلى بلاد الهند على الظهر وهي قوة تفوق كل نوع منها على الأرض.
- 26 وبأرض أرمينية النهران المذكوران أعني نهر الرس ونهر الكر وممرهما من المغرب إلى المشرق فأما نهر الكر فنهر كبير تجري فيه السفن وهو يخرج من ناحية الجبل فيمر بتفليس ثم يمتد على حدود جنزة وشكور ويجمع مع نهر الرس ويصب في بحر الخزر وكذلك نهر الرس كبير جدا يخرج من نواحي أرمينية الداخلة من قالي قلا فيمر بأران فيصب فيه نهر أران فيمر في شمالها إلى أن يأتي ورتان ثم يجمع بنهر الكر وبينهما مدينة اليلقان ويضبان إذ ذاك في بحر الخزر.
- 10 نجز الجزء السادس من الإقليم الخامس ويتلوه الجزء السابع منه إن شاء الله.

P, L, A

PL حنوة 5 • A ومبعها | LA النهران الكبيران 3 • A الحرز | LA ويدخل 1
الران | codd. بالران | A الداخلة 7 • A الخزر 6 • codd. وسكون | A حنوة
نجز - 10 • A الحرز 9 • A اليلقان | A ورتان L ورتان 8 • LA ويمر | codd.
وهنا انقضى ذكر (om. A) ذكر ما تقسمه الجزء السادس من الإقليم الخامس والحمد P: إن شاء الله
• LA له (A وحمه)

الجزء السابع

SECTIO SEPTIMA

- 1 إن الذي تضمنه هذا الجزء السابع من الإقليم الخامس هو معظم البحر الطبرستاني المسمى ببحر الخزر وما حوله من أقطار الخزر والغزية وزيد أن نتكلم عليه بما قل ووجب ليكمل تمامنا على ما بدأنا به بحول الله تعالى.
- 2 فنقول إن بحر طبرستان بحر منقطع غير متصل بشيء من البحار طوله من المغرب إلى المشرق مع تحريف يسير إلى الشمال ثمان مائة ميل وعرضه 5 ست مائة ميل وفيه أربع جزائر وحكى الحوقلي في كتابه أن هذا البحر أيضا منفصل غير متصل بشيء من البحار التي على وجه الأرض على سبيل المادة والاختلاط الممد للبحور إلا ما يدخل إليه من نهر الروس المعروف بأثل فإن هذا النهر يخرج من أرض الترك ويمر جاريا من جهة المشرق إلى أن يصل بلغار فينقسم قسمين فيمر القسم الأول إلى بحر الباب والأبواب الذي قد 10 ذكرناه فيما تقدم ويمر القسم الثاني منه مغربا حتى يصل بحر بنطس الخارج من أرض القسطنطينية المتصل بالبحر المحيط من جهة الزقاق حتى لو أن رجلا طاف بهذا البحر حتى يرجع إلى مكانه الذي ابتداء منه لا يمنعه مانع ولا

P, L, A

تعالى 3 . LA ونحن نتكلم [وزيد أن نتكلم | A والغزية | LA بحر 2 . LA تضمنت 1
[والاختلاط 8 . om. A أيضا 6 . A ثمانى L ثمانى 5 . LA وطوله 4 . om. L
[الأول | A بلغار 10 . A بابل | A الروس PL الراس | A بحر [نهر | A والاختلا
- . codd. نيطس 11 . LA قدماء [قد ذكرناه فيما تقدم | A نحو [بحر | LA الواحد
LA لم [لا | LA هذا P: هذا 13 . P من | P المتصل 12

- يقطعه قاطع إلا ما وصفناه من نهر اثل أو غيره من الأنهار الواقعة فيه وهو ١
بحر ملح لا مدله ولا جزوه وهو مظلم القعر بخلاف بحر القلزم وغيره لأن
تراب قعره طين حمئي وحكي. صاحب كتاب العجائب أن هذا البحر متصل
ببحر بنطس من تحت الأرض وبينهما نحو من ست مائة ميل بر متصل ولا
يرتفع من هذا البحر شيء سوى السموك ويركب فيه التجار بأمتعتهم من أرض 5
المسلمين إلى أرض الخزر وهو فيما بين الران والجيل وطبرستان وجرجان
وقد يسافر فيه أهل اثل إلى جرجان وغيرها من البلاد الساحلية ثم يرجعون
إلى اثل ويركبون في مراكب خفاف في نهر اثل ويصعدون فيه إلى أن
يتصلوا بالبلغارية ثم ينحدرون في الشعة المنصبة حتى يصلوا بحر بنطس.
- 3 وفي هذا البحر أربع جزائر غير معمورة لكن منها جزيرتان فيهما مياه 10
وأشجار لكنهما غير مسكونتين فالواحدة منهما تسمى سياه كوه وتقابل
آبشكون وهي غير مسكونة وهي الكبيرة وبها عيون وأشجار وغياض ودواب
ووحش وتليها جزيرة حذو الكر وهي جزيرة كبيرة فيها غياض وأشجار
ومياه ترتفع منها القوة ويخرج إليها من نواحي مدينة برذعة منتجة القوة
وطالبوها وتحمل إليها الدواب من نواحي هذه البلاد القريبة إليها فتسرح فيها 15
للسمن وليس فيما يليها أو يقرب منها جزيرة ومع الشمال من هذه الجزيرة
جزيرة سهيلان وهي جزيرة كبيرة رملية لا نبات بها ولا خصب ويأوي

P, L, A

- مائة | codd. نيطس 4 . A جرر 2 . LA وغيره [أوغيره] | A ابل | LA قطه 1
[الشعة 9 . A امل 7 . codd. والجيل | A الحرر 6 . A وهو | بر | A مراحل | ميل
L ساكوتيه P ساكوتيه 11 . codd. نيطس | LA المنطة P المنصة | A السيه
om. LA وهي غير مسكونة | A السكون L السكون P السكون 12 . A ساكونة
وترفع L وترتفع 14 . LA اللكر P اللكر [الكر] | LA ويلها | LA ووحش 13
A < [تسرح] | A ويحمل 15 . LA متجموا | A رددت | om. LA مدينة | A
A سهيلان L سهيلان P سهيلان 17 . A فيم يليها من الجهات 16

- إليها طير كثير أسود على لون الغراب إلا أنه أصفى من الغراب ولا يوجد هذا الصنف من الطير إلا في هذه الجزيرة فقط.
- 4 وليس من الضفة الشرقية من هذا البحر مدينة ولا قرية إلا دهستان وهي من آبسكون على مائة ميل وخمسين ميلا وهي مدينة كالقرية فيها قوم قلة وفي مائهم غور وهي في دخلة من البحر تستر فيها السفن في هيجان البحر ويقصد إليها قوم كثير فيقيمون بها للصيد وبها سمك كثير جدا ذو ألوان وصفات مختلفة طيبة الطعم حسنة.
- 5 وبالشرقي من هذا البحر بلدان صغيران كالقرى على الساحل يسمى أحدهما جوثوه والآخر تيتري وهما على نحر البحر ويكتفهما من ظهورهما في ناحية المشرق الجبل الكبير المتصل بالبحر وهو جبل صعب المسالك فلا يتوصل إلى هذين البلدين إلا بعد جهد ومشقة وأهلها يصيدون السمك ويدخرونه ومنه يأكلون وجلبهم المتصل بهم تثبت به الحلفاء الكثيرة فهم يجمعونها ويسافرون بها إلى نواحي جرجان وغيرها من البلاد فيبيعونها هناك ومنها يتقوتون ويكتسبون.
- 6 وأما جزيرة سياه كوه فإنها في هذا الوقت معمورة بقوم من الأتراك وقع بينهم وبين قومهم شتان فانقطعوا عنهم واتخذوها دارا ومأوى وفيها مراعي ومياه كثيرة كما قدمناه.
- 7 ومن آبسكون عن شمالها إلى الخزر عمارة متصلة إلا شيء يسير في ناحية

P, L, A

وبالشرق 8 . A يقيمون 6 . A تيتري L تستر 5 . A وخسون | codd. السكون 4
 تيتري L تيتري | A حوتره L جوثوه 9 . om. L A على الساحل | LA كالقرتين | A
 . A ولا [فلا] 10 . LA ن: P في | LA وهما أيضا على ساحل على نحر البحر | A
 . LA ويبيعونها | om. LA من البلاد 13 . A فيه [به] 12 . A الموضعين [البلدين] 11
 P. السكون 18 . LA مأوى ودارا | A شان 16 . A ساه كونه PL سياه كونه 15
 . A الخزر | P مينا: 389, I. Hawqal, LA, شمالها | A السكون L السكون

باب الأبواب والخزر وذلك أنك إذا سرت من آبسكون على حدود جرجان وطبرستان والديلم والجيل تدخل في حدود الران إذا جرت موقان إلى ناحية باب الأبواب على مسيرة يومين وبعض من بلاد شروان شاه ومن باب الأبواب إلى مدينة سمندر أربعة أيام عمارة وكذلك من مدينة سمندر إلى مدينة اثل سبعة أيام.

5

8 واثل مدينة الخزر وقصبتها وهما مدينتان عامرتان من ضفتي النهر المسمى بها والمملك يسكن المدينة التي في الضفة الغربية من النهر والتجار والسوقة وعامة الناس يسكنون المدينة التي في الضفة الشرقية وطول مدينتي اثل نحو ثلاثة أميال ويحيط بهما سور منيع وأكثر أبنيتها خركاهات لبود وهي قباب يتخذها الأتراك من ذلك وجلتهم يبنون بالتراب والطين وقصر ملكها مبني بالآجر 10 ولا يتعدى أحد هناك على أن يبنى بالآجر خوفا من الملك والخزر نصارى ومسلمون وفيهم عبادة أوثنان ولا يعير أحد على أحد شيئا من أمر دينه وزراعات اثل على ما جاور النهر من الأرضين فإذا زرعوا وحان أوان حصاده خرجوا إليه بأجمعهم كان قريبا أو بعيدا فحصدوه ثم يتقلونه بالعجل إلى الضفة النهر ثم يحملونه بالمراكب في النهر وأكثر طعامهم الأرز والسملك. 15 9 ونهر اثل جانبه الشرقي من ناحية بسجرت فيجري ما بين البجناكية وبلغارية وهو الحد بينهما وجريته غربا حتى يصل ظهر بلغار فيعود راجعا إلى ما يلي المشرق حتى يجوز على الروس ثم على بلغار ثم على برطاس ثم على الخزر

P, L, A

الى [إذا جرت] LA واذريجان P والجيل [والجيل] 2 • A السكون PL السكون 1
سمندر P سمندر 4 • A سترواسناه L سترواسناه P سترواسناه | om. A من 3 • A احرت
A الخزر | L واثل 6 • A اثل 5 • A سمندر L سمندر P سمندر | A سمندر L
والخزر | om. LA على 11 • L تتخذوها | A حركارات PL حركارات 9 • LA مدينة 8
جانبه الشرقي - 16 • A يحملونه [ثم يحملونه] 15 • PA يغير | LA عباد 12 • A نصري | A
البجناكية | P بسجرت | LA مبدؤه من جهة المشرق من ناحية الارض الخراب فيجري P وجريته
• LA om. P ثم على الخزر | P برطاس | P الروس 18 • P وبلغارية 17 • P

حتى يقع في بحر الخزر ويقال إنه يتشعب منه نيف وسبعون نهرا ويسقي عمود النهر يجري إلى بحر الخزر ويقال إن هذه المياه المفترقة إذ هي مجتمعة في أعلى النهر تزيد على مياه جيحون ونهر بلخ كبرا وغزر مياه وسعة على وجه الأرض ويصل من هذا النهر شعبة تمر في جهة الغرب حتى تصب في بحر بنطس وقد قلنا ذكرها.

5

وأما مدينة سمندر فإنها كانت فيما سلف مدينة كبيرة عامرة وهي من بناء أنوشروان وكان بها من الأشجار والكروم ما لا يحصى عددها فأتت قبيلة الروس عليها فأهلكتها فغيرت حالاتها.

10

ومن مدينة سمندر إلى آخر عمالتها ثلاثون ميلا ومن آخر حدودها إلى

11

أول حدود أعمال صاحب السرير أحد وخسون ميلا وصاحب السرير وأهل مدينة نصارى وسميت المدينة بالسرير لأن ملكا من ملوك الفرس اتخذ بها لنفسه سرير ذهب يقصر الوصف عنه صنع في سنين فهلك وتغلبت الروم على ملكه فأبقوا السرير على حاله وملوكهم يسمون به.

والذي من آبسكون إلى بحر الخزر نحو تسع مائة ميل وهو طول البحر

12

ومن آبسكون إلى دهستان ست مراحل ومن اثل إلى سمندر ثمانية أيام ومن سمندر إلى باب الأبواب أربعة أيام ومن اثل إلى أول حدود برطاس عشرون يوما ويقطع هذا البحر إذا طابت الرياح عرضا من طبرستان إلى باب الأبواب في سبعة أيام ويقطع طوله بالرياح الطيبة في تسعة أيام ورياح هذا البحر

15

P, L, A

• om. A | المياه | A | الخرز | om. A | بحر 2 • L^{ms} | منه | A | الخرز | L | الخزر 1
• codd. | نيطس 5 • A | يصب | LA | المغرب 4 • L | كثيرا كبرا | LA | وبلغ | L | وبلغ 3
• LA | وأهلكها 8 • A | ومن الكروم | A | أنوشروان 7 • A | سرقند | P | سشدر 6
• A | عمل | om. LA | حدود 10 • A | عمالاتها | A | سرقند | L | سشدر | P | سشدر 9
• السكون | P | السكون 15 • P | تسعة | A | الخزر | A | السكون | L | السكون | P | السكون 14
• A | سشدر | L | سشدر | P | سشدر 16 • L | سشدر | A | دهستان | A | السكون | L | السكون 15
• PL | برطاس

طواريس طويلة إذا بدأت الريح دامت نحو الثلاثين ثم تتحول إلى ريح
غيرها فتدوم أيضا نحو ذلك وهذا كله تدبير الحكيم العليم.
نجز الجزء السابع من الإقليم الخامس والحمد لله ويتلوه الجزء الثامن منه
إن شاء الله.

P, L, A

[ذلك 2 • A يتحول P تتحول LA الثلاثين يوما | P دام | A دائرة إذا بدأت 1
وهنا انقضى ما تضمنه P: نجز- إن شاء الله 3 • LA العزيز الحكيم [الحكيم العليم | LA هذا
A كثيرا كما هو امله: LA et post الجزء السابع من الإقليم الخامس والحمد لله

الجزء الثامن

SECTIO OCTAVA

- 1 إن الذي تضمنه هذا الجزء الثامن من الإقليم الخامس قطعة من بلاد الغزية فيها من بلاد الأغزاز أدماه ونوجة وبادغة وجاجان ومرقاشان ودرقو ودرندة وغريان وغرغون وأنهار وجبال وزيد أن تأتي بذكر هياتها وطرقها وأخبارها حسب ما سبق لنا فيما سلف من الاخبار عن سائر الأجزاء السابقة وبالله الإرشاد.
- 2 فنقول إن بحيرة خوارزم حكى الحاكون عنها وأخبر به الناقلون عن المسافرين إليها من ملوك الأغزاز أن محيطها في الدائر ثلاث مائة ميل وماؤها ملح وليس لها مفيض ظاهر ويقع فيها نهر جيحون ونهر الشاش ونهر برك ونهر رودا ونهر مارغا وأنهار صغار كثيرة فلا يعذب ماؤها ولا يزيد ولا ينقص وبين البحيرة وبين موقع نهر الشاش في نهر جيحون عشرة أميال ونهر 10 جيحون ربما جمد في الشتاء بقرب هذه البحيرة حتى تجوزه الأبقار والأغنام والرجال وهذه البحيرة بينها وبين بحر طبرستان نحو من عشرين مرحلة وعلى

P, L, A

PL, وبادغة | A أدماه, P أدماه | L الاغزاز 2 • LA الغزية | codd. تضمن 1
A ودرقو, PL ودرقو | p. 840 coll.: ودرقو | codd. ومرقاشان | P وجاجان | A وبادغة
وغريان | p. 842 coll.: وغريان 3 • A ودرندة, L ودرندة, P ودرندة | p. 840 coll.: ودرندة
من الاخبار | A حسبما تبين لنا [حب - لنا] 4 • P وغرغون | A وغريان, L وعريان, P
PL, الشاش 8 • A التوفيق عنه, L التوفيق | الإرشاد 5 • LA السالفة [السابقة] | L من الاخبار
A تنقص 10 • L يزيد | PL مارغا | P رودا | om. LA ونهر رودا 9 • A الساس
A بحيرة, P نهر, L بحر 12 • codd. الشاش

شطها جبل يسمى نغراغن يجمد فيه الماء ثلجا ويبقى سائر أيام الصيف وفي هذه البحيرة حوت يظهر في الغب يكون على صورة الإنسان يطير فوق الماء فيراه الصائدون للسماك ويتكلم بكلام مقفول ثلاث كلمات أو أربعا ثم يغوص في الماء ومتى ظهر هذا الحوت على هذه الصفة دل على موت ملك من ملوك الأغزاز الجلة.

5

3 وبلاد الأغزاز بلاد كثيرة متصلة في جهتي الشمال والشرق ولهم جبال منيعة ولهم عليها حصون حصينة يتحصن بها ملوكهم ويخزنون بها أقواتهم وبها رجال من جهات الملوك يحرسون تلك الأرض والأغزاز صنف من الناس يشبهون البربر في ائلافهم وسكناتهم البراري وحيث المراعي الخصبية ولهم بيوت من الشعر يأوون إليها ويسكنون بها.

10

4 وفي الشرق من هذه البحيرة أرض حندغة وهم قبيل من الأغزاز رحالة ظواغن وبلدهم بلد خصب ومراع كثيرة ومياه منخرقة وبرد زائد ومدينتهم التي يأوون إليها ويلجئون إليها بحوائجهم تسمى حيام وهي قلعة منيعة على رأس جبل صعب المرتقى وهي في نهاية من المنعة والحصانة وهذا الجبل على ضفة نهر كبير يأتي من داخل بلاد الغزية من ناحية المشرق من جبل يسمى 15 أصغرون ويسمى هذا النهر نهر روثا وهو نهر كبير يعبر بالقوارب ويسافر فيه من البحيرة إلى مدينة حيام ثم إلى مدينة جاجان وبين حيام وجاجان سبعة أيام ومدينة حيام بشماله وجاجان في جنوب النهر وهما مدينتان

P, L, A

أربع: A أربعا 3 • om. LA يكون 2 • A جمرعون L جفراغون P تَفَرَاغُن 1
الأتراك: P الناس 9 • LA جهة 8 • LA ويخزنون | om. A ولهم 7 • A جهة 6 • PL
| LA بحوائجهم إليها 13 • P حندغة 11 • om. LA ويسكنون - يأوون إليها (13) 10 • LA
| L أصغرون P أصغرون 16 • A الغزة L الغزية 15 • A جنام P حيام | A يسمى
وجاجان | A غيام P حيام | P جاجان | A حام L حوام P حيتام 17 • A روثوا
A وجاجان L وحاحان P وجاجان | A غيام P حيتام 18 • PA

- صغيرتان في نهاية من الحصانة وحالهما في ذاتهما صنف واحدا.
- 5 ويقع أسفل مدينة حيام من جهة الشمال نهر عظيم يأتي من ناحية الشمال من الجبل الكبير الحاجز بين بلاد الغزية وبلاد البشجرتية ويسمى جبل مرغار وهو جبل عظيم عال لا يرتقي أحد إلى قمته للثلج الذي به والجمد المتوالي عليه ويسمى هذا النهر بنهر مارغا ويوجد فيه إذا حمل التبر الكثير ويستخرج 5 من قمعه حجر اللازورد ويحمل منه الكثير إلى بلاد خراسان وفي غياض هذا النهر الحيوان المسمى البير وهو حيوان له جلدة حسنة منسوبة في جيد الوبر ويساوي من القيمة الثمن الكثير ويصاد منه الحيوان الكثير ويخرج إلى جميع بلاد الروم والأرمن وفي غياض هذا النهر توجد ثعالب صفر ألوانها على لون الذهب وهي قليلة وملوك أهل تلك الناحية يلبسونها في ثيابهم ولا 10 يتركون أحدا يخرج منها بشيء استحسانا منهم لها وتنافس فيها حتى لا يوجد منها شيء عند أحد من الملوك إلا عندهم.
- 6 وعلى ضفة هذا النهر جبل عالي القمة يتفجر منه أزيد من ألف ينبوع ماء تصل بأسرها إلى نهر مارغا وعلى أعلاه مدينتان كالحصنين اسم الواحدة منهما نوجة واسم الثانية بادغة وبينهما مسير يوم وفيما بينهما يخرج نهر كبير 15 يمر إلى جهة المغرب فيقع هناك في منقع كبير دوره نحو من خمسين ميلا لكنه لا يستر ماؤه وماؤه حلو وحوله خصب كثير ومزارع والترك يصيفون حوله ويربعون عليه وبين هذه النقة وبحيرة خوارزم ست مراحل وهي منها

P, L, A

- | A الغزية 3 • LA من النهر: الشمال post | LA حوام P, حيام | LA أسفل من 2
 • A والثلج (والجمد 4 • A مرغان PL, مارغار | A السمرنة, L البشجرتية, P البشجرتية
 الشبي. الكثير | L ويحتل 6 • A الشبي. | التبر | LA ماغرا P, ماغرا: coll. 837, p. مارغا 5
 ماغري PA, ماغرا: coll. 837, p. مارغا 14 • LA om. أهل 10 • LA om. بلاد | A
 • L بادغة P, بادغة | LA والثانية (واسم الثانية | L توجه P, نوجه 15 • L مدينتين | L
 • A البقعة 18 • LA ومزارع | LA وفيه [وحوله | A بير [ستر 17

شمالا وفي شمال هذا المنقع يتصل طرف من جبل مرغار السابق ذكره وبينهما خمس مراحل وفي هذه المراحل مسارج للأتراك.

7 وعلى أذيال الجبل المذكور مدينتان اسم إحداهما درندة والثانية تسمى درقو ودرندة غرب درقو وبينهما مسافة ثلاثة أيام وهما مدينتان صغيرتان فيهما أسواق وصناعات ومتاجر كاسدة وهما في نهاية من المنعة والتحصين 5 والتلج عندهم أبد الدهور وأهل هذه البلاد يحصدون زروعهم غضة ويجففونها بالدخان وفي الظلال كل ذلك لشدة البرد عندهم وتوالي الأمطار عليهم وقلة الجفوف عندهم ويوجد في هذا الجبل وفي مجاري مياهه أحجار البلخش والفيروزج وسائر أنواع الحجارة.

8 وبين مدينة درقو شرقا ومنبع نهر مارغا أربع مراحل ومن مدينة درقو 10 إلى مدينة جاجان السابق ذكرها عشر مراحل.

9 وأما نهر رودا الخارج من جبل أصغرون المذكور قبل هذا فإنه جبل عظيم معترض من جهة الجنوب إلى الشمال بتشريق وهو جبل عظيم جدا والتلج لا يفارق ذروته شتاء ولا صيفا وهو جبل في أذياله الشعاري المتصلة وفيها الصيد الكثير الموجود وينبع مع طرفه الشمالي نحو من عشرين عينا 15 فتمر غربا إلى بحيرة غرغون وهي بحيرة كبيرة جدا يكون محيط دورها أربع مائة ميل وماؤها حلو وفيها سمك كثير ومنه أكثر قوت القوم وينفجر من جبال مرغار نحو من خمسين عينا وتقع بجملتها في هذه البحيرة وعليها مراع

P, L, A

om. سارج 2 . PA مارغان | A البقعة, L النقمة [المنقع] | A طريق, L طرف [شمال] 1
L ودرندة | A درقو, PL درقو 4 . A درندة, L درندة, P درندة | om. اسم 3 . A
أبدا دائما, L أبدا: P أبد الدهور 6 . A لهما, L هما 5 . A درقو, P درقو | A ودرندة
P درقو | P مارغا | A درمو, P درقو 10 . A والفيروزج 9 . LA زرعهم | A
أصغرون, P أصغرون | A رود, L رودا, P رودا 12 . PL جاجان 11 . A درجوا
| A السمك الكثير 17 . L غرغون 16 . A وصيفا [ولا صيفا] 14 . A في [من] 13 . L
codd. ماغرا: coll. p. 839, مرغار | LA جبل 18 . A ويتفجر

وخصب كثير للجنفاكشين وهم صنف من الأتراك الأغراز لا يفارقون حمل السلاح ولهم حذر زائد وصوله على من جاورهم من أضاف الأتراك. وعلى هذه البحيرة من جهة الجنوب جبل من الصخر الصلد لا ينبت شيئا من النبات وعليه حصن كبير يسمى غرغون وبهذا الحصن عرفت البحيرة ونسبت إليه.

5

ومن غرغون إلى مدينة جاجان بين غرب وجنوب ست مراحل وفي الجنوب من مدينة جاجان مع قليل تشريق مدينة ذهلان وبينهما نحو من ثماني مراحل في مفاوز غير عامرة.

10

وذهلان مدينة كالحصن فيه رئيس له عدة وإعداد وهو في بعض الأيام يغزو أرض الطراز التي من بلاد الشاش.

وبين ذهلان ونوجكث من أرض الشاش أربعة أيام وهم في أكثر الأوقات متهادنون غير متفاتنين والدخول من ذهلان إلى مدينة نوجكث وسائر بلاد الشاش ممنوع لكثرة الدساس والجبال المتصلة والطرق الوعرة.

15

ومن ذهلان في جهة المغرب إلى مدينة حيام اثنتا عشرة مرحلة ومن حيام إلى مدينة الغزية القديمة أربع مراحل بين جنوب وغرب ومن مدينة حيام إلى مدينة ناجية ثماني مراحل وبين روذان وذهلان أربع مراحل.

وكذلك من مدينة ذهلان إلى مدينة غريبان خمس مراحل بين شرق وشمال

P, L, A

- غرغون 4 . LA الحجر [الصخر] 3 . om. LA الأتراك | A الخنا L, اللجنفاكشين 1
 codd. وذهلان 9 . P ذهلان | A جاجان 7 . PL غرغون 6 . A غرغون L
 P, وبوبكث | A ذهلان L, ذهلان 11 . codd. الشاش | A أرض [بلاد] | codd. الطران 10
 بركث PL, وبوبكث | LA مهادنون 12 . LA بعض [أكثر] | codd. الشاش | LA وبوبكث
 pr. om. مدينة 15 . A حيام bis P, حيام bis L ذهلان 14 . codd. الشاش 13 . A
 P, روذان | A ناحيه L, ناحيه P, ناجيه 16 . A حيام P, حيام | LA الغزية | LA
 A غريبان L, غريبان P, غريبان | codd. ذهلان 17 . codd. وذهلان | A روذان

وعلى ثلاثة أميال من مدينة غربيان معادن فضة لها إصداق جم وربحها كثير
ويذكر أن رطل ترابها يعطي ربة فضة غير مخلصه ويستخرج من هذه المعادن
الشيء الكثير وتجار الشاش يتجهزون إليهم بالأموال الطائلة فيشترون منها الجمل
الكثيرة بالأموال الكثيرة ويخرجونها بضائع إلى كل الجهات.

16 وبلاد الأغزاز بلاد خصب وأهلها مياسير ولهم نفوس عاثثة وأكباد غلاظ 5
مع الجهل والقساوة والزناء فيهم مشاع لا يرون به بأسا ولا يرجعون عن
شيء منه.
نجز الجزء الثامن من الإقليم الخامس والحمد لله ويتلوه الجزء التاسع منه
إن شاء الله.

P, L, A

• L الساس, PA الشاس 3 • A منه L منها : المعادن post 2 • L عربيان P, غربيان 1
وهنا انقضى ما تضمنته P: نجز- إن شاء الله 8 • LA سائر [كل | om. A بالأموال الكثيرة 4
• A رب العالمين : لله LA et post الجزء الثامن من الإقليم الخامس والحمد لله

الجزء التاسع

SECTIO NONA

- 1 قد تحصل في هذا الجزء التاسع من الإقليم الخامس شمال بلاد الكيمائية
وجملة بلاد أذكش ومدنهم وقلاعهم وأنهارهم وها نحن لها واصفون على
عادتنا فيما سلف من الكتاب حسب الطاقة وبالله العون.
- 2 فنقول إن بلاد الأذكش غربيا بلاد الأغزاز وأجناسها وشرقها يجاور
الجبل المحيط ببلاد ياجوج وماجوج وهذه البلاد التي هي مجال الأذكش
وبها معاقلمهم ومواطنهم هي أرض خصبة كثيرة الخيرات والمواشي وبها من
السمن والعسل ما لا يوجد مثله في كثير من سائر الأقطار المجاورة لهم
والتباعدة عنهم وذلك أن الأغنام بها والأبقار لا يعبأ بها لكثرتها وليس
للحومها عندهم قيمة وأن الرجل منهم ليذبح الشاة والثاتين فيأخذ جلودها
ولا يجد لمن يعطي لحومها وجل أكلهم من اللحوم لحوم الخيل فإنها أجل
لحم عندهم.
- 3 وفي جنوب هذه الأرض بحيرة تسمى بحيرة تهامة وهي بحيرة يكون محيط
دورها مائتين وخسين ميلا وماؤها أخضر شديد الخضرة إلا أن نشره ذكي

P, L, A

والحمد لله وحده وبه العون وبالله العون 3 . A . om. وأنهارهم 2 . LA . ان الذي P: قد 1
الأرض [البلاد] | PL وماجوج | P ياجوج | A ياجوج L. ياجوج [ببلاد ياجوج] 5 . A
في كثير من الأرض 7 . LA خصيبة | A وبها مواطنهم 6 . LA بها [هي] | LA
وهي [فإنها] 10 . om. LA وليس - قيمة | A عنها 8 . A لها [لهم] | A وسائر اقطارها
LA .

- وطعمه عذب جدا ويوجد فيه سمك عريض مرقش بكل لون تذكر الأتراك
أنه أجل علاج يستعمل للباء وأنه أقوى من السقنقور وهو عندهم مشهور
والصيادون يعرفونه في هذه البحيرة وذلك أن الصائد منهم إذا أرسل شبكته
وأخذ هذا السمك وجد ذكره قائما ولا يزال بتلك الحال ما دامت السمكة
في شبكته وفي يده فإذا أرسلها عن يده سكن ما يجده من الإنعاض. 5
- 4 وفي وسط هذه البحيرة أرض كالجزيرة وطيئة ثرية جيدة التربة كثيرة
العشب في كل الأحيان والترك يجوزون مواشهم إلى هذه الجزيرة فيقيمون
بها أيام الربيع كله وفي وسط هذه الجزيرة التي في وسط هذه البحيرة بئر
محفورة لا يوجد لها قعر وليس بها شيء من الماء البتة ويقال إن بهذه الجزيرة
نباتات تقوم أوراقه مثل أوراق السعد شارعة القوام مخضرة اللون ولها في أصولها 10
حبوب صغار حلوة طيبة الطعم وهي عندهم من أنجع شيء في علاج العين
وفي علاج الذين لا يقدرون على الجماع.
- 5 ويسقط إلى هذه البحيرة أربعة أنهار كبار وأحدها نهر تهامة وهو نهر
كثير الماء قليل الانحدار عميق القعر وبين منبع هذا النهر والبحيرة مسير ستة
أيام وخروجه من ثلاث عيون دفاعة وبين هذه العين الثلاث نحو من مسير 15
يومين فتعر العين الواحدة منها في غرب المدينة وتمر العين الثانية في شرقي
المدينة ثم تجتمعان معا تحت المدينة فتصيران نهرا واحدا كبيرا فتصبان في
البحيرة المتقدم ذكرها وهذا النهر يقصده أهل بلاد أذكش بأولادهم يطهرونهم
فيه قبل بلوغ الحلم فلا يسقمون ولا تجرب أجسامهم ولا يوجد في بلادهم
أجذم البتة وأمر هذا الوادي عندهم صحيح التجربة في ذلك جدا ويقال إن 20

P, L, A

- ٩ ربه [ثرية 6 • om. LA • منهم | A الصياد 3 • om. LA وهو عندهم مشهور 2
الدراب العين [العين الثلاث 15 • om. LA أربعة 13 • A من الماء شيء 9 • والأتراك 7
• LA فيصب P فيصبان | codd. فيصيران | om. A كبيرا | codd. يجتمعان 17 • P
• LA ولا يجربون [ولا تجرب أجسامهم | A الخلوم 19

- ماءه إذا سقي منه العليل من أية علة كانت سبعة أيام. فإنه يبرأ وقد صح ذلك عندهم بتجربتهم إياه ويقال إن مائه إذا غسل الإنسان به رأسه لم يتصدع تلك السنة وهذا عندهم مشهور وقد تكلموا في أمر هذا النهر وأكثروا القول في أمره حتى أنهم قالوا فيه أشياء يجب السكوت عنها.
- 6 ويقع في هذه البحيرة المذكورة نهر آخر صغير يأتي من جبل جنف وهو 5 نهر شديد الجرية وقعره صخر كثير الملاسة وليس في شيء منه حيوان لا سمك ولا ضفادع ولا أحناش ولا غير ذلك من حيوانات الماء وماؤه عذب صادق البرد ويقال إن مرقونس الحكيم وصل إلى هذا النهر فطلسمه وعقده حتى لا يتكون فيه حيوان وهذا قول يسمع على الإطلاق.
- 7 ويأتي إلى هذه البحيرة نهر ثالث منبعه من ظهر جبل أصغرون فيمر في 10 جريته مشرقا إلى أن يصل مدينة رشاقة فيجتاز بجنوب سورها مماسا له ثم يمر مشرقا إلى أن يصل مدينة بغنون فيجتاز بشمالها ومن هذه المدينة ينعطف إلى جهة الجنوب فيمر إلى طرف جبال راس ويستقيم جرية حتى يسقط في نهر جنف ثم يصب في البحيرة.
- 8 ويصب فيها نهر يأتيها من الجنوب وهذا هو النهر الرابع. 15
- 9 وفي شمال هذه البحيرة جبل تراب أحمر كله مثقب من جميع جهاته فإذا جن الليل خرجت من جميع هذه الكوى جرذان سود تشرح بطول الليل ثم ترجع سحرا فلا تزال تفعل ذلك في كل ليلة دائما وعلى رأس هذا الجبل مدينة تسمى شندران وأهلها يتصيدون هذه الجرذان بحيل عندهم فيذبونها

P. L. A

| om. A المذكورة 5 . LA om. A أمر | LA وهذا أيضا عندهم 3 . om. A به 2
 | LA ولا شيء . [ولا غير ذلك 7 . LA ولا سمك 6 . LA حنف P, جنف | om. A من جبل
 رأس 13 . A بمنون 12 . A رشاته 11 . L امثغرون | om. A إلى 10 . P الماء
 دائما 18 . LA المثقب [الكوى 17 . LA يأتي من جهة الجنوب 15 . A حنف 14 . P
 . LA شندران P, شندران 19 . LA في كل ليلة

ويأكلون لحومها ويلبسون جلودها ويصنعون منها فراء لا يعدلها شيء في جمالها ودقتها.

- 10 وفي شرقي هذه البحيرة وعلى أربعة أيام منها جبل خرذا وهو جبل عال مرتفع في الجو وليس لهذا الجبل موضع يرتقى منه إليه وإنما هو من كل جهة كالحائط أملس لا يمكن الصعود عليه وقد حفر في أسفل هذا الجبل 5 باب كبير ونقب منه متصل في جوف الجبل فيه طريق مدرج ذو تعاريج صاعد إلى أعلى الجبل حيث المدينة وهذه المدينة في نهاية من الحصانة والثقافة بحيث لا يتوصل إليها ما دام فيها رجل واحد فقط وفي وسط هذه المدينة عين نابعة ماؤها عذب كثير يشرب منه ويتصرف به ومغيض ما فاض منه مما يلي السور في حفر لا يعلم أين يصل مستقره ولا يوجد لذلك الماء أثر. 10
- 11 ومن قلعة خرذا إلى مدينة شندران في جهة الغرب ست مراحل وكذلك من قلعة خرذا إلى مدينة تهامة في جهة الجنوب أربع مراحل ومن مدينة خرذا إلى الجبل المسمى قوقايا سبعة أيام.
- 12 وهو الجبل الذي يحيط ببلاد ياجوج وماجوج وهو جبل قائم الجنبات لا يصعد إلى شيء منه البتة وإن صعد لم يتوصل إلى قته لكثرة الثلج المنعقد به 15 وإنه لا يتحلل منه أبدا وإن أعلى هذا الجبل عليه شبه الضباب أبدا الدهر كله لا ينجلي عنه ولا يزول منه وخلف هذا الجبل من بلاد ياجوج وماجوج مدن كثيرة وفي هذا الجبل أفاع وحيات عظام تأوي إلى مهاو كائنة فيه

P, L, A

om. في | LA إليه [عليه] 5 . LA إليه منه 4 . A أجرد P, خرذا 3 . A فراء 1
 اين L, اين يصل ولا اين 10 . A ومغيض 9 . A حيث 8 . A والثقاف 7 . LA
 p. 845, شندران | LA om. شندران - إلى مدينة | A خود P, خرذا 11 . A يصل واين
 وهذا P: وهو 14 . A قوقايا | A خودا P, خرذا 13 . P خرذا 12 . P شيدران coll.:
 | LA لان [وإن] 16 . P ياجوج | A فيه يجر - يحيط بياجوج [يحيط ببلاد ياجوج] LA
 om. منه | A لاكنه [كله] 17 . LA ابد الدهر | LA ضباب [شبه الضباب] | om. A عليه
 . LA أفاع كثيرة 18 . P وماجوج | PL ياجوج | LA وهذا الجبل خلفه | LA

وجميعها مؤذ يمنع أذاها من الترقى والصعود إلى أعلى الجبل ولو رام أحد الصعود إلى أعلاه ما أمكنه ذلك في يومين بل يمكن في أكثر من ذلك وربما تعلق بهذا الجبل النادر من الناس فيرقى ليرى ما في أعلاه وما خلفه فلا يرجع ولا يمكن رجوعه إما لعدوان الحيوان عليه أو لقبض الأثم التي خلف الجبل على من طرأ عليهم من سائر الأمم وربما رجع بالخبر الشاذ منهم فيخبر 5 أنه رأى بالليل في تلك الأرض التي خلف الجبل نيرانا كثيرة وأما بالنهار فلا يرى شيئا إلا ضبابا وسرابا مختلطا متصلا.

13 وهذا الصنف من الترك المسمى أذكش يقال إنهم عراض الوجوه كبار الرؤوس شعورهم كثيرة وأعينهم براقه وكلامهم كلام مفرد بذاته وعبادتهم النيران وسائر الأنوار.

14 وبالشمال من أرضهم جبل كبير يسمى جبل فرغان وهو آخذ في الطول من المغرب إلى المشرق نحو ثمانى عشرة مرحلة وفي وسط هذا الجبل موضع عال كالقبة مستدير وفي وسطها بركة ماء لا يعرف أحد عمقها فلا يسقط فيها شيء إلا ابتلعتة فلا يرى ولا يقدر أحد من الناس على العوم فيها ولا شيء من سائر الحيوان وكذلك إن وضع العود فيها ابتلعتة وهذا عجب عجيب 15 وفي أسفل هذا الجبل مما يلي الجنوب ويقابل أسفل تلك البركة مغارة يسمع فيها دوي كثير هائل يعلو صوته مرة ويقل في وقت آخر ولا يعلم ما سبب ذلك الصوت وإن تقدم إلى قم هذه المغارة المذكورة حيوان من إنسان أو بهيمة من قبائله فلا يرى ويذكر أنه تخرج من تلك المغارة ريح تجذب

P, L, A

المسكين 8 • A أصبابا 7 • om. LA بالليل 6 • om. A منهم | LA على كل من 5
[وفي وسطها 13 • P ثمان 12 • A مرغان, L فرغان, P فرغان 11 • LA بالأذكتش
فيها الخشب (L^{om} الخشب) العود فيها | om. LA سائر 15 • om. LA أحد | LA في وسطه
A يجذب | A يخرج 19 • LA

المتعرض لذلك وهذا أمر عظيم وخبر هذه المغارة مشهور في تلك الأرض يتحدث به في سائر أرض الترك وقد تداولت الكتب أخبار ذلك لاشتهاره عند مؤلفيها وقد حكى صاحب كتاب العجائب عن هذه المغارة أشياء يحسن السكوت عنها لبشاعتها وقلة قبول العقول لها والله أعلم بذلك وحقيقته فهو الخلاق العليم.

5

نجز الجزء التاسع من الإقليم الخامس والحمد لله وبتلوه الجزء العاشر منه إن شاء الله.

P, L, A

[بذلك وحقيقته 4 . A والاخبار بذلك L الاخبار بذلك | LA الأرض التركية 2
وهنا انقضى ذكر (om. A) ما تضمنه الجزء P: نجز - إن شاء الله 6 . LA بحقيقة ذلك كله
A رب العالمين : له LA et post التاسع من الإقليم الخامس والحمد لله

الجزء العاشر

SECTIO DECIMA

- 1 إن في هذا الجزء العاشر من الإقليم الخامس بلاد ياجوج العليا وهي بلاد كثيرة عامرة وهم عدد كثير وجمع غزير وأمم لا يحصون كثرة وبلادهم بلاد خصب ومياه جارية وسهول ومسول تربة ومواش كثيرة وهم من ولد سام بن نوح وهم المفسدون في الأرض وخلق صغار جدا وهم فيما يحكى إن طول الرجل منهم أعني من آل ياجوج مثل طول <—> 5 أحدنا ونساءهم مثل ذلك ولا يعرف ما دياتهم ولا أي شيء معتقدتهم.
- 2 وأما آل ماجوج فأرضهم أسفل هذه الأرض وهم كلهم قصار جدا في نهاية القصر حتى إن طول الرجل منهم لا يتجاوز ثلاثة أشبار ونساءهم مثل ذلك وأوجههم مستديرة في غاية الاستدارة وعليهم شبه الزغب كثير جدا وآذانهم كبار مستديرة مترخية حتى أن أذن الرجل منهم إذا هي تعلقت 10 تلتحق طرف منكبه وكلامهم شبيه بالصفير والشرة عليهم بادية وهم خفاف الوثوب وفيهم زناء فاحش وبلادهم بلاد ثلج وشتاء عام والبرد عندهم لازم في كل الأحيان ويقال إن ياجوج وماغوج أخوان أمهما واحدة وأبوهما واحد والغالب على ألوانهم البياض والحمرة وتكاثرهم كثيرة ونتاجهم فاش.

P. L. A

<—> | A طوال | PL ياجوج | A يكون 5 • A تزيد (تربة) 3 • PL ياجوج 1
• om. LA في نهاية القصر | A ياجوج P. ماجوج 7 • LA أيضا مثل ذلك 6 • L
• أمهما واحدة | PL وماغوج | P ياجوج 13 • LA دائم [عام] 12 • om. LA منهم 8
om. A •

- 3 وكانوا قبل أن يصل إليهم الإسكندر وبينى السد عليهم في باب جبلهم الذي كانوا يدخلون منه ويخرجون عليه يغيرون على من جاورهم وينحاشدون على من قصدهم وكانت لهم شنات وغارات مذكورة حتى أنهم أخلوا كثيرا من البلاد والمدن المجاورة لهم من غربي الجبل وحيث سد ذي القرنين المبني عليهم وأكثر تلك البلاد خاوية على عروشها لا قاطن بها ولا ساكن يعول عليها لكثرة حياتها وغور مياهها ووحشة أرضها.
- 4 وسنذكر هذه الأرض وما جاورها من بلاد تركش وهي قبيلة من الأتراك بل هم الأتراك على الحقيقة وذلك أن في الأخبار المتقولة أن ياجوج وماجوج لما طغوا وغلبوا وأكثروا الفساد في الأرض وشكى أمرهم إلى الإسكندر فلما قصد أرضهم اختبر أمرهم فوجد منهم أمما عم خيرهم وكثر نكسهم وقل ضررهم وذلك أنهم هاجروا إلى الإسكندر قبل أن يلحق أرضهم واعترفوا بين يديه أنهم براء من إخوانهم ياجوج وماجوج وشهد كثير من القبائل لهم بذلك وأنهم لم يزالوا أبد الدهر يطلبون السلامة والسلم حريصين على ذلك.
- 5 فتركهم الإسكندر خارج السد وأقطعهم تلك الأرض فسمتهم العرب تركا لأنهم ممن ترك الإسكندر من آل ياجوج وماجوج وأسكنهم خارج السد فقروا في تلك الأرضين فكثرت نسلهم واتصل خيرهم فجميع الترك أعني الخرخيزية والتبتيّة والخرخيزية والتغزغزية والكيمائية والمحامانية والأذكش والتركش والحفشاش والخلج والغز والبلاغرية هؤلاء كلهم أم تركهم الإسكندر خلف الردم.

P, L, A

اختبرهم [اختبر أمرهم 10 • PA وماجوج | P ياجوج | om. A بل هم الأتراك 8 وماجوج | PL ياجوج | LA بما يفعل إخوانهم] من إخوانهم 12 • om. A وكثر نكسهم | LA خلف [خارج | P وماجوج | P ياجوج 15 • LA عليه [عل ذلك | A حريصون 13 • PL | L والخرخيزية PA والخرخيزية 17 • A الخرخيزية PL الخرخيزية | LA الأرض 16 • LA تنشاح 18 • L والادكش | A والمحامانية L والمحامانية | L والبغزغرية PA والبغزغرية A والفز | codd. والخلج | A •

٦ فانتشروا في الأرض وعمروها وكثرت أنسالهم وفشت أحوالهم واتصلت خيراتهم وعمت بركاتهم وأكثرهم مجوس وعباد نيران والغالب على طبايعهم الجفاء وغلظ النفوس وقلة الانقياد للغلبة وهم بالجملة طائعون لأولي الأمر منهم وفيهم صرامة لازمة وقيام وحمة في طلب الثأر وجبايات الأقطار والحمد لله على ما حكيناه مما ورد علينا وصححه الخبر لدينا والحول والقوة لله تعالى. ٥
 نيز الجزء العاشر من الإقليم الخامس بتمام الإقليم وتلوه الجزء الأول من الإقليم السادس إن شاء الله.

P. L. A

رب العالمين تعالى 5 . A الثأر [الثأر] 4 . LA عليهم [علي طبايعهم] 2 . A وفشت 1
 وهنا انقضى الجزء العاشر من الإقليم الخامس وتم بتمامه الإقليم أجمع P: نيز- إن شاء الله 6 . A
 . A وهنا انتهى الجزء العاشر من الإقليم الخامس والحمد لله رب العالمين L والحمد لله وحده

obeikandi.com

أبو عبد الله، محمد بن محمد بن عبد الله بن هادريين المصمودي الجبتي
المعروف بالشريف، الإدرسي
(ميرغلاء القرن السادس الهجري)

كِتَابُ

نزهة المشتاق في أخترق الآفاق

الأقليم السادس

CLIMA VI

CONSPECTVS CODICVM

- P = Parisiensis 2221, a. 1300.
 L = Leningradensis, N.S. 176, saec. XIV in.
 A = Parisiensis 2222, a. 1344.
 IO = Londinensis, India Office 617, saec. XIV in.
 IP = Constantinopolitanus, Hâkîm Oğlî 'Alî Paşa 688 (Idrisî Parvus):

(Cf. R. Rubinacci, *Eliminatio codicum e recensio della introduzione al «Libro di Ruggero»*, in *Studi Magrebini I*, Napoli 1966, pp. 1-40; Id., *Il codice leningradense della Geografia di al-Idrisî*, in *Annali dell'Istituto Orientale*, vol. 33, N.S. XXIII, Napoli 1973, pp. 551-60).

CONSPECTVS NOTARVM

- .. = litterarum duarum (trium etc.) spatium.
 <a> = littera suppleta, <—> incerti spatii lacuna.
 x = littera erasa.
 [a] = littera codicis detrimento deleta.
 [[a]] = littera spuria, eliminanda.
 C¹, C² = emendatio vel supplementum primae manus, secundae manus, etc.
 C^{cc} = eadem manu, e correctione.
 Cⁿ = eadem manu, inter lineas.
 C^{ms} = eadem manu, in margine.
 C^{am} = alia manu.
 C = tabula.

VIRORVM DOCTORVM SIGLA QVI PAGINAS 853-963 SIVE EDIDERVNT SIVE EMENDAVERVNT

- Jaub. = A. Jaubert, *Géographie d'Edrisi traduite de l'arabe en français d'après deux manuscrits de la Bibliothèque du Roi et accompagnée de notes*, Paris 1836-40.
 Lele. = J. Lelewel, *Géographie du Moyen-Age*, Bruxelles 1852, §§ 9-86.
 TTT. = O. J. Tallgren — Tuulio et A. M. Tallgren, *La Finlande et les autres pays baltiques orientaux*, in *Studia Orientalia*, III, Helsinki 1930.
 TT. = O. J. Tuulio (Tallgren), *Du nouveau sur Idrisî*, Helsinki 1936.
 Hoen. = W. Hoenerbach, *Deutschland und seine Nachbarländer nach der grossen Geographie des Idrisî*, Stuttgart 1938.
 Lew. = T. Lewicki, *La voie Kiew-Vladimir (Włodzimierz Wołyński) d'après le géographe arabe du XII^{ème} siècle, al-Idrisî*, in *Rocznik Orientalistyczny*, XIII (1937), pp. 91-105; Id., *La Pologne et les pays voisins dans le «Livre de Roger» de al-Idrisî*, I, Krakow 1945; II, Varszawa 1954.
 Dunlop = D. M. Dunlop, *Scotland according to Idrisî*, in *The Scottish Historical Review*, XXVI (1947), pp. 114-8; Id., *R-slanda in al-Idrisî*, *ibid.*, XXXIV (1955), pp. 95-6; Id., *The British Isles according to Medieval Arabic Authors*, in *Islamic Quarterly*, IV (1957), pp. 11-28.
 Beeston = A. F. L. Beeston, *Idrisi's Account of the British Isles*, in *Bulletin of the School of Oriental and African Studies*, XIII (1950), Part. 2, pp. 265-80.
 Ned. = B. Nedkov, *La Bulgarie et les terres avoisinantes au XII^e siècle selon la «Géographie» d'al-Idrisi*, Sofia 1960.

الجزء الأول

SECTIO PRIMA

1 إن هذا الجزء الأول من الإقليم السادس تضمن في حصته أرض برطانية بأسمها وبعض أرض صايص وبلاد بيطو والذي وقع فيه من أسماء البلاد البرطانية منها نانطس ورينش وشت مجيال ودول ودنام وشت مهلو وشت ماثو ونيونش (?) وكرتين وكنبلرين وفينش وردون وباتس وفيه من بلاد بيطو مدينة صايص وشت جوان وبلقير ونريد أن نتكلم في أوصافها بما أمكن 5 من ذلك ونأتي بصفاتها وهيئاتها حسب ما سبق لنا فيما سلف من الكتاب يعون الله تعالى.

2 فنقول إن بلقير مدينة متحضرة على البحر الملح ذات سور وأسواق ممكنة وفيها مصايد للحوت ومعايش وأقوات كافية وهي في قعر الجون ومراكبها تسافر إلى شنت ياقوب وغيرها وإلى سائر البلاد المجاورة لها ومن 10 بلقير إلى مدينة شنت جوان سبعون ميلا شرقا وكذلك من شنت جوان إلى أنقلازمة أربعون ميلا وشت جوان وأنقلازمة هما من أرض بيطو.

P, L, A

أسماء | om. A | وبلاد بيطو | A طابى | P صايص 2 • A أن الذي تضمن هذا | إن هذا 1
• A ملهوا | A وديام | A ودركل PL ودرول | A ووينس PL ورينس 3 • om. LA
| A وكرنن L وكرتين P وكرنين | codd. رليونس | A شاو L شاو P ماثو 4
| A s.p. L ونيس P وقينس coll.: p. 857 وفينش | A وكب لدر L وكب لرين
| A صايص 5 • A ورانيس L ورانس P s.p. | A ورودون L ورودون P ورودون
om. تما 7 • LA تقدم | سلف 6 • A وبلقير PL وبلقير | A جران P جران
وسائر | وإلى سائر 10 • om. LA الملح | L غنصرة P محتصرة | A بلقير PL بلقير 8 • L
A جران 12 • alt. A جران | A جران | om. LA مدينة | A بلقير PL بلقير 11 • LA
• A بيطو 1

- 3 ومن بتارش إلى مدينة قشتال أربعون ميلا وكذلك من قشتال إلى طرش
سبعون ميلا وترش أرض صغيرة غربيها أنجيرش وشمالها أرض صايس
وجنوبها أرض بري وقشتال مدينة صغيرة جدا وفيها أسواق عامرة وتجارات
قليلة وهي بلد حرث وزرع وماشية
- 4 ومن مدينة بلقير على البحر إلى مدينة نانطس سبعون ميلا ونانطس مدينة
على نحر البحر في قعر جون خارج من البحر وهي أول بلاد برطانية
ونانطس مدينة كبيرة عامرة أهلة ذات حروث وأسفار ومراكب وداخل
وخارج وهي مدينة حصينة راتقة ومنها يتجون البحر إلى جهة الشمال.
- 5 ومن نانطس إلى مدينة شنت مجيال التي هي آخر بلاد برطانية مائة ميل
وعشرة أميال في البر ومن مدينة نانطس إلى مدينة شنت مجيال في البحر
ثمانين ميل وثلثون ميلا وذلك أن البحر يتجون هناك كثيرا ويتقعر وينضم
من أعلى أرض برطانية حتى يعود البر كالكيس فله ضيق ووسطه واسع.
- 6 فن أخذ من نانطس إلى مدينة شنت مجيال على البر سار إلى مدينة رينش
ثمانين ميلا ورينش مدينة كبيرة أقطارها عامرة وخيراتها وافرة ولها سور
حصين وبها أسواق نافقة وصناعات دائمة قائمة.
- 15 7 ومن مدينة رينش في البر إلى شنت مجيال أربعون ميلا وشنت مجيال
مدينة متحضرة على البحر الملح وهي حسنة القطر وافرة العمارة كثيرة

P, L, A

انجيرش | A وطرش 2 • om. A أربعون ميلا - قشتال | A أرض [مدينة] LA تبارس 1
بري P. برى | A وجوفها L وشمالها [جنوبها] 3 • A صايس L صايس | A الجبوش L
7 • A بلقير PL بلقير 5 • A زريع [وزرع] | om. LA حرث | A بلاد 4 • A نري L
P. مجيال 9 • A المجون [البحر] | L يتجون | LA حنة حصنة 8 • LA وهي [ونانطس]
11 • LA التي ذكرنا: مجيال post | A s.p. مجيال | LA alt. مدينة 10 • A s.p.
| om. L أرض 12 • LA يستدير على قرطيل كبير P يتجون هناك كثيرا | om. LA وثلثون ميلا
ثمانين ميلا 14 • LA رينش | om. LA على البر | om. P شنت 13 • om. A إلى البر
• om. LA الملح 17 • LA رينس 16 • LA وريس | A في البر إلى شنت PL.

الخيرات متصلة الحراشات.

- 8 ومن أراد السفر في البحر سار من مدينة نانطس إلى مدينة باتس خمسين ميلا مع تقعر الجون وباتس مدينة جليلة عامرة بها إنشاء وإقلاع وحط وبها أسواق كثيرة وبيع وشراء.
- 9 ومن مدينة باتس إلى ردون وهي على طرف الجون ستون ميلا وردون مدينة متحضرة صغيرة القطر خصبة رفية المعاش حسنة المباني عامرة بالناس.
- 10 ومنها إلى مدينة فينش وتروى يينش وهي على طرف داخل في البحر خمسون ميلا وموضعها مظل على البحر وهي في ذاتها حسنة بهية كثيرة العامر وبها إنشاء وسفر.
- 11 ومنها إلى مدينة كنبلرين وهي في وسط جون مائة ميل وعشرون ميلا ومدينة كنبلرين مدينة صغيرة عامرة لها أسواق وبيع وشراء وصناعات كثيرة.
- 12 ومن مدينة كنبلرين إلى مدينة شنت كرتين خمسون ميلا وهي على طرف داخل في البحر وهي كثيرة العامر جامعة للصادر والوارد وبها معاش ومتصرفات وبيع وشراء.
- 13 ومنها إلى مدينة لنيونش (٩) مائة ميل وخمسة وعشرون ميلا وهي مدينة حسنة متحضرة ذات ديار حسنة وأرزاق ممكنة ومعاش كثيرة وخير عام.
- 14 ومنها إلى مدينة شنت مشاو مائة وخمسون ميلا وهي مدينة متوسطة في

P, L, A

عامرة | codd. ورايس [وباتس] A تقوير 3 • A خمسون | L رايس PA رأس [باتس] 2
ورودون P, وردون | om. A الجون | A L رودون | codd. رايس [باتس] 5 • LA متحضرة: P
8 • P في [على] | A ليس, L ليس, P ليش | A قبس, L قبس 7 • L خصبة 6 • A
كتب لرين (A لدين) P, كنبلرين 11 • LA كتب لرين, P, كنبلرين 10 • LA بهية حسنة
كرنين, P, كرنيس | LA كتب لرين (A لدين) | L om. مدينة 13 • om. مدينة | LA
18 • om. A ميل | PA, s.p. L ليونس 16 • A للوارد والصادر 14 • A كرين, L
A لاو, L لاو: P: مشاو

- قرطيل خارج في البحر وهناك يتصل بقعر أرض برطانية وبها إرساء وإقلاع
وحط وأهلها مياسير وتجارها كثيرة.
- 15 ومن مدينة شنت مشاو إلى مدينة شنت مهلو على البحر مائة ميل وهي
مدينة كثيرة الخيرات وافرة العمارات بها تجار مياسير وصناعات قائمة نافقة
ولها زراعات وعمارات متصلة.
- 16 ومنها إلى مدينة دنام خمسون ميلا ودنام مدينة متحضرة لها سور حجارة
وبها أسواق وعمارات وافرة وإرساء وإقلاع وسفر دائم إلى جميع الجهات.
- 17 ومن دنام إلى مدينة دول خمسون ميلا وهي مدينة جليلة في وسط جون
وبها أسواق عامرة وأحوال صالحة ومتاجر نافقة وخيرات دائرة وحوب
كثيرة وشربهم من الآبار ولهم عيون مياه وكروم وغراسات.
- 18 ومن مدينة دول إلى مدينة شنت مجيال خمسون ميلا ومدينة شنت مجيال
مشهورة متحضرة متوسطة المقدار لها كروم وأشجار وبها كنيسة مقصودة
ولها أموال وأحباس كثيرة.
- 19 ومن مدينة شنت مجيال في البر جنوبا إلى مدينة صايس تسعون ميلا
وهي من أرض إفرنسية وهي مدينة كبيرة عامرة خصبة رفيهة كثيرة الخيرات
شاملة لأنواع البركات عامرة الجهات كثيرة الشجر والغراسات ولها كروم
متصلة وهي من قواعد مدن إفرنسية.
- 20 ومن مدينة صايس إلى مدينة مانس ثلاثون ميلا وسنذكرها فيما بعد

P, L, A

A • ملهوا L, مهلو P, مهلتوا | A شار, L شاور, P مشاو 3 • LA يصل قعر 1
10 • L دول, P دول 8 • A متصلة, L om. وافرة 7 • A وحجارة 6 • LA نافقة 4
إلى مدينة شنت مجيال في البر | P om. شنت | A دول, L دول, P دول 11 • A وكثرة غراسات
ميجال 14 • A مدينة متحضرة شهيرة المقدار متوسطة [مشهورة - المقدار] | P ميجال | LA جنوبا
| om. L مدينة | LA ومدينة صايس [وهي | P أفرنسة 15 • alt. om. LA مدينة | P
LA ماس, P مانس 18 • om. LA مدن 17 • LA خصبة

وكذلك من مدينة صايس إلى مدينة جارتورش ثمانون ميلا بين شرق وجنوب
ومن مدينة صايس إلى رينش المتقدم ذكرها في أرض برطانية شمالا سبعون
ميلا وكذلك من رينش إلى مدينة بينش التي على البحر السابق ذكرها غربا
تسعون ميلا.

- 21 وهذه البلاد التي ذكرناها بلاد تتقارب صفاتها وتشابه حالاتها وتتصل
بعماراتها وجهاتها وتشترك أقاليمها وغلاتها وتتفاضل موجباتها وخيراتها
والجهالات على أهلها غالبية وغلظ الطبع فيهم موجود ظاهر وهي بالجملة
بلاد خصب ورفاهية وقلة مبالاة بالأمور ويكتشفهم من جهة المغرب البحر
المظلم وتأتيهم منه أنواء وأمطار متصلة وضبابات عامة وليسا البلاد التي تلي
الساحل منه.

- 10 وهذا البحر بحر غليظ المياه كدر اللون هائل الموج عميق القعر متصل
الظلمات صعب المركب عاصف الرياح لا يعرف اتهاؤه في جهة المغرب
وبه جزائر كثيرة غير عامرة وقليل ما يسلك هذا البحر إلا نادرا والقوم
الذين يسلكونه لهم به معرفة وجسر على ركوبه وأيضا فلينهم يسرون فيه
مباحلة لا يفارقون البر منه وأيام سفرهم فيه أيام قلائل وهي مدة شهر
15 اسطريون (؟) وشهر أوسو وأكثر ما يركبه القوم المسمون بالإنكليسيين وأهل
جزيرة إنكرطارة وهي جزيرة كبيرة عامرة بها مدن كثيرة وعمارات
وحروث وأنهار جارية وسنأتي بذكرها ونستقصي صفاتها في موضعها بحول
الله تعالى.

P, L, A

- LA رينش 2 • LA وشال [وجنوب] | A جارتورش L جارتورش 1
• om. LA وتتصل - على أهلها غالبية 5 • P لينش | om. LA وكذلك من رينش - تسعون ميلا 3
• A إلا في النادر 13 • LA الريح 12 • L ويكتشفهم 8 • P وتشترك [وتشتبك] 6
• LA الانكليسيين s. p. P بالانكليسيين | A اوسو P اوشو | A اسطريون PL اسطريون
• LA انقلطارة 17

وهذا البحر <و> هو على ما وصفناه من هوله وغلظه به سمك كثير سمين ومصايد في أماكن معلومة منه وبه كثير من الدواب العظام الخلق البحرية ما يربي على الوصف حتى إن أهل تلك الجزائر الداخلة يتخذون من أعظمها وفقر ظهورها خشبا لبيوتهم وينحتون منها دبابيس وأسنان رماح وخناجر ويصرفون خرز هذه الدواب فيتخذونها منابر للصعود والقعود ويتصرفون في أعظم هذه الدواب كما يتصرف أهل سائر البلاد في الخشب وهنا انتهى بنا القول في هذا الجزء والحمد لله على ذلك كثيرا حمدا مباركا دائما.

نجز الجزء الأول من الإقليم السادس والحمد لله ويتلوه الجزء الثاني منه إن شاء الله.

P, L, A

om. منه | A مواضع أماكن 2 • A وهو في غاية السن [سمين] | LA om. هو 1
 [ويصرفون 5 • om. A رماح | A ويتخذون | LA سموكا [خشبا 4 • L ترى 3 • A
 [ويتصرفون | LA والتزول والقعود | LA فيتخذون منها [فيتخذونها | A ويضربون
 om. بنا | A انقضى | A من [في | L سائر | A يتصرف في ذلك 6 • A وانهم يتصرفون
 كثيرا | om LA على ذلك | LA في الجزء الأول من الإقليم السادس [في هذا الجزء 7 • LA
 • om. LA حمدا مباركا - إن شاء الله | om. L

الجزء الثاني

SECTIO SECVNDA

- 1 إن الذي تضمن هذا الجزء الثاني من الإقليم السادس هو بلاد إفرنسية وبلاد نرمندية وبلاد إفلاندرش وبلاد هينو وبلاد لهرنكة وبلاد بري وبعض بلاد برغونية الإفرنجيين وبعض بلاد برغونية اللمانيين وبلاد اللمانية وبلاد بافير وبعض بلاد قرنطارة وبلاد لوبانية وبلاد إفريزية وبعض بلاد شصونية وفيه بعض بلاد جزيرة إنكلتارة ونحن نتكلم فيها بما صح عندنا ونأتي بكل ذلك نسقا كما سبق لنا القول فيما سلف وانقضى وكل ذلك بمعونة الله وتأييده.
- 2 فنقول إن مدينة أنجيرش من إقليم طرونية هي مدينة حسنة كبيرة فيها بشر كثير ولها عمل كبير وكروم وحروث وأهلها مياسير ومنها إلى مدينة صايص ستون ميلا وكذلك أيضا من أنجيرش إلى مدينة بيتارش ستون ميلا 10 ومن أنجيرش إلى شنت ميجال التي على البحر ثمانون ميلا ومن صايص إلى شنت ميجال سبعون ميلا.
- 3 وفي الشرق من مدينة أنجيرش إقليم أنجو وهو إقليم صغير وبه جملة قرى

P, L, A

A | لهونكة L, دلهرنكة P, لهونكة | A s.p. هينو | A برمنده L, مرمنده P, برمندية 2
 P | وفيها 5 . A افرزته L, افرزیه P, افرزیه | codd. لوانية | codd. بافير 4 . A نرى
 . A انجيوش 8 . P كل [وكل] | LA سبق [سلف] | A بنا P, L, منا [لنا] 6 . LA انقلطارة
 انجيوش 11 . A سارس L, بيتارس | A انجيوش | LA صايص 10 . LA كبير واسع 9
 . A om. جملة | A انجيوش, P انجيس 13 . LA ميجال 12 . LA صايص | L ميجال | A

عامرة ومزارع كثيرة متصلة وبه من المدن مدينة طرش وتروى بالتاء ترش وهي مدينة حسنة عامرة ذات كروم كثيرة وزراعات متصلة وغللات وجبايات وافرة ومن مدينة ترش إلى بيتارش غربا مائة ميل ومن قشتال أيضا إلى طرش سبعون ميلا ومن طرش إلى أليانش ستون ميلا وهي من إقليم إفرنسية وتروى أريانش وأليانش مدينة عامرة متحضرة ذات أسواق عامرة وصناعات 5 داتمة ومزارع وغللات.

4 ومن مدن إفرنسية مدينة جالوش وهي من أليانش شرقا وبينهما ستون ميلا ومن أليانش إلى أشتيون التي من إقليم برغونية الإفرنجيين ستون ميلا وهي من أليانش جنوبا ومن أليانش إلى جارتش سبعون ميلا ومن أريانش إلى بنطيز مائة ميل ومن جارتش إلى بنطيز ثمانون ميلا وجارتش من 10 أليانش شمالا وهي مدينة جليلة حصينة خصيبة كثيرة الخيرات غزيرة الحروثات مياها جارية وحروثها متصلة وأسواقها عامرة وهي من إقليم إفرنسية أيضا.

5 ومن مدن إفرنسية أيضا مدينة مالص وتروى بالزاي ومن جارتش إليها شرقا ستون ميلا ومالص مدينة مشتملة على خيرات محتوية على بركات 15 مياها كثيرة وكرومها غزيرة ومزارعها متصلة وهي في نهاية من الخصب وهي وسطة أرض إفرنسية وأيضا فإنه من مدينة مالص إلى مدينة برناي

P, L, A

وجبايات | LA ذات مزارع | ذات - وزراعات 2 • A ترس بالتاء L ترش بالتاء P طرس 1
alt. طوش 4 • LA سارس P بيتارش | LA طرش | om. P مدينة 3 • om. LA وافرة
| أشتيون | om. LA ومن أليانش - ستون ميلا 8 • codd. ارلانس | أريانش | P وپروی 5 • A
بنطيز 10 • om. A ومن أريانش - ثمانون ميلا | A جارتشوس L جارتش 9 • P انشون
| rep. L (cf. l. 9) ومن أليانش إلى جارتش سبعون ميلا | (ومن جارتش - ثمانون ميلا | P
الحروث 12 • LA كثيرة [غزيرة] A - نة عامرة جليلة 11 • A وجارتشوس L وجارتش
L جارتش P جارتش 14 • om. LA أيضا 13 • om. LA متصلة | A الحوت L
codd. برمان | A قالص | LA فان [فانه] 17 • P وتحتوي [محتوية] 15 • A جان طوش

شمالا ستون ميلا وهي من بلاد إفرنسية وهي مدينة صغيرة متحضرة خيراتها وافرة وأقطارها عامرة وأشجارها ملتفة وزراعتها متصلة وخصبها كثير وكذلك من برناني إلى جارطرش السابق ذكرها غربا سبعون ميلا ومن جارطرش إلى أليانث ستون ميلا.

- 6 وبالشرق من مدينة جالوش مدينة رانوش وبينهما ثمانون ميلا وهي 5 مدينة كبيرة عامرة على نهر كثيرة الكروم والأشجار والزراعات والحبوب والمواشي وهي من قواعد البلاد تتاخم من شرقها أرض هينو وأرض هينو صغيرة وأيضا فإن من مدينة جارطرش المذكورة قبل هذا إلى مدينة صايص ثمانون ميلا وهي من أرض إفرنسية ويتصل بها من جهة المغرب المانش وهي من أرض طرونية وبينهما ثلاثون ميلا. 10
- 7 وبلي أرض إفرنسية في جهة الجنوب من أرض برغونية الإفرنجيين وبلادها مدينة مشكون ونيفارش ودجون ولنكة وإطرويش وأشتيون فأما مشكون فقد ذكرناها فيما سلف من الإقليم الخامس ومنها شمالا إلى مدينة نيفارش سبعون ميلا ونيفارش مدينة جليلة مشهورة الذكر كبيرة القطر كثيرة العمار مقصد للوارد والصادر ومن نيفارش إلى ليون من أرض برنصة بين الجنوب 15 والغرب مائة وثلاثون ميلا ومن بسنيس التي على طرف الجبل إلى مدينة ليون ثمانون ميلا ومن مشكون إلى دجون وهي مدينة صغيرة متحضرة ستون

P, L, A

من 5 • bis A جارطوش | codd. برماني 3 • om. LA بلاد | om. A شمالا 1
فإن | om. P صغيرة 8 • A إلى أرض 7 • A راندس, L راندس, P راندش | om. A
| Pms ويتصل 9 • LA صايص | LA منها إلى | A جارطوش | om. LA من | sic codd.
| LA ونيفارش, P ونيفارش 12 • P الافرنج | om. P, Lms من 11 • codd. المايس
بنقارس, L نيقارس 13 • A وانشون, L وانشون, P وانشون | LA وإطرويش, P وإطرويش
| A بنقارس, L نيفارس, P نيقارس 15 • A العمار | A وبنقارس, PL ونيقارس 14 • A
• A تلمس, L تلمس, P سس 16 • A برنصة, P برنصة

ميلا ومن دجون شمالا إلى مدينة لنكة سبعون ميلا ومدينة لنكة مدينة نبيلة عامرها كثير وتجارها عامة ومصالحها ومراقفها ممكنة.

- 8 ومن مشكون أيضا إلى جنبة شرقا خمسون ميلا ومن لنكة أيضا إلى بزنشون من أرض برغونية اللمانين ستون ميلا ومن نيفارش أيضا شرقا إلى دجون خمسة وثلاثون ميلا ودجون مدينة صغيرة متحضرة ومن دجون 5 إلى مشكون ستون ميلا ومن مدينة لنكة إلى مدينة أشتيون غربا ثمانون ميلا ومن مدينة لنكة إلى مدينة إطرويش ستون ميلا وإطرويش قاعدة من قواعد بلاد الروم رخيصة الأسعار كثيرة الكروم والأشجار عامرها كثير وقطرها كبير ومن إطرويش في جهة الغرب إلى مدينة أشتيون ثلاثون ميلا وأشتيون مدينة جليلة ذات أسوار وحصانة زائدة وخيراتها عامة ومن مدينة إطرويش 10 إلى أريانش التي تقدم ذكرها من بلاد إفرنسية ستون ميلا.
- 9 ويلي أرض إفرنسية في جهة الشمال إلى ساحل البحر أرض نرمندية وبها من قواعد البلاد بياوش وإبراش وبنطيز ورطوماغش وديابة وقام وقسطنس وبها قرى كثيرة وعمارات متصلة.
- 10 فاما مدينة بياوش فهي مدينة جليلة حسنة عامرة كثيرة الخصب والخير 15 ومنها في الشرق إلى مدينة إبراش خمسة عشر ميلا وإبراش مدينة حسنة

P, L, A

جنيوه 3 • A هامة كثيرة الخيرات [عامرها كثير 2 • LA ومن دجون إلى لنكة شمالا 1
أيضا | A يتقارش L سمارس P نيقارس | A برلسون PL برلسون 4 • A غبيرة P,
اطرويس P اطرويس 7 • LA انتشون P انشون 6 • om. A وثلاثون ميلا 5 • om. LA
L اطرويس 9 • A ومدينة اطرويس L ومدينة اطرويس P واطرويس | A اطرويس L
اطرنش | P اسواق 10 • LA وانتشون P وانيشون | LA انتشون P انيشون | A اطرويس
برمنده PL برمندية 12 • om. A ستون ميلا - إفرنسية | A أوليانس 11 • A اطرويس L
ورطوماغش P ورطوماغش | LA وبنطيز | LA وإبراش P وإبراش | LA تباوس 13 • A
جليلة | LA تباوس P يياوس 15 • A وقسطنطين L وقسطنس | A برديمانه L وديابه | LA
L A وإبراش | codd. أبراش 16 • om. P

حصينة خصيبة وافرة الخيرات عامرة الجهات ومنها إلى رطوماغش ثلاثون ميلا ورطوماغش على النهر في شرقيه وهي مدينة كبيرة مشهورة ومنها إلى دبابه على البحر عشرون ميلا وبين رطوماغش ولزاو<ش> أربعون ميلا وبها يصب نهر رطوماغش في البحر ولزاو<ش> على البحر ومن لزاو<ش> إلى مدينة هنقات على البحر يوم في جهة الشرق وهو خمسة وعشرون ميلا ومنها 5 شرقا إلى مدينة دبابه أربعون ميلا ومدينة دبابه مدينة عامرة على البحر وبها إرساء وإقلاع وإنشاء مراكب للسفر ومن مدينة هنقات في جهة المغرب إلى مدينة طوقه على البحر ثلاثون ميلا.

- 11 ومن طوقه إلى وادي أشرهام غربا ستون ميلا ووادي أشرهام نهر تخله المراكب ومنبعه يجري من نحو أربعين ميلا ويمتاز على شرقي بياوش ويصب 10 في البحر وبين بياوش والبحر اثنا عشر ميلا ومن بياوش إلى مدينة قسطنس أربعون ميلا ومن بياوش إلى شنت ميجال غربا ستون ميلا ومن لإراوش في جهة الشرق إلى مدينة رطوماغش خمسة وأربعون ميلا وأيضا فلان من مدينة بياوش إلى مدينة مالص من أرض إفرنسية ستون ميلا ومن قسطنس أيضا في البر إلى أبرنجش ثلاثون ميلا ومن أبرنجش إلى شنت ميجال عشرة 15 أميال شمالا ومن أبرنجش جنوبا إلى مدينة صايص من أرض طرونية أربعون

P, L, A

- om. A ثلاثون ميلا - وبين رطوماغش (3) | A طورماغش L طورماغش | A منها [ومنها 1
طورماغش 3 • om. L ومنها - عشرون ميلا | om. L وهي مدينة | L وهي مدينة [ورطوماغش 2
البحر | codd. ولزاو | om. L A في البحر | L A طورماغش 4 • sic codd. ولزاو | L
هنقات 7 • codd. هنقات | om. L A مدينة 5 • L A ومنها [ومن لزاوش | P الملح
• A تناوس L باوس | A ويجوز [ويجتاز 10 • P التي على البحر : هنقات post codd.
L بتاوس 12 • A قسطنس PL قسطنس | bis A تناوس L bis بتاوس | P إلى [في 11
| A تبارس L باوس 14 • L A رطوماغش 13 • A أبراوس | L A ميجال | A تناوس
om. إلى شنت ميجال - ومن أبرنجش (866) | alt. A أبرنجش PL bis أبرنجش 15 • A قسطنس
• L صايص | L أبرنجش P أبرنجش 16 • L ميجال | A

- ميلا ومن أبرنجش أيضا إلى مدينة المانش ثلاثون ميلا والمانش من أرض
طرونية ومن إيراوش أيضا إلى مدينة جارطرش من أرض إفرنسية خمسون
ميلا وكذلك من صايص إلى أنجيرش المتقدم ذكرها سبعون ميلا.
- 12 وكذلك من مدينة المانز وهي مالص أيضا إلى مدينة إيراوش خمسة وسبعون
ميلا وعلى يمين السالك من مدينة إيراوش إلى المالص مدينة برنابي ومدينة 5
برنابي ومدينة مالص معا من مدن إفرنسية وقد ذكرناهما فيما سلف من
الذكر ومن رطوماغش المتقدم ذكرها أيضا إلى مدينة بنطيز ثلاثون ميلا
وهي آخر أعمال زرمندية في جهة الجنوب وهي مدينة على النهر آهلة عامرة
حسنة الديار كبيرة الأقطار وافرة العمار.
- 13 وتتأخم أرض برغونية الأفرنجيين في جهة الشرق أرض برغونية اللمانين
ومن مدنها ومشهور قواعدها أغشت وجنبرة ولزنة وبشنسون وبزلة وإشيرة
وبردون.
- 14 فأما مدينة أغشت فقد سبق ذكرها وهي متاخمة لجبل منت جون ومنها
إلى مشكون السابق ذكرها خمسون ميلا ومن أغشت إلى مدينة جنبرة وهي
مدينة على نهر رودنو وقد سبق ذكرها خمسون ميلا ومن جنبرة إلى مدينة 15
لزنة شرقا ثلاثون ميلا ولزنة مدينة متحضرة وافرة الخيرات جامعة لأنواع

P, L, A

- A والماليس, L والماليس, P والماليس | LA الماليس, P الماليس | L أبريخس, P اتريخس 1
الماليس ثلاثون ميلا والماليس من: مدينة post | A أبرواس, L أبرواس, P أبرواس | A رطونية 2
أبرنجش, L أنجيرش | LA صايص 3 • A جارطوس | rep. A أرض طرونية ومن أبرواس أيضا إلى
مرنابي | A البالص | A أبرواس, L أبرواس, P أبرواس | A أبرواس, L أبرواس 4 • A
• LA ومالص [ومدينة مالص 6 • LA وهي, P ومدينة مرنابي | A مرنابي, L مرنابي, P
برمنده, P برمندية | A ومن [pr. وهي 8 • LA بنطيز | om. LA أيضا | LA رطوماغش 7
ولزبة | L وخنبرة, P وجنبرة | A أغشت, PL أغشت 11 • A مدينة [أرض 10 • LA
• A وبردون 12 • A وأثيره | LA • A وسون, L وسون | A وسون, L وسون | A
ردون 15 • P أغشت | om. LA ومن أغشت - خمسون ميلا 14 • A أغشت, PL أغشت 13
• LA مدن [مدينة | A وسيون واسيره, L وسون وإشيرة: ولزنة post 16 • P جنبون | P

- التجارات قاصدها كثير وعامرها حفييل ومنها في جهة الشمال إلى مدينة
 بزنتون خمسون ميلا وبزنتون مدينة متوسطة المقدار حسنة المباني والديار
 مياها كثيرة وأقاليمها معمورة وبها صناعات قائمة وأسواق مربحة دائمة
 ومنها إلى مدينة بردون شمالا ستون ميلا وبردون مدينة كثيرة العمارة لها
 صنائع دائمة وتجارات ولها كروم كثيرة وأشجار مثمرة وحروث جمة. 5
 15 ومن بزنتون إلى مدينة بركة شرقا خمسون ميلا وبركة يزعم قوم أنها
 من أرض اللمانيين وقوم يقولون إنها من أرض برغونية وهي قصر كبير
 وبلد عامر كثير ومن بزنتون إلى مدينة ماص ثمانون ميلا ومن بركة إلى
 بردون سبعون ميلا بين شمال وغرب ومن بركة إلى إشبيرة خمسون ميلا
 ومدينة إشبيرة على نهر رين وهي كبيرة عامرة وكذلك بركة على غربي هذا 10
 النهر أيضا وبين إشبيرة وبردون غربا أربعون ميلا وبرغونية اللمانيين ولاتها
 وعمالها تحت طاعة اللماني وهو جايها وحاميا.
 16 ويلي برغونية اللمانيين في جهة الشمال أرض لهرنكة وهي أرض صغيرة
 لكنها عامرة بالقوى والحروث المتصلة والمواشي والخيرات ومن مدها ماص
 ولياج وقراي. 15
 17 فأما مدينة ماص فإنها مدينة حسنة كبيرة منخرقة سكانها أهلوها وفيها
 صناعات وآلات يتصرفون فيها وبين مدينة ماصة ومدينة بردون ثلاثون ميلا

P, L, A

[وبردون 4 . LA وبزلون | LA بزلون 2 . A من لزنه L ومن لزنه | ومنها 1
 كثير 8 . LA بعض الناس | قوم | L وبركة | A لزنه L بركة | A بزلون 6 . P وهي
 | A إشبيرة L إشبيرة 10 . A إشبيرة L إشبيرة 9 . A قاص | A بزلون | om. A
 . L لهرنكة PA لهرنكة 13 . P ومدينة بردون | A أسوه L إشبيرة 11 . A آرين
 مدينة | A ماص 16 . LA وقراي | A ولياج P ولياج 15 . A ماص | P بالقوى 14
 ومدينة بردون | A وهم يتصرفون 17 . A ساكنها | A متخرقة PL: منخرقة | alt. om. LA
 P, وبردون LA .

- ومن مدينة ماص أيضا إلى لياجة مائة ميل ومدينة لياجة مدينة حسنة في جزيرة من النهر والنهر قد أحاط بها من كل ناحية وبها أسواق وصناعات كافية ومن مدينة لياجة بين شمال وغرب إلى مدينة قراي سبعون ميلا ومدينة قراي على غربي نهر أرين وهي كبيرة القطر فسيحة العمارة ومن مدينة لياجة إلى مدينة رايبس في جهة الغرب مائة ميل ومن مدينة رايبس شمالا إلى مدينة ميوش وتروى بالزاي ميوز وبالصاد ميوص معا ستون ميلا. 5
- وتتصل بأرض لهرنكة أرض أفلاندرش وهي تتصل بالبحر من جهة شمالها ومن مدنها بوبش ولبريز وبنطيز وجيجيرش والرايز ووادي شنت وولرين ورو وبرت لإطريز. 18
- فأما مدينة رايبس فمدينة جليلة عامرة بالناس والتجار والصناع والفعلة ولها أقاليم وأعمال كثيرة متصلة وهي في غربي مدينة لياجة ومن رايبس إلى ميوص شمالا ستون ميلا ومن ميوص إلى مدينة بوبش ستون ميلا وبوبش مدينة من مدن الروم القديمة المذكورة وقاعة من قواعدها المشهورة وهي كثيرة الكروم والبساتين والعمارات والمياه ومنها إلى لبريز سبعون ميلا ولبريز مدينة متوسطة المقدار كثيرة الكروم والأشجار وهي في جزيرة من نهر 10
- صينو والنهر يطيف بها من كل جهة وهي كاملة الحسن متينة الحصن ومن 15

P, L, A

[قد أحاط 2 . om. LA . مدينة alt. A | لياجة LA | لياج om. LA | أيضا A | ماص 1
 LA . وقراي | ومدينة قراي 4 . P | وشرق | وغرب A | لياجة 3 . P . وفيها | وبها A | محيط
 وتروى | وبالصاد A | ميرس L ميوس 6 . bis LA | رايبس A | لياجة pr. om. A | مدينة S
 P, لونش 8 . LA أفلاندرش | لهرنكة LA | ويتصل 7 . om. LA . ما | P | بالصاد
 ! A وجيجموش PL وجيجيرش | A وسط | A وأقرب L وأقرب | A لونس L, لونش
 لياجة 11 . LA وشنت أطرين | P ودوة | A ووادين 9 . A والزاي L والزاي P, والزاي
 ولونس | L لونس P, لونش | om. A ومن ميوص - ستون ميلا 12 . LA رايبس | A
 A . صينو P, صينو 16 . om. LA والبساتين - الكروم 14-15 . codd.]

- إبريز إلى مالص جنوبا أربعون ميلا ومن مدينة إبريز وتروى بالشين لإبريش إلى مدينة بوبش في جهة الغرب مائلا إلى الجنوب تسعون ميلا ومن مدينة إبريش إلى مدينة بنطيز على النهر ثلاثون ميلا أو نحوها.
- 20 وبنطيز مدينة صغيرة لكنها متحضرة بتجارات متحركة وصناعات مفتعلة وغلات متصلة وهي على شرقي نهر صينو المتقدم ذكره ومن بنطيز إلى 5 بوبش شرقا خمسون ميلا ومن مدينة بنطيز مع النهر إلى مدينة جييجيرش خمسة وعشرون ميلا وهي مدينة حسة صغيرة كاملة المعاني ومن جييجيرش إلى الرايز شرقا ثمانون ميلا ومن جييجيرش إلى مدينة رطوماغش غربا ثلاثون ميلا ورطوماغش من بلاد نرمندية والرايز مدينة كبيرة عامرة الديار منفسحة الأقطار.
- 10 ومنها إلى مدينة وادي شنت ثمانون ميلا وهي مدينة صغيرة جلدا على ضفة البحر ومن هذه المدينة تركب المراكب الداخلة إلى جزيرة إنقلطارة وبينها وبين الساحل مجاز طوله خمسة وعشرون ميلا وهي الجزيرة العظمى التي في بحر الظلمات وسنذكرها ونذكر جميع بلادها وعماراتها عند ذكر الإقليم السابع بحول الله تعالى ومن بوبش إلى قمرای وهي مدينة في أرض 15 إفلاندرش من جهة المشرق ستون ميلا.
- 22 ونرجع فنقول ومن شاء سار من وادي شنت إلى وادي روة ستين ميلا

P, L, A

لونس P, لونش 2 • LA إبريس | A بالسين | A إبريز, L إبريز | A أفرير, L أفرير 1
وكثرة غلات 5 • A ونطس, L ونطير 4 • A نيطر, L بنطير | A إبريس, L أوس 3 • LA
| L لونس, A وارس, P لونش 6 • A نيطس, L بنطس | L المقدم | A صند, P صينو | A
جنجيرس 7 • A جيحيوش, L جنجيوس, P جنجيرش | A تبطر, L بنطير | pr. om. LA مدينة
• A رطوماغش | A جييجيرس, L جنجيرس, P جنجيرس | LA الزاير 8 • A جيحيوس, PL
alt. om. مدينة | pas ثمانون ميلا وهي 11 • LA والزاير | codd. بريستية | A ورطوماغش 9
وعمارتها 14 • P انقلطارة | P مدينة [جزيرة] | P البحر الملح 12 • A جدا | PL
• LA ستون 17 • om. LA إلى قمرای - وادي شنت (17) | LA لونس, P لونش 15 • P

- على البحر ومن وادي روة إلى حصن ولرين على البحر ثلاثون ميلا غربا
ومن ولرين إلى برت إطرير وهي مدينة على البحر غربا خمسة وعشرون
ميلا ومن برت إطرير إلى مدينة دبابه المتقدم ذكرها في بلاد نرمندية خمسة
وعشرون ميلا وجملة ما ذكرناه من هذه البلاد هي في طاعة ملك إفرنسية.
- 23 ويلي أرض إفلاندرش في جهة المشرق أرض لبنان وهي مما يلي الساحل
ومن مدنها طرناي وقنط وقراي وإبرجس وشت مير وهي أرض خصبة
مباركة وبها قرى وعمارات ترجع منافعها إلى هذه البلاد المذكورة ويتصل
بهذه الأرض من جهة شرقها أرض إفريزية وتتصل من جهة جنوبها بأرض
لهرنكة.
- 24 وأعظم قواعد مدنها المذكورة مدينة قنط وهي مدينة جلييلة على غربي
نهر أرين وهي كثيرة الديار وافرة العمارة فرجة الأمكنة ذات كروم وأشجار
وغلات قائمة ومن هذه المدينة إلى البحر في جهة الشمال خمسة وثلاثون ميلا
ومن قنط إلى مدينة صقلة ثمانون ميلا في جهة الشرق ومدينة صقلة وتروى
شكلة أيضا من بلاد إفريزية وستذكرها بعد هذا بحول الله تعالى ومن مدينة
قنط إلى مدينة طرناي بين غرب وجنوب ثلاثون ميلا وهي مدينة متحضرة
15 حسنة وعليها أقاليم وقرى وعمارات ومن مدينة طرناي إلى مدينة أترغوس
في جهة الشرق أربعون ميلا وهي مدينة أسفل لياجة على النهر وفوق مدينة

P, L, A

- | A طرين 3 . A طرين P, اطير | LA شت [برت] | A ولدين 2 . A ولدين 1
LA المدن [البلاد] | P من جملة هذه | P وجميع [جملة] 4 . A برمند PL برمندية | A دبابه
L قنط وطرباي | PL طرناي 6 . A om. وهي | A ليان | LA اولاندرش P اولاندرش 5
A وتتصل | A وترجع 7 . A وابوجيس L وابرجس P وابرجس | A قنط وطرباي
قنط | LA om. قواعد 10 . A لهزنكة PL لهزنكة 8 . L s.p. A افريزية P افريزية 8
طرناي 15 . A افريزية L افريزية | LA شكله 14 . A الماء والديار 11 . A قنط L
A لياجة 17 . A اترغوس PL اترغوس | A طرناي PL طرناي 16 . A طرناي PL

قسط وهي على ضفة هر آرين ومن قنط إلى أتريفوس المذكورة خمسون
ميلا جنوبا ومن مدينة أتريفوس إلى أستريك وهي مدينة من مدن اللمانية
في جهة الشرق والشمال مائة ميل ومن أتريفوس إلى مدينة قراري أربعون
ميلا ومن مدينة قراري إلى مدينة أستريك أيضا مائة ميل وخمسة وعشرون
ميلا بين شرق وشمال ومن مدينة قراري أيضا إلى مدينة لؤونس غربا ستون 5
ميلا ولؤونس تقدم ذكرها في أرض إفلاندرش.

25 ومن مدينة قنط إلى مدينة إرجس غربا خمسة عشر ميلا وهي مدينة
متوسطة متحضرة كثيرة المرافق رخيصة الأسعار متصلة الكروم والجروح
والخيرات ومن إرجس إلى صنقلة على البحر شمالا ثلاثون ميلا وصنقلة
قرية عامرة على ضفة نهر في قعر جون يعرف بجون صنقلة ومن وادي 10
صنقلة إلى وادي شنت المتقدم ذكره غربا ستون ميلا ومن وادي شنت في
البر جنوبا إلى مدينة الراثر ثلاثون ميلا ومن الراثر إلى إرجس مائة وستون
ميلا وإرجس من الراثر شرقا ومن إرجس إلى شنت مير وهي مدينة صغيرة
خمس وعشرون ميلا ومن مدينة شنت مير إلى مدينة طرنائي السابق ذكرها
خمس عشر ميلا. 15

26 ويلي أرض لبان في جهة الجنوب أرض اللمانين ويحيط بها من جهة المغرب

P, L, A

أريمون [خسون] | LA في جهة الجنوب [المذكورة] | A s.p. L, اريغوس P, اترغوس 1
| LA أيضا: أستريك post | A s.p. L, اترغوس P, اترغوس | om. LA جنوبا 2 • LA
ايرغوس P, اترغوس | LA مائة ميل في جهة الشرق وشمال 3 • om. LA وهي مدينة - اللمانية
بين شرق 5 • A om. ميل | alt. om. LA مدينة 4 • PL قتراي | A ابرغوس L,
• LA لونس | A قتراي L, قتراي P, قتراي | P وجنوب [وشال] | om. LA وشمال
L, ابرغوس P, ارجس 7 • LA افلاندرس P, افلاندرس | LA قد تقدم | LA ولونس 6
| LA الزاير 12 • LA كبيرة عامرة 10 • A ارجس L, ارجس 9 • A ابرغوس
• P مائة | A ابرغوس L, ابرغوس P, ابرغوس | LA الزاير | P مائة ثمانون P ثلاثون
14 • L ابرغوس P, ابرغوس | LA الزاير | A ابرغوس L, ابرغوس P, ابرغوس 13
• codd. لبان 16 • A طرنائي L, طرنائي P, طرنائي

أرض لهرنكة وأرض برغونية اللمانين ويلها في جنوبها أرض صوابه وأرض
باير ويلهما من جهة المشرق أرض شصونية وبعض بلاد إفريزية ومن
مشهور بلادها بزة وإشيرة وفرمزة وميانصة وإبرنكبرده وقاسلة وقلونية
وأستريك وهربرد وبنة.

- 27 فأما مدينة بزة فقد ذكرناها وقلنا إنها من برغونية اللمانين ويقال أيضا
لأنها من بلاد اللمانين وهي قطر كبير حسن ومنها إلى مدينة إشيرة ستون
ميلا وإشيرة على نهر رين وبغريه ومن مدينة بزة إلى مدينة ألة مائة ميل
وستون ميلا شرقا وألة من بلاد صوابه وستذكرها في موضعها بحول الله ومن
ألة إلى أوزبرك من إقليم صوابه ثلاثون ميلا ومن إشيرة إلى مدينة فرمزة
ثلاثون ميلا ومدينة فرمزة مدينة حسنة على ضفة النهر المسمى رين جلييلة 10
الديار فسيحة الأقطار كثيرة العمارات قائمة الجبايات.
- 28 ومن قواعد بلاد اللمانية مدينة ميانصة وهي مدينة جلييلة عامرة كثيرة
الزراعات وافرة الغلات ومنها إلى مدينة فرمزة ثلاثون ميلا جنوبا وبها يقع
نهر مورين في نهر رين.
- 29 ومن مدينة ميانصة إلى مدينة قلونية ستون ميلا بين شمال وشرق ومدينة 15

P, L, A

A | شصونية P, شصونية A | في | من 2 • L برغونية P, برغونية P | لهرنكة 1
A (?) واسوط [إشيرة] | A بزلة P, بزلة 3 • A افرزبه L, افرزبه P, افرزبه
وماسه P: وقاسلة | A وابرنكبرده L, وابرنكبرده A | وماتصه A | وفرمزة PL, وفرمزة
واسريط s. واسريط PL, واسريط s. واستريك 4 • A وقلونية L, وقلونية L | وفاشله PA,
مورن | A واشيرة 7 • A اشيرة 6 • om. LA أيضا | P برغونية 5 • A وسه | A
LA | مدينة [بلاد] | P جنوبا [شرق] 8 • P ستون ميلا [مائة ميل وستون ميلا] | LA مورين P,
فرمزة | A اميره | A ابربك L, اوزبرك P, اوزبرك | om. A | ألة إلى 9 • A الله تعالى
رميزه 13 • codd. مورين | A قرمريه L, قرمريه P, قرمريه 10 • A قرمريه L, قرمريه P,
قلونية P, قلونية | pr. om. A | مدينة 15 • A ارن | om. A | مورين 14 • A قرمريه PL,
A نلونية L •

قلونية مدينة على غربي نهر رين كبيرة القطر عامرة الجوانب متصلة الزراعات قائمة الغلات.

- 30 ومن مدينة قلونية إلى مدينة أستريك مائة ميل شمالا وأستريك على نهر رين وفي الضفة الغربية منه وهي مدينة حسنة ظاهرة العمارة وافرة التجارة حسنة الأبنية واسعة الأفنية كثيرة الكروم والشجر والمواشي والخيول والعدة 5 وفي أهلها عزة أنفس وجلادة وحزم وأستريك متاخمة لأرض إفرزيرة.
- 31 ومن مدينة ميانصة إلى قاصلة سبعون ميلا شرقا وقاصلة متوسطة أرض اللمانية ومن مدينة قلونية إلى قاصلة سبعون ميلا وكذلك من مدينة ميانصة إلى برنقبردة أربعون ميلا شرقا ومن قلونية إلى برنقبردة جنوبا ستون ميلا وكذلك من مدينة برنقبردة إلى مدينة قاصلة ثلاثون ميلا شرقا. 10
- 32 ومن مدينة قاصلة إلى مدينة هربرد سبعون ميلا شرقا ومدينة هربرد مدينة تتاخم أرض شصونية وهي مدينة عظيمة عامرها كثير ومالها خزير وزراعتها متصلة غير منفصلة.
- 33 وكذلك من مدينة هربرد إلى مدينة بنصة جنوبا مغربا ستون ميلا ومن هربرد إلى مدينة قاصلة سبعون ميلا ومن مدينة قاصلة إلى مدينة بنصة خمسة وأربعون 15

P, L, A

استريك | LA قلونية 3 • A أدري | om. LA غربي | om. LA مدينة | LA قلونية 1
واسعة [وافرة] | A في [وفي] | A أدري 4 • codd. واستريط s. واستريك | codd. استريط s.
| A واستريط s. واستريك L. واستريط s. واستريك P. واستريط s. واستريك 6 • LA
P. قلونية 8 • A ومالصة PL ومالصة | A مالصة PL ماصلة 7 • A افرزيرة L. افرزيرة
قلونية | A a't. اسمعده pr. سمعده L. bis انقبردة 9 • A مالصة PL ماصلة | LA قلونية
مدينة | A سمعده L. بنقبردة P. بنقبردة 10 • LA ستون ميلا جنوبا | LA قلونية P.
هربرد | A ماصلة PL ماصلة | om. LA مدينة 11 • A ماصلة PL ماصلة | om. LA
(-) لشصونية 12 • A هريود L. هريود P. هريود | om. A شرقا | A هريود L. هريود P.
هريود P. هريود | A هريود L. هريود P. هريود 14 • LA أهلها كثير | LA عامرة | A
A ماصلة PL ماصلة | codd. ماصلة 15 • A هريود L.

- ملا وكذلك من مدينة فرميرة لتقدم ذكرها إلى مدينة سبعة سبعون ميلا
 شرقاً ومدينة نختة مدينة كبيرة - عامرة خصية حصينة كثيرة الزرع والضرع
 وأهلها أنجاد في الحروب ولهم عدة واستعداد وهي دار مملكة اللمانين.
- 34 وأرض شصونية وأرض بلونية وأرض بوانية وأرض قلنطارية وأرض أكلاية
 وأرض إيرنصية وإقليم دسقانة وأرض إفرزيرة وأرض باير وأرض صوابة 5
 وأرض لهرنكة ولوبانية وأرض بربان وأرض هينو وأرض برغونية اللمانين
 جميعها تحت طاعة ملك اللمانية وهي خمسة عشر أرضاً وأيضاً فلان أرض
 أفلندريش وأرض إفرنسية وأرض برغونية الإفرنجيين وأرض نرمندية وأرض
 برطانية وأرض مابنة وأرض أنجو وأرض طرونية وأرض بري وأرض
 البرنية وأرض بيطو وغشكونية وبربنصة كل هذه الثلاث عشرة أرضاً هي 10
 تحت طاعة ملك الإفرنج وبلاد الإفرنج أنصب من بلاد اللمانين وأنفع
 غلات وأحسن حالات وأغزر ثمارات.
- 35 فأما أرض قرنطارة فهي أرض صغيرة ومن بلادها المشهورة وقواعدها
 المذكورة إكريزا فأما مدينة إكريزا فهي تتأخم جبل مت جون وهي خلف
 نهر دروة وهي مدينة متوسطة متحضرة لها أسواق وفيها تجارات وبها خيرات 15
 وكروم ولها أغنام ومواش كثيرة وأرزاق وغللات ومنها في جهة الشمال
 إلى مدينة ألة خمسون ميلا وألة مدينة كبيرة متحضرة لها أسواق وفيها

P, L, A

عامرة كثيرة | om. LA مدينة | om. A شرقاً 2 • A سقرده L بنقردة P قريزة 1
 | A أرضه L ارنصية 5 • A ايلاه | LA قلنطاره | L برايه PA برانية 4 • A الحير
 برغونية | A هبوا | A توتان | A لهرنكة P لهرنكة 6 • A s.p. باير | codd. افرنسية
 نرمندية | A افرزيرة PL افرزيرة | A أفلندريش L أفلندريش 8 • A om. طاعة 7 • PL
 | A نيطوا P بيطو | A التوايه L التواتيه P الباونيه 10 • A بوا [بري] 9 • A مبدية L
 ألة إكسريزاو P إكسريزاو 14 • LA قنطاره 13 • om. LA | A ورنصية
 PL جون | P إكسريزاو | LA وهي مدينة P فأما مدينة إكريزا فهي | LA (A إكسريزاو)
 P ألة 17 • PL دروة 15 • A جتوان

تجارات وبها نخيرات وافرة.

36 ومن مدينة إكريزا إلى مدينة أسكنجة خمسة وثلاثون ميلا بين شمال وغرب
ومدينة أسكنجة مدينة كبيرة تتاخم طرف جبل منت جون ويخرج نهر دنو
بمقربة منها وعلى اثني عشر ميلا وذلك ما بين أسكنجة والجبل ومدينة
أسكنجة على ضفة النهر من الناحية الشرقية وهي حسة البقعة فسيحة الرقعة 5
عامرة الديار زهرة البساتين كثيرة العيون والأنهار وهي من أرض قرنطارة
وتجاور أرض صوابة.

37 فأما أرض صوابة فن مدنها ألمة وأوزبرك وبزلة وإشيرة وهي أرض
صغيرة الطول والعرض لكنها أرض عامرة كثيرة الخصب ومن أسكنجة إلى
مدينة بزلة المتقدم ذكرها مائة ميل وبزلة يقال إنها من بلاد اللمانية كما 10
يناه قبل هذا ومن مدينة ألمة إلى مدينة أوزبرك ثلاثون ميلا وهي مدينة
عامرة القطر كثيرة الخيرات متصلة الزراعات وهي على نهر دنو ومنها إلى
مدينة بتزوة وتروى بتصوة بالصاد ثمانون ميلا ومدينة بتصوة مدينة كبيرة
كثيرة العمارات فرجة الديارات ذات أسواق وصناعات ومياه جاريات
وغلات دائمة وتجارات قائمة ومن مدينة بتصوة إلى مدينة بنصة التي من بلاد 15
اللمانية مائة ميل وقد ذكرنا بنصة فيما صدر من الكلام وكذلك من مدينة

P, L, A

A | جتوان, PL جون 3 • PL اسكنجة | A اكرنوا, L اكريزاؤ, P اكريزاؤ 2
L. واوربرك, P. وأوزبرك 8 • A نزيهه 6 • LA وكذلك | LA ميلا منها 4 • A دنوا
| om. LA مدينة 10 • A واشيره, L واشيره, P واشيره | A s.p. وبزلة | A وأوزبرك
LA (cf ومن بزلة إلى ألمة جنوبا ستون ميلا : هذا post | LA قلناه [بيناه 11 • om. A مائة
نتروة 13 • L دنوا 12 • A اوزوك, L اوزبرك, P اوزبرك | (supra 746 et 872.8)
بالصاد والزاي: P. بالصاد | LA بتزوة, P. بتصوة | LA ويقال [وتروى | A نصوه, L بتصوه, P.
[وتجارات 15 • A حارية | A الديار 14 • A نتروه, L بتزوة, P. بتصوة | A بالزاي والصاد, L
أيضا مائة ميل وهي من بلاد P التي من بلاد - الكلام : A بنصره, PL بتصوة | A واشجار
om. A وكذلك - إلى مدينة بنصة (876) 16 • L, om. A اللمانين وقد ذكرناها

أوزبرك إلى مدينة بنصة أيضا مائة ميل ومن مدينة أوزبرك إلى مدينة إفرنقبرذ على نهر موين التي من أرض اللمانية سبعون ميلا وقد قدمنا ذكرها.

وكذلك من أوزبرك إلى مدينة رنج برك ستون ميلا ورنج برك مدينة من مدن أرض باير وتروى باير كثيرة الدور عامرة القطر متصلة الغراسات والكروم وموضع هذه المدينة بجنوب نهر دنو وأرض باير أرض كبيرة لها قرى وعمارات وقلاع كثيرة ومن مشهور بلادها رنج برك ويقال رينش برك ومدينة بتصوة ومدينة أنزقرطة وغرمایشة وهذه الأرض يحيط بها من شرقها أرض بوامية وبغريها صوابة وبجنوبها قرنطارة وبشمالها اللمانية وهي أرض جليلة كثيرة الخيرات مشهورة البركات ومن مدينة رنج برك إلى مدينة بتصوة سبعون ميلا شرقا ومن بتصوة إلى أنزقرطة ستون ميلا وهي مدينة كبيرة عامرة كثيرة الدخول والخرج متصلة العمارة كثيرة المياه والأنهار والبساتين والكروم والأشجار ومن مدينة غرمایشة إلى مدينة بنصة بين شمال وغرب سبعون ميلا ومدينة بنصة من أرض اللمانية وقد تقدم ذكرها فيما مضى من الذكر.

ومن مدينة غرمایشة إلى ويانة شرقا ستون ميلا وهي من أرض بوامية وتروى بواية بالباء وأرض بواية هذه أرض طويلة عريضة عماراتها متصلة

P, L, A

P, إفرنقبرذ | ter. om. LA مدينة | A اوربوك, P, أوزبرك | alt. om. LA مدينة 1
 اوربوك, L, أوزبرك, P, أوزبرك 3 • LA, مورين: P, مورين 2 • A, أمبرسفود, L, أمبرنعر
 • A, وريج ترك, L, وريج رك, P, ورنج برك | A, وريج ترك, L, وريج رك, P, ورنج برك | A
 L, s.p. رنج برك 6 • A, ناسو [باير] | A, دنوا 5 • LA, فاير | LA, أرض: P, مدن 4
 P, إزقرطة | A, بتصره, L, بتصوه, P, بتصو 7 • A, دس ترك, L, دس رك | A, وريج رك
 • codd. باير [بوامية] 8 • A, وغرمایشة, L, وغرمایشة, P, وغرمایشة | A, إبرزقرطة, L, إبرزقرطة
 • A, إبرزقوطة, L, إبرزقوطة, P, إبرزقوطة | bis A, بتصره 10 • A, وريج ترك, L, وريج رك 9
 • om. L, بين شمال وغرب | L, غرمایشة | om. A, ومن مدينة غرمایشة—وقد تقدم ذكرها 12
 P, نساوية 16 • codd. نوايه | LA, غرمایشة 15 • om. LA, فيما مضى من الذكر 13
 • L, نوايه, PA, نوايه | A, نوايه, L, نوايه

وبلادها كثيرة وخيراتها واسعة فمن مدنها وقواعد بلادها جيڪ لبوكة وشبرونة وويانة وماصو وتروى باصو وماشلة واقراطة ومدينة أستركونة وهذه البلاد كلها من عمالة اللماني وتحت طاعته وهو القائم بحبايتها وحمايتها والأمر في ملوكها بما شاء من شائع أوامره يولي ويعزل ويفعل ما يختار من غير مضاد لأمره ولا معاند لحكمه.

5

- 40 وأشهر مدن بوامية مدينة أستركونة وهي قاعدة بلاد بوامية وأعظمها قطرا وأوسعها عمارة وأكثرها بشرا وأعمها خيرا وهي دار المملكة ومدار الرياسة للملك بامية ومن مدينة أستركونة وتروى أسترغونة بالغين إلى مدينة جيڪ لبوكة غربا مع شمال ثمانون ميلا ومدينة جيڪ لبوكة مدينة حسنة قائما بجميع منافعها وبها أسواق للتجارات وأقاليم متصلة العمارات ومياهها وفواكهها عامة وخصبها دائم وكرومها وأشجارها كثيرة ومن مدينة جيڪ لبوكة إلى مدينة شبرونة ستون ميلا شرقا وكذلك من مدينة شبرونة إلى مدينة أستركونة جنوبا ثمانون ميلا ومدينة شبرونة مدينة جليلة كبيرة كثيرة المياه والمزارع عامرة الأسواق والشوارع ديارها عالية ومتنزهاتها سامية وهي في مستو من الأرض خصيبة وبينها وبين النهر عشرون ميلا ومن مدينة شبرونة إلى مدينة 15 ويانة جنوبا أربعون ميلا وكذلك من ويانة إلى مدينة غرميشة السابق ذكرها أربعون ميلا غربا ومن ويانة إلى مدينة أستركونة خمسون ميلا جنوبا وويانة

P, L, A

وماصه | LA وليانة 2 - LA وشرونه | A حيك لبكه L, جيڪ لبكه P, جيڪ لبوكة 1
 | A واقراطة | A ومايله | A وتروى ماصو L, وتروى باصو وتروى ماصو | LA
 | LA يشاه 4 - LA بحبايتها وجبايتها 3 - LA وأستركونة | مدينة أستركونة
 نامية 8 - bis codd. نواية 6 - om. LA من غير مضاد - لحكمه | A ما يظهر له في بلاده
 . A كثيرة عامة | عامة 11 - A جيڪ لبوكة P, جيڪ لبوكة | مع شمال 9 - LA
 شرقا بل | جنوبا 13 - om. LA مدينة | alt. A شرونه | A شرونه L, شرونه P, شرونه 12
 مدينة ويانة P, alt. | شرقا | جنوبا 16 - A شرونه 15 - A شرونه | A جنوبا
 . om. LA مدينة | P ويانة 17 - A عرمسه L, غرميشة P, غرميشة | LA

في شرقي نهر دنو وأستركونة في شرقي النهر ومن أستركونة شرقا إلى باصو أربعون ميلا وباصو مدينة كبيرة وسنذكرها في موضعها ومن باصو إلى شبرونة ثمانون ميلا بين شرق وجنوب ومن شبرونة إلى أستركونة ثمانون ميلا.

- 41 ومن أسترغونة إلى مدينة بلغرابة ثلاثون ميلا في جهة الجنوب ومدينة 5 بلغرابة من مدن أرض قرنطارة وأرض قرنطارة مجاورة لأرض أنكلاية من جهة المغرب ويحيط بها من جهة جنوبها بلاد البنادقة ومن جهة الشرق أرض أنكرية ومن جهة الشمال أرض بوامية المتقدم ذكرها وأرض قرنطارة هي بين نهر دنو ووادي ذروة ومن بلادها وقواعد مدنها بزواره وبوزانة ونيطرم وبلغرابة وسيتلاو وبوزة وكل هذه بلاد تجاور بلاد البنادقة وربما 10 كانت بينهم حروب شديدة لا ينفكون عنها ومن البلاد التي تجاور البنادقة من أرض قرنطارة مدينة ييلو وهي على نهر ذروة في الضفة الجنوبية ومدينة بوزة وهما مدينتان متقاربتان في القدر والكبر وكثرة العمارة ولهما حروث وزروع وغللات وبين ييلو وبوزة خمسة أيام في جهة الشرق وكذلك من بوزة إلى مدينة سيتلاو ثلاثة أيام ومدينة سيتلاو على ضفة النهر في الجانب 15 الجنوبي وهي مدينة كبيرة حسنة ذات عمارة وأسواق وخير شامل وبجبالها معادن الحديد الجيد المعدوم المثال الذي لا يبلغ جودته حديد غيره في القطع

P, L, A

ومن شبرونة (A شرونه) | A وباصو, PL وباصو 2 • A باصو, PL وباصو | A دنوا 1
| A بلغرابه 5 • A شرونه | om. LA بين شرق وجنوب 3 • LA إلى باصو (A باصو)
• LA ايكلايه, P أنكلاية | om. LA مدن 6 • A وبلغرابه, L وبلغرابه, P ومدينة بلغرابه
| A دروه, L دروه, P ذروة | A دنوا, P دنو 9 • codd. نوايه 8 • om. A بلاد 7
قرنطار 12 • A ونوره | codd. وسيتلاو 10 • A ومورانه | A براوه, L براوه, P بزواره
في الكبر والقدر | A بوره, PL بثورة 13 • A دروه, L دروه, P ذروة | A نيلوا | A
| om. LA مدينة | P بوزة 15 • om. PL A: خمسة | A وبوزه | A ييلوا 14 • A
• A الجهة الجنوبية [الجانب الجنوبي] | om. A ثلاث أيام - سيتلاو | P سيتلاو

والرطوبة ومن مدينة بوزة إلى مدينة شبرونة شمالا ثلاثة أيام وكذلك من مدينة بوزة إلى مدينة جيک لبوكة ثلاثة أيام شمالا مع غرب وكذلك من جيک لبوكة إلى شبرونة ستون ميلا وكذلك من مدينة شبرونة إلى مدينة أسترکونة ثمانون ميلا.

- 42 وبلي أرض اللمانية من جهة شمالها أرض إفريزية ومن جهة المغرب 5 أرض لوبان ومن جهة المشرق أرض شصونية ومن شمالها البحر المظلم ومن مدن أرض إفريزية سيکلة وشوزاص وأکرونجة وبرنة وهي بلاد تتقارب مقاديرها وتتساوى عماراتها وهي بلاد حسنة.
- 43 فأما مدينة صيکلة فإنها مدينة كبيرة في وطاء من الأرض حسنة الجهات 10 متصلة العمارات كبيرة الأسواق والتجارات وهي متوسطة أرض إفريزية ومنها إلى مدينة أستريک غربا ثمانون ميلا وكذلك من مدينة سيکلة إلى مدينة شوزاص ثمانون ميلا ومدينة شوزاص مدينة كبيرة عامرة أسواقها حسنة وديارها عامرة وكرومها وأشجارها كثيرة وأيضاً فلان من مدينة سيکلة إلى أکرنجة سبعون ميلا ومن أکرنجة إلى برنة على البحر سبعة أميال ومدينة برنة على البحر وهي مدينة عامرة كثيرة الديار والكروم والحروث ومن 15 مدينة برنة إلى موقع نهر رين في جهة الغرب ثمانون ميلا وبين هذا الذراع

P, L, A

bis شرؤنه | A جتيك لبوكة 3 • PL لبوكة 2 • LA شرونه | LA بوره 1
سکله 7 • codd. شصونه 6 • A فرزه, L ابزيرة 5 • alt. om. LA مدينة | LA
A والروغحه, L واكرولحه, P واكرولحه | A وشوزاص, L وسوراص | A شکله, L
| om. P وهي 10 • A شکله, L سکله 9 • P عمارتها 8 • A وتره, L وبرته, P وبرته
P, سيکله | LA استريط, s. استريك, P استريط, s. استريك 11 • A افريزه, L افريزه
وشوزاص, L وسوراص, P ومدينة شوزاص | A شواارض, P سوراص 12 • A شکله, L سکله
اکرنجه, L اکرنجه, P لکرنجه 14 • A شکله, L سکله, P سيکله | om. A من 13 • A
| A بترنه, L برنه, P بترنه 15 • A برنه, L برنه, P برنه | LA اکرنجه, P اقرنجه | A
codd. ادين | LA موضع [موقع] | A بترنه, L برنه, P برنه 16 • om. LA على البحر - عامرة

- والذراع الثاني ثمانون ميلا غربا ومن مدينة أكرولنجة إلى مدينة قلوينة مائة ميلا ومن مدينة برنة في جهة المشرق إلى مدينة وزرة مائة ميل ووزرة من أرض شصونية وسنذكر أرض شصونية في موضعها بعد هذا بحول الله تعالى ومن مدينة شوزاص إلى مدينة ذولبرلة ستون ميلا جنوبا وذولبرلة مدينة حسنة في سفح جبل وبها مياه جارية ومزارع وغللات ومن مدينة ذولبرلة إلى 5 مدينة سيكله سبعون ميلا وسنذكر بلاد شصونية بعد هذا الجزء بعون الله تعالى.
- 44 ونقول أيضا إن جزيرة إنقلطارة التي في البحر الكبير المظلم يجتاز إليها ويدخل من جون صنفلة المتقدم ذكره وهي جزيرة كبيرة جدا بها بلاد عامرة وحصون وقلاع وقرى ومزارع وأودية وأنهار وجبال ووهاد وأرض غير مسكونة.
- 10 وقد أحاط هذا الجزء الذي نحن فيه وتكلمنا عليه ووصفنا أراضيه 45 وقواعد البلاد منه بجزء من هذا الجزيرة المسماة إنقلطارة وما على ساحلها من قواعد بلادها المسكونة في الجانب الجنوبي منها وهي مدينة سهستار وغرهم وهتونة وشرهام وهستينكش ودبرس وجرنموده وزرغيق وأغريس ولوندرس وغركة فرت وعونسترة وبلاد أخرى غير هذه مما لم تقع مواضعها في هذا 15

P, L, A

L, بويه, P, بزنة 2. • A, قلوينة, L, ملونية | A, اكرله, L, اكرولنجه, P, لكرولنجه 1
 | A, شوراص, L, سوراص 4. • A, ووزره, L, ووزرة | A, وزره, L, وزرة, P, وزره | A, بونه
 P, ذلبرلة 5. • A, ودلبوه, L, ودلبره, P, وذولبرله | A, دولبه, L, ذولبره, P, ذولبرلة
 • P, انقلطارة 7. • P, شصونه | A, شكله, L, سكله, P, سيكله 6. • A, دولبه, L, ذولبره
 ارضيه | A, البحر [الجزء] 11. • om. A, قرى 9. • A, صقله, L, صقله | A, من ناحية جون 8
 سهستار 13. • L, A, وبعض ما [وما] | A, المنلطار, P, L, انقلطارة | A, نحو [بجزء] 12. • P
 وهتونه 14. • A, وغيرهم, L, وعيرهم | A, سمسار, L, سهستار, P, سهستار: Beeston
 p. 945₁₁, وهستينكش | L, A, وشرهام, P, وشرهام | A, وهينوبه, L, وهينوبه, P, وهينوبه: Beeston
 وجرنموده | A, ودبره, L, ودبره, P, ودبرس | A, ومفكس, L, وهفكس, P, وهفكس: coll.
 وأغريس | A, وبرغي, L, وبرغيق, P, وبرغيق | A, وحبره, L, وحسوه, P, وجرنموده: Beeston
 p. 946₁₁, coll.: p. 946₁₁, ولوندرس | L, A, om. P, ولوندرس | L, A, om. P, وعزيس: p.
 | A, فيها بلاد [وبلد] | L, A, om. P, وعونسترة | L, A, om. P, وغرنك فرت: coll. 946
 • L, A, om. مواضعها | L, A, om. غير هذه مما

الجزء وسنذكر الكل من هذه الجزيرة بمدنها وجميع أرضها وجبالها وأنهارها
في موضعها من الإقليم السابع حيث يأتي موضع الجزيرة إن شاء الله تعالى
وبه التسديد والتوفيق.

نجز الجزء الثاني من الإقليم السادس والحمد لله ويتلوه الجزء الثالث منه
إن شاء الله.

5

P, L, A

وهنا انقضى (A انتهى) القول في الجزء P: نجز - إن شاء الله 4 . om. L A وبه - والتوفيق 3
A كثيرا: له L A et post الثاني من الإقليم السادس والحمد لله

الجزء الثالث

SECTIO TERTIA

- 1 إن الذي تضمن هذا الجزء الثالث من الإقليم السادس بقية من أرض
بؤامية وإقليم أنكرية وإقليم بلونية وإقليم شصونية وإقليم رمانية.
- 2 فأما إقليم بؤامية ففيه من البلاد المشهورة باصو وأقراه وأبية وبطش.
- 3 وفيه من بلاد قرنطارة سيق لاوش وبذوارة وبلغرانة وأستركونة وشبرونة
وغرماسية وتيتلوس ونيطرم وإفرنك بيلة وأربينة.
- 4 وفيه من بلاد أنكرية حنقبر وشتت وبقصين وجرنغرة وقاون وار
وبلغردون وأفرنيسفا وتيسبر ووالبة.
- 5 وفيه من بلاد شصونية هربرد ووذنبركة ونيون برك وهالة ومثلة.
- 6 وفيه من بلاد بلونية زامق وإقراقو وجنازنة وبرتصلاية ورمسلي.

P, L, A

[رمانية | A بلوشت | A أنكرية | A نوايه, L نوايه, P نوايه 2 • A فيه بقية 1
واقراه | A باصوا, L باصو, P وباصو | A تواني, L نوايه, P نوايه 3 • codd. جرمانيه
سيق لاو, P سيق لاوس 4 • A وتفين, L ومص, P وبطش | LA واه, P واه | P
واشتركونه | A وبلغرانة, PL وبلغرابة | A ووندوداره, L ووندوراره, P وبذرواره | LA
وافرنك | L ونيطرم | LA وسيلوس | L وغرماشيه, P وغرماشيه 5 • codd. وشرونه | A
L منو, P متيو [حنقبر | codd. أنكونيه 6 • A وأبرسه, L وأبرنيه, P وأبرنيه | L بيله
| A وجرمرانه, L وجرمرابه, P وجرنغرابه | A وتمصين, PL وبقصين | L وشتت | A متو
واقربداسقا | A ولفردنون, L ولفردون, P ولفردون 7 • A وفاوروا, L وفاوروا, P وقاويرزا
• A وزاله, L وزالة, P وزانله | A وتلسوا, PL وتنسيو | A وافرندسفا, L وافرندسفا, P
وسوربوك, L وسوربرك, P ونيوزبرك | LA ودلبرله, P ودلبرله | LA هربر, P هربرد 8
| A راميوا, PL راميوا 9 • A ومتهله, L ومسله, P ومستهله. coll.: p. 885 ومثلة | A
• LA وسرمل, P وسرمل | LA ونبلاه, P ونبقلاية | codd. وجنازية | codd. واقراقل

- 7 وها نحن أواصفون أخبارها مثل ما سبق لنا قبل بحول الله فنقول إن مدينة بلّاح من أرض قرنطارة على نهر دروة وهي مدينة حسنة كثيرة الأقاليم والأقطار غزيرة المياه والأنهار وقد تقدم لنا ذكرها بما هي عليه قبل هذا.
- 8 ومنها إلى مدينة بلغرانة في جهة الشمال سبعون ميلا ومدينة بلغرانة على 5 بعد من النهر المذكور وهي في ذاتها حسنة جبليلة عامرة ذات سور حصين وأسواق عامرة وصناعات قائمة وتجارات متصرفة ومرافق كثيرة ومزارعها طيبة كثيرة الحبوب والقطاني.
- 9 ومن مدينة بلغرانة إلى مدينة بوزانة على نهر دنو خمسة وثلاثون ميلا وهي مدينة متوسطة عامرة متحضرة بها أشياء ممكنة ومرافق قائمة وعمارات متصلة. 10
- 10 ومن مدينة بوزانة إلى مدينة بذوارة ستون ميلا وبذوارة على نهر دنو وبين بوزانة وبذوارة يقع نهر دروة في نهر دنو وبوزانة آخر بلاد قرنطارة. 11
- وكذلك أيضا من مدينة بلغرانة إلى مدينة أستركونة ثلاثون ميلا ومن مدينة بذوارة المتقدم ذكرها إلى مدينة نيطرم في جهة الشمال سبعون ميلا.
- 12 وكذلك أيضا من مدينة بوصانة إلى نيطرم سبعون ميلا في جهة الشرق 15 مع الشمال وذلك أن نهر دنو يمر من مدينة بوصانة في جهة الجنوب ثم يستقيم جريه شرقا إلى مدينة بذوارة فيجتاز بشمالها ونيطرم مدينة عامرة

P, L, A

- A درّود PL درّود | LA قلام P قلام 2 • A الله تعالى | A سبق لنا القول 1
 • A دنوا 11 • A بترابه L برانه P بزانه | codd. بلغرابه 9 • bis. codd. بلغرابه 5
 وبوزانه | A بدوار P وبذوارة | LA وبين بذوارة وبوزانة 12 • A بوارنه L بوزانه P
 بلغرابه | om. LA أيضا 13 • A وبزوارته | A دنوا | A درّود L درّود P درّود | A
 التي تقدم المتقدم | A بزواره L بذواره P بذوارة 14 • PL أستركونية | PL s.p A
 دنوا | pm مع الشمال 16 • LA نيطوم | A بترسانه L برسانه 15 • A نيطوم | LA
 • A ونيطوم | A وبزواره L وبذواره 17 • A

- متحضرة كبيرة القطر في مستو من الأرض ولها مياه جازية ومزارع نامية
وأحوال سامية وخيرات كاملة ولها كروم وعمارات.
- 13 ومن مدينة نيظرم إلى مدينة أقرة في جهة الشمال أربعون ميلا ومدينة
أقرة من أرض بؤامية.
- 14 ويخرج من أرض بؤامية نهران يمران في جهة المغرب ويسيران بتأريب 5
إلى الجنوب فيصبان في نهر دنو بمقربة من بوزانة ويخرج هذان النهران من
جبل يسمى بيلواك وهو جبل حاجز بين بلاد بؤامية وبلاد بلونية فيمر النهران
مفترقين ثم يجتمعان فيسيران واحدا ثم يصب في نهر دنو كما وصفنا.
- 15 وعلى هذين النهرين مدينتا أقرة وبطش وبطش مدينة صغيرة لكنها عامرة
ولها أقاليم ورساتيق كثيرة.
- 10
- 16 ومن أقرة إلى مدينة بطش أربعون ميلا بين شرق وشمال ومن أقرة
في جهة الشرق إلى مدينة أرينية ثمانون ميلا وهي مدينة صغيرة عامرة.
- 17 ومن أرينية إلى مدينة بقصين على نهر دنو في جهة الجنوب ستون ميلا
وبقصين مدينة مشهورة وفي عديد القواعد القديمة المذكورة وبها أسواق ومتاجر
وصناع وعلماء إغريقيون ولهم مزارع وجهات عامرة وسعرها أبدا محطوط
- 15 لكثرة الحنطة عندهم.
- 18 وأيضا فإن من مدينة بقصين إلى مدينة قاون ستون ميلا في جهة الشرق

P, L, A

نوايه | A في جهة الشمال | من أرض بوانية | A اقوه 4 • LA اقوه | A نيظرم 3
• P بوازنة | A دنوا, P دنو 6 • A بتأيب | A نواتية, L نوايه, P نوايه 5 • PL
• PL وبطش | A اقوه 9 • A دنوا 8 • A نوانه, PL نوايه | LA بلواك, P بيلواك 7
بطش - | LA اقوه 11 • A ونيطس, L وبطش, P ومدينة بطش [alt. وبطش] | A ونيطس
• LA مدينة اقوه | LA وبين [alt. ومن] | L وشال | A نيطس, PL بطش | P^{om} ومن
أرميه 13 • A وارسه, L وارينيه, P إلى مدينة أرينية | LA أرينية post في جهة الشرق 12
المذكورة | LA ومدينة بقصين مشهورة 14 • A دنوا | P بقصين | om. LA مدينة | LA
• A قاور | L^{om} P^{om} من 17 • A أبدا على الدائم 15 • LA المذكورة

- ومدينة قاون مدينة كبيرة عامرة على نهر دنو وبها أسواق وصناعات وكذلك
 من مدينة أقرة المتقدم ذكرها إلى مدينة قاون مائة ميل وستون ميلا.
- 19 وأيضا فإن من مدينة أقرة إلى مدينة باصو المذكورة في جهة المغرب مع
 جنوب ثمانون ميلا ومدينة باصو من أرض بؤامية.
- 20 ومن باصو إلى مدينة مشلة وتروى مشلة مائة ميل وخمسون ميلا وهي
 مدينة حسنة كثيرة المزارع والثمار واسعة الأقاليم والجهات متصلة العمارات
 ذات أسوار حصينة وأسواق عامرة.
- 21 وأيضا فإن من مدينة سيق لاوش السابق ذكرها في جهة المشرق إلى مدينة
 إفرنك بيلا ثمانون ميلا وإفرنك بيلا مدينة كبيرة حسنة برية شرب أهلها من
 العيون والآبار وبها خيرات كثيرة ونعم شاملة وافرة والغالب على أهلها البداوة.
- 10 22 ومن مدينة إفرنك بيلا بين شرق وشمال إلى مدينة أبرندس خمسون ميلا
 وأبرندس مدينة متحضرة لها أسواق وعمارات كثيرة وهي في أسفل جبل
 وموضعها في وطاء من الأرض ومنها إلى مدينة قاون التي على نهر دنو
 سبعون ميلا.
- 23 وكذلك من مدينة أبرندس إلى مدينة بقصين مثل ذلك سبعون ميلا ومدينة
 بقصين من مدينة قاون في ناحية الغرب وقاون وبقصين مدينتان جليلتان
 عامرتان كثيرتا الداخل والخارج وهما حاضرتا بلاد أنكرية وأكثرها عمارة
 وأوفرها أموالا وضياعا.

P, L, A

- مع جنوب | A اقوه 3 • A قاور | LA اقوه 2 • A دنوا | A قاور 1
 ويروى | A مشكة: PL مشلة | A باصوا, P ماصو 5 • A يزاه, PL نوايه | A باصوا 4
 ذكرنا لها | LA سيق لار, P سيق لاوش 8 • A om. ميل | L مله: PA مشلة | A
 • A افرنك نبه 11 • من ماء الآبار والعيون | A وإفرنك نبه | A افرنك نبه 9 • P
 ومدينة بقصين في | A مثل ذلك أيضا 15 • A دنوا | LA قاور 13 • PL وعارة 12
 • A اعمالا | أموالا 18 • codd. وقاوز 16 • LA جهة المغرب من قاوز

- 24 ثم نرجع أيضا فتقول إن من مدينة بدوارة السابق ذكرها إلى مدينة تيتلوس على النهر في جهة المشرق خمسة وسبعون ميلا ومن مدينة تيتلوس إلى مدينة بقصين خمسة وسبعون ميلا ومدينة تيتلوس في الضفة الشمالية من النهر وهي عامرة كثيرة الخلق وأهلها أهل أموال جسام ونعم وأنعام.
- 25 وأهل هذه الناحية كلها أعني أهل بلاد أنكرية أهل حرث وكسب وقدرة 5 على العمارة ولها أقاليم وقرى عامرة وهي تتاخم أرض إسقلونية.
- 26 وأكثر بلاد إسقلونية في وقتنا هذا تغلبت البنادقة عليها وملكت أمرها وكان أكثرها قبل هذا في طاعة ملك أنكرية فاغتصب فيها.
- 27 وأيضا فإننا نقول إن من مدينة تيتلوس في جهة الجنوب إلى مدينة إفرنك بيلا (-) ميلا ومن إفرنك بيلا إلى مدينة قاون مائة ميل ومن مدينة إفرنك 10 بيلا أيضا في جهة الغرب مع الجنوب إلى مدينة أقولية من أرض إسقلونية سبعون ميلا ويقال إن أقولية تتاخم أرض إسقلونية.
- 28 وكذلك من أقولية إلى مدينة سيق لاوش أيضا سبعون ميلا وأقولية من أرض إسقلونية ذات أقاليم واسعة وخيرات مجتمعة وهي في حضيض جبل متحصنة من غارات البنادقة.
- 15 29 ومن أقولية إلى مدينة بلاح تسعون ميلا ومن مدينة بلاح إلى مدينة بلغرانة

P, L, A

ومن مدينة تيتلوس - خمسة | L سلوس 2 • A بنواره, L بدوارة | om. A أيضا 1
 | A سلس, L بلس | P: تيتلوس 3 • L سلس | om. L مدينة | om. A وسبعون ميلا
 ولها أموال جسام ونعم وأنعام: PL وأهلها - وأنعام 4 • L الشمالية, LA الشرقية [الشمالية
 LA: عليها | A الروم البنادقة 7 • LA وعصارة: P وقرى عامرة 6 • A اغنيا 5 • A
 إفرنك نيله | P^{ms} (-) ميلا ومن إفرنك بيلا 10 • A بلونس, L سلوس 9 • P على أكثرها
 سيق 13 • LA ونقول [ويقال 12 • A أقولية | A المغرب 11 • codd. قاوز | pr. A
 لام, bis P بلام 16 • A البنادعورين | A محنة 15 • A سيق لاو, L سيق لاو, P لاوس
 • A بلغرانه, L بلغرابه, P بلغرآيه | ter. om. A مدينة | bis A سلام, bis L

ستون ميلا وكذلك من مدينة بلاح إلى إفريزاك خمسون ميلا غربا ومن إفريزاك إلى مدينة رنج برك التي من أرض بابير مائة ميل وإفريزاك وبلاح وأقولية تناخم أرض قرنطارة.

- 30 ومن مدينة إفرنك بيلا إلى أبرندس خمسون ميلا ومن أبرندس إلى مدينة بانية التي على نهر لينة خمسة وسبعون ميلا وهي مدينة صغيرة متحصنة متحصنة 5 على النهر ونهرها يصب بين مدينة قاون ومدينة بلغردون.
- 31 ومن مدينة بانية أيضا إلى مدينة أبلانة تسعون ميلا وهي مدينة عامرة ومن أبلانة إلى مدينة ربة مائة ميل وعشرون ميلا وربنة مدينة كبيرة عامرة.
- 32 ومن أبلانة أيضا في جهة الجنوب إلى مدينة غائل أربعة أيام وهي مدينة تغلبت البنادقة على أرضها فأخربتها وهي على نهر كبير يمر منها حتى يجتاز 10 على مدينة نيسو وبينهما في البر أربعة أيام وفي النهر يومان.
- 33 ومن نيسو إلى مدينة ربة خمسون ميلا ومن مدينة بانية إلى مدينة بلغردون في جهة الشمال خمس مراحل ومن مدينة بانية إلى مدينة قاون مائة ميل.
- 34 وكذلك من قاون إلى مدينة بلغردون سبعون ميلا وهي في البر مرحلتان كبيرتان جدا وفي النهر أقل من ذلك ومدينة بلغردون مدينة عامرة بها بشر 15 كثير وكثائس معظمة.

P, L, A

ومن | A افريرتراك, L افريرتراك, P افريرتراك | A سلام, PL بلام | om. P مدينة 1
وافريرتراك, L وافريرتراك, P وافريرتراك | A ديج ترك 2 • A افريرتراك, L افريرتراك | A من
s.p. لينة | A s.p. نانية 5 • bis LA اراندس 4 • A وسلام, L ويلام, P وبلام | A
أبلابه | om. LA أيضا | P نانية 7 • P بلغردون | A قاورز 6 • om. LA متحصنة | A
أيلابه 8 • LA ومدينة أبلابه (أيلابه) متحصنة عامرة: P وهي مدينة عامرة | A أيلابه, L
البرية | P إل | عل 11 • A غانوا, PL غاقو | A أيلابه 9 • A وربنه | LA ربنه | A
• P بلغردون | A نانية, L نانية, P نانية | A ربنه 12 • P أربعة أيام في البر | LA
P, بلغردون | om. LA مدينة | A قون 14 • LA قاورز | A s.p. L, مانيه, P نانية 13
• L بلغردون, P بلغردون 15 • A قلعردون, L قلعردون

- 35 ومنها إلى مدينة أفريسفا خمسة وسبعون ميلا وفي النهر يومان وأفريسفا مدينة عامرة كبيرة.
- 36 وأيضا فإن من مدينة بلغردون إلى مدينة ربة مائة وخسون ميلا في البرية ومن ربة إلى مدينة أفريسفا مرحلتان كبيرتان ويقال إنها مائة ميل وهي مدينة في مستو من الأرض عامرة القطر كثيرة الداخل والخارج رخيصة الأسعار 5 دائمة الغلات مياهها جارية وأقاليمها «واسعة» وتجاراتها دائمة وخيراتها مشتملة وهي من مدن مقدونية.
- 37 ومنها إلى مدينة نيسو خمسون ميلا ونيسو من مدن مقدونية أيضا وسنصف باقي أرض مقدونية فيما يأتي بعد هذا بحول الله وقوته فنقول:
- 38 إن الطريق من مدينة قاون إلى أرض أنكرية يؤخذ مع الشمال وأكثر 10 بلاد أنكرية إنما هي على نهر شنت ونهر تيسيا وهذان النهران يخرجان معا من جبل كركو وهو الحاجز بين بلاد أنكرية وبلونية وأرض المجوس فيجريان معا إلى ناحية المغرب ثم يجتمعان على مسير ثمانية أيام من منابعهما ويصيران نهرا واحدا ثم يمر إلى جهة الجنوب مقدار ثمانية أيام فيصب في نهر دنو ما بين مدينة بقصين ومدينة قاون.
- 15 39 ومن مدينة قاون إلى شنت أربعة أيام وهي في غربي النهر وهي مدينة عامرة حسنة متحضرة.

P, L, A

- LA كبيرة عامرة 2 • A وأفريسفا PL وأفريسفا A | أفريسفا PL أفريسفا 1
 • L أفريسفا P أفريسفا A ربة 4 • A ربة | A قلدردون L قلدردون P قلدردون 3
 • A «...» واسعة 6 • P الخطة: LA الأسمار | om. A مدينة 5 • A أفريسفا
 • LA مقدونية P مقدونية | LA om. مدن | LA ومدينة نيسو (A نيسو) 8 • LA
 • om. الطريق 10 • A ويقول | A تعالى om. L وقوته | LA مقدونية P مقدونية 9
 • LA نيسا P نيسا | A بنيت PL بنيت [شنت] 11 • LA انكلوية | codd. قاوز LA
 • A كركو L كركو P كركو | A جبال 12 • LA معا يخرجان P معا يخرجان معا
 • codd. قاوز 16 • codd. قاوز | A نقصين 15 • A دنو P دنو 14 • A مسيرة 13
 • LA عامرة بها أسواق حسنة 17

- 40 ومنها مع النهر إلى مدينة جرنغرانة ثلاث مراحل وهي مدينة كبيرة عامرة بها أسواق وخيرات شاملة.
- 41 ومنها أيضا مع النهر إلى مدينة تنيسر أربع مراحل وهي مائة وعشرون ميلا وتنيسر مدينة حسنة كثيرة الخيرات على جنوب نهر تيسيا.
- 42 ومن أراد سار من مدينة جرنغرانة إلى مدينة والبة خمس مراحل يخرج من المدينة إلى مصب نهر تيسيا مرحلة كبيرة ويصعد مع نهر شنت أربع مراحل إلى مدينة والبة وهي مدينة قائمة الذات عامرة على نهر شنت من شماله.
- 43 ومن مدينة والبة إلى مدينة تنيسر في جهة الجنوب أربع مراحل كبار في عمارات ومزارع وخصب وهذه المراحل بين النهرين معا.
- 44 ومن مدينة والبة إلى مدينة هنقبر في ناحية الغرب خمس مراحل ومدينة 10 هنقبر كبيره عامرة تتاخم أرض بلونية.
- 45 وأرض بلونية بلاد العلماء وطلاب العلم بها كثير من الروم القاصدين إليها من سائر الآفاق وبلادها عامرة كثيرة البشر.
- 46 ومن مدنها مدينة إقراقو وهي مدينة حسنة كثيرة الديار والعمار والأسواق

P, L, A

ومدينة تنيسو P وتنيسو 4 • A تنيسو PL تنيسو 3 • LA بلغرابه P جرنغرابه 1
 | LA حرمده P جرنغرابه 5 • A <...> L, نسيه | om. LA مدينة | LA (A تنيسو)
 ثم يصعد | يصعد A | تسا L, سا P, نيا 6 • L تخرج | A زائلة L, زلة P, زائله
 P, زائلة 7 • A مراحل | أربعة مراحل | LA النهر P, نهر بتنت | L ثم (L^m) ثم تصعد A,
 | LA زائله P, زائله 8 • A بتنت PL, بتنت | LA ومدينة زائلة [وهي مدينة | LA زائلة
 PL, متيو [هنقبر | codd. زائله 10 • A مزارع وعمارات 9 • A نيو, L تنيسو P, تنيسو
 ويحيط بها من: البشر post 13 • A om. وأرض بلونية 12 • A منيو PL, متيو 11 • A منبوا
 جميع جهاتها جبال متعلات حاجزة (A حاجزات) بينها وبين بلاد بواية (LA نوايه) وبلاد شصونية
 وبلاد الروسية (A الروسته) ومن أنهارها نهر شنت (L بتنت, A بتنت) ونهر تيسيا (L بيسه, A فيسه)
 ويخرجان من جبل حاجز بينها وبين الروسية معرض من الجنوب إلى الشمال ريسى كركو (LA كركو)
 اقراقيل, L اقراقيل P اقراقيل 14 • LA وقد تقدم ذكر هذين النهرين (cf. supra p. 888(10-15)
 A كبيرة كثيرة | LA كبيرة كثيرة •

والكروم والجئات ومنها غربا مع جنوب إلى مدينة مشلة مائة وثلاثون ميلا
ومدينة مشلة مدينة حسنة متحضرة ومنها أيضا إلى مدينة بطس خمسة أيام
جنوبا.

- 47 ومن مدينة إقراقو إلى مدينة جنازة مائة ميل وهي من إقراقو شرقا وهي
مدينة عامرة حسنة ومن مدينة جنازة إلى مدينة رتصلاية ستون ميلا. ومن 5
مدينة رتصلاية إلى رمسلي من أرض سدامرة مائة ميل.
48 ومن مدينة إقراقو أيضا إلى مدينة هالة في جهة الغرب مائة ميل وهي
من أرض شصونية وهالة مدينة كبيرة جامعة عامرة.
49 وكذلك من مدينة إقراقو إلى نيون برك مائة ميل ونيون برك من أرض
شصونية أيضا وبين هالة ونيون برك أربعون ميلا ومن نيون برك إلى مدينة 10
وزنبركة غربا ستون ميلا وهي مدينة جليلة.
50 ومن مدينة نيون برك في جهة الجنوب إلى مدينة قزلارة مائة ميل وهي
أربع مراحل ومن مدينة قزلارة في جهة الغرب إلى مدينة هربرد من أرض
اللمانية ستون ميلا ومن مدينة قزلارة إلى مدينة مشلة في جهة الشرق مائة ميل

P, L, A

A ماسلته L مسله P مسلة coll.: p. 885 مشلة | om. LA مدينة | P^{ms} مع جنوب 1
أقراقيل L أقراقيل P أقراقيل 4 • A بطس L بطس | A ماسله PL ماسلة 2 • LA مائة ميل
LA جنايه P حنازية 5 • A اقراقيل PL اقراقيل | A جنايه L جنازية P حنازية | A
تنقلايه L تنقلايه P بنقلايا 6 • P^{ms} ستون - رتصلاية | A بنقلايه L بنقلاية P بنقلاية [رتصلاية
L اقراقيل P اقراقيل 7 • A سوباره L سوباره P سوباره | A سرمل PL سرمل | A
LA وهي [وهالة] LA وهالة [وهي] | om. A مائة | A المغرب | A هالة | A اقراقيل
P ونيوز برك | LA نيور برك P نيوز برك | A اقراقيل PL اقراقيل 9 • A عامرة جامعة
| A ونيور برك L ونيون برك P ونيوز برك | A هالة 10 • A ونيور برك L ونيور برك
P ذوبيركة [وزنبركة] 11 • A بيور برك L نو برك P نيوز برك | LA ثلاثون P أربعون
L قزلاية P قزلاية | A بيور برك L نيور برك P نيوز برك 12 • A لره L دولره
هربرد | om. A في جهة الغرب - قزلاية | A قزلاية L قزلاية P قزلاية 13 • A قزلاية
A مشله L مسله P مشلة | L قزلاية PA قزلاية 14 • PL

ومن حالة أيضا إلى مدينة مشلة ثمانون ميلا.
 ومن نيون برك إلى مدينة وزرة على النهر خمسة وعشرون ميلا ومن
 وزرة إلى بحر الظلمات خمسة وعشرون ميلا وهنا انقضى القول في هذا الجزء
 والحمد لله كثيرا.

نجز الجزء الثالث من الإقليم السادس ويتلوه الجزء الرابع منه إن شاء الله. s

P, L, A

نيو برك, P نبوز برك 2 • LA ستون P: ثمانون | A مشله, P مشلة | LA حاله 1
 ومن حاله: على النهر خمسة وعشرون ميلا post | A وزر, L وزر, P وزر | A يبور برك, L
 إلى وزبركة (L دلبره, A دايره) سيمون ميلا ومن نيون برك (L نيوزك, A يبور برك) إلى سوزاس
 في P: في هذا الجزء | A وزرد, L وزر 3 • LA (LA سوزاس) في جهة الغرب ستون ميلا
 • om. LA P: نجز— إن شاء الله 5 • om. L كثيرا 4 • LA الجزء الثالث من الإقليم السادس

الجزء الرابع

SECTIO QVARTA

- 1 إن الذي تضمن هذا الجزء الرابع من الإقليم السادس إقليم رمانية وأرض مقدونية وبعض بلاد الروسية القصوى.
- 2 فأما أرض مقدونية ففيها من بلادها نيسو وأتروبي ونوقسترو وبيدني وبنوي ولقيسة وأفرنيسفا وأغريزينوس ومسيونس.
- 3 وفيه من بلاد رمانية فاروي وليغلفو وأفرنوس وإستينوس ودنبلي وفرامنيك وألماس وكربي وميغالي ثرمة وغولوي وبسترنس وأفلي وألكسيوبلي وديسنة وطمطانة وبرنس وأخيلو وأيمن وبرفتو ومليسية وبرسكلافنة وميغالي برسكلافنة وأغرميني وفريسيوس وماذينوس وقليلمالايا وبوليا بيسمسقوس وبيزوي والقسطنطينية وإدرستر وأبلوغيس وأيميديا وأغاتوبلس وباسليكو وسزوبلي وأخيلو.

P, L, A

جشولة [مقدونية] 3 • A جلولة PL جشولة [مقدونية] 2 • codd. جرمانية [رمانية] 1
 وبرقستور L ورتسترو P ونوقسترو L واثرو PA واثرو A نيسوا | A جشولة PL
 | LA وفعه P وفيه A وتوي L وسوى 4 • A وبدلوا L وبدو P وبيدنو | A
 | A وأغريسون L وأغريسون P وأغريسون | A وأغريسون L وأغريسون P وأغريسون
 واسينوس P واسينوس L وليغلفو | L قاروي | codd. جرمانية [رمانية] 5 • PL ومسيونس
 | A وقريسال L وقريسال P وقريمال 6 • A ودبل L ودبل P ودنبل | A واسون L
 | LA وعال P وعشول | A وممال رمة | A ولري L وكري P وزكترى | A والماليس
 | A وطنطايه | codd. ودلسيه 7 • codd. واكوبل | LA وامل P واقل | codd. وبسترس
 وميغال | codd. وبرسكلافنة | A وملينه L ومليه P ومليه | A واخيلوا | PL وبرلي
 P وماذينوس | codd. ومرسينوس | A واعمري L واعمري 8 • PL, om. A برسكلا
 ونيروي | A وبوليا حسمس L وبوليا حسمس P وبوليا حسمس | A وقاديوس L ومادسوس
 وايلوغيس P وايلوميس | A وادستو L وادستو P واذرستو 9 • A وديروي L وديروي P
 وسزوبل | A وناسليكو | P, om. LA وغانوبلس | P, om. LA | A وابلوغس L
 A وسروبل L وسروبل P.

- 4 وكل هذه البلاد قواعد مذكورة ومدن مشهورة ويجب علينا أن نصف أحوالها وحدود طرقاتها كما سبق لنا في سائر الأقاليم المتقدمة ومن الله نستمد المعونة ونقول:
- 5 إن من بلاد مقدونية نيسو وهو بلد جليل وقطر نبيل كثير اللحم والسمك والعسل واللبن وأسعارها أبدا رخيصة وهي كثيرة الفواكه على ضفة نهر مورافا 5 الخارج من جبال سرية ولها على النهر قطرة كبيرة حسة يجاز عليها دخولا وخروجا.
- 6 ومن مدينة نيسو إلى مدينة أتروبي شرقا أربعون ميلا وأتروبي على نهر صغير يأتي من جبال سرية فيمر بمدينة أتروبي من جهة شرقها ويمر إلى أن يصب في نهر مورافا فيسيران واحدا ثم يمر هذا النهر إلى أن يصب في نهر 10 دنو على مقربة من بلد أفريسفا وعلى هذا النهر أرحاء طاحنة وجنات وكروم.
- 7 ومن مدينة أتروبي إلى مدينة أتراليسه السالف ذكرها في الإقليم الخامس أربعون ميلا وأتراليسه كما قدمنا ذكرها في الإقليم الخامس مدينة جليلة.
- 8 ومن أتراليسه إلى مدينة إستوبوني يوم وهي في ذاتها مدينة جليلة.
- 9 ومن مدينة إستوبوني إلى مدينة أقرنوس ست مراحل وأقرنوس مدينة 15 جليلة على ظهر جبل مرتفع.

P, L, A

PL. مورافا 5 . A انيسوا PL انيسو | codd. جشالية [مقدونية 4 . A فنقول 3
P. واتروا | LA اثروا P اثروا | A نيسوا 8 . P يجتاز | L سره 6 . A مورافا
مورافا 10 . A اثروا L اثروا P اثروا | A المدينة | A سويه 9 . A واثروا L واثرو
L افريسفا P افريسفا | om. LA بلد | codd. دنوا 11 . A نهرا واحدا | PL
واتراليسه 13 . A السابق | codd. اتراله | A اتروي L اتروي P اثروا 12 . A افريسفا
إلى مدينة | LA ومن اتروي (A اندوي) P^{ms} ومن اتراليسه 14 . P مدينة جليلة | codd.
استونوني | pr. om. LA مدينة 15 . om. LA وهي مدينة جليلة | A استونوي | P^{ms}
om. PL جليلة 16 . P واقرنوس | P اقرنوس | A

- 10 ومن أقرنوس إلى فاروي أربعون ميلا وفاروي مدينة على نهر أخيلو ومنها في جهة الشرق إلى مدينة سلوني خمسون ميلا وهي مدينة في وطاء من الأرض ومنها إلى مدينة رودستو ستون ميلا ورودستو مدينة حنة ومنها في الشرق مدينة القسطنطينية العظمى على اثني عشر ميلا.
- 11 ومن مدينة سلوني أيضا إلى مدينة ليغلو غربا خمسون ميلا ومدينة ليغلو كبيرة القطر عامرة النواحي وهي على جبل مطل على نهر أخيلو وهو النهر الذي قدما ذكره فيما سبق ويتصل هذا النهر من ليغلو إلى مدينة فاروي وبينهما خمسة وثلاثون ميلا جنوبا ويتصل من مدينة فاروي إلى مدينة فيلبوبلس ثم إلى أدربولي ثم إلى سرولة إلى أركاديوبلي إلى أن يصب في الخليج الذي عليه فم أبذس بمقربة من أخرسوبلي الساحلية ويسمى هناك وادي مرماري 10 ونرجع فنقول:
- 12 إن من مدينة نيسو إلى مدينة ربنة خمسون ميلا وربنة منها شمالا محققا ومن مدينة ربنة إلى مدينة أفرنيسفا ستون ميلا وأفرنيسفا على نهر دنو الكبير.
- 13 ومن مدينة أتروبي أيضا إلى مدينة بنوي في جهة الشرق مع قليل تأريب إلى الشمال تسعون ميلا وهي مدينة عامرة صغيرة القطر على ظهر جبل عال. 15
- 14 ومن بنوي أيضا إلى مدينة لقيسة ست مراحل وهي من بنوي بين شرق

P, L, A

P. رودستو 3 • A. سلمري P. شلوني 2 • PL. وقاروي | L. قاروي P. قاروي 1
 • alt. A. ليفلنوا | A. ماوفي L. سلوف P. شلوني 5 • A. ورودستو L. ورودستو | A. رودستو
 مدينة | codd. قاروي 8 • A. قاروي L. فاروي P. قاروا | A. ليفلنوا 7 • A. أخيلوا 6
 | P. سرولة | A. ادربول L. اذنوبل 9 • A. ملوبلس L. فيلوبلس P. فيلوبلس | alt. om. LA
 | من | A. ابده PL. ابده | LA. مدينة [فم] 10 • A. اركادربول L. اركادربول P. اركادربول
 : لا محققا منها | LA. إن مدينة نيسو منها إلى 12 • A. مزمار | A. لوتاسي | P. مدينة
 اتر 14 • A. دنوا | codd. وافريدسفا | codd. افريدسفا | bis om. LA. مدينة 13 • LA
 • LA. مـ P. نيشة [نقية] 16 • A. ظهر 15 • LA. ينوي | A. اقري L. اترري P.

وشمال وبوازيها في جهة الجنوب مدينة أقرنوس وبينهما أربع مراحل ومدينة
لفيسة على ظهر جبل.

- 15 ومن مدينة لفيسة في جهة الشمال مع الشرق إلى مدينة مسيونس خمس
مراحل وهي مدينة كبيرة عامرة قديمة التأسيس.
- 16 ومن مدينة لفيسة أيضا إلى مدينة بيدني خمس مراحل وهي مدينة كبيرة
وهي من لفيسة بين غرب وشمال على نهر دنو المذكور.
- 17 وكذلك أيضا من مدينة فاروي المتقدم ذكرها إلى مدينة بوليا بسمسقوس
أربع مراحل والطريق بينهما في مزارع متصلة وعمارات غير منفصلة وقرى
كبار وكروم وفواكه كثيرة وأغنام وأبقار ونعم وافرة.
- 18 ومن مدينة بوليا بسمسقوس إلى مدينة بيزوي سبعون ميلا وهي ثلاث
مراحل في أوطية وأرض طيبة ويزوي مدينة كبيرة عامرة كثيرة الأسواق
وأهلها أهل صناعات ولها مزارع وأقاليم متصلة وعمالات جمة.
- 19 ومن مدينة بيزوي إلى مدينة أبلوغيس في جهة الشرق خمسون ميلا وأبلوغيس
مدينة على جبل بينها وبين الخليج البنطسي اثنا عشر ميلا.
- 20 وكذلك أيضا من مدينة بيزوي إلى مدينة قاليمالايا خمسة وخمسون ميلا ومن
مدينة بيزوي أيضا إلى مدينة فاروي المتقدم ذكرها في جهة الغرب تسعون
ميلا وبينهما مسارج وخصب وربيع دائم ومياه عذبة جارية وأفرجة ممكنة.

P, L, A

الشرق مع | A فيه PL فيه 3 • A فيه PL فيه 2 • A اقرايوس 1
شبه L يشه P فيه 5 • A متينوا L مينو P مينيوس | P (مع الشرف مع) الشمال
| codd. فاروي 7 • A دنوا | A يشه L يشه P فيه 6 • A بندي PL بندي | A
بوليا جيمتس P بوليا جيمتس 10 • A بوليا حمتس L بوليا جيمتس P بوليا جيمتس
| A بنروي L بنروي P بنروي 11 • A بنروي PL بنروي | A بوليا حمتس L
وابلوغيس | A بنروي L بنروي P بنروي 13 • L وهي من فيه بين غرب وشمال : كبيرة post
من | ومن | P وذلك لأن : ميلا post | A بنروي PL بنروي 15 • codd. البنطسي 14 • A
• A مزارع [مسارج 17 • codd. فاروي | A بنروي L بنروي P بنروي 16 • P

- 21 ومن مدينة يزوي إلى مدينة القسطنطينة ثلاثون ميلا وقد وصفنا القسطنطينة قبل هذا بما أمكننا وصفه بحول الله تعالى.
- 22 وصفة الطريق من مدينة القسطنطينة على الساحل إلى مصب نهر دنو حيث مدينة مريس فمن شاء ذلك خرج من القسطنطينة إلى مدينة أيلوغيس خمسة وعشرون ميلا وهي مدينة على جبل مرتفع على البحر اثنا عشر ميلا والملك 5 يتنزه بها في كل سنة مرة ويقم فيها لصيد الحمر الوحشية أياما كثيرة.
- 23 ومن أيلوغيس إلى مدينة أيميدا خمسة وعشرون ميلا وهي مدينة حسنة عامرة بقرب البحر ومنها إلى مدينة أغاثوبلس خمسة وعشرون ميلا ومنها إلى باسليكو على ساحل البحر خمسة وعشرون ميلا ومن باسليكو إلى مدينة مزوبلي على البحر خمسة وعشرون ميلا. 10
- 24 وكذلك منها إلى مدينة أخيلو خمسة وعشرون ميلا وبينهما جون من البحر عرضه اثنا عشر ميلا وطول هذا الجون عشرون ميلا.
- 25 ومن أخيلو إلى مدينة أيمن على البحر خمسة وعشرون ميلا ومن أيمن إلى برنس خمسون ميلا وبرنس على قرب البحر كما قدمناه ومن برنس إلى مدينة أرموقسترو خمسة وعشرون ميلا ونرجع الآن فنقول: 15
- 26 إن من مدينة أفريسفا نازلا مع نهر دنو إلى مدينة نوقسترو يومين ونصف

P, L, A

LA قرلى P, مرش 4 • A دنوا 3 • A بنوي PL, نبروى | pr. om. PL مدينة 1
 ايميدا | A ايلوغيس, L ايلوغس P, ايلوغس 7 • A بها | فيها 6 • A ايلوغس P, ايلوغس
 شرؤبل 9 • A ومن | ومنها إلى | om. P ميلا | A اغاثوبلس 8 • A السديا, L ايميدا P,
 ومن باسليكو-على البحر خمسة: أخيلو خمسة وعشرون ميلا 11 post • A سرؤبل, L سرؤبل P,
 PL, بذلى 14 • rep. L وكذلك منها-خسة وعشرون ميلا rep. LA et deinde وعشرون ميلا (9)
 ازموقسترو | azm. LA مدينة 15 • A ترلى, PL, بذلى | A ورلى, PL, وبذلى | A ترلى
 نوقسترو | LA مع النهر نهر دنو (A دنوا) | A افريسفا, L افريسفا P, افريسفا 16 • PL
 P, PL يومان | A بوقسترو, L بوقسترو P.

يوم ونوقسترو هذه بضفة نهر دنو يأتيها من جهة الجنوب ويقرب منها مصب
نهر مورافا وهي مدينة حسنة رخيصة الأسعار عامرة الديار كثيرة الكروم
والأشجار.

- 27 ومنها منحدرًا مع النهر إلى مدينة بيدني وهو بلد بقرب النهر المذكور يوم
ونصف كبير وكذلك من مدينة بيدني إلى مدينة سبت قسترو شرقًا يوم 5
ونصف وهي مدينة حسنة متحضرة عامرة على النهر.
- 28 ومنها إلى مدينة دريستر شرقًا يوم ونصف وهي مدينة فسيحة الآفاق
عامرة الأسواق كثيرة الأرزاق جليلة المباني كاملة المغاني.
- 29 ومن دريستر في البرية إلى مدينة برسكلافسة أربعة أيام شرقًا وهي مدينة
على نهر قريب الخوض. 10
- 30 ومن برسكلافسة إلى مدينة دسنة شرقًا أربعة أيام ومدينة دسنة مدينة
متحضرة واسعة الأقاليم كثيرة الزراعات والعمارة جوبها ممكنة وأسعارها
رخيصة.
- 31 ومنها إلى مدينة أرموقسترو جنوبًا يومان ومدينة أرموقسترو مدينة أزية
عالية الأبنية رحيبة الأفنية جليلة المقدار رخيصة الأسعار وهي في سفح جبل 15
لطيف مظل على البحر ومن أرموقسترو إلى مدينة برنس التي قدمنا ذكرها
على البحر يوم.
- 32 والطريق من مدينة برنس إلى القسطنطينية على البر من برنس إلى مدينة

P, L, A

| A | يقرب | A | دنوا | A | وبوقسترو L, ونوقسترو P, ونوقسترو P | om. P | يوم 1
| L | بيدني 5 • om. A | وهو بلد - بيدني | A | بيدني L, مدني 4 • codd. مورافا 2 • LA | يصب
| دريستره 9 • codd. الماني 8 • L | دريستره 7 • om. A | شرقًا - شرقًا (7) | codd. | بنت قسترو
| om. LA | جنوبًا يومان | codd. | أرموقسترو 14 • P | شرقًا أربعة أيام | LA | دريستره P,
PL, برلى 16 • om. A | مدينة أزية - ومن أرموقسترو | om. A, L | وهي [ومدينة أرموقسترو
• bis A | ترلى L, alt. بدلى pr., بدلى P, bis برلى | LA | pr. om. مدينة 18 • A | ترلى

- بترني في البر غربا ثلاثون ميلا وهي مدينة متحضرة متوسطة القدر حسنة.
 33 ومنها إلى مدينة برفتو في جهة الغرب ثلاثون ميلا وهي يوم وهذه
 المدينة في سفح جبل لطيف وبين بترني وبرفتو نهر يجري من برسكلافة
 ويمر جنوبا حتى يصب في البحر.
- 34 ومن مدينة برفتو إلى مدينة ميغالي برسكلافة يوم وهي مدينة عامرة
 متوسطة القدر ويجري بقربها نهر متوسط.
- 35 ومن ميغالي برسكلافة إلى مدينة فريسيسوس يوم وفريسيسوس مدينة قديمة
 البناء مشهورة في البلاد عامرة كثيرة الخيرات.
- 36 ومنها إلى مدينة أغرميني غربا نصف يوم وهي مدينة متحضرة قديمة
 أيضا وكانت خرابا فبناها هرقل الثاني وعمرها واستمرت عمارتها إلى الآن 10
 ولها حروث وزراعات.
- 37 ومن أغرميني إلى إستينوس غربا يوم وإستينوس مدينة حسنة عامرة كثيرة
 الديار جلييلة المقدار.
- 38 ومن إستينوس إلى مدينة بوليا بيسيقوس جنوبا ثلاثة أيام وهي مدينة
 بقرب جبل ويخرج منه نهر يمر بالمدينة وينتهي حتى يجتمع بنهر ميسونس 15
 ويصبان في نهر دنو ما بين سبت قاسترو ودرسترة.
- 39 ومن مدينة بوليا بيسيقوس في جهة الشرق إلى مدينة قاليماايا يوم

P, L, A

P. بترني 3 • A بوفسو PL برقتو 2 • LA ثمانون [ثلاثون] | A بترني L بترني 1
 سفال 7 • A برقتو PL برقتو 5 • codd. سكلافة | A ورفسو PL وبرقتو | A مدني
 مدينة | A ومبرسينوس PL ومبرسينوس | A مبرس سينوس PL ومبرسينوس | A إلى برسكلافة
 • LA مدينة | LA ومدينة استيموس P واستيموس | codd. استيموس 12 • om. P
 • 16 codd. ميسوس 15 • LA بوليا جيسقس P بوليا جيسقس | codd. استيموس 14
 • A ووسعد L ودوسعد P ودرسترة | A منت فاسترو L منت فاسترو P منت فاسترو | A
 • om. A يوم ومدينة قاليماايا (899) | LA بوليا جيسقس P بوليا جيسقس 17

ومدينة قاليما لايا مدينة عامرة كبيرة كثيرة الزرع ولحوم الصيد وبها يتصيد صاحب القسطنطينية وهي فوق جبل عال كثير الصيد وفيه شعراء متصلة.

40 ومن مدينة قاليما لايا إلى مدينة ماذينوس اثنا عشر ميلا وهي مدينة عامرة حسنة في جهة الشرق وكذلك من مدينة قاليما لايا أيضا إلى مدينة بيزوي خمسون ميلا في الجهة الجنوبية ومن بيزوي إلى القسطنطينية ثمانية وعشرون 5 ميلا ومن مدينة ماذينوس إلى مدينة مليسية ستة أميال شرقا ومن مدينة مليسية إلى البحر حيث مدينة أيمن جنوبا ستة أميال ومدينة أيمن على ساحل بحر بنطس ونرجع فنقول:

41 إن مدينة سبت قسترو منها إلى مدينة أغريزنيوس سبعون ميلا وهي أيضا يومان. 10

42 ومن مدينة أغريزنيوس في جهة الشرق إلى مدينة مسيونس أربعون ميلا وهو يوم ومسيونس مدينة عامرة وفيها مصلحة للروسية وهي متحضرة لها أسواق عامرة وخيرات وافرة وموضعها فوق جبل بينه وبين دنيلي يوم ومدينة دنيلي مدينة صغيرة عامرة في وطاء من الأرض ولها كروم وعمارة 15 صالحة.

43 ومن دنيلي إلى مدينة فرامتيك شرقا نصف يوم وهو بلد في وطاء من الأرض بقرب جبل صغير كثير الأشجار والغراسات متصل الزروع والعمارات.

P, L, A

ماذينوس 3 - P. om. عال 2 - L. A. والصيد بها كثير: P. ولحوم الصيد | PA. om. كبيرة 1
A. بنوي PL. يترى | L. A. om. أيضا | P. om. جهة | A. حسنة عامرة 4 - A. مادسوس, L.
A. مادبنوس | L. A. pr. مدينة 6 - A. نيري, PL. يترى | L. A. في جهة الجنوب 5
أغريزنيوس P. أغريزنيوس | P. om. منها | L. A. شنت قستروا P. بنت قستري 9 - codd. بنطس 8
أغريزنيوس, L. أغريزنيوس P. أغريزنيوس 11 - L. A. om. وهي أيضا يومان | A. أغريزنيوس, L.
A. دنيل L. دنيل P. دنيل 13 - codd. ومسيونس 12 - codd. مسيونس | P. المشرق | A.
A. دبيل P. دبيل 16 - L. A. om. مدينة | P. ودنبيل L. A. ومدينة دنيل (A. دبيل) 14
P^m. يوم | P. om. نصف | A. قوى المال L. قرامثال P. قرامتيال | L. A. om. مدينة
A. الزرع 17

- 44 ومن فرامتيك إلى مدينة ألماس شرقا نصف يوم وهي مدينة صغيرة متحضرة كثيرة الفواكه والنعم متسعة العمارات واسعة الأقاليم.
- 45 ومنها إلى مدينة كرنبي نصف يوم وهو بلد في قرب جبل ومنه إلى مدينة بسترنس شرقا نصف يوم وهي مدينة حسنة كثيرة المياه عامرة الأفنية صالحة المقدار.
- 5 ومنها إلى مدينة روسو قسترو شرقا نصف يوم وهي مدينة صالحة القدر عامرة الكور كثيرة النعم رخيصة الأسعار وموضعها في مستو من الأرض.
- 47 ومن روسو قسترو إلى مدينة ميغالي ثمة نصف يوم وميغالي ثمة مدينة صغيرة حسنة الديار واسعة الأقطار كثيرة الغراسات والبقول ولها أسوار وأسواق وبها نعم وأرزاق.
- 10 ومنها إلى مدينة أيتوقسترو في جهة الشرق نصف يوم وهي مدينة حسنة البقعة حصينة المنعة بها أسواق ومتاجر وهي محلة للوارد والصادر وبها كروم وغللات.
- 49 ومنها إلى مدينة غولوي شرقا نصف يوم وهو بلد حسن وقطر متحضر والمسافرون يقصدونه ويحبون إليه البضائع والتجارات به مستديرة دائمة.
- 15 ومنها إلى مدينة غولوي إلى مدينة باسقة نصف يوم وهي مدينة صغيرة حارة الأسواق عامرة آهلة.
- 50

P, L, A

- بسترس 4 . A وكتوي PL ركزى 3 . A قرا المسال L قراعمال P فرامتيال 1 . A كثيرة التجارات والمياه | P^{ms} يوم om. P نصف LA نصف يوم | A بسترس L عامرتها كثيرة | LA كثيرة | عامرة 7 . A (?) إلى ويوم P^{ms} نصف يوم | LA روسو قسترو 6 : يوم post | A ميغال | A زو قسترو L روسو قسترو 8 . PL العمر | L النسم ومدينة ميغالي (A ميغال) ثمة صغيرة [وميغالي - صغيرة] | A وهي مدينة ميغال ثمة نصف < > . om. LA حصينة المنعة 12 . A لوصروا L لتو قسترو P لتو قسترو 11 . LA . A غولوا L غولو 16 . A منحولوا L غولو P غولوا codd. ومنه [ومنها 14

- 51 ومنها إلى مدينة أفلّ نصّف يوم ومدينة أفلّ في بسيط أرض حسنة مباركة البقعة فرجة الأمكنة متصلة العمارات كثيرة الأقاليم والجهات وبها مياه جارية ولها من جهة شمالها جبال عالية ونهر دنو يجري خلفها وهذه المدينة صناعات وحذق وتمهر لأربابها ويصنع بها من الحديد كل غريبة.
- 52 ومن مدينة أفلّ إلى مدينة إستيفنوس يوم ومدينة إستيفنوس مدينة كبيرة وكانت قبل هذا أعظم مما هي عليه الآن وأرضها حسنة البقعة وسنذكر الطريق منها إلى ما يليها من البلاد بعد هذا إن شاء الله.
- 53 ونرجع فنقول بالقول الوجيز إن أرض شصونية يحيط بها من غربها أرض إفريسية وهي إفريزية أيضا بالزاي ومن شرقها أرض إزودة ومن جنوبها أرض شصونية وهي إقليم متصل العمارة كثير القرى بلاده عامرة وخيراته متكاثرة متصلة ومن مدنه مدينة قزلازة ومثلة وحالة ونيون برك ووزرة وهي على بحر الظلمات.
- 54 فأما مدينة قزلازة فمدينة كبيرة عامرة كثيرة الدخل والخرج وأهلها أنجاد شداد يمنعون جانبهم ويحمون أرضهم وبهاهم من جاورهم لاجتماع كلمة أهلها وعقد شكيمتهم وفيها خبرات مجتمعة وحبوب وتجارات ومنها إلى 15 مدينة هربرد التي من أرض اللمانية في جهة الغرب أربعون ميلا.
- 55 ومن مدينة قزلازة إلى هالة خمسون ميلا شرقا وهالة مدينة متوسطة مياهها كثيرة وأرضها عامرة وبها أسواق وعمارات وخصب ومعايش

P, L₁₋₇, A₁₋₇

1 bis codd. A | om. A | أفلّ | L^{ms} من [ومن 5 . A دنوا 3 . bis codd. أفلّ 1
اسل قوص, L, alt. اسل قنوص, pr., اسل قنوص, bis P, اسل قنوص | bis om. L A مدينة
بحول الله, L, بحول الله [إن شاء الله 7 . P نصّف يوم: L A P^{ms} يوم | alt. A اسل قنوص, pr.,
P ازوآده | P إفريزية | P اقترنية 9 . P شصونية | des. L A ونرجع 8 . A تعالى
P قزلازة 13 . P ووزره 12 . P ونيوزبرك | codd. ومثلة | P قزلازة 11 . P شصونة 10
P قزلازة 17 . P هربرد 16 .

- كثيرة ومنها في جهة الشمال إلى نيون برك ثلاثون ميلا.
- 56 وكذلك من مدينة قزلارة إلى مدينة نيون برك ثمانون ميلا وهي قاعدة كبيرة مشهورة وبلدة مذكورة ذات أسواق عامرة وتجارا دائرة وخيرات وافرة وفوائد متكاثرة ومياه وخصب ومواش وأنعام ومن نيون برك إلى البحر أربعون ميلا وهناك مسقط نهر وزرة في البحر المظلم.
- 57 ومن مدينة قزلارة إلى مدينة مشلة سبعون ميلا ومن مدينة حالة إلى مدينة مشلة ستون ميلا.
- 58 ومن مدينة نيون برك إلى مدينة وزرة على غربي النهر خمسة وعشرون ميلا ومن مدينة وزرة إلى البحر خمسة عشر ميلا ومن مدينة وزرة إلى نرته المذكورة في جهة الغرب مائة ميل على البحر وكذلك من مدينة نيون برك 10 إلى مدينة صوزاس وقد تقدم ذكرها غربا ستون ميلا.
- 59 ومن مدينة حالة أيضا إلى مدينة وزنبركة السابق ذكرها سبعون ميلا وأيضا فإن من مدينة حالة إلى مدينة إقراقو وهي من أرض بلونية مائة ميل وأيضا فإن من مدينة قزلارة إلى مدينة ويانة مائة وخمسة وعشرون ميلا.
- 60 وأما أرض بلونية التي هي بلاد العلم والعلماء من الروم فأرض حسنة كثيرة الأنهار متصلة الأقاليم والأمصار عامرة القرى والديار ولها كروم

P, L₁₅₋₁₆, A₁₅₋₁₆

P • وزره 5 • P نيوزبرك 4 • P نيوزبرك | P قزلارة 2 • P نيوزبرك 1
 alt. P • وزره 9 • P وزره | P نيوزبرك 8 • P ماشله 7 • P مشله | P قزلارة 6
 P^m من 13 • P دليزلة [وزنبركة 12 • P صوزانس 11 • P نيون برك 10 • P برنه
 وأما 15 • P ويانة | P قزلارة | P بين [من 14 • P بلونية | P اقراقو | P حالة
 العلم | LA أرض P بلاد | LA وهي P التي هي | cod. LA بلونية | inc. LA أرض بلونية
 فأرض | om. LA من الروم | LA فقد ذكرناها قبل : العلماء post LA العلماء P والعلماء
 حنة البقعة [L وسنذكر الطريق منها إلى ما يليها] : P حنة - النواكه (903) | LA وهي بلاد P
 • LA خصبة كثيرة العيون والأنهار متصلة الأقاليم والأمصار عامرة القرى كثيرة الزيتون والنواكه

التهران فيمران غربا ويحتمعان على أيام فيصيران نهرا واحدا فيمر إلى أن
يصب في نهر دنو من غربي مدينة قاون.

65 وأما أرض للروسية فهي أرض كبيرة وبلاد قليلة وعمارات منقطعة وبين
البلد والبلد مسافات متباعدة وأقطار منفردة ولهم مع جنسهم ومن قاربهم
من بلادهم حروب ومهارشة دائمة ومن مدنها الواقعة في هذا الجزء رمسلي 5
وزاقة وتروية وغلissime.

66 فأما مدينة رمسلي فهي على نهر دنست وفي شماله وهذا النهر يمر شرقا
إلى أن يصل مدينة زاقة وبينهما اثنا عشرة مرحلة ومن مدينة زاقة وهي
على النهر المذكور إلى مدينة تروبي تسع مراحل ومن تروبي إلى غلissime مائتا
ميل وسندكر بلاد الروسية على استقصاء وتوال بعد هذا في الجزء التالي لهذا 10
الجزء بحول الله وقوته.

نجز الجزء الرابع من الإقليم السادس والحمد لله ويتلوه الجزء الخامس
منه إن شاء الله.

P, L, A

L وراه P وزاة 6 • LA سمرل P سمرل 5 • LA قليلة جدا 3 • P قاون 2
سمرل 7 • A وغلissime PL وغلissime | A ونومونه L ونومونه P وبوشونية | A وراه
• A alt زانه pr. راته L bis زاة P bis زاة 8 • A دنست P دنست | A سربل PL
• LA الله تعالى 11 • LA غلissime P غلissime | A برشوني L برشوني P برشوني 9
وهنا انقضى ذكر (om. A) ما تفسه الجزء الرابع من الإقليم السادس: P: تجز- إن شاء الله 12
• P السادس [الخامس | P الخامس الخامس P: الرابع | LA والحمد لله (A) وحده)

الجزء الخامس

SECTIO QUINTA

- 1 إن الذى تضمن هذا الجزء الخامس من الإقليم السادس قطعة من البحر
البنطسي بل أكثره وما على ساحليه معا من البلاد الممدنة والمعاقل المشهورة
والمراسي الممكنة والجزائر العامرة والغامرة وتضمن أيضا قطعة من أرض برجان
ومثلها من أرض الروسية وكثيرا من أرض القمانية وبلادها وطرف بلاد
مقدونية ونحن نريد تبيان ذلك كله بإيضاح من القول وإيجاز معنى فنقول: 5
2 إن هذا البحر البنطسي هو بحر خليجي كبير طوله من المغرب إلى المشرق
ثلاثة عشر مجرى وأما عرضه فمختلف وأعرض موضع يكون فيه ستة مجار.
3 وعلى ضفة هذا البحر الجنوبية مما يلي المغرب بلاد هرقلية ثم بلاد القلات
وبلاط البنطيم وبلاد الخزرية وبلاد القمانية والروسية وأرض برجان.
4 ومبدؤه من جنب القسطنطينية من الخليج الواصل إليها من البحر الشامي 10
المتصل بالبحر المظلم وذلك أن فوخته عند مدينة القسطنطينية تكون سبعة ستة
أميال وطوله من القسطنطينية إلى أول اتصاله بالخليج البنطسي ستون ميلا

P, L, A

| P بلاد أرض | P, om. A والغامرة منها | codd. الممكنة 3 . • codd. النيطي 2
بحري بحر | codd. النيطي 6 . • codd. جثولية [مقدونية 5 . • A العمانية 4 . • P برجان
وعرض أوأعرض | A فمختلف فيه 7 . • P... بحر نيطس وعرضه يختلف... وثلاثانة ميل | A
• LA البلقان, P اليقلان [القلات | A الجنوبي 8 . • A om. مجار | A om. يكون | A
| P قسطنطينية 11 . • P om. من الخليج 10 . • A رحان | A الحرزیه | codd. البلطيم 9
• codd. النيطي 12 . • P يكون

- وعند أول خروجه من بحر بنطس عليه مدينة تسمى مسناة.
- 5 ويخرج هنالك منه جون في جهة المشرق وينعطف انعطاف النون وعليه هناك مدينة نقمودية ومدينة خلجدونية ويتصل فم الخليج المذكور وطوله كما قلنا ستون ميلا إلى بحر بنطس.
- 6 والطريق من مدينة القسطنطينية مساحلا إلى مدينة أطرابزندة الساحلية المجاورة لأرض أرمينية من القسطنطينية إلى مدينة مسناة التي على فوحة الخليج ومن هناك يسير مشرقا مع الضفة الجنوبية إلى جزيرة دقيسية مائة ميل وهي جزيرة صغيرة غير عامرة وبينها وبين البر ميل واحد.
- 7 ومن هذه الجزيرة إلى موقع نهر زغرة وهو نهر يأتي من بلاد القلات كبير يحمل المراكب الكبار وفوخته عند مصبه في البحر عريضة جدا.
- 8 ومن مصب هذه النهر إلى مدينة هرقلية ستون ميلا فذلك من مدينة مسناة في البر إلى هرقلية ثمانية أيام والساحل كله أجوان وتروش وجبال حرش.
- 9 ومن هرقلية إلى مصب نهر برتانو خمسة وعثمانون ميلا ومنه إلى سامسطرو خمسة عشر ميلا وهي مدينة صغيرة متحضرة والداوة عليها أغلب ولها سور حصين وهي مطلة على الساحل ويقابلها في جهة الجنوب مدينة برثوني التي
- 15 على نهر برتانو ويسمى هذا النهر برتانو وبين المدينتين خمسون ميلا.

P, L, A

جلخدونية | A تعمودية, L نقمودية 3 . A ماء, L مناه, P مسناة | codd. نيطس 1
 L, أطرابزنده, P, أطرابزنده | bis om. LA مدينة 5 . codd. نيطس 4 . L جلخدونية, P,
 دقيسية | om. A يسير 7 . A ماء, L مناه, P مسناة | PA أرمينية 6 . A أطرابزنده
 . L البيلقان, PA البيلقان [القلات] | A زغوة, L زغوة, P زغرة 9 . A دقيسية, L دقيسية, P,
 برتانو 13 . om. P إلى هرقلية 12 . A مناه, PL مناه | alt. om. LA مدينة 11
 والداوة | om. LA متحضرة 14 . LA سامسطروا, P سامسطروا | مناه, P مناه | A
 | P ويسمى النهر برتانو 16 . A برثوري, L برثوري, P برثوري 15 . LA الداوة, P:
 . A وبينه وبين المدينة | alt. A برتانو, pr. برتانو

- 10 ومن مدينة سامسطرو إلى مدينة شيكثري مائة وخمسون ميلا وهي مدينة صغيرة على ضفة البحر الملح في سند جبل.
- 11 ومنها إلى مدينة سنوبلي مائة ميل وهي على البحر مدينة صغيرة متحضرة ومنها في البر إلى مدينة تاموفي جنوبا أربع مراحل وأيضا فمن مدينة سنوبلي إلى مصب نهر آلي مائة ميل وهو نهر كبير تدخله المراكب.
- 12 ومنه إلى مدينة الأنبيو مائة وخمسون ميلا وهي مدينة كبيرة عامرة وإليها تنسب الناحية وتعرف أرضها بأرض اللان وهم قبيل من الروم نستورية وهذه المدينة بها مراكب وشواني غزوئية وإنشاء قائم.
- 13 ومنها إلى مدينة فاتيسة أربعون ميلا وهي على ضفة البحر الملح ومنها إلى مدينة بونة على الساحل خمسون ميلا وهي مدينة متوسطة القدر جامعة الوفرة كثيرة العامر ولها إقليم كبير وعمارات متصلة.
- 14 ومنها مع الساحل إلى مدينة خرسندة خمسون ميلا وخرسندة مدينة حسنة كبيرة عامرة جامعة بها أسواق وتجارات وسفار.
- 15 ومنها إلى مدينة أطرابزوني مائة ميل وثلاثون ميلا واسمها أيضا في الدفاتر أطرابزنده وهي على ضفة البحر الملح مدينة حسنة وكانت في أيام الخلائف وبعدها متجرا للروم والإسلام ومقصدا وأهلها تجار مياسير ومسافة ما بينها وبين القسطنطينية تسعة مجار ونصف مجرى.

P, L, A

- A سكبوي L سكوي P شيكثري | A سامطروا L سامطروا P شامطروا 1
 • P سنوبل | L تاموفي P تاموفي 4 • L سنوبل P سنوبل 3 • om. LA الملح 2
 • A مائة ميل (-) L مائة ميل وخمسون ميلا | A لانو L لاينو P لاينو 6 • om. A آلي 5
 • P قاية 9 • om. A وشوان 8 • A سطورية | codd. أرض [بأرض] L ويعرف 7
 • L خارتي P خازرتشي 12 • P متصلة بها 11 • A نوبه L بونه 10 • A قايه L قايه
 • om. LA مدينة 14 • A واسفار 13 • LA وخارتي P وخارتي | A خارتي
 • om. LA الملح | A أطرابزنده 15 • A وثمانون [وثلاثون] | A أطرابزوني L
 • PL ومقصد | PL

- 16 وكذلك منها إلى موقع نهر دنو قطع البحر بتأريب تسعة مجار ومن
أطرابزنده قطع البحر رؤسية خمسة مجار ومن أطرابزنده إلى تفليس من
أرض أرمينية مسير ثمانية أيام.
- 17 ومن شاء أيضا سار من مدينة أطرابزنده إلى القسطنطينة على البر فمن
أراد ذلك سار من أطرابزنده إلى خرسندة يومين ومنها إلى كندية خمسة أيام 5
وهي مدينة صغيرة ومنها إلى مدينة آنية ثلاثة أيام وهي مدينة صغيرة جدا
ومنها إلى مدينة ستوبلي يومان ثم إلى سامطرو الساحلية خمسة أيام ثم إلى
أركلاوس وهي هرقلية ثلاث مراحل ثم إلى القسطنطينة ثمانية أيام.
- 18 وكذلك أيضا الطريق من القسطنطينة إلى مدينة مطرخا من الضفة الشمالية
تخرج أيضا من مدينة القسطنطينة إلى أيلوغيس خمسة وعشرين ميلا ومن 10
أيلوغيس إلى مدينة أيميدا خمسة وعشرون ميلا ومن أيميدا إلى أغاثوبلس
خمس وعشرون ميلا ومن أغاثوبلس إلى مدينة باسليكو خمسة وعشرون ميلا
ومن باسليكو إلى مدينة سزوبلي خمسة وعشرون ميلا ومن سزوبلي إلى أخيلو
خمس وعشرون ميلا وبينهما جون عرضه ثلاثة عشر ميلا وطوله في البر
عشرون ميلا.
- 15
- 19 ومن مدينة أخيلو إلى أيمن خمسة وعشرون ميلا ومن أيمن إلى مدينة برنس
خسون ميلا وبرنس بلد بينه وبين أرموقسترو خمسة وعشرون ميلا ومن

P, L, A

مدينة 4 . L أطرابزنده 2 . om. LA . من أطرابزنده - خمسة مجار | A دنوا P, دنو 1
كندية | A قرسره L, فرسده P, فرسندة 5 . om. LA . فمن أراد ذلك سار | om. LA
P, L, استوبل 7 . L آنية | alt. om. L | مدينة | om. A . وهي مدينة - ثلاثة أيام 6 . A
| om. LA . مدينة | A يخرج 10 . LA هر كلاوس 8 . codd. شاشطروا | A استوبل
F, أيميدا | A أيميدا L, أيمود | A أيلوغيش 11 . A وعشرون | A بلوغيش P, ايوغر
ومن باسليكو - إلى أخيلو خمسة وعشرون 13 . A نسيكو L, نسيكو 12 . A عيريد L, عيريد
A . أرموقسترو L, أرموقستروا 17 . L شروبل P, alt. L شروبل | om. A . ميلا

أرموقسترو إلى نهر دنو ثلاثة أميال ومن النهر إلى أقلية مجرى ومنها إلى مصب نهر دنست مجرى.

20 ومن نهر دنست إلى قولة خمسون ميلا ثم إلى مولسة خسون ميلا ومولسة على مصب نهر دنابرس ومن المصب إلى السكي ميل ثم إلى كرسونة مجرى إلا شيئا وذلك ثمانون ميلا.

5

21 ومن كرسونة إلى جاليلة ثلاثون ميلا وهي من بلاد القمانيين ومن جاليلة إلى مدينة غرزوبي اثنا عشر ميلا وهي مدينة عامرة على ضفة البحر ومنها إلى مدينة برتانيطي عشرة أميال وهي مدينة صغيرة متحضرة وبها إنشاء.

22 ومنها إلى مدينة لباضة ثمانية أميال وهي مدينة حسنة ومنها إلى شالوسطة عشرة أميال وهي مدينة حسنة كبيرة على البحر ومنها إلى مدينة سلطاطية على البحر عشرون ميلا ومن مدينة سلطاطية إلى بوتر عشرون ميلا ومن بوتر إلى موقع نهر روسية عشرون ميلا.

23 ومن موقع نهر روسية إلى مطرخا عشرون ميلا ومدينة مطرخا مدينة أزية قديمة العهد لا يعرف بانها ولها كروم ومزارع وملوكها أولو بأس شديد ومنعة وحزم وعزم يهابون لجرأتهم وتسلطهم على من جاورهم وهي مدينة 15 كبيرة كثيرة البشر عامرة الأقطار وبها أسواق واجتماعات مواعد يأتونها من أقاصي البلاد المتجاورة والأقطار المصاوبة.

P, L, A

- codd. دنست 2 • A أقلى PL أقلية | A دنوا | A أرموقسترو L أرموقسترو 1
 | PL مولى | om. A ثم إلى مولسة خسون ميلا | A فوه L فوته P قرية [قولة] | P دنست 3
 خالطة | P كرسونه 6 • LA السكي | LA صابرس P صابرس 4 • codd. ومولى
 L برتانيطي P برتانيطي 8 • A غروري L غروري | A خالطيه 7 • A العمان | A
 حسنة 10 • A سالوسطة | A لباضة | pr. om. LA مدينة 9 • om. LA صغيرة | A برتانيطي
 P شلاديه : L موقع نهر [مدينة] | om. A ومن مدينة سلطاطية 11 • PL سلطاطية | om. P
 • LA ومطرخه P ومدينة مطرخه | codd. مطرخه 13 • bis A بربر bis L برتر | L سلطاطيه
 • om. P كبيرة 16 • om. A لجرأتهم | P non leg. A يهابهم 15

- ٢٤ ونهر الروسية المذكور تقع فيه ستة أنهار كبار يتابعها من جبل قوقايا وهو الجبل الكبير المار من بحر الظلمات على آخر المعمور من عرض الأرض ويتصل هذا الجبل إلى أن يأتي بلاد ياجوج وماجوج في أقصى المشرق ويجوزهم مارا في جهة الجنوب إلى أن يصل البحر المظلم الأسود المعروف بالزقي وهو جبل كبير جدا لا يستطيع أحد يصعد إليه لشدة البرد وكثرة الثلج ودوامه بأعلاه وعلى هذه الأودية قوم يعرفون بالبارينة ولهم ست مدن متحصنة بين مجاري هذه الأودية التي قلنا إنها تنحدر من جبل قوقايا ولا يقدر أحد على التغلب عليهم ومن عاداتهم وسيرتهم أنهم لا يفارقون السلاح طرفة عين وهم من الخذر والحزم في غاية وستذكر هذه البلاد على استقصاء صفاتها في موضعها من الإقليم السابع بحول الله وعونه.
- ١٠ ٢٥ وفي هذا البحر الذي تضمنه هذا الجزء الخامس من الجزائر المعمورة جزيرة أنديسيرة وهي جزيرة عامرة كثيرة الأغنام والدواب وطولها من المغرب إلى المشرق وتقابل من الساحل مدينة شيوشة وبينهما في البحر نصف مجرى.
- ١٥ ٢٦ ومن هذه الجزيرة في جهة الشرق إلى جزيرة سرنبة مجريان ويقابلها من البلاد الساحلية كرسونة وبينهما في البحر نصف مجرى ومن جزيرة سرنبة إلى مدينة مطرخا الساحلية مجرى وبعض مجرى وهي جزيرة كثيرة الخصب والكروم وفيها أرحال ومواش كثيرة.

P, L, A

- P وماجوج | P ياجوج 3 . L A om. عرض 2 . L قوقايا P قوقايا | A يقع 1
 • A والحرم 9 . A om. على 8 . L قوقايا 7 . codd. بالتيارية 6 . A السمود 5
 L انيسيرة P انديسيرة 12 . A السادس [الخامس 11 . A om. وعونه | A الله تعالى 10
 المشرق | A طول [جهة 15 . A سبره L شيوشة P شيوشة | A ويقابل 13 . A انوسيرة
 تقابل (A ويقابل) من الساحل مدينة شيوشة (A (?) عوقه L سوسة). الشرق. pos. | L A
 سرنبة | A كرسونه L كرسونه P كرسونه 16 . A سرنبة L سرنبة P سرنبة | L A
 P مطرخا 17 . L سرنبة P A.

- 27 ومن جزيرة سرنبة أيضا في جهة الجنوب جزيرة غردية وبينهما أربعون ميلا قطعا في البحر ومن جزيرة غردية إلى مدينة أطرابزنده الساحلية ثلاثة مجار وهذه الجزيرة جزيرة كبيرة عامرة.
- 28 ومنها في جهة الشرق إلى جزيرة أزلّة عشرون ميلا وهي جزيرة عامرة متوسطة بين أطرابزنده ومدينة مطرخا وعليها المجاز لمن قطع البحر مارا أو راجعا. 5
- 29 ولترجع الآن إلى ذكر مدن برجان فنقول إن من مدينة ركشوى البرية السابق ذكرها قبل هذا في الجزء الرابع إلى مدينة بسترنس يوم ومن مدينة بسترنس إلى مدينة روسوقسترو خمسة عشر ميلا ومنها إلى مدينة ميغالي ثمة خمسة عشر ميلا وقد ذكرناهما ومن مدينة ميغالي ثمة إلى مدينة أيتوقسترو نصف يوم ومنها إلى مدينة غولوي نصف يوم ومن غولوي إلى مدينة باسقة 10 نصف يوم ومن مدينة باسقة إلى مدينة أقلّي نصف يوم ومن مدينة أقلّي إلى إستليفتنوس يوم وهو بلد بينه وبين الكسيوبلي يوم شرقا وبين مدينة الكسيوبلي وأغاثوبلي شرقا يوم وكذلك من مدينة أغاثوبلي إلى مدينة ثرمسية يوم ومن ثرمسية إلى دسينة يوم شرقا وبين مدينة دسينة والبحر أربعون ميلا ودسينة

P, L, A

- | A عتودية, PL غردية 2 . A عادية, L هادية, P غردية | LA سرنبة, P سرنبة 1
ومدينة | P أطرابزنده 5 . A ازلّه, L ازلّة 4 . A كبيرة عالية 3 . codd. أطرابزنده
L زنكري, P زكنيوني | A برحان, P برجان 6 . A ومطوخا, L ومطرخا, P مطرخا
LA يسترنس, P نسترنس | LA قبل P الثاني [الرابع 7 . om. البرية | A ونكري
روسواقسترو, L رؤشواقسترو, P رؤشوقسترو | A يسترنس, L بسترنس, P يسترنس 8
| A سفال ثمة, L ميغالي ثمة, P ميغالا ثمة 9 . A سفال ثمة, P ميغالا ثمة | A
غولوني | om. A ومنها - باسقة نصف يوم 10 . A ابوقسترو, L انوقسترو, P انوقسترو
أقل | Ned. أقلّي, L أقلّي, P أقلّي | codd. باشقه 11 . PL باشقه | bis L غولوني, bis P
P: وهو بلد بينه وبين | A اسنبلوس, L اسنبلوس, P استليفتنوس 12 . alt. A أقلّي, alt. PL
L: ثرمسية | A اغاثوبلي | A واغاثوابلي 13 . bis codd. انكسول | LA وبين بلد
يوم | A دسنيه, L دسنيه, P دسنيه | A ثرمسية, P قرقسية 14 . A ثرمسية, P قرقسية
A ودسنيه, L ودسنيه, P ودسنيه | PL دسنيه | om. A شرقا وبين مدينة دسينة

يقرب من شرقها نهر دنو وهذه البلاد كلها تتقارب في أقدارها وعمارها
وتصرف أخبارها وقد ذكرنا أكثر هذه البلاد فيما صدر من القول.

- 30 وأما بلاد الروسية ففي هذا الجزء من بلادها لويشة وزاقة وسكلاهي
وغليسية وسنوبلي وتروبي وأرمن وبراسانة ولوجفة وساسكة وأوسية وكاو
وبرزولة وبرزلاو وقنو والسكي ومولسة فأما مدينة تروبي فموضعها على
نهر دنابرس وهي مدينة حسنة ومنها إلى مدينة سنوبلي ستة أيام وهي مدينة
كبيرة عامرة على نهر دنابرس في جهة الغرب وكذلك من مدينة تروبي إلى
مدينة كاو على نهر دنابرس نازلا مع النهر ستة أيام ومنها إلى مدينة برزولة
في شمال الوادي خمسون ميلا ومنها إلى أوسية في البر يومان وهي مدينة
صغيرة متحضرة ومن مدينة أوسية إلى مدينة براسانة يومان وهي مدينة
عامرة حسنة برية ومنها إلى مدينة لوجفة يومان في جهة الشمال ومن مدينة
لوجفة إلى مدينة أرمن ثلاث مراحل خفاف في جهة الغرب وكذلك من
مدينة أرمن في جهة الشرق إلى مدينة براسانة أربع مراحل ومن براسانة
إلى مدينة مولسة على مصب نهر دنابرس خمس مراحل والسكي مدينة على

P. L. A

وسكلاهي | codd. وزاله | A لويشة, PL لونه 3 • A دنوا, P دنو | A بقرب 1
وازمين | A برمونه, L برمونه, P برمونه | P وششويل 4 • A وسكلاي, L سكلاني, P
وساسكة | A ولجه, L ولجة | A وبراسانه, L وبراسانه, P وراسانه | A ورأس, PL
P, وبرزلاو | A وبررولة, PL وبرزولة 5 • PL وكاو | A واوسيه, P واوسية | LA
| A وقوليه, L وموله | A والسكي, P والسكي | A وفنوا, P وقينو | A وبزولاو, L وبزلاو
[دنابرس 7 • A سنوبلي, L شوبل, P شوبل 6 • A برمونه, L برمونه, P برمونه | تروبي
| A كنار, L كنار, P كاو 8 • A برمونه, L برمونه, P برمونه | A دنوا, PL دنو
| A ارسيه 10 • L اوسية, PA اوسيه 9 • A بزولة, PL برزولة | alt. om. LA مدينة
ازمين | A لوجمه, L لوجفه 12 • A لوجمه, L لوجفة 11 • A براسانه, P براسانه
براسانه | A براسانه, P براسانه | alt. om. A | L ازمين, P ازمين 13 • PL
سنوبليس 14 • rep A أربع مراحل ومن براسانه alt.: براسانه post | L براسانه, alt. PA
• LA مدينة | A والسكي, P والسكي | A مولى, L مولى, P

مصب نهر دنابرس من الجهة الشرقية ومن مدينة السكي إلى مدينة قنو ثلاث
مراحل ومن مدينة برزولة المتقدم ذكرها نازلا مع النهر إلى مدينة برزلاو
يوم ومن مدينة برزلاو نازلا مع النهر إلى قنو السابق ذكرها يوم ونصف
ومن مدينة كاو إلى مدينة ناي من أرض قمانيه ست مراحل وسنذكر ما في
بلاد قمانيه بعد هذا إن شاء الله عز وجل.

5

نجز الجزء الخامس من الإقليم السادس والحمد لله ويتلوه الجزء السادس
منة إن شاء الله.

P, L, A

• A قنوا L قنو | A السكي P السكي | codd. صابرس | om. P نهر 1
كناو | كاو 4 • A قنوا | P برزلاو | om. LA برزلاو-مع النهر إلى 3 • A برزولة 2
عز وجل | LA قمانيه 5 • om. LA ما في | LA قمانيه | A حاي | L كناو, PA,
وهنا انقضى ما تضمنه الجزء الخامس من الإقليم P: نجز-إن شاء الله 6 • A تعالى, L: om. P:
LA السادس والحمد لله (A وحده) •

الجزء السادس

SECTIO SEXTA

- 1 إن الذي تضمنه هذا الجزء السادس من البحر البنيطسي فهو طرف البحر بما عليه من البلاد وتضمن أيضا قطعة من أرض القمانية وبلاد الروسية الخارجة وبعض بلاد البلغارية وبعض بلاد بسجرت وبلاد اللان وأرض الخزر وبلادها وأنهارها ونحن نصرف ذكرها ونأتي بأوصافها حسب ما قدمناه ونحوا مما وصفناه ومن الله نستمد المعونة فنقول:
- 2 إن البحر البنيطسي عليه من هذه البلاد بلد أطرابزنده المتقدم ذكرها إذ هي قاعدة من قواعد الروم المعروفة بالقدم المتداولة لأملاك الأمم ومنها على ضفة البحر في جهة الشرق إلى موقع نهر روشيو خمسة وسبعون ميلا وهذا النهر كبير يخرج من ظهر جبل القيق فيمر شمالا فيشق أرض اللانية ولا مدينة مشهورة عليه بل بصفته قرية عامرة ومزارع متكاثرة ثم يمر هذا 10 النهر في جهة المغرب إلى أن يصب في هذا الموضع وتسافر فيه مراكب صغار يتصرف بها في نقل ما خف من الأمتعة والأطعمة المحتملة من مكان إلى مكان.

P, L, A

P, القمانية | L من من [pr. من 2 • om. L A | البحر | om. L A | codd. النيطسي 1
P | اللان | L, s.p. A | بسجرت, P | بسجرت | A | الفلمارية 3 • P | الروشية | A | القمانية
وصفنا 5 • LA | قدمنا | A | نصيف | نصرف | A | ونواحيها | وبلادها 4 • A | وبلاد الخزر
L, روسيو, P, روشيو 8 • codd. أطرابزنده | codd. النيطسي 6 • A | الله تعالى | LA
A | اللانية, P, اللانية | A | العلق | القيق 9 • A | روسيو

- ٣ ومن موقع هذا النهر إلى مدينة اشكشية مائة وخمسون ميلا وهي مدينة
حسنة من بلاد اللانية وثغر من ثغورها.
- ٤ ومن مدينة اشكشية إلى مدينة اشكالة من أرض اللانية عشرون ميلا وبين
مدينة اشكالة والبحر نحو ستة أميال وهي صغيرة متحضرة شاملة لأهلها قائمة
بمعاشها.
- ٥ ومنها مع الساحل إلى مدينة استبرية عشرون ميلا وهي على نحر البحر
مدينة متحضرة عامرة أسوقها فسيحة طرقاتها متقنة بناتها وأكثر أهلها تجار
وأموالهم واسعة.
- ٦ ومن مدينة استبرية إلى مدينة اللانية أربعة وعشرون ميلا وهذه المدينة
سميت أممها اللانيين وهي مدينة قديمة البناء لا يعرف بانها.
- ٧ ومن مدينة اللانية إلى مدينة خزرية التي ينسب إليها الخزر خمسة وأربعون
ميلا وهي مدينة كبيرة عامرة فسيحة كثيرة المياه وهي على نهر.
- ٨ ومن مدينة الخزرية إلى مدينة كبيرة خمسة وعشرون ميلا ومنها إلى قمانية
التي ينسب إليها القمانيون وتسمى هذه المدينة قمانية السود خمسة وعشرون
ميلا وبين القمانية وكيرة جبل كبير صعب المجاز طويل السميت وسميت هذه
المدينة بقمانية السود لأن بها نهرًا يتصل بأرضها ثم يغوص تحت بعض شعاب
هذا الجبل ثم يخرج في البحر وماؤه أسود كالدخان وهذا مشهور غير منكور.

P, L, A

P, اشكيت ٣ . A اللانية ٢ . A اشكيبه, L اشكيب, P اشكيبه ١
A استبريه, L استبريه, P استبريه ٦ . P اللانية | LA اشكالة | A اشكيبه, L اشكيبه
om. A أربعة - اللانيين | A اللانية, P اللانية | A استبريه, L استبريه, P استبريه ٩
كيرة, P كيرة ١٣ . A الخزر | LA تنسب | A خزرية | A اللانية ١١ . L اشبا ١٠
وتسمى - قمانية السود ١٤ . P قمانيه | om. A ومنها إلى قمانية - القمانيون | A كبيرة, L
وتسمى [وسيت - السود] | P وكيريه | om. L وبين القمانية - طويل السميت ١٥ . om. LA
الجبل بينها [هذا الجبل ١٧ . LA شعبة من شعب [بعض شعاب ١٦ . A قمانية السود
[في البحر | LA وبين كيو (A كنز) وهو جبل كبير كثير (A عالي) السميت (A المند) صعب المجاز
L منكر | L غير غير | LA هذا النهر من تحت الشعبة المذكورة

- 9 ومن مدينة القمانية السود إلى مدينة مطلوقة وتسمى قمانية البيض خمسون ميلا وقمانية البيض مدينة كبيرة عامرة.
- 10 ومنها إلى مدينة ماتريقا وتروى مطرخا مجرى مائة ميل ومدينة مطرخا مدينة كبيرة عامرة كثيرة الأقاليم واسعة الأرض ممددة القرى متصلة الزراعات وهي على نهر كبير يسمى سقيو وهو شعبة يصل إليها من نهر اثل المار 5 معظمه إلى مدينة اثل التي على بحر طبرستان.
- 11 ومن مدينة مطرخا إلى مدينة روشية سبعة وعشرون ميلا وبين أهل مطرخا وأهل روشية حرب لافحة أبدا ومدينة الروشية على نهر كبير يصل إليها من جبل قوقايا ومن مدينة الروشية إلى مدينة بوتر عشرون ميلا وقد ذكرنا الروشية وبوتر قبل هذا فيما سبق ونقول أيضا: 10
- 12 إن من بلاد قمانية المنسوبة إلى القمانيين مدينة فيرة ومدينة ناروس ومدينة نوشي ومدينة قينيو فأما مدينة نوشي فهي في شمال قمانية البيض بينهما خمسون ميلا وهي مدينة متحضرة متوسطة القدر ولها زروع وغللات وهي على نهر يسقي أكثر مزارعها.
- 13 ومن مدينة نوشي إلى مدينة قينيو بين شمال وشرق مائة ميل وهي أربع 15 مراحل ومدينة قينيو مدينة كبيرة في حضيض جبل عال وهي كبيرة القطر كثيرة العمارة.

P, L, A

L, مارنا 3 . om. A . مخون - البيض | P^{ms} وتسمى قمانية البيض | P مطلوقة 1
تصل | A ومنه [وهو] P سقيو 5 . A مجرى والمجرى مائة ميل | P مطرخا | A ماتريقا
روشيه 8 . A روسيه, L رؤسية, P روشيه | PL مطرخا 7 . PL طبرستان 6 . LA
ومن | L قوقايا 9 . A روسيه, L الروسية, P الروشية | om. LA أبدا | LA روسيه, P
فيما سبق | LA مدينة روسية (A روشيه) ومدينة بوتر 10 . P بوتر | om. LA مدينة الروشية
قينيئو | A نوشي, P نوشي 12 . P ناروس | P فيرة 11 . om. LA ونقول - مدينة فيرة
قينيوي, P قينيئو | A نوشي, PL نوشي 15 . P تانيه | A نوشي, P نوشي | A فيس, P
A فينيو, L قبو 16 . om. LA وهي أربعة مراحل | A

- 14 وكذلك من مدينه نوشى أيضا إلى مدينة ناروس مائة ميل بين شمال
وغرب وهي مدينة صغيرة متحضرة ذات أسواق وبيع وشراء.
- 15 ومن مدينة ناروس في جهة الشرق إلى مدينة صلاو مائة ميل وخمسة
وثلاثون ميلا ومن مدينة ناروس إلى مدينة فيرة غربا خمسون ميلا ومن فيرة
إلى مدينة ناي غربا خمسة وعشرون ميلا.
- 16 ومن مدينة صلاو إلى مدينة كويابة من أرض بلغار ثماني مراحل وكويابة
مدينة الترك المسلمين روسا.
- 17 والروس ثلاثة أصناف أحدها قبيل منهم يسمى براوس وملكهم يسكن
مدينة كويابة وقبيل آخر منهم يسمى الصلاوية ويسكن ملكهم مدينة صلاوة
وهي مدينة في رأس جبل وقبيل ثالث يسمى الأرثانية وملكهم منهم مقيم
بمدينة أرثا.
- 18 ومدينة أرثا مدينة حسنة على جبل حصين وموضعها بين صلاوة وكويابة
ومن كويابة إلى أرثا أربع مراحل ومن أرثا إلى صلاوة أربعة أيام ويبلغ
تجار المسلمين من أرمينية إلى كويابة.
- 19 وأما أرثا يكحي الشيخ الحوقلي أنه لا يدخلها أحد من الغرباء لأنهم
يقتلون كل غريب يصل إليهم البتة ولا يتجرأ أحد أن يدخل أرضهم وتخرج

P, L, A

نارُوس 4 • A صلاو L صلاو P صلاو P | نارُوس 3 • PL نارُوس A نوشي 1
وبين مدينة صلاو (A صلا) ومدينة: خسون ميلا post | A قنوه L قنوه P فينره | L نارس P
• A قنوه L قنوه P فينره | LA ككيانه (A ككيانه) من أرض بلغار ثماني عشرة مرحلة
وكوكيانه | codd. كوكيانه | om. LA ومن مدينة صلاو- ثماني مراحل 6 • A ناي 5
كويابة- 9 • A براوس L براوس P براوس 8 • codd. رؤسا 7 • LA وكوكيانه P
om. يسمى 10 • A صلاو L صلاو P صلاوة | PL كوكيانه | om. A ويسكن ملكهم مدينة
ارثان 12 • A يسكن ارثاني L يسكن مدينة ارثاني P مقيم بمدينة ارثان | A الارناسه | A
codd. كوكيانه 13 • codd. وكوكيانه | A صلاو L صلاو P صلاوة | LA ارثاني P
• LA مراحل: P أيام | LA صلاو | A ارثاني PL ارثان | LA ارثاني P ارثان
• LA ارثان P ارثان 15 • codd. كوكيانه | A ارمينه PL ارمينية 14

من عندهم جلود الأنمار السود والثعالب السود والرصاص ويخرجها من عندهم تجار كويابة.

- 20 والروس يحدقون موتهم ولا يتدافنون وبعض الروس يخلقون لحاهم وبعضهم يفتلها مثل أعراف الدواب ويضفرها ولباسهم القراطق الصغار ولباس الخزر والبلغارية والبنجناك القراطق التامة من الحرير والقطن والكتان والصوف. 5
- 21 وبلغار أم وبشر كثير وتتصل عمارتهم إلى قرب من عمارة الروم.
- 22 ولسان الروس غير لسان الخزر وبرطاس.
- 23 والبلغار اسم المدينة وفيهم نصارى ومسلمون وبها مسجد جامع للمسلمين وبقرها مدينة سوار وأبنيتها خشب يأوي إليها أهلها في الشتاء وفي الصيف يأوون إلى الحركاهات. 10
- 24 والنهار عند الروس والبلغارية يبلغ قصره في الشتاء أن يكون ثلاث ساعات ونصفا قال الخوقلي وقد شاهدت ذلك عندهم في الشتاء وكان النهار بمقدار ما صليت الأربع صلوات كل صلاة في عقب الأخرى مع ركعات قلائل بين الأذان والإقامة.
- 25 والخزر بلاد كثيرة بين البحرين معا والخزر مسلمون ونصارى وفيهم عباد الأوثان ولهم بلاد ومدن منها سمندر وهي خارج الباب والأبواب وبلنجر والبيضاء وخليج وكل هذه البلاد بناها أنوشروان كسرى وهي إلى الآن عامرة قائمة الذات.

P, L, A

L والبنجناكيه | A الخرز 5 • A ويضفرها 4 • LA موتاهم 3 • codd. كوكيانه 2
سوار 9 • A وبرطاس 7 • LA قريب 6 • LA القراطق الكبار التامة | A والبنجناكية
بين الأذان 14 • LA أربعة 13 • P ونصف 12 • LA عند البلغارية والروس 11 • LA
والبيضاء | s.p. A وبلنجر 17 • A سمندر PL سمندر | LA أوثان 16 • om. A والإقامة
• A أبوشروان | A وخليج L وخليج P وخليج | P

- 26 فمن باب الأبواب إلى سمندر أربعة أيام وبين الباب والأبواب ومملكة
السرير ثمانية أيام ومن اثل إلى سمندر ثمانية أيام.
- 27 ومن اثل إلى أول حد من برطاس عشرون يوما وبرطاس أرض من
أولها إلى آخرها نحو خمسة عشر يوما.
- 28 ومن برطاس إلى بجنك عشرة أيام ومن اثل إلى بجنك مسيرة شهر. 5
- 29 ومن اثل إلى بلغار على طريق المفازة نحو شهر وفي الماء شهرين وهي
صغود والحدور في النهر نحو عشرين يوما.
- 30 ومن بلغار إلى أول حدود الروس عشر مراحل ومن بلغار إلى كويابة
نحو من عشرين مرحلة ومن بجنك إلى بسجرت الداخلة عشرة أيام ومن
بسجرت الداخلة إلى بلغار خمسة وعشرون يوما. 10
- 31 والخزر اسم للإقليم وقصته اثل واثل اسم النهر الذي يجري إليها من
الروس وبلغار ويغض في بحر الخزر ومنبع هذا النهر من جهة المشرق من
ناحية البلاد الخراب فيمر على الأرض المتنة مغربا حتى يحوز على ظهر
بلغار ويعود راجعا إلى ما يلي المشرق حتى يحوز على الروس ثم على بلغار
ثم على برطاس حتى يقع في أرض الخزر فيصب في البحر ويقال إنه يتشعب 15

P, L, A

برطاس P, برطاس 3 • PL سمندر 2 • alt. LA باب الأبواب | P سمندر 1
A شهرين | L سير | bis P بجنك | A برطاس 5 • L وبرطاس | om. A يوما | LA
• om. LA نحو عشرين يوما - ومن بلغار إلى كويابة | A وانحدار 7 • LA شهران P: شهرين 6
P: بسجرت 10 • A سحرت, L بسجرت, P بسجرت | P بجنك 9 • P كوكيانة 8
وأرض بسجرت: المتنة post 13 • A الخرز 12 • L وعشرين | A سحرت, L بسجرت
pr.: بلغار post 14 • 929⁵⁻¹¹, 834¹⁷-835²: cf. على ظهر - يجري إلى الخزر (920) | LA
| LA فيجوز حتى يحوز | om. LA ما يلي | LA ثم يعود [ويعود] | LA إلى قرب أرض الروس
في أرض الخزر 15 • om. A ثم على بلغار - فيصب في البحر | LA أرض الروسية [الروس
et في بحر الخزر مارا بأرضها في جهة الجنوب وبعد التوائه إلى أرض الروسية [فيصب في البحر
في جهة المشرق يتشعب (A) فيتشعب) منه شعبة تصل إلى مدينة مطرغ على بحر بيض ونسى
(cf. p. 916) LA (A) ويسى) نهر سقيو (cf. p. 916)

- مه نيف وسبعون نهرا ويبقى عمود النهر يجري إلى الخزر.
- 32 وأيضا إن برطاس أمم متاخون للخزر وليس بينهم وبين الخزر أمة أخرى وهم أصحاب بيوت خشب وخركاهاات لبود أيضا ولهم مدينتا برطاس وسوار ولبرطاس لسان يتكلمون به غير لسان الخزر وكذلك لسان الروسية.
- 33 والروسية صنفان فصنف منهم وهم هولاء الذين تكلمنا عليهم في هذا 5 الموضوع وصنف منهم آخر يحاورون بلاد أنكرية ومقدونية وهم الآن في حين تأليفنا لهذا الكتاب قد تغلبوا على برطاس وبلغار والخزر وقد استخرجوا البلاد من أيديهم ولم يبق لغيرهم من الأمم إلا الاسم في الأرض فقط.
- 34 وفي أرض الخزر جبل باترة وهو جبل معترض من الشمال إلى الجنوب وفيه معادن فضة ومعادن رصاص جيد ويستخرج منه الكثير فيجهز به إلى 10 جميع الجهات والنواحي.
- 35 وأيضا فإننا نقول إن في بحر بنطس الواقع رسمه في هذا الجزء جزيرتين إحداهما انبله والثانية نونشكة وهما عامرتان ويقابل جزيرة انبله من مدن الساحل مطرخا وبينهما مجريان وبين جزيرة انبله وجزيرة نونشكة ويقابل جزيرة نونشكة من بلاد الساحل قمانية البيض وبينهما مقدار ثلث مجرى في 15 البحر.
- 36 وبجزيرة نونشكة يصاد الحوت المسمى شهريا وهو نوع من السقنقور يصاد عند هيجان البحر في مرسى بغربي الجزيرة يفعل مثل ما يفعله السقنقور

P, L, A

P, وصران s, وسوار 4 • A مدينتان 3 • om. LA أمم 2 • LA من نهر أثر [منه] 1
 • A وحشوليه PL وجشولية [ومقدونية] 6 • om. LA هولاء 5 • A وحوار L وسوار
 جيد 10 • A داره L داره P باترة 9 • LA وقد استخرجوهم عن البلاد وأخذوها من أيديهم 7
 وجزيرة نونشكة | A بين [وبين] 14 • pr. P انبله 13 • codd. نيفس 12 • om. A
 نونشكة 17 • om. A في البحر | P نونشكة | A مدينة [جزيرة] 15 • P^{ms} يقابل | om. P
 LA الذي [ما] 18 • A شهوبا | P

في الباه بل هو أفضل منه وذلك أن الصائد إذا أرسى شبكته في البحر وتعلق بها هذا السمك المعروف أنعط إعاظا شديدا خارجا من العادة فيعلم به الصائد من قبل أن يراه وهو قليل الوجود ومقدار هذا الحوت يكون جرمه من ذراع إلى شبر خاصة ولا زائد عليه يملح بعد التشريح بالملح والزنجيل ويلف في أوراق الأترج ويهدى إلى الملوك الساكنين بتلك الأرضين فيجيزون عليه 5 ومقدار ما يمسك منه الآخذ تحت لسانه وزن قيراط لا غير وهذا صحيح معلوم حكاه جملة من المخبرين الذين ملكوا هذا البحر وعلموا عوائده وعجائبه. 37

وجملة البحر المسمى بنطس يتصل من جنوبه ببلاد لازقة إلى أن يتصل بقسطنطينة وطوله ألف ميل وثلاث مائة ميل وعرضه ثلاث مائة ميل وأعرض موضع فيه يكون أربع مائة ميل وبشماله يصب نهر دنابرس ويأتي من ظهر 10 بحيرة طرمى وهي بحيرة كبيرة طولها من المشرق إلى المغرب ثلاث مائة ميل وعرضها مائة ميل وسنذكرها ونرسمها على ما هي عليه في موضعها بحول الله وقوته أعني من الإقليم السابع.

نجز الجزء السادس من الإقليم السادس والحمد لله ويتلوه الجزء السابع منه إن شاء الله.

15

P, L, A

ومقدار الحوت الذي 3 . A انمظاظا 2 . om. LA في البحر | LA أجود وأفضل 1
 • A لارقه | LA من جهة جنوبه | codd. نيطس 8 . A في تلك 5 . A يكون جرمه
 • Pms ويأتي - طرمى | A دفارمس, دنابس | L يصب يصب 10 . LA بالقسطنطينة 9
 في موضعها من الإقليم السابع إن 12 . LA من المغرب إلى المشرق | A طرمى, L طرمى 11
 وهنا انقضى P: نجز - إن شاء الله 14 . L بحوله وقوته : الله LA et post شاء الله (A تعال)
 • A رب المالمين : الله LA et post ذكر ما تضمنه هذا الجزء السادس من الإقليم السادس والحمد لله

الجزء السابع

SECTIO SEPTIMA

- 1 إن الذي تضمنه هذا الجزء السابع من الإقليم السادس قطعة من البحر
الجزري ومتصل بلاد بسجرت الداخلة وبسجرت الخارجة مع ما يليها في
جهة الشمال من بلاد اسقوتية ونريد أن نذكرها على هيئتها ومواضع سموتها
حسب ما سبق لنا من القول في سائر الأقاليم والله المعين فنقول إن أكثر
هذه الأرضين التي سميها صحار متصلة وقفار غير عامرة وبلادها قلائل
متباعدة ومنافعها قليلة والسلوك فيها صعب لاختلاف أطمها وتعذر طرقها.
2 فأما بلاد بسجرت الداخلة فقد قدمنا ذكرها ورسمنا حدودها في الإقليم
الخامس وأما بلاد بسجرب الخارجة فمنها قاروقيا ونمجان وغرخان وهذه
البلاد عامرة بأهلها مكثفة بذاتها وفيها من التجارات والصناعات حسب ما
يكفيهم وبعضهم يداخل أرض بعض ويقتضون حوائجهم من البلاد المتجاورة
10 وهي بلاد خصيبة كثيرة العشب والسواثم.
3 وبسجرت قبيلتان يسكنان في آخر بلاد الغز على ظهر بلغار ومبلغهم في

P, L, A

وبسجرت P, وبسجرت A | A الداخلة | A سجرت PL, بسجرت A | ويتصل ببلاد 2
في (ومواضع | A اسقوتيا, L اسقوتيا, P اسقوتيا 3 . A الخارجة | A وسجرت L,
om. فأما بلاد بسجرت الداخلة - الخامس 7 . A الذي 5 . A والله سبحانه المعين 4 . A موضع
بسجرت P, بسجرت L | om. بلاد | P وبلاد (وأما بلاد 8 . A سجرت PL, بسجرت A |
وغرخان P, وغرخان | A وسجان, PL ونمجان | LA قاروقيا, P قاروقيا | A الخارجة | L
وبسجرت 12 . LA كثيرة العشب والعشب 1 . A المتجاورة لهم 10 . A وغوجان L,
P, LA البغرغر | الغز | L وبسجرت P,

العدد نحو ألفي رجل يمتنعون في مشاجر لا يقدر أحد ممن جاورهم عليهم وهم في طاعة بلغار وله حزم وشدة وأهل بسجرت آخرهم متاخم لبجناك وبسجرت وبجناك أتراك يتاخون الروم وبينهم مهادة في أكثر الأوقات وربما أغار بعضهم على بعض فتجري بينهم خروب ومن بلغار إلى أول حد الروس عشر مراحل.

4 ويتصل بأرض بسجرت البلاد المتنة وسنذكرها باستقصاء بعد هذا في الجزء الثامن بحول الله وقوته وكذلك أيضا يجاور أرض بسجرت الخارجة من جهة المشرق بعض البلاد المتنة.

5 ومن بسجرت الخارجة أيضا إلى مدينة نمجان في جهة المشرق ثماني مراحل

10 ومدينة نمجان مدينة صغيرة متحضرة يملكها رجل من الأتراك والولاية في ولده وولد ولده لا يتحول عنهم لحسن سيرهم ورفقهم بعامتهم وهذه المدينة على ضفة نهر يسمى سوقان وبالمشرق من هذه المدينة جبل ارجيقا فيه معادن نحاس يخدمها أزيد من ألف رجل ويستخرج منه الكثير ويتجهز به إلى أرض خوارزم وإلى سائر بلاد الشاش وإلى ما جاورهم من بلاد الأغزاز ومن هذه المدينة أيضا تخرج جلود الثعالب وجلود الحيوان المسمى البير في النهر إلى بحر 15 الخزر فيبيعونها في بحر الخزر والديلم بالأثمان العالية ويصنع بهذه المدينة من الفخار والبرام ما تحسن صفته ويطول مكثه ويوجد بسواحل هذا النهر أصناف

P, L, A

PL وبسجرت 3 . A لبجناك L لبجناك P لبجناك | L بسجرت P بسجرت 2
A بسجرت L بسجرت P بسجرت 6 . LA حدود 4 . A وبجناك | A وسجرت
[البلاد] om. LA من جهة المشرق 8 . A الخارجة | A سجرت PL بسجرت | A الله تعالى 7
L بسجرت P بسجرت 9 . rep. LA وسنذكرها باستقصاء : المتنة post | L, om. A الأرض
| om. LA مدينة | P نمجان 10 . P نمجان | A الداخلية L الداخلية [الخارجة] | A سجرت
A بماملتهم في العامة والخاصة [بماملتهم] | LA عنهم الملك 11 . LA من [في] | LA والولاية
الأغزاز | LA من [ما] | codd. الشاش 12 . om. A ارجيقا | A سوقان PL سوقان 12
| A والبرم 17 . LA الرقعة [العالية] | om. A فيبيعونها - الخزر 16 . A الاغزاز P,
LA البحر [النهر] | A ويوجد

من الحجارة الملونة الثمينة ويوجد به أيضا كثير من الحجر اللازورد وفي هذا النهر من ضروب السمك وأنواع الحيتان ما يجلب عن الوصف ويتجاوز حد الذكر حتى أن أهل مدينة نمجان يصيدونه بأيسر حيلة وأخف مؤونة فيأخذون منه الشيء الكثير فيتأدمون به وينعشون منه ويملحون أكثره ويجلبونه في مراكهم إلى أن يأتوا البحر الخزري فيقطعوا فيه مساحة إلى مدينة اثل 5 وغيرها فيبيعونه هناك ويتصرفون به.

6 ومن مدينة نمجان إلى مدينة غرخان ثماني مراحل وهي مدينة من أرض اسقوتيا الترك وهي كبيرة عامرة بأهلها على شمال نهر اثل الواصل إلى بحر طبرستان وهي مدينة لها رساتيق وعمارات متصلة وربما وصل إليها التجار والمسافرون في النهر المذكور وبها يسكن ملك اسقوتيا الترك وهو ملك له 10 رجال وعدد وأسلحة وحصون كثيرة والعمارات عنه متباعدة وفي هذا البلد من الصناعات والمصنوعات ما يشف على الاحتياج ويصنع بها من السروج والأسلحة ما لا يصنع ببلدة من بلاد الأتراك مثلها جودة واتقاناً.

7 ومن مدينة غرخان إلى مدينة قاروقيا في النهر انحدارا ثمانية أيام وفي البرية ست عشرة مرحلة غربا وقاروقيا مدينة حسنة مبانيها من خشب وخركاهات 15 لبود وأهل بلغار يغزونهم في كل حين وبينهم ست عشرة مرحلة وحروبهم أبدا مع الدهر قائمة.

8 ومن مدينة قاروقيا في جهة الشمال إلى بسجرت الخارجية عشر مراحل

P, L, A

: الذكر post 3 . LA صنوف [ضروب 2 . om. LA الحجارة - وفي هذا النهر من 1
ويوجد به أيضا كثير من حجر اللازورد وأصناف من الحجارة الملونة الثمينة ويوجد أيضا كثير
وينعشون 4 . LA وأهون (A) أهين) سمى P: وأخف مؤونة | P نمجان | LA من السمك
عوجان P غرخان | A نمجان P نمجان 7 . LA ويتصرفون أقاله 6 . A وينعشون L
A ببلد 13 . codd اسقوتيا 10 . A* شمال | codd اسقوتيا 8 . A غرخان L
PL قاروقيا 18 . codd قاروقيا 15 . codd قاروقيا | A عوجان L غرخان 14
A الخارجية | A سحرت L بسجرت P بسجرت

بين جبال وعرة وطرق صعبة السلوك ضيقة المسالك وبين قاروقيا وبسجرت
الداخلية اثنتا عشرة مرحلة بين جبال وعرة ومسالك صعبة وبلاد بسجرت
بلاد كثيرة متباعد بعضها من بعض وبين وسط بسجرت الداخلية ووسط
بسجرت الخارجية إحدى عشرة مرحلة وزى أهل بسجرت وزى الترك
البلغارية واحد ولباسهم القراطق الكبار وفيما ذكرناه من ذلك كفاية. ⁵
نجز الجزء السابع من الإقليم السادس والحمد لله ويتلوه الجزء الثامن إن
شاء الله.

P, L, A

ضيقة [صعبة] A الداخلية 2 . A وسجرت P, وبسجرت | L قاروقيا PA قاروقيا 1
A الداخلية | A سجرت P, بسجرت | LA متباعدة 3 . A بسجرت P, بسجرت | LA
وهنا P: نجز- إن شاء الله 6 . A الخارجية | A bis سجرت alt. L, بسجرت bis P, بسجرت 4
LA انقضى ذكر ما تضمنه الجزء السابع من الإقليم السادس والحمد لله (A وحده)

الجزء الثامن

SECTIO OCTAVA

تضمن هذا الجزء الثامن من الإقليم السادس الأرض المنتنة وأرض سمريقى 1
وهي أرض الترك الخرلخ وأرض سيسان والبلاد الخراب التي أنت على
فسادها ياجوج وماجوج وهي بلاد وحشة متباعدة الأقطار بعيدة الأسفار
قليلاً ما يدخل إليها التجار والمتجولون وإنما يتصرف فيها أهلها لوحشة أرضها
وكثرة رباها وتوالي الأمطار فيها فأما أرض سمريقى فبلادها مرصان وغوران 5
ودادمي وسقراء وخيماخيث ونجرغ وارصاه وخرمان ودنبه ولحمان وأرض
سيسان بلاد أكثرها صحار وليس بها من البلاد كثير ومن مشهور بلادها
سقمائية وطغورا وتتصل بها البلاد الخراب وليس منها الآن شيء معمور إلا
مدينة رقوان ويجب علينا أن نصف طرقات هذه البلاد ومتصرفاتها وبعض
أحوالها وصفاتها بحول الله فنقول:

10

P, L, A

L, سيسان, P, سيسان | A, الخولخ, L, الخولخ, P, الخولخ 2 • L, سمريقى, P, سمريقى 1
[وحشة | P, وماجوج | P, ياجوج | LA, انسادا 3 • LA, وهي البلاد: P, والبلاد | A, سيسان
سمريقى, P, سمريقى 5 • A, لوحشتها [لوحشة أرضها | A, التجار المتجولون 4 • A, حنة
| A, ودادمي, PL, ودادمي 6 • P, وغوران | A, مرصان, L, مرصان, P, مرصان | L
ونجرغ, L, ونجرغ | LA, وخيماخيث, P, وخيماخيث p. 930₁₄ coll. | P, وسقراء
P, ودنبه | P, وخرمان | A, ورصاه, L, ورصاه, P, ورصاه p. 931₆ coll. | A
وطغورا | A, سقمائية, L, سقمائية, P, سقمائية 8 • L, سيسان, PA, سيسان 7 • LA, ودنبه
الله تعالى 10 • A, طرقاتها [طرقات هذه البلاد 9 • LA, سيسان | A, وطغورا, L, وطغورا, P,
A •

- 2 إن أرض سمرقني بلاد تكتنفها من جنوبها جبال متراقية وشواحق شائعة يصعب الصعود إليها ولا تسلك إلا على طرق قليلة وهي وحشة صعبة وكذلك يحيط بها من جهة الشرق أيضا جبال وأما غوران ومرسان وسقراه ودادمي فإن هذه الأربع بلاد يحيط بها جبل مستدير عليها مثل استدارة النون ولا يدخل إليها إلا على فم ضيق يمنعه القليل من الرجال وعلى هذا الفم عقد من 5 الجبل إلى الجبل جسور من الصخر متصلة والمرتبة على أعلى هذه الجسور ويشق على هذا الفم الذي يدخل منه إلى البلد نهر كبير يأتي من داخل الجبل ويخرج على فم هذا المضيق ويتصل جريه إلى بركة عظيمة خارج الجبل وعلى هذه البركة قوم طواعن يربعون عليها ويتقلون عنها حسبما يفعله الطواعن في كل أرض من الترك ويخرج من هذه البركة نهر يأخذ في جهة الجنوب 10 فيصب في نهر درنده.
- 3 ومدينة غوران مدينة صغيرة وبها يسكن ملك هذا الصنف من الأتراك المسماة الخرخ و له جنود وقواد وعمال وذلك أن لهذا الملك حزما واجتهادا وجلادة واحتراسا ممن جاوره وأنس إليه وبلاده مثقفة محصنة ومن مدينة غوران إلى مدينة دندرة أربع مراحل على جبال شاهقة وطرق صعبة. 15
- 4 ومن مدينة غوران إلى مدينة مرسان ثلاث مراحل في جهة الشرق ومدينة مرسان على أعلى جبل صعب الارتفاع وهي مدينة حصينة حسنة لها أسواق وصناعات وبها عيون مياه جارية في أعلى الجبل.

P, L, A

غوران 3 . A جبالها [جنوبها] | A يكتنفها L تكتنفها | L سترقني P سترقني 1
 لا [ولا] | om. LA بلاد 4 . L ودادمي | A وسقراه | L ومرسان P ومرسان | PL
 . A على فم هذا الفم 7 . A والمدينة [المرتبة] 6 . LA وهذا الفم عليه 5 . LA
 LA من الترك في كل أرض ومن غير الترك 10 . A الطواعن | A يربعون | A طواعن 9
 الخولج 13 . A غوران PL غوران 12 . A دوده L درنده 11 . A المغرت [الجنوب] |
 om. LA إلى مدينة دندرة - مدينة غوران | A غوران PL غوران 15 . LA الخولج P
 . A مرسان L ترسان 17 . L مرسان P مرسان | P غوران 16 . P دندرة

- ٥ ومن مدينة مرصان إلى مدينة سقراء أربع مراحل شرقا وهي مدينة في سفح الجبل المحيط بهذه المدن المذكورة وقطرها كبير وماؤها غزير وبها أسواق على قدرها وصناعات وفعال.
- ٦ وكذلك من مدينة مرصان أيضا إلى مدينة دادمي أربع مراحل وكذلك من مدينة دادمي إلى مدينة سقراء أربع مراحل ومدينة دادمي في سند الجبل المذكور وهي متحضرة صغيرة القدر كثيرة العامر ويزرع بها كتان كثير يعم أكثر تلك البلاد وهي على منبع نهر دائم الجري ولهم أرحاء وغللات وبساتين وجنات ومن مدينة دادمي إلى مدينة غوران انحدارا في النهر ثلاث مراحل وفي البر ست مراحل.
- ٧ وبين مدينة دادمي ومدينة شهذروج في جهة الشمال خمسة أيام والطريق على الجبال وعرة وطرق متعذرة فمن أراد ذلك خرج من مدينة دادمي فيقطع الجبل صعودا ونزولا مرحلة ومنها إلى جانب نهر شوران مرحلة ومن النهر إلى منزل الصحراء ومنه إلى بركة شهذروج ومدينة شهذروج في وسط جزيرة شهذروج وهي جزيرة كبيرة يحيط بها نقعة ماء أكثرها أقاصير وهي مدينة جليلة عامرة وبها أسواق وصناعات قائمة وغللات دائمة ومتصرفات حجة ومدينة شهذروج أيضا منيعة وهي على شفير الأرض المستنة من جهة شرقها ونهرها أيضا منبعه من جبل اسقاسقا وهو جبل معترض

P, L, A

- مرصان P, مرصان 4 • LA ومدينة سقراء [وهي مدينة] LA مرصان P, مرصان 1
ومن [وكذلك من] om. A أربع مراحل - ومدينة دادمي | A دادمي L, دادمي P, دادمي A
ومن مدينة 8 • L دادمي P, دادمي | L أربع مراحل أيضا | L دادمي P, دادمي 5 • L
دادمي 10 • L غوران P, غوران | L دادمي P, دادمي | om. A دادمي - ست مراحل
دادمي 11 • A شهذروج L, شهذروج P, شهذروج coll.: p. 929 شهذروج | L دادمي P,
alt. شهذروج | A شهذروج L, شهذروج P, شهذروج 13 • PL شوران 12 • L دادمي P,
شهذروج 16 • A بقعة | LA شهذروج P, شهذروج 14 • om. A L, شهذروج P,
A اسقاسقا PL اسقاسقا 17 • A وعلى [وهي على] A شهذروج L, شهذروج P,

من الشمال إلى ناحية الجنوب مشرقا قليلا.

- 8 ويخرج من هذا الجبل خمسة أنهار أحدها نهر شهذروج ونهر آخر أسفل هذا النهر وعلى بعد يومين منه يخرج نهر كبير ويتفرع بعد خروجه وجريه يوما فرعين فيصبان في نهر شوران في جهة الجنوب وهذه الأنهار في شرقي الأرض المنتنة وأما الأنهار الثلاثة الباقية فلأنها يتابع نهر اثل تخرج من هذا 5 الجبل المسمى اسقاسقا فيمر الكل منها في جهة الغرب وبعد جريها أياها يجتمع جميعها ويصير جسدا واحدا ثم يمر إلى أن يصل أرض بلغار فيعود راجعا إلى ما يلي المشرق حتى يجوز على قرب أرض الروسية وينقسم هناك فيمر القسم الواحد منه إلى مدينة مطرخا فيصب في البحر بينها وبين مدينة الروسية وأما القسم الثاني منه فإنه ينزل من أرض بلغار ويلتوي في جهة الجنوب 10 والشرق حتى يصل أرض الخزر فيصب في اثل في بحر الخزر.
- 9 وأما الأرض المنتنة فهي أرض ممتدة حرشاء الأطناب سوداء طولها عشرة أيام جرداء من النبات لا يوجد في شيء من ترابها ولا في جبالها نبات البتة وهي بالجملة وحشة الأكثاف بعيدة الأطراف مأوها غائر ودليلها حائر وسالكها كرب وروائحها منتنة كريهة وليس بها مأوى لعامر ولا مسلك 15 لقاصد يأنس إليه الخاطر وفي آخر هذه الأرض مما يلي شمالها مدينة سقماقية وهي مدينة كبيرة عامرة لا ملك لها ولا رئيس بها وإنما يتولى أحكامها

P, L, A

شوران 4 . LA نهر كبير 3 . LA شهذروج : P شهذروج 2 . LA om. ناحية 1
 LA اسقاسقا , P اسقاسقا 6 . A يخرج | LA الباقية الثلاثة 5 . A سوران , L شوران , P
 . LA وينقسم هناك قسمين | LA بعد أن [حتى | om. LA ما يلي 8 . L وتصير 7
 ويلتوي - 10 . LA روسية | LA في البحر النيطسي | A مطرخه , L مطرخة , P مطرخة 9
 في شيء من 13 . LA والبرطاس والخزر فيصب في بحر الخزر عند مدينة اثل : P في بحر الخزر
 سقماقية | om. LA هذه | A إليها 16 . A غزير [غائر 14 . LA فيها [ترابها
 . LA ومدينة سقماقية [وهي مدينة 17 . LA

- ويتصرف في أمورها شيوخها ورؤوسها وهي مدينة في رأس جبل منيع
ومقل رفيع ولأهلها مزارع ومرافق في حضيض جبلها ويسمى جبلها طغورا
وعلى ست مراحل من مدينة ستماقية مدينة طغورا وبهذه المدينة سمي الجبل
جبل طغورا وهي مدينة متوسطة المقدار بها عمارة وافرة وأحوال نامية
وختان المدينتان هما في شرقي الأرض المنتنة وفي غربي أرض سيسيان. 5
- ومدائن أرض سيسيان كلها خراب من قبل أيام الإسكندر وبنياه السد 10
وما عمر من بلادها شيء إلا مدينة رقوان كما قد ذكرناه ومدينة رقوان
متوسطة البلاد الخربة من أرض سيسيان وطول هذه الأرض إلى متصل
الخراب بها سبعة وعشرون يوما وسنذكر الأرض المنتنة والأرض الخراب
بعد هذا إن شاء الله عز وجل. 10
- ثم نرجع إلى ذكر ما بقي من أرض سمرقني فنقول إن صفة الطريق 11
من مدينة دادمي المتقدم ذكرها إلى مدينة لخماني في أقصى الشرق من دادمي
إلى العقبة صعودا ونزولا عنها مرحلة ومن أسفل الجبل يمر من شاء في النهر
صاعدا إلى مدينة خيماخيث خمسة أيام وكذلك في البر.
- وخيماخيث مدينتان على نهر شوران والمدينة الجنوبية منها مدينة كثيرة 12
الزراعات والأشجار وعندهم خشب كثير يجلب إليها من جبال نجرغ ومن

P, L, A

- L, تسي | L طغورا, P طغورا | A سقثونية, L ستماقية 3 . PL طغورا 2
• A سياتان, L سياتان, P سياتان 5 . A ملغورا, PL ملغورا | P^{ms} جبل 4 . A يسي
• A رقوان, L رقوان | om. LA تد | A رقوان 7 . A سياتان, L سياتان, P سياتان 6
P: إلى متصل | A سياتان, L سياتان, P سياتان | LA الخراب | A الأرض [البلاد 8
سثريقي | om. LA ذكر 11 . A تعالى, P, om. L عز وجل 10 . LA التي اتصل (A يصل)
دادمي, P دادمي | PL لخماني | L دادمي, P دادمي 12 . A سريقي, L سثريقي, P
P, وخيماخيث 15 . A غيماخيث, L غيماخيث, P غيماخيث 14 . A دادمي, L
• om. LA مدينة | A سروان, L شوران, P شوران | LA ومدينة غيماخيث (A غيماخيث)
• A نجرغ, L نجرغ, P نجرغ coll.: p. 925 نجرغ | A تجلب 16

هذه المدينة يخرج إلى كثير من البلاد وهي مدينة عامرة وبها صناعات كثيرة وتديع بها جلود النمر والشذاب وأما المدينة الشمالية من خيماخيث فهي بين وادي شوران ويصب بأسفلها نهر حيثان وهي مدينة كبيرة جدا ولها أرحاء ودواليب ومصايد للحوت ونهر حيثان منبعه من جبل طغورا.

- 13 ومن مدينة خيماخيث مع النهر في جهة الشرق وتأريب مع الجنوب إلى مدينة ارساه أربع مراحل وهي مدينة عامرة كثيرة الديار فسيحة الأقطار كثيرة المياه غزيرة الأنهار ولها كروم ومزارع وهي على ضفة نهر يخرج من جبل رشان وهو جبل عظيم والثلج لا يفارق أعلاه أبد الدهر في شتاء وصيف ويخرج منه نهران هما ينبوعا نهر شوران المتقدم ذكره قبل هذا.
- 14 وعلى حضيض هذا الجبل من جهة الجنوب مدينة نجرغ وهي مدينة كبيرة عامرة فيها بشر كثير وهي من بلاد سمرقني وفيها أجناد ورجال وأولو نجدة وحدة وبين نجرغ ومدينة ارساه مرحلتان ونصف وبينهما عرض الجبل ومدينة ارساه في شماله على منبع النهر ونجرغ على جنوب هذا الجبل.
- 15 ومن شاء سار من مدينة ارساه مع شرق وجنوب إلى مدينة خرمان وهي على نهر ينسب إليها وهو نهر عظيم يخرج من جبل مرغار وهو الجبل العظيم.

P, L, A

P: بين 3 • A خيماخت, L خيماخت, P خيماخيث | A والسذاب | LA ويديع 2
على جدار: P: جدا ولها | A حسان, L حان | A شروان, L شروان, P شروان | LA على
خيماخت, L خيماخت, P خيماخيث 5 • PL طغورا | A حان, L حان 4 • LA لها
مدينة | A ارساه, L ارساه, P ارساه 6 • LA إلى مع | A^{ال} جهة | LA وفي | A
L, أبدا | A رشان, L رشان 8 • A وعلى | وهي على 7 • A الثمار | الديار | A كبيرة
شروان, P شروان 9 • A لا في الشتاء ولا في الصيف, L لا في شتاء ولا في صيف | A دائم
نجرغ 12 • L سمرقني, P سمرقني 11 • A نجرغ, L نجرغ, P نجرغ 10 • A شروان, L
ومدينة نجرغ (A نجرغ) | A ارساه, L ارساه, P ارساه 13 • L ارساه, P ارساه | A نجرغ, L
مرغار, L مرغار 15 • A حرقان, L حرقان, P خرمان | L ارساه, P ارساه 14 • LA
A •

- الذي طوله أزيد من ثمان مائة ميل وقد رسمناه قبل هذا وخلف هذا الجبل من جهة الجنوب قبيل من الترك الغزية يسمون خنفاكث ظواعن وربما طرخوا بلاد سمرقني في أيام قلائل وأرهجوها وانصرفوا إلى بلادهم وجبل مرغار حاجر بين أرض خنفاكث وأرض سمرقني وهذا النهر الذي عليه مدينة خرمان نهر كبير يخرج من جبل مرغار ويجري في جهة الشمال إلى بحيرة 5 عظيمة مستقرها بين جبال غامرة وبلاد قفرة وهذا النهر قعره كله أحجار كبار ملس لا يقدر أحد على جوازه راكبا وإنما يجازي في أعماق مواضعه في المراكب وماؤه صادق البرد أبدا ويقال إنه متى عجن بمائه العجين أغناه عن الخمير.
- 16 ومن أراد السفر من مدينة ارضاه إلى مدينة دنبة سار سبعة أيام في عين الشرق في سهول وأوطية وربائع وخصب زائد ومدينة دنبة مدينة حسنة على ضفة نهر لحمان وفي غربيه ولحمان مدينة يخرج هذا النهر من أسفل جبلها فينسب إليها هذا النهر ومدينة دنبة مدينة عامرة كثيرة الساكن بها أسواق وأهلها دهاقن ولهم أغنام وسوائم كثيرة وهذا النهر يصل إلى البركة التي يصب فيها نهر خرمان التقدم ذكره قبل هذا وهذا النهر كثير الماء ساكن 15 الجري والمراكب تسافر فيه من دنبة إلى البركة ثم إلى مدينة خرمان صعودا في النهر.
- 17 ومن مدن سمرقني الخرلخ مدينة لحمان وهي مدينة كبيرة على جبل

P. L. A

طرفوا L, طرخو | A وهم ظواعن | p. 841₁ جتفاكثين | om. A يسمون | A الغزية 2
 سمرقني | LA مرغار P: خنفاكث 4 • LA مرغار P, مرغار | PL سمرقني 3 • A
 L, ارضاه P, وضاء 10 • P مرغار | A خرقان, L خرقان P, خرمان 5 • L سمرقني P,
 ومدينة لحمان منها | P لحمان 12 • A دنبيه 11 • A وفي [في] | P دنبيه | A ارضاه
 خرقان, L خرقان P, خرمان 15 • A ودنيه, L ودنيه [ومدينة دنبة مدينة 13 • LA يخرج
 P, سمرقني 18 • LA خرقان | A دنبيه, P دنبيه 16 • LA ساكن الجري كثير الماء | A
 • alt. om. LA مدينة | L^{na} لحمان - الخراب التي (933) | om. LA الخرلخ | L سمرقني

شونيا وهذا الجبل حاجز بين بلاد سمرقني وبلاد سيبان التي بها البلاد
الخراب التي كان تولى إخراجها ياجوج وماجوج أيام كان السد مفتوحا فلما
كان أيام الإسكندر ردع ياجوج وماجوج من تلك البلاد وبني الردم وبقيت
خرابا وأخبر خورين برخان مند التركي في حين تأليفنا لهذا الكتاب أن تلك
البلاد كلها في هذا الوقت عامرة وأن أرض سيبان كلها عامرة.

فأما مدينة لحمان فهي مدينة حسنة جليلة عامرة وفيها صنائع ومعاش
وبين أهلها وبين الأغزاز حرب لاقحة وقد يتهادون في بعض الأوقات
ويصلحون ذات بينهم ويصطلحون وقد لا يتفقون على صلح البتة وهم أهل
شدة واعتزاز على من جاورهم ويحيط بأرض سمرقني في جهة الشرق أرض
التركش المجاورة للسد وستذكرها بعد هذا بعون الله.

نجز الجزء الثامن من الإقليم السادس والحمد لله ويتلوه الجزء التاسع منه
إن شاء الله.

P, L, A

LA om. كان 2 • LA سيبان P سيبان L سمرقني P سمرقني A شوقيا 1
قبل بنیان السد فلما ارتفع السد ياجوج وماجوج P أيام كان السد - خرابا (4) | om. L تولى إخراجها
خورين بن 4 • P ماجوج | P ياجوج 3 • LA بالسد (om. A) فلما - بالسد) بقيت البلاد خرابا
وكذلك جميع أرض P وأن أرض سيبان كلها | om. LA في هذا الوقت 5 • A رحان مند
بعون الله 10 • L سمرقني P سمرقني 9 • om. LA ويصطلحون 8 • LA سيبان
وهنا انتفى الجزء الثامن من الإقليم السادس P: نجز - إن شاء الله 11 • A الله تعالى | om. L
• A وهنا انتهى ما تضمنه الإقليم السادس والحمد لله رب العالمين L والحمد لله

الجزء التاسع

SECTIO NONA

- 1 إن الذي تضمنه هذا الجزء التاسع من الإقليم السادس قطعة من أرض خفشاخ وأرض التركش وسد ياجوج وماجوج فأما بلاد التركش فهي بلاد تناخم الردم وهي بلاد باردة كثيرة الثلوج والأمطار وكذلك أرض خفشاخ مثلها.
- 2 وأما ردم ياجوج وماجوج فشيء قد نطقت الكتب به وتوالى الأخبار عنه ومن ذلك ما حكاه سلام الترجان أخبر عنه بذلك عبيد الله بن خرداذبه في كتابه وكذلك أخبر به أيضا أبو نصر الجيهاني فقالا إن الواثق بالله لما رأى في المنام كان السد الذي بناه ذو القرنين بيننا وبين ياجوج وماجوج مفتوحا أحضر سلاما الترجان وقال له اذهب وانظر إلى هذا السد وجئني بخبره وحاله وما هو عليه ثم أمر له بأصحاب يسرون معه عددهم خمسون رجلا ووصله عند ذلك بخمسة آلاف دينار وأعطاه دينه عشرة آلاف درهم وأمر أيضا أن يعطى [[ل]] كل واحد من أصحابه خمسين ألف درهم ورزق سنة وأمر لهم بمائة بغل تحمل الماء والزاد.
- 3 قال سلام الترجان فشخصنا من سر من رأى بكتاب الواثق إلى إسحاق بن

P, L, A

- LA والمطر | LA الثلج 3 • alt. om. LA بلاد | L ياجوج | L خفشاخ 2
• P وماجوج | L ماجوج P ياجوج 8 • A نهر [نصر] 7 • P وماجوج | L ياجوج 5
• L الحقل 13 • A وأمر له أيضا 12 • L مفتوح 9

إسماعيل صاحب أرمينية بالنظر في تنفيذنا من هناك فوجدناه بتفليس فلما
اجتمعنا به كتب لنا كتابا إلى ملك السريز وأنفذنا إليه فلما وردنا عليه
أشخصنا إلى ملك اللان وأصبحنا إليه مكاتبه فلما وصلنا إليه أشخصنا أيضا
إلى صاحب فيلان شاه فلما وردنا عليه أقمنا عنده أياما فاختر لنا خمسة
أدلاء يدلون على الطريق التي نحن صائرون إليها.

5

4 فسرنا من عنده سبعة وعشرين يوما في تخوم بلاد بسجرت إلى أن وصلنا
إلى أرض سوداء طويلة ممتدة كرية الرائحة فشققناها في عشرة أيام وكنا قد
تزدنا لقطعها بأشياء نشتها خوفا من أذى روائحها الكرية ثم انفصلنا عنها
فسرنا مدة شهر في بلاد خراب قد درست أبنيتها ولم يبق منها إلا رسوم
يستدل بها عليها فسألنا من معنا عن تلك المدن فأخبرونا أنها المدن التي كان
10 ياجوج وماجوج يغزونها ويخربونها ثم سرنا إلى حصون بالغرب من الجبل
الذي في شعبه السد وذلك في ستة أيام وفي تلك الحصون قوم يتكلمون
بالعربية والفارسية وهناك مدينة يدعى ملكها خاقان أذكش وأهلها مسلمون
لهم مساجد ومكاتب فسألونا من أين أقبلنا فأخبرناهم أننا رسل أمير المؤمنين
الوائق فعجبوا منا ومن قولنا أمير المؤمنين ثم سألونا عن أمير المؤمنين أشيخ
15 هو أم شاب فقلنا شاب فعجبوا أيضا ثم قالوا وأين يكون فقلنا هو بالعراق
في مدينة تسمى سرم من رأى فعجبوا من ذلك وقالوا ما سمعنا بهذا قط
فسألناهم نحن عن إسلامهم من أين وصلهم القرآن من علمه لهم فقالوا إنه

P, L, A

• A بسجرت، L بسجرت، P بسجرت 6 • L سائرون 5 • L قلاء، PA قلاء 4
[مدينة 13 • L ياجوج 11 • A كانت 10 • A أنصرفنا [انفصلنا] A الخيئة [الكريمة 8
om. هو 16 • A الواائق بالله 15 • A ولهم [لهم 14 • A خدور بن أذكش] A ملك
LA ومن [و] القرآن من | LA om. نحن 18 • LA بمدينة [في مدينة 17 • L قلنا] A
• om. L إنه

وصل إلينا منذ أعوام كثيرة رجل راكب على دابة طويلة العنق طويلة اليدين والرجلين لها في موضع صلبها حدة فعلمنا أنهم يصفون الجمل قالوا فتزل بنا وكلمنا بكلام فهمناه ثم علمنا شرائع الإسلام وتوابعها فقبلناها وعلمنا أيضا القرآن ومعانيه فتعلمناه وحفظناه عنه.

- 5 قال سلام ثم خرجنا بعد هذا إلى السد لنبصره فسرنا عن المدينة نحواً من فرسخين فوصلنا السد فإذا جبل مقطوع بواد عرضه مائة وخمسون ذراعاً وله في وسط هذا القباء باب حديد طوله خمسون ذراعاً قد اكتنفه عضادتان عرض كل عضادة منهما خمسة وعشرون ذراعاً فالظاهر من تحتهما عشرة أذرع خارج الباب وكله مبنى بلبن الحديد مغيب في النحاس وارتفاع العضادتين خمسون ذراعاً وعلى أعلى العضادتين دروند حديد طوله مائة 10 وعشرون ذراعاً والدرونـد العتبة العليا وقد ركب منها على كل واحدة من العضادتين مقدار عشرة أذرع ومن فوق الدرونـد بـنيان متصل بلبن الحديد المغيب في النحاس إلى رأس الجبل وارتفاعه مدى البصر وفوق ذلك شرف حديد في طرف كل شرفة قرنان مثنيا الأطراف بعضهما إلى بعض.
- 6 وللـباب مصراعان معلقان عرض كل مصراع خمسون ذراعاً في ثخن خمسة 15 أذرع وقائمتهما في دـوارة على قدر الدرونـد وعلى الباب قفل طوله سبعة أذرع في غلظ ذراع في الاستدارة وارتفاع القفل من الأرض خمسة وعشرون ذراعاً وفوق القفل بخمسة أذرع غلق طوله أكثر من طول القفل وعلى الغلق مفتاح طوله ذراع ونصف ذراع. وله اثنتا عشرة دندانجة كل دندانجة

P, L, A

• om. LA عنه | om. A ومعانيه 4 • om. L وتوابعها 3 • om. A قالوا 2
 | L^{om} عرض 8 • L من حديد | A بابات | P البناء 7 • A الشد | A سلام الترجان 5
 شرافات | LA وفوقه [وفوق ذلك] 13 • A تحتها L، ثخنها | LA والظاهر | om. A منها
 • A كل دندانجة 19 • A نحو [ثخن] | PL معلقان: A معلقان 15 • codd. شرافة 14 • LA

منها كأغلظ ما يكون من دساتج الهواوين معلق كل واحد منها أيضا في سلسلة طولها ثمانية أذرع في استدارة أربعة أشبار والحلقة التي فيها السلسلة على قدر حلقة المنجنيق وعتبة الباب السفلى عشرة أذرع بسط مائة ذراع سوى ما تحت العضادتين والظاهر منها خمسة أذرع وكلها مكثالة بالذراع السوداوي.

- 7 ورئيس تلك الحصون يركب في كل جمعة في عشرة فوارس مع كل فارس إرزبة حديد في كل إرزبة خمسة أمناء فيضرب القفل بتلك الإرزبات في كل يوم ثلاث مرات لسمع من خلف الباب فيعلمون أن هناك حفظة ويعلم هؤلاء أن ياجوج وماجوج لم يحدثوا في الباب حدثا وإذا ضرب أصحاب الإرزبات القفل وضعوا آذانهم مستمعين لما وراء الباب فيسمعون لمن داخل الباب دوبا يدل على أن خلفه بشرا.
- 8 وبالقرب من هذا الموضع حصن كبير يكون عشرة فراسخ في عشرة وتكسيه ثلاث مائة ميل ومع هذا الباب حصنان يكون كل واحد منهما ماتي ذراع في ماتي ذراع وبين هذين الحصنين عين ماء عذبة وفي أحد الحصنين آلة البناء التي بني بها السد من القدور الحديد ومغارف الحديد وهذه القدور فوق ديكانات على كل ديكدان أربع قدور مثل قدور الصابون وهناك أيضا بقايا من اللبن الحديد التي بني بها السد وقد التصق بعضها ببعض من الصدا وطول اللبنة ذراع ونيف في ذراع ونيف في ارتفاع شبر.

P, L, A

- وعتبة 3 . om. LA طولها - السلسلة : LA بسلسلة [في سلسلة | om. LA أيضا 1
 A شيتا [حدثا | L وماجوج | PL وماجوج | LA وليعلم 9 . LA فيعلم 3 . L
 | om. LA كبير 12 . A بشرا 11 . L وراء [داخل | om. P الإرزبات 10
 [التي - وهذه 15 . A آلة وعين 14 . om. LA وتكسيه - مبنى 13 . L فراسخ
 ذلك كان P, A ديكدان | L دنكانات, PA ديكدان 16 . L بوز قدور | A وآلة الحديد وهذا
 . A ونصف | om. L في ذراع ونيف | LA ونصف 18 . L لبن 17 . L

- ٩ قال سلام الترجان وقد سألتنا من خاطبناه من أهل ذلك المكان هل رأوا أحدا من ياجوج وماجوج قط فأخبرونا أنهم رأوا منهم عدة فوق شرف الردم فهبت عليهم ريح عاصفة فرمت منهم ثلاثة إلى ناحيتهم وكان مقدار الرجل منهم شبرين ونصف شبر.
- ١٥ قال سلام الترجان فكتبت هذه الصفات كلها وأخذتها معي ثم انصرفنا مع أدلاء من أهل تلك الحصون فأخذوا بنا على ناحية خراسان فسرنا من تلك الحصون إلى مدينة لخماني إلى مدينة غريان إلى مدينة برساخان إلى الطراز إلى سمرقند فوصلنا إلى عبد الله بن طاهر فأقمنا عنده أياما فوصلني بمائة ألف درهم ووصل كل رجل معي بخمسة آلاف درهم وأجرى أيضا للفارس من أصحابي خمسة دراهم وللراجل ثلاثة دراهم في كل يوم ثم سرنا إلى الري ثم رجعنا إلى سر من رأى بعد خروجنا عنها وإقامتنا في السفر ثمانية وعشرين شهرا فهذا جميع ما حدث به سلام الترجان من الأخبار عن السد والأرضين التي قطعها إليه والأمم التي اجتمع بها في طريقه وما وقع بينه وبين من لقيه منها من الخطاب وبتمام هذا الخبر تم الجزء التاسع من الإقليم السادس والحمد لله على ذلك حمدا دائما وله الشكر واصبا.
- ١٥ نجز الجزء التاسع من الإقليم السادس والحمد لله ويتلوه الجزء العاشر منه إن شاء الله.

P, L, A

- L عددا | P om. قط | PL ياجوج وماجوج 2 • L تلك الجهات | ذلك المكان 1
 • LA om. شبر 4 • L ناحيتنا | LA فرمت بهم (هم om. A) بثلاثة منهم | LA عاصف 3
 • LA om. أهل 6 • L وانصرفنا | ثم انصرفنا | L ثم أخذتها | وأخذتها | om. LA الترجان 5
 • codd. الطران | A برهاجان | PL برساخان | L غريان 7 • A إلى | إلى
 • LA سفرنا | LA ومغينا | وإقامتنا 11 • P om. ثم سرنا 10 • P بخمس مائة Pms
 • om. A وبتمام - الشكر واصبا | LA فيها | منها 14 • A وعشرون 12
 • P: om. L, نجز - إن شاء الله 16 • L دائما بلا غاية | واصبا | om. L دائما
 • A تقصته الجزء التاسع من الإقليم السادس والحمد لله رب العالمين

الجزء العاشر

SECTIO DECIMA

إن الذي تضمنه هذا الجزء العاشر من الإقليم السادس قطعة من بلاد
ياجوج وماجوج وما لنا شيء نتكلم به في هذا الجزء إلا ما وصفه بطليموس
في كتاب الجغرافيا فإنه ذكر هاتين المدينتين ولم يسمهما وإنما ألحقهما بالطول
والعرض فقط فجئنا بهما على هيئة ما ذكرهما وأثبتهما في كتابه ووصفهما
وبتمام هذا الجزء العاشر انقضى الإقليم السادس والحمد لله على ذلك كثيرا
حمدا مباركا جزيلا وحسبنا الله ونعم الوكيل.
نجز الجزء العاشر من الإقليم السادس والحمد لله ويتلوه الجزء الأول من
الإقليم السابع إن شاء الله.

P, L, A

LA عندنا لنا | PL وماجوج | L ماجوج P, ياجوج 2 • LA أرض بلاد 1
كثيرا | LA كمل [انقضى] om. LA الماشر 5 • om. LA وأثبتهما 4 • A بطليموس
L وهو حبنا [وحسبنا الله] | L جزيلا مباركا | om. A حمدا - الوكيل 6 • om. LA
P: om. LA 7 •

أَبُو عَبْدِ اللَّهِ، مُحَمَّدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُذَرِّيسٍ الْجَمْعُودِيِّ الْجَسَنِيَّ
لِلْمَعْرُوفِ بِالشَّرِيفِ الْإِذْرِيْسِيِّ
(مِنْ مَلَأَةِ الْمَرْزُوقِ السَّادِسِ الْخَبَرِيِّ)

كِتَابُ

زُهَيْرُ الْمُشْتَبَاقِ فِي أَخْشَاقِ الْآفَاقِ

الاقليم السابع

CLIMA VII

الجزء الأول

SECTIO PRIMA

إن هذا الجزء الأول من الإقليم السابع كله بحر مظلم وجزائره بأسرها
مغمورة غير معمورة.

IP, L, A

هو بحر كله ليس فيه إلا LA: كله بحر—غير معمورة | A ذكر الإقليم السابع: إن Ante 1
وأكبر جزائره جزيرة إرلاندة (L برلاندة A, بولانده): مسمورة 2 post • IP جزائر غير مسكونة
وهنا انقضى. L A et denique. 947₁₁₋₁₄-948₁₋₂ deinde pp. وقد تقدم ذكرها (و 221 supra p. cf.)
وهنا انقضى الكلام على هذا الجزء L. الجزء الأول من الإقليم السابع والحمد لله (= تعالى)
A. والحمد لله رب العالمين •

obeikandi.com

الجزء الثاني

SECTIO SECVNDA

- 1 إن في هذا الجزء الثاني من الإقليم السابع مضمنا قطعة من البحر المظلم فيها جزيرة إنقلطارة وهي جزيرة كبيرة تشبه رأس النعامة وبها مدائن عامرة وجبال شاهقة وأودية جارية وأرض سهلة وفيها خصب زائد ولأهلها جلادة وعزم وحزم والشتاء بها دائم وأقرب بر إليها وادي شنت من أرض إفلاندرش وبين هذه الجزيرة والبر الكبير مجاز سبعة اثنا عشر ميلا. 5
- 2 فن مدنها التي في أقصى المغرب من هذه الجزيرة وعلى طرف من أضيق مكان فيها مدينة سهتار وبينها وبين البحر اثنا عشر ميلا وهي مدينة حسنة عامرة على نهر كبير يأتيها من جهة الشمال فيصب في البحر بشرقيها. 3
- ومن هذه المدينة إلى مدينة غرههم على الساحل ستون ميلا. 4
- وكذلك من مدينة سهتار إلى الطرف الغربي من الجزيرة ثلاث مائة 10 ميل وثمانون ميلا.
- 5 ومنها أيضا إلى مرسى درته موده ثمانون ميلا ثم إلى طرف الجزيرة المسمى قرنوالية ثلاث مائة ميل وهذا الطرف الرقيق منها شبيه بمنقار طائر.

P. L. A

وفي هاتي [فيها] 2 . A قطع [البحر] | om. P الثاني من الإقليم السابع | A البحر [الجزء] 1
p. 861₂ إفلاندرش 5 . A وهي تشبه | A القلنطرة, PL لنقلطرة: coll.: p. 869₁₂ إنقلطارة | A
سد سنار, L سة سنار, P سة سنار: Beeston سهتار 7 . P إيزره, LA أفراندس: coll.:
om. A . 11 ميل . A هتان, L سهتار, P سهتار 10 . A عندهم, PL غرههم 9 . A
13 . L درز موده, P درز موده: Beeston درته موده | om. A ومنها أيضا - ثمانون ميلا 12
A كمنقار [شبيه بمنقار] | A قربواليه | LA المساة .

- 6 ومن مدينة سهستار أيضا إلى مدينة سلابرس في البر من جهة الشمال
ستون ميلا وهي مدينته جلييلة على شرقي النهر الذي يصب في مدينه سهستار.
- 7 ومن مدينة غرههم أيضا إلى طرف هنتونة وهو قرطيل يدخل في البحر
خمسة وعشرون ميلا وعلى طرفه من ناحية المشرق مدينة هنتونة وهي مدينة
5 عامرة ويصب بها من ناحية شرقيها نهر عونسترة.
- 8 وعونسترة مدينة برية وبين هنتونة وعونسترة ثمانون ميلا ومن عونسترة إلى
سلا برس أربعون ميلا في جهة الغرب ونهر عونسترة يخرج من جبل معترض
في وسط الجزيرة.
- 9 ومن هنتونة إلى مدينة شرهام ستون ميلا وهي على نحر البحر وهي
مدينة جلييلة متحضرة فيها إنشاء وعمار.
- 10 ومنها مع الساحل إلى مدينة هستينكش خمسون ميلا وهي مدينة مقدرة
الكبر كثيرة البشر عامرة جلييلة ذات أسواق وفعلة وتجار مياسير.
- 11 ومنها مع الساحل شرقا إلى مدينة دبرس سبعون ميلا وهي أيضا مدينة
كبيرة وهي على رأس الحجاز الذي يحاز منه إلى البر المتصل بالأرض الكبيرة.
- 12 ومن مدينة دبرس إلى مدينة لوندريس في البر أربعون ميلا وهي على
نهر كبير يصب في البحر بين مدينة دبرس وبين مدينة جرنموده.

P, L, A

alt. om. مدينة 2 • L سلابرس P, ملا برس | A سهسان L, سهستار P, سهستار 1
[هنتونة] A غدهم P, غرههم | om. LA مدينة 3 • A محستار PL, سهستار LA
p. عونسترة 5 • A هنتونه L, هنتونه P, هنتونة 4 • LA مدينة هنتونه (A هنتونه) P, هنتونة
| A وبوتستر L, وبوتستر P, وبوتستر 6 • A بوتستر L, بوتستر P, بوتستر coll.: 880₁₅
نوتستر P, نوتستر | A ووتستر L, ووتستر P, ووتستر alt. P, ووتستر | A هنتونه L, هنتونه P, هنتونه
هنتونه 9 • A بوتستر L, نوتستر P, نوتستر | A سلابورس PL, سلابورس 7 • A بوتستر L,
هستينكش, L, هستينكش P, هستينكش 11 • LA سرهام P, سرهام coll.: 880₁₄ p. شرهام | codd.
المتصلة | LA الأرض [البر] LA منه L, وعلى [وهي على] 14 • PA دبرس 13 • A
جرنموده | LA ومدينة [وبين مدينة] PL دبرس 16 • A دبرس P, دبرس 15 • LA
Beeston: حرتموده L, حرتموده P, جرنموده •

- 13 ومدينة جرنموده مدينة حسنة على ضفة البحر.
- 14 فن مدينة دبرس إلى موقع نهر لوندريس في البحر عشرون ميلا ومن موقع هذا النهر إلى مدينة جرنموده المذكورة أربعون ميلا فذلك من مدينة دبرس إلى جرنموده على البحر ستون ميلا.
- 15 ونهر لوندريس اسمه رطانزة وهذا النهر كثير الجري كثير الماء وجريه من وسط الجزيرة فيصل إلى مدينة غركة فرت على مقدار خمسين ميلا ويحتاز بجنوب مدينة غركة فرت فيمر منها إلى مدينة لوندريس المذكورة أربعين ميلا ثم يمر من لوندريس فيصب في البحر كما ذكرناه.
- 16 ومن مدينة جرنموده إلى مدينة ترغيق تسعون ميلا ومدينة ترغيق مرتفعة عن البحر مقدار عشرة أميال.
- 17 ومن مدينة ترغيق إلى مدينة أغريمس على البحر ثمانون ميلا فذلك من مدينة جرنموده إلى أغريمس على البحر مائة ميل وخمسون ميلا ومن مدينة جرنموده المذكورة يتعطف البحر آخذا في جهة الشمال على استدارة ومن مدينة أغريمس المذكورة إلى مدينة أفرويك ثمانون ميلا وهي على بعد من البحر المظلم وعلى طرف جزيرة سقوسية المتصلة بجزيرة إنقلاطارة وهي 15 جزيرة ذات طول آخذة في شمال الجزيرة الكبيرة وليس بها عمارة ولا مدينة

P, L, A

دبرس P, دبرس | om. LA مدينة 2 • om. LA مدينة | LA جرنموده P, جرنموده 1
 om. LA المذكورة - إلى جرنموده | A جدنموده L, جرنموده P, جرنموده 3 • P لوندريس |
 غركه 6 • A كبير [pr. كثير | A رطانزة L, رطانده P, رطانزة 5 • P جرنموده | P دبرس 4
 غركة فرت | LA بمدينة | om. LA بجنوب 7 • A غركة فرت L, غركة فرت P, فرت
 جرنموده L, جرنموده P, جرنموده 9 • A أربعون 8 • P لوندريس | LA غرك فرت P,
 [البحر | A ترغيق PL, ترغيق | A من [ومن 11 • codd. ترغيق | codd. ترغيق | A
 جرنموده P, جرنموده 13 • A أغريمس | A جدنموده L, جرنموده P, جرنموده 12 • A البر
 L, سقوسية 15 • LA افرديك P, افرديك | A أغريمس L, أغرس 14 • A جرنموده L,
 [الكبيرة | LA جهة [شمال 16 • A النقطرة L, لنقطرة P, لنقطرة | A سقوسية
 A عبارات | LA المذكورة

ولا قرية وطولها مائة وخمسون ميلا.

18 ومن مدينة أفرويك إلى موقع -ر بشكه مائة وأربعون ميلا وبشكه حصن على هذا النهر مرتفع عن البحر اثنا عشر ميلا.

19 ومن مدينة أغريمس المذكورة قبل إلى مدينة نقولس في البر مائة ميل والنهر يشق وسطها وينصب منها إلى مدينة أغريمس فيصب بجنوبها في البحر 5 كما ذكرناه.

20 ومن نقولس البرية إلى مدينة أفرويك أيضا تسعون ميلا ثم إلى مدينة دوناله ثمانون ميلا شمالا على بعد من البحر.

21 ومن طرف جزيرة سقوسية الخالية إلى طرف جزيرة إرلاندة مجريان في 10 جهة الغرب.

22 وجزيرة إرلاندة كبيرة جدا بين طرفها الأعلى وبرطانية ثلاثة مجار ونصف وحكي صاحب كتاب العجائب أن بها ثلاث مدائن وبها قوم يسكنونها وكانت المراكب تحتاز بها وتخط عليها وتشترى منها العنبر والحجارة الملونة فوقعت بين أهلها شرور وطلب بعضهم أن يملك عليهم وحاربهم

P, L, A

• A وبشكه PL وبشكه | A بشكه PL وبشكه | L أفرديك PA أفرديك 2
| A يشق في 5 • LA نقوله P نقوله: coll. 1. 7 نقولس | A أغريمش 4 • A عل [عن البحر 3
Beeston: دوناله 8 • A أفرديك PL أفرديك 7 • LA قدمناه [ذكرناه 6 • A أغريمش
| LA برلانده P برلانده: coll. 221, p. | إرلاندة PL وبين [ومن 9 • A دوباله PL دوباله
P: وجزيرة إرلاندة - ولم يبق أحد منهم (948) 11 • A L^{ss} وقد ذكرناها: في جهة الغرب post
وهي جزيرة [جزيرة إرلاندة | LA add. et h.l. om. وقد تقدم ذكرها post (p. 943) supra
• LA وأرض برطانية [برطانية | LA رأسها [طرفها | om. LA جدا | P غرلاندة | LA
| (9) cf. sur LA وبين طرفها الأسفل وجزيرة سقوسية الخالية مجريان: ونصف 12 post
[وبها قوم يسكنونها | LA مدن | و 221-220, supra pp. cf. ثلاث مدائن - ولم يبق أحد منهم
| LA تخط بها وتحتاز عليها | LA وان المراكب كانت 13 • LA وانها كانت معمورة
• LA فاراد [وطلب | om. LA فوقعت - شرور 14 • LA من أهلها [منها | LA فتشترى

بأهله فحاربوه فوقعت العداوة لذلك بينهم فتفانوا وانتقل بعضهم إلى عدوة البحر من الأرض الكبيرة فخربت مدائنهم ولم يبق أحد منهم.

23 ومن طرف جزيرة إنقلطرة إلى جزيرة دنس مجرى .

24 ومن طرف إسقوسية في جهة الشمال إلى جزيرة رسلاندة ثلثا مجرى

وبين طرف جزيرة رسلاندة وطرف جزيرة إرلاندة الكبيرة مجرى وكذلك 5
من طرف جزيرة رسلاندة في جهة الشرق إلى جزيرة رباعة اثنا عشر ميلا
وطول جزيرة رسلاندة أربع مائة ميل وعرضها مائة وخمسون ميلا وسنذكر
هذه الجزائر فيما بعد بعون الله تعالى وحسن توفيقه.

نجز الجزء الثاني من الإقليم السابع والحمد لله ويتلوه الجزء الثالث منه
إن شاء الله.

10

P, L, A

الأرض | om. LA | البحر من 2 . om. LA | لذلك بينهم | LA | بينهم العداوة | A | ووقع 1
استقوسية 4 . A | بها منهم ساكن L | بها ساكن | أحد منهم | LA | مدتهم | A | البر الكبير (الكبيرة
وطرف - من طرف | L | رسلاندة , PA | رسلاندة 5 . A | رسلاندة , P | رسلاندة | A | اسقوسيه , P
| om. A | في جهة الشرق - رسلاندة | P | رسلاندة 6 . P | رسلاندة | om. LA | جزيرة رسلاندة
وعرضها مائة | A | أربعون ميلا | أربعة مائة ميل | P | رسلاندة 7 . L | رباعة | L | المشرق
وحسن توفيقه | A | تعالى وقوته , om. L | تعالى | LA | بحول | بعون 8 . om. LA | وخمسون ميلا
وهنا انقضى هذا الجزء الثاني من الإقليم السابع والحمد لله : P - نجز - إن شاء الله 9 . om. LA
LA .

Obeliskandi.com

الجزء الثالث

1 إن في هذا الجزء الثالث من الإقليم السابع ساحل أرض بلونية وأرض زوادة وبلاد فيمارك وجزيرة دارمرشة وجزيرة نرفاغة ونحن نذكر هذه السواحل والجزائر حسب ما سبق لنا قبل هذا بحول الله تعالى .

3 وجزيرة دارمرشة في ذاتها مستديرة الشكل رملة وفيها من المدن أربع
قواعد وقرى كثيرة ومراس مستورة معمورة فأول ذلك من فم الجزيرة
إلى مدينة السيلة على يسار الداخل خمسة وعشرون ميلا وهي مدينة صغيرة 10
متحضرة بها أسواق قائمة وعمارات دائمة وهي على ساحل البحر ومنها مع
الساحل إلى مرسى طرذرة خمسون ميلا وهو مرسى مكن من كل ريح

P. L. A.

قِيمَارَكْ، لِمَا زَكْ P: قِيمَارَكْ | A رَوَادَة، L زَوَادَة 2 . A بِلُؤْنِيَة، PL بِلُونِيَة 1
 | A أَنْ corr. مِنْ | أَنْ 4 . A حَنْبْ 3 . codd. بِرَقَاغْ | A دَارْمُوشَة، PL دَارْمُوشَة | A
 وَزَة 5 . L يِينَا | يِينَا om. A - وَكَنْفَكْ مِنْ مَدِينَة وَزَة | L وَزَة PA: وَزَة
 وَمِنْ | A وَعَشْرِينَ | A بِيَرْبُورَكْ P، نِيَرْبُورَكْ | om. L إِلَى مَدِينَة نِيُوبُورَكْ - وَمِنْ وَزَة | L
 11 . A الِيلَة، لِمَا الِيلَة P، السَّلَة 10 . A alt. إِلِيَه، L bis إِلِيَه 6 . om. A وَزَة - وَمِنْ نَهْر
 . A طَرْدَرَة، L طَرْدَرَة P، طَرْدَرَة | L مَدِينَة | مرسي 12 . A وَعَلِ | وَهِي عَلِ | A مَحْتَضَرَة

- وعليه عمارة ومن هذا المرسى إلى مرسى خور مائة ميل وهو مرسى مكن
 من كل ریح وعليه آبار ماء حلوة ومن هذا المرسى إلى مرسى وتندلساذة
 مائتا ميل وهو مرسى عامر ومن هذا المرسى يدخل إلى جزيرة نرفاغة
 وبينهما مجاز طوله نصف مجرى ومن هذا المرسى إلى مدينة هرش هنت
 مائتا ميل وهي مدينة حسنة صغيرة ومنها إلى حصن لندونية ثمانون ميلا 5
 ومن هذا الحصن إلى مدينة سيسبولى مائة ميل ومنها إلى فم الجزيرة اثنا
 عشر ميلا فدور محيط هذه الجزيرة سبع مائة ميل وخمسون ميلا.
 4 ومن فم هذه الجزيرة مع الساحل إلى مدينة جرتة مائة ميل وهي مدينة
 صغيرة متحضرة ذات أسواق وعمارات ومنها إلى مدينة لند شوذن مائتا
 ميل وهي مدينة كبيرة عامرة ومن هذه المدينة إلى موقع نهر قطلو وعليه 10
 هناك مدينة تسمى سقطون مائة وتسعون ميلا وهي مدينة حسنة ومنها إلى
 مدينة قلمار مائتا ميل وسنذكر انتهاء هذا الساحل على استقصاء بعون الله
 وتوفيقه.
- 5 ولترجع الآن فنقول إن من مدينة جرتة الساحلية إلى مدينة زوادة شرقا
 مائة ميل ومدينة زوادة جامعة كبيرة وبها عرفت أرضها وهي أرض قليلة
 العمارة كثيرة البرد والحمد وبين زوادة ومدينة ألبه مائة ميل وهي منها

P, L, A

ومن هذا المرسى 2 . A حدوا (جندوا ؟) L, (حدوا T T, جدوا pro) جدوا P, خور 1
 بُرقاغة 3 . L وادي لسفاذة (?) لسفاذة P, وادي لسفاذة [وندلساذة] | om. A - مائتا ميل
 L, لندونية P, لندونية 5 . L هرش هنت P, هرش هنت 4 . A برقاغة L, برقاغة P,
 وسبعة وسبعون [وخسون ميلا 7 . A متيجبولسى L, سيولى P, سييجبولى 6 . A برؤنيه
 L, لند شوذن 9 . L' حربه P, s.p. L, جرتة | om. A - مائة ميل 8 . A ميل
 [وهي | LA سقطون P, سقطون 11 . A قطلوا L, قطلو P, قطلو 10 . A همدون
 . A تعل وقوته [وتوفيقه 13 . LA البحر [الساحل 12 . L ومدينة سقطون (A سقطون)
 زوادة | A حربه (?) حربه, L حربه s. حربه P, جرتة | LA Pms من | A وترجع 14
 P . A اليه L, اليه 16 . P

في جهة الشرق ومنها في جهة الشرق أيضا إلى مدينة فيمية مائة ميل وبين فيمية والبحر مائة ميل ويقابلها في جهة الشمال على بحر الظلمات مدينة لند شوذن.

- 6 ومن مدينة لند شوذن إلى موقع نهر قطلو ويروى قطلو وعليه مدينة سقطون مائة ميل وتسعون ميلا ومن موقع نهر قطلو أيضا إلى مدينة قلمار مائتا ميل وسنأتي على ما يليه من السواحل بعد هذا وسمي نهر قطلو بمدينة هي عليه وهو نهر عظيم يمر من جهة المغرب مشرقا ثم يصب في البحر المظلم وبين مصب الذراع الواحد والذراع الثاني من هذا النهر ثلاث مائة ميل.
- 7 وأما جزيرة زرقاعة الكبيرة فأكثرها خلاء وهي أرض كبيرة لها طرفان أحدهما يتصل من جهة المغرب بجزيرة دارمرشة ويقابل مرساها المسمى 10 وتدل لقاذة وبينهما مجاز صغير نحو من نصف مجرى والطرف الآخر يتصل بالساحل الكبير من أرض فيمارك وفي هذه الجزيرة ثلاث مدن عامرة فمدينتان منها مما يلي أرض فيمارك ومدينة ثالثة مما يلي جزيرة دارمرشة وكلها مدن تتقارب صفاتها والداخل إليها قليل ومعايشها ضيقة بكثرة الأمطار والأنواء الدائمة وهم يزرعون ويحصدون زروعهم خضرا ثم يجففونها في 15 بيوت يوقدون فيها النار لقلعة شعاع الشمس عندهم وفي هذه الجزيرة من

P, L, A

لند شون, L لند شوذن: P لند شوذن 2 • LA فيه, P فيميه | om. A ومنها - الشرق 1
ميل | PL سقطون 5 • A قرطوا, P قطلو | A قطلوا, P (ec. قطلو) قصلو 4 • A
• A قلمار أيضا, PL قلمار | A قطلوا, L قطلوا, P قطلو | LA Pm وتسعون ميلا | om. A
دارمرجة 10 • A برفاعة, PL برفاعة 9 • A نهر كبير عظيم 7 • A قرطوا, P قطلو 6
فيمازك 12 • A وفد لسعاده, L وبد لسعاده, P وند لسعاده 11 • A دارموشه, L دارمرشه, P
دارمرجة | L وما يلي جزيرة دارمرشه مدينة ثالثة (ومدينة - دارمرشة | L فيمازك 13 • L
| A ولاكن يحصدون | LA الأنواء والأمطار 15 • A والداخل والداخل 14 • A دارموجبة, P
• om. P LA: شعاع 16 • LA ويجففونها | ثم يجففونها | A زرعهم اخضر

الشجر الكبير الجرم الذي لا يوجد في غيرها من الأمكنة كثير ويقال إن في هذه الجزيرة قوما مستوحشين يسكنون البراري رؤوسهم لاصقة بأكتافهم لا أعناق لهم البتة وهم يأوون إلى الشجر فيتخذون في أجوافها بيوتا ويسكنون فيها وأكلهم ثمر البلوط والشاهبلوط وفي هذه الجزيرة الحيوان الذي يقال له البير وبها منه كثير جدا لكنه أصغر من ببر فم الروسية وقد ذكرنا ذلك فيما قبل.

نجر الجزء الثالث من الإقليم السابع والحمد لله ويتلوه الجزء الرابع إن شاء الله تعالى.

P, L, A

فبر مم | A (?) البير PL البير 5 . om. L ثمر | A ألبا 4 . P مستوحشون 2
وقيا ذكرناه من هذا كفاية : قبل post 6 . A الروسية PL الروسية | A (?) ببر فم L ببر فم P,
وهنا انقضى ذكر ما قسمته الجزء الثالث من الإقليم السابع : P نجر- إن شاء الله تعالى 7 . A
A . وهنا انقضى الإقليم السابع (sic) والحمد لله رب العالمين L والحمد لله مع

الجزء الرابع

SECTIO QVARTA

- 1 إن في هذا الجزء الرابع من الإقليم السابع أكثر بلاد الروسية وبلاد فنمارك وأرض طبست وأرض أستلاند وأرض المجوس وهذه الأرضون أكثرها خلاء وبرار وقرى عامرة وثلوج دائمة وبلادها قليلة.
- 2 فأما أرض فنمارك فأرض كثيرة القرى والعمارات والأغنام وليس بها بلاد عمارة إلا مدينة أبورة ومدينة قلمار وهما مدينتان كبيرتان لكن البدواة عليها بادية والشقوة على أهلها غالبية وبهما من الأقوات المقدرة أقل مما يكفيهم والأمطار عليهما قائمة دائمة.
- 3 ومن مدينة قلمار غربا إلى مدينة سقطون مائتا ميل.
- 4 وملك فنمارك له بلاد وعمارات في جزيرة نرباغة السابق ذكرها.
- 5 ومن مدينة قلمار إلى موقع الذراع الثاني من نهر قطولو ثمانون ميلا.
- 6 ومن نهر قطولو إلى مدينة رغولدة مائة ميل ورغولدة مدينة كبيرة عامرة على نهر البحر وهي مدينة تنسب إلى أرض طبست.

P, L, A

أستلاند | P طبست | LA طبست | A فيمارك, L فيمازك, P فيمارك 2 • A من بلاد 1
 PA, فيمارك 4 • LA كلها | أكثرها 3 • A لستلاند, L لستلاند, P لستلاند: coll. p. 954
 والشقوة: P والشقوة 6 • PL قلمار | A اندره, L انوره, P أبرزه, s. أبوزه 5 • L فيمازك
 • L rep. والشقوة - أقل (L قليلة): دائمة post | A دائمة | دائمة 7 • A وكثرة الشقوة, L
 | PL قلمار 10 • A برقاهه, L برقاهه, P نرقاهه | A فيمار, PL فيمارك 9 • PL قلمار 8
 قطولوا 11 • A om. ثمانون - قطولو | A قطولوا, L قطولوا, P قطولوا | LA النهر [الذراع
 ومدينة دغواضه (A دغواضه) | P ودغواضة | A دغواضه, L دغواضه, P دغواضة | L قطولوا, P
 • L طبست, PA طبست 12 • LA

7 وهذه الأرض كثيرة القرى والعمارات غير أن بلادها قلائل وهذه الأرض أشد بردا من أرض قنمارك والجمد والمطر لا يكاد يفارقهم طرفة عين.

8 ومن مدينة انهو إلى مدينة رغولدة مائتا ميل وانهو مدينة حسنة جليلة عامرة وهي من بلاد أستلاندة.

9 ومن مدن أستلاندة مدينة قلوري وهي مدينة صغيرة كالحصن الكبير وأهلها فلاحون وإصابتهم قليلة غير أن أغنامهم كثيرة.

10 ومن مدينة انهو إليها جنوبا مع الشرق ست مراحل.

11 وكذلك أيضا من مدينة انهولن سلك طريق الساحل إلى موقع نهر برنو خمسون ميلا.

12 ومنه إلى حصن قلموس على بعد من الساحل مائة ميل وهو حصن خراب في زمن الشتاء وأهله يفرون عنه إلى كهوف بعيدة عن البحر فيأوون إليها ويوقدون فيها النيران مدة أيام الشتاء وزمن البرد ولا يفترقون عن وقود النيران فإذا كان زمن الصيف وانجلى القتام عن الساحل وارتفعت الأمطار عادوا إلى حصنهم.

13 ومن هذا الحصن إلى مدينة مدسونة ثلاث مائة ميل ومدينة مدسونة مدينة كبيرة جامعة عامرة كثيرة البشر وأهلها مجوس يعبدون النيران.

14 ومنها إلى مدينة صونو من أرض المجوس على الساحل سبعون ميلا.

P, L, A

- LA والبرد | A فيمارك, L فيمازك, P فيمارك 2 • LA المسارة والقرى 1
• om. حسنة | A وانها, P وانها | A دغواطه, L دغواطه, P دغواطة | A انها, P انها 4
• A فلوري, L فلوري, P قلوري | A استلانده, L استلانده 6 • LA اسلانده 5
• P. قلموس 11 • A نونوا, L مونو, P بئرثو 9 • om. جنوبا | A انها, P انها 8
• bis. P. مدسونة 16 • A انجل | A لا | A النار 13 • A قلموس
• P مونو 18 • L وأهلها يعبدون النيران مجوس 17 • alt. A مدسونة, pr. مدسونة, L bis

- 15 ومن بلاد المجوس المتباعدة عن البحر مدينة قاني وبينها وبين البحر ست مراحل.
- 16 ومن مدينة قاني أيضا إلى مدينة قلوري أربعة أيام.
- 17 ومن مدينة قلوري في جهة الغربي إلى مدينة جتيار سبعة أيام وهي مدينة كبيرة عامرة في أعلى جبل لا يمكن الصعود إليه وأهلها متحصنون فيها من طراق الروسية وليست هذه المدينة في طاعة أحد من الملوك.
- 18 وفي بلاد الروسية مدينة مرتوري وهي مدينة على مخرج نهر دنست.
- 19 ومن مدينة مرتوري إلى مدينة رملي أربعة أيام في جهة الجنوب وتسمى رملي بلسان الرومية طويه ورملي ومرتوري من بلاد الروسية وبلاد الروسية بلاد كثيرة في الطول والعرض.
- 20 وفي البحر المظلم جزائر كثيرة غير عامرة وبها من الجزر العامرة جزيرتان تسميان جزيرتي أمزنيوس المجوس والجزيرة الغربية منها يعمرها الرجال فقط وليس بها امرأة والجزيرة الثانية فيها النساء ولا رجل معهن وهم في كل عام يقطعون مجازا بينهم في زوارق لهم وذلك في زمن الربيع فيقصد كل رجل منهم امرأته فيواقعها ويبقى معها أياما نحو من شهر ثم يرتحل الرجال إلى جزيرتهم فيقيمون بها إلى العام المقبل إلى ذلك الوقت فيقصدون الجزيرة التي فيها نساؤهم فيفعلون معهن كما فعلوا في العام الماضي

P, L, A

قلوري L, فلوري P, قلوري A | قاني L, قاي P, قاي 3 • A قاي L, قاي P, قاي 1
 جتيار P, LA الغرب P, الجنوب P, الغربي A | قلوري L, فلوري P, قلوري 4 • A
 مرتوري 8 • LA دنست P, دنست A | مرتوري PL, مرتوري 7 • A جتيار L, جتيار
 • P من مرتوري: الجنوب post | A سترمل, PL سترمل | A مورتوري L, مورتوري P,
 ومورتوري | A وسرمل, PL وسرمل | A وطويه P, طويه A | سترمل L, سترمل P, سرمل 9
 L, امرانيوس P, امرانيوس LA اعني P: تسيان 12 • A ومورتوري L, ومورتوري P,
 [نساؤهم] 17 • A وفي [وهم في] 14 • codd. معهم | A يعمرها [فيها] 13 • A امرانيوس
 • LA الأول [الماضي] | LA ما [كما] | om. LA | LA النساء

من أن الرجل يواقع زوجته ويقيم عندها شهرا كاملا ثم يعود إلى الجزيرة التي كان بها وكذلك يفعل جميعهم وهذه عادة معلومة عندهم وسيرة قائمة بينهم.

والدخول إليهم أقرب ما يكون من مدينة انهو وبينهم ثلاثة مجار وقد يدخل إليهم من مدينة قلمار ومن مدينة رغولدة وهذه الجزائر لا يكاد يصيبها أحد من الداخلين إليها لكثرة غمام هذا البحر وشدة ظلمة وعدم الضياء به.

نجز الجزء الرابع من الإقليم السابع والحمد لله ويتلوه الجزء الخامس منه إن شاء الله تعالى.

P, L, A

ثم | LA الرجل (A الرجل منهم) يقيم مع زوجته نحواً من شهر | الرجل يواقع - كاملاً 1
 • A دائم كأيدي L دائباً [جميعهم] | A فعلهم L يفعلون 2 • LA يعودون إلى جزيرتهم
 | A غمام 6 • LA دغواطه P دغواده | A قلمار PL فلمار 5 • A انهو P انهو 4
 وهنا انتقضى (A انتقضا) ما تضمنته الجزء P: نجز - إن شاء الله تعالى 8 • LA oml وعدم الضياء به
 • LA الرابع من الإقليم السابع والحمد لله

الجزء الخامس

SECTIO QUINTA

- 1 إن هذا الجزء الخامس من الإقليم السابع فيه شمال أرض الروسية وشمال أرض القمانيه فأما بلاد الروسية التي يحيط بها هذا الجزء ففيه بلاد قليلة بين جبال محيطه بها ولم يصل إلينا أحد بصحة أسمائها وتخرج من هذه الجبال أعين كثيرة فتقع كلها في بحيرة طرمي وهي بحيرة كبيرة جدا وفي وسطها جبل عال فيه وعول مشهورة وفيه الحيوان المسمى البير وأكثر هذه البحيرة من جهة المشرق في بلاد قمانيه ومن قبالة ظهرها يخرج نهر دنابرس من مروج وشعراء ويسمى هناك بلنس وعليه من البلاد سنوبلي ومدينة مونيشقة وهما بلدان عامران من بلاد القمانيه.
- 2 فأما البحر المظلم الغربي فيقف آخره مع شمال الروسية ويلوي في جهة الشمال ثم ينعطف إلى جهة الغرب وينعطف هناك إذ هو مكان لا يسلك فتبارك الله أحسن الخالقين.
- 10 نجز الجزء الخامس من الإقليم السابع والحمد لله ويتلوه الجزء السادس منه إن شاء الله تعالى.

P, L, A

ولم يخرج من هذه البلاد من يغربنا [بين جبال - الجبال 3 - A القمانيه PL القمانيه 2
 P, طرمي | A om. فتقع - كبيرة | A أعين طية 4 - A بصحة أسمائها ولها جبال يخرج منها
 P, قمانيه | L مدينة [بلاد 6 - A البير L البير P, القبر 5 - A كثيرة جدا | L طرمي
 سنوسفه L مونيسفه 8 - A سنوبيل PL سنوبيل | A بليس L بلنس P, بلنس 7 - L قمانيه
 وليس بعد منقطه [وينعطف - يلك | LA المنرب 10 - LA ويلتوي 9 - PL القمانيه | A
 وهنا انقضى ذكر ما تنسب الجزء P: نجر - إن شاء الله تعالى 12 - LA (A منعطفه) مكان يسلك
 وهنا انقضى ذكر هذا البحر وكل هذا الجزء والحمد لله على L الخامس من الإقليم السابع والحمد لله
 A ذلك كثيرا وهو حسي .

Obaikandi.com

الجزء السادس

SECTIO SEXTA

- 1 إن هذا الجزء السادس تضمن بلاد القمانية الداخلة وبعض بلاد بلغارية.
- 2 وفي بلاد القمانية الداخلة مدينة طرويا ومدينة اقليه وهما مدينتان عامرتان تتقارب حالتهما وتتوازي صفاتهما.
- 3 وبين طرويا ومدينة صلاو في جهة الجنوب مائة ميل متجاوز قليلة العمارة.
- 4 ومن طرويا إلى مدينة اقليه ثمانية أيام وهي آخر عمالة القمانيين في 5 وقتنا هذا.
- 5 وفي شمال بلاد القمانية بحيرة غنون وهي أبد الدهر وجه مائها جامد لا ينحل إلا في أيام قلائل في زمن الصيف.
- 6 ويصب إلى هذه البحيرة ثمانية أنهار أحدها نهر شروي وهو نهر لا يقدر أحد على جوازه في غير أيام الصيف لأنه يقرض الأطراف بشدة 10 برده.
- 7 وفي هذه البحيرة يتولد السمك الذي يتخذ منه الغراء الكثير وفي غياضها الحيوان المسمى البير.

P, L, A

- A الخارجية L الداخلة | PL القمانية | A السادس من الإقليم السابع 1
P اقليه | A طرويا, PL طرويا | om. LA الداخلة | L وفي القمانية (وفي بلاد القمانية 2
PL طرويا 5 • A صلاو, L صلاو, P صلاو | A طرويا, PL طرويا 4 • A اقليه
دائم [جامد] | LA غنون | PL القمانية 7 • A اقليه, L اقليه, P اقليه | A طرويا
البير 13 • L يتولد [يتخذ] 12 • A شروي, P شروي | A وينصب 9 • LA الجمود
A البير, P القبر L: •

8 وأما بلاد بلغار فهي مدينة ثابتون وهي مدينة حصينة في رأس جبل وبها عمارة وخصب كثير وبشمال هذه البلاد جبل قوقايا وليس خلفه عمارة ولا حيوان لشدة البرد والله أعلم بحقي الأمور وهو على كل شيء قدير.

نجز الجزء السادس من الإقليم السابع والحمد لله ويتلوه الجزء السابع منه 5
إن شاء الله.

P, L, A

نجز- إن شاء 5 . P¹ قوقايا 2 - A ماهوتي s. متاسوني L قاموني P¹ ثابتون P ثابتون 1
A على ذلك كثيرا : الله LA et post وهنا انقضى الجزء السادس من الإقليم السابع والحمد لله P: الله

الجزء السابع

SECTIO SEPTIMA

- 1 تضمن هذا الجزء السابع من الإقليم السابع بقية بلاد بسجرت وشمال أرض المتنة وأكثر بلاد بجنالك ومن مدن بسجرت الداخلة ماسترة وقاسترة وهما مدينتان صغيرتان وقليلًا ما يدخل إليهم التجار ولا يصل أحد إليهم لأنهم يقتلون من وطئ أرضهم وبلادهم من غيرهم وهاتان المدينتان على نهر يمد نهر اثل.
- 2 وأما بلاد بجنالك فقليلة ولم يتصل بنا أن لهم مدينة أكثر من مدينة ياقاموني وهم أمم كثيرة أترك بحاريون الروسية وما جاورهم من بلاد الروم وهم ممتنعون في الجبال والمشاجر لا يقدر عليهم فيها وأهل بجنالك مثل الروسية في ذاتهم يحرقون موتاهم وبعضهم يخلقون لحاهم وبعضهم يصفرونها ولباسهم القراطق الصغار ولسانهم غير لسان الروسية وغير لسان البسجرتية 10 فسبحان خالق الخلق وباسط الرزق لا إله إلا هو العلي الكبير.
- نجز الجزء السابع من الإقليم السابع والحمد لله ويتلوه الثامن إن شاء الله.

P, A, O

| A سجرت | O بلاد | مدن 2 . A وبلاد | وشمال | A سجرت P بسجرت 1
• O وقاسره A وقاميرو P وقاستره | O ماسترة A ماميرو P ماستره | O الخارجة | الداخلة
ياقاموني A باتاشوني P ياقاموني 7 . P بجنالك 6 . A O إليهم أحد | O إليها [pr.] إليهم 3
وهنا انقضى الجزء السابع: P نجز—إن شاء الله 12 . P البسجرتية 10 . A O يظفروها 9 . O
• O وحده A رب المالمين لا مبيود سواء: له A O et post من الإقليم السابع والحمد لله

Obeliskandi.com

الجزء الثامن

SECTIO OCTAVA

1 تضمن هذا الجزء الثامن من الأرضين بلادا قفراء وبها الأرض المحفورة وهي من عجائب الدنيا وذلك أنه حكى الجياني في كتابه أن هذه الأرض مروا بها بعد خروجهم من الأرض المتينة فرأوها ومشوا مع طولها يوما وهي بقعة من الأرض لا يقدر أحد على النزول إليها من جميع جوانبها لبعدها قعرتها وصعوبة جنباتها وهي معمورة وعلموا ذلك بأن رأوا الدخان منها في النهار في مواضع كثيرة ورأوا الثيران بالليل كهيئة النجوم تنقد مرة وتختفي أخرى وأغرب ما فيها أن بها نهرا يظهر فيها خيالا يشق أرضها من الجنوب إلى الشمال وعليه العمارة ولا يقدر أحد ينزل إليها البتة ولا يصعد منها إذ ذلك ممنوع جدا فسبحان الذي أنشأهم فيها وقدر أقواتهم بها فهو الخلاق العليم لا إله إلا هو الرحمان الرحيم.

10 نجز الجزء الثامن من الإقليم السابع والحمد لله ويتلوه الجزء التاسع إن شاء الله تعالى.

P, L, A

ولها اشياء عجيبة : الدنيا post 2 . A بلادا قفراء من الأرضين وبها الأرض المحفورة الثرية 1 وهي | A وهي بعيدة القمر [لبعد قمرتها 5 . om. A حل | A أحد من الخلق 4 . A وهنا انقضى الجزء P: نجز- إن شاء الله تعالى 11 . A ذلك 9 . A ورأوا [معمورة-الدخان] LA الثامن من الإقليم السابع والحمد لله (A كثيرا)

Obaikandi.com

الجزء التاسع

SECTIO NONA

1 تضمن هذا الجزء التاسع قطعة من أرض ياجوج وماجوج الداخلة وقطعة من البحر الزققي وهو آخر البحر الشرقي وهو أيضا مظلم وحكى صاحب كتاب العجائب أن في داخل بلاد ياجوج وماجوج نهرا يسمى المشهر لا يعرف له قعر فإذا تقاتلوا وأسر بعضهم بعضا طرحوا الأسارى في ذلك الوادي فيرون عند ذلك طيورا عظاما تخرج إلى من يطرح منهم من كهوف في جنبي الوادي فتختطفهم قبل أن يصلوا إلى آخره فترتفع بهم إلى تلك للكهوف فتأكل جثثهم ويقال إن في أسفل هذا الوادي تارا تتاجح مع الأزمان والله أعلم بحقيقة هذا كله لا اله سواه.

هذا آخر الجزء التاسع من الإقليم السابع والحمد لله وحده.

IO₁₋₈. A, O

IO | 3. O الرقي [الزققي] 2. O وماجوج | A من الإقليم السابع: التاسع post 1
O om. كله | IO des. الأزمان 8. A جنبي 6. A om. من 5. IO المشهر
O om. وحده | O وهنا انقضى A: هذا آخر 9

الجزء العاشر

SECTIO DECIMA

1 إن هذا الجزء العاشر من الإقليم السابع كله مظلم لا عمارة فيه البتة ولا يعلم ما خلفه فهذا جميع ما اتصل إلينا من أوصاف الأرضين من معمور وغير معمور فتبارك الله رب العالمين وهو على كل شيء قدير والله تعالى حسبنا ونعم الوكيل.

و هنا انقضى الكتاب المعروف بنزهة المشتاق في اختراق الآفاق والحمد لله رب العالمين .

IO. A. O

| IO. inc. فهذا جميع 2 . O بحر مظلم | O وأما الجزء الماشر فكله : A إن هذا - كله 1
والمغمورة [وغير معمور 3 . O O المغمورة | O أقطار الأرض [الأرضين | O بنا [إلينا
[المعروف بنزهة | O انتهى [انقضى 5 . O O والله - الوكيل | IO. des. قدير | O
O : om. A والحمد - العالمين | O نزهة



الفهرس الجغرافى

INDEX GEOGRAPHICVS

الفهرس الجغرافسى

١

- آبشار خبت ٢٩٧
آبشار العباس ٢٩٧
آبسون. ٦٧٨، ٦٨٨، ٨٣٢، ٨٣٣، ٨٣٤، ٨٣٥
آب شور ٤٥٩
آبلة ٧٣٢، ٧٣٥
آبه ٧٣١
آجن ٧٤٠، ٧٣٨، ٧٣٦
آخري ٦٨٥
آذربيجان ١٢، ٦٥٤، ٦٦٦، ٦٨١، ٦٨٣
٨٢٠، ٨٢٢، ٨٢٣، ٨٢٤
آذنه ٦٤٣، ٦٤٦، ٦٤٧، ٦٥٢، ٦٥٣
نهر آذنه ٦٥٢
معبر آره ٤٨٣، ٤٨٨
آزق (أزكى) ١٩، ١٠٦، ٢٢٤، ٢٢٥
آزادمرد ٤١٣
آسفى ٢٢٠، ٢٤٠، ٥٤٩
آسك ٣٨٠، ٣٩٦، ٣٩٨، ٤٠٠، ٤٠١
آسيا [خليج البنادقين] ٧٦١
آش (أوش) ٧٢٥، ٧٣٥، ٧٣٦، ٧٤٠
آش ٧٢٥، ٧٣٥، ٧٣٦، ٧٤٠
وادی آش - انظر : وادی .
خندق آش ٥٦٧
- آفلة ٥٥٩
نهر آل ٩٠٧
آمد ٦٥٤، ٦٦٢، ٦٦٣، ٦٦٤، ٦٦٥، ٨١٥، ٨٢٦، ٨٢٧
آمل [خراسان] ٤٨١، ٤٨٢، ٤٩٣، ٦٩١، ٦٩٤، ٦٩٥، ٦٩٦، ٦٩٧، ٧٠٠
آمل [طبرستان] ٦٥٥، ٦٧٨، ٦٧٩، ٦٨٥
٦٨٨، ٦٨٦
مرسى آفنا ٢٤٠
آنية ٩٠٨
أبلخان ٦٨٦
ابلقه - انظر قرية عبد الرحمن ٤١٦
ابلوكت ٤٩٩، ٥٠١، ٥٠٥، ٧٠٠، ٧٠٨
٧٠٩
بلاد الإباضية ١٤٧
حصن ابال ٥٨١
ابان ٥٧٣، ٥٧٤
نهر أبان ٣٨٣، ٦٧١
ابان كسون ٤٩٠
ابه ٢٩٢
أبح ٧٨٧
الابجد ٤٠٤، ٤٠٨
ابذى ٧٣

- أبلقة ٥٦٩، ٥٦١
 أبذس (أبذوس) ٨٠٤، ٨٠٥، ٨٠٦، ٨١٠،
 ٨١١
 قم أبذس ٨٩٤
 نهر ابرادنو (ابراطنو) ٧٨٥
 خان الأبرار ٤٠٢
 جبل ابراطنة ٧٨٧
 وادي ابراطنة (ابراغنة) ٦٣٠
 وادي ابراغنة ٦٣٠
 حصن أبراقة ٧٢٧، ٧٣١
 رأس أبراقة ٦٢٩
 إبرلوش ٨٦٤، ٨٦٥، ٨٦٦
 سوق إبراهيم ٢٥١
 نهر إبراهيم ٣٧٢
 ابرتوزي ٨١٩
 ابرج ٤٠٤، ٤٢٠، ٤٢٦، ٤٢٧
 الأبرجا ٦٠٦
 إبرجس ٨٧٠، ٨٧١
 ابردكث ٧٠٣
 أيرس ٧٩٦
 وادي أبروقة ٧٨٨
 ابروقيه ٤٠٤، ٤١٦، ٤٢٦، ٤٢٧، ٤٢٩
 ٤٣١، ٤٣٢
 أبرنجش ٨٦٥، ٨٦٦
 ابرندس (ابرنتس) [انكيدة] ٦٢٧، ٦٣٢،
 ٧٦١، ٧٦٣، ٧٧١، ٧٧٥
 أبرندس [بوامية] ٨٨٥، ٨٨٧
 أرض إبرنصية ٨٧٤
 نهر ابره ٥٥٤، ٥٥٥، ٧٣٣، ٧٣٤
 مرسى ابرود ٦٣٨
 أبروسية ٨٠٨، ٨١٣
 وادي أبروقة ٧٨٨
 جزيرة ابرون ١٥١
 أبرولة ٧٨٤
 ابرياتقو ٧٧٣
 إيريز (إيريش) ٨٦٨، ٨٦٩
 انزر [كوار] ١١٨
 أنزر [فارس] ٤١١، ٤٢٦
 إسخروا ٧٧٣
 الأبيتي ٨٠٢، ٨٠٨
 ابصره ٦٤١
 ابل ٣٦٧، ٣٧٧
 ابلاطنة ٦١٣، ٦١٥
 حصن ابلاطنو ٦٠٧، ٦٠٩، ٦١٠
 نهر (وادي) ابلاطنو ٦٠٧، ٦١٠، ٦٢٣
 إيلافية ٧٢٦، ٧٣٦
 أبلانة ٨٨٧
 ابلة ٧٨٢، ٧٨٨
 الأبلنة ٩، ١٠، ٣٧٩، ٣٨٠، ٣٨٤، ٣٨٥،
 ٣٩٩، ٤٠٢، ٦٧١
 بحر الأبلنة ٩
 نهر الأبلنة ٣٨٤
 أبلسطة (أبلاطنة) ٨١٢، ٨١٨
 جزيرة ابلسطة ٥٥٨
 أبلينة ٧٥٩، ٧٦٠، ٧٨٣
 ابوران ٤٠٩، ٤٢١
 أنهر ٦٥٥، ٦٧٢، ٦٧٤، ٦٧٨، ٦٨٧
 الأنواء ١٤٢، ٣٥٢
 جبال الأنواء - انظر : الأنواء .
 أعورة ٩٥٣
 أيج ٧٨٣
 جبل ايشة ٥٥٥
 عتلاف آين ٥٤، ٥٥
 أيرود ٤٧٧، ٤٨٠
 أية ٨٨٢
 أنزالسة (أنزالسة) ٧٩٤، ٨٩٣
 أنزالسة الساحلية (أطراطة) ٧٧٩، ٧٨١
 أنرية (أنرية) ٥٨٤، ٦٢٧، ٧٥٩
 حصن أنرميتو ٨٠٦
 أنروفي ٧٩٤، ٨٩٢، ٨٩٣، ٨٩٤

الأختين ٦٢٣
 أنغرسوبس ٨٠٠
 أنغرسوبل ٧٩٢، ٧٩٣، ٧٩٤، ٧٩٨، ٨٠٠،
 ٨٩٤
 انغرين ٧٩٣
 أنغرينة ٧٩٢، ٧٩٣، ٧٩٤
 أنغريك ٧١١، ٧٠٩، ٧٠٦، ٧٠١، ٥٠٧
 نهر اخشين ٤٢٢
 ألهم ١٢٨، ١٢٦، ١٢٥
 جزيرة الأخوين الساحرين ٢١٩
 أنخلو ٨٩٢، ٨٩٦، ٩٠٨
 نهر أنخلو ٨٩٤
 نهر أنخلون ٧٩٦، ٧٩٧، ٧٩٨
 جبل ادارو ٣٠١
 لدراس (دراسة) ٦٣٢، ٦٣٣، ٧٦١،
 ٧٧٠، ٧٦٩
 لدرستر ٨٩٢
 أدرمه ٨٣٧
 رأس الأدوية ٣٠٦
 أديانة ٧٨٨
 وادي أديانة ٧٨٨
 أذان القاحه ١٤٣
 نهر الاذر ٧٢٧
 أفرح ٣٥٧
 أذرعات ٣٧٧، ٣٧٠
 أذريكن ٤٧٢
 الأذركان (اذركان) ٤٠٤، ٤١٤، ٤٢٧، ٤٣٩
 أذرمه ٦٤٩، ٦٥٤، ٦٦١
 أذرتو (اذرت) ١١، ٦٢٧، ٦٣٢، ٦٣٤،
 ٧٦٢، ٧٦٣، ٧٦٩، ٧٧٥
 أذرتو ٦١٧، ٦١٨، ٦٢٠، ٦٧٤
 أذرتوبل ٦٢٧، ٧٩٠، ٧٩٥، ٧٩٦، ٧٩٧،
 ٨٩٤، ٧٩٨
 أذرغونالة ٧٨٦
 حن أذروان ٣٩٦

أثري ١٦٦، ١٦٩، ١٧١
 أثريب ٣٣٣
 اثريمارفو (اثريكاركو) ٧٨٢، ٧٨٥
 أثريغوس ٨٧٠، ٨٧١
 أثغو ٣٢
 اتكجان ٢٦٠
 أتيه ٧٧٦
 اثافت ١٤٧
 اتل ٨٣٢، ٨٣٤، ٨٣٥، ٩١٦، ٩١٩،
 ٩٢٤
 نهر اتل ١٢، ٨٣١، ٨٣٢، ٨٣٤، ٩١٦،
 ٩١٩، ٩٢٤، ٩٢٩، ٩٦٠
 نهر اثاثة ٥٨١
 أتيه ٧٩٩
 سوق الاثين ٢٦٣
 الأجاصة ٦٢٥
 أجليه ٣١٠، ٣١١
 الأجدد ١٤٣
 جبل الأجراف ٥٣٣
 أجرة ٧٦٠
 اجغ ٦٩٠
 الأجر ٣٨٠
 حصن الأجوف ٨٠٤
 جبل أجيل ١٣٩
 برج اجيلوا (اشيلوا) ٧٦٣
 جبل أحد ١٤٣
 سوق الأحد [المغرب] ٢٦٢
 سوق الأحد [الجزيرة] ٦٥٤، ٦٥٩، ٦٦٠
 احرى ٢٩٥
 الأحساء ٣٧٩، ٣٨٦
 الأحساء والآبار ٤٤٣
 بحر الأحسا ٨١٠
 لأحقاف ٥٥
 ودى حناس ٢٩٧
 قصر أحنف ٤٧٧، ٤٧٨

- الأدكش ٨٤٤، ٨٤٣
 أذنة ٨١٤، ٨٠٤
 وادي أزدان ٣٥٢
 أزان - انظر : الزان
 نهر أزان ٨٣٠
 أزا ٧٧٠
 أيس ٢٦٧
 الأيس ٢٧٦، ٢٩١، ٢٩٢، ٢٩٣، ٢٩٥
 سوق الأربعاء ٣٨٠، ٣٩٣، ٣٩٨
 الأربعة بروج ٣١٣، ٣١٥
 اربلخ ٧٠٤، ٧١٠
 أرينجن ٤٩٧، ٤٩٩، ٥٠٢، ٥٠٣
 أربونة ١١، ٥٨٢، ٧٣٨، ٧٣٩، ٧٤٨
 اربة جلانه ٦٣٧
 أرتشين ٧٥٥
 وادي أرتقية ٧٢٩
 أرتكان ٨١٢
 أرتا ٩١٧
 أرجان ٣٨٠، ٤٠٠، ٤٠١، ٤٠٢، ٤٠٣، ٤٠٤، ٤١١، ٤١٢، ٤١٥، ٤١٨
 ٤٢٠، ٤٢١، ٤٢٥
 جزيرة ارجكون (ارشقول) ٥٣٤
 الارجمان ٤٢٧، ٤٣٣
 أرجنت ٧٦٠، ٧٨٤
 أرجونة ٨١٥
 أرجيش ٨٢٠، ٨٢٤، ٨٢٦، ٨٢٧، ٨٢٨
 جبل ارجيقا ٩٢٣
 الازد ٤٢٢، ٤٢٦، ٤٢٩، ٤٣٣
 أزدیل ٦٧٩، ٦٨٠، ٦٨١، ٨٢٠، ٨٢٢
 ٨٢٣، ٨٢٤، ٨٢٦
 اردخشميش ٦٩٧، ٦٩٩
 أودشير خرة ٤٠٥، ٤١٠، ٤١١، ٤١٩
 ٤٢٣، ٤٢٤
 اودغه ٤٤٧
 اودلانكث ٧٠٣، ٧٠٨، ٧٠٩
 الأودن ٣٦٣، ٣٧٧
 وادي الأودن ٣٦١، ٣٦٢
 الأوديس ٨١٥، ٨٢٧
 جزيرة أودقون ٣٧٣
 مرسى ارزاو ٢٧١
 اوزلان ١٩٦
 أوزين ٦٦٢، ٦٦٤، ٨٢٥، ٨٢٧
 أوسوف ٣٤٧، ٣٦٤
 قل أرسناس ٨١٥
 أرسانيكث ٥٠٤، ٥٠٥، ٧٠٢
 ارشلقوة ٥٣٧، ٥٧٠
 جزيرة ارشقول (ارجكون) ٥٣٤
 ارصاه ٩٢٦، ٩٣١، ٩٣٢
 أرض الحيات ٣٤
 أروطسية ٣٧٣
 أروطنة ٧٨٠، ٧٨١
 لرغوة ٥٣٨
 أرفو (رافو) ٢٦٢
 أرقان ٧٧٧، ٧٨٠
 أرقلة (هرقلية) (أركليس) ٨٠١
 أركاديوبلي ٧٩٦، ٧٩٧، ٧٩٨، ٨٩٤
 حصن اركش ٥٣٦
 أركلاوس (هرقلية) ٩٠٨
 أركليس (أرقلة) (هرقلية) ٨٠١
 أركسجل (شنت أركسجل) ٧٨٧
 اركند ٧٠١
 أركوذة ٥٨٧
 جزيرة إرلاندة ٢٢١، ٩٤٧، ٩٤٨
 أرلش ٧٤٩
 عقبة ارلش ٥٨٠
 أريانش (أليانش) ٧٤٣، ٨٦٢، ٨٦٤
 نهر أريانش ٧٣٦
 قلعة أريية ٥٥٠
 ايم ٦٨٧
 إيمانيل ١٦٦، ١٧٣

- أرملة ٧٢٩
 رجل الأرملة ٦٠٩
 الأرمن ٩١٢، ٨٣٩، ٨٠٢، ٦٦٤، ٦٤٦
 أرميت [مصر] ١٣٠، ١٢٩
 أرميت [قلوية] ٧٧٣
 الأرمنيان ٨٠٨، ٨٠٤
 أرمينية ٨٠٨، ٣٩٧، ٦٥٤، ٦٥٥، ٦٥٨، ٦٦٣، ٦٦٤، ٦٦٥، ٦٨٢، ٨٠٤، ٨١٣، ٨١٤، ٨٢٠، ٨٢٢، ٨٢٤، ٨٢٥، ٨٢٧، ٨٣٠
 أرميون ٩٠٦، ٩٠٨، ٩١٧، ٩٣٥
 أرمينية الداخلة ٨٢٤، ٨٣٠
 أرمينية الخارجة ٨٢٤
 أرمينية القصوى ٨٢٩
 أرموسترو ٩٠٩، ٩٠٨، ٨٩٧، ٨٩٦
 أرميون ٧٩٥، ٧٩٩
 أرمية ٦٨٢، ٨٢٠، ٨٢٦، ٨٢٨
 أرنانة ٧٨٣
 جزيرة الأرنب ٦٢٦
 حصن أرنانة ٥٥٠
 أرنس (أرنس) ٧٦٨، ٧٦١
 نهر الأرنط ٦٤٥، ٣٧٤
 أرنط ٥٣٨
 نهر الأروا ٦١٤
 أرواد ٣٧٥
 الأرونة ٧٦٧، ٧٦٨
 أرميني (أرمينيس) ٧٤٧
 أرن ٨٧١، ٨٧٠، ٨٦٨
 أرمية ٨٨٤، ٨٨٢
 خلك أزدمرد ٤١٣
 إزادوار ٦٩٠، ٦٩٢، ٦٩٤
 جون الأرقاق ٢٩٩
 إزكو ٢٩٦
 أزكي - انظر : أزق ١٩
 أزة (أزلة) ٨٠٤، ٨٠٥
 جزيرة أزلة ٩١١
- أبح ٣٨٠، ٣٩٣، ٣٩٨، ٤٠٢
 أبحوم ٧٥٣، ٧٥٥
 أبحر خانة (قبا) ٧٠١، ٥٠٧
 إزودة ٩٠١
 أبحلا (أبحلا) ٥٣٠
 الأسلورة ٦٧٥
 أسلول ١٦٦، ١٨٠، ١٨٥، ١٨٨
 أسباس ٦٩٦
 أسباطو ٧٦١، ٧٦٩، ٧٩١
 أسرككة ٦١٩
 أسق ٥٠٧، ٧٠٧
 أسجاف ٧٠٣، ٧٠٤، ٧٠٨، ٧٠٩
 أسيد ٤٤٣
 أستااباذ ٦٧٨، ٦٨٦، ٦٨٧، ٦٨٨
 استية ٩١٥
 جزيرة استلابة ٦٤١
 استغوا ٧٠٣
 استجة ٥٣٧، ٥٧٢، ٥٧٣
 استريان ٤٧٠
 أسترغونة (أستركونة) ٨٧٧، ٨٧٨، ٨٧٩
 ٨٨٢، ٨٨٣
 أستركونة (أسترغونة) ٨٧٧، ٨٧٨، ٨٧٩
 ٨٨٢، ٨٨٣
 استرنجلوا (استرنجلو) ٥٨٣، ٥٨٦
 استرنجلي (استرنجلي) ٧٦٢، ٧٧٣، ٧٨٦
 أسترنية ٧٩٣
 استرويل ١٢، ٦٤٣، ٦٤٨
 أسترويو ٧٩٣، ٧٩٤
 أستريك ٨٧١، ٨٧٢، ٨٧٣، ٨٧٩
 إسترية ٧٩٠
 استرية ٧٧٠
 إستغوا ٧٩١
 رأس استلابة ٦٣٧
 استلانة ٩٥٣، ٩٥٤
 إستلفوس ٩٠١، ٩١١

- إسكاف بنى جنيد ٦٦٩
 أسكلفلو ٧٩٩
 رأس اسكليا ٦٤١
 أسكنجة - انظر : إشكنجة .
 إسكلرونة ٦٤٦ ، ٦٥٢
 الإسكلرية [أنكليزية] ٧٥١
 الإسكلرية [مصر] ١١ ، ٢٣ ، ١٢٤ ، ٣١١ ،
 ٣١٦ ، ٣١٧ ، ٣١٨ ، ٣١٩ ، ٣٢٠ ، ٣٢١ ،
 ٣٢٢ ، ٣٢٤ ، ٣٣٠ ، ٣٣١ ، ٣٤١ ، ٣٤٢ ،
 ٣٤٣ ، ٣٤٤ ، ٥٤٦ ، ٥٦٢
 الإسكلرية [الشام] ٣٦٥
 ملرة الإسكلرية ٣١٩ ، ٣٢٠
 اسكيفن ٥٠٠
 اسلجان ٤٠٤ ، ٤١٢
 اسلان ٧٨٢
 حصن اسلان ٥٣٥
 اسلمونة ٧٦١
 حصن دار إسماعيل ٢٩٤
 نهر اسمر ٢٣٩
 أسنا (إسنا) ١٢٦ ، ١٢٩
 منية إسنا ٣٣٤
 أسناند ١٨٦ ، ١٩٣
 اسنخوا ٢١٠ ، ٢١١ ، ٢١٢
 اسنشت ٤٤٩
 أسوان ٣٢ ، ٣٦ ، ٣٩ ، ٤٠ ، ٤٤ ، ١٢٣ ،
 ١٢٧ ، ١٣٠ ، ١٣١ ، ١٣٢ ، ١٣٢٤ ، ١٣٢٩ ،
 ٣٤٤
 ولدي اسيلو ٧٥٨
 أسيوط ١٢٨ ، ١٢٩
 اشانية (اشانيا) ٥٢٥ ، ٥٣٦ ، ٥٣٩ ، ٧٢٦
 اشيو ٧١٤
 دت أشيو ٧٣٠
 سبورقان ٤٧٨ ، ٤٧٩ ، ٤٨٦
 اشونة ٢٢٠ ، ٢٤٠
 إشيو ٨٦٦ ، ٨٦٧ ، ٨٧٢ ، ٨٧٥
 إستوبوني ٨٩٣
 مرسى ستورة ٢٧٤ ، ٢٧٥
 استوركت ٧٠٤ ، ٧٠٨ ، ٧٠٩
 استيقان ٧٠٧ ، ٧٠٩
 استيگند ٧٠٨
 استيس (استيه ، استيفس) ٦٣٦ ، ٦٣٧
 استيلو ٦٢٨
 إستينوس ٨٩٢ ، ٨٩٨
 ولدي استيلاسة ٦٢٨
 اسطابة ٧٥٧
 إسطاجانكو (إسطاجانكو) ٧٣٨ ، ٧٤٨
 إستوني ٧٩٤
 إستيفس ٧٩١
 خان الأسد ٤١٤
 قرية الأسد ٤١٦
 نهر أبي الأسد ٦٧١
 أسداباذ ٦٧٢ ، ٦٧٣ ، ٦٧٤ ، ٦٩١
 نهر أسروذ ٥٠٠
 أسفور ٧١٩ ، ٧٢٠ ، ٧٢١
 أسفونة ٧٥٦
 اسفلو ٧٧٢
 اسفراين ٦٩٠ ، ٦٩٣ ، ٦٩٤
 الاسفراز ٤٤٥ ، ٤٥٨ ، ٤٧١ ، ٤٧٢ ، ٤٧٣ ،
 ٦٩١
 حصن اسفنجاي ٤٢٨ ، ٤٥٤ ، ٤٦٠
 اسفندياذ ٤٢٠
 جيل اسقامقا ٩٢٨ ، ٩٢٩
 مرسى الأسقف ٨١٠
 إسقمونية ١١ ، ٧٦٩ ، ٧٩٠ ، ٨٨٦
 أسقو ٧٧٧
 اسقونة (اسقونيا) ٩٢٢ ، ٩٢٤
 جزيرة اسقوسية (سقوسية) ٩٤٦ ، ٩٤٧ ، ٩٤٨
 أسقوسية ٧٩٢ ، ٧٩٤
 إسقوا ١٩٩ ، ٢٠٦ ، ٢٠٧
 إسقينا ١٩٩ ، ٢٠٥ ، ٢٠٦

- إسطاجانكو ٧٤٨، ٧٣٨
إسطافية ٣٤٢
إسطبل الملك ٨٠٩
إسطخر ٤٠٣، ٤٠٤، ٤٠٥، ٤٠٦، ٤١٢،
٤١٦، ٤٢٠، ٤٢٣، ٤٢٤، ٤٢٦، ٤٢٧،
٤٢٩، ٤٣٢، ٤٣٣
إسطخران ٤١٤
الاصطهبانات ٤٢٦
ولدي اصطورة ٦٣١
جبل أصغرون ٨٣٨، ٨٤٠
أصفن ٤٠٣
أصفقة ١٦٦، ١٧٢، ١٧٤، ١٧٥
أصفلة (عرقلة، عسقة) ٧٨٣
الأصنام [إلى صرت] ٢٩٨، ٣١٤
الأصنام [إلى مازر] ٦٠٠، ٦٠٧، ٦٠٨،
٦٠٩، ٦٢٣
الأصنام [إلى طرسوس] ٨١٠
أصلا (أنهلا) ٥٣٠
أطباش ٥٠٩، ٥١٥
أطرازيندة (أطرازيوني) ١٢، ٨١٦، ٨٢٥،
٩٠٦، ٩٠٧، ٩٠٨، ٩١١، ٩١٤
أطرابلس ٢٧٦، ٢٩٧، ٢٩٨، ٢٩٩، ٣٠٧،
٣٠٨، ٦٠٠
أطرابلس الشام ٣٤٧، ٣٧٠، ٣٧٢، ٣٧٣،
٣٧٧، ٦٤٤
أطرابنش (طرابنش) ٥٨٧
أطراسا ١٨٦، ١٩٤
أطراغا ١٩٩، ٢٠٨
أطراغن ١٩٩، ٢٠٧، ٢٠٨
أطراقانا ٧١٢
أطراقة [بولية] ٧٦١، ٧٧١، ٧٨١
أطراقة [قرب بشكوة] ٧٧٩
أطريس ٧٥٨
أطرملة ٧٤٨
أطرونة ٧٦٣، ٧٨٠، ٧٨٣، ٧٨٤
- أشيلة ٢٣٩، ٥٣٧، ٥٤٠، ٥٤١، ٥٤٥،
٥٦١، ٥٧٠، ٥٧٢، ٥٧٣، ٥٧٤، ٥٨٠
أشترقة ٧٣١
وادي أشترهلم ٨٦٥
قطرة أششان ٥٦١
جزيرة أششقة (إششقة) ٥٨٣، ٥٨٧
أششخن ٤٩٩، ٥٠٢، ٥٠٣
نهر أششخن ٤٩٩
أششقان ٥٠٧
إششون ٧٤٣، ٧٤٤، ٨٦٢، ٨٦٣، ٨٦٤
حصن أشر ٥٧٠
أشروسة ٣٥٤، ٤٦٦، ٤٩٩، ٥٠١، ٥٠٣،
٥٠٤، ٥٠٥، ٦٩٥، ٧٠٢
إشقر (إسقر) ١٩٩، ٢٠٦، ٢٠٧
أشك ٦٧٩
قطرة أشكابة ٥٦١
أشكالة (أشكاله) ٩١٥، ٩١٢
أشكسية ٩١٥
إشكنجة (أسكنجة) ٧٣٨، ٧٤٥، ٧٤٦،
٨٧٥
قلعة أشكونان ٤٢٠
أشكسية ٨١٦
جزيرة أشكيلو (أشكيلو) ٦٤١
جبل أشلوب ٧١٣
أشلونة ٢٨٨
أشمن جريش ٣٤١
الأشمنوني ١٢٤، ١٢٥، ٣٢٦
أشونة ٥٣٧، ٥٧٢
أشمر ٢٢٢
أشمر زعري ٢٥٤، ٢٥٦
إشهبان ٣٥٣، ٣٦٩، ٣٨٠، ٣٩٦، ٤٠٠،
٤٠٣، ٤١٤، ٤١٥، ٤١٨، ٤٢٠، ٤٢١،
٤٣٠، ٤٣١، ٤٤٣، ٤٤٩، ٤٥١، ٤٥٢،
٤٥٣، ٦٥٥، ٦٧١، ٦٧٤، ٦٧٥، ٦٧٧،
٦٨٣

حصن افرد ٥٦١
 أفريتو ٧٨٧
 أرض (بلاد) الإفرنج (الإفرنجيين) ٧٣٠، ٧٢٥
 ٨٧٤، ٧٤٢، ٧٣٩
 أرض (إقليم) إفريقية ٨٥٨، ٧٤٣، ٨٦١
 ٨٧٤، ٨٦٦، ٨٦٥، ٨٦٤، ٨٦٣، ٨٦٢
 إفريقيد ٨٧٦
 إفريك بيلة ٨٨٧، ٨٨٦، ٨٨٥، ٨٨٢
 أفريسفا ٧٩٥، ٨٨٢، ٨٨٨، ٨٩٢، ٨٩٣
 ٨٩٦، ٨٩٤
 أفريك ٩٤٦، ٩٤٧
 إفريدين ٦٨٤
 إفريزاك ٨٨٧
 إفريقية (إفريقية) ٨٦١، ٨٧٠، ٨٧٢، ٨٧٣
 ٨٧٤، ٨٧٩، ٩٠١
 قصر الإفريقي ٢٩٥
 إفريقية (إفريقيا) ١١، ٢٢٣، ٢٧٧، ٢٨٣
 ٣٤٤، ٥٨٧، ٥٩٨، ٦٠٠، ٦٠١
 عمل الأنسين ٨٠٢، ٨٠٦
 افشوط ٤٥١
 افصيله ٦٣٩
 عمل الأقطي ماطي ٨٠٢
 افكان ٢٥٠
 عمل الأفلاجونية ٨٠٢
 أفلاطونية ٧٩٩
 إفلاندرش ٨٦١، ٨٦٨، ٨٦٩، ٨٧٠، ٨٧١
 ٨٧٤، ٩٤٤
 ولدي افنان ١٥٩، ١٦١
 افلورنسة ٧٥٤، ٧٥٥
 افلومية السواري ٦٣٩
 أفلي (أفلي) ٨٩٢، ٩٠١، ٩١١
 عقبه افيق ٣٦٣
 اقاما ٧٨٤
 حصن اقترنة ٧٨٧
 اقربيل ٧٦٥

بضرويش ٧٤٢، ٧٤٣، ٧٤٤، ٨٦٣، ٨٦٤
 برت إطرير ٨٦٨، ٨٧٠
 بضغ ٧٠٥
 بطن أعداء ١٤٣
 قرية اعبر ٢٥٦
 الأعراء ٣٤٥
 تل أعفر ٦٦٥
 الأعمشية ١٤٦
 قصر ابن اعين ٤١٤
 أغاثوبلس (أغاثوبلس) (أغاثوبلي) ٨٩٢، ٨٩٦
 ٩٠٨، ٩١١
 حصن الأعراد ٨٠٨، ٨٠٩
 أغرطلو ٧٨٢
 جزيرة أغريس ٧٩٧، ٧٩٩
 اغرينة ٧٧١، ٧٨١
 اغرنوا ٢٢١
 أرض الأغراز ١٢
 أغشت ٧٣٨، ٧٤٤، ٨٦٦
 أغرميني ٨٩٢، ٨٩٨
 اغرناطة ٥٣٧، ٥٦٤، ٥٦٦، ٥٦٧، ٥٦٩
 ٥٧٠، ٥٧٢، ٥٨١
 أغريزينوس ٨٩٢، ٨٩٩
 ولدي إغريقو ٦٢٣
 أغسات ايلان ٢٣٥، ٢٣٦، ٢٤٨، ٢٤٩
 أغسات وريكة ١٠٥، ٢٢٦، ٢٢٩، ٢٣١
 ٢٣٢، ٢٣٣، ٢٣٥
 نهر أغمان ٢٣٢
 اغنا ٧٣
 أغيس ٧٩٩
 أغريس ٨٨٠، ٩٤٦، ٩٤٧
 اغديان ٤٩٠
 حصن إفراغة ٥٣٨، ٧٣٣، ٧٣٤
 لوفريفة ٥٦٧
 حرف افرك ٣٠٠، ٣٠١
 فواتة ٨١٧

ولاي (نهر) أكري ٧٨٧، ٧٨٦، ٧٨٥، ٧٧٣
 إكريزا ٨٧٥، ٨٧٤، ٧٤٦، ٧٤٥، ٧٣٨
 ولدي اكريلوا ٦١٤
 اكسيس ٢٣٨
 أكسيفا ٦٢٤
 أكلاية - انظر: أكلاية ٨٧٤
 إكلرمنت (أكلرمنت) ٧٤١، ٧٤٠، ٧٣٨
 ٧٨٤، ٧٤٢
 اكلريوزة ٧٨٨
 ولدي اكلريوزة ٧٨٨
 حصن أكلون ٧٨٥، ٧٧٦، ٧٧٤
 أكلاية (أكلاية) (أنكلاية) (إيكلاية) ٧٣٨،
 ٧٩٢، ٨٧٤، ٨٧٨ - انظر إيكلاية
 ألياق ٨٢٩
 ألبه ٩٥٠
 نهر ألبه ٩٤٩
 جزيرة ألبه ٥٨٣، ٥٨٤، ٥٨٥
 البست ٤٥٨
 ولدي البو ٦٢٣
 ألبونة ٧٦٧
 ألبية ٥٦٦
 إقليم ألبية ٥٣٧
 ألت جوان ٧٨٢، ٧٨١
 ألكسي ٩٠٩
 الش ٥٥٨، ٥٥٧، ٥٣٨
 أفندينة ٧٧٦
 ألكسيوبلي ٨٩٢
 ألباس ٩٠٠، ٨٩٢
 ألبه ٨٧٥، ٨٧٤، ٨٧٢، ٧٤٦، ٧٤٥، ٧٣٨
 ألبان ٥٣
 عين ألبم ٦٨٨، ٦٧٩، ١٢
 ألبسة ٦٥٧، ٦٥٦
 ألبانش (ألبانش) ٨٦٣، ٨٦٢
 ألبك ٧٨٥
 رأس ألبكة ٦٢٩

أكرسيف ٢٢٢
 إكيد ٤٣٢، ٤٢٧، ٤٢٦، ٤٠٣
 أكرين ٧٣٨
 أكرنقة ٨٧٧
 إكرو ٩٠٣، ٩٠٢، ٨٩٠، ٨٨٩، ٨٨٢
 أكراد ٨٨٢
 أكرسيف ٥٣٤
 الأقرع ٣٧٦
 أكرنوس ٨٩٥، ٨٩٤، ٨٩٣، ٨٩٢
 أكرنجة (أكرنجة) (أكرنجة) ٨٨٠، ٨٧٩
 أكرنض ٨٨٨، ٦٣٥، ٦٣٨، ٦٣٩، ٦٤٠،
 ٦٤١
 رأس أكرنض الشمالي ٦٤١
 أقرة ٨٨٥، ٨٨٤
 ولدي أقرولة ٦٣١
 أقر (أقرلي) ٩١١، ٩٠١، ٨٩٢
 أقرية ٩٠٩
 أقرية ٩٥٨
 حصن أقرية ٣٠٣، ٣٠١، ٢٧٦
 أقرش ٥٦٠، ٥٣٨
 أقرت ٥٠، ٤٥، ٤٣
 أقرتي ١٣١
 جبل أقرنوت ٨١٨
 أقرنية ٨٨٧، ٨٨٦
 ألكحل ١٤٥
 باب الأكراد ٨٢١
 أكرارك ٧٧٣
 دير أكران ٧٨٨
 أكرت ٧٨٥
 أكرمونة ٧٥٤
 أكرنقة ٥٨٨
 أكرنجة ٨٧٩
 أكرنجة ٨٨٠، ٨٧٩
 أكرية ٦٣٨
 ودي أكرية ٦٣٠

أماسية ٨١٢، ٨١٣، ٨١٤

أماقة ٧٥٢

مرسى امتكوا ٢٧٢

حصن أم جعفر ٧٠٠

جزيرة أم حكيم ٥٣٩

جزيرة أم الحمار ٥٨٣

أم دينلر ٣٤١

أم ربيع ٢٣٦

ولدي أم ربيع ٢٣٧

لمرود ٣٠٥

لمروفي ٨١٢

جبل الامرى ١٩٨

جزيرتا أمرنيوس المحوس ٩٩٥

جبل أمطلاس ٣٤٤

حصن أمطلين (ماطلي) ٨١١، ٨٠٦

لملواتلوا ٦٩٠

لموش ٨١٨، ٨١٦، ٨١٤

منزل الأمير ٦٠٤، ٦٠٣

ولدي الأمير ٦٢٥، ٦٠٤

أميون ٣٧٢

أنلر ٤٣١، ٤١٨

أناس ٤٣٧

نهر أناشت ٧٢٧

حصن أناشت ٧٢٨

أنيلر [الجزيرة] ٦٥٦، ٦٥٤، ٦٥٠

أنيلر [الجوزجان] ٤٧٩

الأنباسي ٦٢٥

أنبانة ٦٣٢

جزيرة أنبله ٩٢٠

أنبرضية (أبيدية) ٧٥٥، ٧٥٣، ٧٤٢، ٧٣٩

ولاي أنبله ٦١٨

أنبوريش ٥٨٣

جزيرة أبويه ٧٠٥

أنتاير ٧٠٥

أنسية ٧٠١

أنيرة ٧٩١

ات جريس ٦٣٩

انتر ستيري ٦١٨

انتقية ٥٧٠

أنتهوى ٣٣٩، ٣٣٤، ٣٣٣، ٣٣٢، ٣٣٠

انتيجان ٣٠٦، ٣٠٥

أنبة ٧٥٦

أنبله (أنبله) ٧٦٦

أنجو ٨٧٤، ٨٦١، ٧٤١

نهر أنجير ٤٧١

أنجيرش ٨٦٦، ٨٦١، ٨٥٦، ٧٣٧، ٧٢٥

أنسية ٤٤٨، ٤٤٧، ٤٣٠

أنميطلوا ٧٥٩

أنيمسي ٢٩، ٢٧

جزيرة الأنسية ٦١

قطرة انداس ٦٧٦

اندخف ٤٧٩

أندراب ٦٧٩

الأنلوب ٨٢١

نهر أنلوب ٤٨٥، ٤٨٤

أنلرابة ٤٨٥، ٤٨٤، ٤٨٣

أنلرة ٧٨١، ٧٧١، ٧٦٤

جبل أنلرة ٤٥١

جزيرة أنلرة ٦٤١

الأنكان ٧٠٧، ٥٠٧

إقليم (بلاد) الأنلس ١١، ١٧، ٣١، ٩٣

١١٩، ٢٢٠، ٢٣٥، ٢٣٩، ٢٤٠، ٢٥٢

٢٨١، ٢٨٩، ٣٥٩، ٥٢٥، ٥٢٦، ٥٢٨

٥٢٩، ٥٣٥، ٥٣٦، ٥٣٩، ٥٥١، ٥٥٢

٥٥٤، ٥٥٦، ٥٦٢، ٥٦٣، ٥٦٥، ٥٦٨

٥٦٩، ٥٧٠، ٥٧٤، ٥٧٩، ٥٨١، ٥٨٢

٧٢٥، ٧٣٠، ٧٣٣، ٧٣٤، ٨٠٣

مدينة الأندلس - مصر -

حصن -

٣٠

أنقونية (أنكوبة) ١١ - انظر : أنكوبة
 أنكوبة (أنكوبة) ٧٥٠ ، ٧٥٢ ، ٧٣٩ ، ٤
 ٧٦٢ ، ٧٦١
 بلاد الأنكيدين ٧٨١ ، ٧٦٣
 جزيرة إنقلطارة (إنقلتارة) (إنكلطارة)
 ٩٤٨ ، ٩٤٦ ، ٩٤٤ ، ٨٦٩ ، ٨٦١ ، ٨٥٩
 أنكري (أنقرة) ٨١٣
 أنكربة ٨٨٨ ، ٨٨٦ ، ٨٨٥ ، ٨٨٢ ، ٨٧٨
 ٩٢٠
 أنكرمة ٧٨١ ، ٧٧٩
 انكلاس ١١٨ ، ١١٧
 أنكلابة ٨٧٨ - انظر : أمكيلة
 أنكلون ٧٨٢
 الأنكة [سرقوسة] ٦٢٤
 الأنكة [قطانية] ٦٢٤
 جزيرة انكوزة ٥٨٣
 أنكوبة (أنقونة) ٧٥٣ ، ٧٥٢ ، ٧٤٦ ، ١١
 ٧٨٤ ، ٧٦٦ ، ٧٦٥ ، ٧٦٢ ، ٧٥٥ ، ٧٥٤
 انملة (انملة) ٧٦٦
 لنبو ٩٥٦ ، ٩٥٤
 جبل أنواط ٧٥٤
 وادي الأنة ٦٢٨
 الأنبو ٩٠٧
 أهر ٨٢٩ ، ٨٢٤ ، ٨٢٠
 اهرقلية - انظر : هرقلية
 أهرت ١٣٣ ، ١٢١
 اهناس ١٣٠
 بيت الأهواء ٣٦٦
 الأهواز ٣٩٨ ، ٣٩٥ ، ٣٩٣ ، ٣٩٢ ، ٣٨٠
 ٦٧١
 سوق الأهواز ٤٠٢ ، ٣٩٨
 الأواسي ٨٠٢
 أول [غرغانة] ٧٠٧
 جزيرة أول ٣٩٠ ، ٣٨٨ ، ٣٨٧ ، ٣٨٦ ، ٣٧٩
 ٤١١

أنطوسيانة ٨٠٩
 الانديان ٤٠٨ ، ٤٠٤
 اندجاراغ ٤٨٨ ، ٤٨٧
 نهر اندجاراغ ٤٨٢
 جزيرة انديسية ٩١٠
 أنزقرطة ٨٧٦
 حصن انزقة ٧٨٤
 مرسى انزلان ٥٣٢
 أنشت ٧١١
 أنصتا ١٢٥ ، ١٢٤
 أنطاكية ٦٤٥ ، ٦٤٣ ، ٥٨١ ، ٣٤٧ ، ١١
 ٦٤٦ ، ٦٤٧ ، ٦٤٨ ، ٦٥٢ ، ٧٥١ ، ٨١٣
 ٨١٤
 أنطالية ٨١٣ ، ٨١٢ ، ٨١١ ، ٨١٠
 أنطالية المحدثنة (الجديدة) ٦٤٧ ، ٦٤٣
 أنطالية المحرقة ٦٤٧ ، ٦٤٣
 انطرسوس ٦٤٤ ، ٦٤٣
 انطرسوس ٣٧٥
 أنطيوخ ٨٠٤
 الأنف الآخر ٦٢٥
 أنف الحجر ٣٧٣ ، ٣٧٢
 أنف الخنزير ٦٢٤
 أنف الكلب ٦٢٥
 أنف النسر ٦٢٣
 أنف النهر ٦٢٣
 رباط انفرن ٧٠٨
 جزيرة أنقاش ٣٤١
 قرية انقال (دار المربطين) ٢٣٨ ، ٢٣٧
 أنقرة (أنكري) (أنقري) ٨١١ ، ٨٠٨ ، ٨٠٤ ، ٨١٣
 ٨١٣
 أنقلازمة ٨٥٥ ، ٧٣٦ ، ٧٢٦
 أنقلون ٧٧٩ ، ٧٧٨
 بحر الإنقليشين (البحر الإنقليشي) ٥٣٦ ، ٥٣٥
 ٧٣٧ ، ٧٣٠
 جزيرة أنقيحه ٦٣ ، ٦٢

٧٧٨ نؤلا برال	١٨١، ١٨٠، ١٧٧ حيرة أومكين
٦٥٢، ٦٤٧ حصن الالاش	٦٢٢، ٦٠٨، ٦٠٧، ٦٠٢ قعة اوني
٧٥٩ جون أولية	٢٢٩ طرف أوثان
٢٤٦ نهر اولكس	٣١٩ جبال أوثان
١٠٨، ١٩، ١٨، ١٧ لويل	٥١٥، ٥١٤، ٥١٠ لوج
٧٦٧ قوماغو (موغلو)	٣١٢، ٣١١، ٣١٠، ٢٩٨، ١٢٤ لوجلة
١٨٨ جبل أوندرن	٦٧٦ لود
٣١٥ لويرار	١٨٦، ١٨٠، ١٠٨، ١٠٧، ٢٠ لودغشت
٨٨ جزيرة الأيام	١٩٧
٧٤٢، ٧٣٩ ليووية	٣٠٦ رأس الأودية
٩١١، ٩٠٠ أيتوقشرو	٢٧٧، ٢٦٤ جبل اوراس
٤٢٦، ٤١٢ ايج	٧٠٨، ٧٠٧ لويست
٢٣٣ ايتليز	٣٦١ لورشليم
٣٤٥ أهدمر	٧٥٢ قوريط
٤٠٢، ٣٩٦، ٣٩٢، ٣٨٠ اهدج	١٩٩ قوريسين
٦١٦، ٦١٥ أيلوئي	جزيرة أوريسين ٢٠٢، ١٩٩
٨١٤ ليرة	٥٦١، ٥٥٨، ٥٥٧، ٥٣٨ لوربولة
٧٤٩، ٧٣٩ ليرش	٨٧٦، ٨٧٥، ٨٧٢، ٧٤٦، ٧٤٥ لوزيرك
٤ إيطالية	٧٠٧، ٧٠٦، ٧٠١، ٥٠٩، ٥٠٨ لوزكند
٢٣٧ اينيل	٧٠٨
٢٦٩ جبل ايكجان	٤٢٦ الاوسبجان
٧٦٧، ٧٦٦، ٧٤٨، ٧٤٦، ١١ ليكلانة	٢٩٦ لوسحت
انظر: أكيلانة	٧٧٠ جزيرة أوسر
١٧٩ ليل	٦٢٩ جزيرة أوسلة
٥٢٧ حجر الأيل	٩١٢ قوسية
٧١٤، ٧٠٩، ٧٠٤، ٧٠٢، ٦٩٥ ايلاق	٧٠٨، ٧٠٧، ٧٠١، ٥٠٨ قوش [فرغانة]
٧١٠، ٧٠٩، ٦٩٩ نهر ايلاق	٧٣٦، ٧٣٥، ٧٣٥ قوش (أش) [عشكونية]
٣٥١، ٣٥٠، ٣٤٧، ٣٤٦، ٣٤٥، ١٠ أيلة	٧٤٠، ٧٣٨
٣٥٤، ٣٥٢	٥٠٨ نهر أوش
٩٠٨، ٨٩٦، ٨٩٥، ٨٩٢ أيلوغيس	١٦٠ وطاس
٣٥٨ إيلياء (بيت المقدس)	٣١٥ فطيلط
٩٠٨، ٨٩٩، ٨٩٦، ٨٩٢ قين	٤٧٢، ٤٧٠ قوفة
٩٠٨، ٨٩٦، ٨٩٢ أيبدي	٤٦٨، ٤٥٩ الاق
٢٤٧ مدي يتر	٥٩٨ عين فذقات
٦٧٠ لوان كسرو	٨٨٨ قلات

ب

- باب الحديد ٤٥٤
 باب جبرون ٣٦٨ ، ٣٦٧
 باب الحديد [الشاش] ٧٠٣
 باب الحديد [خراسان] ٤٩٢ ، ٤٩١
 باب دمشق الغربي ٣٦٦
 باب الذهب [القسطنطينية] ٨٠١
 باب الرحمة ٣٥٨ ، ٣٦١
 باب زناتة ٢٤٧
 باب ساسان ٤٢٥
 باب سكة معقل ٦٩٠
 باب سلامة ٣٦٨
 باب سمسخي ٨٢٩
 باب السوس ٣٩٥
 باب الشاران ٨٢٩
 الباب الشمالي [بيت المقدس] ٣٦٠
 باب شت مريه [كنيسة بيت المقدس] ٣٥٩
 باب صاحب السرير ٨٢٩
 باب الصلوية ٣٥٩
 باب صهيون ٣٥٨ ، ٣٦٢
 باب صول ٨٢٩
 باب طبرسرانشاه ٨٢٩
 باب الطعام ٤٥٤
 باب عمود الغراب ٣٥٨
 باب الفرديس ٣٦٨ ، ٣٦٧
 باب فيلان شاه ٨٢٩
 باب القصة [بخارا] ٤٩٤
 باب القصة [نيسابور] ٦٩٠
 باب قنطرة درميكن ٦٩٠
 باب القنطرة [قرطبة] ٥٧٥
 باب القنطرة [القسطنطينية] ٢٦٥
 باب رأس القنطرة ٦٩٠
- باب محمود ٣٥١
 باب الحسين ٧٠٨
 باب حميد ٧٠٨
 باب زمزم ١٤٠
 باب زناتة ٢٩٧
 باب شك ٤٤٧
 باب الصفاء ٢٩٧
 باب القاضي ٤٤٣
 باب كردوج ٤٤٤
 باب ابن المرتفع ١٤٤ ، ١٤٥
 باب يعقوب ٣٥٦
 الباب [المغرب] ٢٦٢
 الباب الجديد ٣٥٤
 الباب الصغير ٣٦٨
 الباب العتيق ٤٥٤
 جبال الباب [المغرب] ٢٦٢
 باب الأبواب (الباب والأبواب) ٣٥٣ ، ٦٨٨ ،
 ٨٢١ ، ٨٢٨ ، ٨٢٩ ، ٨٣١ ، ٨٣٤ ، ٨٣٥ ،
 ٩١٨ ، ٩١٩
 بحر الباب والأبواب ٨٣١
 مدينة الباب والأبواب ٨٢٨
 باب الأسباط [المسجد الأقصى] ٣٦١
 باب اقلام ٥٣١
 باب الأكراد ٨٢١
 باب اندور ٤٣٠
 حصن باب بارقة ٨٢٩
 باب البحر ٥٩١
 باب اليبس ٣٦٧
 باب القيع ١٤٣
 باب توما ٣٦٨
 باب الحاية ٣٦٨

باحة [توبس] ٢٦٧ ، ٢٩٠ ، ٢٩١ ، ٢٩٢
 باحشا ٦٥٨
 باخسان ٥٠٧
 نهر باخشوا ٤٨٢
 باخوان ٥١٠ ، ٥١١ ، ٥١٢ ، ٥١٦ ، ٧١٢
 بادس ٢٦٤ ، ٢٧٩ ، ٥٢٧ ، ٥٣٢ ، ٥٣٣ ، ٥٨١
 بادغة ٨٣٧ ، ٨٣٩
 بادوريا ٦٦٧
 نهر بادى ٧٥٤ ، ٧٥٣
 بلذان ٤٥٠
 بلذغيس ٤٧٤
 بلذلو ٨١١
 بلذمة ٤٥٢
 بلذوة ٧٥٤
 بلذورا ٧٥٨
 ولدي بلذورا ٧٥٨
 جبل بلذوسيان ٦٨٧
 بلزاب ٧٠٦ ، ٧٠٥
 جبل بارز ٤٤٠ ، ٤٤١
 بارست ٦٨٦
 نهر بارست ٤٧١
 جبل باريسك ٤٤٦
 بلوسيان ٦٧٦
 قصر ابن بارع ٦٦٣
 بلوما ٣٥٣ ، ٦٥٤ ، ٦٧٤
 جبل بلوما ٦٥٨ ، ٦٦٤ ، ٦٦٩ ، ٦٧٤
 دير بلوما ٦٦٩
 نهر بلوما ٦٦٤
 نهر بلومش ٤٩٨ ، ٤٩٩
 بلوي ١١ ، ٧٦٣ ، ٧٨١
 بلوة ٨١٣
 بلزبا ٦٥٤ ، ٦٦٠ ، ٦٦٢
 بلزرنج ٤٢١ ، ٤٢٦
 البلزي الأنهب ٦٦٢

باب كخش ٤٩٧
 باب كاروان ٨٢٩
 باب لاذقة ٨٢٩
 باب اللان ٨٢٩
 باب ليان شاه ٨٢٩
 باب ليران شاه ٨٢٩
 باب المخراب ٣٥٨
 باب المسجد [ككة] ٤٣٠
 باب ألمندب ٩ ، ١٠ ، ٤٤
 باب ميلة ٢٦٥
 باب اليهود ٥٧٥
 بايرة ٧٧١
 بابلوت ٢٥٠
 باير ٧٤٥ ، ٨٧٢ ، ٨٧٤ ، ٨٧٦ ، ٨٨٧
 باية ٧٣٩ ، ٧٥٣ ، ٧٥٤
 حصن بايه ٢٧٢
 نهر بايه ٢٧٢
 لرض قرية بايل ٦٧٠
 باتربول ٧٧٢
 كيسة باتر نصتر ٣٦١
 جبل باترة ٩٢٠
 باترنو ٦١٥
 باترة أندنت ٧٧٦
 باتس ٨٥٥ ، ٨٥٧
 رأس باتقانو (باتقامو) ٧٥٩
 باجلنا ٦٦٤
 نهر بجرده ٣٠٠
 باجروان ٦٤٣ ، ٦٤٩ ، ٦٥٤ ، ٦٦٢ ، ٦٦٤
 باخنة ٤٣٣ ، ٤٣٤ ، ٤٣٨
 باخسان ٧٠١
 باجنرة ٧٧٥ ، ٧٧٦
 باجنيس ٨٢٠ ، ٨٢٨
 باجة (باجه) [الصين] ٨٤ ، ٢٢٠ ، ٢١٢ ، ٢١٣
 باجة [المغرب] ٢٥١

- باساد ٤٤٤
 باستو ٧٧٦
 بحية الباسفريه ٤٢٤
 دير الباسفريه ٤٢٤
 الباسيان ٤٠١، ٣٩٩، ٣٩٥، ٣٩٣، ٣٨٠
 باستيه ٧٦١
 باسقة ٩١١، ٩٠٠
 باسليكو ٩٠٨، ٨٩٦، ٨٩٢
 باسند ٤٩١
 جبل باسورين ٦٦٤
 باش ٤١٣، ٤٠٤
 باشان ٦٩٥، ٤٧٧، ٤٧٢، ٤٧٠
 باشرد ٤٢٨
 باشلة ٧٧٦
 قرطيل باشنو ٦٢٤
 باشو ٣٠٢، ٢٩٣
 باشين ٤٢٩
 باصنة ٦٣٧
 باصو (عاصو) ٨٨٥، ٨٨٢، ٨٧٨، ٨٧٧
 باطرة ٨٠٦، ٧٧٧
 الباطرة ٦٤٨، ٦٤٣
 باعربايا ٦٦٢
 باعيناتا ٦٦٠
 جزيرة باغا ٧٧٠
 باغة ٥٧١
 باغاي (باغاية) ٢٦٦، ٢٦٣، ٢٦٠، ٢٢٢
 ٢٩٥، ٢٧٧، ٢٧٦
 فافير (باير) (بير) ٨٧٦، ٨٦١، ٧٤٥
 الباق ٨٢٩
 باقردا ٦٦٠
 باقطي ٤٧، ٤٥، ٤٣
 مرسى باكروا ٣٠٨
 حصن بالانة ٧٧٨
 ملايان ٧٠٤
 ماس ٦٤٩، ٤٦٠، ٤٥٥، ٣٥٢
- بالسقورة ٧٧٧، ٧٧٦
 بالش ٥٥٨، ٥٣٧
 بالمه ٧٨٤
 باللة ٧٨٠
 قطرة بالنين ٧٨٨
 بالوا ٨١٤
 جبل بالوسا ٦٦١
 بالين ١٦٦
 بامعنا ٦٦٣
 بامكاش ٧٠٧، ٥٠٧
 الباميان ٤٨٦، ٤٨٥، ٤٨٣، ٤٧٦، ٤٦٦
 جبل الباميان ٤٨٥
 باميران (النصورة) ١٦٩
 نهر باناس ٣٦٧
 بالشيخاش ٧٠٤
 باتدس ٨٠١، ٨٠٠، ٧٩٦
 البانس ٦١، ٦٠
 باتوسة ٥٨٥، ٥٨٣
 باتيه (بانیه) ١٦٦، ١٦٩، ١٧٠، ١٨١
 ٨٨٧
 البير ٦٥٥
 يشتر ٥٧٠، ٥٣٧
 بين ٤٧٥
 بينوا ٧٥٥
 بيج ٣٤٢
 بيلونة ٣٢٣
 جلرش (يتارش) ٨٦٥، ٧٣٧
 جانسة (بسنیه) ٧٨٥، ٧٨٢
 جيران ٧٧٤
 بترلة ٧٩٤، ٧٩٣، ٧٩٢، ٧٦١
 بترنو ٦٣٣
 بترني ٨٩٨
 بتروة (بتصوة) ٨٧٦، ٨٧٥
 بتسية (بسنه) (بسانه) ٧٨٥، ٧٨٢
 جبل البير ٣٥٤، ٤٨٢، ٤٩٨، ٤٩٩، ٥٠٦

البحر الشرقي المظلم ٥١٨، ٥١١
 البحر العماني ٥١، ٥٢
 البحر القسطنطيني - انظر : بحر القسطنطينية
 البحر المظلم - انظر : البحر الغربي
 البحر المظلم (بحر الظلمات) (بحر الظلمة) ١٧،
 ١٠٥، ٢١٧، ٢٢٤، ٢٤٠، ٥٢٥، ٥٣٥،
 ٥٣٦، ٥٣٧، ٥٤٧، ٥٥٠، ٧٢٨، ٧٣٠،
 ٧٣٦، ٨٥٩، ٨٧٩، ٨٨٠، ٩٠٢، ٩٠٥،
 ٩٤٣، ٩٤٤، ٩٤٦، ٩٥١، ٩٥٥، ٩٥٧،
 ٩٦٢
 البحر الملح ٤٤، ٤٩، ٥٥، ٦٧، ١٢٣،
 ١٣٤، ١٤٤، ١٥٥، ١٩٩، ٢٠٣، ٢٣٩،
 ٢٤٦، ٢٥١، ٢٥٢، ٢٩٧، ٣١٩، ٣١٤،
 ٣٣٥، ٣٤٣، ٣٥٦، ٣٧٠، ٣٧١، ٨٥٥،
 ٨٥٦، ٩٠٧
 بحر اليمن - انظر : البحر الهناني
 باب البحر [بلرم] ٥٩١
 البحرين ١٠، ٥٤، ٦٥، ١٤٩، ١٥٩، ١٦٢،
 ١٦٦، ٣٧٩، ٣٨٥، ٣٨٦، ٣٨٧، ٣٩١،
 ٣٩٢
 البحرين [الجفرا] ١٢١، ١٢٣
 ولدي بحلاية ٦٢٨
 إقليم البحيرة ٥٣٦، ٥٣٧
 البحيرة الملحة ٨٢٧
 البحيرة المنتنة (البحيرة الميتة) ٣٥٤، ٣٥٥
 بخارا ٤٦٦، ٤٩١، ٤٩٣، ٤٩٤، ٤٩٥،
 ٤٩٦، ٤٩٧، ٤٩٨، ٥٠٠، ٥٠١، ٥٠٢،
 ٧٠٠
 حائط بخارا ٤٩٤، ٤٩٥، ٤٩٩، ٥٠٣
 بحيرة البختكار ٤٢٣
 بحنة ٤٧
 بلار ٥٤
 منية بلر ٣٥٦، ٥٥٥
 بدغس ناد ٤٥١
 بدوست ٤٥٢

٥١٢ ٢٧٠
 بنة ٦٠
 مرسى بتولية ٦٣٩
 بزا ١٦٦
 بزانة ٦٠٤، ٦٠٦، ٦١٨
 بثرون ١٥٨، ١٥٠
 حصن بثرون ٣٧٢
 بثو ٦٢٨
 البشنة ٣٧٦، ٣٧٧
 بشنة ٥٩٩، ٦١٣، ٦٢٣
 قرية الجاناس ٥٦٣
 بجانة ٥٣٧، ٥٦٢، ٥٦٦
 بجاية (بجاية الناصرية) ٢٢٢، ٢٥٩، ٢٦٠،
 ٢٦١، ٢٦٢، ٢٦٣، ٢٦٥، ٢٦٧، ٢٦٨،
 ٢٦٩، ٢٧٠، ٢٧٤، ٢٧٥، ٢٩٣، ٥٨٢
 وادي بجاية ٢٦٣
 بجة كرمات ٤٢٧، ٤٢٩، ٤٣٣
 لؤس (بلاد) البجة ١٠، ٤٠، ٤٤، ٤٦، ٤٧،
 ١٣٤، ١٣٥
 بجنك ٩١٩، ٩٦٠
 البجناكية ٨٣٤
 بجنال ٧٦٢، ٧٧٤، ٧٨٤، ٧٨٥
 بجنرو ٧٧٧
 البحر أطلنطيقس ٩٣ - انظر : البحر المحيط .
 بحر بليونس ٧٩١
 بحر بنطس (بنطس) البحر البنطسي (البنطسي)
 ١٢، ٨٠٤، ٨١٢، ٨١٦، ٨٢٥، ٨٣١،
 ٨٣٢، ٨٣٥، ٨٩٩، ٩٠٥، ٩٠٦، ٩١٤،
 ٩٢٠، ٩٢١
 البحر الخزري - انظر : بحر الخزور
 البحر الحلو ٢٣، ٢٥، ٢٧
 البحر الحلي ٦٣٠، ٦٣١
 البحر الرقي (البحر المظلم الأسود) ٨٥، ٨٧،
 ٩١، ٩٦٢
 البحر الشامي - انظر : بحر الشام

أرض (بلاد) البربر (البربر) ٢٢١، ٢٢٢، ٢٢٣

٢٢٢

ولدي البربر ٧٢٢

بربرة ٤٣، ٤٥، ٤٧، ٤٨، ٥٨

برلس ٦٢٢

برنصة ٧٣٥، ٧٣٨، ٧٣٩، ٧٤٠، ٧٤٢، ٧٤٣

٧٤٣، ٧٤٤، ٨٦٣، ٨٧٤

برت اطرز ٨٦٨، ٨٧٠

برت بيونة ٧٣٠، ٧٣٢

برت شيزروا ٧٣٠

برت (باب) جاقا ٧٣٠

إقليم البرنات ٥٣٨

جبل البرنات ١١، ٧٣٠، ٧٣٣، ٧٣٤، ٧٣٩

نهر برنانو (برنانو) ٩٠٦

ورتانطي ٩٠٩

ورتقال ٧٢٥، ٧٢٦، ٧٣١

ورتان الكبير ٥٥٨

ورتصلاية ٨٨٢

نهر برنانو (برنانو) ٩٠٦

ورتوفي ٩٠٦

الرج ٦٧٢، ٦٧٤، ٦٧٥

رج اجيلو (اشيلوا) ٧٦٣

الرجان [أردشيرخنة] ٤٠٥

بلاد بركان ١٢، ٩٠٥، ٩١١

برجش بري ٧٤١، ٧٤٢، ٧٤٤

برجة [بجانة] ٥٣٧، ٥٦٣، ٥٦٤، ٥٧٠

حصن برجة ٧٥٣

برخة ٦٨

دير بردان ٤٤٧

بردسر ٤٢٨، ٤٣٩

قبة البروان ٢٩٦

بردون [برغونية اللمانين] ٧٤٤، ٨٦٦، ٨٦٧

بردون [خوزستان] ٣٨٠، ٣٩٣، ٣٩٧

جبل بردون ٧٥٦

بودج ٨٢٠، ٨٢١، ٨٢٢

بحيرة بدشت ارزن ٤٢٣

بدليس ٨٢٥، ٨٢٧

بدشو (برنتو) ٦٣٣ - انظر: جملة

البد ٨٢٠

بنارس ٧٢٥

بنجان ٤٤٣

معبر بدخشان ٤٦٦، ٤٨١، ٤٨٣، ٤٨٤

٤٨٦، ٤٨٧، ٤٨٨

بدخكشت ٧٠٤، ٧٠٨

بنونت ٦٢٧

بنش ٦٨٥

بنلان ٨١٧، ٨١٨

البندفور ٦٤٣

البندفون ٨١٠

البنفور ٨١

بنفارة ٨٨٢، ٨٨٣، ٨٨٦

بنفارة [وادي أديانة] ٧٨٨

بنفارة [بنيت] ٧٨٧

بنفارة ٤٨، ٤٩، ٥٨

بنفارة بر ٤٦٠

برات ٧٧٨

براتور ٧٧٨

براس ٦٣٧

براسانة ٩١٢

جبل برال ٧٧٨

جبل بران ١٢٩

البرانجان ٤٠٤

برانة (برونة) ٧٦٦

برانة البرية ٧٦٧

براي ٧٧٦

جرورة بنت برة ٥٨٥

بريا ١٢١

برباط ٤٩

سر برياض ٥٤٠

بريان ٨٧٤

٨٧٤ ، ٨٦٦

إقليم (بلاد) برغونية اللميين ٧٤٢ ، ٧٣٨

٨٦٤ ، ٨٦١ ، ٧٤٦ ، ٧٤٥ ، ٧٤٤ ، ٧٤٣

٨٧٤ ، ٨٧٢ ، ٨٦٧ ، ٨٦٦

برقتو ٨٩٨ ، ٨٩٢

برقانة ٢٤٨

برقعيد ٦٦١ ، ٦٦٠ ، ٦٥٤

برقة ٣١٥ ، ٣١٢ ، ٣١١ ، ٣١٠ ، ٢٢٢ ، ١١

٣١٧

برقة [البجامة] ١٦١ ، ١٦٠ ، ١٥٠

برقة [بلرم] ٦٢٢

برقة برك ٧١٤

نهر برك ٧١٠ ، ٧٠٥ ، ٧٠٤ ، ٧٠٣ ، ٦٩٩

٨٣٧ ، ٧١٤

جبل البركان ٥٨٣

جبهة البركان ٥٨٦ ، ٥٨٣

خان بركانة ٤١٤

بركري ٨٢٦ ، ٨٢٥ ، ٨٢٤ ، ٨٢٠

بركوش ٧٠٣

بركة الجب ٢٤٥

برلت ٧٦٤ ، ٧٦١

برم ٤٢٧ ، ٤٢٦

برمة ٤٨

نهر برنتال ٧٨٥

برنلي ٨٦٦ ، ٨٦٣ ، ٨٦٢

جبهة برنبله ٦٤٠

برنلين ٢٢٧

برنتو (بدنتو) ٧٧٠ - انظر : جمارة .

برنزا (برنجوا) ٧٦٧

برنس ٩٠٨ ، ٨٩٧ ، ٨٩٦ ، ٨٩٢

برنشي ٧٣

برنشيذة ٨٧٣

نهر برنو ٩٥٤

لوس برنيق ٣١٥ ، ٣١٣ ، ٣١١

البيضة ٨٧٤

نهر بردي ٣٦٧

برذال ٧٣٦ ، ٧٣٥ ، ٧٢٥

بردعة ٨٢٢ ، ٨٢١ ، ٨٢٠ ، ٦٧٩ ، ٦٥٥

٨٣٢ ، ٨٢٨ ، ٨٢٤ ، ٨٢٣

برذيين ٤٤٤ ، ٤٤٣

برذلو ٩١٣ ، ٩١٢

برزند ٨٢٤ ، ٨٢٣ ، ٨٢٢ ، ٨٢٠

برزوا ٦٠٦ ، ٦٠٥

برزولة ٩١٣ ، ٩١٢

برزيان ٦٧٩ ، ٦٧٨

برزة [دمشق] ٣٦٦

برزة [أرمينية] ٨٢٨ ، ٨٢٦ ، ٦٧٩

نهر برزة ٤٢٣

برسخان (برساخان) ٥١٢ ، ٥١١ ، ٥١٠

٩٣٨ ، ٧١٥ ، ٧١٤ ، ٧١١ ، ٥١٥

برسكلانسة ٨٩٨ ، ٨٩٧ ، ٨٩٢

نهر برش ٤٩٨

برشانة ٥٣٧

برشك ٢٧٢ ، ٢٥٧ ، ٢٢٢

برشولونه ٥٨٤ ، ٥٨٣ ، ٥٨٢ ، ٥٥٥ ، ٥٣٨

٧٢٤ ، ٧٣٠

برصانة ٦٢٨

جون برصانة ٦٢٨

برطاس ٩٢٠ ، ٩١٩ ، ٨٣٥ ، ٨٣٤

برطانية ٨٥٩ ، ٨٥٨ ، ٨٥٦ ، ٨٥٥ ، ٩٣

٩٤٧ ، ٨٧٤

برطيق ٦٢٢ ، ٦٠٨ ، ٦٠٧ ، ٦٠٣ ، ٦٠٢

برغر ٥٠٦

برغش ٧٤٠ ، ٧٣٦ ، ٧٣٥ ، ٧٣٢ ، ٧٢٥

٧٤١

حسن برغوث ٨٠٨ ، ٨٠٣

عمون برغوث ٨١٠

أرض برغونية ٨٦٧

إقليم (بلاد) برغونية الإفريقيين ٧٤٢ ، ٧٣٨

٨٦٣ ، ٨٦٢ ، ٨٦١ ، ٧٤٥ ، ٧٤٤ ، ٧٤٣

- برونة ٨٨٠، ٨٧٩
بروان ٥١٤، ٥١٣، ٥١٠
بحيرة بروان ٥١٤، ٥١٣
بروج (بروص) ١٨٧، ١٨٦، ١٩٠، ١٩١
بروجد ٦٧٤، ٦٧٥
بروص ١٨٧
بروة ٥٨
برونة [على ساحل نهر يادي] ٧٥٤
برونة (برانة) [ايكلاية] ٧٦٦
إقليم (أرض) بري ٧٤٠، ٧٤١، ٧٤٢، ٧٤٣
٧٤٤، ٨٥٦، ٨٦١، ٨٧٤
بريانة ٥٥٦، ٥٥٥، ٥٣٨
البيعة ٨١٠
البيد ٦٤٥
باب البيد [مسجد دمشق] ٣٦٧
بريسي ١٧، ١٩، ٢٠
بريم ٦٨٧
جبل بريم الأحمر ١٢٤، ٣٢١
جبل البينو (هيكل الزهرة) ٧٣٤ - انظر :
البرنات .
برارش ٧٣٨، ٧٣٩
بردة ٤٩٢، ٥٠١
بريانة ٥٦٥
برلة ٧٤٥، ٧٤٦، ٨٦٦، ٨٦٧، ٨٧٢، ٨٧٥
برنشون ٧٤٤، ٧٤٥، ٨٦٤، ٨٦٧
برولة ٨٧٨
بريني ٦١٤، ٦١٥
بركة باعين ٤٩٤
برسي بست ٦٤٨
بست [سحتان] ٤٢٨، ٤٤٥، ٤٥٣
٤٥٥، ٤٥٦، ٤٥٧، ٤٥٨، ٤٥٩، ٤٦٠
٤٦٧
بست | هرة | ٤٧٤، ٤٧٥
بسم ٦٧٨، ٦٨٥، ٦٨٨، ٦٨٩
بسمه ٣٤١
- بستان ابن عامر ١٦٠
بستر كم ٧٥٥
بسترس ٨٩٢، ٩٠٠، ٩١١
بسية ٧٦٥
بسجرت ٨٣٤، ٩١٤، ٩٢٣، ٩٣٥، ٩٣٥
٩٦٠
بسجرت الخارجة ٩٢٢، ٩٢٣، ٩٢٤، ٩٢٥
بسجرت الداخلة ٩١٩، ٩٢٢، ٩٢٣، ٩٢٥
٩٦٠
بلاد البسجرتية (البسجرتية) ٨٣٩
بسطانة ٧٥٨
بسطه ٥٣٧، ٥٦٨، ٥٦٩
بكلم ٧٠٤
بكث ٧٠٩
بكورة ٢٦٠، ٢٦٤، ٢٧٠، ٢٧٩
بكيش ٧٦٥
بنيان ٧٦٢، ٧٧٣
بسد ١٦٦، ١٧٠، ١٧١، ١٧٨
بنيس ٧٣٨، ٧٤١، ٧٤٢، ٧٤٣، ٧٤٤
٨٦٣
بسوارية ٦٢٣
بحر بسول ٥٢٨
إقليم البشاروات ٥٣٧
بشالية (بشالية) ٧٦١، ٧٦٤
بشتافران ٤٢٩، ٤٤٩
بشت بازام ٤٤٨
رباط بشت خم ٤١٧
قعة (حصن) بشر ٢٦٠، ٢٦٧، ٢٧٠
بشر ٤٥٨
بشرونة ١٣٣ - انظر : شرونة .
بشغوقند ٤٨٦
بشكار (وادي) بشكار ٧٦٥، ٧٨٤
بشكصار ٥٣٧
بشكة سارئة ٧٧٦
حصن بشكة ٩٤٧

نهر بشكه ٩٤٧	خض دات كشد ١٤٣
خزف بشكير ٧٢٩	بطن مر ١٤١ ، ١٤٢ ، ٣٤٦
بشلنك ٤٢٨ ، ٤٥٣ ، ٤٥٥ ، ٤٥٦ ، ٤٦١	بطن مرجع ١٤٢
٤٦٧ ، ٤٦٦	بطن مغيرة ٣٤٥
خيمة البشنس ٣٣٠	بطن نخل ١٦٣
بشنسون ٨٦٦	بطن نعمان ١٤٤
بشيلار ٢١٠ ، ٢١٣	بشلت ٧٦٣
نهر بشمون ٤٩٨	بشوبا ٦٦٩
بشين ٤٨٠	بشليك ٣٤٧ ، ٣٦٩ ، ٣٧٧
البصرة [المغرب] ٥٣٠ ، ٥٣١	أرض بغامة ٢٧ ، ٢٨ ، ١١٣
البصرة [العراق] ٦٥ ، ١٦٠ ، ١٦١ ، ١٦٢ ، ٣٨٥ ، ٣٨٤ ، ٣٨٣ ، ٣٨١ ، ١٦٣	بلاد البغوغ ٩٧
٣٨٦ ، ٣٩١ ، ٦٦٦ ، ٦٧٠ ، ٦٧١	بغداد ١٤٠ ، ١٦٣ ، ١٦٩ ، ٣٤٥ ، ٣٨٠
فيض البصرة ٦٧١	٣٨١ ، ٣٨٢ ، ٣٨٣ ، ٤٠٢ ، ٦٥٠ ، ٦٥٣
حصري ٣٧٧	٦٥٥ ، ٦٥٦ ، ٦٥٧ ، ٦٥٨ ، ٦٥٩ ، ٦٦٦
حصا ٣٨٠ ، ٣٩٢ ، ٣٩٧	٦٦٧ ، ٦٦٨ ، ٦٦٩ ، ٦٧٠ ، ٦٧٧
جزيرة البصي ٦٤٦	بغراز ٧١٦
جبال بضحام ٨١٥	حصن بقراس ٦٥٢
جلا ٤٣ ، ٤٥ ، ٤٧	بشور ٤٧٥
البطائع ٣٨٠ ، ٣٨٣ ، ٦٥٦ ، ٦٦٦ ، ٦٦٨	بخلان ٤٨٣ ، ٤٨٥
طرف البطال ٢٧٣	بشليك ٤٥٠
كنيسة بطرس [وادي الجهنم] ٣٦٢	بشش ٦٩٤
بطرقوة ٦٢٨	بشكت ٧٠٣
بطرية ٦١٨ ، ٦١٩	بشون ٨٤٥
بطرون ٦١٧ ، ٦١٨	نهر بشون ٦٥٠
بطرنة ٥٦٤	بشين ٤٢٨ ، ٤٥٣ ، ٤٥٥ ، ٤٥٩ ، ٤٦١
حصن بطروش ٥٣٨ ، ٥٨٠	٤٦٦
قرية البطريق ٧٥٧ ، ٨١١	جزيرة بغوضة ٧٥٨
قل بطريق ٨١٥	بشيس ٤٥١
بطش (بشس) ٨٨٢ ، ٨٨٤ ، ٨٩٠	بشخيا ٨٠٦
بطلازي ٦٠٦ ، ٦٠٧ ، ٦٠٩	دار البقر [الأندلس] ٥٨٠
بطلان ٧٨٤	دار البقد [مصر] ٣٤٠
بطليوس ٥٣٨ ، ٥٤٢ ، ٥٤٣ ، ٥٤٥ ، ٥٥٠	البقاع ٣٧٧
٥٨٠ ، ٥٨١	وادي البقر ٨١٥
بطن أعداء ١٤٣	بقرى ٧٦٧
	بشصين ٨٨٢ ، ٨٨٤ ، ٨٨٥ ، ٨٨٦ ، ٨٨٨

ملوك

٧٨٣ ، ٧٦٢ ، ٧٦٠ ، ٧٥٩ ، ٧٣٩	حبل السمك ٤٢٦
٧٨٨ ، ٧٨٧	قلعة السلوط ٦٠٧ ، ٦٠٠
جبل بيوان ١٠٦	بلوط ٨١٢ ، ٨١١ ، ٨٠٨
بتارغة ٦١٤	حصن بلومين ٨١١
نهر بتارغة ٦١٤	هر بلون ٥٦٨
جزيرة بنت برة ٥٨٥	أرض بلونية ٨٨٨ ، ٨٨٤ ، ٨٨٢ ، ٨٧٤ ، ٧٣٩
بند قطة ٦٢٨	٩٤٩ ، ٩٠٣ ، ٩٠٢ ، ٨٨٩
حصن بنت لينة ٧٣٢ ، ٧٢٥	علي ١٢٦
بنة انكي ٧٨٠ ، ٧٧٨ ، ٧٧٧ ، ٧٧٥	حصن بليان ٧٨٠ ، ٧٧٦
بنة توتلي (تاتلي) ٧٨١ ، ٧٨٠	بليسانة ٥٦٤
بنة دهنسي ٧٨٠	بليق (بليخ) ١٩٠ ، ١٨٦
بنة الصل ٣٣٣	علي قشطرو ٧٥٨
بنجار ٧١٩ ، ٧١٦ ، ٧١٥ ، ٧١٣	مرسى رأس علي قشطرو (اطريس) ٧٥٨
جبال بنجار ٧٢٠	البين ١٧٢
بنجهير ٤٨٥ ، ٤٨٤	البينا ١٢٦
بنجوي ٤٦٠ ، ٤٥٩ ، ٤٥٥ ، ٤٥٣ ، ٤٢٨	بلينش ٥٢٨
٤٦٨	بميجكت ٤٩٦ ، ٤٩٥
بميجكت ٥٠٢ ، ٤٩٩	بم (الم) ٤٣٨ ، ٤٣٧ ، ٤٣٥ ، ٤٢٨
بمخدخ ٧١٧	بنا ٣٣٦
بند ١٧٥ ، ١٧٤ ، ١٧٢ ، ١٦٦	أرض (بلاد) البنادقة (البنادقين) ٧٤٦ ، ٧٣٩
بنابو ٨١٨ ، ٨١٧	٨٨٦ ، ٨٧٨ ، ٧٧١ ، ٧٥٦ ، ٧٤٨ ، ٧٤٧
قلعة بنارس ٤٢٠	٨٩٠ ، ٨٨٧
قصر البنداري ٣٠٧	بحر البنادقة (بحر البنادقين) (البحر البنادقي)
البندجان ٣٨٠	٧٥٤ ، ٧٥٢ ، ٧٤٦ ، ٧٣٨ ، ٦٣٣ ، ٦٣٢
بنلرمان ٤٠٥	٧٩١ ، ٧٨٣ ، ٧٧٥ ، ٧٧٠ ، ٧٦٦ ، ٧٦٢
البندية ٣٤٢ ، ٣١٩ ، ٣١٨	٧٩٥ ، ٧٩٢
بندسة ٧٩٨ ، ٦٣٥ ، ٦٣٣ ، ٦٢٧	جزائر البنادقة ٧٧٠
بند فمالص ٦٣٧	جون البنادقة ٧٤٨ ، ٦٣٢
بنزوت ٣٠٠ ، ٢٨٩ ، ٢٨٨ ، ٢٧٦	خليج البنادقة (البنادقين) ٧٥٤ ، ١٧ ، ١١
بنس ادراش ٧٧٣	٧٧٠ ، ٧٦١
بنسة - انظر بنسة	ساحل البنادقة ١١
حصن بنشكلة ٥٥٥	مملكة البنادقين ٧٤٧
بنسة (بنسة) ٨٧٥ ، ٨٧٤ ، ٨٧٣ ، ٨٧٢	بناكت ٧٠٥ ، ٧٠٦
٨٧٣	بنلونة ٧٣٢ ، ٧٢٥
بحر بنصر - بحر بنصري	

- بصير ٨٦٩، ٨٦٨، ٨٦٦، ٨٦٥، ٨٦٢
 بلاد البطم ٩٠٥
 وادي النفسج ٣٦٦
 قصر بنقة ٣٠٥
 بنقلة ٧٤٩، ٧٣٩
 بنكت ٧١٠، ٧٠٨، ٧٠٤، ٧٠٣
 بن ٤٤٩
 بننة ٨٠
 بنوة ٧٦٢
 بنوي ٨٩٤، ٨٩٢
 البيط ٦١٥
 ب ١٧٢
 بيلر ٤٣٧
 جبل بيرا ٣٥٣
 جبل بيتون ٦٧٢
 البيني ٨١٠
 بيشكند ٦٨٥
 بلاد البهلويين ٦٧٨، ٦٥٥، ٦٥٤
 بيم ابلذ (بهمناباذ) ٦٩١، ٦٩٠، ٦٨٥
 البنسا ٣٤٤، ١٣٠
 بينك (بينك الهند) ٢٠٨، ٢٠٧
 بيضة ١٦١
 بوا ٦٨٩
 البوازج ٦٥٨
 مرسى البوالص ٦٢٤، ٥٩٨
 بوان ٤٢٦، ٤٢٢
 أرض بؤامية (بؤامية) (بؤانية) (بؤاية) ٨٧٤،
 ٨٧٦، ٨٧٧، ٨٧٨، ٨٨٢، ٨٨٤، ٩٠٣
 بوش ٨٦٩، ٨٦٨
 بولة ٧٦٦
 بوزر ٩١٦، ٩٠٩
 بوني ٧٩٣
 مرسى بوزكوز (نكوز) ٥٣٣
 جندجان ٤١٦
 مدانة ٧٩٤
 بوزا ٢٠٦، ١٩٩
 بوزاب ٤٩١
 بوزاغ ٧٢١، ٧١٩
 حصن بورقاد ٥٩٣، ٥٩٢
 بوزة ٣٣٩
 بوزانة ٨٨٤، ٨٨٣، ٨٧٨
 البورجان (بوزجان) ٩٦١، ٦٩٠
 نهر بوزماجن ٤٩٩
 بوزنجان ٦٤٢، ٤٦١، ٤٢٩
 عين بوزيدان ٣٨٧
 بوزة ٨٧٩، ٨٧٨
 بوسه ٦٧٤
 بعية بوسرنلة ٨١٢، ٨١١
 بوسمت ٣١٥
 بوشنج ٤٦٣، ٤٧١، ٤٧٣، ٤٧٤، ٤٧٥،
 ٤٧٦، ٦٩١
 جزيرة بوسا ٩٠
 بوسانة ٨٨٣
 بوسر ١٢٤، ٣٢٦، ٣٣٦
 نهر بوعو ٧٢٦
 بوقر ٣٤٤
 وادي بوكريط (كريط) ٦١٥، ٦١٦، ٦١٨
 بوكند ٧١١
 بولة ٧٦١، ٧٦٦، ٧٦٧
 بولس ٦١٨، ٦٢٠
 بولغو ٧٩٢، ٧٩٤
 بولة ٧٧١
 بوليا بيسمقوس (بيسمقوس) (بيسمقوس)
 ٨٩٢، ٨٩٥، ٨٩٨
 جزيرة بوليو ٦٤٠
 بونجكت ٥٠٣، ٥٠٤، ٥٠٥، ٧٠٢
 جزيرة بونسة ٥٨٦
 بونص ٧٤٨
 بونة | بحر نض | ٩٠٧
 بونة | المغرب | ٢٦٩، ٢٧٥، ٢٧٦، ٢٩١

وادي بيرة ٥٥٥
 حصن بيرة ٥٦٩، ٥٦٢
 بيروت ٣٤٧، ٣٧٠، ٣٧١، ٣٧٢، ٣٧٧
 طرف بيروت ٣٧١
 يزوري ٨٩٢، ٨٩٥، ٨٩٦، ٨٩٩
 يسان ٣٤٧، ٣٥٤، ٣٥٥، ٣٥٦، ٣٦٣
 ٣٧٧
 يسرة (بصرة) ٧٣٨، ٧٤٧
 يسوس ٣٣٠
 يش (يشة) ٥٨٥، ٧٣٩، ٧٤٢، ٧٥٠
 ٧٥٦
 نهر (وادي) يش ٥٨٥، ٧٥٤، ٧٥٥
 يش [تامة] ١٤٥
 يشة [مكة] ١٤٥، ١٥٠، ١٥٢
 يشة [بحرين] ٣٧٩، ٣٨٦
 يشة [دسقية] ٧٣٩
 يشة حاران ١٤٨
 يشة بقطان ١٤٦، ١٤٨
 يسرة - انظر : بصرة .
 البيضاء [الجزر] ٨٢٨، ٩١٨
 البيضاء [فارس] ٣٨٠، ٤٠٣، ٤٠٤، ٤١٨
 ٤٢٦
 البيضاء [جزيرة العرب] ٣٤٥
 البيضاء [المغرب] ٢٤٠
 أرض (بلاد) يبطو ٧٢٥، ٧٣٥، ٧٣٦، ٧٣٧
 ٨٥٥، ٨٧٤
 بطة ٨١٦
 يقو ٦٠٤، ٦٠٦، ٦١٨
 يك ٤٨٧
 يكند ٤٩٣، ٤٩٤، ٤٩٥، ٤٩٦، ٧٠٠
 اليلقان [أران] ٦٧٩، ٨٢٠، ٨٢٢، ٨٢٨
 ٨٣٠
 يلقان [مغرب] ٢٧٦، ٢٧٨
 يسو ٨٧٨
 ييمحان ٤١٣

٢٩٢-٢٩٣
 بونة قار ٧٣١
 نهر بوند ٦٩٨
 البوهات ٣٣٥
 بوي ٧٣٨، ٧٣٩، ٧٤٠، ٧٤١
 البويت ٣٤٥
 بوين ٤٠٢
 بيات ١٤٦
 جزيرة يار ٣٤٢
 ياس ٦٤٦، ٦٥٢، ٦٥٣
 ياسة ٥٦١، ٥٦٨، ٥٦٩
 ياض ١٢١، ١٣٣، ٣٢٩
 يان ٣٨٠، ٣٩٢، ٣٩٩، ٤٠٠، ٤٠٢
 ٦٧١
 يانة [بربعة] ٧٣٨، ٧٤٠، ٧٤١
 حصن يانة [الأندلس] ٥٣٧، ٥٧١
 يلوش ٨٦٤، ٨٦٥
 ييوفي ٧٥٩
 يتلوش (تلوش) ٧٣٧، ٧٤٢، ٨٥٦، ٨٦١
 ٨٦٢
 يت الأهواء ٣٦٦
 يت بلين ٤٢٥
 يت جويل ٣٥٨
 يت جمين ٣٧٦
 يت القصر (قصر البيت) ٣٠٤، ٣٠٦
 يت لحم ٣٦٢، ٣٦٣
 يت المقدس ٣٤٧، ٣٥٥، ٣٥٦، ٣٥٨
 ٣٥٩، ٣٦١، ٣٦٢، ٣٦٣، ٣٦٤، ٧٥١
 كبيت بيت المقدس ٧٢٨
 يت ناز الشير ٦٦٩
 يلدني ٨٩٢، ٨٩٥، ٨٩٧
 يد ٤١٦
 ييك ٤١٥
 ييمت ١٥٠
 قرية بيرة ٤٤٥، ٤٥٠

بيوت نيران ٤٢٤ ، ٤٢٥
 بيوة ٧٢٥ ، ٧٢٨ ، ٧٢٩ ، ٧٣٠ ، ٧٣٢ ،
 ٧٣٥
 نهر بيوضة ٧٩٠

يسند ٤٣٤ ، ٤٣٧
 حصن بيندر ٥٨١
 يش (فيش) [برطانية] ٨٥٥ ، ٨٥٧ ، ٨٥٩
 قرية يش [إلى قامرون] ٨١٦
 جزيرة اليمان ٧٧ ، ٧٨

ت

تاكست ٣١٧
 تالة ٢٦٨
 تامامت ٢٢١ - انظر : تاممالت .
 تامدقوس ٢٥٨ ، ٢٥٩ ، ٢٧٣
 تامدقيت ٢٩٧
 تامديت ٢٩٢
 جبل تامديت ٢٤٩
 نهر تامرا ٦٦٧
 ولدي تامركة ٧٢٨
 تامر كينة ٢٥٤
 تاسيت ٢٩٦
 تاعوني ٩٠٧
 جبل تانسف ١٢٧
 نهر تانسيف ٢٣٥
 تاملت ٢٣٠
 تانه ١٨٦ ، ١٩١
 تانيت ٢٥٢
 تاهرت ٢٢٢ ، ٢٥١ ، ٢٥٣ ، ٢٥٥ ، ٢٥٦ ،
 ٢٩٤ ، ٢٥٧
 مدينة بني تاودا ٢٤٨ ، ٢٤٩ ، ٥٣٣
 تلورت ٢٦٢
 تلورغا ٢٩٨
 تلورة ٢٤٤ ، ٢٤٥
 تياسو ٨١٦
 تالة ١٤٦ ، ١٥٠ ، ١٥١ ، ١٥٢
 بلاد التيت ٢٠٤ ، ٣٥٤ ، ٤٦٦ ، ٤٨٧ ، ٥٠٩
 ٥١٠ ، ٥١١ ، ٥١٢ ، ٥١٣ ، ٥١٥ ، ٧٠١

حصن تانغريت ٥٣٤
 تاروندا ٢٤٧
 تات ٧٨١
 جبل تاني ٣٤٤
 تاجوة ٢٧ ، ٣٠ ، ١٩٩
 أرض (بلاد) التاجوين ٣٠ ، ٣٢ ، ١١٥ ، ١١٩ ،
 ١٢١
 تاجه ٢٠٥
 نهر تاجة ٥٤٧ ، ٥٥١ ، ٥٥٣
 تادرفت ٢٦٢
 تادوق ٢٥٥
 تادلة ٢٢١ ، ٢٤٠ ، ٢٤١ ، ٢٤٢ ، ٢٤٣ ،
 ٢٤٩
 تلوت باد ٤٤٤
 قصر تاركا ٥٣٢
 تارم ٤٠٣ ، ٤٠٤ ، ٤٠٨ ، ٤١٧ ، ٤٢٥ ، ٤٤٠ ،
 ٢٤٩
 تلرودنت (تلرودنت السوس) ٢٢١ ، ٢٢٧ ،
 ٢٢٨ ، ٢٢٩ ، ٢٤١
 تاركاغت ٢٢١ ، ٢٢٣
 حصن تازكا ٢٦٣
 تافرتيت ٥٣٤
 حصن تافلكنيت ٢٦٣
 تاففات ٢٩٧
 حصن تافرتيت ٢٥٥
 تافورت (مكندة) ٢٤٤ ، ٢٤٥
 حصن تاكلات ٢٦٢

أرض (بلاد) تركش (التركش) ٩٣٣، ٨٥٠، ٩٣٤

الرمز ٤٩١، ٤٨٩، ٤٨٨، ٤٨٢، ٤٨١
ترملى (ترملة) (ترملى إبلابة) ٧٦٥، ٧٦٢، ٧٦٥

ترنت ٧٦٥

ولاي ترنت ٧٦٥

ترنجي ٦٨٨، ٦٨٦، ٦٧٨

ترنوط ٣٤٢، ٣٤١

تروي (تروية) ٩١٢، ٩٠٤، ٩٠٣

تروغوز ٦٩٠

تروغوز ٦٩٢

تريم ١٥٤، ٥٦

ترمت ١٢٥

تسامت ٣٤٥

تسلوة ١١٢

تستر ٣٩٥، ٣٩٤، ٣٩٣، ٣٩٢، ٣٨٠

٤٠٢، ٤٠٠، ٣٩٦

تستر ٣٩٨، ٣٩٥، ٣٩٣

تستيج ٦٩٣

تستين ٧٥٤، ٧٥٣

تشمس ٥٣٠

طن وقوى ٢٤٢، ٢٢٢

تطوان ٥٣١

تطيلة ٧٣٣، ٧٢٥، ٥٥٤، ٥٣٨

طرف التعدية ٣١٨

حصن التعكر ٥٤

أرض (بلاد) التفرغز ٥١٣، ٥١١، ٥١٠

٧١٨، ٧١١، ٥٢١، ٥١٩، ٥١٧

تقليس ٨٢٠، ٨١٨، ٨١٧، ٨١٤، ٨١٣

٩٣٥، ٩٠٨، ٨٣٠، ٨٢٩، ٨٢٥، ٨٢٣

تهرت ٢٥٠

تقيوس ٢٧٧، ٢٧٦

تكالك ٧٠٣

نكت ٧٠٩، ٧٠٤

نكروز ٢٢٥، ١٠٦، ٢٠، ١٩، ١٨، ١٧

٧١٨

بلاد البحر ٢٤، ٢٣

تيز ٨٢٦، ٦٨٢، ٦٨٠

تسة ٢٦٠

تبوك ٣٧٦، ٣٥٢، ٣٥١، ٣٥٠، ٣٤٧

تتا ٣٤٢

تته ١٩٤، ١٨٦

تترو ١١٩

تخطم ٨١٢، ٨٠٨

تدلس ٢٧٣، ٢٥٩، ٢٢٢

تكورة تدمير ٥٥٩، ٥٣٨

ترة (ترانية) ٧٨٤، ٧٦٢

ترية ١٤٥

تريعة ٦٢٥، ٥٩٢

ترغوير ٧٨٥

ترجالة ٥٥٠

ترجل ٧٨٨

ترسة ٧٨٦، ٧٧٤

ترسة أني ثور ٦٢٣

قصر ترسة دارد ٣٠٠

ترسة عباد ٦٢٣

قرش ٨٥٦، ٨٦٢ - انظر: قرش.

قرشيز ٤٤٧، ٤٤٩، ٤٦٤، ٤٦٥، ٤٦٠، ٤٦١

٦٩٢

قرشيش ٢٨٥ - انظر: تونس.

زعة بلقية ٣٤٠، ٣٣٩

قرغاقو ٧٦٢

قرغورون ٧٦١

قرغوري (قرغوريس) ٧٩١، ٧٦٩

قرقة ١٣١

أرض (بلاد) الترك (الأنراك) ٤٩١، ٤٨٢

٥١٠، ٥١١، ٦١٧، ٥٢١، ٥٥٢، ٧٠٦

٧١٢، ٨٣١، ٩٢٤

أرض (بلاد) الترك الخرجية (الخرنج) ٥١٠

٥١١، ٧٠٤، ٩٢٦

٣٦٩، ٣٣٨، ٣٣٧
 نغيط تيس ٣٥٧، ٣٣٨، ٣٣٧، ٣٣٦، ٣٣٥
 خليج تيس ٣٤٠
 تيسير ٨٨٩، ٨٨٢
 تينير ٦٦١، ٦٥٤
 تيامة ١٤٨، ١٤٧، ١٤٥، ١٣٨، ٥٥، ١٠، ١٦٠
 بحيرة تيامة ٨٤٣
 نهر تيامة ٨٤٦، ٨٤٤
 التينة ٦٥٧
 توج ٤٠٣، ٤١١، ٤١٤، ٤١٨، ٤٢٢، ٤٢٥
 توجش (توجوس) ٧٧٢، ٦٢٧، ٥٨٤
 توذر ٧٥٢
 نهر توذر ٧٥٣، ٧٥٢
 توزر ٢٧٨، ٢٧٧
 طرف قصر توسيين ٣٠٢
 توضح ١٦١
 قصر توكرة ٣١٣، ٣١٥
 باب توما ٣٦٨
 جزيرة تونة ٣٣٦، ٣٣٨
 تونس [المغرب] ٢٨٦، ٢٨٥، ٢٨٤، ٢٧٦
 ٢٨٨، ٢٨٩، ٢٩٠، ٢٩٣، ٢٩٤، ٣٠٠
 ٣٠١، ٣٠٢
 تونس قرطاجنة ٥٨٧
 ولدي تونس ٣٠٠، ٣٠١
 قرية تونس [مصر] ٣٢٩
 تونكت ٧٠٤، ٧٠٩، ٧١٠
 تونين ٢٣٦
 توي ٦٨٠
 تويين (تويوين) ٢٢٣، ٢٢٨
 تيتلوس ٨٨٢، ٨٨٦
 تيتري ٨٣٣
 تيس (تيس) (تيس) ٢٢٢، ٢٩٢
 ٢٩٣

تكرت ٦٥٦، ٦٥٨، ٦٥٩، ٦٦٦
 تكوش ٢٧٥
 تكين آباد ٤٦٨، ٤٥٩
 قل ٤٦٨، ٤٥٥، ٤٥٣
 التل ٦٨١
 قل أرسناس ٨١٥
 قل أعقر ٦٦٥
 قل بطريق ٨١٥
 قل حملون ٨١٤
 قل بني سيار ٦٦٢
 قل فراشة ٦٦١
 قل موزن ٦٦٣، ٦٤٩
 قل نزعة ٦٦٣
 قل وان ٦٧٩
 تلسان ٢٢٢، ٢٤٦، ٢٤٨، ٢٤٩، ٢٥٠، ٢٥٢، ٢٥٦، ٢٥٤
 تمانة ٢٤٧
 تمانح ٤٤٤
 بلاد التمر (بلاد الجريد) ٦١
 عين التمر ٣٥٢
 قرية تمانان ٢٥٠
 تلمة ٢٧، ٢٩، ١١٨
 تمليات ٤٨٧، ٤٨٨
 جبل التمرة ٧٩٠
 تبولك ٤٠٥، ٤٠٩، ٤٢١
 تيجس (تيجس) - انظر تيجس
 تنيف (مدينة الملك خاقان) ٥١٠، ٥١١
 تندي ٢٥٠
 تنس ٢٢٢، ٢٥٠، ٢٥١، ٢٥٢، ٢٥٣، ٢٥٧، ٢٧٢، ٥٨٢
 حل تنوخ ٣٥٣
 تور فرعون ٣٢٦
 حورية تيممة ٨٢، ٨٣
 قصر تيفه ٣٠٥
 تيس ٣٣٠، ٣٣١، ٣٣٣، ٣٣٥، ٣٣٦

٢٣٦. تقطين	صحراء تيليت ٣٤٤
٢٨٨ نينحة	قرية تير ٤١٦
٢٨٨ نينحة	التير ١٥٧، ١٧٢، ١٧٣، ١٧٩
٣٥٢، ٣٥١، ١٤٥ نيماء	نيران ٣٤٥
٦٥٢، ٦٤٦ حصص النيات	تيرة ٤١٤
٦٤٢، ٦٤١ جزيرة تينو	تيرقي ١١٢، ٢٥، ٢٢
٦٤٠ رأس تيني	تيرمدان ٤٠٩
أرض (فحص) التيه ١١، ٣٢٢، ٣٤٧، ٣٤٨،	مخابة تيسر ١٨ - انظر: تيسر .
٣٧٦	نهر تيسيا (تيسية) ٨٨٨، ٨٨٩، ٩٠٣
بحيرة تيهمت ١٣١	تيفاش ٢٢٢، ٢٦٠، ٢٦٧، ٢٩٥
تويوين (تويوين) ٢٢١، ٢٢٨	حصن تيفاف ٢٩٤
جبل تويوي ٢٥٠	حصن تيقساس ٥٣٢

ث

٥٦٩ جبل الثلج (شليز)	ثابون ٩٥٩
٥٦٩ نهر الثلج (نهر شنيل)	جزيرة ثارة ١٦٧، ١٨٢
٦٦٤ جبل ثمانين (جبل الجودي)	حصن الثجة ١٥٢
٣٥١ بر ثمود	الثثار ٦٥٨، ٦٥٥
٣٧٦ ديلر ثمود	نهر الثثار ٦٥٩
٧٩٦ ثمانس	ثومية ٩١١
٦٢٧، ٦٣٣، ٦٣٤ جزيرة ثنو	قلعة ثرمة ٥٩٢، ٦٠٤، ٦٠٥، ٦٠٦، ٦٢٠،
١٦٠ الثنية	٦٢٥
١٤٣ ثنية الأعليل	ملعب ثرمة ٢٦٥
١٤٢ ثنية المرأة	العمانية ٣٣٦
٦٢٣ ترسة أني ثور	ثعلية ٣٧٩، ٣٨١
٦١٨ قلعة أني ثور	طرف ثعلال ٥٣٣
٣١٨ ثونية	قطرة ثكان ٤١٥، ٤٢١
٥١٠، ٥١٣، ٥١٤ ثينخ (التيخ)	الثلاث كئالس ٦٢٥

ج

٣٧٧ لغاية | ساد ا	٤٥٩ حاجيت
٣٦٨ باب حايه | دمشق	جزيرة حابة ٨١، ٨٢، ٩٥
٨٣٧، ٨٣٨، ٨٤١ حاجات	الحاية | دمشق ٣٦٨

- حريفة ححب ٦٣٤ ، ٦٢٧
 حادفة ٧٩٢ ، ٧٩٠ ، ٧٦٨ ، ٧٦١
 حادوا ٤٧٥ ، ٤٧٤
 الحار ١٣٢ ، ١٣٧ ، ١٤٤ ، ٣٤٦ ، ٣٥٠
 ٣٥١
 حارباية ٤٨٥ ، ٤٨٤
 حارطرش (حارترش) ٨٦٣ ، ٨٦٢ ، ٨٥٩
 ٨٦٦
 حاركان ٤٩٠
 حارون ٤٤٤ ، ٤٤٣
 حارون ٤٢٦
 حصن حاطو ٦٠٨ ، ٦٠٧ ، ٦٠٥ ، ٦٠٤
 حاقا (حاقا) ٧٣٠ ، ٧٢٥ ، ٥٣٨ ، ٥٣٦ ، ٧٣٣
 ٧٣٣
 حرت (باب) حاقا ٧٣٠
 حبل حالوت البري ١٢١
 حبرة حالوس ٨٠ ، ٧٨
 حالوش ٨٦٣ ، ٨٦٢
 حاليضة ٩٠٩
 جامع قرطبة ٣٦٠ ، ٣٥٩
 الحامعان ٦٧١
 الحامور الصغير ٣٠١
 الحامور الكبير ٣٠١
 حله بر ٤٥٠
 الحاريزان ٤٠٠
 الحلب ٣٤٥
 حب مناد ٣٤٤
 ناحية حبال [الشام] ٣٥٧
 أرض (بلاد) الحبال [فارس] ٦٧١ ، ٦٧٧ ، ٦٨٣ ، ٦٧٩ ، ٦٧٨
 حاد ٦٠٣
 حبت بكة ٧٥٠
 حبرور ٧٨٧
 حصن حبة ٥٥٤
 بيت حبيلا ٣٥٨
 بيت حبيس ٣٧٦
 حبيس الغور ٣٧٧
 حبيطاط (حبيطاط) ٧٨٦ ، ٧٦٢
 حبيطورية ٧٦٧
 حبيفوكث ٧٠٣
 حبل [العراق] ٦٧١
 الحبل [خاقان] ٧١١
 الحبل الأسود ٤٥٨ ، ٤٤٥
 حبل الفضة ٤٧٤
 بلاد الحبل ٦٥٤ ، ٦٥٥ ، ٦٥٩ ، ٦٧٠ ، ٦٧٤
 ٦٨١ ، ٦٧٨
 حبلاطي ٣٨١ ، ٣٨٠
 حبلنا ٦٥٨
 حبله [بحر الشام] ٣٤٧ ، ٦٤٤
 رض الحين ٦٤٠
 حبناس ٧٦٣
 حبرون ٧٠٣
 حبي ٣٨٠ ، ٣٩٢ ، ٣٩٩ ، ٦٦٦
 حصن حبيطة ليرال ٧٧٥ ، ٧٧٨ ، ٧٧٩
 حبيطوة ٧٧١
 حبل ٣٤٧ ، ٣٧٢ ، ٣٧٧
 حبلات ٣٤٦
 الحشبة ٦٦١
 الحشفة ١٣٢ ، ١٣٧ ، ١٤٢ ، ٣٥٢ ، ٣٥٠
 حلة ٥٣ ، ١٣٢ ، ١٣٤ ، ١٣٥ ، ١٣٧ ، ١٣٨
 ١٤٤ ، ١٤٨ ، ٣٥٠
 حنر ٣٧٧
 حنغل ٧٠٨ ، ٧٠٧ ، ٧٠٤
 حنمنا ٤٤٥ ، ٤٥٤ ، ٤٥٨
 حنوة ٣٣٢
 الحنيدية ٣٤٣ -
 حنيلة ١٦٠
 حراجي ٦٢٧ ، ٦٢٨ ، ٧٧٢
 وادي حراجي ٦٢٨
 رحل (منية) حراج ٣٣٦

- حراس ٦٢٠، ٦١٩
جرامي ٦١٩، ٦١٧
نهر (وادي) جرامي ٦١٧
جراوة ٥٣٤
جراوة ابن قيس ٢٤٨، ٢٤٧
جرباثن ١٨٣، ١٨٦، ١٩٢، ١٩٨
جزيرة جربة ٣٠٦، ٣٠٥
جربة ٩٥٠
جرج ثنارة ٤٤٣
بلاد جرجان ١٢، ٦٧٨، ٦٨٥، ٦٨٦، ٦٨٨، ٦٨٩، ٦٩٣، ٦٩٧، ٨٢٢، ٨٣٠، ٨٣٢
٨٣٤، ٨٣٣
بحر جرجان ١٢
الجرجانية ٤٨١، ٦٩٥، ٦٩٦، ٦٩٨، ٦٩٩
٧٠٠
جرجرايا (جرجري) ٣٨٠، ٦٥٥، ٦٦٩
٦٧١
جبل جرجرة ٢٦٠
جرجير [مصر] ٣٤٦
جبل جرجير (جرجير) (قبطنة العرب) ٧٥٦
قصر جرجيس ٣٠٦، ٣٠٧
جرجا ٦٨٩
قصر جردان ٣٠٠
قلعة الجردمان ٨٢٩
الجردان ٦٥٧
جرزان ٨٢٨
الجرزوان ٤٧٩
جزيرة جرسة ٧٧٠
جرسة ٧٦٢، ٧٨٢، ٧٨٦
جرسون ٦٤٣
جرسيون ٨٠٣
جرش ١٤٥، ١٤٦، ١٤٨، ١٥٠، ١٥١
١٥٢
سر حوشيق ٤٢٢
الخرطة ٦١٨
- حصن الجرف ٥٦١، ٥٧٤
قصر (طرف) الجرف ٣٠٥، ٣٠٦
جرف الطفل ٦٢٤
رأس جربة ٧٥٩
جزيرة الجرمان ٦٢٤
جرمانية ٧٩٤
جرمق [خاقان] ٥١٠، ٥١٢
جرمق (الجربق) [فارس] ٤٠٣، ٤١١
جرمنقان ٤٨٩
جرمة ١٠٨، ١١٢
جرمة الصغرى ١١٢
جرتية (جرتسية) ٧٨٦
جبل جرتيوا (جرجير) (قبطنة العرب) ٧٥٦
جرتلة ٥٨٣، ٧٣٥
جرتسية (جرتية) ٧٨٦
جرغراتة ٨٨٢، ٨٨٩
جرغوده ٨٨٠، ٩٤٥، ٩٤٦
جرتيص ٦٥٤
جروا ٧٧٦، ٧٧٧، ٧٧٨
جرواسية ١١، ٧٦٧، ٧٦٩
جبال جرواسية ٧٧٠
بلاد الجروم ٤٢٥، ٤٢٦، ٤٣٤، ٤٦٩
جرة ٤٠٩، ٤٢٢، ٤٢٤، ٤٢٥، ٤٢٦
نهر جرياب ٤٨١، ٤٨٢، ٤٨٧، ٤٨٨
جريان ٦٥٤، ٦٦٣
ساحل جريان ٦٥٠
الجريش ٣٤١
طرف جربة (جربة) ٢٧٣، ٢٧٤
الجزائر (جزائر بني مزغنا) ٢٢٢، ٢٥٨
٢٧٣
جرة ٤٢٨، ٤٥٣، ٤٥٦، ٤٥٧
الجزيرة (بلاد) الجزيرة ٦٥٣، ٦٥٤، ٦٥٨
٦٦٣، ٦٦٤، ٦٦٥، ٨٢٥، ٨٢٦، ٨٢٧
الجزيرة ٣٠٢، انظر ماشو
الجزيرة [بلد] ٦٢٢

- خربة البيضاء ٣١٣
 الجزيرة (الجزائر) الخضراء ١٠، ٥٢٧، ٥٢٨،
 ٥٣٦، ٥٤٠، ٥٧٠
 إقليم جزين ٣٧٠
 الجسر ٦٤٣
 جسطة ٦٨، ٧٩
 الحسمانية ٣٦١
 دير الجبص ٤٥٢، ٤٥٣، ٦٨٣
 قصر ابن الجعد ٣٠٣
 الخفطر ١٢١، ١٢٣، ٣٥٦، ٣٨١
 خربة بني جفع ٦٥٧
 حصن أم جعفر ٧٠٠
 جفلة ٦٠٤، ٦٠٦، ٦١٢
 جفلودي ٥٩٣، ٦٢٠، ٦٢١، ٦٢٥
 جفلودي الصغرى ٦٢٥
 جزيرة جفلونية ٦٢٧، ٦٣٤
 رأس جفيرة ٦٢٨
 حصن جلاب ٦٦٣
 ولدي جلاج ٧٥٧
 الجلابجان ٤٢١
 جبل جلاوة ٢٦٩
 جلبة ٦٤٤
 جلفار (جلفاه) ١٥٠، ١٥٨، ١٦٢
 قصر جلة ٣٠٠
 جولاء ٦٦٩
 حلولة ٢٩٥
 بلاد حليقية ٧٢٥
 حم ٣٨٠
 شر الجمالين ٢٩٧
 شر جلمطسة ٨١٣
 حملة (بدنتو) (برنتو) ٦٢٧، ٦٣٣، ٧٧٠
 حصن حمشقا ٨١٤
 حمونس ٢٧٨
 حميلة ٣٦٣
 حنانا (حنانه) (حنانة) ٣٧٩، ٤٠٣، ٤١٢
- ٤١٤، ٤٢١، ٤٢٥
 جناد الضعير ٣١٧
 طرف بني جناد ٢٧٣
 جبل الجنادل ٣٩
 جنازته ٨٨٢، ٨٩٠، ٩٠٣
 جنلول ١٨٠، ١٨٦، ١٨٧، ١٨٨
 جنبد كاوسان [يت ناز] ٤٢٥
 جنية ٧٣٨، ٧٤٣، ٧٤٤، ٧٤٥، ٨٦٤
 ٨٦٦
 جنية ٤٢، ٤٣، ٤٤
 جتيلر ٩٥٥
 ججالة ٥٣٨، ٥٦٠
 ججان ٤٠٥، ٤٠٩
 ججر ٣٣٣
 نهر جنجس الهند ١٩٤، ٦٥٠
 حصن جنجكو ٨١٤
 الجند ١٥٢
 الجنلور ١٦٦، ١٦٩، ١٧٧، ١٨٠
 جندي سابور ٣٨٠، ٣٩٢، ٣٩٦، ٤٠٢
 ٦٧٦
 جنزوف ٤٣٩
 جنزة ٦٥٥، ٨٢٠، ٨٢٨، ٨٣٠
 حصن جنس ٧٨٠
 جنش ٦٢٢
 جسطمة ٦٧، ٦٨
 جبل جنف ٨٤٥
 نهر جنف ٨٤٥
 جفالة ٧٨٣، ٧٨٤
 الجنقان ٤٢٢
 جنقو قسطروا ٧٧٢
 نجية الحنكان ٤٢٤
 قلعة الخنزارية ٦١٣، ٦١٥ - انظر : حصن
 الجنوب
 جنية ٧٣٩، ٧٤٢، ٧٤٩، ٧٥٠، ٧٥٣
 ٧٥٤، ٧٥٥، ٧٥٦

قرية حون ٨١٦	إسكف سي جيد ٦٦٩
حصن حوندبر ٨٠٦	ج ٤٠٥
حصن جوية ٣٧٢	جده ٤٠٨، ٤٠٣، ٣٨٠
جوة ٤٨، ٤٧، ٤٥	قصر ههم ٣٠٠
الجويث ٦٦٧، ٦٥٥	وادي ههم ٣٦٢
الجويخان ٤٢١	الجهنين ٢٩٤
جوى ٤١٥، ٤٠٨، ٤٠٤، ٤٠٣	ديلم هينة [جزيرة العرب] ٣٥٢
جوين ٤٥٨، ٤٣٨، ٤٣٧	هينة [مصر] ١٢١
الحى ٣٥٦	هينة [جرجان] ٦٨٩
حيان ٥٨١، ٥٦٩، ٥٦٨، ٥٣٧	جوازدان ٤٠٢
حصن الحية ٣٧١	جويانان (الجويانان) ٤١٦
حبيطوة ٧٦٠	الجويرقان ٤٣٢، ٤٢٧، ٤٢٦، ٤٢٣
حيجل ٢٧٤، ٢٦٩، ٢٦٨، ٢٦٧، ٢٢٢	جونه ٨٣٣
حيجيرش ٨٦٩، ٨٦٨	طرف جوج ٢٧٢
نهر جيحان ٦٤٧	جوجر ٣٣٧
نهر (وادي) جيحون ٤٨١، ٤٦٦، ٣٥٤	جبل جوجيس ١١٢
٤٨٢، ٤٨٧، ٤٩٢، ٥٠٨، ٦٥٠، ٦٩١	جبل الجودي (جبل ثمانين) ٦٦٤
٦٩٧، ٦٩٨، ٦٩٩، ٧٠٠، ٧٠٧، ٧٠٩	قلعة جونرد ٤٢٠
٨٣٥، ٨٣٧	جودقة ٦١٦
الجير ٤٣٦	جور ٤٠٧، ٤٠٦، ٤٠٥، ٤٠٣، ٣٨٠
قشرة جيد ٤٩٩	٤٠٩، ٤١٠، ٤١٣، ٤٢٣
جوفت ٤٢٨، ٤٣٣، ٤٣٤، ٤٣٥، ٤٣٨	بركة جور ٤٢٥
٤٣٩، ٤٤٠، ٤٤٢	قرية الجوز (هرمز الملك) [فارس] ٤١٦، ٤٣٥
جورج ٤٧٧	قرية الجوز [بست] ٨١١
باب جرون ٣٦٧، ٣٦٨	حسن جوزات (الجوزات) ٢٩٤، ٦٥٣، ٨١٠
الخيرة ٣٢٣، ٣٢٤، ٣٢٧	ناحية (بلاد) الجوزجان ٣٥٤، ٤٦٨، ٤٧٨
جيت ليوكه ٨٧٧، ٨٧٩	٤٧٩، ٤٨٠، ٤٨٣
الجيل ١٥٠ - انظر : الخيل	جبل الجوزجان ٤٧٨
الجيل ٦٨٨، ٨٣٢، ٨٣٤	جوسية ٣٧٤
جيلان ٥٣	جبل حوغان ٦٨١
وادي الجيلاني ٦٧٣	الجوف ٣٤٣
جيتانكيت ٧٠٣، ٧١٠	جوب ٧١٥
جيرير ٤٣٦	جولار ٣٧٧
جيتير ٧١٦، ٧١٧	جومة ٤٥٩، ٤٦٥

الحديثة ٣٨٦	حائط بخارا ٥٠٣، ٤٩٩، ٤٩٥، ٤٩٤
الحديثة ٦٥٩، ٦٥٨، ٦٥٤	حائر ٤١٣
جبل الحديد ٢٤٠	حاران القرنين ١٤٨
باب الحديد [الشاش]	خايرث ٨٢٩
باب الحديد [خراسان]	خاسك ٦٦، ٥٧، ٥٦، ٤٩
مرسى الخذاق ٦٢٤	خاقر ٣٤٣
جزيرة حذو الكر ٨٣٢	حبل حامد ٦٠٢
الحديقة ١٦٠	حامري ٧٣
ولدي الحر ٣٧٠	حانوت ٣٣٤
رجل حراقة ٦١٢	حيتون ٦٥٨، ٦٥٥
حران ٦٤٣، ٦٤٩، ٦٥٤، ٦٦٣، ٦٦٤	أرض (بلاد) الحبشة ٣٨، ٣٢، ٣٠، ١٠
٨٢٧، ٦٦٥	٤٩، ٤٧، ٤٦، ٤٥، ٤٤، ٤٣، ٤٢، ٤٠
حردقوب ٨١٠	١٣٥، ٩٨، ٦٣، ٥٨، ٥٣، ٥٢، ٥٠
مخلاف الحردة ٥٢	٣٢٥
حرسة ٣٦٦	وادي الحبشة ٤٣
حرسون ٢٥٣	قصر حيلة ٣٠٤
طرف الحرشا ٥٣٥	وادي الحجارة ٥٥٣، ٥٣٨
حرقرة ٣١٥	أخجاز ١٤٥، ١٣٩، ١٣٣، ٥٢، ١٠
الحرم [جامع مكة] ١٤٠، ١٣٩	٣٨١، ٣٤٧، ٢٢٣، ١٥٩، ١٤٦
حروري ٤٥٩	حجر [التمامة] ١٦٠، ١٥٠، ٥٤
منية الحرون ٣٣٣	أخجر [وادي القرى] ٣٧٦، ٣٥١، ٣٤٧
رستاق حزة ٦٦٠	مدينة الحجر [المغرب] ٥٣١
قصر حسان بن النعمان القسائي ٢٩٨	دار الحجر (قصر علي بن يوسف بن تاشفين)
قصور حسان ٣١٤	٢٣٤، ٢٣٣
الحسبة ١٤٧	حجر ابن أبي خالد ٥٤٥
حساء ١٤٦	حجر ابن الفتي ٦٢٣
جزيرة حيران ٢١٨	حجر المنقوب ٦١٥، ٦١٣، ٦١٢
حسك ١٩٦، ١٨٦	بلد الحجريه ٤٦٠
قصر بني حسن ٣٠٨	خدادة ٦٨٥
حسين اناذ ٦٨٥	حسن الخدث ٦٥٢، ٦٥١، ٦٤٣، ٣٧٣
فر حسين ٧٠٨	٨١٤
حيد حشيش ٥٧، ٥٢، ٤٩	حيران ٦٨١
الخص الزاهر ٥٤	هر حيدره ٥٦٤

حصن حديد ٢٢٢	حصن اللؤلؤ ٣٦٤
رأس الخصب ٣٧٣	حصن المنجدة ٣٦٤
حصن اجنوب (قلعة الخنزيرية) ٦١٣ ، ٦١٥	الحمامات ٢٩٣
حصن ذي القرنين ٨١٥	طرف الحمامات ٣٠٢
جزيرة حصن الماء ٣٣٦ ، ٣٣٨	الحمة [إفريقية] ٢٧٧ ، ٢٧٦
حصن مهدي ٣٩٣ ، ٣٩٤ ، ٣٩٥ ، ٣٩٨	الحمة [صقلية] ٦٠٢ ، ٦٠٨ ، ٦١٢
٣٩٩ ، ٤٠٢	حصن الحمة [جوار نجانة] ٥٦٥ ، ٥٦٦
الحضر ٦٥٤ ، ٦٥٨ ، ٦٥٩	حصن الحمة [جوار لورقة] ٥٦١
الحضرة (حضرة البجامة) ١٥٠ ، ١٥٩ ، ١٦٠	حمة غششر ٥٦٧
١٦١ ، ٣٩٢	حمة وشتن ٥٦٧
حضرموت ٥٠ ، ٥٥ ، ٥٦ ، ١٥٠ ، ١٥٤	قل حملون ٨١٤
حطباس ٦٣٧	الحمرأ ٦٩٤
رباط حفص ٦٨٦	رأس الحمرأ ٢٧٥
حقل (الحقل) ٣٤٥ ، ٣٤٦	حمرتاش ٦٤٣
جزيرة أم حكيم ٥٣٩	مرج حمر الملك بدرونية ٨٠٩
حلب ٣٧٥ ، ٣٧٨ ، ٦٤٣ ، ٦٤٨ ، ٦٤٩	حصن [البحرين] ٣٨٦
٦٥١ ، ٦٥٢	حصن [الشام] ٣٤٧ ، ٣٥٣ ، ٣٧٤ ، ٣٧٥
حلق الزاوية ٥٤٣	٣٧٧ ، ٣٧٨ ، ٦٤٥ ، ٦٤٩ ، ٦٥٠
حلوان ٦٦٦ ، ٦٦٩ ، ٦٧٠ ، ٦٧٢ ، ٦٧٣	الحصى الصغير ٣٢٩
٦٧٤ ، ٦٧٦ ، ٦٧٧	الحصى الكبير ٣٢٩
أحواز حلوان ٣٥٣	فر حميد ٧٠٨
حلي ١٣٧ ، ١٣٨ ، ١٤٨	الحمية ١٤٥
جب حليمة ٣١٧	جب حميرة ١٣٤
حوانيت أني حليمة ٣١٨	أرض حندغة ٨٣٨
حمة ٦٤٥	حصن الحنش ٥٨١
بلاد بني حماد ٢٥٢	الحنفية ٣٧٦
خاز حماد ٤١٥ ، ٤٢١	حنيان ٣٨٦
قلعة بني حماد ٢٥٤ ، ٢٦٠	حنية الروم ٣١٨
الحمار ٦٢٠	قرية الحوات ٨٠٩
جزيرة أم الحمار ٥٨٣	ولدي الحواي ٦٦٠
جرائر الحمار ٢٧٢	الحوايت ٦٧١
حصن الحمار ٣٧٣	حوانيت أني حليمه ٣١٨
قرية حماد ٨١٥	حو -- -- ٧٧
مرسى حماد ٢٢٤	ولدي حماد --
حماد دماقر ٣٢٤	حواد -- ٣٤٠ ، ٣٤٥

أرض الحيات ٣٤	حوران ٣٧٧
نهر الحيات ٨٧	خويث ٨٢٩
عين الحيات ٦٦٥	الخوض ٤٤٦
حيلم ٨٤١، ٨٣٩، ٨٣٨	الخوف ٣٤٣، ٣٢٤
نهر حيثان ٩٣١	منية الخوفي ٣٢٣
حيران ٥٥	حولك ٧١١
الحيرة ٣٨٢، ٣٧٩	حولة ٣٧٧
حيفا ٣٦٥	حومة قزاة ٦٥٠
حيني ٦٥٤	حوملة ٤٥٠
	حي عمرو بن عوف ١٤٣

خ

الخالوقة (الخالوقة) ٦٥٧	خابسان ٤٦٩، ٤٦٠، ٤٥٩
الخان [أرجان] ٤٠١	رستاق الخابور ٦٦٢، ٦٦٠
الخان [المراغة] ٦٨٠	نهر الخابور ٦٦٥، ٦٦١، ٦٥٧، ٦٥٠
خان آذمرد ٤١٣	خابورون ١٨٥، ١٨٠
خائفو (خائفوا) ٢١٣، ٩٧، ٨٩، ٨٥، ٨٤	خابين ٤٦١
خافقين ٦٦٩، ٦٥٥	خاتونكث ٧٠٣
خانكو ٢١٣، ٩٧، ٨٥	خارست ٧٩٩، ٧٩٧
الخالوقة (الخالوقة) ٦٦١، ٦٥٧، ٦٥٤، ٦٥٠	جزيرة خارك ٣٨٧، ٣٧٩
خلوس ٧٠٩، ٧٠٢، ٥٠٥	خاست ٤٦٨
خايند ٦٩٠، ٤٦٢	خاسكين ٤٦٥، ٤٥٢، ٤٢٩
خمر ٤٣٨، ٤٣٤	خلش ٧٠٩
الخبارجان ٦٧٩	خاشان ٤٥٨، ٤٤٥
الخبروقان ٤٤٠، ٤٢٧	خاصوا ٦٠٦
خير ١٤٥	جيل خاقوني ٤٨
خيص ٤٤٦، ٤٣٩، ٤٣٨، ٤٢٨	بلاد خاقان النغزغز ٥١٩، ٥١٦، ٥١٠
بلاد الختل ٤٩١، ٤٨٧، ٤٨٢، ٤٨١، ٤٦٦	مدينة خاقان (تنسغ) ٥١٠
٥١٣	مدينة (بلاد) خاقان خرش (الخرلخية) ٥١٨،
حجادة ٤٩٦، ٤٩٥	٥٣١، ٧١١، ٧١٤، ٧١٥، ٧١٩، ٧٢٠،
حجلة ٧٠٢، ٧٠١، ٥٠٧، ٥٠٥، ٥٠٤	٧٣١
٧٠٧، ٧٠٦، ٧٠٥	حجر س ي خالد ٤٥٥
حديسكن ٤٩٦، ٤٩٥	حدر حيدر ٣٠٧
حديضة ٨١٢	حقصه ٥٥١

٧١٨، ٧١٤، ٥١٥، ٥١١	حذيكث ٧١٠، ٧٠٣
خرمك ٩٣٢، ٩٣١، ٩٢٦	نجران ١٤٢
مهر خرمك ٩٣٢	نجرانة ٤١٥
خرمة ٤٣١، ٤٢٧، ٤٢٦، ٤١٨	خراسان ٤١٥، ٣٩٤، ٣٥٤، ١٩٦، ١٧٨
الخروج ١٧٤	٤٤٢، ٤٣٤، ٤٣٠، ٤٢٨، ٤٢٥، ٤٢٣
رستاق خزار ٥٠٠	٤٤٦، ٤٤٧، ٤٥٠، ٤٥٦، ٤٦١، ٤٦٦
الخزان ٦٠٤، ٦٠٣	٤٦٨، ٤٧٠، ٤٨٠، ٤٨١، ٤٩٠، ٤٩٥
خرخرالكث ٥٢١	٥٠١، ٥٠٣، ٥٠٤، ٥٠٦، ٥٢١، ٥٥٠
أرض (بلاد) الخزر (الخزمية) ٥١٠، ١٢	٦٦٩، ٦٧٤، ٦٧٧، ٦٨٣، ٦٨٨، ٦٨٩
٨٢٩، ٨٢٨، ٧١٤، ٦٩٧، ٦٨٨، ٥١١	٦٩٢، ٦٩٣، ٦٩٥، ٦٩٧، ٧٠٠، ٨٢٩
٨٢٢، ٨٢٣، ٨٣٤، ٨٣٥، ٩١٤، ٩١٨	٩٣٨
٩٢٠، ٩٢١، ٩٢٩	قصر خراسان ٤٠٦، ٤٢٣
مدينة خزمية (الخزمية) ٩١٥	خراسان اباد ٤٧١
خزومي ٨١٤	خراسانات ٦٤٨
برية خصال ٣٥٢، ٦٤٩	خرانة ٤٤٨
حسب اندراب ٤٨٣	خربة القوم ٣١٨
حسراجي ٤٦٠، ٤٦٩	خرقان ٤٩، ٥٢، ٥٦، ٦٣
خسروجرد ٦٨٥، ٦٩١	الخزج ٣٧٩
حسوا ٤٠٤	خرخانكث ٧٠٤
الخسبات ٣٨٥	الخزخير (خرخير) ٥١٣، ٥١٧، ٥١٩، ٥٢٠
خشت ٤٧٠	خردا ٨٤٦
خشطش ٨١٦	فحص خراز ٢٣٨
خشكليس ٦٧٤	مرسى الخزر ٢٧٦، ٢٩٠، ٢٩١، ٢٩٩
الخضراء ٢٥٣	رباط خسلك ٤٤٥
الجزيرة الخضراء ١٠، ٥٢٧، ٥٢٨، ٥٣٦	خرسنة ٩٠٧، ٩٠٨
٥٣٩، ٥٤٠، ٥٧٠	بلاد خرسيون ٨١٠
الخط ٣٨٦	خرشكث ٧٠٣، ٧٠٤
خط الاستواء ٩٠٨، ٩٠٩، ٩٢٠، ٩٢١، ٩٢٢، ٩٢٣، ٩٢٤، ٩٢٥	خرشنة ٨٠٣، ٨١١
قصر بي حضاب ٣٠٦، ٣٠٧	خرطيرت ٨١٣، ٨١٨
الخفر ٣٤٥	خرغانكث ٤٩٥، ٤٩٧، ٤٩٩، ٥٠٣
رستاق خفرز ٤١٦، ٤٢٣	خرقانة ٥٠٤، ٥٠٥، ٥٠٦، ٧٠٢، ٧٠٨
أرض خفشاع ٩٣٤	الخرقانية ٣٣٠
خزار ٤١٥، ٤٢٦	حر ٤٦٢، ٤٧٣
خلاص ٨٢٠، ٨٢٤، ٨٢٧، ٨٢٨	خرلاصة ٨٠٤، ٨٠٨، ٨١٢، ٨١٤
خصلك دحفة ٦٥٠	أرض (بلاد) خرغ (الخرجية) ٣٥٤، ٥١٠

جبل رأس الخنزير ٦٤٦	الخلجان الستة ٩
مرسى الخنزيرية - ٧٥٠	خلج ٤٦٦، ٤٥٩، ٤٥٥
أرض خنفاكث ٩٣٢	خلجدونية ٩٠٦
رباط خنكل آباد ٤٦٨، ٤٥٩	أرض الخليجية ٧١٨، ٧١١
رستاق الخنيفغان ٤٢٣	عمل خلدية ٨٠٤
حصن الخواني ٣٧٥	قرية بني خلف ٢٦٧
خوار (الخوار) ٦٨٩، ٦٨٧، ٦٨٤، ٦٧٨	جون خلفات ٥٦
خوار الري ٦٨٩، ٦٨٥	خلم ٤٨٤، ٤٨٣
خوارزم ٤٧٦، ٤٨١، ٤٨٢، ٦٩٥، ٦٩٦، ٦٩٧	رأس علي ٦٢٥
٦٩٧، ٦٩٨، ٦٩٩، ٧٠٦، ٩٢٣	الخليج الأخضر ٩
بحيرة خوارزم ٣٥٣، ٤٨١، ٤٨٢، ٦٩٥، ٦٩٥	الخليج البنادقي ١١، ٧٧٠ - انظر: البنادقة.
٦٩٨، ٧٠٦، ٨٢٩، ٨٣٧، ٨٣٩	الخليج البطسي ٨٩٥، ٩٠٥، ٩٠٦
الخوارزستان ٤٠٥	الخليج القسطنطيني ١١، ١٢ - انظر:
خواش [جوزراكابل] ١٨٦، ١٩٦	القسطنطينية.
خواش [خوارزم] ٦٩٨	خليجان ٦٩٨
خواش [سجستان] ٤٢٨، ٤٥٣، ٤٥٦	حجر أبي خليفة ٦٢٥
خواكد ٥٠٧، ٧٠٧	قلعة أبي خليفة ٣٠٠
الخوفان ٤٠٥، ٤٠٩، ٤١٥، ٤٢١	منزل (ملجأ) خليل (منزل أبي خليل) ٦١٥،
نهر الخوفان ٤٢١	٦١٦
خوجان ٦٩٠	قرية الخمارية ٣٣٣
خور ٤٤٦، ٤٤٧، ٤٦٢، ٤٦٣، ٤٦٤	حمامان السفلى ٤٠٥، ٤٠٩، ٤٢٦
مرسى خور ٩٥٠	حمامان العليا ٤٠٥، ٤٠٩، ٤٢٣، ٤٢٦
رباط خوران ٤٤٨، ٤٤٩	نهر محمدان ٢٠٥، ٢٠٦، ٢٠٨، ٢١٠، ٢١٣
خورستان ٤٠٣، ٤١٠، ٤١٧	لمرك ٧٠٤
أرض خورستان ٣٨٠، ٣٩٢، ٣٩٣، ٣٩٤	مخليج ٩١٨
٤٠٠، ٤٠١، ٤٠٤، ٤١٢، ٤١٥، ٤٢١	سوق الخميس ٢٦٢
٤٢٤، ٦٦٦، ٦٧٥، ٦٧٧	خاب ٤٢٨، ٤٣٧
مفارة خوسب ٤٤٦، ٤٧٧، ٤٦٣، ٤٦٤	الخدائق ٥٧٣
خوكخليا ١٧٩	خان ٨٢٣
خولان ذي سحيم ١٤٨	خلوش ٧١٦
الخوش ٦٨١	الخدق [أقريطش] ٦٤٠
خونيجان ٦٧٥	خدق آش ٥٦٧
خوي ٦٨٠، ٨٢٠، ٨٢٦، ٨٢٨، ٨٢٩	خدق فير ٥٦٧
قصر الخياط ٣٠٢	خدكة ٨١٣
خيبر ٣٤٧، ٣٥١، ٣٥٢	قعة الخنزيرية (حصن جنوب) ٦١٣، ٦١٥

الحبل (الجبل) ١٦٢، ١٥٠	حصن خيخم ٧١٥
خيلاص ٧٠٨، ٥٠٨	خيدجون ٤٥١
خيماحيث ٩٣١، ٩٣٠، ٩٢٦	جزيرة خير [البحر الفارسي] ١٥١
خيمة الشمس ٣٣٠	خير [كابل] ١٩٦
جزيرة خير ٦٤١	الخية ٤٢٧
خيوان ١٥١، ١٤٧، ١٤٦	خيزان ٨٢٩
خيوة ٧٠٠، ٦٩٩، ٦٩٨، ٦٩٧، ٦٩٦	خيسلر ٤٧٢، ٤٧٠
نهر خيوه ٦٩٨	خيغون ٢٠٥، ٢٠٣، ١٩٩

د

رباط دارنك ٤٩١	فايق ٦٤٩
داروا ٤٣٨	نهر دابلي ٧٩٠
دارونة ٤٤٩	فاية ٧٦٥
داريا ٣٦٦	فاحس ٥٥، ٥٤
داكباياه ٤١٩	فاحرقان ٦٨٢، ٦٨٠
الداخلي ٤٥٢	محلة الداخل ٣٤٠
الدالية ٦٥٦، ٦٥٤، ٦٥٠	فادمي ٩٣٠، ٩٢٨، ٩٢٧، ٩٢٦
مرسى دالية ٦٢٥	فاذين ٤٢٦، ٤٢٢
الداغقان ٦٨٩، ٦٨٨، ٦٨٥، ٦٧٨	دار الدواب ٢٩٤
دامية ٨١٥	دارا ٦٦٣، ٦٦٢
قصر أبي دانس ٥٣٨	دارابجرد ٤٠٨، ٤٠٧، ٤٠٦، ٤٠٤، ٤٠٣، ٤٠٢
دانية ٥٣٨، ٥٥٦، ٥٥٧، ٥٦٠، ٥٨٢	٤٢٥، ٤١٧
مدينة داود ١١٥	دارجان سياه ٤٢٣
بلد داوود بن العباس ٤٦٨	دارجين ٤٣٨
قصر ترسة داود ٣٠٠	دارخون ٥١٠، ٥١٥
داودباد ٦٧٥	دارزنجي ٤٨٩
الداور ٤٥٥، ٤٥٧، ٤٥٩، ٤٦١، ٤٦٦، ٤٦٧	قرية دارست ٢٥٦
دای ٢٢١، ٢٤٠، ٢٤٢، ٢٤٣	دارستان ٤٤٥
دبرس ٨٨٠، ٩٤٥، ٩٤٦	دار الصناعة [بلرم] ٥٩١
دبقو ٣٣٨	دارك ٤٤٤
الديوسية ٤٩٧، ٤٩٩، ٥٠٣	نهر دارلازوي ٧٩، ٨٧، ٩٢
جرائم الديحات ٦٩، ٧٠، ٧١	دنيس ٦٥٠
ديل ٨٢٣، ٨٢٤، ٨٢٥، ٨٢٨	جزيرة دارمرشة ٩٤٩، ٩٥٠
	دارميرين ٢٢٢

نهر درخيز ٤٢١	ديلة ٧٢٥
الدرودور ١٦٧، ١٦٤، ١٥١	مرسى الدجاج ٢٧٣، ٢٥٩
درش ٦٨٦	نهر دجلة (الدجلة) ٣٨٤، ٣٨٣، ٣٨٢
درعة ٢٤٩، ٢٢٧، ٢٢٦، ٢٢١، ١٠٥	٣٨٥، ٣٩٢، ٣٩٩، ٤٠٠، ٤٠٢، ٤٠٤
درغاش (درغاز) ٦٩٨، ٦٩٧، ٦٩٦	٦٥٤، ٦٥٥، ٦٥٦، ٦٥٨، ٦٥٩، ٦٦٠
درغش ٤٦٧، ٤٦١، ٤٥٥، ٤٥٣	٦٦٣، ٦٦٤، ٦٦٥، ٦٦٦، ٦٦٧، ٦٧٠
رستاق الدرغم ٤٩٩	٨٢٥، ٦٧١
درقارد ٤٤٢، ٤٣٨، ٤٣٤	دجلة الحراء ٦٧١، ٣٨٣
قصر الدرق ٢٩٧	دجون ٨٦٤، ٨٦٣، ٧٤٤، ٧٤٣، ٧٤٢
درقو ٨٤٠، ٨٣٧	دجيل ٦٥٩، ٦٥٥
درك يامونة ١٨٠	نهر دجيل الأهواز ٣٩٣
دركوجوى ٤٤٧	دخكث ٧٠٩، ٧٠٤
درمنة ٦٨٩	دخلة ابن دكني ٦٢٤
باب قطرة درميكن ٦٩٠	دخلة القصاع ٦٢٤
جبل (جبال) درن ٢٤١، ٢٣٢، ٢٣١، ٢٢٩	دده ١٩٥، ١٩٤، ١٨٦
٢٦٤، ٢٥٠	دعدوا ٨٠
درنلة ٩٢٧، ٨٤٠، ٨٣٧	درباب ٣٥٧
نهر درنلة ٩٢٧	دراس ٧٩٠، ٧٩١، ٧٩٢، ٧٩٣، ٧٩٤
درنة ٤٥١	٧٩٨
الدروازق ٤٤٦	دراست (ادرست) ٧٧٠، ٧٦٩، ٧٦١
نهر دروة (ذروة) ٨٨٣، ٨٧٨، ٨٧٤	الدراق ٦٥٧
قلعة دروة ٥٥٤، ٥٣٨	الدراكان ٤١٧
درولية ٨٠٩	مرسى الدرامن ٦٢٤
درونة ٧٦٥، ٧٦١	الدرب ٨١٠
دريز ٤١٤	درب المغربي [لسبونة] ٥٤٨
دريطرة (درسترة) ٨٩٨، ٨٩٧	درختجان ٤٠٥
جون درين ٣١٨	دريند ٤٩٠
دزق ٦٩١، ٤٢٨	دزقل ٤٦١، ٤٦٦، ٤٦٧، ٤٦٨
دزك ١٧٥، ١٧٤، ١٧٢، ١٦٦	مرسى درته موده ٩٤٤
دزة [الري] ٦٨٣، ٤٥٣، ٤٥٢	الدرجة ٦٢٥
حسن دزة [سجستان] ٤٥٨، ٤٤٥، ٤٢٨	الدرجة الصفوية ٦٢٥
دزة [مرو الروذ] ٤٨٠، ٤٧٨	الدرجة الوسطى ٦٢٥
دستريس ٧٦٦	درخاس ٧٠٠
دسقالية (الدسقالية) ٧٨٨، ٧٥٩	الدرجويند ٤٠٣، ٤٠٥، ٤٠٩
إقليم (بلاد) دسقالية (دسقانة) ٨٧٤، ٧٣٩	بحيرة درخيز ٤٢١

الدسكرة (دسكرة الملك) ٦٦٩، ٦٥٥

دسبة ٩١١، ٨٩٧

خان دشت أرزن ٤١٤

دشت باین ٤٢٦، ٤١١، ٤٠٥

دشت الرستقان ٤٢٦، ٤٢١

دشت شوراب ٤١٣

دشت البوشقان ٤٢٦

دشمة ٥٦٧

دعة ٣٧٦

دغره ٨٠

دغواطه ٧٦٨

دغوطه ٧٩

طرف الدفال ٥٣٥

جزيرة دفينسية ٩٠٦

اللكان ٦٧٤

دكمة ٢٩٦

دلاص ١٣١

دلاية ٥٧٠، ٥٦٣

دلجبة ٧٩١، ٧٦١

دلماسية ٧٦٧، ١١

دما ١٦٢، ١٥٦

دمالة ٨٠٤

دماميل ١٢٩، ١٢٨

دمتريلدة ٧٩٩

الدمدم ١١٦

دجل دمر ٢٩٩

دمراه باذ ٤٤٣

دمرناخ ٧١٧، ٧١٦، ٧١٥

دمسيس ٣٣٦، ٣٣٥، ٣٣٤، ٣٣٣، ٣٣٢، ٣٣١

٣٣٩

دمشق ٣٦٨، ٣٦٧، ٣٦٦، ٣٤٧، ١٤٩

٣٧٦، ٣٧٥، ٣٧٤، ٣٧٣، ٣٧٠، ٣٦٩

٦٤٥، ٣٧٨، ٣٧٧

باب دمشق العربي ٣٦٦

دمعين ٤٥١

دمقلة ٢٧ - انظر : دنتلة

دمندار ٤٥١

إقليم دمنش ٥٩٣

دمو ٣٣٧

دموریا ٧١٤، ٧١٣، ٧١٢

دمیوة ٣٤٠، ٣٣٩، ٣٣٨

علة (منية) دمنية ٣٣٧

دمة ٣٧٦

دمياط - انظر : ذمياط

نهر دنابرس ٩٢١، ٩١٣، ٩١٢، ٩٠٩، ١٢، ٩٠٧

٩٥٧

دنلم ٨٥٨، ٨٥٥

دجل دنيونند ٦٨٩، ٦٨٨، ٦٨٤، ٦٥٥

حسن دنيونند ٦٨٩، ٦٥٥

دنلي ٨٩٩، ٨٩٢

دنبية ٩٣٢، ٩٢٦

دنخ ٤٣٠

دنتارة ٥٨٦

رأس دنداري ٦٢٥

الدندانقان ٤٧٧

دنتلة ١٢٦

جزيرة دندمة [صقلية] ٥٨٦، ٥٨٣

دندمة [سفالة] ٦٨، ٦٧

جزيرة دنس ٩٤٨

دنت ٩٥٥، ٩٠٩، ٩٠٤

دنتال ٣٤١

دنتفانكث ٧٠٣

دنتلة (دنتلة) ٣٨، ٣٧، ٣٢، ٢٧

دنهاجة ٥٣٠

سردنو ٨٧٦، ٨٧٥، ٧٩٥، ٧٩٤، ١٢

٨٩٣، ٨٨٨، ٨٨٥، ٨٨٤، ٨٨٣، ٨٧٨

٨٩٤، ٨٩٥، ٨٩٦، ٨٩٧، ٨٩٨، ٩٠١

٩١٢، ٩٠٩، ٩٠٨، ٩٠٤

دنيوش ٨١١

دهرة ٧١٣

الديبل ١٦٦، ١٦٧، ١٦٨، ١٦٩، ١٧٠،
 ١٧٢، ١٧٣، ١٨١
 جزيرة الديبل ١٦٧، ١٨١
 الدينجان ٤٠٥
 الديلكي ٤٩٢
 دير بارما ٦٦٩
 دير الحص ٤٥٢، ٤٥٣، ٦٨٣
 دير الفيج ٣٢٩
 ديوا ٣٨٠، ٤٠١
 ديرن ٤٤٤
 ديفر كران ٦٦٩
 ديزك ٥٠٤، ٥٠٥، ٧٠٢، ٧٠٨
 ديسنة ٨٩٢
 الديلم ١٢، ٦٥٥، ٦٧٢، ٦٧٨، ٦٨٦،
 ٦٨٧، ٦٨٨، ٦٨٩، ٨٣٤، ٩٢٣
 بحر الديلم ١٢
 جبال الديلم ٣٥٣، ٦٧٨، ٦٨٦، ٦٨٧
 مدينة الديلم ٦٥٥
 قطرة الديلمي ٤١٢
 الديماس ٣٠٣
 ثم دينار ٣٤١
 ديتلزاري ٦٨٩
 جبل ديتان ٤٢١
 الدينور ٦٥٥، ٦٧٠، ٦٧١، ٦٧٣، ٦٧٦،
 ٦٧٧، ٦٧٨، ٦٧٩
 ديواره ٦٩٢، ٦٩٤

دهرود ١٢٤، ٣٢٩
 الدهس الصغير ٢٧٣
 الدهس الكبير ٢٧٣
 دهستان ٤٧٤، ٦٧٨، ٦٨٨، ٨٣٥، ٨٤٣
 قرية دهشور ٣٢٧
 دهك ٤٥٠، ٤٥٩
 دهقان ١٦٢
 دور ١٧، ١٩
 دار النواب ٢٩٤
 الدور ٦٥٥
 دور مدین ٢٦٧
 دورق الفرس (سرق) ٣٩٢
 الدورق (مدينة الرستاق) ٣٨٠، ٣٩٥، ٣٩٨،
 ٤٠٠، ٤٠١
 دوسر (الدوسر) ٦٤٩
 دول ٨٥٥، ٨٥٨
 دولقه ١٨٦، ١٨٧
 دوما ٣٤٧
 دومة الجندل ١٤٥، ١٤٧، ٣٥٢
 دونالد ٩٤٧
 غر دویرة ٧٢٧، ٧٣١
 الدوینة ٣٤٥
 دهباء ٨٦٤، ٨٦٥، ٨٧٠
 دهار ثمود ٣٧٦
 دهانة ٧٨٣
 دیران ٦٨٩

ذ

ذروجة ٨١٦
 ذروقة ٣٤١
 ذرید الحبال ٥٤١
 سهر ذروقة (ذروقة) ٨٧٤، ٨٧٨، ٨٨٣
 قصر بي دكومين ٣٠٦
 حصن دالر ٥٦٧

ذات الحمام ٣١٨
 ذات عرق ١٦٠
 ذات المنازل ٣٧
 ذات النجین ١٦٣
 دخو ٥١٠
 دقيو ٨٠٨

قلعة ذهلان [الكيمالك] ٧١٦، ٧١٥

ذو جبلة ٥٤

ذو خشب ١٤٤، ٣٤٥، ٣٧٦

ذو سحيم ١٤٧

ذو شمير ١٤٣

ذو الكلاع ٨٠٤

ذو ليرة ٨٨٠

ذو المروة ٣٧٦، ٣٤٥

ذو نية ٨١٨، ٨١٧، ٨١٦

حصن ذي القرنين ٨١٥

جزيرة ذيلو ٦٤٢

ذلوجية ٧٦٩

ذملر ١٥٢، ٥٤، ٥٣

ذملية ٨٠٥

ذمياط ٣٣٨، ٣٣٣، ٣٣١، ٣٣٠

خليج ذمياط ٣٤٠، ٣٣٩

نهر ذنو ٧٤٦

باب الذهب ٦٩٠

جبل الذهب ٣٤

حجر الذهب ٣٧٦

ذهل ٦٨٩

مدينة ذهلان [الشاش] ٨٤١

ر

الراعية ٣٧٣

الرافقة ١٦٩، ٦٤٣، ٦٥٠، ٦٥٤، ٦٦٥

رافو (ارفو) ٢٦٢

جزيرة راقا ٢٢٠

رام هرمز ٣٨٠، ٣٩٢، ٣٩٥، ٤٠٢

رثما ١٤٣

رابجود ٤٢٣

رامن ٦٧٥

رامة ١٥٠، ١٦٠

جزيرة الرامس ٧٥، ٧٦، ٧٧

إقليم الرامي ٣٧٠

نهر الرامي ٣٧٠

الراميجان ٤٠٥، ٤٠٩

عين رامس ٦٨٦

الران (أران) ٦٧٩، ٨٢٠، ٨٢٢، ٨٢٤، ٨٢٥

٨٢٨، ٨٢٩، ٨٣٠، ٨٣٢، ٨٣٤

جزيرة (جزائر) الراخ ٦١، ٦٢، ٦٣، ٦٧، ٩٩

مدينة الراخ ١٥٧

رانوش ٨٦٣

حريرة الزاهب [صفية] ٥٨٣، ٥٨٧، ٦٠١

حريرة الزاهب [الشام] ٣٧٣

الرأس ٦٢٥

رأس الأدوية ٣٠٦

رأس اسكيا ٦٤١

مرسى رأس بلي قشطرو ٧٥٨

رأس الرخيمة ٣٠١

رأس الرملة ٣٠٥

رأس العقبة ٧١٣

رأس عين (رأس العين) ٦٤٩، ٦٥٤، ٦٦١،

٦٦٥، ٦٦٢

رأس الغابة ٨١٠

باب رأس القنطرة ٦٩٠

الرابطة ٥٦٢

رابطة روطه ٥٤٠

رات ٧٥٣

راجحة (نه) ٤٥٧

جبال راس ٨٤٥

راسك [سجستان] ٤٤٣

راسك [مكران] ١٦٦، ١٧٢، ١٧٤، ١٧٥

راسين ٤١٥

بلاد الراشت ٤٩٠، ٥٠٤، ٥١٣

حصن راشنت ٦٩٦

وادي رجيئة ٧٢٩
 الرحبة [من مخالف المدينة] ٣٧٦ ، ١٤٥
 الرحبة (رحبة مالك بن طوق) ٦٥٤ ، ٦٥٠
 ٦٥٦
 رحل الأمل ٦٠٩
 رحل جراح (منية ابن جراح) ٣٣٦
 جبال الرحمان ٢٧٤
 باب الرحمة ٣٦١ ، ٣٥٨
 الرحبة ٣٤٥
 رشح ٤٥٤ ، ٤٥٥ ، ٤٥٧ ، ٤٥٨ ، ٤٥٩ ،
 ٤٦٨ - انظر : بنجواي
 ردون ٨٥٧ ، ٨٥٥
 الرديني ٣٢
 نهر الرس ٨٣٠
 نهر رس ٤٢٢
 رستاجرد ٤٠٢
 رستاق الرستاق (الدورق) ٣٩٥ ، ٤٠٣ ،
 ٤١٧ ، ٤٢٧ ، ٤٣٦ ، ٤٣٧ ، ٤٣٩ ، ٤٤٠ ،
 الرستاقان ٤١١
 جزيرة رسلانلة ٩٤٨
 رسيانة (رسيانو الساحلية) ٦٢٩ ، ٧٧٣
 سوق الريدة ٦٧٣
 روسيت ٧٦٢
 رشاقة ٨٤٥
 رشانة ٧٦٢
 رشان ٥٠٧ ، ٥٠٨ ، ٧٠٧
 جبل (رباط) رشاد ٤٥١
 جبل رشانان ٩٣١
 رشيد ٣٢٧ ، ٣٣١ ، ٣٤٣ ، ٣٤٤
 الرصافة ٦٤٣ ، ٦٤٩
 الرصيف ٥٥٩
 جبل رضوى ٣٥٢ ، ٣٥٠
 نهر رطانة (نهر لوندريس) ٩٤٦
 رطوماغش ٨٦٤ ، ٨٦٥ ، ٨٦٦ ، ٨٦٩
 رغوسة ٧٩٠ ، ٧٩١

جزيرة الراهب [مصر] ٣٤٢
 رخص ٣٤٧ ، ١٤٥
 الرهون ١٧٣
 زبور ٤٤٧
 رلون ٤٨٣
 جبل راية ٦٠٥
 الرنايز (الرانز) ٨٦٨ ، ٨٦٩ ، ٨٧١
 رايش ٨٦٨
 رايش ٨٦٨
 الرابكان ٦٩٢
 راين ٤٣٨
 الرب ٦٥٤ ، ٦٥٦
 عين رباح ٢٩٢
 قلعة رباح ٥٣٨ ، ٥٥٠ ، ٥٨٠
 الرباط [كرومان] ٤١٧
 الرباط [خوزستان] ٤٠٢
 رباط أبي علي بن رستم ٤٥٢
 رباط القاضي ٤٤٣
 رباند ٧٨٦
 ربية ٧٨١
 الرضى [بلرم] ٥٩١
 رضى التبانين [مالقة] ٥٦٥
 رضى الحوض [المربة] ٥٦٣
 رضى فتتالة [مالقة] ٥٦٥
 وادي الربل ٧٨٨
 رنة ٧٩٥ ، ٨٨٧ ، ٨٨٨ ، ٨٩٤
 رنة (رنة الساحلية) [بحر البنادقة] ٧٣٨
 ٧٤٧ ، ٧٥٦
 ثم ربيع ٢٣٦
 وادي أم ربيع ٢٣٧
 دير ربيعة ٦٥٥ ، ٦٥٩ ، ٦٦٠ ، ٦٦٢
 الرنة ٥٤٠ ، ٥٦٧
 آبر الرنة ٥٦٢
 رنعلانة ٨٩٠ ، ٩٠٣
 رحنة ٧٣٥ ، ٧٣٦

جون رمادة ٣١٨	رغوص (رغوصة) ٧٦٩ ، ٧٦١
الرمال ٣٤٤	قنعة رغوص ٥٩٨ ، ٦١٣ ، ٦١٤
رمال الحسيم ٣٤٢ ، ٣٤١	وادي رغوص ٦٢٤
وادي الرمان ٥٧٤	رغوغا ٢٩٨ ، ٢٧٦
حصن الرمانة ٨١٥ ، ٨١٤	رغوئلدة ٩٥٦ ، ٩٥٤ ، ٩٥٣
إقليم رمانية ٨٩٢ ، ٨٨٢	رفع ٣٧٨ ، ٣٥٧ ، ٣٥٤
بلاد رمانية ٧٩٠	رفران ٧٨٨
جزائر الرمانية ٦٤٠ ، ٦٣٥	وادي أني رقاد ٦٢٥
ربحاح ٥١٠	رقادة القيروان ٢٨٤ ، ٢٨١
رسملي ٩٥٥ ، ٩٠٤ ، ٩٠٣ ، ٨٩٠ ، ٨٨٢	رقبة ٦٨٩
قلعة رمطة ٦٢٢	الرقبة ٦٤٩ ، ٦٤٨ ، ٦٤٣ ، ٣٧٦ ، ٣٥٢
وادي الرمل ١١	٦٦٢ ، ٦٥٩ ، ٦٥٧ ، ٦٥٥ ، ٦٥٤ ، ٦٥٠
الرملة [قضاء بين المهدية وزويلة] ٢٨٣	٨٢٧ ، ٦٦٥ ، ٦٦٣
الرملة [الشلم] ٣٥٧ ، ٣٥٦ ، ٣٥٥ ، ٣٤٧	رقة باسيلي ٦٢٠ ، ٦١٩
٣٧٨ ، ٣٦٥ ، ٣٦٤ ، ٣٦٣	رقة بنسي ٧٧٩
رأس (طرف) الرملة ٣٠٤ ، ٣٠٣	رقة بلنة ٧٨٧
الرميجان ٤١٨	رقة ديلوا ٧٧٦
وادي رنيلو ٦١٨ ، ٦١٦	رقة (حصن) والبنو ٧٧٦
رنج برك ٨٨٧ ، ٨٧٦	رقة شنت غاني ٧٨٣ ، ٧٦٢
رند ٤٤٧	رقة شنج ٧٧٦
الرنجاج ٦٢١ ، ٦٢٠	رقة شنسيون ٦٤٨
رنقة ٨١٠	رقة فنجلان ٧٨٥
الرنفاق ٨١١	رقة قلب ٧٧٤ ، ٧٧٣
رنذينة ٨٠٠	رقة قورالي ٧٧٩
الرها ٦٦٥ ، ٦٦٣ ، ٦٥٤ ، ٦٤٩ ، ٦٤٣	رقة منت بلان ٧٨١ ، ٧٨٠
وادي رعت ٢٦٢	رقوان ٩٣٠ ، ٩٢٦
رهنان ٤٢٦	الرقية ١٦٠
كبة الرهان ٥٩٧	الركن [مرسى برضيق] ٦٠٣
جبل الرهون ٧٣	الركن [على الساحل من سرقوسة إلى قطاية] ٦٢٤
روا ٤٨٣	ركنوى ٩١١
روفا ٨٦٨	رم أحمد بن الليث (رم اللواجان باردشير) ٤١٩
وادي روة ٨٧٠ ، ٨٦٩	رم الحسن بن جيلويه (رم الديوان) ٤١٨
رواليز ٤٨٣	رم الديوان (رم الحسن بن صالح) ٤١٨
خاك رون ٦٩٤ ، ٦٩٢ ، ٦٩٠	رم النكريان ٤٢٠ ، ٤١٩
روية ٧٦٤	رم المهدى ٤١٧

مرسى الروم ٢٧٥	و١٣ م٣٢٢
بلاد الرومانين ٧٧٩	بروحاء ٦٥٨ ، ٦٥٥
رومة ٧٥٢ ، ٧٥١ ، ٧٥٠ ، ٧٤٢ ، ٥٥٢	جزيرة رودس ٦٤٨ ، ٦٤٣ ، ٦٤٢
٧٥٦ ، ٧٥٤	نهر رودنو ٨٦٦ ، ٧٤٩ ، ٧٤٥ ، ٧٤٣ ، ٧٤٠
قطر رومة ٨٠١	نهر رودا ٨٤٠ ، ٨٣٨ ، ٨٣٧
نهر (وادي) رومة ٧٥٦ ، ٧٥٢	رودان ٨٤١ ، ٧١١ ، ٧٠٧
بلاد رومية (البلاد الرومية) ١١ ، ٥	الرودان ٤٣١ ، ٤٢٧ ، ٤١٨ ، ٤٠٤ ، ٤٠٣
الرون ٤٢٦	٤٦٨ ، ٤٥٧ ، ٤٥٣ ، ٤٣٧
رويان (الرويان) ٦٨٨ ، ٦٧٨	رودانة ٧٦١
الروينة ١٤٥ ، ١٤٢	الروذاور ٦٧٦ ، ٦٧٥ ، ٦٧٤
الرويتيان ٤٢٢ ، ٤٠٥	رودستر ٨٩٤ ، ٨٠١ ، ٧٩٦
رويت ٤٤٠ ، ٤٢٧	رودف ٦٧٤
رونج ٦٩٤ ، ٦٩٣	الروز ١٧١ ، ١٧٠ ، ١٦٦
جبل الرونج ٦٨٧	حسن روسوس ٦٤٦
الري ٤٥٢ ، ٤٤٢ ، ٤٠٤ ، ٣٥٤ ، ٣٥٣	روسقشرو ٩١١ ، ٩٠٠
٤٥٣ ، ٦٧٥ ، ٦٧٤ ، ٦٧٣ ، ٦٥٦ ، ٦٥٥ ، ٤٥٣	لُوض (بلاد) الروسية ٩٠٣ ، ٨٩٩ ، ١٢
٦٧٧ ، ٦٧٨ ، ٦٧٩ ، ٦٨١ ، ٦٨٣ ، ٦٨٤	٩٠٤ ، ٩٠٥ ، ٩١٢ ، ٩١٤ ، ٩١٩ ، ٩٢٩
٦٨٥ ، ٦٨٧ ، ٦٨٨ ، ٩٣٨	٩٥١ ، ٩٥٣ ، ٩٥٥ ، ٩٥٧ ، ٩٦٠
حسن الراحين ٥٥٦	بلاد الروسية الخارجة ٩١٤
رية ٧٨٥	بلاد الروسية القصوى ٨٩٢
وادي الرخ ٨١٠	مدينة الروسية ٩٢٩
ريحا ٣٥٤ ، ٣٥٥ ، ٣٥٦ ، ٣٦٠ ، ٣٦١ ، ٣٧٧	نهر روسية ٩٠٩ ، ٩٠٠
قصر الرخانة ٣٠٤	روسير ٨٠١ ، ٧٩٦
قصر ريدان ١٥٢	خان روشن ٤١٤ ، ٤١٥
ريقة ١٤٧	الروشية (روشية) ٩١٦
ريشهر ٤١٢ ، ٤٢١	نهر روشير ٩١٤
وادي ريفلو (نيقلو) ٧٦٤	نهر الروم (البحر الرومي) ٦٤٥ ، ٣٧٧ ، ٣٢٢
ريغرو ٧٦١ ، ٧٦٧	٦٤٦ ، ٧٣٩
وادي ريغرو ٦٠٦	بلاد الروم (مملكة) ١١ ، ٢٨١ ، ٣٥٨ ، ٥٥٠
ريقة ٢٥٤	٥٥١ ، ٥٥٤ ، ٥٨٣ ، ٥٨٤ ، ٥٩٥ ، ٦٤٣
الريف ٣١٧ ، ٣٢٤ ، ٣٤٣	٦٤٧ ، ٦٥٠ ، ٦٥٥ ، ٧٣٠ ، ٧٣٧ ، ٧٤٠
الريفان ٤٢٨	٧٤٢ ، ٧٥٠ ، ٧٥٣ ، ٧٦٣ ، ٧٦٦ ، ٧٩٣
الريث ٤٤٨	٨٠٩ ، ٨٢٤ ، ٨٢٥ ، ٨٢٧ ، ٨٢٨ ، ٨٣٩
ريكدشت ٤٩١	٨٦٤ ، ٩٦٠
ريكن ٤٤٩	قصور روم ٣٠٥

ريو [القسطنطينية] ٨٠١

ريوند ٦٩٠

رية ٥٧٠ ، ٥٦٥

إقليم رية ٥٣٧

غير رين ٨٧٩ ، ٨٧٣ ، ٨٧٢ ، ٨٦٧ ، ٧٤٥

رينش ٨٥٩ ، ٨٥٦ ، ٨٥٥

رينش برك (رنج برك) ٨٧٦

ريو [قلورية] ٧٥٨ ، ٦٢٨ ، ٦٢٧ ، ٥٨٤

٧٧٢ ، ٧٦٢ ، ٧٥٩

ز

الزبيدية ٦٧٤ ، ٦٧٣

زجان ٥٣٢

قصر زجونة ٣٠٥

نهر زخار ٣٥٥

زخنة ٧٩٣

جون زديف ٣١٤

جبل زدران ٤٥١

الزرادة ٥٧٤ ، ٥٦١

جبل زرارة ٦٠٦

عين زربة ٦٥٣ ، ٦٤٧ ، ٦٤٦ ، ٦٤٣ ، ٣٥٣

زرق ٤٧٧

الزرقان ٤١٦

زرمكان ٤٩٧

جبل زرمي ٨٠٦

زندنج ٤٢٨ ، ٤٥٣ ، ٤٥٤ ، ٤٥٥ ، ٤٥٦ ، ٤٥٨

٤٥٨

زندند ٤٣٩ ، ٤٢٨

زرة ٦٧٥

بحيرة زرة ٤٥٧ ، ٤٥٥

زروود ٢٧٨ ، ٢٧٦

الزوط ٤٠٣ ، ٤٠٠

زغلفة ٢٧ ، ٢٩ ، ٣٠ ، ١٠٥ ، ١٠٩ ، ١١٠ ، ١١٢ ، ١١١

١١٢ ، ١١١

بلاد الزغوليين ٣٨ ، ٣٠

زعر ٣٧٧ ، ٣٥٥ ، ٣٥٤

خربة زعر ٣٥٥

نهر زعرة ٩٠٦

بلاد الزاب ٢٧٧ ، ٢٦٣ ، ٢٠

رستاق الزاب ٦٦٠

نهر الزاب الأصغر ٦٥٨

نهر الزاب الأكبر ٦٥٨

الزابان (النهران) ٦٥٩ ، ٦٥٨

الزابنج ١٨٤

خاند (بحر) زادانخرة ٤٤٩

بحيرة الزار ٣٣٥

قصور الزارات ٣٠٦

الزارة ٣٨٦ ، ٣٧٩

زاغورية ٧٩٧ ، ٧٩٣

جبل زاغورية ٧٩٧

زاقه ٩١٢ ، ٩٠٤ ، ٩٠٣

زالغ ٥٠ ، ٤٥ ، ٤٤ ، ٤٣ ، ٤١ ، ١٠

الزالقان ٤٥٧ ، ٤٥٣ ، ٤٢٨

زالة ٣١٢ ، ٣١٠ ، ١٢٠

زامتن ٨٨٢

زامين ٧٠١ ، ٧٠٠ ، ٥٠٦ ، ٥٠٥ ، ٥٠٤

٧٠٩ ، ٧٠٨ ، ٧٠٢

زانبرق ٤٥٨

المحصن الزاهر ٥٤٠

الزاي ٦٤٩

حلق الزلوبة ٥٤٣

زايده ٤١٥

زباله ٣٨١ ، ٣٧٩

زبضرة ٦٥١ ، ٦٤٣

مرسى زبيد ١٤٨ ، ٥٣ ، ٥٢

حبل زفوان ٢٩٤	حصن الزهرق ٨١٣
مبة رقة ٣٣٤	أرض (مدينة) زوادة ٩٥٠، ٩٤٩
جول زفون ٢٧٣	حصن زواغة ٥٨١
زفينة ٣٣٠، ٣٣١	زوزن (الزوزان) ٤٦٥، ٤٦٤، ٤٦٣، ٤٢٨
نهر الرقاق ١٠، ٢٤٦، ٢٩٠، ٥٢٦، ٥٢٧	٤٧٣، ٦٥٥، ٦٩٠، ٨٢٠، ٨٢٤، ٨٢٩
٥٢٨، ٥٣٩، ٨٣١	زوبلة [إفريقية] ٢٨٣، ٢٨٢
وادي الزكوجي ٦٢٣	زوبلة [الهند] ١٨٠، ١٨٦، ١٩٧
نح ٣٥٤، ٤٨١، ٤٨٢، ٦٩٥	زوبلة ابن الخطيب ١١٥، ١٢٠، ٣١٠، ٣١٢
زماخر ١٢٧	بلاد بني زياد ٢٤٤، ٢٤٥ - انظر : مكتاسة .
بر زمر ١٤٠	حصن زياد ٨١٥، ٨٢٧
بر زناته ٢٩٧	عين زياد ٢٩٢
باب زناته ٢٤٧	قصر زياد ٣٠٤
الزنجار ٥٧٣	زناداباذ ٤١٦، ٤٢١
بلاد الزنج (الزنج) ٤٩، ٥١، ٥٨، ٥٩، ٦٠، ٦٢	حصن الزيت ٣٦٥
ساحل الزنج (الزنج) ٦١، ٦٢، ٦٣، ٩١	جبل الزيتون ٣٦١
الزنجيان (زنجيان) ٤٠٣، ٦٧٢، ٦٧٤، ٦٧٨	إقليم الزيتون ٥٣٨
٦٨٠، ٦٨١، ٦٨٧	نهر الزيتون ٥٥٤، ٧٣٣
زندامش ٥٠٧، ٧٠٧	مرسى الزيتون ٢٧٤
زندنة ٤٩٥، ٤٩٦	الزيتونية ٣٧٣
سوق بني زندوي ٢٦٧	وادي زندون ٦٢٤
نهر زنكان ٤٤٠	جزيرة زهرا ٣٠٦، ٣٠٧
الزهراء ٥٣٧، ٥٧٩	زنور ٤٩١
الزهرة ٨١٠	الزهرمان ٤٢٢

س

سباط ٥٠٦، ٧٠١، ٧٠٢، ٧٠٨	سديم ٣٥٥، ٣٦١
سارخت ٦٧٩	سارخا ٢١٠
سر سابور ٤٢٢	سارغ ٧١٥
سابور ٤٠٣، ٤٠٤، ٤٠٥، ٤٠٦، ٤٠٩	حجر سارلو ٦١٧
٤١٢، ٤١٨، ٤١٩، ٤٢٣، ٤٢٤	سارية ٦٥٥، ٦٧٨، ٦٨٦، ٦٨٧، ٦٨٨
س سابور	ساسة ٧٥٦
سابقة ٦١٠، ٦١١	باب ساسك ٤٢٥
سج ٩٥	ساسكة ٩١٢
حيرة سادوم ٣٥٥، ٣٦١	حبل ساعرج ٥٠٣

سراي ٤٨٣	سروان ٤٢٨، ٤٥٣، ٤٥٧، ٤٦٠، ٤٦٧
إقليم السرية ٣٧٠	نهر سروان ٤٥٧
قصر سرية ٣٠٧	جبل سرواي ٣٤٤
نهر سريط ٦٦٤	سروج ٦٦٥، ٦٥٤، ٦٤٩، ٦٤٣
جبال سرية ٨٩٣، ٧٩٥	سرودس ٣٣٠
قصر سريون ٣١٣	سروستان ٤٢٦، ٤٣٨
سريت ١٢٠	سرولة ٧٩٦، ٧٩٧، ٧٩٨، ٨٩٤
سرتان ٧٢٥	السريز (مدينة صاحب السريز) ٨٣٥
سرتة ٥٦١، ٥٣٨	ملككة السريز ٩١٩
سرخس ٤٢٩، ٤٦١، ٤٦٢، ٤٧١، ٤٧٣، ٤٧٤، ٤٧٧، ٤٨٠، ٦٩١، ٦٩٣، ٦٩٤	نهر سريط ٦٨١
السرداب ٤٢٧، ٤٣٣	جبل سرين ٧٨٤، ٧٨٥، ٧٨٧
سردان ٤٤٥	السرين ١٣٢، ١٣٧، ١٣٨، ١٤٥
جزيرة سردانية ٥٨٢، ٥٨٣، ٥٨٤	سزولي ٨٩٢، ٨٩٦، ٩٠٨
السردن ٤٠٠، ٤٠٣، ٤٢١، ٤٢٦، ٤٣٣	سطلها ٦٨٩
سرس ٧٩٣	سطالية ٨٠٦
سرشك ٤٥٨	سطروها ٥١٧
سرعمان ١٥٨، ١٥٠	سطفورة ٢٨٨
سرفية ٧٤٧	سطينت ٢٥٦
سرق (دورق الفرس) ٣٩٢	سطر ٦١٠، ٦١١، ٦١٢
سرقسطة (المدينة البيضاء) ٥٣٨، ٥٥٤، ٥٥٦، ٥٥٩	سطيف ٢٦٠، ٢٦٩، ٢٧٠
سرقوسة ٥٩٧، ٥٩٨، ٦١٤، ٦٢٤	سعال ١٥٠، ١٥٧
سرقون (سرقونة) ٧٨٥	جزيرة السعالي ٢١٧
سرقونة (سرقون) ٧٧٤	رباط سعد ٧٠٠، ٧٠٨، ٧٠٩
السرمق ٤٢٦، ٤٢٧، ٤٣٢	قصر سعد ٣٠١
رباط السرمقان ٤٠٣، ٤١٦، ٤١٧، ٤٣٧	سعلا ٢١٠، ٢١١
سرن (سرننة) ٥٨٥، ٧٣٩، ٧٥٧، ٧٥٨	نهر سعيد ٦٥٧
جزيرة سرنية ٩١٠، ٩١١	بلاد سفولة ١١
سرنى ٣٤٢، ٣٤٣	سفوة ١١٠، ١١١
جزيرة سرنديب ٧١، ٧٢، ٧٣، ٧٤، ٧٥	سفانقس ٢٧٦، ٢٧٩، ٢٨٠، ٢٨١، ٢٩٩
١٧٧، ٧٨، ٩٩، ١٩١، ١٩٢، ١٩٣، ١٩٨	٣٠٤
أعدب سرنديب ٧٤	سفالة (سفالة التبر) ٦٠، ٦٧، ٦٨، ٦٩
سرية ٧٨٤	٧٩، ٨٠
سروج ٨٢٥	مخلاف سفان ٣٥٤
	نهر سفند ٥٣٠
	السفراء ١٦٠

عظنة سلام ٣٧٢	مفل بحسب ١٥٠، ١٥٣
سلاطه ٨٢، ٨١	مفاس ٣٣٥
نهر (وادي) السنة ٥٩٢، ٦٠٤، ٦٠٥	مقونة ٧٣٩
سليو ٧٥٨، ٧٥٩، ٧٦٠، ٧٨٢، ٧٨٣	مقفيه ١٤٥
٧٨٤	مقصف السقائف ٢٦٢
جبل السلسلة ٣٥٣	مقراه ٩٢٦، ٩٢٧، ٩٢٨
سلطاطية ٩٠٩	مهر سقط ٣٦٧
عين السلطان ٦٢٥	جزيرة مقطري ٤٩، ٥٠، ٥١، ٦٤
سلطانية ٤٣٧	مقطون ٩٥٠، ٩٥١، ٩٥٣
سلكايا ٣٤٥	مقلانية ٦١٨
سلفكية ٨٠٤	مقلانية ٩٢٦، ٩٣٠
قصر سلقطة ٣٠٣	جزيرة مقوسية ٩٤٦، ٩٤٧
قرية سلم ٤٤٥، ٤٤٦، ٤٦٥	مقسوسية ٩٤٨
سلماس ٦٥٥، ٦٦٣، ٦٨٢، ٨٢٠، ٨٢٥	المقيا ١٤٢، ٣٥٠
٨٢٦	مهر مقيو ٩١٦
سلمية ٨٠١	المقية ١٣٢، ١٣٧، ١٣٨
نهر سلمون ٦٠٩	مك ٤٢٢
ولدي سلمية ٦٢٩	مكاف ٣٤٠
سلمية ١٥٠، ١٦٠، ١٦١	مكاث ٧٠٤
حصن سلمية ٦٤٣، ٦٤٩، ٦٥٠	نهر السكان ٤١٤، ٤٢٢
عين سلوان ٣٦٢	مكلوند ٤٦٩، ٤٨٦
جبل سلويان ٣٤٤	ولدي سكة ٦٣٠
سلوق ٣١٥	مكلامي ٩١٢
سلوقية ٦٤٧، ٨٠٤	مكلكد ٤٨٣
سلومك ٤٢٨، ٤٦٤، ٤٦٥، ٦٩٠	مكلان ٤٦٢
سلوني ٨٩٤	مكلدوة ٤٨٧
سليت ٦٣٢	ولدي سكة ٧٨٤
سليدست ٤٠٢	نهر سكو كان ٤٧١
سليمانان ٣٨٠، ٣٩٣، ٣٩٤، ٣٩٩، ٦٧١	الكمي ٩١٢، ٩١٣
سلي ١٧، ١٨، ١٩، ٢٠، ٦٠، ١٠٦، ٢٢٥	مكلر العباس ٦٥٤، ٦٦٥
سليمة ٣٩٢	مكلشت ٤٨٣
بلدية السامرة ٣٥٢، ٣٧٧	مكة الحماه ٣١٨
سمحان ٤٤٥	ملا ٣٢١، ٣٣٦، ٣٣٨، ٣٣٩، ٣٤٢
سمديسي ٣٤٣	٣٤٤، ٣٤٦
سمرقند ٣٥٤، ٣٦٦، ٤٩٢، ٤٩٤، ٤٩٦	ملايرس ٣٤٥

٤٧٦ سنج
 ٦٦٥، ٦٦٢، ٦٦٠، ٦٥٤ سنجار
 ٦٥٠ جسر سنجة
 ٦٥١ قطرة سنجة (جسر منبج)
 ٥٠٢ رشتاق سنجرافن
 ٧٣٩، ٧٣٨ سنجلي
 بحر السند ٩
 السند ٩، ٥٤، ٩٨، ١٦٧، ١٦٩، ١٧٠،
 ١٧٦، ١٧٩، ١٨٠، ١٨١، ١٨٧،
 ١٩٠، ١٩١، ١٩٦، ٤٠٤، ٤٥٥، ٦٥٠
 سناييري ٨٠٩
 سناساب ٦٩٠
 سناسك ٤٧١
 سنان ١٦٦، ١٨٢، ١٨٣، ١٩٠
 جزيرة سندان ١٦٧، ١٨٠
 سنبند ٤٥٠
 ولدي سندوية ٧٢٩
 سندقة ٣٣٦، ٣٤٠
 السنلور ١٦٦، ١٧٠، ١٧٨، ١٨٠، ١٩٧
 سنلورا ٧٣
 سنلوتا ٧٣
 منزل سندي ٦٠٩
 سنديون ٣٣١، ٣٤٢
 سطلي ٨١٣
 سنفقون ٧٣٢
 سنقلية ٧٥٤، ٧٥٥
 سكان ٤٦٤، ٤٦٥، ٤٩٠
 سنولي ٩٠٧، ٩٠٨، ٩١٢، ٩٥٧
 سنيت ٣٣٣
 سنيس ٧٦٢، ٧٧٣، ٧٧٤
 شهر سبيس ٧٨٤
 سني ٢٥٠
 ولدي سهر ٢٦٦
 سهرورد ٦٧٤
 سينستر ٨٨٠، ٩٤٤، ٩٤٥
 ٤٩٨، ٤٩٩، ٥٠٠، ٥٠١، ٥٠٢
 ٥٠٣، ٥٠٤، ٥٠٦، ٥٠٧، ٥٠٨، ٥٠٩، ٥١٠
 ٥١٨، ٧٠٨
 أرض (بلاد) سريفي ٩٢٦، ٩٢٧، ٩٣٠
 ٩٣١، ٩٣٢، ٩٣٣
 باب سمسخي ٨٢٩
 سسطا ١٣١
 سفارة ٢٢، ٢٥
 سفندة ٢٢، ٢٥، ٢٧
 سندان ٦٧٤، ٦٧٨، ٦٨٤، ٦٨٥، ٦٨٨
 سنانة ٣٣٨
 سنة ٣٠
 سنجان ٤٨٣، ٤٨٥، ٦٨٤
 سنجلوا ٧٥٦
 جزيرة (مدينة) سنلر ١٨٦، ١٨٧، ١٩٢
 ١٩٣
 سنلر ٨٢٨، ٨٣٤، ٨٣٥، ٩١٨، ٩١٩
 سنود ٣٣٦، ٣٣٧، ٣٤٠
 جسر سمور ٨٢١، ٨٢٢
 سمورة ٧٢٥، ٧٢٧، ٧٣١
 سمونس ٣٣١
 سموزن ٤١١، ٤٢٦
 سمياط ٦٤٣، ٦٤٩، ٦٥٠، ٦٥١، ٦٥٢
 ٦٦٥
 سمية ١١٩
 سمس ٦٥٤، ٦٥٨
 ولدي سمات ٢٤٤
 جزيرة سماسا ١٩٩، ٢٠٣
 سمات ٤١٧
 قمر سنان ٣٠٧
 سماس ٣٣٥
 سمير (سوق سمير) ٣٨٠، ٣٨٢، ٤٠٠
 ٤٠٢، ٤١٥
 سمير ١١٩، ١٢١، ١٢٣، ١٢٤، ٣١٧
 سمير ٧٣٥

سوق الأحد | خربة | ٦٦٠، ٦٥٩، ٦٥٤	خربة سبيلان ٨٣٢
سوق الأحد | عرب | ٢٦٢	السواد ٦٦٨
سوق الأربعاء ٣٩٨، ٣٩٣، ٣٨٠	سوار ٩٢٠، ٩١٨
سوق الأهواز ٤٠٢، ٣٩٨	وادي سوري ٦٢٥، ٦٢٣
سوق بني زلوي ٢٧٦	خربة سواكن ١٠
سوق الخميس ٢٦٢	السواني ٥٧٤
سوق الروذه ٦٧٣	سودة ١٨٣، ١٨٢، ١٨١، ١٨٠، ١٦٦
سوق الكركي [رذعة] ٨٢١	سويح ٥٠٠، ٤٩٢
سوق كزنابة ٢٥٤	سوبة ٣٢
سوق أبي منى ٣٤٢	سوجر ٤٠٢
سوق يوسف ٢٦٧	سوخ ٧٠٧، ٧٠١، ٥٠٨، ٥٠٧
نهر سوقان ٩٢٣	أرض (بلاد) السودان ٤٢٣، ٢٠، ١٨، ١٧
السوكان ٤٢٥	٤٣٩، ٣٨٨، ٣٣٤، ٣٢٤، ٣٠٠، ٢٨٨، ٢٧٤، ٢٤
السويداء ٣٤٥	٤٢٥، ١٢٤، ١٢٣، ١١٠، ١٠٨، ١٠٧
حسن السويدية ٦٥٢، ٦٤٦، ٦٤٥	٥٢٩، ٣١٣، ٣١٢، ٢٩٦، ٢٣٢
السيلة (السويداء) ٣٧٦، ٣٤٧، ٣٤٥	منية السودان ٣٢١
عين السوس ٣٤٨	سورا ٦٦٨، ٦٥٤، ٦٥٠، ٤٢٦، ٣٧٩
السويقة (سويقة ابن مشكود) ٣١٢، ٣٠٩، ٣٠٨	سورة ١٧٩، ١٦٦
سويقة من كام فيروز ٤٢٠	سوران (السوران) ٤١٩، ٤٠٣
قل بني سيار ٦٦٢	سوروا ٤٤٠، ٤٢٨، ٤١٣
السيارة ١٤٥	وادي سويني ٦٧٣
السيال ٣٩٢	حسن سوزنت ٨٠٦
سيالة ١٤٥، ١٤٢	السوس ٣٩٦، ٣٩٥، ٣٩٤، ٣٩٢، ٣٨٠
السيالة ٣٤٧	٤٠٢، ٣٩٨، ٣٩٧
جبال سيلم ٥٠٠	السوس الأقصى ٢٢٩، ٢٢٨، ٢٢٧، ٢٢١
رستاق سياه ٤٢٢	٥٢٦، ٢٤١
قل سياه سبيل ٤٤٨	رستاق سوسان ٤٧١
جبل سياه كوه ٨٢٩، ٤٥٣، ٤٤٣، ٤٤٢	المسقطان ٤٧٧
جزيرة سياه كوه ٨٣٣، ٨٣٢	موسنقن ٦٧٥
سيت (باستة) ٧٦٤، ٧٦١	سوية ٣٧٧
نهر سيحان ٦٤٧	سوسة ٣٠٣، ٣٠٢، ٢٧٦
محلة اسيلة ٣٤١	سوسة الصين ٢١١، ٢١٠
كنيسة سيدة مريم ٣٠١	السوق القديمة ٢٤٥
سراف ٤١٠، ٤٠٥، ٤٠٣، ٣٧٩، ١٦٤	سوق إبراهيم ٢٥١
٤٢٦، ٤١٨، ٤١٤، ٤١٣	سوق الاثنين ٢٦٣

السلحين ٦٥٥	السيحان ٤١٦، ٤١٧، ٤٢٨، ٤٣٢، ٤٣٣، ٤٣٤
وادي سيلة ٧٥٨	٤٣٤، ٤٣٥، ٤٣٦، ٤٣٧، ٤٣٨، ٤٣٩
اليلو ٧٨٨	سرو ٣٤٤
السيلة ٩٤٩	السيروان ٦٥٥، ٦٦٦، ٦٧٧
سميري ٧٦٢، ٧٧٢، ٧٧٣	سيبولي ٩٥٠
سيمور (صيمور) ١٦٦، ١٨٠، ١٨٢، ١٨٣	سيحان (السيحان) ٨٢٣، ٨٢٨
سيناب ٦٤٩	سير ٦٧٩
سينز ٣٧٩، ٤٠٣، ٤٠٤، ٤٠٥، ٤١٢، ٤٢١، ٤٢٥	سيهان ٧١٩، ٧٢٠، ٩٢٦، ٩٣٠، ٩٣٣
سنة ٧٦٨، ٧٩٢	رأس السيف ٦٣٩، ٦٤٠
سوجة ٣٣٢	قطرة السيف ٥٣٨، ٥٤٦، ٥٤٧، ٥٥٠
سيوعشين (بيت ناز) ٤٢٥	مفلزة (مدينة) سيفاية ٤٧٦، ٦٩٥، ٦٩٦
قطرة سيول ٤٢٢	سقي لآوش (سقي لآو) ٨٧٨، ٨٨٢، ٨٨٥
سيوي ٤٢٨، ٤٥٤، ٤٥٥، ٤٦٠	٨٨٦
	سككة ٨٧٩، ٨٨٠
	جزيرة السيل ٩٢

ش

٧١٠، ٨٤٢، ٨٤٣، ٩٢٣	الشاربان ٨٢٠، ٨٢٨
نهر الشاش ٥٠٥، ٥٠٧، ٦٩٩، ٧٠٣، ٧٠٤، ٧١٠، ٧٠٩، ٧٠٦، ٧٠٥، ٧١٤	باب الشاربان ٨٢٩
٨٣٧	شاربخاست ٨٢٦
جزيرة الشاصلند ٢٢٠	الشاربخاست ٦٧٦
شلط ٥٦٤، ٥٦٥	وادي شاطو ٧٨٧، ٧٨٨
شاطبة ٥٣٨، ٥٥٦، ٥٥٧	شاور ٣٤١
الشاقه ٥٨٧، ٦٠٠، ٦٠٧، ٦٠٩، ٦٢٣	نهر شاور ٣٤١
شكر ٥٥	خليج شاور ٣٣١
وادي شال ٢٦٧	الشادروذ ٤٠٥، ٤٠٩
شالوسطة ٩٠٩	شاذقري ٤٢٢
شالوش ٦٧٨، ٦٨٦، ٦٨٧، ٦٨٨	نهر الشاذكان ٤٢١
شالونيا ٧١٦	إقليم الشارات ٥٣٨
شالة ٢٣٨، ٢٣٩	جبل الشارات ٥٣٦، ٥٣٧، ٥٥٢
أرض (بلاد) الشام ١١، ١٤٢، ٣٢٢، ٣٣٦	شارخيا ٢١٣
٣٤٧، ٣٥١، ٣٥٢، ٣٥٣، ٣٥٤، ٣٥٥	بلاد الشاش ٣٥٣، ٤٦٦، ٥٠٣، ٥٠٤
٣٥٦، ٣٦٦، ٣٦٨، ٣٧١، ٣٧٤، ٣٧٦	٥٠٥، ٥٠٦، ٥٠٧، ٥١٧، ٦٩٥، ٧٠٠
	٧٠١، ٧٠٢، ٧٠٣، ٧٠٤، ٧٠٨، ٧٠٩

حصن مند	٣٧٨، ٥٠٣، ٥٥٢، ٥٦٢، ٥٦٣، ٥٦٤
حزائر (حبري) شبيب ٢٤٧	٦٤٣، ٦٤٨، ٨٢١، ٨٢٧
شدونة ٥٣٧، ٥٧٢	نهر الشام (البحر الشامي) ١١، ١١، ١٢، ١٢
جبال الشراة ٣٥٤، ٣٥٥، ٣٥٧، ٣٥٨، ٣٥٩	٣٢، ٣٤، ١٢٣، ١٦٩، ٣٢٢، ٣٤٨
جزيرة شروية ٦١	٣٥٧، ٣٥٥، ٣٥٦، ٣٥٦، ٣٥٦، ٣٥٦
الشرخة ١٤٨	٣٢٩، ٣٥٥، ٥٨١، ٥٨٣، ٦٢٧، ٦٢٢
شرشال ٢٥٨، ٢٧٢، ٢٧٣	٦٣٥، ٦٤٣، ٦٤٤، ٧٣٠، ٧٣٤، ٧٤٨
الشرشور ٦٢٤	٧٦٢، ٨٠٢، ٨٠٤، ٨١١، ٩٠٥
إقليم الشرف ٥٣٧، ٥٤١	بلاد الشامات ٤٣٧، ٥٢١
عين الشرف ٣٦٤	قلعة أبي شامة ٦١٤، ٦١٥
جبل شرم ١٥٨	جزيرة شامل ٨٥
شم البر ٣٤٩	قرية الشاميين ٣٣١
شم البيت ٣٤٩	الأقطار الشامية ٦٤٦
نهر شوماخ (نهر تينج) ٥١٤	شامة ٢٧، ١١٠، ١١٣
شرمساح ٣٣٩	الشامة البيضاء ٥٥٩
شمة ٥٥، ٥٦، ٦٦	الشاهجان ٤٠٥، ٤٠٩
شرنقاش ٣٣٩	جبال الشاوذار ٥٠٢
شهام ٨٨٠، ٩٤٥	شلوغر ٧٠٥
شروا شاه ٨٣٤	شلوكت ٧٠١
شروان ٨٢٠، ٨٢١، ٨٢٢، ٨٢٨	شلم ٥٦، ١٥٠، ١٥٤
شروند ٤٥٩	جبل شلم ١٥٤
شروس ٢٧٩	شرونة ٨٧٧، ٨٧٨، ٨٧٩، ٨٨٢
شروسان ١٦٦، ١٧١	مرسى (وادي) شينة ٦٢٩
شرونة ١٢١، ١٣٣	شيرة ٣٣٠، ٣٣٢، ٣٣٥
شروه ٤٤٤	الشبكة ٦٢٥
نهر شروي ٩٥٨	شتو ٩٠٣
نهر شربا ٧١٣	شتغو ٧٦٩
شريس ٥٣٦، ٥٧٢، ٥٧٣	شجانة ٥٥٩
شريشة ٥٣٨، ٥٤٠	مرسى الشجر [بليونس] ٦٣٦
قصر شريكس ٣٠٨	الشجرة [المدينة] ١٤٢
شوي ٨١٧، ٨١٨، ٨١٩	مرسى الشجرة [الأندلس] ٥٤
بلاد شوييه ٨٦، ٨٧٢، ٨٧٣، ٨٧٤	مرسى الشجرة [صقلية] ٦٢٤
١٧٥، ١٨، ١٨٢، ١٥، ٥، ٣، ٥	رض (بلاد) شجر ٥، ٥، ٥، ٥
نشد ٥٧	١٥٤، ١٥٥
نشد عرب ٣١٥	شدحو ٢١، ٢٠٣

قصر شماخ ٣٠٧	صا ٣٣٦
الشماعية ٨٢٠، ٨٢١، ٨٢٢	هر شطوبر ٥٤٤
قصر شماس ٣١٨	شعب ٣٤٥
عين شمس ٣٢٢، ٣٢٦، ٣٤٥	شعب الصفا ٢٤٣، ٢٥٠
شمشاط ٣٥٣، ٦٦٣، ٨١٥	الشعراء ٢٦٢
شمكور ٨٢٠، ٨٢٣، ٨٣٠	مرسى الشعراء ٢٦٩
شمون ٣٢٧	شعراء مزار ٦١٢
قرية شميرق ٣٣٢	شغلة ٤٧١
غدير شلاوة ٣٤٤	شغونة ٧٤٩
شت ٨٨٢، ٨٨٨	الشفقية ٣٧٣
نهر شنت ٨٨٨، ٨٨٩، ٩٠٣، ٩٤٤	قصر شقانس ٣٠٣
مدينة وادي شنت ٨٦٨، ٨٦٩، ٨٧١، ٩٤٤	شقر ٥٣٨، ٥٥٦، ٥٦٠، ٥٦٢
شت أردم ٧٢٥، ٧٢٩	شقرش ٥٤٣
شت أركنجل ٧٧٣، ٧٧٤، ٧٨٦، ٧٨٧	شقوية ٧٢٥، ٧٣٣
شت اصطيفن ٦٢٥	شقورة ٥٣٨، ٥٦٠، ٥٦١
شت أكلركو ٧٨٣	الشقبة ٤٩١، ٥١٠
شت انجل ١١	شكلة (صفلة) [إفريزية] ٨٧٠
شت انجلو ٧٦٥	قلعة (مرسى) شكلة [صفلية] ٥٩٨، ٦١٣، ٦٢٤
شت انجل ٧٦٢	شكلة ميور (جزيرة شكلة) ٥٨٥
شت بارد كمية ٧٨٤	شلات ٧٠٨
شت بالمى ٦٢٥	هر شقر ٥٥٦
شت بموش ٧٦٢	شكي ٨٢٠، ٨٢٩
شت هرباط ٧٨٧	شلب ٥٣٨، ٥٤٣، ٥٤٤
حلق شنت يطر ٥٤٠	ولاي شلبور دوليلة ٧٢٩
كيسة شنت يطر ٧٢٥، ٧٢٩	شلجي ٧٠٥
مرسى شنت يطر ٧٦٣	جزيرة شلصش ٥٣٧، ٥٤٢، ٥٤٥
جبل شنت يطر ٦٢٣	هر شلف (وادي شلف) ٢٥١، ٢٥٣، ٢٧٢
شنت جرجي ٧٩٥، ٨٠٠	شلقان ٣٣٠
كيسة شنت تودر ٧٨٥	شلمقة ٧٢٥، ٧٣١، ٧٣٢، ٧٣٣
شنت جليانة ٧٢٥	شلوبية ٥٦٤
قرطيل شنت جنار ٧٦٣	شلبه ٦٨٧، ٦٨٨، ٦٨٩
شنت جوان [يطو] ٧٢٥، ٧٣٦، ٧٣٧	مرسى الشوق ٦٢٣
٧٤٠ ٨٥٥	شلياطة (شلياطة) ٦١٣، ٦١٤، ٦١٥
شنت جوان [بلاد هيكل سوي] ٧٢٥، ٧٣٥	حبل شلير (حبل الشبح) ٥٦٤، ٥٦٧، ٥٦٥
شنت جواد مرنوبل ٧٦٢	

- شنت نقولة بترول ٧٦٣
 كيسة شنت ياقوب ٥٣٥ ، ٥٣٦ ، ٧٢٦ .
 ٧٢٨ ، ٧٢٩ ، ٧٣١ ، ٧٣٢ ، ٨٥٥
 نهر شنت ياقوب ٧٢٧
 شنت ياله ٥٧٢
 شنت ياني ٧٥٥
 كيسة شنت يوحنا ٣٦١
 شنترين ٥٣٨ ، ٥٤٩ ، ٥٥٠ ، ٥٥٣ ، ٧٢٦
 شنترة ٥٣٨ ، ٧٢٦
 شنتوب ٦١٦ ، ٦١٧ ، ٦١٨
 حصن شنج ٣٧٥
 شندران ٨٤٥ ، ٨٤٦
 شنس ٦٠٣
 خليج شنشا ٣٣٥ ، ٣٣٦
 إقليم الششين ٥٤٣
 شنتوف ٣٣٠ ، ٣٣١ ، ٣٣٩ ، ٣٤٠ ، ٣٤١
 ولاي شنتالية ٧٤٦
 شولان ٣٣١
 شبة ٣٣٧
 نهر شنيل (الثلج) ٥٦٩ ، ٥٧٢
 مية شهر ٣٣٧
 شهنروج ٩٢٨
 جزيرة شهنروج ٩٢٨
 وكة شهنروج ٩٢٨
 شهرزور ٣٥٣ ، ٦٦٦ ، ٦٦٩ ، ٦٧٤ ، ٦٧٦ ،
 ٦٨١
 شهرستان ٦٧٧
 شهریار ٤١٨
 شهرمار ٦٨٧
 شهيد ٨١٤
 جبل شوب ٧١٤
 قوطيل شودة ٧٦٢
 دير شورت ٦٤٨
 ویر شور ٤٤٩ ، ٤٥٠
 سر (وادي) شوران ٩٢٨ ، ٩٢٩ ، ٩٣٠ ، ٩٣١
 شنت حوان ميور ٧٨٦
 شنت خيلي ٧٤٩
 شنت دناط ٧٧٧ ، ٧٧٦
 شنت روشت ٦٢٩
 شنت رشي ٦٤١
 شنت حيرري ٧٨٦
 ولاي شنت سيري ٧٥٨
 شنت شقل ٦٢٤
 شنت شبطور ذولييلة ٧٢٥
 شنت صير ٧٦٢ ، ٧٨٣
 شنت صيرري ٧٨٨
 شنت غائي ٧٦٢ ، ٧٨٣
 مرسي شنت فليجي ٧٦٥
 شنت فلب ٦١٦ ، ٦١٧ ، ٦١٨
 شنت فليس ٧٨٨
 شنت فيسي (فيمة) ٥٨٤ ، ٦٢٧ ، ٧٥٩ ، ٧٧٢
 حصن شنت فيلة ٥٧٣
 شنت كرتين ٨٥٧
 شنت لو ٧٥٦
 شنت لورنس ٧٨٣
 شنت لونين ٧٦٢
 شنت مارية (اين رنين) ٥٣٨ ، ٥٤٣ ، ٥٥٣ ،
 ٥٦٠
 شنت مارية [جليقية] ٧٢٥
 شنت مارية الغرب ٥٤٣
 دابر شنت مارية ٧٦٤
 شنت مفلو ٨٥٥ ، ٨٥٧ ، ٨٥٨
 شنت ميجال ٨٥٥ ، ٨٥٦ ، ٨٥٨ ، ٨٦١ ، ٨٦٥
 شنت مرتين ٧٧٤ ، ٧٨٥
 باب شنت مرية [كيسة بيت المقدس] ٣٥٩
 شنت مهلو ٨٥٥ ، ٨٥٨
 شنت موروا ٧٧٣
 شنت مير ٨٧٠ ، ٨٧١
 شنت سسطاسية ٦١٨
 شنت نقولة بيرة ٧٦٤

٤١٧، ٤١٨، ٤١٩، ٤٢٤، ٤٢٥، ٤٣١،

٤٣٢

شريحة ٣٣٢

قصر شينين ٦٥٥، ٦٦٩، ٦٧٠،

نهر شينين ٤٢١

الشيز (بيت نار) ٦٦٩

شيرز ٦٤٥

بوت شيزروا ٧٣٠

نهر شيط ٨١٥

شيكفري ٩٠٧

جبل شيه ٧٣٠

شيوشة ٩١٠

شور دوازده ٤٤٧

شور روف ٤٤٦

شورمين ٤٨٠

شورية ٧٢٥

شوزاص ٨٨٠، ٨٧٩

شوشيل ٥٧٣

شومان ٥٠٤، ٤٩٠

جبل شونيا ٩٣٣

شيتة ٨١٥

مرج الشيخ ٣١٧

حسن شلذي ٨١٦

شرارز ٣٨٠، ٤٠٢، ٤٠٣، ٤٠٥، ٤٠٦،

٤٠٧، ٤٠٨، ٤١٣، ٤١٤، ٤١٥، ٤١٦،

ص

صحار ١٥٠، ١٥٦، ١٥٧، ١٥٩، ١٦٢،

٣٧٩

صحرت الصغرى ٣٣٣

صحرت الكبرى ٣٣٣

صحنة ٦٧٣، ٦٧٤

صخا ٣٤٠

جبل الصخرتين ٢٤٨

الصخرة ٦٢٥

صخرة الحديد ٥٩٣

صخرة سكن ٦٢٩، ٦٣٠

صخرة موسى [شروان] ٨٢٨

الصخرة الواقعة [المسجد الأقصى] ٣٦٠

صدا ١٦٠

صداء ٥٦

صدرات ٢٥٠

صدف ٥٧٣

مزل ابن صدقة ٣٤٥

قعة القراط ٦٢٠

صدام ٤٢٦

صادخة ٨١١

ساطو ٧٦٨

صاع ٥٣٣

ولدي صاع ٢٤٧

الصالة ٧٨٨

قصر صالح ٣٠٧

حصن صالحه ٥٦٥

الصالحية ٣٣٢

جريرة صامو ٦٤١

صاه ٣٤٢

صاهك ٤٠٣، ٤١٦، ٤٢٣، ٤٢٧، ٤٣٢،

صايس (صايس) ٨٥٥، ٨٥٦، ٨٥٨، ٨٥٩،

٨٦١، ٨٦٣، ٨٦٥، ٨٦٦،

نهر صيانة ٨١٥، ٨١٦، ٨١٧،

قرية الصير ٦٢٥

صيران ٧٠٥، ٧٠٦

صيرة ٢٧٦، ٢٨٤، ٢٩٧

صنجي ٧٦١

صوندة ٧٧٤

- صقفة العليا ٥٨٨
محار صقلية ١١ ، ٦٢٧ ، ٧٥٦ ، ٧٧٢
صقفة (شكلة) ٨٧٠
حلاو (صلاوة) ٩٥٨ ، ٩١٧
جون صلب الحمار ٣٠٧
صلي ٧٦٤
صله (صله) ٨١٢ ، ٨٠٨ ، ٨٠٤
بلب الصلوية [كنيسة بيت المقدس] ٣٥٩
صلونيك ٨٠٠ ، ٧٩٩ ، ٧٩٧ ، ٧٩٤ ، ٧٩٣
رأس العلية ٦٢٤
صله - انظر : صله .
الصلان ١٦١ ، ٣٧٩ ، ٣٩٢
أحواز الصبوة ٣٥٣
صناية ٨٢٩
دار الصناعة [بلرم] ٥٩١
صناعة ٧٧٥
جزيرة صنجي ٩٢
بحر صنجي (البحر الصيني) ٨٧
جزيرة صندى فولات ٨٤ ، ٨٩
صنبل ٥٦٧
صنطو ٧٦١
صنعا ٥٣ ، ٥٤ ، ٥٥ ، ٥٦ ، ١٤٥ ، ١٤٦ ،
١٤٧ ، ١٤٨ ، ١٥٢
صنفرة ٧٧٤ ، ٧٧٥ ، ٧٧٦ ، ٧٧٧ ، ٧٧٨ ،
٧٨٠
الصنف ٢٠٣
بحر الصنف (البحر الصيني) ٧٩ ، ٨٥ ، ٨٧ ،
٨٨ ، ٩٢
جزيرة صنف ٨٣ ، ٨٤ ، ٨٥ ، ٨٧ ، ٨٨ ، ٨٩ ،
٩١
صقفة ٨٧١
جون صقفة ٨٧١ ، ٨٨٠ -
ولدي صقفة ٨٧١
صكان (صكان) ١٣٢ ، ١٣٨ ، ١٤٥
صقفة ٦٠٧ ، ٦٠٨
- صرامة ٧٤٧
نهر الصرامة ٦٦٧
صرية ١٦٠
صرت ٢٩٨ ، ٣١٠ ، ٣١٢ ، ٣١٣ ، ٣١٤
عجلة صرت ٣٤٠
صيرصر ٦٥٠ ، ٦٥٤ ، ٦٦٨
جسر صيرصر ٦٦٨
نهر صيرصر ٦٦٨
صيرفند ٣٦٦
صيرمنجي ٤٨٢ ، ٤٨٩
قصر صرواح ١٥٣
بلاد الصرود ٤٢٥ ، ٤٢٦ ، ٤٣٤ ، ٤٦٩ ، ٦٧٧
صعلة ٥٥ ، ١٤٦ ، ١٤٧ ، ١٤٨
بلاد الصعيد ١٠ ، ٤٦ ، ١٢١ ، ١٢٣ ، ٣٢٩
الصغانيان ٤٨٢ ، ٤٨٩ ، ٤٩١ ، ٤٩٨ ، ٥٠١ ،
٥٠٦
أرض (بلاد) (مثن) (الصفد) ٤٩٦ ، ٤٩٧ ،
٥٠٣
نهر (وادي) (الصفد) ٤٩٤ ، ٤٩٦ ، ٤٩٧ ،
٤٩٨ ، ٥٠٢ ، ٥٠٣ ، ٥٠٦
صفديل ٨٢٨
بحر الصفاء ٢٩٧
طرف بني الصفار ٣٧٩
صفارة [فلرس] ٤١١
صفارة [مصر] ١٢١
رجل الصفاصف ٢٥٠
عين الصفاصف ٢٥١
صفر ١٤٥
وادي الصفراء ٣٥٠
صفروى (صفروى) ٢٢٢ ، ٢٤٣ ، ٢٤٩
الصفيفة ٥٢٦
بلاد الصفال ٧٩٠
جزيرة صقلية ٤ ، ٢٦٥ ، ٢٩٠ ، ٣٩٦ ، ٥٨٣ ،
٥٨٧ ، ٥٨٨ ، ٥٩٠ ، ٥٩١ ، ٦٠٠ ، ٦٠١ ،
٦٢٧ ، ٦٢٨ ، ٧٥٦

القيصرة ٦٧٧، ٦٧٤، ٦٦٦، ٦٥٥
 أحواز القيصرة ٣٥٣
 الصيكان ٤١٠، ٤٠٥
 صبور ١٨٧
 الصين ٨٤، ٧٧، ٧٤، ٧١، ٦٢، ٥٤، ٩
 ٩٨، ٩٧، ٩٥، ٩٠، ٨٩، ٨٨، ٨٧، ٨٥
 ١٨٧، ١٨٤، ١٦٧، ١٦٤، ١٥٦، ١٣٧
 ٢٠٥، ٢٠٤، ٢٠٣، ٢٠٢، ١٩٩، ١٩٦
 ٢١١، ٢١٠، ٢٠٩، ٢٠٨، ٢٠٧، ٢٠٦
 ٥١٢، ٥١١، ٥١٠، ٢١٤، ٢١٣، ٢١٢
 ٧٢١، ٦٥٠، ٥١٩، ٥١٧، ٥١٥، ٥١٣
 بحر الصين (البحر الصيني) ٩٢، ٨٧، ١٠، ٩
 ٥١٧، ٣٥٤، ٩٥، ٩٤، ٩٣
 بحر الصنف ٨٧، انظر : بحر صغرى .
 جبال الصين ٨٢٩
 جزائر الصين ٧١
 ساحل الصين ٩١
 صينلو ٨١٨، ٨١٢
 صينة ٦٨
 نهر صينو ٨٦٩، ٨٦٨
 صينة الصين ٢١١، ٢١٠

جبل حجر النعم ٦٠٨
 عين صهاغة ٢٤٢
 صهور ٣٤٠
 البصور [الببط بيكر] ٦١٥
 الضيفة ٨١١
 كنيسة صهيون ٣٦٢
 باب صول ٨٢٩
 أرض (إقليم) صوبة ٧٣٨ ، ٧٤٢ ، ٧٤٥ ،
 ٨٧٢ ، ٨٧٤ ، ٨٧٥ ، ٨٧٦
 صور [الأردن] ٣٤٧ ، ٣٦٣ ، ٣٦٥ ، ٣٦٦ ،
 ٣٧٧
 صور [عمان] ١٥٠ ، ١٥٥ ، ١٥٦
 صوزاس ٩٠٢
 صول ١٢٥ ، ١٣٠ ، ١٣٣ ، ٣٢٨
 صونو ٩٥٤
 قصر صونين ٣٠٠
 قصر صياد ٣٠٧
 صيداء ٣٦٦ ، ٣٧٠ ، ٣٧١ ، ٣٧٧
 الصبر ٣٤٢
 الصيرة ٥٦٥
 صيكله ٨٧٩
 الصلا ٧٨٦

حضرت

ضنكان (ضنكان) ۱۳۲، ۱۳۸، ۱۴۵
ولاي ضنكان ۱۴۸

ضاحك ١٦١
حصن ضرما ٦٤٧
ضجبي ١٨٦، ١٩٢

ط

طابنة ٦٢٨ -
ولدي طابنو ٦٢٩
طابنة ٧٧٢ ، ٧٦٢
الطاحونة ٣١٨

الطائف ١٤٥ ، ١٤٤ ، ١٤١ ، ١٣٢
نهر طاب ٤٢١ ، ٤١٢ ، ٣٩٤
طبان ٦٦١ ، ٦٥٤
طابه ٦١٦

- جبل طارية ٥٤٠
 طارنت [بوية] ٧٧١، ٧٦٢، ٦٣١، ٦٣٠، ٧٨١، ٧٧٥
 بنية طارنت ٦٣١، ٦٣٠
 طارنت [جبل مبال] ٧٧٧، ٧٧٥، ٧٧٤، ٧٨٠، ٧٧٨
 طاروفيق ٧٩٧، ٧٩٥
 الطاق ٤٥٦، ٤٥٣، ٤٢٨
 الطالقان ٤٨٦، ٤٧٨، ٣٥٤
 الطالقان [طبارستان] ٦٨٧، ٦٧٨
 قرية طابجينة ٢٩٥
 طامطرس ٧٦٧، ٧٦٦
 روت طامة ٧٢٩
 الطاهرية ٦٩٧، ٦٩٦
 الطابقان ٤٨٦، ٤٨٤، ٤٨٣
 طوان ٦٩٢
 طورستان ٦٨٧، ٦٨٦، ٦٨٥، ٦٧٨، ١٢، ٨٣٥، ٨٣٤، ٨٣٢، ٨٣١، ٨٢٢، ٦٨٨، ٩٢٤
 بحر طبرستان (البحر الطبرستاني) ٦٧٨، ٥٢٦
 ٩١٦، ٨٣٧، ٨٣١ - انظر : بحر الخزر
 باب طبرستان ٨٢٩
 طبرقة ٣١٨، ٢٩٩، ٢٩٠، ٢٨٩
 حسن طبرمين ٦٢٢، ٦٢١، ٥٩٥
 طبرية ٧٧٣
 طبرية ٣٦٥، ٣٦٣، ٣٥٥، ٣٥٤، ٣٤٧، ٣٦٦، ٣٧٨، ٣٧٧، ٤٠٦
 بنية طبرية ٣٦١، ٣٥٥، ٣٥٠
 حملات طبرية ٨٢٥
 طبرس (الطبرس) ٤٦٤، ٤٦٣، ٤٤٩، ٤٢٩
 قطر الطبرس ٤٦٣
 طبت ٥٣
 طبة ٢٦٤، ٢٦٣، ٢٦١، ٢٦٠، ٢٢٢، ٢٧٧
 طيبة ٥٤٢
- ضحا ١٢٥
 ضارستان ٤٨٣، ١٩٥
 ضخفة ٣٩٢، ٣٧٩
 طرابزنلة ١٢
 طرابلس ٢٢٩، ٢٢٣
 جبال طرابلس ٢٢٩
 طرابش (اطرابش) ٦٠٢، ٦٠١، ٥٨٧، ٦٦٦، ٦٢٣
 طراجة ٦٣١
 الطراز ٧١٨، ٧١٥، ٧١٤، ٧٠٩، ٧٠٥، ٩٣٨، ٨٤١
 الطران ٥١٧
 بحر طرانه ٥٨٤
 طرانة (اطرانة) ٧٦٤
 الطربال (بيبان بنجور) ٤٠٧
 مرسى طرشانة ٥٦١، ٥٤٠
 نهر طرجنس ٦٢٠، ٦١٩، ٦١٨، ٦١٧
 طرجينة ٧٥٦
 طرخا ٢٣٩، ٢٣٨، ٢٢٧
 طرخيشان ٤٢٦
 مرسى طرذيرة ٩٤٩
 حسن طرزي ٦٠٧، ٦٠٥
 طرسوس ٨٠٨، ٦٥٣، ٦٥٢، ٦٤٧، ٦٤٣، ٨١٤، ٨١٠، ٨٠٩
 جبال طرسوس ٨٠٤
 طرش [أنكيدة] ٧٨٧
 إقليم (أرض) طرش (ترش) [بلاد الإفرنجين] ٨٥٦، ٧٤٢
 مدينة طرش (ترش) ٨٦٢
 قرية طرش (الأندلس) ٥٦٥
 طرشوشة ٧٣٤، ٥٥٥، ٥٥٤، ٥٣٨
 ترغوروس (ترغوري) ٦٧٩
 الضرف [جزيرة العرب] ١٦٣
 الضرف [جون الأفاق] ٢٩٩
 رأس الضرف [إفريقية] ٣٠٠

- طشانة ٥٣٦
 حصن طشكر ٥٦٨، ٥٣٩، ٥٣٧
 بلب الضمام ٤٥٤
 طغورا ٩٣٠، ٩٢٦
 جبل طغورا ٩٣١، ٩٣٠
 حصن طف (طوفو) ٧٨٧
 طفرة ٧٨٦
 جرف الطفل ٦٢٤
 طقجة ١٦٢، ١٦٠
 طلطى ٢٣٥
 طليقة ٥٥٣، ٥٥١، ٥٥٠، ٥٣٨، ١١٩
 طلمبة ٣١٩، ٣١٦، ٣١٥، ٣١٣
 طلوشة ٧٤٠، ٧٣٩، ٧٣٨، ٧٣٥
 طليطة ٥٥٣، ٥٥١، ٥٥٠، ٥٣٨، ٥٣٦
 ٥٥٣، ٥٣٢، ٥٣١، ٥٣٠، ٥٢٩، ٥٢٨، ٥٢٧، ٥٢٦
 نهر طليطة ٥٤٧ - انظر : تاجة .
 طماخ ٢٢٧
 طماخش ٧٠٧، ٥٠٧
 الطماطة ٢٦٣
 طمستان ٤١٧، ٤٠٨، ٤٠٤
 طمطانة ٨٩٢
 طمبة ٦٨٨، ٦٨٦، ٦٧٨، ٦٥٥
 حصن طن ٧٨٠، ٧٧٩
 وادي طنابري ٧٥٠
 طناخ ٢٣٥
 طنت ٢٣١
 طنجة ٥٣١، ٥٣٠، ٥٢٩، ٥٢٧، ٥٢٦
 طنزي ٦٦٤، ٦٥٤
 جبل طنطنة ١١٦، ١١٥، ١١٣
 طنطنة [مصر] ٣٣٥
 طنضى ٣٣٩
 طنوب ٣٤١
 الطوبيس ٤٩٦، ٤٩٥
 طوحنة ٥٣٧
 طوح ٢٠٧، ٢٠٦، ١٩٩
 رأس الطرف [حليقة] ٧٢٨
 طرف افران ٣٠١، ٣٠٠
 طرف أولان ٢٢٩
 طرف التعدية ٣١٨
 طرف تغلاد ٥٣٣
 طرف بني جناد ٢٧٣
 طرف مرسى البوالص ٥٩٨
 طرف بني الصفار ٣٧٩
 طرف بني عبد الله ٢٧٣
 طرف قابضة بن أسود ٥٥٩
 طرف القبطال ٥٥٨
 طرف القبلة ٣٠١
 طرف الناظور ٥٥٨
 وادي الطرفاء ٨١٠
 جزيرة الطرفانية ٥٨٣
 مرسى طرفاوى ٣١٨
 طرفونة ٧٢٤، ٥٥٥، ٥٣٨
 طرم ٦٨٦
 عين الطرميد ٢٧٧
 طرمى ٢٣
 بحيرة طرمى ٩٥٧، ٩٢١
 وادي طرنت (ترنت) ٧٦٥
 طرناي ٨٧١، ٨٧٠
 طرون [أيردية] ٧٣٩
 نهر طرون ٧٢٧
 أرض (إقليم) طرونية ٨٦٥، ٨٦٣، ٨٦١، ٨٦٠، ٨٦٦، ٨٧٤
 طرونة ٧٥٣
 طروية ٩٥٨
 طريفوقن ٢٠٨، ٢٠٧، ٢٠٣، ١٩٩
 جزيرة طريف ٥٤٢، ٥٣٦، ٥٢٧، ١٠
 طرز ٦٧٥، ٦٧٤
 حصن طرعة ٦٢٥، ٦٢٠، ٥٩٣
 مرسى طرعة ٦٢١
 الطسوج ٤٣١، ٤٢٣

جبل طور [صقنية] ٥٩٦	حصن طوية [الأندلس] ٥٦٩
جبل الطور [بحر قنبر] ٣٤٩، ٣٤٦	طوية [برنقال] ٧٣١
طور عيدين ٦٦٢	طوية (رسمي) [الرومية] ٩٥٥
طوس ٦٩٣، ٦٩٢، ٦٩١، ٣٥٤	طيء ٣٨٠
نهر طوط ٦٠٨	الطيب ٣٨٠، ٣٩٣، ٣٩٧، ٤٠٢، ٦٦٦
طوغما ٢١١، ٢١٠	نهر الطيب (نهر مسلي) ١٩٣
حصن طوفو (طف) ٧٨٧	جزائر الطير ٢٣٩
طوقه ٨٦٥	الطيلسان ٦٥٥
طولب ٨١٠، ٦٤٣	جبل طيلسون ١٢٨، ١٢٧
الطويران ١٦٦، ١٧٤، ١٧٥، ١٧٨، ١٧٩،	وادي العطين ٦١٦، ٦١٨
١٨٠	مرسى الطين [بلرم] ٦٢٢
نهر (وادي) الطويران ١٨٠، ١٧٥	جزيرة الطيور ٢٢٠

ظ

ظاهرة ٢٧٧	١٠٣، ٢٩٠، ٥٣٩، ٥٤٨، ٥٦١، ٧١٨،
مرسى ظبا ٣٥٠	٧٢٦، ٨٦٩، ٨٩١، ٩٠١، ٩١٠، ٩٥١،
ظفلر ١٥٣، ١٥٢، ١٥٠	انظر : البحر المظلم .
بحر الظلمة (بحر الظلمات) ٩٣، ٨٧، ١٧،	

ع

رباط عابر ٤٥٢	عائت (عانة) ٦٥٦
لوز عاد ٣٧٧	عانة ٦٥٠، ٦٥٤
العادي ٣٤٧	ترسة عباد ٦٢٣
نهر عادية ٣٦٧	عيلان ١٠
عاشورا ٨٥	قصر العبادي ٣١٤
جبل عاصم ٥٦٨	نهر عباس ٥٩٢
نهر العاصي (نهر أنطاكية) ٥٠٥	عين عباس ٦٢٣
جبل عافور ٥٨٠	جب عبد الله ٣١٧
جزائر العافية ٢٦٨	طرف بني عبد الله ٢٧٣
قصر العالية ٣٠٣	قوة بني عديس
مسكن ابن عامر	عبد الرحمان (مادة) ٤١٦، ٤٢٧،
العامرية ٦٠	د. عبد العزيز ٣٢٣
غاموا ٨١١	بعد عبد الله ٤٥٩

- قصر عبد الكريم ٢٤٦ ، ٥٣٠
 منية عبد الملك ٢٢٤
 عبدان ٣٧٩ ، ٣٨٠ ، ٣٨٥ ، ٣٨٦ ، ٣٩٢ ، ٣٩٤ ، ٦٦٦
 عدين ٤٠٣
 عدا ١٦١
 العدا ٨٠٩ ، ٨٠٥
 عيلة ٥٦٧
 وادي عيود ٦٢٥
 العبيدية ٦٦١
 عجا ٢٦٣
 عجرد ٦٠
 جب عجرد ٢٤٥
 عجرد ٢٤٥
 جب المعجوز ٢٤٥
 العجينة ٦٥٧
 حصن أبي العديس ٢٧٢
 عدلون ٢٦٦
 عدي ١٥٢ ، ٥٤ ، ٥٥ ، ٥٦ ، ٦٦ ، ٩٤ ، ١٥٥
 ١٥٧ ، ١٥٩
 عنوة ٥٦٤
 عذيب ١٤٤
 العذيب ٢٨٢
 العراق ٢٨ ، ٧٤ ، ١٦٩ ، ١٧٤ ، ٣٥٤ ، ٣٨١ ، ٣٨٢ ، ٣٨٣ ، ٣٩٦ ، ٣٩٨ ، ٤٠٠ ، ٤٠١ ، ٤٠٢ ، ٤٣٩ ، ٤٧٢ ، ٤٩٥ ، ٥٠٣ ، ٥٠٦ ، ٥٢١ ، ٥٦٥ ، ٦٤٨ ، ٦٥٥ ، ٦٥٦ ، ٦٦٦
 ٦٧٠ ، ٦٧٣ ، ٨٢٧ ، ٩٣٥
 العراقات ٥٥٢
 عراق بلاذ ٤٥١
 عراق ٦٥٤ ، ٦٦١
 جزيرة عربية ١٤٨
 جبل العرج ١٤٣
 اعرض [وادي أفنان] ١٦٠ ، ١٦١
 عرفات ١٤٤
 عرفجا ٢٨٦
 عرفا ٨١٥
 عرقة ٢٧٣ ، ٢٧٥
 جون عرقة [الشام] ٢٧٢
 عرقة [اليمن] ١٤٦
 العرم ١٥٢
 جبل العروس (جبل قرطبة) ٥٧٥
 العريش ٣٥٧
 بحر عزرة ١٦٤
 رباط غرة ٤٤٤
 عرلة (عرلة) (رأسقلة) ٧٦٢ ، ٧٨٢
 منية عساس ٢٢٦
 عسافان ١٤١ ، ١٤٢ ، ٢٤٦ ، ٢٥٠
 عسقلان ٣٤٧ ، ٣٥٦ ، ٣٥٧ ، ٣٥٨ ، ٣٦٤
 ٢٧٦
 عسلة (عرلة) (أصقلة) ٧٦٢ ، ٧٨٢
 عسكر مكرم ٣٨٠ ، ٣٩٢ ، ٣٩٣ ، ٣٩٥
 ٣٩٦ ، ٣٩٨ ، ٤٠٢
 عسكر المهدي ٦٦٧
 قرية العسل [مئنان] ٦٧٤
 قصر العسل ٢١٥
 نهر العسل [الجزيرة الخضراء] ٥٣٩
 نهر العسل [صقلية] ٦١٣
 وادي العسل [قلوبية] ٦٢٨
 منية العطار ٢٢٦
 منية العطف ٢٢٢
 عطفة سلام ٢٧٢
 عسلوكة ٥٤١
 قصر العنوش ٢١٢ ، ٣١٤
 مدينة بني عطوش ٢٤٥
 عطفة سلام ٢٧٢
 العطوف [الأندلس] ٥٤٠
 العطوف [بحر القلزم] ٣٥٠
 عطياه ٤٤٥
 قصر عقية ٢٦٣

- مرسى عمارة ٣١٨
جزيرة ابن عمر ٦٥٤، ٦٦٤، ٦٦٥، ٦٨١
دير العمال ٦٧١
عمان [البحر الفارسي] ١٠، ٥٢، ٥٦، ٦١،
٦٥، ٧٥، ٩٢، ٩٤، ١٥٥، ١٥٦، ١٥٧،
١٥٨، ١٥٩، ١٦٢، ١٧٣، ٣٧٩
عمان [الأردن] ٣٥٥، ٣٥٧، ٣٦٣، ٣٧٧
نهر عمان ٩٢
عمتا ٣٧٧
جزيرة العمد ٣٧٣
جزيرة ابن عمر ٦٥٤، ٦٦٤، ٦٦٥، ٦٨١
قصر عمرو ٦٧٤
عمواس ٣٧٦
بلد عمود القراب ٣٥٨
نهر عمورية ٨٠٩
عمورية ٨٠٢، ٨٠٣، ٨٠٦، ٨٠٨، ٨٠٩،
٨١١، ٨١٣، ٨١٧
قصر العين ٣١٥
أرض العواصم ٣٧٧
جب العوسج ٣١٨
عونسترة ٨٨٠، ٩٤٥
نهر عونسترة ٩٤٥
العوزيد ٣٥٠
جبل عوير ١٠، ١٥١، ١٦٤، ١٦٧
عيثاب ١٠، ٤٧، ١٣٢، ١٣٤، ١٣٥
قصر أم عيسى ١١٧
نهر عيسى ٦٥٠، ٦٥٦، ٦٦٧
قصر ابن عيشون ٣٠٥
رأس عين (رأس العين) ٦٤٩، ٦٥٤، ٦٦١،
٦٦٢، ٦٦٥
عين ألهم ١٢، ٦٧٩، ٦٨٨
عين الأوقات ٥٩٨
عين بوزيدان ٣٨٧
عين القتر ٣٥٢
عين الخيال ٦٦٥
- عمر ١٥٠، ١٥٧
قصر عسلات ٣٠٧
قرية العنارب (هير) ٤١٥
العقة ٣١٧
رأس العقة [فارس] ٤١٣
رأس العقة [خاقان] ٧١٣
عقة السلم ٣١٨
عقلة ٤٠٣، ٤١٨، ٤٣٠، ٤٣١
العقير ٣٧٩
العقيق ١٤٣، ١٤٤، ١٤٥
عك ١٤٥
عكاشة ٢٤٩
عكاظ (سوق عكاظ) ١٤٥، ١٥٠، ١٥٢
عكة ٣٤٧، ٣٦٣، ٣٦٥، ٣٧٧
عكبرا ٦٥٥، ٦٥٨
العلاق ٤٦، ١٢١
جبل العلاقي ٤٠
ولدي العلاقي ٤٦، ٤٧
الملك ٦٥٥
جبل علساني ١٢٢
حصن علق ١٥٢
علقملرة ٦٢٥
علقمة [صقلية] ٦٠٧، ٦٠٨
قصر علقمة [جوار سمرقند] ٤٩٧
حصن العلمين ٨٠٣، ٨٠٨
علو نخصب ١٥٠، ١٥٢
علوة ٣٢، ٣٨
منية العلوق ٣٣٩
محلة العلوي ٣٤٢
مرسى علي ٦٠١، ٦٢٣
رباط أني على بن رستم ٤٥٢
عليب ١٤٧
العليق ٨١٠
حجر عمار ٦٢٥
حصن ابن عمارة ٣٧٩، ٤٠٣، ٤٢٦

عين النبعة ٣٦٧	عين الخيران ٨٢٨
عين القصب ٦٢٤	عين رامس ٦٨٦
عين قيس ٣٤٤	عين رياح ٢٩٢
عين مريغة ٣٨٧	عين زربة ٦٥٣، ٦٤٧، ٦٤٦، ٦٤٣، ٣٥٣
عين مغول ٤٥٠	عين زياد ٢٩٢
عين موقعين ٣٦٤	عين السلطان ٦٢٥
العين ١٤٣	عين سلوان ٣٦٢
جبل العيون ٥٧٤، ٥٤٥، ٥٣٧	عين السويس ٣٤٨
عين برغوث ٨١٠	عين الشرف ٣٦٤
عين عباس ٦٢٣	عين شمس ٣٤٥، ٣٢٦، ٣٢٢
عين صنهجة ٢٤٢	عين العفاصف ٢٥١
	عين غدار ٣٨٧

غ

غنامس ١١٣	رأس الغابة ٨١٠
الغدران ٦٠٦	غادرة ٥٦١
غدرانك ٧٠٣	غردية أوط ٧٧٩
الغدير ٢٦١، ٢٢٢	غلريان ٩٣٨
عين غدار ٣٨٧	غافان ٧١٤، ٧١٣، ٧١٢
غراب ١٤٥	بحيرة غافان ٧١٣، ٧١٢
كيسة الغراب ٤٤٤، ٣٣٥	حصن غافان ٥٨٠، ٥٣٨
غراينة ٧٦٢	غالة ٦٢٢
الغرب الأقصى ٢٣١، ٢٢٩، ٢٢٢، ٢٢١	غامنديو (غامنديرو) ٧٥٣، ٧٣٩
الغرب الأوسط ٢٦٠، ٢٥٢، ٢٢٢	بحيرة غاموراء ٣٦١، ٣٥٥
طرف الغرب ٥٤٣	غامورة ٣٦١، ٣٥٥
غريان (غرياني) ٩٣٨، ٨٤٢، ٨٤١، ٨٣٧	غانة ٢٥، ٢٤، ٢٣، ٢٢، ١٩، ١٨، ١٧
غريل ٢٦، ٢٥، ٢٢	١٠٨، ١٠٧، ١٠٥، ٢٩، ٢٧، ٢٦
بلاد الفرج ٤٨٠	٥٢٩، ٢٩٦، ٢٢٥، ١٨٥، ١٨٤، ١٣٢
غرجستان ٤٦٨	غانل ٨٨٧
غرجند ٧٠٩	غايات ٢٤٩
غرخان ٩٢٤، ٩٢٢	غب الحشيش ١٥٦
غردية ٧٧٨	غب القصر ٥٦
جزيرة غردية ٩١١	غير ٤٣٧
منزل غردوطة ٦١١، ٦١٠	غانت ٨١٦

غشنة ٨١٦	غرزوي ٩٠٩
حمة غششر ٥٦٧	جبل غرعر ٧١٣
أرض (بلاد) غشكونية ٥٨٤، ٧٢٥، ٧٣٥،	قصر غرغرة ٣٠٧
٨٧٤، ٧٤٠، ٧٣٨، ٧٣٦	جبل غرغرة ١١٢
القطاسين ٨١١	بحيرة غرغور ٨٤٠
غشيق ٢٣٦	غرغون ٨٤١، ٨٣٧
غلاط ٦٢١	جبل غرغوي ٨١٩
مخلاف غلاققة ١٤٨، ٥٢	الغرف ٥٣
غلسانة ٥٣٧	جميع الفرق ١٤٣
غليانة ٦١٧	غرقة فرت ٩٤٦، ٨٨٠
غليبة ٩١٢، ٩٠٤، ٩٠٣	غرکرد ٧٠٨
جبل غملوة ٢٤٩	غركتله ٧٠٣
بلاد غملوة ٥٣٣، ٥٣٢	نهر غرليان ٧٥٦
نهر غماش ٧٢٠، ٧١٩	غرم ٤٦٨، ٤٥٩
غمر سرخ ٤٥٠	غرماسية ٨٨٢
قصر غملان ٥٣	غرماشة ٨٧٦
غلاء ٧١٤	غرميشة ٨٧٧
غناء بوركت ٧١٥	غرنبلية ٧٦٢
غنايا ٤٧٥، ٤٧٤	غوم ٩٤٥، ٩٤٤، ٨٨٠
غناج ٧٠٧	جون غرويل ٧٥٨
غانو ٧٧٣	حصن غرويل [ناطلوس] ٨٠٩، ٨٠٨
غشم ١٤٥	خندق الغريق ٦٢٤
الغندجان ٤١١	منية غزال ٣٣٩
قنفرة ٨١٣	أرض (بلاد) الغز (الأغزاز) (الغزية) ٣٥٣،
هر الغنم ٣١٥	٤٨٢، ٦٩٥، ٦٩٩، ٨٢٩، ٨٣٧، ٨٣٨،
جزيرة الغنم ٢٢٠، ٥٣٥، ٥٤٨	٨٣٩، ٨٤٢، ٨٤٣، ٩٢٢، ٩٢٣
بحيرة غنون ٩٥٨	مدينة الغزية القديمة ٨٤١
غوتان ٤٧١	غرق ٧٠٢، ٥٠٥، ٥٠٤
جزيرة غودش ٥٨٨، ٥٨٧	غوك ٧٠٣
الغور [ديار قوم لوط] ٣٥٤، ٣٥٥، ٣٥٦،	غرنة ٤٥٤، ٤٥٩، ٤٦٠، ٤٦٨، ٤٦٩،
٣٦٣	٤٨٦
الغور ٤٥٤، ٤٥٥، ٤٥٦، ٤٥٩، ٤٦٦،	غروان ١٤٥
٤٦٧، ٤٦٨، ٤٧٠، ٤٧١، ٤٤٧	غز ٢٥٠، ٣٤٧، ٣٥٦، ٣٥٧، ٣٧٦
جبال الغور ٤٧١	قصر بني غسان ٣٠٨
جزيرة الغور ٢١٨	الغسيلة ١٦٣

غياره ٢٦، ٢٢	غوزان ٩٢٨، ٩٢٧، ٩٢٦
الغيزان ٥٧٣	نهر غوسجان ٤٧١
غيران الدقيق (منياج) ٦٢٠	غوشيت ٧٧١، ٧٦٣
مرسى الغيط ٢٤١، ٢٤٠	الغوطه ٣٧٧، ٣٦٧، ٣٦٦
غيطه ٧٥٦، ٥٨٥	غولوي ٩١١، ٩٠٠، ٨٩٢
غيفني ٨١٥	غيات ٣٤٤

ف

القاروث ٦٧١	فاتية ٩٠٧
القارو ٦٢٦، ٦٢٥	قاراب ٦٩٥، ٤٦٦، ٣٥٣
القاروخ ٣١٥	قزان ٣٤٩، ٣٤٧، ٣٤٦، ١٠
قاروي ٨٩٥، ٨٩٤، ٨٩٢، ٧٩٨، ٧٩٦	جون قزان ٣٤٥
القارياب ٤٨٦، ٤٧٩، ٤٧٨	أرض (بلاد) فارس ٩٤، ٩٢، ٧٤، ٥١، ٩
قاس ٢٤٦، ٢٤٤، ٢٤٣، ٢٤٢، ٢٢١	٣٨٠، ٣٧٩، ١٧٨، ١٧٤، ١٧٣، ١٦٥
٥٣٢، ٥٣١، ٢٤٩، ٢٤٨، ٢٤٧	٣٩٤، ٣٩٢، ٣٩١، ٣٨٦، ٣٨٥، ٣٨١
نهر قاس ٢٤٧	٤٠٥، ٤٠٤، ٤٠٣، ٤٠٠، ٣٩٨، ٣٩٦
قاسكيو (فسكيو) ٦٣٥، ٦٣٣، ٦٢٧	٤١٧، ٤١٣، ٤١٢، ٤١٠، ٤٠٧، ٤٠٦
قاقوس ٣٤٦	٤٢٣، ٤٢٢، ٤٢١، ٤٢٠، ٤١٩، ٤١٨
قامر ٥٠٤	٤٢٩، ٤٢٨، ٤٢٧، ٤٢٦، ٤٢٥، ٤٢٤
قامير ٧٦١	٤٤١، ٤٤٠، ٤٣٩، ٤٣٧، ٤٣٦، ٤٣٣
قامية ٦٤٣	٦٧٧، ٦٤٨، ٥٠٦، ٤٧٠، ٤٥٥، ٤٤٢
قامر ٥٠٤	٦٨٩
قانو ٧٤٧	بحر فارس (البحر الفارسي) ١٥١، ٩٢، ٩
قانو ٧٤٦	٣٨١، ٣٧٩، ١٧٣، ١٦٧، ١٦٤، ١٥٦
خندق فير ٥٦٧	٣٩٨، ٣٩٤، ٣٩١، ٣٩٠، ٣٨٦، ٣٨٥
قلت ٢٥٠	٤٤١، ٤٣٦، ٤٢١، ٤١٠، ٤٠٤، ٤٠٣
حصن فنة ٥٦١، ٥٣٨	٦٦٦
حجر ابن الفتى ٦٢٣	فلوسكور ٣٣٩
فج الزرزور ٢٧٤، ٢٦٨	فلغار ٤٨٨، ٤٨٧، ٤٨٢
فج عمروس ٨١٢	نهر فلغار ٤٨٨، ٤٨٧، ٤٨٢
فحص فارة ٢٦٧	حصن فارة ٧٧٩
الفتح ٨٠٩	فلة بشكولة ٧٧٩
فلك ١٤٥	جيل فاره ٥٧٠
نهر الفرات ٦٥٠، ٦٤٩، ٣٨٥، ٣٨١، ٢٨	حصن القارو ٧٣٢، ٧٣٠، ٧٢٩

- ٨٧٤، ٨٧٢ مريزة
 ٥٧٤، ٥٧٢ فرنجولش
 ٧٠٣، ٤٩٩ فرنكت
 ٤٥٦، ٤٥٣، ٤٤٦، ٤٤٥، ٤٢٨ فره
 ٤٥٧
 ٤٥٨ نبر وادي فره
 ٤٢٣، ٤٠٦ نبر فرواب
 ٤٨٦، ٤٨٥ فروان
 ٢٧٢، ٢٧١ حوض فروح [الجزائر]
 ٥٦٤ مرسى القزوح [الأندلس]
 ٥٣٧ إقليم فريوة
 ٥٦٧ حصن فريوة
 ٥٧٤ حصن فريش
 ١١٥، ١١٢، ١٠٩ أرض فزان
 ٤١٧، ٤٠٩، ٤٠٨، ٤٠٧، ٤٠٤، ٤٠٣ فسا
 ٤١٧، ٤٠٨، ٤٠٤، ٤٠٣ القسطنجان
 ٣٢٥، ٣٢٤، ٣٢٣، ٣٢٢، ٣٢٠ القسطلط
 ٣٣٩، ٣٢٩، ٣٢٦
 فسق - انظر : منت فسق .
 فكيو ٦٣٥ - انظر : فاسكيو .
 القشاش ٥٦٥
 مرسى فضالة ٢٤٠، ٢٣٩، ٢٣٧
 جبل الفضة [بلذغيس] ٤٧٤
 جبل الفضة [إلى جيوفت] ٤٣٨
 فنكت ٧٠٢، ٥٠٥، ٥٠٤
 فكنان ٧٠٢، ٥٠٥
 رأس فلامه ٦٢٨
 فلامونة ٧٦٧
 نمر (وادي) الفلح ١٥٨، ١٥٧
 قسطين ٣٥٦، ٣٥٤، ٣٤٧، ٣٢٢، ١١
 ٣٧٧، ٣٧٦، ٣٦٤، ٣٥٧
 قلفاسق ٧٨٠، ٧٧٩
 القلفار (قلفار) ٧٧٨، ٧٧٧
 قلمهرة ١٧٥، ١٧٤، ١٧٢، ١٦٦
 حصن قلموس ٩٥٤
- ٦٦١، ٦٥٧، ٦٥٦، ٦٥٥، ٦٥٤، ٦٥١
 ٨١٢، ٨٠٩، ٦٧١، ٦٦٨، ٦٦٧، ٦٦٥
 ٨١٥
 قلوب القراتين (القلوع) ٢٧٢
 قراجنطو ٧٧١
 قراجون ٤٩٣
 باب القراديس ٣٦٨، ٣٦٧
 قزاة ٧٥٤، ٧٣٩
 قلى قراشة ٦٦١
 قزامنيك ٩٠٠، ٨٩٩، ٨٩٢
 قزاة ٦٩٤، ٦٩٣، ٦٩١، ٤٦٨
 قزولنده ٦٧٤
 قزير ٧٠٧، ٧٠٠، ٥٠٨، ٤٩٥، ٤٩٤، ٤٩٣
 قزيسوس ٨٩٨، ٨٩٢
 قرج ٤٢٥، ٤١٧، ٤٠٨، ٤٠٤
 قرج بيت الذهب (الملتان) ١٧٧، ١٧٦
 جبل قرحان ٢٥١
 نمر قرداري- ٧٩٧، ٧٩٣، ٧٩٢
 جبال قردحسن ٣٥٤
 قردين ٤٣٨
 قزوك ٤٢١، ٤١٣، ٤٠٤
 قزقوري ٧٣
 القرضة ٦٥٧
 نمر قزطول ٧٨٥
 القرع ١٤٥
 جبل قزغان ٨٤٧
 أرض (بلاد) قزغانه ٤٦٦، ٣٥٤، ٣٥٣
 ٥٠٨، ٥٠٧، ٥٠٦، ٥٠٥، ٥٠٤، ٥٠٣
 ٧٠٠، ٦٩٥، ٥١٧، ٥١٣، ٥١٢، ٥١١
 ٨٢٩، ٧٠٧، ٧٠٦، ٧٠٥، ٧٠٢، ٧٠١
 نمر قزغانه ٥٠٦
 حصن قزكرد ٤٧٤، ٤٧٣، ٤٦٣
 قزكة ٧٧٥
 القزما ٣٤٨، ٣٤٧، ٣٤٦، ٣٣٦، ٣٣٥
 ٣٥٧

- مرج فل ٨١٨، ٨١٧
 قنوجة ٨١٨
 قوغري ٨١٠
 قومي ٨١٢، ٨٠٨
 قم ابنة ٦٤٨
 قم الصباغين [المية] ٦٣٦
 قم الصلح ٣٨٠
 قم الوادي ٢٨٥
 قم وادي تونس ٣٠١
 قاكث ٧٠٣
 قير ٧٥٠
 القنت ٥٦٠، ٥٥٦، ٥٥٣، ٥٣٨
 قنجوس - انظر : منت قنجوس
 قندينه (قندرينه) ١٩٢، ١٩١، ١٨٦، ١٨٣
 إقيم الفنلون ٥٥٩
 قنارك ٩٥٤، ٩٥٣
 قوصة ٧٨١
 حصن قنيانة ٥٦٧
 حصن قهد ٨١٨، ٨١٧
 القهوج ٤٣١، ٤٢٨، ٤٢٧، ٤١٨، ١٧٥
 ٤٤٣، ٤٣٦، ٤٥٣
 القهمين ٥٥٢، ٥٣٨
 القوارة ٢٩٧
 قوج ٧٨٣
 قورمزدس ٧٩٤
 قورغذ ٧٠٨
 القوشجان ٤١٠
 فوق ٦٨١
 قهر فولية ٧٤٧
 ولدي قومار ٨٠٦
 قونصة ٧٨١، ٧٨٠
 قوه (قوه) ٣٤٢، ٣٣١، ٣٧
 قياض ٧٨٤
 عين النيجة ٣٦٧
 قيد ٣٨٠، ٣٧٩
 فيدلة ٣٤٤
 مية القيران ٣٤
 جزيرة القيران ٥٥٨
 فيروز (فيروس) ١٦٦، ١٧٢، ١٧٣، ١٧٤، ١٨٠
 فيو ٩١٧، ٩١٦
 رباط فيروز ٤٥٩
 فيروز قباذ ٨٢٨
 فيروز قند ٤٥٧، ٤٦٧
 جبل قيسابور ٦٦٤
 رستاق قيسابور ٦٦٠، ٦٥٤
 قيسانة ٥٤١
 قيشة ٣٤٢
 قيس البصرة ٦٧١
 جزيرة فيكونة ٥٨٧، ٥٨٦
 مدينة القليل - انظر : قطانية
 فيلادنت ٦٢١
 باب فيلان شاه ٨٢٩
 فيليس ٧٩٨، ٨٠٠
 فيليوبلس ٧٩٧، ٨٩٤
 جون الفيقة ٦٤٧
 فيملرك ٩٤٩، ٩٥١
 مية فيماس ٣٣٤
 حصن فيمي ٦٠٨
 فيمية ٩٥١
 فينش (ينش) ٨٥٧، ٨٥٥
 القيرم ١٢٥، ١٣١، ٣١٧، ٣٢٤، ٣٢٧
 ٣٢٩، ٣٢٨
 خلجان القيرم- ١٢٥
 دير القيرم ٣٢٩

ق

- رجل القائد ٦٠٨
 مئة القائد ٣٢٩
 قابس ٢٧٦، ٢٧٩، ٢٨٠، ٢٩٧، ٣٠٥، ٦٢٧
 ولدي قابس ٢٧٩
 طرف قابضة ابن أسود ٥٥٩
 طرف قانان ٣١٣، ٣٠٨
 طرف القبطال ٥٥٨
 طرف القبلة ٣٠١
 قابضوا ٢١١
 قابل ٧٧٣
 قاني ٩٥٥
 قاترة ٧٦١
 قدس ٥٧٣، ٥٦١، ٥٤٢، ٥٤٠، ٥٣٦، ١٧
 حنم قدس ١٧
 القادسية ٦٥٨، ٣٨٣، ٣٨٢، ٣٨١، ٣٧٩
 قاذروا (قاذروا) ٧٦١
 نهر (وادي) القلوب ٦٢٣، ٦٠٩
 جبل قارن ٦٨٧
 حصن قارنقل ٧٨٠، ٧٧٨، ٧٧٧
 قزوقيا ٩٢٥، ٩٢٤، ٩٢٢
 القلرونية ٦٢٥، ٦٦١، ٥٩٣
 جبل قزول ٣٤٥
 قصر قلساس ٣٠٤
 قاسترة ٩٦٠
 قاسطروا ٧٧٦
 قسلة ٨٧٢
 منت قاسي ٧٩٩
 قاشا ٢١٣، ٢١٠
 قاشان ٦٧٤، ٦٧٢، ٤٥٢، ٤٤٢، ٣٥٣
 قاشطرة ٦٨٤، ٦٨٣، ٦٧٧، ٦٧٦
 قاشطرة ٦٣٢
 حصن قاصرش ٥١١
 قاصرة (مذكورة) ٢٧٨
 قاصلة ٨٧٣
 قاصنة ٧٤٧
 بر القاضي ٤٤٣
 رباط القاضي ٤٤٣
 قاطروا (قاذروا) ٧٦٩
 قاطرة ٧٩١
 القاطلة ٦٢٤
 جبل قاعون ٥٥٧
 قاطر ٣١٥، ٣١٣
 قاتلا ٢٠٨، ٢٠٧، ١٩٩
 قاري ١٧١، ١٦٩، ١٦٨، ١٦٦
 القاطلة ٢٦٧، ٢٦٠
 قلعة ٥٨٤
 جزيرة قالو ٦٤٢
 حصن القاملون (القلمون) ٣٧٣، ٣٧١
 قالي قلا ٨٣٠، ٨٢٥، ٨٢٤، ٨٢٠
 جبال قالي قلا ٦٥٠
 قالرون ١٦٦
 قايملابا ٨٩٩، ٨٩٨، ٨٩٥، ٨٩٢
 رأس قالوشا ٣٠٨، ٣٠٧
 قلم ٨٦٥
 مدينة قامرون ٨١٧، ٨١٦، ٨١٥
 بلاد القامرون ١٥٧
 جبال قامرون ١٩٣
 قلعة ٧٦٥
 قلميو ٧٩١
 قانوس ٧٩٦
 قاني ٧٦٤، ٧٦١
 شاطئ القاهرة ٣٤٥
 إقليم (بلاد) قلووش ٧٣٦، ٧٣٥، ٧٢٦
 ٧٤١، ٧٤٠، ٧٣٨

قرنطية ٧١٤، ٧١٣، ٧١٢، ٧١١	قرطبة ٥٦٠، ٥٤٥، ٥٣٧، ٥٣٦، ٣٥٩، ٥٦١، ٥٦٢، ٥٧١، ٥٧٠، ٥٦٩، ٥٦٨
قرنفل ٣٤٢	٥٧٣، ٥٧٢، ٥٧١، ٥٧٠، ٥٦٩، ٥٦٨
قرنقلة ٧٧٨	٥٨١، ٥٨٠، ٥٧٩، ٥٧٥، ٥٧٤
قروالية ٩٤٤	قصة قرطبة ٤٢١
قرونة ٤٩، ٤٨	مسجد (جامع) قرطبة ٥٧٧، ٥٧٦، ٥٧٥
القرنين [ساحل صرت] ٣١٤	٥٧٩، ٥٧٨
القرنين [سجستان] ٤٥٦، ٤٥٣، ٤٢٨	نهر قرطبة (النهر الكبير) ٥٤١
٤٦٧، ٤٥٧	قرطسا ٣٤٢
جزيرة القروود ٦٤، ٦٣	قرطبة ٨١١
القرويين ٢٤٢	حسين قرطيش ٦٢٠
القرنين ١٦٣، ١٦٠، ١٥٠	القرعاء ٣٩٢، ٣٧٩
قرينش ٦٢٢، ٦٠٣	جزيرة قرفس ٦٣٤، ٦٣٣، ٦٢٧
القرنين ٤٧٧	القرقة ١٦١
قروين ٧٣٢	قرقشونة ٥٨٤ - انظر: قرقشونة
القرية الحديثة ٧٠٦	قرقشونة (قرقشونة) ٧٣٤، ٧٢٥، ٥٨٤
قرية بني خلف ٢٦٧	٧٣٩، ٧٣٥
قرية الجور (هرمز الملك) ٤٣٥	جزيرة قرقنة ٣٠٤
قرية سلم ٤٦٥، ٤٤٦، ٤٤٥	قروبق ٤٠٢، ٣٩٧، ٣٩٦، ٣٩٢، ٣٨٠
قرية العلويين ٢٥٠، ٢٤٨	٤٦٦
القرى [من البصرة إلى البحرين] ٣٨٦	قروذي ٦١٣، ٦١٢
قرى عرية ١٤٥	حصن قرويس ٦٤٦، ٦٤٤، ٦٤٣
ولدي القرى ٣٥٢، ٣٥١، ٣٤٧، ٣٤٥، ١٤٥	قرونة ٤٩، ٤٨
حومة قرالة ٦٥٠	قرويسيا ٦٦٥، ٦٦١، ٦٥٧، ٦٥٤، ٦٥٠
قردار ١٧٩، ١٧٥، ١٦٦	جبال قرويسيا ٦٥٧
طرف قزل ٣٠٤	قرويون ٦٠٩، ٦٠٦، ٦٠٥
قصر قزل ٣٠٤	نهر قرويون ٦٠٥
قزلاوة ٩٠٢، ٩٠١، ٨٩٠	قرواشين (قرواشين) (قرواشين) ٦٧٢، ٦٥٥
قزله ٧٨٨	٦٧٤، ٦٧٣
ولدي قزله (قزله) ٧٨٨	قرونة ٥٧٣، ٥٧٢، ٥٣٧
نهر قزليت ٧٥٩	قرو المنازل ١٤٥، ١٤٤
قروين ٦٧٨، ٦٧٦، ٦٧٢، ٦٥٥	قروناول ٢٠٧، ١٩٩
رجل قسباري ٥٩٨	قرونة ٦٣٨
ولدي قسباري ٦٢٤	لوز (إقليم) (بلاد) قرطارة ٧٤٢، ٧٣٨
قستانة ٦٧٩	٨٧٨، ٨٧٦، ٨٧٥، ٨٧٤، ٨٦١، ٧٤٦
حصن قستانس ٧٧٧	٨٨٧، ٨٨٣، ٨٨٢

- جبل قستنس ٧٨٨
 قسترة ٨٠٩
 قسترة ٧٩٥، ٧٩٠
 قسطامي ٨١٨، ٨١٣
 قسطر كلي ٧٥٩
 قسطر نوب ٧٨٤، ٧٧٤
 وادي قسطرة ٣٤٤
 القسطل ٦٤٩، ٦٤٣
 حصن قسطلة ٥٤٢
 قسطلون ٦٦١
 قسطنس (قسطانس) ٨٦٥، ٨٦٤
 القسطنطينية العظمى ٧٦٣ - انظر: القسطنطينية .
 القسطنطينية ١٢، ٥٧٦، ٦٣٢، ٦٣٩، ٦٤٨،
 ٧٦٣، ٧٩٢، ٧٩٦، ٧٩٧، ٧٩٨، ٨٠١،
 ٨٠٤، ٨٠٥، ٨١١، ٨٣١، ٨٩٢، ٨٩٤،
 ٨٩٦، ٨٩٧، ٨٩٩، ٩٠٥، ٩٠٦، ٩٠٧،
 ٩٠٨
 خليج القسطنطينية (الخليج القسطنطيني) ١١،
 ١٢، ٧٩٠، ٧٩٢، ٧٩٣، ٧٩٤، ٨٠٢،
 ٨٠٤، ٨٠٥، ٨٠٩، ٨١٠، ٨١١
 حصن قسطنطينية الحديد [قرطبة] ٥٧٤
 قسطيلة ٧٢٥، ٧٣٢
 قسطيلة ٢٧٦، ٢٧٧، ٢٩٩
 القسطنطينية (قسطنطينية الهواء) ٢٦٥، ٢٦٦،
 ٢٦٧، ٢٦٩، ٢٧٠، ٢٧٧، ٢٩٣
 قشال [طرش] ٨٥٦، ٨٦٢
 قشال [قلورية] ٧٧٢
 قشال [من بلاد رومة] ٧٥٢
 قشال دمار ٧٥٨
 قشال لورنت ٧٧٣
 قشال مان ٧٨٥
 قشال مشال ٧٧٣
 قشال نوب ٧٨٣
 قشال نوبة ٧٧٥، ٧٧٦
 قشالة ٥٣٦، ٧٢٥، ٧٣١
 قشطرة ٨١١
 قشلي ٧٥٧
 قشطالي ٧٥٥، ٧٥٦
 قشطر قفلو ٧٨٨
 قشطرة ٦٢٧
 قشطلون ٧٧٨
 قشطة جزرد ٧٧٧
 جزيرة القششار ٥٣٤
 قشمر ١٨٦، ١٩٢، ١٩٣، ٢٠٨
 قشمر الخارجة ١٩٣، ١٩٤
 قشمر الناحلة ١٩٣
 قشمر السفلى ١٨٦
 قشمر العليا ١٨٦
 قصر القشيب ١٥٣
 قشوة الأبراج ٣٣١
 قشلية ٥٨٤
 قشلية ٨٠٤، ٨١٢
 نهر القصارين ٥٠٠
 دخلة القصاع ٦٢٤
 وادي القصب ٢٧٤
 القصبة ١١٧
 قصبة بخارل ٤٩٣، ٤٩٤
 باب القصبة [بخارل] ٤٩٤
 باب القصبة [نيسابور] ٦٩٠
 القصر [قصر أبي موسى] ٢٤٥
 القصر [بلرم] ٥٩١، ٥٩٢
 مرسى القصر (قصر مصمودة) ٥٢٧
 القصر [سجستان] ٤٥٤، ٤٥٥، ٤٦٠
 القصر [الفرات] ٦٥٠
 القصر (أبو دانس) ٥٣٨، ٥٤٤، ٥٤٧
 إقليم القصر [أندلس] ٥٣٨
 حصن القصر [إقليم الشرف] ٥٣٧
 إقليم قصران ١٧٤
 قصر نيزدة ٣٠٥
 طرف قصر توبيان ٣٠٢

- بحر نوكرة ٣١٥، ٣١٣
 قصر ريدان ١٥٢
 قصر سليمان بن داود ١٥٣
 قصر قفط ٣٠٢
 قصر قمار ٣١٨
 قصر قنطرة ٣٠٤
 قصر قند ١٧٥، ١٧٤، ١٧٢، ١٦٦
 قصر مصودة ٥٢٩، ٥٢٧
 قصر المهدي ٦٦٧
 قصر نوب ٦١٢، ٦٠٧، ٦٠٥
 قصر ياني ٦١٥، ٦١٣، ٦١٢، ٦١١، ٦٠٣، ٦١٦
 القصرين [إفريقيا] ٢٦٧، ٢٦٠
 القصرين [مصر] ٣٤٤
 قسطلو ٧٣٨
 قصور حسان ٣١٤
 قصور الروم ٣٠٥
 قصور الزلاوات ٣٠٦
 القمصوس ٦٢٤
 القصر ٥٦٧، ٥٦١
 قصر البيت (بيت القصر) ٣٠٦
 القطاع ٦١١، ٦١٠
 قطانية (بلد الفيل) ٦٢٤، ٥٩٧، ٥٩٦
 القطر ٦٧١، ٦٥٤، ٣٧٩
 بحر قطر ١٦٣، ١٦٢
 جزيرة القطرية ٦٤
 نهر قطلو (قطلو) (قطلو) ٩٥٣، ٩٥١
 قطروبي ٧٦٢
 قطرونة (قطروني) ٧٧٣، ٧٧٢، ٧٦٢، ٦٢٩، ٧٨٦
 نهر قطلو (قطلو وقطلو) ٩٥١، ٩٥٠
 قطنصار (قطنسان) ٧٧٣، ٧٧٢، ٧٦٢
 حصن قطنيانة ٥٧٤، ٥٧٣، ٥٦١
 قطن ذره ٧٠٨
 قطيغورا ٢٠٣، ١٩٩
 جبل قطيغورا ٢٠٣
 القطيف ٣٨٦، ٣٧٩
 جبل قتيقمان ١٣٩
 جبال قصص ٤٤١، ٤١٣، ٣٧٩
 قصة ٢٧٦، ٢٧٧، ٢٧٨، ٢٧٩، ٢٨٠، ٢٩٦، ٢٨٣
 قسط ١٢٨
 قنير ٤٢٨
 قنبر ٦٠٦
 مرسى القل ٢٧٤، ٢٧٠، ٢٦٩، ٢٦٧
 قلاني ٤٢٨
 القلات ٩٠٦، ٩٠٥
 القلاص ٧٠٨، ٧٠٣
 قلامي الغابة ٨٠٩
 قلبة ٨٢٨، ٨٢٠
 حصن قنبراط ٧٧٤، ٧٧٣
 قلبيبة ٧٧٤
 قلجة ١٦٠
 قلجون ٤٥، ٤٣
 بحر القارم (البحر القارمي) ٤٤٩، ٤٤٤، ٤١٠، ٩
 ١٣٧، ١٣٥، ١٣٤، ١٣٣، ١٣٢، ٥٠
 ٣٤٧، ٣٤٥، ٣٢٤، ٣٢٢، ١٤٨، ١٣٨
 ٨٣٢، ٣٥٣، ٣٥٩، ٣٤٩، ٣٤٨
 خليج القارم ١٠
 قلشانة ٨١٦
 قلصة ٥٦٠
 القلعة [جوار الفت] ٥٥٣
 القلعة (قلعة بني حماد) ٢٥٥، ٢٥٤، ٢٢٢
 ٢٦٥، ٢٦٣، ٢٦٢، ٢٦١
 مدينة القلعة [من برذعة إلى نفليس] ٨٢٣
 مدينة القلعة [آخر الراشت] ٥٩٠
 القلعة لابن تواله (قلعة المهدي) ٢٤٧ - انظر :
 قلعة المهدي .
 حصن قلعة القوارب ٦٢٥، ٦٢١، ٥٩٣
 قلحاس ٧٧٧

جبل القمر ٥٦، ٣٤، ٣٣، ٣٢	ققاطوس ٨٢٣
جزيرة القمر ٧٩، ٧١، ٦٩	قماذى ٧٣
قمراطة [قلوبية] ٧٨٨	قمار ٩٥٦، ٩٥٣، ٩٥١، ٩٥٠
حصن قمراطة [صقلية] ٦١٩، ٦١٠، ٦٠٧	جبل قلمرى ١٢٤
قمرى ٨٧١، ٨٧٠، ٨٦٩، ٨٦٨، ٨٦٧	قلمرية ٧٣١، ٧٢٦، ٧٢٥، ٥٥٥٢، ٥٤٧
قمرين ٧٥٣	حصن القلمون (القالمون) ٣٧٣، ٣٧١
قمنجة ٧٣٥، ٧٢٥	وادي قمنيرة ٧٢٩
قمنورى ١٠٥	أرض قمنطارية ٨٧٤
أرض قمنورية ١٠٦، ١٠٥	قلهات ١٥٦، ١٥٥، ١٥٠
قمودة ٢٧٦	جزيرة قلهان ٢١٩
قمولة ١٢٩	قهرة ٧٢٥، ٥٥٤
قمة سري ٤٥٨، ٤٤٥	وادي قلور ٧٨٧
قمة الشاه ٤٤٠، ٤٣٩	قورى ٩٥٥، ٩٥٤
نهر قنات المرة ٣٦٧	أرض (بلاد) قلوبية ٥٨٥، ٥٨٤، ١١، ٤
القناطر ٥٧٣، ٥٤٠	٦٢٧، ٥٩٨، ٥٩٥، ٥٩٢، ٥٨٩، ٥٨٦
وادي قنالر ٧٦٤	٧٨٤، ٧٧٢، ٧٧١، ٧٦٢، ٧٦١، ٧٣٩
قنب ملون ٧٦٦، ٧٦٥، ٧٦٢، ٧٦١	قنوع الفراتين (القلوع) ٢٧٢
٧٨٦، ٧٧٩	قلونية ٨٨٠، ٨٧٣، ٨٧٢
قنبانية ٧٨٢	قليب العمال ٣٤٢
قنصان ٧٦٣، ٧٦١	قيلبي [جوار فيليس] ٨٠٠
جزيرة قنبلا ٤٩	قيلبي [بوليا] ٧٧٥، ٦٣١، ٦٢٧
قنلي ١٧٣، ١٦٦	حصن القليعة ٥٧٤، ٥٧٣، ٥٦١
جزيرة القنتر ٥٣٩	حصن قلييرة ٥٦٠، ٥٥٦
قنديلة ٧٦٦	قم ٦٧٦، ٦٧٤، ٦٧١، ٤٥٢، ٣٥٣
قنابيل (إبل) ١٧٩	٦٨٤، ٦٨٣، ٦٧٧
القندهار ١٩٧، ١٩٥، ١٨٦	جزيرة قملر ١٦٤، ٨٣، ٧٤
قنس (قنس) ٧٨٢	قمالقة ٧٤٧، ٧٣٨
قنسين ٦٥٢، ٦٤٩، ٦٤٨، ٦٤٣، ٣٧٧	كنيسة قمامة (كنيسة القيامة) ٧٢٨، ٣٥٨
قنس (قنس) ٧٦٢	قمانس ٣١٥
قط ٨٧١، ٨٧٠	أرض (بلاد) القمانية (القمانين) ٩٠٩، ٩٠٥
رجل قنطانة ٧٨٧	٩٥٨، ٩٥٧، ٩١٦، ٩١٤، ٩١٣
القنطرة [جوار الرقاق] ٥٢٧	قمانية البيض (مطلوقة) ٩٢٠، ٩١٦
القنطرة [إلى شترين] ٥٥٣	قمانية اللانخة ٩٥٨
باب رأس القنطرة ٦٩٠	قمانية السود ٩١٦، ٩١٥
قنطرة ثكان ٤٢١، ٤١٥	قمانية ٨١٦

قوس ٤٤٢، ٦٨٥، ٦٨٨، ٦٨٩، ٦٩١	قطرة بالتين ٧٨٨
قونكة ٥٦٠	قطرة سنجة ٦٥١
قونية ٨٠٤، ٨٠٨، ٨١٠، ٨١٢، ٨١٣	قمر ٩١٢، ٩١٣
قوستان ٤٢٩، ٤٣٧، ٤٤٢، ٤٤٦، ٤٥٥،	بلاد القنوج ١٨٦، ١٩٣، ١٩٤، ٤٨٧
٤٦٢، ٤٧٣، ٦٨٣، ٦٩١	قوصة ٧٧١، ٧٦٢
القوبعة ٣٥٠	قونا ١٤٨
نهر قويق (نهر حلب) ٦٤٨، ٦٤٩	قبطرة عمود ٥٥٣
كنيسة القيامة (كنيسة قمامة) ٣٥٨، ٧٢٨	نهر فنيقة ٨٠٦
قيلرس (كيلرس) ٨٠٦	القواذيان ٤٨٨، ٤٨٩، ٤٩٠
القروان ٢٧٨، ٢٨١، ٢٨٣، ٢٨٤، ٢٨٧،	أنهار القواذيان ٤٨٢
٢٩٢، ٢٩٤، ٢٩٥، ٣١٠	إقليم القواطم ٥٣٨
قوري ٦١٥	قوة ٦٤٣
القيس ١٢٤، ٣٢٩	قورات ٧٦٤
قيس أنمار ٣٠٠	قورس ٦٥١
قيسارية ٣٤٧، ٣٥٥، ٣٥٦، ٣٦٥، ٣٧٦	قورطس ٧٩٢، ٧٩٤
القيسي ٦١٧، ٦١٩	قورنت ٦٣٦، ٦٣٧، ٦٣٩
نهر القيسي ٦١٧	قورية [الأندلس] ٥٣٨، ٥٤٧
حصن قيشاطة ٥٦٩	جزيرة قورية [إفريقيا] ٣٠٣
القيطنة [سردانية] ٥٨٤	نهر قوشة ٨١٢
حصن القيطنة [إفريقيا] ٢٩٤	قوص ١٢٨، ١٣٤
قيطنة العرب (جبل جرنجوا) (جرجر) ٧٥٦	جزيرة قوصة ٥٨٣، ٥٨٧
مرسى قيطولفة ٦٣١	حصن قوطية ٨١١
القيقب ٦٤٨	جبل قوفالها ٨٤٠
قينان ٧٦٥	جبل قوفالها ٩١٠، ٩١٦، ٩٥٩
قينة ١٤٧	قوقلم (آزق) ٢٢٥
قينو ٩١٦	قولة ٩٠٩

ك

كروموت ١٨٦، ١٩٢، ١٩٣	كايرون ٤٧٤، ٤٧٥
كابل كارونان ٨٢٩	كابل ١٨٦، ١٩٤، ١٩٥، ١٩٦، ١٩٧،
قلعة الكلبيان ٤٢٠، ٤٢٤	٤٦٩، ٤٨٦، ٥١٣
كازرون ٣٨٠، ٤٠٣، ٤٠٤، ٤٠٩، ٤١٤،	كاث ٦٩٧، ٦٩٩
٤٢٤، ٤٢٥، ٤٢٦	كاج ٤٥٢، ٦٨٣، ٦٨٤
كاسان ٥٠٨، ٧٠٨	كلونج (كارنك) ٤٨٧، ٤٨٨

- ٤٨٤ نهر تاسان
الكاسكان (كاسكان) ٤٢٣، ٤٠٤
كاشغرا ١٩٩، ٢٠٣، ٢٠٦
نهر كاطه ٧٦٤
كاظمه ٣٩١٠، ٣٧٩، ١٦٢
كالون ٤٧٤، ٤٧٥
جزيرة ابن كاوان ٤١١، ١٦٤، ١٥١
كلم فيروز ٤٢٦، ٤٢٢، ٤٠٥
كلم ٢٩، ٢٧
كلر ٩١٢، ٩١٣
كلونيشك ٤٤٤، ٤٤٣
كبل ٧١٥
كبره ٧٠٣
كبين ٤٢٦، ٤٠٥
نهر كيك ٤٧١
بحيرة كيوفان ٨٢٧، ٦٨٢
كيونجيك ٥٠٢، ٤٩٩
جزيرة الكتاب ٥٨٨، ٥٨٣
قصر الكتاب ٣٠٨
كرس ٧٩٩
كسنة ٦٦٥، ٥٣٩
كسه ١٤٦، ١٤٥
كته ٤٠٣، ٤١٦، ٤١٨، ٤٢٧، ٤٢٩
٤٣١، ٤٣٠
رباط كثر ٤٥٩
كجا ٥١٠، ٥١٥
كلر ٧٠٥
كفاك ٧٠٣
الكر ٤٢٣
نهر الكر ٤٢٢، ٤٢٣، ٨٢١، ٨٢٥، ٨٣٠
كراديس (كرادس) ٧٤٨، ٧٣٨
جزيرة الكراث ٦٢٤
نهر كر ٤٧
كرغان ٤٤٣
كرال ٤٠٦، ٤٠٥، ٤١٠، ٤٢٦، ٤٨٨
كرابطة (كرناطة) ٢٤٧، ٢٢٢
كوة ٤٧٤
كربكرد ٤٧١
كربلاء ٦٦٨
الكرينجان ٤٠٥
كرج (الكرج) ٦٧٤، ٦٧٢، ٦٥٥، ٤٣٨
٦٧٧، ٦٧٥
كرج الروذراور ٦٧٦
الكرخ ٦٦٧، ٦٥٨
كرخه ٣٩٣، ٣٨٠
كرد ٤١٤، ٤٢٦، ٤٢٧، ٤٣١، ٤٣٣
جبل الكرد ٣٥٢، ٣٥٣ - انظر: جبل اللكلام
كردبان ٤٠٤
كردجة ٨١٦
كردر ٦٩٧، ٦٩٨، ٧٠٠
كردران خواش ٦٩٧
نهر كردران خواش ٦٩٧، ٦٩٨
كردوم ٤٤٥
كردكان ٤٣٧
نهر كردوج ٤٤٤
كرسونة ٩١٠، ٩٠٩
الكرسي ٣٤٥
مرسى كروط ٥٣٣
حصن كركال ٥٣٢
الكركان ٤١٥
كركت ٧١١، ٧٠٢، ٥٠٥
كركرة ٨٢٨
جبل كركس كوه ٤٤٢، ٤٤٣، ٤٥٣
كركت ٥٩٩، ٦٠٠، ٦١٠، ٦١١، ٦١٢
٦٢٣
جبل كركو ٨٨٨
كركرة ٤٤٦
حصن كركوي ٥٥٠
كرنويه ٤٢٨، ٤٥٨
سوق الكركي ٨٢١

كس ٤٥٣، ٤٥٨	كرم ٤٠٤، ٤٠٨، ٤١٧
كسال ٨٢٩	كرم الزنبوح ٦٢٤
كسبة ٤٩٢، ٥٠١	أرض (بلاد) (ساحل) كرمان ٩، ١٥١،
كسكر ٣٨٢	١٥٧، ١٦٥، ١٧٤، ١٧٥، ٣٧٩، ٤١٣،
كسكهار ١٦٧	٤١٦، ٤١٧، ٤١٩، ٤٢٦، ٤٢٧، ٤٢٨،
كسنا ٤١٤	٤٣٢، ٤٣٣، ٤٣٤، ٤٣٥، ٤٣٦، ٤٣٩،
جبل كسوير ١٠	٤٤٠، ٤٤١، ٤٤٢، ٤٤٣، ٤٤٤، ٤٤٦،
جبل كسير ١٥١، ١٦٤، ١٦٧	٤٤٧، ٤٥٠، ٤٥٥، ٦٨٩
الكسيوطي ٩١١	قطرة كرمان ٤٥٥
كش ٣٥٤، ٤٩٢، ٤٩٩، ٥٠٠، ٥٠١	كرمطة ٢٤٧
الكشانية ٤٩٩، ٥٠٢، ٥٠٣	طرف الكرمل ٣٦٥
كشد ١٦٦	جزيرة كرموه ٦٣
كشنان ١٧٩	كرمينية ٤٩٥، ٤٩٦، ٤٩٧
هطن ذات كش ١٤٣	كرناطة (كرناطة) ٢٢٢، ٢٤٧
كشستان ٤٤٠	سوق كرنابة ٢٥٤
كشطالي ٥٣٩، ٥٥٥	كرني ٨٩٢، ٩٠٠
رستاق كشك ٥٠٠	كرنتين ٨٥٥
كشمين ٤٧٦، ٦٩٥	كرني ٦٢٣
كشوكث ٧١١	رابط كروان ٤٦٨، ٤٧١
كصرا ٧١٥	الكروان ٤٢٢
كصرا باس ٧١٤	كروان [الشاش] ٤٢٢، ٧٠٨، ٧٠٩
الكعبة ١٣٩، ١٤٠	كروة ٤٤٤
كهر توتا ٦٤٩، ٦٦١، ٦٦٢	كروخ ٤٧٢
كهر سوسية ٣٦٦	الكروم ٨١٠
كهر عزى ٦٥٩، ٦٦٠	كرووين ٤٥٩
إقليم كفر قنلا ٣٧٠	كزى ١٤٤، ١٤٥
كهر ماب ٣٧٧	نهر كزى ٤٨٢
بلاد الكفرة ٥٨	ولدي كريط ٦١٨ - انظر : وادي بوكريط .
قرية كفر ٤١٣	كرين ٤٢٩، ٤٤٧، ٤٤٩، ٤٥٠، ٤٥١،
كلار ٦٧٨، ٦٨٦، ٦٨٨	٤٥٥، ٤٦٤
الكلابة ٣٤٥	طرف رأس كرين ٣٠٥
رأس الكلب ٦٨٤	كرينية ٦٤٤
نهر الكلب ٣٧٢	كروين ٣٤٢
كلّة ٨٠٠	كروة ٤١٤
جزيرة كلّة ٧٨، ٨٠	كروناية (سوق كروناية) ٢٥٢، ٢٥٤

- ٢٦٧ حصن كلدس
 ٧٦٢ كلمنت
 ٧٠٩، ٧٠٣ كلشجك
 ١٩٨، ١٩٢، ١٨٦ كلكسار
 ١٩٢، ١٨٦ كلكيان
 ٢٠٩، ٢٠٨، ٢٠٧، ٢٠٦ نهر كلهي الصيني
 ٦٦٧ كلواذا
 ١٧٣ كلوان
 ٤١٦ كلودر
 ٧٥٥ كلوسي
 ٤٨٢ كليف
 ٣٩٧، ٣٩٣ كلوان
 ٨١٤، ٨١٢، ٨١١، ٦٥٠ كمخ
 ٧٩٦ كمسيلة
 ٤١٦ كمهنك
 ٥٨٧، ٥٨٣ جزيرة كمونة
 ٤٢٧ كمين
 ٨١٠ الكنائس
 ٦٢٥ الثلاث كنائس
 ٣١٨ رأس الكنائس
 ٣١٨ كنائس الحمراء
 ٨٠٩ كنائس الملك
 ٤١٤ كنلر
 ٥٣٧ إقليم الكنيانية
 ١٨٣، ١٨١، ١٨٠، ١٧٠، ١٦٦ كبايه
 ٨٥٧، ٨٥٥ كيلمين
 ٧٣ كبل
 ٤٧٥ كبح
 ٧٠٥ كجلة
 ١٩٢، ١٨٦ كجدة
 ٧٠٩، ٧٠١ كند
 ١٧٤، ١٦٦ نصر كند
 ٦٩٠، ٤٦٤ كنلر
 ٤٧٩ كندرم
 ٤٩٢ كندك
 ٩٠٨ كندية
 ٧١١ كشكات
 ٢١٤ نهر كتك
 ٧٦٣، ٧٦٢ قرطيل كتك
 ٧٠٣ ككراك
 ٤٥٨ ككرة
 ٤٦٠ رباط ككنكي
 ٣٠٠ الكنيسة (طرف الجبل)، (رأس الجبل)
 ٨١٤ الكنيسة السوداء (أرمينية)
 ٣٦١ كيسة بانر نصر
 ٣٦٢ كيسة بطرس
 ٧٥٢ كيسة بيت المقدس
 ٧٥٢، ٧٥١ كيسة رومة
 ٦٢١، ٥٩٤ كيسة سنت ماركو
 ٧٢٨، ٣٥٨ كيسة القمامة
 ٤٨٦، ٤٨٣ كه
 ٧٠٩ كه سيم
 ٦٨٤ كهله
 ٤٢٤ الكهرجان
 ٤٢١، ٤١٧ الكهركان
 ٧٠٤ كهسيم
 ٤٦٠، ٤٥٥، ٤٥٣ كهك
 ٤١٨، ٤١٣، ٤١١، ٤٠٥ كوار [فارس]
 ٤٢٢
 ١١٥، ٤٠، ٣٠، ٢٩ بلاد كوار [المغرب]
 ١٢٤، ١٢٠، ١١٩، ١١٨، ١٧٧، ١١٦
 ٤٧٢ كواران
 ٥٢١ بحيرة كوارث
 ٤٧٢، ٤٧١ كواسان
 ٦٧١، ٣٨٠ كونلريا
 ٦٧١ - انظر : كونلريا
 ٨١٢ كوثره
 ٥٦٨ جبل كور
 ٨٢٦، ٨٢٠ كورسرو
 ٤٧٤، ٤٧٣ كوسري

كوشك ٤٧٢	كوبسان ٤٥٨، ٤٤٥
كوشه [السند] ١٧٩، ١٦٦	قصر كيب ٣١٨
كوشة الواغلة ٣١، ٣٢، ٣٧	كيترة ٧٩١
قصر كوطين ٣٠٧	كيث ٦٩٨، ٦٩٧
كوفه ١٧، ٢٧، ٢٨، ١٨٥، ٢٩٦	كيلفس (فينرس) ٨٠٦، ٨٠٧، ٨٠٩
الكوفة ١٦٣، ٢٧٩، ٢٨١، ٢٨٢، ٢٨٣	كهر ٤٠٥، ٤١١، ٤٢٦
٢٨٦، ٦٥٤، ٦٦٦، ٦٦٧، ٦٦٨	كيركايان ١٧٤
٦٧٠	كيرند ٤١٣
رستاق كوك ٤٧١	كيرة [خليج البنادقين] ٧٦١
رستاق كوكان ٤٧١	كيرة [الحزيرة] ٩١٥
جل (جبال) الكواكب ٢٣٠، ٥٣٢	كيز ١٦٦، ١٧٢، ١٧٣، ١٧٩
كوكيا ٣٦٦	كيركايان ١٦٦، ١٧٥، ١٧٩
أرض (مدينة) كوكو ٢٧، ٢٨، ٢٩، ٤٠،	كيسا ٣٨٠
١١٠، ١١٦	حصن كيسوم ٨١٤
نهر كوكو ٢٨، ١١٦	كيش ٦١، ١٥١، ١٥٦، ١٥٧، ١٦٤،
كول شوب ٧١٤	١٧٣، ١٨١، ٣٩٠
كولان ٧١٤	كيف ٤٧٥
كولسو ٦٨٠	كيلكوبين ٨٢٣
جزيرة كولم ملي ١٦٧، ١٨٠	الكيلارج ٤٠٥، ٤٠٩
جزيرة كولي ١٨١	بلاد الكيماك ٧١٥
كوم زنجل ٣٥٨	بلاد الكيماكية ٥١٧، ٥٢٠، ٧١١، ٧١٢،
كومين ٤٤٠	٧١٤، ٧١٨، ٧١٩، ٨٤٣
كومة ٧٥٧	بحر الكيماكية ٧٢١
كونكة ٥٣٨	رستاق كينجكت ٤٩٩
كوه ٤٧٤	نهر كينجكت ٤٩٩
جزيرة كوي ٦٤٢	الكوه ٩٢
كوبابة ٩١٧، ٩١٨، ٩١٩	كبه ١٦٦، ١٧٥

ل

ولدي لادس ٣٠٨	لارسة ٧٩٧، ٧٩٥
لب لاذقة ٨٢٩	لارندة ٨١٣
اللاذقية ٢٤٧، ٣٥٣، ٦٤٣، ٦٤٥، ٨٠٨،	جزيرة لارو ٦٤١، ٦٤٢
٨١٢	لارقة ٩٢١
لاردة ٥٣٨، ٥٥٤، ٧٣٣	لارزة (لاشنة) ٧٦١، ٧٦٥، ٧٨٦

لج ٧٧٥، ٦٣٢، ٦٢٧
 لجرا ٤٨٦، ٤٦٩
 نهر لخماني ٩٣٢
 اللجون ٣٧٧، ٣٥٤
 اللجة العظمى ١٩١
 قصر لحم ٣١٩
 لخماني ٩٣٨، ٩٣٣، ٩٣٢، ٩٣٠، ٩٢٦
 بيت لحم ٣٦٣، ٣٦٢
 لد ٣٧٦
 حصن بنت لينة ٧٣٢، ٧٢٥
 لراوش ٨٦٥
 لونة ٨٦٦، ٧٤٥، ٧٤٤، ٧٣٨
 لسما ٥٥
 لسو ٧٩١، ٧٩٠
 جبل لسو ٧٩١، ٧٩٠
 لشونة ٥٥٣، ٥٤٩، ٥٤٧، ٥٣٨، ٥٣٦
 ٧٢٦
 لشفة ٧٨٣، ٧٦٢
 قصر اللصوص ٦٧٤، ٦٧٢
 لشوش ٧٧٩
 لفوس ١٠٤، ١٠٣
 لفقسية ٦٤٤
 لفيسة ٨٩٥، ٨٩٤، ٨٩٢
 قلطة (اللقاطة) ٦٣٦، ٦٣٤، ٦٢٧
 لقبلة ٧٨٥
 قفت ٥٥٨، ٥٣٨
 لك ٣١٩، ٣١٨، ٣١٣
 جبل (جبال) اللكام ٦٥٢، ٦٥١، ٣٥٣
 ٦٥٣
 لكة الساحلية ١٢٣
 لكة [دسقاية] ٧٥٥، ٧٥٤، ٧٣٩
 لكدمونة ٦٣٨
 لكروي ٧٢٥
 نهر لكس ٥٣
 أرض (بلاد) الألمانية (المانين) ٧٤٥، ٧٤٤

لاسية ٩٠
 جبل لاشان ٦٨٣
 لاشتر ٦٧٦
 لاشنة (لازنة) ٧٨٦، ٧٦٥، ٧٦١
 وادي لاطس ٦٣٠
 جزيرة لاف ٣٧٩
 جزيرة لافة ٢٢١
 لالان ٧١٦
 جبل لالان ٧١٧، ٧١٦
 لافة ٧٨٠، ٧٧٨، ٧٧٧، ٧٧٥
 أرض (بلاد) اللاتية (لاتية) ٩١٤، ٩٠٧، ١٢
 ٩٣٥، ٩١٥
 باب اللان ٨٢٩
 جبل لاهم ٥٦٢
 اللاهون ١٣١
 نهر (وادي) اللاهون ٣٢٨، ٣٢٧
 لوكند ٤٨٨، ٤٨٧
 اللانجان ٨٢٩، ٨٢٢، ٨٢١، ٨٢٠
 وادي لانة ٧٨٨
 لبادية ٨١٦، ٨١٣، ٨٠٩، ٨٠٨
 لباضة ٩٠٩
 أرض لبان ٨٧١، ٨٧٠
 باب لبان شاه ٨٢٩
 بلدة ٣٠٨، ٢٧٦
 حصن لباله ٥٦١
 بلونة ٦٢٧، ٦٣٣، ٦٣٤، ٧٩٥، ٧٩٠
 ٧٩٨
 جزيرة بلونة ٧٧١
 بله ٥٤٢، ٥٤١، ٥٣٧
 نهر بله ٥٤٢
 إقليم لبنان ٣٧٧
 جبل لبنان ٣٧١، ٣٧٠، ٣٥٣
 قصر لبنة ٣٠١
 لبونزاي ٧٨٢
 منزل ليري ٦٢٥، ٥٩٤

- وادي لودرة ٧٦٤
 جبال اللور ٣٩٣، ٤٠٠، ٦٧٢، ٦٧٤، ٦٧٧
 اللورجان ٤٢٧، ٤٣٣
 لورقة ٥٣٨، ٥٥٩، ٥٦١، ٥٦٢
 لورنت ٧٨٦
 لورة ٥٣٧، ٥٦١، ٥٧٣، ٥٧٤
 قصر اللوزة ٣٠٤
 جبل لوس ٥٦
 لوشة ٥٧٠، ٨٠٣
 ديار قوم لوط ٣٥٤، ٣٦١، ٣٦٢
 لوغارو (واوغوري) ٧٦٨
 لوغاري ٦٢٢
 نهر لوقنو ٧٨٤
 لوقين ٨٤، ١٩٩، ٢٠٢، ٢٠٧
 لولوا (اللولوا) ١٨٦، ١٩٢
 لوندرس ٨٨٠، ٩٤٥، ٩٤٦
 جبل لونيا ١١١، ١١٦، ١٢٢
 لونة ٧٣٩، ٧٥٠، ٧٥٥
 لياج [صقلية] ٥٩٦
 جزائر لياج ٦٢٤
 وادي لياج ٦٢٤
 لياج (لياجة) [برغونية اللمانين] ٨٦٧، ٨٦٨، ٨٧٠
 جزيرة لير ٥٨٣، ٥٨٦
 باب ليران شاه ٨٢٩
 نهر ليطقة ٣٦٦
 ليغلو ٧٩٦، ٨٩٢، ٨٩٤
 ليغة ٦٣٢
 نهر ليقتومي ٧٩٧، ٧٩٩
 ليا ١٤٥
 ليموجش ٧٤١
 اللين ٦٤٣، ٨٠٨، ٨١٠
 نهر اللين ٨١١
 ليون | قشتالة | ٧٢٥، ٧٣١، ٧٣٢
 ليون | برنصة | ٧٣٨، ٧٤٠، ٧٤١، ٧٤٢
- ٨٦٧، ٨٧١، ٨٧٢، ٨٧٣، ٨٧٤، ٨٧٥
 ٧٦، ٨٧٩، ٩٠١
 بلاد لمتون ١٩، ٤٠، ١٠٤، ١٠٥، ١٠٦
 قصر لمطة [إفريقيا] ٣٠٣
 لمطة [شرق الملتان] ١٨٠، ١٨٦، ١٩٧
 بلاد لمطة [المغرب] ٢٢٥
 أرض (بلاد) للم ١٩، ٢٢، ٢٦
 بلاد لمونة الصحراء ١٩، ١٠٤، ١٠٥، ١٠٦
 وادي لمنه ٦٣٠
 جزيرة لينوشة ٥٨٨
 حصن لنييذاة ٥٩٩، ٦١٢، ٦١٣، ٦٢٣
 حصن لنتشك ٧٨٠
 حصن لنتيني ٥٩٧، ٦١٤، ٦١٥، ٦١٧
 وادي لنتيني ٦٢٤
 خان لنجان ٤١٤، ٦٧٤
 جزيرة لنجالوس (لنكبالوس) ٧٧، ٧٨، ٨٠
 لنشون ٩٥٠، ٩٥١
 حصن لندونية ٩٥٠
 جزيرة لنكبالوس (لنجالوس) ٧٧، ٧٨، ٨٠
 لنكة ٧٤٢، ٧٤٣، ٧٤٤، ٧٤٥، ٨٦٣
 ٨٦٤
 لينوش ٨٥٥، ٨٥٧
 لفلور ١٨٠، ١٩٤، ١٩٥
 إقليم (بلاد) لهرنكة ٧٤٤، ٨٦١، ٨٦٧
 ٨٦٨، ٨٧٠، ٨٧٢، ٨٧٤
 لونس ٨٧١
 م اللولجان ٤١٩، ٤٢٦
 لوبلا ٧٦٨، ٧٩٢
 أرض لوبان ٨٧٩
 أرض لوبانية ٨٦١، ٨٧٤
 لوبشة ٩١٢
 أرض لوبية ١١
 حصن لوتورس ٣٧٣
 لوجفة ٩١٢
 لوحقة ٢٧٩

م

ملوقة ٥٥٠ ، ٥٤٦ ، ٥٤٥ ، ٥٤٢ ، ٥٣٨

٥٨١

ملودين ٦٦٢ ، ٦٥٤

جبل ملودين ٦٦٢

مارسكان ٤٥١

نهر مارسو ٧٩٦

نهر مارغا ٨٤٠ ، ٨٣٩ ، ٨٣٧

نهر ملوكلة ٧٤٧

كيسة شنت ملوكو ٦٢١ ، ٥٩٤

بحيرة ملوة ٣٤٣

مازر ٥٨٧ ، ٦٠٠ ، ٦٠١ ، ٦٠٧ ، ٦٠٨

٦٢٣ ، ٦٠٩

مازقيط ٨١٤

المزنجان ٤١٩ ، ٤١٨

مازونة ٢٧١

مازغن ٢٤٠

ماسبنان ٦٧٤ ، ٦٥٥

ماسن ٢٤١ ، ٢٤٠

ماسترة ٩٦٠

ماسكان ١٧٤

ماسكين ٦٥٤

ماسنة ٥٣١

ماسورجان ١٨٠ ، ١٧٩ ، ١٦٦

ماسونا ١٨٠

الماشكانات ٤٢٦

ماشلة ٨٧٧

ماشة ٥١٦ ، ٥١٠

ماص (ماصة) ٨٦٨ ، ٨٦٧

ماصم ٤٢٢

ماصو (باصو) ٨٧٧

ماصة (ماص) ٨٦٧

ماجلور النهر ٦٩٥

ما خلف النهر ٧١٨

ما وراء النهر ٥٠٤ ، ٤٩٨ ، ٤٨٧ ، ٤٨١

٧٠٣ ، ٦٩٧ ، ٥١٨

جزيرة حصن الماء ٣٨٠ ، ٣٣٦

رأس الماء ٤٤٦ ، ٤٤٥

نهر الماء الأحمر ٧٢٩ ، ٧٢٨

مآب ٣٥٥

جزيرة مابط ٨٢

ماتريفا (مطرخا) ٩١٦

ماتلي (ماطلي) (موطلي) ٧٦٢

ماتناطة ٧٦٥ ، ٧٦٤

ماتي (موطلي) ٧٦٢

بلاد ماجوج ٩١٠ ، ٨٤٩ ، ٨٤٦ ، ٨٤٣ ، ٨٧

٩٣٨ ، ٩٣٧ ، ٩٣٥ ، ٩٣٤ ، ٩٣٣ ، ٩٢٦

٩٦٢ ، ٩٣٩

الماحوز الأول ٣٥٨

الماحوز الثاني ٣٥٨

ماحوز جبيل ٣٧٢

ماحولون ٧٣

نهر مادري ٨٠٩

ملايار ١٩٤ ، ١٨٦

ملازان ٦٧٤ ، ٦٧٢

ملازواستان ٦٧٤

ملازان ٤٠٤

ملازينوس ٨٩٩ ، ٨٩٢

مأرب ١٥٣ ، ١٥٠ ، ٥٦

مار مليار ٧٥٢

مارا ٧١٩

ماراباذ ٤٧٠

مارتلة ٥٥٠ ، ٥٤٥ ، ٥٤٣ ، ٥٤٢ ، ٥٣٨

٤٢٦	المالض (الماصة) ٧٧٢ ، ٦٢٧ ، ٥٨٤
أرض مائية ٨٧٤	ماطلى (ماطلى) (موطن) ٧٦٢
الميك ٦٥٧	حصن ماطلى [أبده] ٦٤٨
صحراء متالوت ٣٤٤	حصن ماطلى (أمطلين) [قرب أفسين] ٨٠٦
متبول ٣٤٠	حصن ماقري ٨١٨ ، ٨١٧
متريس ٨٢٣	ماقله ٧٨٦
متوث ٤٩٧ ، ٤٩٤ ، ٣٨٠	مالسوة ٧٩٤
متوسة ٢٧٤ ، ٢٦٨	ماكسين ٦٦٥
متوة ٧٨١ ، ٧٧١ ، ٧٦٢	المالز (مالض) (المالص) ٨٦٦
حصن المتقب ٦٥٢ ، ٦٤٦	مالض (المالز) (المالص) ٨٦٦ ، ٨٦٥ ، ٨٦٢
متوة ٣٧٩	٨٦٩
متوية ٦٣٨	جزيرة مالطة ٦١٤ ، ٥٩٨ ، ٥٨٨ ، ٥٨٣
البحارة ١٦١	مالقة ٥٣٧ ، ٥٤٠ ، ٥٦٣ ، ٥٦٥ ، ٥٧٠
مجانة ٢٩٥ ، ٢٩٣ ، ٢٧٦	٥٨١ ، ٥٨٠
قرية ابن مجير ٢٥٦	مالن [نيسابور] ٦٩٠
المجسى ٢٩٨	مالن [خراسان] ٤٢٨
طرف الجبرهان ٣١٣	مالن كواخروز ٤٦٤ ، ٤٦٢
مجرط ٥٥٢ ، ٥٣٨	مالن هرة ٤٧٢ ، ٤٧٠
مرسى مجلود ٦٣١	مالون ١٦٦
وادي المجنون ٦٠١	مالوه ١٩٤ ، ١٨٦
مالهان [سابور] ٤٠٥	مما ٢٥٦
مالهان [كرمان] ٤٣٨ ، ٤٢٨	مالطير ٦٨٨ ، ٦٨٦ ، ٦٧٨ ، ٦٥٥
مدلجة مجاح ١٤٢	مالهل ١٨١ ، ١٨٠ ، ١٧٠ ، ١٦٦
قصر مجدونس ٣٠٤	قصر بني مأمون ٣٠٥
أرض (بلاد) المجوس ٩٥٥ ، ٩٥٤ ، ٩٥٣ ، ٨٨٨	مانان ٢٩ ، ٢٧
قرية المجوس ٦٨٤ ، ٤٥٢	جبل مانان ١٠٦
قصر المجوس ٣٠٥	مانس (المانش) ٨٦٦ ، ٨٦٣ ، ٨٥٨
قلعة المجوس ٤١٦	مانية ٦٣٨
مجي ٥٠٦	ماه البصرة (نهوند) ٦٧٤
رأس المحجمة ١٥٦	ماه الكوفة (الدينور) ٦٧٤
المحدثة ٣٧٦	ماورغة ٢٥٤
المحمدية ٦٥٤ ، ٦٥٠	الماليد ٩٢ ، ٨٩ ، ٨٨
باب الجراب ٦٥٤	جبل ماليل ٧٧٩ ، ٧٧٨
محكان ٦١٢ ، ٦١١	مايغزغ ٥٠٢ ، ٤٩٢
الحلة ٣٤٠	مايون ٤٢٠ ، ٤١٤ ، ٤٠٤ ، ٤٠٣ ، ٣٨٠

- مدينة سالم ٧٣٣، ٥٥٣، ٥٥٢
 مدينة السحرة (أنصا) ١٢٤
 مدينة السلام (بغداد) ٣٨٣، ٣٨١
 مدينة صاحب السرى ٨٣٥
 مدينة ابن السليم ٥٤١، ٥٣٦
 مدينة صقلية (بلرم) ٥٩١ - انظر: بلرم
 مدينة الغزبة القديمة ٨٤١
 مدينة القلزم ١٠ - انظر: القلزم
 مدينة الميلاك ٦٥٥
 مدينة نهر توى ٣٩٩، ٣٩٨، ٣٩٣
 المزار ٦٧١، ٣٩٩، ٣٨٤، ٣٨٠
 ملر ٤٨٦، ٤٨٣
 جبل ملر ٤٤٥
 مفرى ٦٩٨
 نهر مفرى ٦٩٨
 مذكورة (قاصرة) ٢٧٨
 مفلان ٦٨٢، ٦٨١
 مزمينه ٧٠٠، ٦٩٨
 مذهبجكث ٤٩٦، ٤٩٥
 مر (الر) ٣٧٦، ٣٤٥
 ملن مر ٣٤٦، ١٤٢، ١٤١
 رجل المرأة ٦٠٧
 قصر المرباطين ٣٠٢
 دار المرباطين (انقال) ٢٣٧
 للراب ١٦١
 مرثيا ٧٨٨
 حصن مراد ٥٧٣
 نهر وادي مرار ٧٢٧
 حصن مرار ٨١٤
 المراغة | مصر | ١٢٥
 حصن المراغة | الشام | ٦٤٩
 المراغة | آذربيجان | ٦٧٩، ٦٨٠، ٦٨١
 ٨٢٨، ٨٢٦، ٦٨٢
 مراقبه ١١
 مراکش ٢٣٦، ٢٣٥، ٢٣٤، ٢٣٣
 خليج المحلة ٣٣٩
 رأس أبي محمد ٣٥٠
 رباط محمد ٤٤٨
 ربحك ١٦٦، ١٧٩
 رخانه ٨١١
 الرخانه (رخانه البلاط) ٥٥٣، ٥٥١، ٥٥٠
 وادي رخانه ٧٥٩
 رأس الخيز ٣٠٧
 رخرجة ٦٤٩
 وادي رجيل ٣١٧
 المد ٦٢٢، ٦٢١
 الملائن [الأندلس] ٥٤١
 للملائن [العراق] ٦٧١، ٦٧٠، ٦٦٩
 للمارج ٦٢٣، ٦٢٢، ٦٠٨، ٦٠٢
 مداسة ٢٥، ٢٢
 مدجان ٤٤٥
 جبل المدخير ٥٣
 مدسونة ٩٥٤
 جرن المدفون ٣٠٢
 مدلين ٥٥٠، ٥٣٨
 مدوا ٧٠٨
 حصن المدور ٥٧٤، ٥٦١
 مدبلان ٧٣٩
 مدين ١٠، ١٤٥، ٣٤٥، ٣٤٦، ٣٤٧
 ٣٥١، ٣٥٠
 المدينة ١٣٢، ١٤١، ١٤٢، ١٤٣، ١٤٤
 ١٤٥، ١٦٣، ٣٤٥، ٣٥٢، ٣٨٣، ٣٨٥
 ٣٨٦
 المدينة البيضاء (سرقسطة) ٥٥٤، ٥٣٨
 مدينة البحرين [جزيرة أوال] ٣٨٧، ٣٨٦، ٣٨٥
 مدينة خاقان الخرجية ٥١٨، ٥٢١
 مدينة الخندق [أقريطش] ٦٤٠
 مدينة داود ١١٥
 مدينة بني درعة ٢٤٩
 مدينة الرستاق ٣٩٥ - انظر: الدورق

- مران ١٦٠٠
دير مران [دمشق] ٢٦٨
مراوز ٢٤٧
مرباط (مربط) ٧٥٠، ٥٦
مرباطر ٥٥٦، ٥٢٨
المربعة ١٤٠
مربلة ٥٧٠، ٥٣
مرتان ٦٣، ٥٦، ٥٢، ٤٩
مراين المرتقع ١٤٥، ١٤٤
مرتوري ٩٥٥
المرج [الأندلس] ٥٧٤
المرج [من كور الجبل] ٦٧٤
رستاق المرج [الموصل] ٦٥٩
مرج فلن ٨١٨، ٨١٧
مرج القلعة ٦٧٣
بلن مرجع ١٤٢
مردوس ٦٩٦
رستاق المزيان ٥٠١، ٤٩٩
قصر أبي مرزوق ٣٠١
مرسقة القديسة ٧٧٤
جبل مرسقو ٧٨٧
مرسنة ٥٠٦، ٥٠٥، ٥٠٤
قصر مرسى الولدي ٣٠٠
مرسية ٥٥٩، ٥٥٨، ٥٥٧، ٥٥٦، ٥٢٨، ٥٦٠، ٥٦٢
حصن مرشانة ٥٦٧، ٥٢٧
مرصان [أرمينية] ٦٨٢
مرصان [أرض الخرخ] ٩٢٨، ٩٢٧، ٩٢٦
قصر المرصد ٣٠٢
مرطران ٧٦٢
مرعش ٦٥٢، ٦٥١، ٦٤٣، ٣٥٣
نهر مرغاب ٤٧٦
جبل مرغار ٩٣٢، ٩٣١، ٨٤٠، ٨٢٩
مرغنة ٦٠٦
نهر مرغيت ٢٥٠
- مرغيان ٧٠٧، ٥٠٧
مرقاشان ٨٣٧
مرقايا ٧٣
حصن المرقب ٦٤٤
مركطة ٤٨، ٤٤، ٤٣، ٤٢، ٤١، ٣٢
مركوري ٧٨٨
مرسى (قصر) مركيا ٣٠٧
مرلانش ٧٤٠، ٧٣٨، ٧٣٥
مرلش ٥٧٣
مرمجة ٢٩٥، ٢٩٤، ٢٩٣، ٢٩٢، ٢٦٧
ولدي مرمارى (وادي مرماري) ٨٠٠، ٧٩٨
٨٩٤
إقليم مرمية ٥٣٩
مرنلو ٦٠٤
مرند ٨٢٦، ٨٢٥، ٦٨٠، ٦٥٥
مرنقة ١٢٠
بلاد (مدينة) مرو (مرو الروذ) ٤٦١، ٣٥٤
٤٧٩، ٤٧٨، ٤٧٧، ٤٧٦، ٤٧٣، ٤٦٦
٤٨٠، ٤٨٣، ٤٨٦، ٤٨١، ٦٩١، ٦٩٣، ٦٩٤
٦٩٥
مرو الشاهجان ٦٩٤، ٤٨٠
نهر مرو (نهر مرو الروذ) ٤٨٠، ٤٧٨، ٤٤٧
مرونة ٧٣
المرية ٢٥٢، ٥٣٥، ٥٣٦، ٥٣٧، ٥٥٩
٥٦١، ٥٦٢، ٥٦٣، ٥٦٦، ٥٧٠، ٥٨٠
٥٨١
مربة بلش ٥٦٥
قزطيل مربة ٦٣٧
مريجان ٤٣٣، ٤٣١، ٤١٧
مريس ٨٩٦
عين مريلفة ٣٨٧
دار مرين ٢٢٢
مرينة ٣١٥
الزارع ٢٦٨
مزغيطن ٢٧٤، ٢٦٨

- جبال مسكن ١٥١
 حصن المسكنين ٨١٠، ٨٠٨، ٨٠٣
 نهر مسل (نهر الطيب) ١٩٣
 مناة ٩٠٦، ٨٠٤
 وادي مسون ٢٤٧
 مسوفة ٢٢٥
 ميسة ٨٠٩
 للسيلة ٢٥٦، ٢٥٥، ٢٥٤، ٢٥٢، ٢٢٢
 ٢٩٦، ٢٩٥، ٢٩٢، ٢٦٤، ٢٦٣، ٢٦١
 مسينة ٧٥٧
 مسيني ٦٢٦، ٦٢٥، ٦٢٢، ٥٩٦، ٥٩٥
 ٦٢٧
 جبل مسيون ٢٥٩
 مسيونس ٨٩٩، ٨٩٨، ٨٩٥، ٨٩٢
 طرف مشانة ٢٧١
 المشجان ٤٢٢
 مشلة (مشلة) ٨٨٥
 مشكان ٤٣٢، ٤٢٧
 مشكون ٨٦٣، ٧٤٤، ٧٤٣، ٧٤٢، ٧٣٨
 ٨٦٦، ٨٦٤
 مشكي (مشكي) ١٧٤، ١٧٢
 مشكويه ٦٧٩، ٦٧٥
 مشلة ٩٠٢، ٩٠١، ٨٩١، ٨٩٠، ٨٢٢
 ٩٠٣
 نهر المشهر ٩٦٢
 مشيلية ٧٤٩
 بلاد المصاملة ٢٣٦
 المصدف ٣٤٩
 مصر ٢٨، ٢٧، ٢٦، ٢٤، ٢٣، ٢٢، ٢١
 ٧٧، ٧٢، ٥٣، ٤٧، ٤٦، ٤٠، ٣٩
 ١٣٠، ١٢٩، ١٢٨، ١٢٧، ١٢٢، ١٢١
 ٣١٠، ٢٢٦، ١٣٤، ١٣٣، ١٣٢، ١٣١
 ٣٢٣، ٣٢٢، ٣٢١، ٣١٩، ٣١٧، ٣١١
 ٣٣١، ٣٢٩، ٣٢٧، ٣٢٦، ٣٢٥، ٣٢٤
 ٣٤٦، ٣٤٥، ٣٤٤، ٣٤٣، ٣٤١، ٣٤٠
- مرداخقان ٦٩٨، ٦٩٧
 حصن المزداسية ٣٧٢
 المزرقان ٤٢٤
 للزمة ٥٨١، ٥٣٣، ٥٢٧
 المرة ٣٦٦
 مزهد ٣٤٥
 المساجد ٥٦١، ٥٤٠
 نهر مسترة ٨٠٨
 جزيرة المستشكين ٢١٨
 مستفام ٥٢٧، ٢٧١
 مستاح ٧٢٠، ٧١٩
 مستج ١٧٥
 مستج ٣١٢، ٣١٠
 مسخا ٥٠٦
 جزيرة المسخا ١٨٧
 مسجد إبراهيم ٣٦٣
 المسجد الأقصى (الجامع الأقصى) ٣٦٠، ٣٥٩
 مسجد بيلول ٢٦٨
 مسجد الرايات ٥٤٠
 مسجد سليمان ٤٠٦
 المرقان ٣٩٤، ٣٩٢
 نهر المرقان ٣٩٥، ٣٩٣
 حصن مسطاسة ٥٣٢
 مسفهان ١٠٤، ١٠٣
 مسقط (مبسط سيف بن الصفاق) ١٥٠،
 ١٦٤، ١٦٢، ١٥٧، ١٥٦
 قرطيل مسقلة ٦٢٤
 مسكان ٧٠٧
 مسكينة ٢٩٥، ٢٧٦
 مسلحة ٣٨٦
 حصن مسلمة ٦٦٢
 جزيرة المسطر ٦٢٤
 قرية مسن ٤٢١
 نهر مسن ٤٢١
 مسوام ١٦٦

١١٣، ١١٠، ١٠٤، ١٠٣، ٤٠، ٢٩

٥٢٦، ٥٢٥، ٢٦٠، ٢٣٤، ٢٠٥، ١١٧

التقرب الأوسط ١١

مفكان ٤٩٦، ٤٩٥

مفون ٤٤٠، ٤٣٩، ٤٣٦

بلن مفيرة ٣٤٥

مفيضة ٦٤٩

مفيلة ٢٤٤، ٢٢٢

المفارة الكبيرة ٤٤٢

المفتح ٦٧١، ٣٩٩، ٣٨٤، ٣٨٠

نهر مفرويطامي ٨٠٠

مفضلاباذ ٦٨٤

مرسى المفقود ١٦٣

مقارة ٦١٩

جبل مقلة ٢٩٨

بيت المقدس ٣٥٨، ٣٥٦، ٣٥٥، ٣٤٧

٧٥١، ٣٦٤، ٣٦٣، ٣٦٢، ٣٦١، ٣٥٩

مقلونية ٩٠٥، ٨٩٣، ٨٩٢، ٨٨٨، ١٢

٩٢٠

جبل المقدونية ٧٩٨

المقرة ١٦١

مقرة ٢٦٣، ٢٢٢

جون المقرري ٤٦٨، ٦٤٣، ٦٤٢

أرض (بلاد) مقزارة السودان ٢٤، ١٩، ١٧

١٠٥

جبل المقطم ٣٢٦، ١٣٢

دار المقياس ٣٢٥، ٣٢٣

مكة ١٤٠، ١٣٩، ١٣٨، ١٣٢، ١٠٨

١٤٦، ١٤٥، ١٤٤، ١٤٣، ١٤٢، ١٤١

١٦٠، ١٥٩، ١٥١، ١٤٩، ١٤٨، ١٤٧

٦٧٣، ٤٧٩، ٣٨٠، ٣٤٦، ١٦٣

مكران ١٧٤، ١٧٣، ١٧٢، ١٧٠، ٩

٤٤٠، ٤٣٣، ٤٠٤، ١٨٠، ١٧٩، ١٧٨

٤٤١

مكشتر بناطة ٧٧٨، ٧٧٦

٤٣٥، ٤٠٦، ٣٨١، ٣٧١، ٣٥٦، ٣٤٨

٨٢٧، ٥٦٥، ٤٣٩

مصقلة [صقلية] ٦٢١

مصقلة [دلابية] ٧٦٨، ٧٦١

قصر مصودة ٥٢٩، ٥٢٧

المصيصة ٦٥٣، ٦٤٧، ٦٤٦، ٦٤٣، ١٦٩

٨١٤، ٨٠٤

نهر المصيصة ٦٥٢

دبلر مضر ٦٦٥، ٦٥٨، ٦٥٥، ٦٤٩

المضيف ٢٦٢

وادي مطاحن طلوت ٦٣٠

مطرخا (ماتريفا) (مطرخة) ٩٠٩، ٩٠٨، ١٢

٩٢٩، ٩٢٠، ٩١٦، ٩١١، ٩١٠

المطربة ٣٤٥

مطغوري ٨١٨، ٨١٧، ٨١٦

مطلوقة (قمانية البيض) ٩٢٠، ٩١٦

رابط معبد ٤٤٣

العضدية ٣٤٠

حصن المعدن ٥٤٧

معدن النقرة ٣٨٦، ٣٤٧، ١٦٣، ١٥٠

العرة (مرة النعمان) ٦٥٢

للمسكر [المغرب] ٢٥١

للمسكر [الدرب] ٨١٠

نهر معقل ٦٧١، ٣٨٣

رستاق معلنايا ٦٦٠، ٦٥٤

للمعلقة ٢٨٦

المعنورة ٢٤٦

مغلز الرقيم ٣١٧

المغارة ٢٦٨

مغام ٥٥٢

قصر مغناش ٣١٣

المغرب ٢٢٣، ٢٢٢، ١٣٥، ١١٤، ٩٤

٢٤٦، ٢٤٤، ٢٤١، ٢٣٠، ٢٢٦، ٢٢٤

٥٦٩، ٣٥٠، ٢٩٠، ٢٦٤، ٢٥٠، ٢٤٨

المغرب الأقصى ٢٤، ٢٣، ٢٢، ١٨، ١١

ملفت (ملت) ٧٦٤، ٧٦٣، ٧٦١	مرسى مكن ٩٥٠
جون الملك ١٠	مكناسة (تافرونت) (بنو زياد) ٢٤٤، ٢٢١
نهر الملك ٦٦٨، ٣٧٩	٢٥٣، ٢٤٦، ٢٤٥
ملكان ١٤٧	مكناسة [الأندلس] ٥٣٨، ٥٥١، ٥٥٥
ملل [للم] ٢٦، ٢٢، ١٩	٧٣٣
ملل [من مكة إلى المدينة] ١٤٢	مكول ٢٣٨
ملننة (ملند) ٦٠، ٥٩، ٥١	ملاجة ٨٠٩
دار ملول ٢٦٤، ٢٦٣، ٢٢٢	الملاحة [صقلية] ٦٢٣
ملون ٨٠٩	الملاحة [قلورية] ٧٨٦
حسن الملون ٦٤٦	الملاحة [مصر] ٣١٨
نهر (ولدي) ملوية ٥٣٥، ٢٤٧	نهر الملاحة ٥٦٥
جزيرة ملي ١٩٠، ١٨٦، ١٨٢	رأس ملاصة ٦٤٠
قصر مليان ٣٠٣	ملاي ٩١، ٨٥، ٧١
مليانة ٢٥٧، ٢٥٣، ٢٢٢	قعة مليل ٥٧٤، ٥٧٣
مليج ٢٣٥، ٢٣٤	نهر مليل ٥٧٣
مليبة ٨٩٩، ٨٩٢	ملت (ملفت) ٧٦٣
جزيرة مليطة ٦٠١، ٥٨٧، ٥٨٣	الملتان (فرج بيت النعب) ١٧٠، ١٦٦
قعة مليطو ٥٨٩	١٩٧، ١٧٨، ١٧٧، ١٧٦، ١٧٥، ١٧٢
مليبة ٢٢٢، ٢٤٧، ٥٢٣، ٥٢٧، ٥٢٣	٤٤٢
٥٢٤	ملتون ٤٠٥
مليون ٧٨٥	بلاد الملتين ٢٠٥
جب مناد ٣٤٤	للديان ٤١٣، ٤٠٤
منافر الصغرى ٤٠١، ٣٩٢	للجيس ٨٠٩
منافر الكبرى ٤٠١، ٣٩٢	الجبل الملح ١٧٤
قصر المنار ٣٠٢	قصر الملح ٦٨٤
منارة الإسكندرية ٣٢٠، ٣١٩	وادي الملح ٤٠٣
منارجرد ٨٢٥، ٨٢٠	بحيرة ملح ٨٢٧
منزل أبي دلف (الكرج) ٦٧٥	ملنني ٨١٨، ٨١٤، ٨١٣، ٨١٢
منان ٧١٩	ملطية ٦٥٢، ٦٥١، ٦٥٠، ٦٤٣، ٣٧٨
منج ٦٥٢، ٦٥١، ٦٤٣، ٣٧٨	حصن ملطية ٨١٥
جسر منج (قطرة سنجة) ٦٦٥، ٦٥١	درب ملطية ٨٠٣
منبة ٦٠، ٥٩، ٥١	ملعب للروم [طرمين] ٥٩٦
جبل منت ٥٤١	اللمبان [بعلبك] ٣٦٩
منت ابزو ٧٨٧	ملف ٧٥٨، ٧٥٧، ٦٣٩، ٥٨٦، ٥٨٥
حصن منت اقوند (منت فرند) ٧٧٨، ٧٧٥	٧٨٣، ٧٨٢، ٧٦٢

- منجاري ١٦٦، ١٧٠، ١٧٢
 منجة ٦٢١
 منح ١٥٠، ١٥٨
 جبل منحاز ٦٤٤
 مند ٤٠٤
 جزيرة المند ١٦٧، ١٨٠، ١٨١
 المندب ٥٠
 بلب المندب ٩، ١٠، ٤٤
 جبل المندب ٥٠
 حصن منلوجر ٥٦٦
 نهر مندق ٥٤٧، ٧٢٦
 منسلوة ١٢٥
 قصور المنستير ٢٨٢، ٣٠١، ٣٠٣
 للنشار [إفريقية] ٣٠٠
 حصن النشار [صقلية] ٦١٠، ٦١١
 النصف ٢٩٨
 حصن منصور ٣٥٣، ٦٤٣، ٦٥١، ٦٥٢
 ٨١٣، ٨١٤
 قصر المنصور [بغداد] ٦٦٧
 المنصورة ١٦٨، ١٦٩، ١٧١، ١٧٣، ١٧٥
 ١٧٨، ١٧٩، ١٨٠، ١٨١
 المنصورة [السند] ١٦٦، ١٧٠
 حصن المنصورة [المغرب] ٢٦٨، ٢٧٤
 منف ٢٣٦
 منفوجة ١٦١
 منقري ٨١٣
 منقع ورغسر ٤٩٨، ٤٩٩
 منقونة ٤٣، ٤٥
 منك ٤٨٧، ٤٨٨
 المنكب ٥٣٧، ٥٦٤، ٥٧٠
 قصر ابن منكود ٦٠٩
 منبشة ٣١٤، ٣١٥
 منه ١٦٦
 المنى ٣٢٨
 خليج المنى ١٢٥
- من البان ٦٢١، ٦٢٢
 حصن منت بال ٧٧٧، ٧٨٠
 منت بشلم ٧٣٨، ٧٣٩، ٧٤٨، ٧٤٩
 منت تين ٧٥٥
 جبل منت جون ٧٤٠، ٧٤٢، ٧٤٣، ٧٤٤
 ٧٤٥، ٧٥٣، ٨٦٦، ٨٧٤، ٨٧٥
 ملجأ خليل ٦١٥، ٦١٦
 منت دجون ٧٧٧
 منت دفرت ٦٢٢
 منت دمروا ٧٧٧
 جبل منت راد ٧٣٢
 منت سرح ٧٦٠، ٧٨٤
 منت صان ٧٨٨
 منت طري ٧٨٨
 منت فيهر ٧٣٢
 منت فرت ٧٨٨
 منت فرند ٧٧٨ - انظر : منت افرند .
 حصن منت فسق ٧٨٧
 منت فنجوس ٧٨١، ٧٨٢
 منت قلوي ٧٨٢
 منت لشون ٧٤١
 منت مللو ٧٧٨
 منت مور ٧٧٤
 حصن حصن منت مهور ٥٤٧، ٧٢٥، ٧٢٦
 منت يائي ٧٥٢
 الأرض (البلاد) المنسة ٩٢٣، ٩٢٦، ٩٢٨
 ٩٢٩، ٩٣٠، ٩٦٠، ٩٦١
 نهر منخاز ٥١٩، ٥٢٠
 متوبلي ٧٦١، ٧٦٣
 جبل متال ٧٨٧
 حصن متراك ٥٧٢
 مترو (متروا) ٧٣٩، ٧٥٤
 حصن مترويه ذبلية ٧٢٩
 متية (المتية) ٥٨٦، ٧٥٩
 رأس متيرة ٧٥٨

المهدية ٢٧٦، ٢٨١، ٢٨٢، ٢٨٣، ٣٠٣،

٣٠٤

المهراج ٧٩

نهر مهران (نهر مهران السند) ١٦٧، ١٦٨،

١٧٠، ١٧١، ١٧٧، ١٧٨، ١٧٩، ٦٥٠،

مهرجان ٦٩٢، ٦٩٤،

مهرزنجبان ٤٢٧

مهرجانقلق ٦٥٥، ٦٧٤،

مهرربان ٣٧٩، ٣٩٤، ٤٠٣، ٤٢٥،

للهلل ٤٤٨

خطيج المهنى ١٢٥، ١٢٧، ١٣٠، ٣٢٨،

موتة ٣٥٧

جبل الموجب ٣٥٨

نهر الموجن ٦٣٠

جزيرة الموجة ٨٧، ٨٩، ٩٠،

مؤذقة ٦١٣، ٦١٤،

مؤذوليتة ٧٦٧

مؤذونوس ٨١١

مور ٤٠٥، ٤٢٦،

بحيرة مور ٤٢٤

مورافا ٧٩٤

نهر مورافا ٧٩٥، ٨٩٣، ٨٩٧،

مورجان ٦٨٥

جبل مورس ٤٤

للورستان ٤٠٩

مورة ١٧

مورق ٤٢٤

قلعة مورو ٦٠٩

موريس ١٨٦، ١٩٥،

جبل موريسقس ٥٠

نهر مورين ٨٧٢

تل موزن ٦٤٩، ٦٦٣،

قصر أبي موسى (القصر) ٢٤٥

ولدي موسى ٥٩٧، ٦١٦، ٦١٧، ٦١٨،

٦٢٠، ٦٢٤،

الموحد ٤٢٦، ٤٢٧، ٤٤٠، ٤٤١،

جزيرة منورقة ٥٨٢، ٥٨٤،

منوف السفلى ٣٤٢

منوف العليا ٣٤٠

منياج (غيران اللدقيق) ٦٢١، ٦٢٥،

سوق أبي منى ٣٤٢

منياصة ٦٣٨، ٦٣٩،

النية ٣٢٩

منية إسنا ٣٣٤

منية ابن جراح (رحل جراح) ٣٣٦

منية بدر ٣٣٥، ٣٣٦،

منية الحرون ٣٣٣

منية الحوفي ٣٣٣

منية ابن الحصيب ١٢٤

منية دمنية ٣٣٧

منية زفتة ٣٣٤

منية السودان ٣٢١

منية شهر ٣٣٧

منية عبد الملك ٣٣٤

منية عساس ٣٣٦

منية العطار ٣٣٢، ٣٣٣،

منية العطف ٣٣٢

منية العلوق ٣٣٩

منية غزال ٣٣٩

منية غمر ٣٣٤

منية القيران ٣٣٤

منية فيماس ٣٣٤

منية القالد ٣٢٩

منيار ١٨٦، ١٩١،

المهجرة ١٤٦

المهجم ٥٥

حصن مهدي ٣٩٣، ٣٩٤، ٣٩٥، ٣٩٨،

٣٩٩، ٤٠٢،

قصر المهدي | بغداد | ٦٦٧

قلعة مهدي بن تالة ٢٢١، ٢٤٣، ٢٤٧،

- ٦٠٨ مرجا
 برج المروة ٦٤٧، ٦٤٣، ٦٣٦
 الميزاب [مسجد دمشق] ٣٦٧
 جبل الميزان ٤٣٤
 ميغالي [برسكلافنة] ٨٩٨، ٨٩٢
 ميغالي [ثرمة] ٩١١، ٩٠٠، ٨٩٢
 رباط ميغون ٤٥٩
 ميغش ٦٢٢
 جزيرة ميكللا ٦٤٢، ٦٤١
 حصن ميلاص ٦٢٥، ٦٢٢، ٥٩٤
 ميلة [المغرب] ٢٧٤، ٢٦٥، ٢٢٢
 ميلة [طبرستان] ٦٨٨، ٦٨٦، ٦٨٥، ٦٧٨
 باب ميلة ٢٦٥
 جزيرة ميلو ٦٤٠
 قصر مينزت ٣٠١
 قلعة ميلية ٦٣٨
 خان ميم ٤١٧
 ميماس ٣٥٧
 ميند ٨٢٤
 ميمند ٤٠٥
 مرسى ميناء العطي ٦٤٧
 قلعة مينلو ٦١٥، ٦١٤
 اللينة ٥٢٨
 جبل اللينة ٥٢٨
 حصن مينك ٥٠٦
 ولدي ميتو ٧٣١، ٧٢٧
 ميور ٥٨٥
 جزيرة ميورقة ٥٨٢
 ميوز (ميوش وميوس) ٨٦٨
- ٥٢٨ نيل موسى
 موتني اباد ٨٢٨
 الموصل ٦٥٤، ٦٥٧، ٦٥٩، ٦٦٠، ٦٦٤،
 ٨٢٧، ٦٧٧
 موطل (مائل) (ماطل) ٧٦٢
 موغلو (أوماغو) ٧٦٧
 موقان ٨٢٤، ٨٢٠، ٦٨١، ٦٧٨
 عين الموقعين ٣٦٤
 الموقف ٣٢٣، ٣٢٤
 مولية ٧٥٨
 ولدي مولية ٧٨٨
 مولة ٥٦١، ٥٣٨
 مولة ٩١٢، ٩٠٩
 جزيرة مونسة ٥٨٦
 مونيشقة ٩٥٧
 نهر موين ٨٧٦
 مي ٤١٣
 المولدوان ٤٠٤
 ميافارقين ٦٦٢، ٦٦٣، ٦٦٤، ٨١٤، ٨١٥،
 ٨٢٠، ٨٢٥، ٨٢٦، ٨٢٧
 أحواز ميافارقين ٣٥٣
 ميلان روزان ٧٠٨، ٥٠٨
 المانج ٦٨١
 ميانصة ٨٧٢، ٨٧٣
 ميانكال ٤٩٣
 ميند ٤٠٣، ٤١٨، ٤٢٧، ٤٣١
 ولدي ميتو ٧٤٦
 جب الميخان ٣١٧
 ميده ١٨٦

ن

- نابلس ٣٤٧، ٣٥٥، ٣٥٦، ٣٦٣، ٣٦٥،
 ٣٧٧، ٣٧٦، ٣٧٠
 رباط نابند ٤٠٥، ٤١٠، ٤٢١، ٤٤٧
 نابلي (الساحلية) ٥٨٥، ٧٥٧، ٧٦٠، ٧٧١،
 ٧٨٣
 قصر نابلي [إفريقية] ٢٩٣، ٣٠٢، ٥٨٧

- ٩١٧ ناي
٦٨٨ ، ٦٨٦ ، ٦٧٨ نابل
٨٠١ ناثورة
٤٤٥ حوض ناجة
٧٣٢ ، ٧٢٥ ناجرة
٨٤١ ناجية
٦٦٩ يت نار الشيز
٧٥٧ جبل النار [نابل]
٦٢٠ ، ٦١٧ ، ٥٩٦ ، ٣٩٦ جبل النار [صقلية]
٧٥٣ نلرايم
٦٣١ ، ٦٢٧ نلرطس (نلررس)
٦١٢ ، ٦١١ ، ٦١٠ رحل نلرل
٩١٧ ، ٩١٦ نلروس
٤٤٤ ، ٤٤٣ ربلط الناسي
٥٧٤ لرحاء ناصح
٣٧٧ ناصرة
٥٩٤ حصن ناصو
٨١٤ ناضية
٨٠٨ ، ٨٠٣ بلاد (عمل) ناطلوس (الناطلوس)
٧٥٤ ناطمة
٧٥٣ نمر ناطمة
٢٦٢ حصن الناطور
٥٥٨ طرف الناطور
٣٧١ ، ٣٤٧ حصن الناعمة
٦٤٩ الناعورة
٨١١ مرج ناقولية
٦٨٩ نامل
٦٧٩ نامهند
٨١٧ ، ٨١٦ ناموني
٨٥٧ ، ٨٥٦ ، ٨٥٥ ناطلس
٧٦٣ قرطيل نلورة
٦٥٧ ، ٦٥٦ النلورسة
٩١٣ ناي
٤٤٤ رباط نلررر
٤٠٣ ، ٤١٨ ، ٤٢٦ ، ٤٢٧ ، ٤٣١ ، نالين
- ٤٥٠ ، ٤٤٩ ، ٤٣١ ، ٤٢٧
٣٤١ جزيرة نابة
١١٢ ، ١١١ نلرنه
٦٣٧ ، ٦٣٥ ، ٦٣٣ نلنر (نلنر) (نلنر)
٧٩١ نل
٣٣٨ نل
٥٩٧ فورة النلودي
٥٦٣ مرسي النلوة
٣٣٦ نيلة
٤٨ النجا
١٢٥ النجاشية
٤٤ ، ٤٣ ، ٤٢ ، ٣٢ النجاغة
٧١٠ ، ٧٠٤ ، ٧٠٣ نلراكث
٧٩١ نللو [بلاد رررسة]
٧٢٥ نللو [برنقال]
٨١٩ ، ٨١٦ نلر
١٥٨ ، ١٤٥ نلر
٥٦١ جبل نللة
١٤٨ ، ١٤٦ ، ١٤٥ نلران [جزيرة الررب]
١٥٢ ، ١٥١ ، ١٥٠ نلران [إلل اسلراباذ]
٦٨٦ نلررر
٩٣١ ، ٩٣٠ ، ٩٢٦ نلررر
٧٠٧ ، ٥٠٧ نلرررر
٧٢١ ، ٧١٩ نلرر
١٤٦ النلرر [مكة]
٧٠٨ قرى نلرر [فرررانة]
١٨٦ نلر
٤١٨ ، ٤١١ ، ٤٠٥ ، ٤٠٣ ، ٣٧٩ نلررر
٤٢٦ ، ٤٢٢ نلرررر
٤٤١ نلرررر
٤١٣ نلرر
١٦٣ بطن نلر
٣٠١ مرسي قصر النللة
٣٠٢ قصر النلرل
٨١٥ حصن نلارم

٦٦٥، ٦٦٣	حجر الدامة ٣١٧
نخنحو ٥٢١	نداي ٢٥٥
نطوبس الرمان ٣٤٣	ندباه ٤٤٤
نطن نعمان ١٤٤	نر ندرسار ٤٥١
جزيرة النعمان ١٣٦، ٣٥٠	ندرمة ٣٤٥
قطرة النعمان ٦٧٢	ندرومة ٥٣٤
نفرادة ٩٠٣	ندغ ٤٣٨
نفران ٧١٦، ٧١٧	نغم ٤٤٥
نغير ١٠٥، ١٠٦	جزيرة نرباعة ٩٤٨، ٩٥٣
جبل نغراغن ٨٣٨	نزة ٩٠٢
نقراوة ٢٧٨، ٢٧٩، ٢٨٣	جزيرة النرجس ٣٧٣
نقطة ٢٧٦، ٢٧٨، ٢٧٩	نرغيق ٨٨٠، ٩٤٦
جبل (جبال) نفوسة ٢٢٢، ٢٢٩، ٢٧٨،	جزيرة نرفاعة ٩٤٩، ٩٥٠، ٩٥١
٢٧٩، ٢٩٩	نرماشير ٤٢٨، ٤٣٥، ٤٣٦، ٤٤٣، ٤٤٤،
نقيس ٢٢٩	٤٤٥
نقاد ٧٠٧	بلاد نرمندية ٨٦١، ٨٦٤، ٨٦٦، ٨٦٩،
نقلو ٣٤٤	٨٧٠، ٨٧٤
نقلوس ٢٢٢، ٢٦٤، ٢٧٨	نزيان ٤٧٩
معدن النقرة ١٥٠، ١٦٣، ٣٤٧، ٣٨٦	شعراء تزار ٦١٢
جزيرة نقسية ٦٤٢	ش نرعة ٦٦٣
نقموذبة ٨٠٢، ٨٠٥، ٩٠٦	نزوار ٦٩٧
نقوطة ٧٥٩	نزه ١٥٨
نقولس ٩٤٧	نسا ٦٩١، ٦٩٣
النكتة ٦٩٤	قلعة النساء ٦١١، ٦١٢، ٦١٣
حلة نكللا ٣٤٢	وادي النساء ٥٣٩
نكور ٥٢٧، ٥٣٣	نسايك (البيضاء) ٤٣٢
نحجان ٩٢٢، ٩٢٣، ٩٢٤	نسطاسية (شنت نسطاسية) ٦١٧، ٦١٨
جزيرة نمرغو ٦٤٢	نسف ٣٥٤، ٤٩٢، ٤٩٩، ٥٠٠، ٥٠١
جزيرة الننج ٢١٠، ٢١٤	نسنت ٣٤٤
نمؤذلف ٧٠٤، ٧١٠	نسبا السفلى ٥٠٧، ٧٠٧
جبل نموش ٨١٤	نسبا العليا ٥٠٧، ٧٠٧
جزيرة نموشة ٥٨٢، ٥٨٨	نشران ٥٢١
نسون ٦٤٤	نر نشمو ٨١١
نه (راجحة) ٤٥٣، ٤٥٧	نشوى ٨٢٠، ٨٢٤، ٨٢٥، ٨٢٨
نيلوند ٦٥٥، ٦٧٢، ٦٧٤، ٦٧٦	نصيين ٦٤٩، ٦٥٤، ٦٦٠، ٦٦١، ٦٦٢،

موسى بومرس (نارطس) ٦٣١	٧١٨، ٧٠٠، ٦٩٧، ٦٩٥، ٦٩٤
نوزوار ٦٩٩	النهر الأبيض ٥٦١، ٥٥٩، ٥٥٧
نوشى ٩١٧، ٩١٦	النهر البارد (الوادي البارد) ٦٢١
نوطس ٦١٤، ٥٩٨	النهر الحلو [بليونس] ٦٣٦، ٦٣٥
نوقان (النوقان) ٦٩٤، ٦٩٣، ٦٩٢، ٦٩٠	النهر الغرور (نهر يانة) ٥٤٥
جبل نوقان ٦٩٢	النهر الكبير [ذونية] ٨١٦
نوقد قريش ٥٠٠	النهر الكبير (قرطبة) ٥٦٨، ٥٦١، ٥٤١، ٥٧٣، ٥٦٩
نوقسترو ٨٩٧، ٨٩٦، ٨٩٢	النهر الملح [صقلية] ٦١٢، ٦١١
نوكث ٧٠٤	النهر الملح [بليونس] ٦٣٥
النول الأقصى ٢٢٣، ١٠٥	نهران ٤٠٤
نول لمطة ٢٢٥، ٢٢٤، ٢٢١	نهر التيقشين ٦١٧
نولنص ٧٦١	نهرارة ١٨٩، ١٨٨، ١٨٧، ١٨٦، ١٨٠، ١٩٥، ١٩٤
النون ٦٨٥	نهر نهرارة ٤٨٥
نونة (ننص) ٧٩٢، ٧٧٠، ٧٦٨	النهران ٦٦٩، ٦٦٨، ٦٥٥
نوندك ٤٨٩	نهر المروان ٦٧١، ٦٦٨، ٦٦٧
جزيرة نونشكة ٩٢٠	النهرين [بلاد الجزيرة] ٦٦٥
نياس ١٩٤، ١٨٦	قبة النهرين [المغرب] ٢٩٦
نيرى ٧٣	نيتالذ ٦٨٥
النمر ٦٨٠	نوبة (نوبة) ٣٧، ٣١، ٣٠، ٢٧
النهرين ١٦٩، ١٦٨، ١٦٦	النواقر ٣٦٥
نيلز ٦٨١، ٤٢٦، ٤٠٨، ٤٠٤	نواكت ٧١٥، ٥١٥، ٥١٠
نيسابور ٤٥٢، ٤٤٩، ٤٤٧، ٣٦٩، ٣٥٤	نوبلو ٧٧٩
٤٦١، ٤٦٢، ٤٦٤، ٤٦٥، ٤٧٤، ٦٨٥	النوبندجان ٤٠٥، ٤٠٤، ٤٠٣، ٣٨٠، ٤٢٥، ٤١٥
٦٨٩، ٦٩٠، ٦٩١، ٦٩٢، ٦٩٣، ٦٩٤	أرض (بلاد) النوبة ٣٢٩، ٣٢٠، ٣١، ٣٢، ٣٣، ٣٤، ٣٧، ٣٨، ٣٩، ٤٠، ٤٢، ٤٦، ٤٧
نيسان ١٦١	١٢١، ١٢٢، ١٨٤، ٣٢٢، ٣٢٥
نيسر (نيسر) ١٨، ١٠٥، ١٠٧، ١٠٩	معدن النوبة ٤٦
جزيرة نيسل ٦٤٢	قصر نوبة [إفريقية] ٣٠١
نيسو ٧٩٤، ٧٩٥، ٨٨٧، ٨٨٨، ٨٩٢	قصر نوبو ٦٠٥، ٦٠٧، ٦١٢
٨٩٣، ٨٩٤	نوحة ٨٣٧، ٨٣٩
نيشك ٤٥٥	نوحكت ٥٠٦، ٧٠٢، ٧٠٣، ٧٠٤، ٨٤١
نهر نيشك ٤٥٩	نوجر ٤٨٩
نيطرم ٨٧٨، ٨٨٢، ٨٨٣	
نهر نيطس ١٢ انظر: البحر النيطس	
نيطلة ٨١٦	
حصن نيطو ٨١٤	

١٢٩، ١٢٨، ١٢٧، ١٢٥، ١٢٤، ١٢١
٣٢٠، ٣١٩، ٣١٧، ٣٢٣، ١٣١، ١٣٠
٣٢٨، ٣٢٦، ٣٢٥، ٣٢٤، ٣٢٣، ٣٢٢
٣٣٧، ٣٣٦، ٣٣٣، ٣٣٢، ٣٣٠، ٣٢٩
٥١٩، ٣٤٤، ٣٤٣، ٣٤٢، ٣٤١، ٣٣٨
٦٥٠

نيم راه ٦٦٩

حوض نيمكثروذ ٤٥١

نينص (نونة) ٧٦٨

نينوا ٦٥٩، ٦٥٤

جزيرة نيو ٦٤٠

نيون برك (نيو برك) ٨٩١، ٨٩٠، ٨٨٢

٩٤٩، ٩٠٢، ٩٠١

نير نيطر ٧٨٦

نيقارش (نيقارص) ٧٤٢، ٧٤١، ٧٣٨

٨٦٤، ٨٦٣، ٧٤٤، ٧٤٣

اليقشين ٦١٩، ٦١٧

نيقلو ٧٩٦

ولدي نيقلو (ريغلو) ٧٦٤

نيقة ٨١٣، ٨٠٨، ٨٠٦، ٨٠٥، ٨٠٢

نيفة نيقة ٨٠٦

النيل [الحبشة] ٩٨

النيل [بلاد السودان] ٢٠، ١٩، ١٨، ١٧

٣٠، ٢٩، ٢٨، ٢٦، ٢٥، ٢٤، ٢٣، ٢٢

٢٢٥، ١١٦، ٢٣

النيل [بلاد النوبة ومصر] ٣٦، ٣٤، ٣٣، ٣٢

٩٩، ٤٣، ٤٢، ٤٠، ٣٩، ٣٨، ٣٧

هـ

هررد ٩٠١، ٨٩٠، ٨٨٢، ٨٧٣، ٨٧٢

هرش هنت ٩٥٠

هرقلية (أرقلية) (أركيس) ٨٠١، ٢٧٦، ١٢

٩٠٨، ٩٠٦، ٩٠٥

نهر هركد ٩٩، ٩٢، ٧٢، ٧١، ٦٥

نهر الهرماس (الخابور) ٦٥٧

هرمز ٤٢٦، ٤١٦، ٤١٣، ٣٨٠، ٣٧٩

٤٤١، ٤٤٠، ٤٣٩، ٤٣٦، ٤٣٥، ٤٢٨

رام هرمز ٤٠٢، ٣٩٨، ٣٩٥، ٣٩٢، ٣٨٠

هرمز الساحلية ٤٤٠، ٤٣٦

هرمز فرقة ٦٩٥، ٤٧٧، ٤٧٦

هرمز الملك (قرية الجوز) ٤٣٥ - انظر : هرمز .

هرمزد (بيت نار) ٤٢٥

هرموز شهر (الأهواز) ٣٩٢

قصر الهرى ٣٠٦

ولدي هري ٤٢

هزار (الهرار) ٤٢٤، ٤١٤، ٤٠٤، ٣٨٠

حوض هزار جوين ٤٥٠

الهارونية ٨١٤، ٦٥٣، ٦٥٢، ٣٥٣

قصر هاشم ٣٠٨

هاشم جرد ٤٩١، ٤٨٢

حصن ابن هارون ٥٣٨

هالة ٩٠٢، ٩٠١، ٨٩١، ٨٩٠، ٨٨٢

هك ٢٥٦

الهلوبة ٤٨

هير (قرية العقارب) ٤١٥

رمل الهير ٣٨٠

قصر ابن هيرة ٦٦٨

حصن الهتاج ٨١٥

هجر ٣٨٦، ٣٨٥، ١٦٣، ١٥٠

رباط هنوا ٤٦٩، ٤٦٠

هراة ٤٦١، ٤٥٨، ٤٤٥، ٤٤٤، ٤٢٧

٤٧١، ٤٧٠، ٤٦٨، ٤٦٦، ٤٦٣، ٤٦٢

٦٩١، ٤٨٠، ٤٧٥، ٤٧٤، ٤٧٣، ٤٧٢

نهر هراة ٤٧١

حصن الهريادة ٦٤٥

٤٦٠، ٤٥٥، ٢١٢، ٢٠٨، ٢٠٧، ٢٠٢
 ٥١١، ٤٩٠، ٤٨٧، ٤٨٥، ٤٦٩، ٤٦٧
 ٨٣٠، ٧٢١، ٦٥٠، ٥٦٥، ٥١٤، ٥١٣
 بحر الهند (البحر الهندي) ٥٨، ٥١، ١٠، ٩
 ١٨٦، ١٨٢، ١٦٤، ٩٤، ٩٣، ٧٩
 جبال الهند ٥١٤
 الهنديجان ٤٠٥
 هنقلات ٨٦٥
 هنقر ٨٨٩، ٨٨٢
 هنين ٥٨٢، ٥٣٤، ٥٢٧
 جون مور ٢٧٣
 هيات ٨١٥
 هيت ٦٥٦، ٦٥٤، ٦٥٠، ٦٦
 محلة أبي الهيثم ٣٣٩
 نهر الهيدمند ٤٥٨، ٤٥٥، ٤٥٤، ٤٤٦
 ٤٦٨، ٤٦٧، ٤٦١
 هيشوم ٤٢٨
 جبل هيكل الزهرة (البينيو) ٧٣٠، ٥٣٥
 ٧٣٤
 بلاد هيكل سولي ٧٢٥
 جبل هيكل الصور ٣٤
 هينو ٨٧٤، ٨٦٣، ٨٦١

هزارسب ٦٩٩، ٦٩٨، ٦٩٧
 نهر هزارسب ٦٩٧
 هزج ٨٢، ٨١
 هتيكش ٩٤٥، ٨٨٠
 هشكيد ٦٨٥
 هفغر ٦٨٥
 رباط هفشيان ٤٥٩
 هلاورد ٤٨٨، ٤٨٧
 هليك ٤٨٨، ٤٨٧
 نهر هليك ٤٨٢
 ملي ٧٠٧، ٥٠٧
 همدان ٦٧٤، ٦٧٣، ٦٧٢، ٦٧١، ٦٥٥
 ٦٧٥
 هوروان ٤٨٩
 هوتوة ٩٤٥، ٨٨٠
 الهند ٦٨، ٦٧، ٦٥، ٦٢، ٥٤، ٥١، ٩، ٨
 ٨٥، ٨٤، ٨١، ٧٦، ٧٥، ٧٤، ٧٣، ٧٢
 ٩٨، ٩٦، ٩٥، ٩١، ٩٠، ٨٩، ٨٨
 ١٧٦، ١٧٠، ١٦٩، ١٦٧، ١٥٧، ١٣٧
 ١٨٣، ١٨٢، ١٨١، ١٨٠، ١٧٨، ١٧٧
 ١٩٣، ١٩١، ١٩٠، ١٨٩، ١٨٥، ١٨٤
 ٢٠١، ٢٠٠، ١٩٩، ١٩٧، ١٩٥، ١٩٤

و

الوادي الملح [بلبونس] ٦٣٥
 الوادي الملح [لنياذة] ٦٢٣، ٦١٢، ٥٩٩
 الوادي الملح [المغرب] ٢٦٢
 مدينة رادي آش ٥٦٩، ٥٦٨، ٥٦٧، ٥٣٧
 ٥٧٠
 مدينة وادي شنت ٩٤٤، ٨٧١، ٨٦٩، ٨٦٨
 وادي القرى ٣٥٢، ٣٥١، ٣٤٧، ٣٤٥، ١٤٥
 قصر مرس الوادي ٣٠٠
 الواديقان ٤٢٩

الوادي ١٢٣
 الواحات ٣٢٢، ١٢٥، ٤٠
 بلاد الواحات الداخلة ١٢٣، ١٢٢، ٣٢
 أرض (بلاد) الواحات الخارجة ١٢١، ١١٩
 ١٢٢
 الوادي البارد ٦٢٤ - انظر : النهر البارد .
 الوادي الكبير [قلورية] ٦٢٩
 الوادي الكبير (المغرب) ٢٦٢
 الوادي المعوج ٦٣٠

نهر ودك ٦٩٨	جزيرة البواديين ٧٥٨
وادي نيرة ٨٨٢	حسب وارغو (ورافو) ٢٦٢
الورادة ٣٥٧	وارقلان ١٠٨ ، ١١١ ، ١١٧ ، ٢٧٩ ، ٢٩٦
ورثان ٨٢٠ ، ٨٢٢ ، ٨٣٠	وادي وارو ٢٥٢
ورداسا ٢٩٨ ، ٢٢٢	قرية بني وارلقن ٢٥٣
مرسى الوردانية ٥٣٤	واسط ٣٨٠ ، ٣٨٢ ، ٣٨٣ ، ٣٩٧ ، ٤٠٢ ،
وردوك ٧٠٣	٦٦٦ ، ٦٧٠ ، ٦٧١
ورزقان ٨٢٠ ، ٨٢٤ ، ٨٢٩	جبل واسلات ٢٩٤
ورغسر ٥٠٢	واشجرد ٤٨٢ ، ٤٨٩ ، ٤٩٠ ، ٥٠٤
منقع ورغسر ٤٩٨ ، ٤٩٩	واضح ١٥٠
ورقلان ٢٠ ، ٢٤ ، ٢٩	الوراق واق ٩ ، ٨٠ ، ٨٧ ، ٩١ ، ٩٢
جبل وركة ٤٩٤	والية ٨٨٢ ، ٨٨٩
ورواليزر ٤٨٣ ، ٤٨٤	تل وان ٦٧٩
ورورة ٣٣٣	جبل وانشريس ٢٥٣
بنو وزار ٥٢٧ ، ٥٣٥	وانكث ٧٠٧ ، ٧٠٩ ، ٥٠٧
وزرة ٨٨٠ ، ٨٩١ ، ٩٠١ ، ٩٤٩	ولوغوري (لوغارو) ٧٦٨
نهر وزرة ٩٠٢	ويقة (ويذى) ٥٦٠ ، ٥٣٨
وزنيركة ٨٩٠ ، ٩٠٢	ويقة ١٦١
وستو ٧٥٢	ويقة ٣٣٧
وسطان ٨٢٠ ، ٨٢٤	جبل وجلاد ٣٤٤
وسيج ٧٠٥	مرسى (طرف) بني وجاس ٣٠٠
حمة وشتن ٥٦٧	وجلقة ٢٢٢
وشقة ٥٣٨ ، ٥٥٤ ، ٧٢٥ ، ٧٣٣	وجرة ١٥٠ ، ١٦٠
وطيرة ٧٣١	وحلان ٢٠٤
وظيفة همغان ٦٧٤	الوحيدة ١٤٥
مرسى وقور ٢٧٢ ، ٢٨٦	وخان ٤٦٦ ، ٤٨١ ، ٤٨٧ ، ٤٨٨ ، ٤٩١ ،
ولاشجرد (ولاشكرد) ٤٢٧ ، ٤٣٦ ، ٤٣٩ ،	٥١٠ ، ٥١٢ ، ٥١٣
٤٤٠	الوخش ٤٨١ ، ٤٨٧ ، ٤٩١ ، ٥١٣
ولية ٥٢٧ ، ٥٤١ ، ٥٤٢ ، ٥٤٣	نهر (وادي) وخشاب ٤٨٢ ، ٤٨٧ ، ٤٨٩ ،
إقليم الوجلة ٥٣٨	٤٩٠
حصن ولرين ٨٦٨ ، ٨٧٠	نهر وخوي ٤٧١
قصر بني ولول ٣٠٧	يد ٥٦٧
مرسى ونالسفاذة ٩٥٠ ، ٩٥١	أرض (بلاد) ودان ١١٥ ، ١٢٠ ، ٢٩٨ ، ٢٩٩ ،
ونان ١٦٦	٣١٢
ونعاصر ٣٣٥	وادي القري ١٤٥ ، ٣٤٧ ، ٣٥١ ، ٣٥٢

رستاق (مدينة) وينار ٥٠١ ، ٤٩٩	أرض (بلاد) (عمالة) ونقارة (ونقارة التير) ١٧ ، ١٩ ، ٢٣ ، ٢٤ ، ٢٥ ، ٢٧ ، ١٠٥ ، ١١٢ ، ٢٩٦
جبل ويره ٦٢	
ويزه ٦٩٦	
وينش الحجر ٣٣٧	وهران ٢٢٢ ، ٢٥٢ ، ٢٥٧ ، ٢٧٠ ، ٥٢٧ ، ٥٣٥
ويجه ٦٨٩ ، ٦٨٨ ، ٦٧٨	
وينكرود ٧١٠ ، ٧٠٨	ويانة ٨٧٧ ، ٩٠٢

ي

يحصب ١٥٢ - انظر : الطفاير .	جزيرة يابسة [عربى ميورقة] ٥٨٢ ، ٥٥٧
حصن سفلى بحصب ١٥٣ ، ١٥٠	جزيرة اليابسة [صقلية] ٦٠١ ، ٥٨٧
علو بحصب ١٥٠	يابورة ٥٤٥ ، ٥٤٤ ، ٥٣٨
جبل يبلوغ ٢٩١	بلاد ياجوج وماجوج ٨٧ ، ٨٤٣ ، ٨٤٦ ، ٨٤٩ ، ٩١٠ ، ٩٢٦ ، ٩٣٢ ، ٩٣٤ ، ٩٣٥ ، ٩٣٧ ، ٩٣٨ ، ٩٣٩ ، ٩٦٢
اليراني ٣٩٢	يانا ٣٤٧ ، ٣٥٤ ، ٣٥٦ ، ٣٥٨ ، ٣٦٤ ، ٣٧٦ ، ٣٦٥
نهر اليوموك ٣٥٥	ياقاموني ٩٦٠
يزد ٤٠٣ ، ٤١٥ ، ٤١٦ ، ٤٢٥ ، ٤٢٦ ، ٤٤٩ ، ٤٤٧ ، ٤٤٠	جزيرة ياقوت ٥٢٠
يزود ٣٥٧	بلاد يالان ٧١١
قصر يزيد ٦٧٤	جزيرة الياللة ٥٨٣
اليسانة (البشانة) (مدينة اليهود) ٥٧١ ، ٥٣٧	ياننة (ياننا) ٦٢٧ ، ٧٦١ ، ٧٩٠ ، ٧٩٥
نهر يشكور ٣٦٧	نهر يانه (النهر الغرور) ٥٥٥ ، ٥٥٤ ، ٥٤٢
مدلجة يعفر ١٤٣	حسن ياني [أرمينية] ٨١٤
يليش ٥٥٠	قصر ياني [صقلية] ٦٠٣ ، ٦١١ ، ٦١٢ ، ٦١٣ ، ٦١٥ ، ٦١٦
يلل ٢٥١	ينا ٣٧٦
جبل يللم ١٤٧	ينى ٣٥٧
ولدي يلية ٦١٨	يورقة ٥٤٥ ، ٥٤٤
الجماعة ١٠ ، ١٤٨ ، ١٥٩ ، ١٦٠ ، ١٦١ ، ١٦٢ ، ٣٩١	قصر اليتيمين [مسجد دمشق] ٣٦٧
بلاد (ديار) اليمن ٩ ، ١٠ ، ٤٣ ، ٤٤ ، ٤٩ ، ٥٣ ، ٥٥ ، ٥٦ ، ٦٣ ، ٦٤ ، ٦٥ ، ٦٦ ، ٧٢ ، ٧٥ ، ٩٤ ، ٩٩ ، ١٣٨ ، ١٤٠ ، ١٤٦ ، ١٤٨ ، ١٥٢ ، ١٥٦ ، ١٥٧ ، ٣٨٠ ، ٥٤٣	يثرب (المدينة يثرب) ١٤١ ، ١٤٣ ، ٣٤٥ ، ٣٧٦ ، ٣٨١
نهر اليمن (البحر الهندي) ٩ ، ٤٨ ، ٥٣ ، ٥٥ ، ٩٩	انظر : المدينة .
ساحل اليمن ٤٩ ، ٥٠ ، ٥٢	رأس اليجة ٦٢٩
شط اليمن ١٦٤	قرية أبي يحنس ٣٤١
	اليحاميم ١٣٢

- اليهودية | صرت | ٣١٤
اليهودية | إحدى مدينتي | صبيان | ٦٧٧
اليهودية | الجوزجان | ٤٧٩
يورا ٥٦٨
سوق يوسف ٢٦٧
منزل يوسف ٦٠٦
- جنايا. ٤٢٨، ٤٦٢، ٤٦٣، ٤٦٤، ٤٦٥
جزيرة ينشالة ٥٤٠
بنوع ٣٧٦
مدينة اليهود (اليسانة) ٥٧١
باب اليهود | قرطبة | ٥٧٥
حصن اليهود (اليهودي) ٨٠٨، ٨٠٩، ٨١٦

الفهرس التاريخي

INDEX HISTORICVS

obeikandi.com

الفهرس التاريخى

١

- آدم ١٤٠، ٧٣
 أنقرة (أنقرة) ١١٦، ١١٣، ١١٢
 إياضية (الإياضية) ٢٩٦، ١٦٤، ١٤٧
 إبراهيم ٦٧١، ٦٧٠، ٦٦٤
 إبراهيم بن المهلى ٦٦
 بنو إبراهيم ٢٢٥
 الأثرى - انظر: الترك
 أثير بن مضر ٣٣٨
 أحمد بن أبى يعقوب ٣٩٩، ٣٨٣
 أحمد بن عمر (المعروف بدقم الإوز) ٢٢٠
 أحمد بن الليث ٤١٩
 أحمد بن يعقوب (اليعقوبى) •
 الخواش (الخواش) ٤٤١
 آل إدريس ٥٣١
 إدريس بن عبد الله بن الحسن بن الحسن بن على بن أبى
 طالب ٢٥٤
 لادنغوش ٥٥٣
 الأذكى ٩٣٥، ٨٥٠، ٨٤٧، ٨٤٣، ٥١٨
 الأثرانية ٩١٧
 أودش ٤٠٧، ٤٠٦
 أرسطوطاليس ٩٣، ٥١
 أرسوس الأنطاكى ٦
 أرشيدس ٩٣
 لحن ٢٢٩
 الأرمنيون ٨١٨
 ليلوشن ٢٤٣
 الأزرقة ٤٠١
 إسحاق بن إسماعيل ٩٣٥، ٩٣٤
 إسحاق بن الحسن المنجم ٦
 بنو أسد ٣٨٠
 بنو إسرائيل ٣٧٦، ٣٦٠، ٣٤٨
 أسعد أبو كرب الحميرى ١٠٤٠
 الإسكندر ٣١٩، ٢١٩، ٢١٨، ١٠٣، ٥١
 ٣٢٠، ٥٢٦، ٥٢٧، ٨٥٠، ٨٠٠
 ٩٣٣، ٩٣٠
 أسقف جرة وأربا ٧٧٠
 الإسلام ٣٥٢، ٣٣٦، ٣٢٢، ٣٠٢، ١٧٨
 ٤٠٥، ٤٠٤، ٣٧٤، ٣٦٨، ٣٥٩، ٣٥٤
 ٤٠٦، ٤٢٥، ٥١٨، ٥٢٨، ٥٣٩، ٥٥١
 ٥٥٢، ٥٥٣، ٥٦٢، ٦٥٦، ٩٠٧، ٩٣٦
 إسماعيل بن إبراهيم ١٤٠
 أشمون بن مصرام ١٢٩
 أصحاب الرقيم (أصحاب الكهف) ٨٠٣، ٨٠٢
 أصحاب الكهف (أصحاب الرقيم) ٨٠٦، ٨٠٣
 الأغالب ٢٨٤
 أفارقة (الأفارقة) ٥٨٤، ٢٩٧

انتي نلت ٢٢٩	الإفرنجية إفرنج ، إفرنجية ، الإفرنجيون (١٣٣ ،
انسطيط ٢٢٩	٧٤٤ ، ٧٣٤ ، ٦٣٠ ، ٥٨٩ ، ٣٥٩ ، ٣٥٧
الأنكيزيون ٦٣٢ ، ٦٣٠	٧٦٩ ، ٧٦٧ ، ٧٦٦
انكطوطاوي ٢٢٩	الأقاليم السبعة ١٣
الإنكليسيون ٨٥٩	الأقلودي - انظر : بطلميوس
أنوشروان ٩١٨ ، ٨٣٥ ، ٨٢٨ ، ٥٠٧	الأكاسرة ٦٨٧ ، ٦٧٠ ، ١٨٥
لورية ٢٥٣ ، ٢٢٢	الأكاسرة من ملوك فارس ٣٨١
لوماتوا ٢٥٧	الأكراد ٦٥٩ ، ٤٤١ ، ٤١٩ ، ٤١٨ ، ٤٠٠
بنو اويقمران ٢٣٦	٦٨٢ ، ٦٨١
آيات القرآن [مسجد قرطبة] ٥٧٦	اكنفيس ٢٢٩
ايوكروا ٢٥٣	إمام الرومية ٤
الأنكة ٣٥١	امرؤ القيس ٨١٠
لل ١٧٩	المو ٢٤٢
ايلان ٢٣٦	بنو أمية (الأمويون) ٥٧٠ ، ٣٨٢ ، ٣٦٨
ليون كسرى ٦٧٠	٦٤٩ ، ٥٧٧ ، ٥٧٢
	انتوزكيت ٢٢٩

ب

٢٦٧ ، ٢٦٥ ، ٢٥٨ ، ٢٥٧ ، ٢٥٦ ، ٢٥٤	باب الذهب ٨٠١
٢٩٨ ، ٢٩٦ ، ٢٩٤ ، ٢٧٧ ، ٢٧٣ ، ٢٧٢	البابة ٧٥٢
٣١٥ ، ٣١٣ ، ٣١١ ، ٣٠٨ ، ٣٠٥ ، ٢٩٩	باديس بن حبوس ٥٦٩
٥٤٩ ، ٥٤٠ ، ٥٣٩ ، ٥٣٣ ، ٥٣١ ، ٥٢٩	البجاة ٣٠
٨٣٨ ، ٧٢٢ ، ٥٧٣ ، ٥٧٢	البجاناك ٩٢٣ ، ٩١٨ ، ٥١٨
بردوين ٣٣٦	البجة ١٣٥ ، ١٣٤ ، ٤٧ ، ٤٦ ، ٤٠ ، ١٠
برطاس ٩٢٠ ، ٩١٨	البد ٨٢ ، ٨١
برغواطة ٢٣٦	عباد بنود ١٨١
بسجرت ٩٢٣ ، ٩٢٢	البدعة ١٧٩ ، ١٧٨
بشلك ٤٦٧ ، ٤٦١	البزامة ٩٦ ، ٧٣
بطرس (الخوارى) ٧٥١	بروس ٩١٧
بطلميوس الأقلودي ١٠٣ ، ٤٣ ، ١٧ ، ٧ ، ٦	البرير (البرابر) ١١٢ ، ١١٠ ، ٢٧ ، ٢٥ ، ٢٤
٩٣٩ ، ٢٢١	١٧٨ ، ١٣١ ، ١٢٣ ، ١٢٢ ، ١١٦ ، ١١٣
بطوية ٥٣٣	٢٢٢ ، ٢٢٤ ، ٢٢٣ ، ٢٢٢ ، ٢٢١ ، ٢٠٠
بنامة ١١٣ ، ٢٨ ، ٢٧ ، ٢٥	٢٤٠ ، ٢٣٨ ، ٢٣٦ ، ٢٣٢ ، ٢٢٩ ، ٢٢٨
البيغوغ ٢١١ ، ٢٠٦ ، ١٨٤ ، ٩٧ ، ٨٤	٢٥٣ ، ٢٥٠ ، ٢٤٩ ، ٢٤٦ ، ٢٤٢ ، ٢٤١

٢٨٠، ٣٥٣، ١٣٤ ط
 البليون ٤٧، ٤٠
 البنادقة ٨٨٧، ٨٨٦، ٧٤٦، ١١
 بنو بربوس ٢٤٥
 بنو برزال ٢٥٤
 بنو بسيل ٢٤٥
 بنو بملول ٢٤٦
 بولس (الحواري) ٧٥١
 البوميون ٦٣

٢١٣، ٢١٢ *
 البغدادى انظر : الحوقل
 بنو أن بلال ٢٥٣
 أبو بكر بن وحشية ٧٢١-
 البلغار (البلغاريا) (البلغارية) ٨٥٠، ٥١٨ ،
 ٩٢٥، ٩٢٣، ٩١٨
 بلقيس ١٥٣، ٥٦
 الملك بلهار (بلهرا) ١٨٨، ١٨٤، ١٨٣، ٩٥ ،
 ١٩٠
 البلوص ٤٤١

ت

٩٦٠، ٩٢٦، ٩٢٣، ٨٤٨، ٨٤٤
 الأتراك المسلمون ٥١٨، ٥١٧
 تركش (التركش) ٨٥٠، ٥١٨
 التفرغية ٥١٩، ٥١٨، ٥١٥، ٥١٢، ٥١١
 ٧١٣، ٧١٢، ٧٠٨، ٧٠٥، ٧٠٣، ٥٢١
 ٩٢٧، ٨٥٠، ٨٤٨، ٨٣٩، ٧١٩، ٧١٥
 بنو تسكدلت ٢٤٣
 بنو تسلت ٢٣٦
 تشيع أهل قم ٦٨٤، ٦٧٦
 الترك الفرغية - انظر : التفرغية
 بنو تغلب ٦٦١
 تكلمان ٢٤٣
 قبيلة ثمانية ٢٢٥
 تمطلاس ٢٥٧
 تمهي ٢٥٧
 بنو نمية ٢٢٥
 التيم ١٢١

التاجوين ٣٢، ٣٠
 التاجوين الجوس ١٢١، ١١٩، ١١٥
 تازكاي العرجاء ٢٢٣
 بنو تاشغين ٢٢٥
 تاسنا ٢٣٦
 بنو تلورة ٢٤٤
 التاجمة ٦٧٠
 التبت ١٨٨
 التبتية ٥١٤، ٥١٢، ٥١١، ٥١٠، ٥٠٨ ،
 ٨٥٠، ٥١٧، ٥١٥
 تبع ١٠٤
 تبع الأكبر ٤٩٨
 تبع ذو المرائد ١٠٤
 تجين ٢٥٧
 الترك (الأتراك) ٢١٣، ٢٠٨، ١٨١، ٧٢ ،
 ٤٨٣، ٤٨٢، ٤٨١، ٤٦٧، ٤٥٦، ٤٥٥
 ٥١٣، ٥١٢، ٥١١، ٥١٠، ٤٩١، ٤٩٠
 ٨٤٠، ٨٣٤، ٨٣٣، ٧٢٢، ٧٠٧، ٧٠٥

ث

تقيف ١٤٤

الثبوت بن مرة العادى ٣٢١

ج

- ملك جابة ١٨٤، ٩٥، ٨١
 الجاحظ ٧٥
 جالوت بن ضريس بن جانا ٢٥٧، ٢٢٢، ١٢١
 جانا بن ضريس ٢٥٧، ٢٢٢
 أبو علي الجبائي ٣٩٩
 جدالة ٢٢٥
 جنام ٣٥٢
 جرجيس (ملك الروم) ٢٨٣
 ملك جز ١٨٤، ٩٥
 كتاب الجغرافيا ٤٣
 كتاب الجغرافيا (لبطلميوس) ٩٣٩
 بنو جرية ١٣٤
 الجقر ٥١٨
 الجندى بن كنعان ٤٢٠
 جلعت (الملك) ٢٠٨
 الجلهكيتية ٢٠٨
 جلوت البربري ٢٢٢
 بنو جناد ٢٧٣
 الجنفاكشين ٨٤١
 جهينة ٣٨٠، ٣٥٣، ٣٥٢، ١٤١، ١٣٤
 الجيهاني (أبو نصر سعيد) ٩٦١، ٩٣٤، ٧٦، ٥

ح

- حياه الهندى ٨٠
 الحشة ٩٨، ٤٦، ٤٠، ٣٨، ٣٢، ٣٠
 حيوس الصنهاجى ٥٦٩
 الحجاج بن يوسف ٣٨٢، ١٧٧، ١٥١، ٤١٢، ٤٠٥
 حرسون ٢٥٣
 آل حسان ٦٨٦
 حسان بن المنذر ٤٣
 الحسن بن جيلوية ٤١٨
 الحسن بن زيد بن محمد بن إسماعيل بن الحسن بن زيد
 ابن الحسن بن علي بن أبي طالب ٦٨٧
 أبو الحسن علي بن الحسين المسعودى ٨٢٩
 انظر : المسعودى
 الحسن بن علي بن أبي طالب ٦٤٨، ٣٥٢
 الحسن بن علي بن يحيى بن تميم بن المعز بن باديس بن
 المنصور بن بلقين بن زكري الصنهاجى ٢٨٢
 الحسين بن صالح ٤١٨
 الحسين بن علي ٦٦٨
 أبو الحسن المصطفى ٣١
 الحشوية من المالكية ٢٢٨
 الحشوية من الشيعة ٦٧٦
 بنو أبي حكيم ٢٥٣
 آل حماد ٤٩١
 بنو حماد ٢٦٩، ٢٦١، ٢٦٠، ٢٥٢
 حماد بن بلقين ٢٦١
 همان بن الحسن ٦٦٢
 حمير ٢٢٣
 حندغة ٨٣٨
 حوا ١٣٩
 الحوقلى (أبو القاسم محمد الحوقلى البغدادى) ٥، ٣٩٥، ٣٤٣، ٣٢٣، ٢٢٦، ١٧٧، ٤٠، ٨٣٢، ٨٣١، ٨٢٩، ٦٨٠، ٤٨٦، ٤٧٦
 ٩١٨، ٩١٧
 كتاب الحيوان ٧٥

خ

- الملك خاقان ٧٢١، ٧١٩
 خاقان أوكش ٩٣٥
 خاقان التفرغز ٥١١، ٥١٠، ١٨٤
 الخاقانية ٢١٣
 خاقان بن خاقان الكيماكي ٥
 ابن خرداذبه أبو القاسم (عبيد عبد الله) (عبيد الله)
 ٩٣٤، ٦٧٢، ٥١٨، ١٨٤، ١٨٣، ٩٩، ٥
 خرغ (الخرغ) (الخرخية) ١٩٣، ١٨٤
 ٦٩٨، ٥١٨، ٥١١، ٥١٠، ٤٩١، ٢٠٧
 ٧١٨، ٧١٤، ٧١٢، ٧١١، ٧٠٥، ٧٠٤
 ٩٣٢، ٩٢٧، ٩٢٦، ٨٥٠
 خرخيز (الخرخيز) (الخرخيزية) ٥١٨، ٥١٣
 ٨٥٠، ٥٢٠، ٥١٩
 كتاب الخزانة ٣٢٥، ٣٤
 الخزر (الخرزرة) ١٢، ١٨٤، ٨٢٨، ٨٣١
 ٩٢٠، ٩١٨، ٩١٥، ٨٣٤، ٨٣٢
 الخرجية ٢١٣
 خفاش (الخفاش) ٨٥٠، ٥١٨
 الخرجية - انظر : خرغ
 الخزر المسلمون ٨٣٤
 الخزر النصارى ٨٣٤
 الخلع (الخلجية) ٧١٤، ٥١٨، ٦٤٧، ٤٥٥
 ٨٥٠، ٧١٥
 بنو خلف ٢٦٧
 بنو أنى خليفة ٢٥٣
 بنو أنى خليل ٢٥٣
 الخليفة صاحب بغداد ١٤٠
 خنفاكث ٩٣٢
 الخواش (الأخواش) ٤٤١
 خورين برخان منذ التركي ٩٣٣
 خولان ١٥٢

د

- دارا (الملك) ٤٠٤، ٤٠٧
 دارا بن دارا ٤٢٤
 دانيال ٣٩٥
 داود (داوود) ٢٢٢، ٢٢٧، ٣٥٨
 الداوية ٣٦٠
 دلب ٢٩٨
 ابن دريد ٤١٩
 دقم الإوز (أحمد بن عمر) ٢٢٠
 دكال (دكالة) ٢٣٦، ٢٤٠، ٢٤١
 الدينارين ٧٦٩، ٧٦٨
 بنو دمر ٢٤٥
 دمهرة ٦٩
 ملك دمي (دمي) ١٨٤، ٩٥
 بنو دنلاح ٢٥٤
 دنهجة ٢٤٦، ٥٣٠
 دنيال ١١٣
 الملك دمي (دمي) ١٨٤، ٩٥
 دمية الساحرة ١٢٧
 دولة المتلثم ٢٣٢
 الديلم ٦٨٦، ٦٨٧
 دين الصابئين ٧٢٠

٩٦٠، ٩٢٠، ٩١٩، ٩١٨، ٨٩٩	راحيل أم يوسف ٣٦٢
روسا (الترك) ٩١٧	بو راشد ٢٥٧
الروم ٢٨٣، ٢٦٥، ٢٢١، ١٨٤، ١٢٨، ٤٠	الربيع ٥٢٧
٢٩٣، ٢٥٦، ٣٢٤، ٣١٤، ٣٠٥، ٣٠٢، ٢٩٣	ربيعه ٣٨٠، ٢٧٣، ٢٥٨
٣٥٧، ٥٣٦، ٥٣٥، ٣٦٩، ٣٦٠، ٣٥٩، ٣٥٧	الملك رجار (رجار الثاني) ٢٦٧، ٢٥٧، ٤٠
٥٥٤، ٥٥٣، ٥٥١، ٥٥٠، ٥٤٧، ٥٤٤	٢٦٨، ٢٨٢، ٢٩١، ٢٩٧، ٢٩٧، ٢٩٧
٥٥٥، ٥٥٦، ٥٥٧، ٥٨٠، ٥٨٤، ٥٨٥	٣٠٤، ٣٠٥، ٥٨٩، ٥٩٠، ٥٩١، ٦٢٠
٥٩٥، ٥٩٦، ٦٣٥، ٦٤٢، ٦٤٣، ٦٤٧	رجار بن تقرين (رجار الأول) ٦٠١، ٥٨٩
٦٥٠، ٦٥١، ٦٦٣، ٧٢٨، ٧٣٠، ٧٣١	رجاجه ٢٤٠، ٢٣٦
٧٣٤، ٧٣٨، ٧٥٠، ٧٥٢، ٧٦٨، ٧٩٩	الردم ٩٣٣، ٩٣٤، ٩٣٨ - انظر: السد
٨٠٥، ٨٠٩، ٨٢٤، ٨٢٨، ٨٣٥، ٨٦٨	ابن رزين ٥٣٨
٨٨٩، ٩٠٢، ٩٠٧، ٩١٤، ٩١٨، ٩٢٣	رسم الشديده ٤٥٦
الروم الأفارقة ٢٨٣	أصحاب الرقم ٨٠٢، ٨٠٣
الروم نسطورية [اللان] ٩٠٧	الركبة ٩٦
رومية ٤، ١١	رهانة ٢٩٩
إمام الرومية ٤	رهان ٦٤٨
ملك الرومية ١٨٥	رهنة (براير) ٢٣٦
رياح ٢٩٧	رواحه ٣١٥، ٣١٦، ٣١٩
	الروس (الروسية) ١٢، ٨٣١، ٨٣٤، ٨٣٥

١٨٤، ٩٨، ٩٤، ٩١، ٨٠، ٦٨	زبوجة ٢٢٢
ملك الزنج ٦٠	زقاء البجامة ١٥٩ - انظر: البجامة الملكة
بنو زندي ٢٦٧	الزغابيون (زغارة السودان) ٣٠، ٣٨، ١٠٩
زقارة ٢٥٧، ٢٣٦	١١٠، ١١١
بنو زراوة ٢٥٣، ٢٤٦	زناني ٢٢٣
زودة ٢٤٠، ٢٣٦	زنانة ٢٢٢، ٢٢٣، ٢٣٦، ٢٣٧، ٢٤٣
بنو زياد ٢٨٦، ٢٤٤	٢٥٦، ٢٥٧، ٢١٣
زدر ٢٥٦	زنبذ ٨٤، ٨٩
بنو زيرجي ٢٢٢	الزنج (الزنج) ٣٠، ٤٩، ٥٩، ٦٠، ٦١

س

سفرة ١١١	الملك سابور ٤١٢، ٣٩٣
سفينة نوح ٦٦٤	ساطوطس ٩٣
بنو سمجون ٢٤٣، ٢٢٢	الساكرة ٩٦
بنو سلالخون ٢٤٦	سام بن نوح ٨٤٩
سلام الترجمان ٩٣٨، ٩٣٦، ٩٣٤	السامان ٤٩٤
سليمان بن داؤود ١٥٣، ٥٦، ٣٥٩، ٣٢١	بنو سامري ٢٤٣
٤٠٦، ٣٧، ٥٥٢، ٥٣٦	السامري صاحب العجل ١٣٦
السؤل بن عاديا ٣٥٢	سأ ١٥٣
سجاسة ٢٥٧	السايرة ٩١٠
السندالية ٩٦	الد ٨٥٠، ٩٣٠، ٩٣٣، ٩٣٤، ٩٣٥
السودان ١٨٥، ٣٩، ٣٨، ٣٧، ٣٣، ٣٢	٩٣٨، ٩٣٧، ٩٣٦
سيف بني صفار ٤١٩	بنو سعد ١٤٥
	بنو سعيد ٢٤٥

ش

الشهيرة النصارى ٦٦٠	شه شاه (ملك الأغراز) ١٨٥
الشودية ٩٦	كهف شبلان (كسرى على فرس) ٦٧٢
بنو شوطز ٤٠٥	شرام ٢١٩
شيفة ١٢٨	شرهم ٢١٩
	شعب ٣٥١

ص

٩٤٧، ٨٤٨، ٨٣٢، ٧٢١، ٣٢١، ٢٢٠	الصاغة (الصايون) ٧٢٠، ٦٦٤، ٣٦٨
٩٦٢	صاحب البحر ٨٢٢
صالح بن عبد الله بن الحسن بن الحسن بن علي بن	ملك صاحب السرور ٨٣٥، ٨٢٩
أبي طالب ٢٣	صاحب القدس ٣٥٧
بنو صيفولة ٢٤٥	صاحب القسطنطينية ٨٩٩
صدراثة ٢٥٤، ٢٣٦، ٢٢٢، ١١٠	صاحب كتاب الأخبار عن ملوك الأبهار ٢١٢
صفارة ١٣٤	صاحب كتاب العجائب ١٠٤، ٩٩، ٥٠
صفالية (صقال) ٧٦٩، ٧٦٨	١١٢، ١٩٣، ٢٠٤، ٢١٣، ٢١٤

صباحة ٢٢٢، ٢٢٣، ٢٢٥، ٢٤٢، ٥٢٩،
الصينيون ٨٩، ٩٠

الصلابة ٩١٧
ابن صنجيل الافرنجي ٣٧٣
صنّاج بن لمط بن زعزاع ٢٢٣

ض

ضريبة ٢٢٢

الضحاك ٦٧٠
ضريس (جلوت) ٢٥٧

ط

ابن طولون (أبو العباس أحمد بن طولون) ٣٢٤
طى ١٤٢
كتاب الطبيب ٦٦

طارق بن عبد الله بن ومعا الزناني ٥٤٠، ٥٣٩
ملك الطافن ١٨٤، ٩٥
أبو طاهر ٣٨٢
الطاهرية ٦٩٣

ع

عتبة بن غزوان ٣٨٣
عثمان بن عفان ٥٧٥
بنو عجلان ٢٤٣
العنزي (أحمد بن عمر) ٥
العرب ٥٢، ٥٣، ٥٦، ٦١، ٦٤، ٦٧،
١٢٠، ١٢٢، ١٢٣، ١٣١، ١٣٤، ١٤١،
١٤٢، ١٤٤، ١٤٧، ١٦١، ٢٢٣، ٢٦٢،
٢٦٣، ٢٦٤، ٢٦٥، ٢٦٧، ٢٦٩، ٢٧٠،
٢٧٦، ٢٧٧، ٢٧٨، ٢٨٣، ٢٨٤، ٢٨٥،
٢٨٦، ٢٩٠، ٢٩١، ٢٩٢، ٢٩٣، ٢٩٤،
٢٩٧، ٢٩٨، ٢٩٩، ٣٠٨، ٣٠٩، ٣١٠،
٣١٢، ٣١٩، ٣٤٨، ٣٤٩، ٣٥٠، ٣٥٢،
٣٧٩، ٣٨١، ٣٨٥، ٣٨٦، ٣٩١، ٣٩٢،
٤١٩، ٤٤١، ٥١٨، ٥٤٠، ٥٤٣، ٥٤٩،
٦٦٠، ٧١٥، ٧٢٢، ٨٥٠

العرب الحميرية ١٥٣
علماء إغريقيون ٨٨٤

ملك عابة (غابة) ١٨٤، ٩٥
عالم ربيعة ٣٨٦
ابن أبي عامر ٥٧٠
عباد بلود ١٨١
عباد الملائكة ٧٢٠
عباد نيران ٨٥١
عباد الأوثان ٩١٨
عبادة الشمس ٧٢٠
بنو العباس ٦٥٨، ٣٨٢
عبد الله بن إدريس ٥٣١
عبد الله بن خطيب الهوري ١١٥
بنو عبد ربه ٢٢٢
عبد الرحمان الأموي (الناصر لدين الله) ٥٧٦
بنو عبد الله ٢٤٣
عبد الله بن طاهر ٩٣٨
عبد الله بن يوسف المهندس ٢٣٣، ٢٣٤، ٢٨١
عبد الملك بن مروان ١٥١

على بن يوسف بن تاشفين ٢٢٠، ٢٢٣، ٢٢٤،

٢٣٥

العمالقة ٥٥١

عملقة ٥٣٢

عمرو بن العاص ٣٢٢، ٣٢٤

عوف ٢٩٨

عمر بن الخطاب ١٤٣، ١٥٩، ٢٨٢

العلوية ٦٨٧

أبو علي الجبائي ٣٩٩

بنو علي ٢٤٥

علي بن أبي طالب ٣٨١

علي بن الأندلسي ٢٥٤

أبو علي الجبائي ٣٩٩

علي بن موسى الرضا ٦٩٢

غ

٨٣٩، ٨٤١، ٨٥٠، ٩٣٢، ٩٣٣

ملوك الأغزاز ٨٢٧، ٨٢٨

غسان ١٤٧

غملقة ٥٣٢، ٥٣٣

غمرة ٢٥٧

غيانة ٢٤٦

ملك غابة (غابة) ٩٥، ١٨٤

صاحب غانة ١٨٥

الغانيون ٣٠، ١٩

الغز (الأغزاز) (الغزبة) ١٢، ١٨٥، ٣٥٣

٤٨٢، ٥١٨، ٦٩٥، ٦٩٧، ٦٩٨، ٦٩٩

٧٠٥، ٧٠٦، ٨٢٩، ٨٣١، ٨٣٧، ٨٣٨

ف

الفضل بن يحيى بن خالد بن برمك ٤٩١

الفضن بن جلود المزنقي ٣٢١

ملك الفنجب ٨٨

بنو فندلاوة ٢٤٦

فلان شاه ٩٣٥

الفرس ١٨٤، ١٨٥، ٤٢٤، ٤٢٥، ٨٢٨

٨٣٥

فروع ١٢٤، ٣٢٦، ٣٤٦، ٣٤٩

فوزة ٣١٣، ٣٨٠

القصة ٩٦

أبو الفضل ٢٣٣

ق

القرآن ٩٣٥، ٩٣٦

القردي (موسى بن قاسم) ٥

قو القرنين ١٠٣، ١٠٤، ٢١٧، ٤٩٨، ٥٤٦

٨٥٠، ٩٣٤

قربظة ٣٥٢

قزولة ٢٣٦

قسينون ٦٤٨

أبو القاسم عبيد الله - انظر : ابن خرداذبه

قالة ٢٢٢

ملك قامرون ٨٨، ٩٠، ٩٥، ١٨٤

قياذ (الملك) ٨٢٨

القبط ٤٠، ١٢١، ١٢٩، ١٣١

قداما ٣٤

قدامة البصري ٦

القواطع ٥٥٣، ٥٣٨	خمس الدولة الفارسي ١٤٣
قور ٥١	القشتاليون ٥٥٣، ٥٣٦
قوم لوط ٣٦٢، ٣٦١، ٣٥٥، ٣٥٤	القمانيون ٩٥٨، ٩١٦، ٩١٥، ٩٠٩
قوس جرة واربيا ٧٧٠	القنجات ٨٨
قيس ٣٥٧	ملك القنوج ١٩٥، ١٩٣

ك

كتاب موسى بن قاسم الفردى ٥	كاسل ٣٧
كتاب أنى نصر سعيد الجيهاني ٥	الكافيين ٣٨، ٣٠
كتاب نزعة المشتاق في اختراق الآفاق ٩٦٣، ٧	كتاب أحمد بن عمر العفري ٥
كلمة ٢٩٦، ٢٧٠، ٢٦٩، ٢٥٣، ٢٢٢	كتاب أحمد بن يعقوب ٥
كرد بن مرد بن عمرو بن عامر ٤١٩	كتاب الأخبار عن ملوك الأبطال ٢١٢
الكسترية ٩٦	كتاب أرسوبس الأنطاكي ٦
كسرى أنوشروان ٧٠١، ٦٧٢	كتاب إسحاق بن الحسن المنجم ٦
الكمكم ٩٥	كتاب بطليموس الأفلودي ٦
ابن كندمان ٨٢٣	كتاب خانناخ بن خاقان الكيماكي ٥
الكنعانيون ٦٧٠	كتاب العجائب (لحسن بن المنذر) ٤٣
أصحاب الكهف ٨٠٦، ٨٠٣، ٨٠٢	كتاب العجائب (للمسعودي) ٩٩، ٥٠، ٤٥
كهف شبليز ٦٧٢	٢١٤، ٢١٣، ٢٠٤، ١٩٣، ١١٢، ١٠٤
ملك كوغة ١٨٥	٩٤٧، ٨٤٨، ٨٣٢، ٧٢١، ٣٢١، ٢٢٠
الكيماكي (خانناخ بن خاقان) ٥	٩٦٢
الكيماكية ٧١٦، ٧١٣، ٧١٢، ٥١٨	كتاب أنى القاسم عبيد الله بن خرداذبه ٥
٨٥٠، ٧٢٠، ٧١٨	كتاب أنى القاسم محمد الحوقل البغدادي ٥
الكيماكية الزنادقة ٧١٨	كتاب قدامة البحري ٦
	كتاب المسالك والممالك ٣٩٩، ٣٨٣

ل

اللسان الفارسي ٦٨٦	اللاتيون ٩١٥
اللسان اللطيني الإفريقي ٢٧٨	لاذقيون ٧٦٩
لسان برطاس ٩٢٠	لحم ٣٨٠، ٣٥٢، ٣١٩
لسان البسجرتية ٩٦٠	اللسان الأرمني ٦٨٦
لسان الخزر ٩٢٠	اللسان الراني ٦٨٦
لسان الروسية ٩٦٠، ٩٢٠	اللسان العربي ٦٨٦

ملك اللمانية (اللمانين) ٨٧٤	لط بن زعراع ٢٢٣
اللمانين ٨٧٤، ٧٤٤	لطة ٢٤٩، ٢٣٦، ٢٢٥، ٢٢٤، ٢٢٣، ٢٢٢
لحونه ٢٢٣، ١٠٦، ١٠٥، ١٠٤، ٤٠، ١٩	اللمنية ٢٤
٢٣٤، ٢٢٥، ٢٢٤	لواة ٢٢٢، ١٣١
لحونة الصحراء ١٩	لوى بن قفاجلو ٢٥٧

م

آل ماجوج ٨٤٩	مدلج ١٤٥
ماجوج (ماجوج وماجوج) ٨٥٠، ٨٤٩	مديونة ٢٢٢
مائدة سليمان ٥٥٢	للرايطون ٢٤٤
ماردة بنت هرسوس ٥٤٦، ٥٤٥	مرداس ٢٩٧
بنو ماروى ٢٤٣	مرقونس الحكيم ٨٤٥
المالكية ٢٢٨	المروانيون ٥٣٩
ملقى ٢٥٧	بنو مريين ٢٥٦
الملك ٢٣٢ - انظر : الملك	مزاة ٢١٣، ٢٩٦، ٢٥٤، ٢٢٢
ابن منكود ٣٠٩	بنو مزغنا ٢٧٢، ٢٥٨، ٢٢٢
المتى ٢٢٣	مركلة ٥٣٣
مجاصة ٢٤٦	مسجد (جامع) قرطبة ٥٧٧، ٥٧٦، ٥٧٥
مكبسة ٥٣١	٥٧٩، ٥٧٨
المجوس (الأتراك التفرغزية) ٨٥١، ٥١١	المسعودى (أبو الحسن على بن الحسين) ٩١، ٥
المجوس [أرجان] ٤٢٠	٨٢٩
المجوس [جزائر السحاب] ٧٠	السيلة مريم ٦٣١، ٣٥٩
المجوس [جزائر الواق واق] ٩١	مسلمة بن عبد الملك بن مروان ٦٦٢
مجوس [جزيرة شلطيئش] ٥٤٢	المسلمون ٥٧٦، ٥٧١، ٣٨٣، ٢٢٠، ١٨٥
مجوس [قرية المجوس] ٦٨٤	٨٢٥، ٨٠٩، ٧٣٤، ٧٠٦، ٦٦٠، ٦٤٣
المجوس [كيماك] ٨٥١، ٧١٨	٩١٨، ٩١٧، ٨٣٤، ٨٣٢
مجوس [مديونة] ٩٥٤	المسور بن المثنى بن كلاع بن أيمن بن سعيد بن حمير
بنو محمد ٢٢٥	٢٢٣
محمد بن أبي عامر ٥٢٨	مسوفة ٢٢٥
محمد بن تومرت المصمودى ٢٣٠	المسيح ٣٦٢، ٣٦١، ٣٥٩، ٣٥٦، ٢٧٠
محمد بن القاسم بن أبي عقيل ٤٠٥	المصامدة (المصاميد) - انظر : مصمودة
محمد بن يوسف ١٧٧	مصاميد ربيعة ٢٣٦
لغامانية ٨٥٠	المصطفى - انظر : أبو الحسن
مداسة ٢٢٢	مصرام بن حام بن نوح ٣٢٢

ملك إيطاليا ٤	معمودة (المصامدة) (مصاميد) (بنو معمود)
ملك بربرة ٥٨	٢٢٢ ، ٢٢٨ ، ٢٢٩ ، ٢٣٠ ، ٢٣١ ،
ملك الحز ١٨٤ ، ٩٥ ، ٨٥	٢٣٢ ، ٢٣٤ ، ٢٤١ ، ٢٤٥ ، ٢٤٧ ،
ملك خاقان ١٨٤ ، ٥١٠ ، ٥١١ ، ٧١٩ ،	٢٤٨ ، ٢٤٩ ، ٢٥٧ ،
٩٣٥	مصاميد وريكة ٢٣٦
ملك الروم (الرومية) ١٨٥ ، ٦٦٣ ،	المصمودى ٢٤٨
ملك السرير ٩٣٥	المصمودى محمد بن تومرت ٢٣٠
ملك غانة ١٨٥	مضر ١٤٥ ، ٣٨٠ ،
ملك طليطلة ٧٢٣	مطغرة ٢٥٣
ملك فزارك ٩٥٣	مطماطة ٢٢٢ ، ٢٣٦ ، ٢٥٣ ،
ملك قرظلية ٧١٢	المتزلة ٣٩٩
ملك قلورية ١١	المتصم (من بنى العباس) ٦٥٨
ملك كوخة ١٨٥	مفراوة ٢٥٧
ملك الكيماسية ٧١٢ ، ٧١٨ ، ٧٢٠ ،	المفرون ٢٢٠ ، ٥٤٨ ،
ملك اللان ٩٣٥	بنو مغيلة ٢٢٢ ، ٢٤٥ ،
ملك اللمانية ٨٧٤ ، ٨٧٧ ،	المقتدر من بنى العباس ١٤٠
ملك النوبة ٣٨ ، ٣٧	مقدم بن الغمر بن أقي رغال الشمودى ٣٢١
ملك مطرخا ٩٠٩	مقدر ٢٢٢
بنو مليت ٢٥٣	مقزارة (المقزارة) (المقزاريون) ١٧ ، ١٩ ، ٢٤ ،
منان ٢٥٧	١٠٥ ، ٣٠ ،
ابن منه الجاني ٢٩٩	مقزارة السودان ١٧
الند ١٧٠	مكتاس البرى ٢٤٤
بنو مندامة ٢٤٢	بنو مكتاس (قبائل مكناسة) ٢٤٥ ، ٢٥٣ ،
المنصور من بنى العباس ١٦٩ ، ٦٦٦ ،	عبادة الملاحكة ٧٢٠
بنو منصور ٢٢٥	الملحج ٢٣٢ ، ٢٤٤ ، ٢٤٨ ، ٥٦٢ ،
بنو منبوس ٢٢٢	الملثمون ٣٤٥
المهلى ٦٦٦	ملك البغبوع ١٨٤ ، ٢٠٨ ، ٢١١ ، ٢١٢ ،
المهلى عبيد الله ٢٨١	٢١٣
قبائل مهرة ١٥٤ ، ١٥٥ ،	ملك بلهار (بلهارة) ١٨٣ ، ١٨٤ ، ١٨٨ ،
المهرج ٨٩	١٩٠
موسى ١٣٦	ملك القنوج ١٩٣ ، ١٩٤ ،
نور موسى الأشعري ٣٩٥	ملك اسقوتيا الترك ٩٠٤
موسى النسي ١٢٤ ، ٣٥١ ،	ملك إفريجة (الأفرنج) (إفريسية) ١٣٣ ، ٢٢٠ ،
موسى بن جعفر ٢٢٨	٧٣٤ ، ٨٧٠ ، ٨٧٤ ،
موسى بن قاسم القردى ٥	ملك أنكرية ٨٨٦

ن

النصير ٣٥٢	الناصر لدين الله (عبد الرحمن الأموي) ٥٧٦
نقراوة ٢٢٢، ٢٥٧	النجوم ١٢١
نقرة ٢٢٢	كتاب نزهة المشتاق في اختراق الآفاق ٩٦٣، ٧
نقيس ٢٣٦	نزار ٢٥٣
النمرود بن كنعان ٦٧١	النصاري [رها] ٦٦٣
النوبة ٢٢، ٢٣، ٢٤، ٢٧، ٢٨، ٢٩، ٤٠	نصاري [نكرت وكفر عزى] ٦٥٩
٩٨	النصاري [سمندر] ٩١٨، ٨٣٥
النويون ٣٩	النصاري اليعاقبة ٤٠، ٤٧، ٣٧٢
نوح ٦٦٤	النصرانية (دين النصرانية) ٤٠
	أبو نصر الجيهاني ٩٣٤

هـ

هسكورة ٢٣٦	هلزون الرشيد ٦٥٣، ٦٦
هطيطة ٢٢٢	الهاشمي صاحب مكة ١٣٥، ١٣٨، ١٣٩
بنو هلال ١٢١، ١٤٥	١٤١
الهنديون (الهندية) ٦٧، ٨٢، ٩٨	هذيل ١٤٥
هوار ٢٢٣	هرمس ٨
هواره ٢٢٢، ٢٢٣، ٢٥٣، ٢٥٤، ٢٩٤	هرمس الأكبر ١٢٦
٣٠٨	هرسوس الملك ٥٤٥
هيب ٣١٦، ٣١٩	هرقل ٨٩٨
أبو الهيجاء عبد الله بن حمدان ٣٨٢	الهرم (الأهرام) ٣٢٠، ٣٢٦
	هزرجة ٢٣٦

و

بنو واربة ٢٤٥	الواثق بالله ٩٣٤، ٩٥٣
بنو وارتجان ٢٥٣	والتريين ٢٥٣
بنو وارقلان ٢٢٢	ورديد ٢٥٦
بنو وازلفن ٢٥٢، ٢٥٣	ورطغير ٢٥٦
بنو واسنو ٢٢٩	بنو واتمشوس ٢٥٣

ورداسا ٢٢٢	وزولات ٢٥٣
ورشفا ٢٥٧	وشان ٢٢٥
ورنجوم ٢٢٢	الوليد بن عبد الملك ٣٦٨
ورماكسين ٢٥٧	وليطة ٢٢٢
ورهون (رهونة) ٢٣٦، ٢٢٢	بروليم ٢٤٢
برو وباعل ٢٤٥	رحية ٣٠٦، ٢٩٦
برو وزار ٥٣٥، ٥٢٧	

ى

ياجوج (وماجوج) ٨٥٠، ٨٤٩	يعمر بن شلاد ٣٢١
ابن يامين ولد يعقوب ٣٦٢	يلومان ٢٥٧
بنو نجش ٢٣٧	الجماعة الملكية ١٦٠، ١٥٩
نحى بن ذكراء ٣٦٨	ابن يامين ٣٦٢
نحى بن العزيز ٢٦٥، ٢٦٢	نن ٢٨٠
بنو بدر ٢٤٠، ٢٣٦	نيرد ١٩، ١٠٥، ١٣٦، ١٩٦، ٢٣٥، ٣٩٥،
نهد بن معاوية ٦٤٨	٣٦٨، ٥٥٥، ٥٧١، ٧٣٢، ٧٣٤
بنو يزكون ٢٤٢	بوحنا المصلان ٣٥٩
بنو يسلران ٢٢٢	يوسف (النبي) (الصدق) ٣٢٦، ٣٢٧، ٣٢٨
يصلان ٢٥٣	بنو يوسف ٢٤٦
يصلان ٢٢٢	يوسف بن تاشفين ٢٢٣، ٢٢٤
اليعاقبة (النصارى اليعاقبة) ٤٠، ٤٧، ٣٧٢	يوسف ولد يعقوب ٣٦٢
يعقوب (النبي) ٣٢٦، ٣٦٢	اليونانيون ٥١، ٣٦٨
اليعقوبى (أحمد بن يعقوب) ٥	يونس بن منا ٦٥٩
اليعقوبية ٤٧	

فهرس الفوائء

INDEX RERV

obeikandi.com

فهرس الفوائد

أ

الأرجلات [ملردة] ٥٤٦	الآجر ٢٣٢
معدن أحجار الأرجاء [قلعة اوى] ٦٠٢	آسلوا ٢٢٤
معدن الأحجار [عيل نوقان] ٦٩٢	آنزير ٢٢٨
الأودية ١٧٤	معدن الآنك [كرمات] ٤٣٠
أرز ٨٤، ٨٣، ٨٢، ٧٣، ٦٢، ٣٣، ٢٥	الأرميس ٣٥، ٣٤
٨٥، ٨٩، ٩٢، ١٨١، ١٨٩، ١٩١	الإبريسم ٤٧٦، ٣٩٥
١٩٢، ١٩٤، ١٩٥، ١٩٧، ٢٠٦، ٢٠٨	إيل ١١٧، ١١٦، ١١٥، ١١٣، ١١١، ٢٢
٢٢٨، ٢٢٧، ٢٨٧، ٣٩٤، ٥١٤، ٧١٦	١٩٩، ١٥٤، ١٥٥، ١٧٠، ١٧٤، ١٧٥
٧١٩، ٧٢٢، ٨٣٤	١٧٨، ١٧٩، ٢٢٣، ٢٢٤، ٢٢٥، ٢٣٧
لوقان ٢٣٠	٢٩٩، ٣١٩، ٣٥٣، ٤١٩، ٤٤١، ٤٤٢
لوزر (أزر) ٦٤، ٢٥، ٣٠، ٣٨، ٤٤، ٦٣	٥١٨
٨٢، ١١٧، ٤٠١، ٤٨٠	لحم الإبل المقددة ٢٢
الأسد ٢٠، ٢٠٠، ٢٣٧	الأبنوس ٢٠، ٥٤، ٩٢، ١٣٧
الإسفنج ٢٣١	أبواب حديد [مدينة خاقان] ٧١٩
الإسفثور ٢٠٧ - انظر : السفنوا	الأمرج ٢٢٧، ٢٣٠، ٢٧٧، ٤٠٨، ٤١٢
السكرنج ٨٣	٤٣٤، ٤٥٠، ٥٢٨
الاشليبيات ٢٨٩	الأثالب ٣٥١
أصبع ٨	الأثل ٢٠
الاصهبان (من حرير المربة) ٥٦٢	الإجاص ١٢٩، ٢٣٠
الأطربة (تصنع بالأطربة) ٥٩٢	الأحناش ٤٩، ٥٨، ١١٠، ١١١، ٢٠٤
أغرسطس ١١٥	٧٣٤
أفلويه ١٨٣	أحياس آسك ٤٠٠
الأفلويه الهندية ٥٣	الأديم ٥٥
الإفستين ٢٥٩	الأرناب ٢٠٠، ٦٩٩

أنحاج أرمينية ٨٢٦	الأخواب ٢٢٥
انشام ٢٣٧	الترجم (الحردون) ٢٢٦
الانكليش ٣٥	الأكية ٢٤، ٢٥، ٢٨، ٢٢٧، ٢٣٧،
أنياب القيلة ٥٤	٢٤٦
الانيون ٣٠٤	الأكية (الأكية السفارية) ٢٢٥
الإهليلجات ٥٤	أكية الصوف ١٢٥، ١٣٠، ٢٢٤، ٢٢٨،
الإهليلج الكايل ١٩٥	٢٣٢
الأوبل [بلاد الغزبة والحزور] ٦٩٩	أم حنين ٥٨
الإيودرون [القسططينة] ٨٠٢	لم عبيد ٣٥
ليون كسرى ٦٧٠	انحقة ١١٢

ب

البركي ٨٤	باب الذهب [القسططينة] ٨٠١
البون ٢٢٦	البابة ٩٤، ٩٩
ألبزون ٨٢٤	البغزوق ٢٠
البسابة ٥٤	بلمشول ٢١٣
البسة ٤٨	باع ١٠
بسط الصوف [أرمينية] ٨٢٤	البقلاء [جيان] ٥٦٨
البصل ٢٣٤، ٢٣١، ٢٥٣	البياض ١٨٩
البطائن الزوندية ٤٣٩	البير [بنجار] ٧١٣
البطيخ [يقعد بمرو] ٤٧٦، ٢٠	البير [نهر مرغا] ٨٣٩
البطيخ الأحمرى ٦٨٠	البير [جزيرة داورشة] ٩٥٢
البعزى ٩١	البير [نحية طرمى] ٩٥٧
بجراج ٢١٩	البير [بحيرة غنون] ٩٥٨
بقل (البقل) ٤٨٧، ٢٩٤	البراذين ٢٥٦
البقر (الأبقار) ٩٩، ٨٣، ٦٨، ٦٥، ٣٩	البرام ٦٩٢
١١١، ١١٢، ١٢٢، ١٥٧، ١٧٣، ١٧٩	البرانس ٢٢٥
١٨٧، ١٨٩، ١٩٥، ٢١٨، ٢٢٥، ٢٣٧	البريلوس ٢٥٩
٢٤٠، ٢٤٣، ٢٤٧، ٢٥٢، ٢٥٤، ٢٥٦	وردة ٤٢٤
٢٥٨، ٢٥٩، ٢٨٣، ٢٩١، ٢٩٤، ٣٤٠	البدى ٧٢
٤٥٦، ٥٠٦، ٦٢٠، ٦٢٨، ٦٤١، ٦٤٢	بركات أنطاكية (المصنعة) (العتلى) (السترى)
٦٨١، ٧٢٢	(الإصباتى) ٦٤٥
البقق ١١٩	بركان نابل ٧٥٧
البقل ٨٠٥	بركانات ٣٩٧

البندق | أندراب أران | ٨٢١	اليقم ٧٦، ٧٨، ١٣٧، ١٩٢، ١٩٨
البفسج [شنت ماركو] ٥٩٤	البل ٧٢
البنى ٣٥	البلح ٤٠٨، ٤٣٤
البت ١٠٤	البلخش ٨٤٠
البنسية ١٣٠	البلسان ٣٢٦ -
البحن ٩٥	البلطى ٣٥
البورق ٨٢٧	البلار ١٧٧
البورى ٣٦، ١١٨، ٢٨٩	البلور ٧٣، ٧٤، ٦٩٣
بوقر ١٢٧	البلوط [بطروش] ٥٨٠
بيوت من الشمر [: للبلوص) (للأغزاز] ٤٤١،	الشاه بلوط [أندراب أران] ٨٢١
٨٣٨	البلوط [دار مرشة] ٩٥٢
بيت (بيوت) النمر (نيران) ٤٢٤، ٤٢٥، ٦٦٩،	البندق [قم] ٦٨٤

ت

تحماس ٣٢٦، ١٢٥، ٣٦، ٣٤	التاتول ٧١
التن [سبتة] ٥٢٩	التير [تكرور] [سفالة] ١٨، ٢٣، ٢٤، ٢٥،
التن [القارونية] ٥٩٤، ٦٢١	٦٩، ٦٨، ٤٦
التن [ميلاص] ٥٩٥	التير ٧٩، ٨٠، ١١٢، ٢٩٦
التن [طرابنش] ٦٠١	التير [حصن المعدن] ٥٤٧
التن [الملاج] ٦٠٢	التير [ساحل بحر الكيماكية] ٧٢١
التبابة ٧١	التير [نهر مر] ٨٣٩
توين ٢١٨، ٢١٩، ٢٦٠	تير (ذهب) [وخان] ٤٩١
التوت ٢٩٨، ٣١٢	معادن تربة الصفراء [لورقة] ٥٦١
معدن التوتيا [بطرنة] ٥٦٤	الترنجين ٥٠٠
التين ١٥٥، ٢٢٠، ٢٢٧، ٢٣٠، ٢٥١،	التشمير (لباس الأتراك) ٧٢٢
٢٥٨، ٢٥٩، ٢٧٩، ٢٩٧، ٢٩٨، ٢٠٠،	التفاح ٢٢٧
٣٥٧، ٣٦٣، ٤٣٠، ٥٤١، ٥٤٣، ٥٤٧،	التكك الأرمينية ٣٩٧، ٦٦٣، ٨٢٤، ٨٢٥،
٥٥٧، ٥٥٩، ٥٦٥، ٥٧٠، ٥٧٣، ٦٥٢،	نمر (نمور) ٢٠، ٣٠، ٣٧، ١٢٤، ١٤١،
٦٧٠، ٦٨٨، ٧٩٥	١٥٧، ١٥٩، ١٦١، ٢٢٦، ٢٦٣، ٢٦٤،
التين الناشف ٦٠٣	٢٧٦، ٢٧٧، ٢٧٨، ٢٧٩، ٢٨٠، ٢٩٨،
	٣١٢، ٣١٣، ٣٨٢، ٦٧٧، ٦٨٨،

ث

ثياب الحرير ٧٢٠، ٧١٢، ٧٠	الثعابين الراحية ٩٩
الثياب العتاية [إصبيان] ٦٧٧	الثعالب ٩٢٣، ٩١٨، ٨٣٩، ٦٩٩
ثياب القطن [إصبيان] ٦٧٧	الثعابين (الثعابين) ١٢٢، ١١١
ثياب الكتان الجناحية ٤١٢	الثوم ٣٣٤
ثياب الكتان [باب الأبواب] ٨٢٢	الثياب الطوخية من الحرير ٢٠٦
الثياب الويدارية ٥٠١	الثياب القاقلية [فاقلا] ٢٠٧
ثياب الوشي [إصبيان] ٦٧٧	الثياب السابورية ٤٠٤
ثياب الوبر [قرنطية] ٧١٢	ثياب تنيس ٣٦٩

ج

٩٠، ٨٦، ٤٧، ٣٩، ٣١، ٣٠، ٢٩، ٢٨	الجاموس (الجاميس) ٧٦، ٧٥، ٧٤، ٣٤
١٢٥، ١٢٣، ١١٥، ١٠٨، ١٠٧، ٩٦	٩٩، ٨٣
١٧٨، ١٧٤، ١٤٧، ١٤١، ١٢٧، ١٢٦	جبايات ١٣٨
٢٢٩، ٢٢٧، ٢٢٥، ٢١١، ١٩٧، ١٨١	جبنوة ١٨٤
٢٥٩، ٢٥٥، ٢٤٦، ٢٤٣، ٢٣٧، ٢٣٢	الجبن ٦٤٠
٣٢٦، ٣٢٤، ٣١٣، ٢٨٣، ٢٧٨، ٢٧٦	الجراد ٢٣٥، ٢٢٨
٧٢٢، ٦٧٧، ٣٤٣، ٣٣٦، ٣٢٧	الجرارة ٣٩٥
لحم الجمال المقنعة ٣٠	الجرذان ٨٤٥
الجمست ١٥٤	الجرى ٣٦
الجميز ٣٦٣	الجزع ١٥٤
الجاميس ٩٩، ٨٣	جسر من مراكب [نهر صرصر ونهر الملك] ٦٦٨
الجوجة ٢٨٩	جسران مربوطان بالسفن [بغداد] ٦٦٧
الجوز ٢٦٩، ٢٦٤، ٢٦٤، ٢٣٠، ٢٢٧	جسور من الصخر في أرض صمرهقى ٩٢٧
٦٥١، ٥٦٧، ٤٥٠، ٤٣٤، ٤١٢، ٤٠٨	الجص ٦٧٣، ٤٩٥
٦٧٧، ٦٥٢	الجص بالحمة ٥٦٦
الجوزوا ٩١، ٨٩، ٥٤	معادن الجص [قرية متوسة] ٢٦٨
جوف الأسد ٤٠٥	الجلود ٥١٢، ٤٨٠، ٣١١، ١٥١، ٦٠
مفائص الجواهر ٦١	٩٣١، ٩٢٣، ٩١٩، ٩١٨، ٥١٩
جوهر الزجاج ٦٦٢	جلود الأنملر (التمور) ٩٣١، ٩١٨
الجبلر ٦٧٣، ٤٩٥، ٤٨٤	جمل (جمال، أجمال) ٢٧، ٢٦، ٢٥، ١٨

الحجارة الملونة [التبت] ٥١٢
 حجر المسن ٣٥٢، ٣٥٠
 الحجر النقي (للمرأة التي تريد الولادة) ٨٠٧
 معادن الأحجار ٦٩٢
 الحديد اليتاني ٦٧
 الحديد السرندي ٦٧
 الحديد السندي ٦٧
 الحديد الفرندي ٥٤
 الحديد الهندى ٦٨
 آلات الحديد [المربة] ٥٦٢
 أبواب الحديد [مدينة خاقان] ٧١٩
 مصنوعات الحديد عند الأتراك ٥١٢
 مصنوعات الحديد [أفلى] ٩٠١
 معادن الحديد [بلاد الزنج] ٥٩
 معادن الحديد [سفالة] ٦٧
 معادن الحديد [المغرب] ١١٦
 معادن الحديد [جبال كابل] ١٩٦
 معادن الحديد [جزيرة أرويسين] ٢٠٢
 معادن الحديد [بجاية] ٢٦٠
 معادن الحديد [بونة] ٢٩١
 معادن الحديد [الشام] ٣٧١
 معادن الحديد [جبال البلرز] ٤٤٢
 معادن الحديد [بلاد الراشت] ٥١٣
 معادن الحديد [مدائن الترك] ٥١٩
 معادن الحديد [طليطلة] ٥٥٢
 معادن الحديد [قسطنطينية الحديد] ٥٧٤
 معادن الحديد [مسينى] ٥٩٥
 معادن الحديد [جبل جوغان] ٦٨١
 معادن الحديد [جبل نوقان] ٦٩٢
 معادن الحديد [جبل زرمى] ٨٠٦
 معادن الحديد [جبل غرغوى] ٨١٩
 معادن الحديد [جبل مدينة سيق لار] ٨٧٨
 الحراية ١٤١
 الحرفون (اقريم) ٢٢٦
 الحرير ٥١٣، ٣٦٩، ٢٠٧، ٢٠٦، ٧٢، ٧٠
 ٧١٢، ٦٧٧، ٥٩٤، ٥٦٢، ٥٣٧، ٥١٩
 ٧٢٠
 الحرير الجرجاني ٥٦٢
 الحرير الحلل ٥٦٢
 الحرير السقلاطون ٥٦٢
 الحرير الصينى ٨٤، ٧١
 الحرير العراق ١٤٠، ٧١
 الحرير القاقلى ٢٠٧
 ثياب الحرير ٧٠
 الحشائش العطرية ٨٠٦
 ثياب الحشيش ٧٢
 الحشيشية ٣٧٥
 الحصر السامانية ٣٨١، ٣٦٢، ٣٥٦
 الخفض ٢٥٩
 الخليفة ٣٥
 حلة الذهب ٧٢٠
 الخلتيت ٤٦٠
 حلفاء ٨٣٣، ٤٢٤
 الحلل ٥٦٢
 حمامات تقليس ٨٢٥
 حمامات طرية ٨٢٥
 الحمص ١٨٩
 حمر (حمير) ٢١٨، ١٢٣
 الحمر الوحشية ٨٩٦
 الحناء ٢٥٣، ٢٢٨، ٢٢٧، ٢٢٦، ٨٢
 ٦٠٢، ٢٧٨، ٢٧٧
 الحنطة ١٩٥، ١٩٤، ١٩٢، ١٢٩، ٣٩
 ٢٣١، ٢٢٩، ٢٢٧، ٢٢٤، ٢٠٦، ١٩٧
 ٢٤٩، ٢٤٣، ٢٤٢، ٢٤١، ٢٤٠، ٢٣٧
 ٢٦١، ٢٦٠، ٢٥٨، ٢٥٦، ٢٥٥، ٢٥٢
 ٢٧٨، ٢٧٧، ٢٦٦، ٢٦٥، ٢٦٣، ٢٦٢

الحجارة الملونة [التبت] ٥١٢
 حجر المسن ٣٥٢، ٣٥٠
 الحجر النقي (للمرأة التي تريد الولادة) ٨٠٧
 معادن الأحجار ٦٩٢
 الحديد اليتاني ٦٧
 الحديد السرندي ٦٧
 الحديد السندي ٦٧
 الحديد الفرندي ٥٤
 الحديد الهندى ٦٨
 آلات الحديد [المربة] ٥٦٢
 أبواب الحديد [مدينة خاقان] ٧١٩
 مصنوعات الحديد عند الأتراك ٥١٢
 مصنوعات الحديد [أفلى] ٩٠١
 معادن الحديد [بلاد الزنج] ٥٩
 معادن الحديد [سفالة] ٦٧
 معادن الحديد [المغرب] ١١٦
 معادن الحديد [جبال كابل] ١٩٦
 معادن الحديد [جزيرة أرويسين] ٢٠٢
 معادن الحديد [بجاية] ٢٦٠
 معادن الحديد [بونة] ٢٩١
 معادن الحديد [الشام] ٣٧١
 معادن الحديد [جبال البلرز] ٤٤٢
 معادن الحديد [بلاد الراشت] ٥١٣
 معادن الحديد [مدائن الترك] ٥١٩
 معادن الحديد [طليطلة] ٥٥٢
 معادن الحديد [قسطنطينية الحديد] ٥٧٤
 معادن الحديد [مسينى] ٥٩٥
 معادن الحديد [جبل جوغان] ٦٨١
 معادن الحديد [جبل نوقان] ٦٩٢
 معادن الحديد [جبل زرمى] ٨٠٦
 معادن الحديد [جبل غرغوى] ٨١٩
 معادن الحديد [جبل مدينة سيق لار] ٨٧٨
 الحراية ١٤١

٥٩، ٥٦، ٣٩، ٣٧، ٣٥، ٣٤، ٣٠
١٢٠، ١١٨، ١٠٦، ٨٦، ٨٠، ٦٥
٨٥٥، ٨٠٧

الحيات ١١٦، ١١٢، ١٠٧، ٧٦، ٣٥
٨٤٦، ٦٦٢، ٢٢١، ١٢٣

٣٤٣، ٣١١، ٢٩٦، ٢٩٥، ٢٩٢، ٢٨٤
٥٧١، ٥٤٩، ٥١٩، ٤٢٩، ٣٩٤، ٣٦٩
٧٣٤، ٧١٩، ٧١٦، ٦٦٠، ٥٧٣، ٥٧٢
٨٨٤، ٧٥٨، ٧٤٦، ٧٤٠
حوت (حيتان) ٢٦، ٢٥، ٢٢، ٢١، ٢٠

خ

الخنجل ٣٨٨
الخمائن ٦٩٣
الخنجر ١٣٦
الخنزير ٣٤
الخوخ [ارجان] ٤١٢
القولنجان ٥٤
الخيزران ١٩٥، ١٨٢، ١٣٧، ٨٠، ٧٨
الخيل ٨٤٣، ٥٠٦، ٤٨٧، ٤٥٦، ٢٥٦
الخيل للأتراك ٧٢٢، ٥٢٠، ٥١٨

خرد (الديباج بالذهب) ٣٩٦
الخرز ٢٠، ١٨
الخرقان ٣٩
الخطارة ١١٢
خركاهات ليد ٩٢٤، ٩٢٠، ٩١٨، ٨٣٤
الخرنوب ٦٠٣، ٣٧١، ٢٣٠
الخرز (الخرزوز) ٣٩٧، ٣٩٦
الحس ١٢٨
الخلاف ٢٠

د

الدقسين ١٦٤
الذلاخ ١٢٩
الدليس ٣٤٣
الدلينس ٣٧
الدنانير المراتبية ٦٨٨، ٣١
الدهنج ٦٩٣
صنع الدوائر ٥٧٦
دود الحرير [جين] ٥٦٨
النونج ٣٨٨
الديباج (الديباجة) ٣٩٦، ٣٦٩، ٧٢، ٧٠
٥٦٢، ٣٩٧
الديباج القرقوني (خرد) ٣٩٧، ٣٩٦

دابة (دواب) السك ٧٢١، ٢٠٤، ٨٨
دابة الزيادة ٨٨، ٧٣
الدار صيني ٥٤
الدار فلفل ٥٤
دار إنشاء المراكب ٥٩٥
الديقي ٣٣٨
الدخض ٤٣
الدراهم الطالرية ٨٥
الدراهم الطالرية ١٦٩
دراهم كرمات ٤٤١
الدرق للمطية ٢٢٤
دروم (دراهم) ٦٨٨، ٦

د

- الذهب [جبل المقطم] ١٣٢
الذهب [وغان] ٤٩١
الذهب [البم] ٥٠٦
الذهب [طيرمين] ٥٩٦
الذهب [اقريطش] ٦٤٠
باب الذهب [القسطنطينية] ٨٠١
حلة الذهب [للملكة دمهرة] ٦٩
حلة الذهب [للملك الكيمائية] ٧٢٠
سولر ذهب (الكنكر) ٧١
قنسية الذهب ملك الكيمائية ٧٢٠
الذهب ٥٢
- الذهب ٥٩
الذهب ١٣٦، ٧٠، ٥٤، ٥٢
الفرع الرشاشي ٥٧٨، ٢٦٥
الفرع السوادى ٩٣٧
الفرع ٣٩، ٣٧، ٣٠، ٢٦، ٢٥، ٢١، ١٨
١١٢، ١١١، ٧٩، ٦١، ٤٨، ٤٥، ٤٣
٣١٢
الذهب : معدن (معادن) الذهب [بلاد النوبة]
٣٤١
الذهب [جبل الملاى] ٤٠
الذهب [الحبشة] ٤٤
الذهب [ملاى] ٩١

ر

- الرقم الفرقوى ٣٩٦
الرقى [بلاد الترك] [بلاد الغزاة والحزر] ٤٩١،
٦٩٩
الرم (الرمز) ٤١٨
رمة قاسى ٧١٢
الرماع الخطية ٣٨٦
رمك ٤٨٧، ٤١٩، ٢٩٤
الزند ٧١
الرهادة [لورقة] ٥٦١
الروقال ٨٢١
الرومان ٣٥٧، ١٥٦، ١٥٥، ١٢٩
الزمان الإمليسى ٢٣٠، ٢٢٧
الرى ٥٩٢
ريخ الحطب ٩٤
- الرواند ٥١٤، ٢٠٢
الروى ٣٧، ٣٤
عبادة الرقيم ٦٠
الرخام الفرشى ٥٧٤
الردم ٩٣٣، ٩٣٤، ٩٣٨ - انظر : السد
الرزفونند ٢٥٩
الرشاشى ٣٢٠
الرصاص ٩١٨، ٨٠، ٥٤
معادن الرصاص [جزيرة لتكبالوس] ٨٠
معادن الرصاص [جبل باترة] ٩٢٠
الرتب ٤٣٤، ٤٠٨
رطل (أوطال) ٣٥، ٦
رطل زيت ٥٧٩
الرعادة ٣٦

ز

- معادن الزجاج [قبرس] ٦٤٣
معادن الزجاج [البم] ٥٠٦

الرمود [جزيرة الرانج] ٩٩	الزيتون (سوخ) ٥٠٨، ٤٦ - أنظر : الزيت
معدن الزنجفر ٥٨١	الزباد [الزباد] ٢٠٤، ٨٨، ٧٣
الزوارق بالمداغ ٣٨٥	زبول ١٦٣
زى الأتراك ٤٦٧	الزبيب ١٤٤، ١٤٧، ٢٢٤، ٢٢٩، ٢٣٠،
زى العراقيين ٤٣٢	٥٦٤، ٤٨٠
الزيتون [سفالة] ٦٨، ٦٩	الزجاج العراق [الفادسية] ٦٥٨
معدن الزيت [قرطبة] ٥٨١	النظم من الزجاج [بلاد السودان] ٢٠
الزيتون [الكيمائية] ٧٢١	الزوائف ٩٩، ٣٨، ٢٤، ٢٠
الزيتون (الزيت) ٢٣٠، ٢٧٩، ٢٨٠، ٢٨١،	الزوينج الأحمر والأصفر ٨٢٧
٢٨٣، ٢٩٣، ٢٩٧، ٣٠٨، ٣٥٧، ٣٦٣،	الزعفران ٥٣، ١٢٣، ١٩٦، ٢١١، ٢٩٢،
٣٦٤، ٣٧٢، ٣٧٣، ٤١٢، ٥٤١، ٥٧١،	٢٩٣، ٤٩٠، ٥٥٣، ٥٦٩، ٦٧٥، ٦٧٧،
٥٧٢، ٥٨٧، ٦٥٢، ٦٨٨، ٩٠٣،	الزفت ٢٦٠، ٢٩٦، ٥٩٦، ٦٣٠، ٧٨٥،
	معدن الزمرد [أسوان] ٤٠

س

الساج ٤١٠	السقنور (الإسقنور) السقنور (سقنورا)
السامان ٣٥٦	٣٤، ٣٦، ٩٩، ٥١٩، ٨٤٤، ٢٩٠،
الساسة ٨٩	السقنورون ٢٥٩
الساج ٥٩، ٣٦	السكر الطيرزد ٢٢٧
السيح ٦٦، ٦٥	السكر السليمانى ٢٢٧
سباغ الملح [طرايش] ٦٠١	السلحف البية ٢٣٦
السينيات ٨٢٦، ٦٦٣	السلحف البحرية ٤٨، ٥٢، ٦٥، ٧٠، ٧٩،
السد [قرطبة] ٥٧٩	٨٠، ١٣٦، ٢٣٦،
السد [الصين] ٨٥٠، ٩٣٠، ٩٣٣، ٩٣٤،	السمويات ٣٨٣، ٣٨٥،
٩٣٥، ٩٣٦، ٩٣٧، ٩٣٨،	السمسم ٣٢٣
السلان [باب الأبواب] ٨٢٢	السمور ٦٩٩
السلدة ٢٣٦، ٢٣٧	السموس ٣٥
سرطانات ٨٠٧	السناباج ٧٤
السرو ٤٠٨	السنبل ٨٢، ٩١، ٢٠٤، ٥١٣،
السروج ٢٢٤، ٥٤	السوار ٧١ - أنظر : ذهب
السعد ٨٤٤	سوان (سانية) (السوان) ٢٥٣، ٣١١، ٣١٤،
سفاقس (مآزر) ٢٢٨	٦٨٤
السفرجل ١٢٩، ١٥٦، ٢٢٧، ٢٣٠، ٢٥٢،	السيف الملكى ٥٥٢
٢٥٣، ٢٥٨، ٤٠٨،	

ش

٢٦٣، ٢٦٠، ٢٥٨، ٢٥٢، ٢٤٧، ٢٤١	الشابل ٣٧
٢٩١، ٢٩٠، ٢٨٤، ٢٧٩، ٢٧٧، ٢٦٦	الشاذروان ٣٩٣، ٣٩٥
٣٤٣، ٣١١، ٣٠٩، ٢٩٦، ٢٩٥، ٢٩٢	الشال ٣٥
٥٧٢، ٥٧١، ٥٦٨، ٥٣١، ٤٣٦، ٣٩٤	الشاهلوط ٨٢١، ٩٥٢
٧١٦	معدن الشب ٢٩، ١١٧، ١٦٨
الشكى ٨٤	الشب الكواري ١١٦، ١١٧
الشلة ٢٨٩	الشبوط ٣٧
الشمش ٢٠	الشبكة ١٨٣
الشناب ٩٣١	الشركى (القصب الهندى) ١٩١
الشهناج ١٩٢، ٢٥٣	الشروب ٣٣٨، ٣٤٠
شهريا ٩٢٠	الشطرنج ٧٥
الشهكر ٢٠٢	الشطرون ٥١٩
شوان (شوانى) غزوانية ٧٢، ٢٨٦، ٩٠٧	يوت من الشعر ٤٤١، ٨٣٨
الشح ١٠٧	الشعر ٣٧، ٤٣، ٤٥، ١١٢، ٢٢٧، ٢٤٠

ص

٧٣٤، ٦٤٦، ٦٣٠	الصا ٨٣
الصنوبر الطرطوسى ٥٧٥، ٧٨٥	الصم المقطرى ٤٩، ٥١، ٥٦
الصنبل ٩٩	الصم الحضرى ٥٦
صنم اليد ١٨٨	الصمان ٢٠
صنم البطيخة ٣٣	الصدف ٤٥، ٥٨، ٧٩، ٨٠
صنم قلادس ١٧	الصفاف ٨٠
صنم لالان ٧١٦	صبل ٨٢
صنم الملتان ١٧٦، ١٧٧	صنجة ٧٢١
الصوف الأرنى ٨٢٤	الصنوبر ٣٧١، ٤٠٨، ٤٤٤، ٥٥٥، ٥٦٠

ض

الضفادع ٤٩، ٥٨

ط

الطراخ ٨٢٧	الطاف ١٨٤
شجرة طلحة الملك ١٤٦	الطاشير ١٩١
الطلنط ٢٨٩	طراز (طرز) [نيسابور] ٣٦٩
الطن ٣٩٤	طراز [بصنا] ٣٩٧
الطنفلو ٢٨٩	طراز [نهر تيرى] ٣٩٨
الطوب ٢٥٩، ٢٥١	ط: [م] ٤٣٥
الطيالسة ٤٠١، ٤٣٥	طراز [نصين] ٦٦١
الطين ٢٠، ٤٠٨، ٤٧١، ٤٧٥، ٤٨٣	طراز [المربة] ٥٦٢
الطين [كران] ٤١٠	طراز [إصهان] ٦٧٧
معدن الطين [قرية كوار] ٤١٨	طرز [غاغان] ٧١٢
الطين المأكول [مغام] ٥٥٢	طرز [الفارباب] ٤٧٨
الطين النجاحى ٤٦٢، ٤٨٤، ٤٨٥، ٤٩٥	طرز [خراسان] ٤٩٥
	الطرقاء ٢٠، ٢٣٧

ظ

الظباء ١٣٧، ٥٨٧

ع

العفر ٣٥	العدس ٤٣، ١٨٩
العقارب ٣٤، ٨٥، ٦٦٢	العريد ١٥٨
العقيق (أحجلر) ١٥٤	عرض ٦
علك المصلكى [جزيرة صامو] ٦٤١	شجر عرعر ٤٧٣
علم الخط ١١٣	العروس ٣٤٤
علم النجوم ٩	العسل ١٣٥، ٢٢٤، ٢٥٢، ٢٥٦، ٢٥٨،
علم الهيئة ٧	٢٦٨، ٢٧٢، ٢٨٥، ٢٩١، ٣١١، ٣١٦،
العليق ٢٣٧	٣١٩، ٣٢٦، ٣٣٠، ٤٠٠، ٤٤١، ٥٨٨،
العمائم ٢٤٦، ٣٠٣، ٤٠١، ٤٣٢، ٤٣٥	٦١٣، ٦٤٤، ٧٢٢، ٧٣٤، ٧٦٧، ٨٢٥،
العنب (الأعتاب) ١٢٩، ١٤٤، ١٤٧، ١٥٥،	٨٤٣، ٨٩٣
٢٢٧، ٢٣٠، ٤٣٤، ٤٥٥، ٤٥٦، ٤٥٧،	شراب العسل ٣٢٠
٤٦٧	عصفور ٣٤، ١٢٣، ٢٨٥
العنب العنارى ٢٢٧	العطر ١٨٢، ١٨٣

العبد المستطيل ٢٣٠	٥٧٧، ٥٤٣، ٥١٩
العبا ٨٥	العرد الصنفي ٨٨، ٨٣
العبر ٢٢١، ١٣٧، ٧٧، ٦٦، ٥٢	العرد القمري ٨٣
العقريس ٦٥	العرد المنلى ٩٥، ٨٣
العرد ٩٩، ٨٩، ٨٨، ٧٣، ٥٤، ٢٩، ٢٨	عين الحيوان [صخرة موسى بشروان] ٨٢٨
٥١٢، ٢٢١، ١٩٥، ١٩٣، ١٩٢، ١٣٧	ثمر العين ٢٣٠

غ

الغبراء ٨٢١	١٩٥، ١٧٩، ١٧٥، ١٧٣، ١٢٢، ٤٦
الغرا (الغراء) ٩٥٨، ٩٩	٢٥٢، ٢٤٧، ٢٤٣، ٢٤٢، ٢٢٥، ٢٢٠
الغزلان ٣٨، ٢٠	٢٩٤، ٢٨٣، ٢٥٩، ٢٥٨، ٢٥٦، ٢٥٤
الغضار ٢١١، ٥٤	٦٤١، ٦٢٨، ٦٢٠، ٥٨٨، ٣١٩، ٣١٥
الغضار الصيني ٩٧، ٨٤	٨٣٧، ٨٣٢، ٨٢٤، ٦٨١، ٦٧٣، ٦٤٢
الغضار المنهب [قلعة أيوب] ٥٥٤	٩١٠، ٨٩٥، ٨٧٤، ٨٤٣
الغنم (الأغنام) ٤٥، ٣٨، ٢٩، ٢٦، ٢٠	الفيلة ٩٩، ٩٥

ف

الفاالج ١٧٨	الفضة [جبال البتم] ٥٠٦
فاتوسا | منلة الإسكندرية [٣٢٠	الفضة | جبال الكيمائية | ٧١٣
الفانيل ٤٤١، ٤٣٦، ١٧٤، ١٣١	الفضة [جبل باترة] ٩٢٠
الفرخ (اسم اللوطيس بمصر) ٣٥	الفضة [جبل نوقان] ٦٩٢
فرس الماء ٣٦	الفضة [سردانية] ٥٨٤
فرسخ ٨	الفضة [مدينة غريبان] ٨٤٢
الفرسخ السنلى ٥١٤	الفضة [المرج] ٥٧٤
الفسق [مرة] [قم] ٦٨٤، ٦٥٢	الفضة [وغان] ٤٩١
صنع الفص ٥٧٧، ٥٧٦	الفلفل ١٩٢، ١٩٠، ١٨٣، ١٨٢، ٨٤، ٥٤
الفصص ٥٧٨	الفتنجب (الملك) ١٨٤
الفضة معدن (معادن الفضة) [أسوان] ٤٠	الفتك ٦٩٩
الفضة | مركة | ٤٤	فوار ماء [جزيرة قبة] ٥٨٥
الفضة [المغرب] ١١٢	القوة ٨٣٢، ٨٣٠، ٤٩٠
الفضة [جبل قطيعورا] ٢٠٣	القوط (القوطية) ٨٤، ٨٣، ٨٠، ٦٣، ٢٤
الفضة [جبال البار] ٤٤٢، ٤٤١	١٧٤، ١١٨، ١١٧، ٨٩
الفضة [جازاية ونجهير] ٤٨٤	القولون الحراقى ٢٥٥

١٨٨، ١٩١، ١٩٤، ١٩٩، ٢٠٠، ٢٠١،

٢٠٢، ٢١٢

فيلة الأخوار ٩١، ٩٥

٥٨ الفيران

٨٤٠، ٦٩٣ الفيروزج

الليل (الأليل القيلة) ٢٠، ٢٤، ٣٨، ٥٤،

٧٥، ٧٨، ٨٤، ٨٥، ٨٩، ٩١، ٩٥، ٩٩،

ق

٧١، ٧٣، ٧٨، ٨٢، ٨٣، ٨٤، ٨٥، ٩٢،

١٢٣، ١٢٤، ١٢٥، ١٢٦، ١٣١، ١٦٨،

١٧٤، ١٧٧، ٢٣٠، ٢٣٤، ٢٣٩، ٢٣١،

٢٣٥، ٢٣٩، ٢٣٧، ٢٣٤، ٢٣٩، ٢٣٤،

٢٣٦، ٢٣٤، ٢٣٤، ٢٣٤، ٢٣٩، ٢٣٦،

٥٢٨

القصب الشري ٢٠

القطناني ٢٣٧، ٣١٥، ٦٠٢، ٨٨٣،

القطران ٢٦٠، ٣١٦، ٣١٩، ٥٩٦، ٦٣٠،

٧٨٥

القطن [برقة] ٢٢٦، ٢٣٧، ٢٤١، ٢٥٤،

٢٦٣، ٢٧٨، ٢٨٥، ٣١١، ٣١٦، ٥٣١،

قطن مرو [القواديم] [برطنيق] ٤٧٦، ٤٩٠،

٦٠٢

القلا ٢٨٩

قنسوة ٨١، ٧٢٠

القمح ٢٤٧، ٢٥٤، ٢٨٣، ٢٩٠، ٢٩١،

٢٩٢، ٢٩٦

القمص ١٧٤، ٤٠١

القنا ١٨٨، ١٩١، ١٩٥، ١٩٧،

القنا الهندية ١٨١، ١٨٢،

القنادير ١١٧

القنائف ٢٠

القنب ٢٨٥، ٣٣٣

قطار ٣٥

قطرة اناشت ٧٢٨

قطرة طيرمين ٥٩٦

قطرة قرطبة ٥٧٩

القاجوج ٢٨٩

القاروض ٢٨٩

القافو ٣٦

القائلة ٥٤، ٨٩، ٩١، ١٩١، ١٩٢،

قلمون ١٨٤

القبالة (القبالات) ٢٣٥، ٢٣٦، ٢٣٧،

قط نصارى يعقوبية ٣٤٣، ٣٤٤

القضاء ٣٣١

القداور (منقدرات الصوف) ٢٢٥

قداوير الصوف ١٨، ٢٥، ٢٨

قدو النحاس ٥١

القراد ١٥٨

قرازي الصوف ١٨

لباس القراطق ١٦٩، ١٧٤، ١٨٨،

القراطق (لباس الروس) (الصغار والتامة) ٩١٨

القراطق (لباس في بسجرت) (قراطق كيلر) ٩٢٥

القراطق (لباس بجنك) ٩٦٠

القرس ١٣٦

القرطاس ٧٢

القرع ٢٠

القرنفل ٥٤، ٧٢، ٨٢، ٨٩، ٩١، ٩٩،

القرود (القرودة) (صيد القرود) ٦٣، ٦٤، ٩٢،

١٥٩

القرود (القرودة) ذوات الأذنان ٩٩

القر ٤٧٦

القسط الحلو ٥١٩

القسطون ٢٥٩

قصب السكر (القصب السكري) ٦١، ٧٠،

قهنذر | سمرقند | ٤٩٧
قهنلز [كش] ٥٠٠
قهنلز [اشتيخن] ٥٠٣
قهنلز [نونجيك] ٥٠٤
قهنلز [أوش] ٥٠٨
القياصرة ١٨٤
قواط ٢٣٠

قطرة يسو ٨٩٣
القنطاريون الكبير ٢٥٩
القنوج ١٩٤، ١٩٣، ١٩٢
قهنذر | الصفانيان | ٤٨٩٠
قهنلز [نسف] ٤٩٢
قهنلز [بخلا] ٤٩٤
قهنلز [طولويس] ٤٩٦

ك

٧٠٥، ٤٨٩، ٦٨٨، ٦٦٠، ٦٥٢، ٦٥١
٧٤١، ٧٤٠، ٧٣٥، ٧٣٢، ٧٣١، ٧٢٦
٧٤٩، ٧٤٦، ٧٤٥، ٧٤٤، ٧٤٣، ٧٤٢
٧٩٤، ٧٩٣، ٧٩٢، ٧٨٢، ٧٦٨، ٧٦٥
٨١٠، ٨٠٩، ٨٠١، ٨٠٠، ٧٩٦، ٧٩٥
٨٦٢، ٨٦١، ٨٥٨، ٨٣٥، ٨٢٣، ٨٢١
٨٧١، ٨٧٠، ٨٦٨، ٨٦٧، ٨٦٤، ٨٦٣
٨٨٤، ٨٧٩، ٨٧٧، ٨٧٦، ٨٧٤، ٨٧٣
٩٠٠، ٨٩٩، ٨٩٧، ٨٩٥، ٨٩٣، ٨٩٠
٩٣١، ٩١٠، ٩٠٩، ٩٠٢
الكروياء ٢٩٤، ٢٨٥، ٢٢٧، ٢٢٦
الكسرة ١٤٠
مسوة الكعبة [تسنر] ٣٩٦
الكشمش ٤٧٢
كلاب الماء (البحر) ١٣٦، ٩٢، ٥٩، ٣٦
الكلس [جبل المقطم] ١٣٢
الكمأة ١٠٨
الكمثري ٥٦٧، ٤٥٠، ٢٣٠
الكمون ٢٧٧، ٢٥٣، ٢٣٧، ٢٢٧، ٢٢٦
٤٩٠، ٤٣٦، ٣٣٤، ٣٠٤، ٢٩٤، ٢٧٨
كنج ٧١
الكميخت ٥٤

الكاغور ٨٨، ٨٣، ٨١، ٨٠، ٧٧، ٦١، ٥٤
١٣٧، ٩٩، ٨٩
الكتابة ٨٩، ٥٤
الكتان [المغرب] ٢٩١، ٢٦٣
الكتان [مصر] ٣٣٨، ٣٣٥، ٣٣٤، ٣١٦
الكتان الجنائي ٤١٢
الكتان السينزي ٤١٢
الكتان [مياص] ٥٩٥
الكتان [غلاط] ٦٢١
الكتان [دادمي] ٩٢٨
الكلهه ٢٨٩
الكلنان ٣١٩، ٢٨٧
الكلنان اللكي ٥٧٨
الكرازي ٢٢٢، ١١٧، ٢٨، ١٨
الكركدن ٩٩، ٩١، ٧٥
الكركههار ٧٢١
الكروم ٣٠٦، ٢٨٠، ٢٧٩، ٢٥٣، ١٥٧
٣٧٢، ٣٦٩، ٣٦٤، ٣٥٧، ٣٤١، ٣٢٩
٤٧٢، ٤٧٠، ٤٥٧، ٤٤٨، ٤١٢، ٣٨٧
٤٨٤، ٤٨٣، ٤٧٩، ٤٧٨، ٤٧٥، ٤٧٤
٥٥٦، ٥٥٤، ٥٥٣، ٥٤٧، ٥٠٤، ٤٨٧
٥٧٤، ٥٧٣، ٥٧١، ٥٦٦، ٥٥٩، ٥٥٧
٦٢٨، ٦٢١، ٦١٧، ٦٠٨، ٥٩٣، ٥٨٢

ل

لبن الطين ٤٢٩، ٤٣٠، ٤٣١، ٤٦٢، ٤٧٤،
 ٤٧٥، ٤٨٣، ٤٨٥
 اللبود (طرز اللبود) [الطالقان] ٤٧٨
 اللبوس ٣٥
 اللجم ٢٢٤
 اللجم الفلاصية ١٣١
 اللحوم المقددة ١١٠، ٣٠
 اللحوم المقددة المطحونة ٢٢٤
 اللشك ٦٥، ٣٦
 لعب الشيخ ٢٠
 اللفت ١٢٨
 اللويا ١٨٩، ٤٣
 اللكنكو (سوار ذهب) ٧١
 لوح الترسيم ٦
 اللوز ٦٠٣، ٤٥٠، ٣٥٧، ٢٣٠
 اللوطيس ٣٥
 الليمونه ١٦٨

اللاج ٢٨٩
 معدن اللازورد ١٢٢
 اللازورد ٥٢١، ٤٨٧
 اللازورد [بلاد الغزوة] ٨٣٩
 اللازورد [نهر سوقان] ٩٢٤
 اللاش ٣٤
 اللؤلؤ [جزيرة الرامى] ٧٧
 اللؤلؤ [بحر القلزم] ٣٤٩، ١٣٦
 اللؤلؤ [صور وقلهات] ١٥٥
 اللؤلؤ [جزيرة أول] ٣٨٨
 مغاصس اللؤلؤ [سوبلة] ١٨٢
 مغاصس اللؤلؤ [البحر القلزمى] ٣٩١، ٣٩٠
 مغاصس اللؤلؤ [جزيرة القطربة] ٦٥
 مغاصس اللؤلؤ [جزيرة سرنديب] ٧٣
 مغاصس اللؤلؤ [عمان] ١٥٦
 مغاصس اللؤلؤ [جلفار] ١٦٢
 اللين [الألبان] ٨٣٩، ٤٠٠، ٢٢٥، ١٣٥

م

المرجان [سبتة] ٢٥٩
 المرجان [طرايش] ٦٠١
 المرجان السنى ٦٠١
 المرز ٣٧
 المسك ٥٤، ٧٣، ١٣٧، ٤٨٧، ٤٩١،
 ٥١٢، ٥١٣، ٥١٤، ٥١٩، ٧٢١، ٧٢٢
 المسوح ١١١
 المشهى ٢٣٠
 المشعيات ٧٢،
 المشمش ٢٣٠، ٢٢٧
 المصبرات ٣٣٨
 المصفى (صاحب غواص اللؤلؤ) ٣٨٨

المآزر ٤٠١، ٣٨، ٣٠
 مآزر صوف (سفاقس) ٢٣٢، ٢٢٨
 مآزر الصوف ١١٨
 ماء الورد الجورى ٤٠٧
 الماش ١٨٩
 المنقال ١٣٠، ٦٨
 محراب جامع قرطبة ٥٧٦، ٥٧٧، ٥٧٨
 المحل ٢٨٩
 مدافع للجلود ١٤٦
 مدافع للجلود [قابس] ٢٧٩
 المرازخ [ديل أرمنية] ٨٢٤
 معدن المرجان ٢٩٠

المناديل المراض | ميافلوقين | ٨٢٦ ، ٦٦٣
 منبر ١٢٣ ، ١٢٨ ، ٤٠٩ ، ٤٧٦ ، ٤٩٢ ،
 ٥٧٨ ، ٥٧٧
 المنج ٤٥٨
 مندبل السيد المسيح ٦٦٣
 منطقة البروج ٨
 المنقدرات ٢٢٥
 منقدرات القطن ٤٤
 الموز ٦٢ ، ٧٧ ، ٨٢ ، ٨٣ ، ٨٥ ، ١٢٩ ،
 ١٥٥ ، ١٥٦ ، ١٩١
 الموز السكرى ٦٢
 الموز العمالي ٦٢
 الموز القطنى ٦٢
 الموز القند ٦٢
 الموز المربى ٦٢
 الموميا ٤٠٨
 الميزرة ٢٠٢

المضارب ١٣٠
 المعز ١٨ ، ٢٢ ، ٢٩ ، ٣٩ ، ٤٠ ، ١٥٥ ،
 ٥٨٧ ، ٢٤٠
 معادن مفر [جبل المقطم] ١٣٢
 معادن مفر [لورقة] ٥٦١
 المقارم ٨٢٦
 المقاطع السلطانية ١٣٠
 مقاييس ٦
 المقل ٧٢ ، ٨٤ ، ٨٥ ، ١٤١ ، ٢٠٦ ،
 المنقدرات ١١٧
 المنقفا ٥٩
 المكسر ١٣٥
 المكمة ١٧٤
 الملح النرالى المعدنى [كش] ٥٠٠
 معدن الملح [اوليل] ١٠٨
 منا ١٧٧
 المناديل المصفحة باللعب ١٧٤

ن

آلات النحاس [المربة] ٥٦٢
 النحاس الأحمر ٢٣٢
 النحل ٢٥٨ ، ٣١٩ ، ٤٠٠ ، ٤٤١
 نخيل (نخيل) ١١٧ ، ١٢٠ ، ١٢٥ ، ١٢٦ ،
 ١٥١ ، ١٥٢ ، ١٥٤ ، ١٥٥ ، ١٥٧ ، ١٥٩ ،
 ١٦١ ، ١٦٣ ، ١٦٨ ، ١٧٢ ، ١٧٤ ، ١٨٢ ،
 ٢٤٤ ، ٢٥٨ ، ٢٧٧ ، ٢٧٨ ، ٢٨٠ ، ٢٨٢ ،
 ٢٩٥ ، ٢٩٧ ، ٣٠٢ ، ٣٠٦ ، ٣٠٧ ، ٣٠٨ ،
 ٣١٢ ، ٣١٣ ، ٣١٩ ، ٣٢٤ ، ٣٤٣ ، ٣٨١ ،
 ٣٨٧ ، ٦٤٦ ، ٦٦٨
 النرد ٧٥
 الناسن ٩٩
 معادن النشاخر [جبل البيم] ٥٠٦
 معدن النطرون [ترنوط] ٣٤١
 النطيق ٦٦

النرجيل (نرجيل) (التراجيل) ٥٤ ، ٧٠ ، ٧١ ،
 ٧٣ ، ٧٥ ، ٧٧ ، ٨٢ ، ٨٣ ، ٨٤ ، ٨٨ ،
 ٨٩ ، ٩٢ ، ١٦٤ ، ١٨٢ ، ١٨٨ ، ١٩١ ،
 ١٩٢ ، ١٩٥
 النارج ٨٢
 النير ٧١٣
 النبق (ثمر السلرة) ٢٣٦
 النجيل ١١٥
 النحاس [بلاد السودان] ١٨ ، ٢٠ ، ٦٨ ،
 النحاس [جامع قرطبة] ٥٧٨
 دراهم النحاس ٧٢٢
 معدن اسرس [داي] ٢٤١
 معادن النحاس [طليطلة] ٥٢ ، ٥
 معادن النحاس [جبل نوقان] ٥٩٢
 معادن النحاس [جبل ارجيقا] ٩٢٣

البحر (الأمل) (الفجر) ٣١١ ، ٦٠ ، ٥٩

٩١٨ ، ٧١٣

١١٢ غل

البرق السمرقندية ١٧٨

التيارات ٣٥

بحر (النعام) ٤٥٦ ، ٢٧٧ ، ٢٣٨

النفط ٦٦

تقود أهل كرمات ٤٤١

تقود أهل طبرستان ٦٨٨

النبيج ٤٣٦ ، ٣٥٦ ، ٢٢٧ ، ١٩٦ ، ١٢٢

هـ

المنسى ٦٦

المينة ٩٥

المرنوة ٩١ ، ٥٤

و

الوزق ١٥٥

الوسائد ٨٢٤

وطاء الصوف [جنجالة] ٥٦٠

الوعول [اقريطش] ٦٤٠

الوالى ٦٥

الودع ٧١ ، ٧٠

الورس ٥٣

الورل ٥٨

ى

يرون تيزواو (نوع من الحنطة) ٢٢٦

اليلغش ٧١٣

اليلهر ١٣٦

اليقوت الأحمر ٤٨٧

اليقوت الرمانى ٤٨٧

اليحاميم ١٣٢

فهرس الموضوعات

الصفحة

المشاركون في التحقيق

النص المحقق

المقدمة	٣ - ١٤
الإقليم الأول	١٥ - ١٠٠
الجزء الأول	١٧
الجزء الثاني	٢٢
الجزء الثالث	٢٧
الجزء الرابع	٣٢
الجزء الخامس	٤٢
الجزء السادس	٤٨
الجزء السابع	٥٨
الجزء الثامن	٦٧
الجزء التاسع	٧٩
الجزء العاشر	٨٧
الإقليم الثاني	١٠١ - ٢١٣
الجزء الأول	١٠٣
الجزء الثاني	١٠٩
الجزء الثالث	١١٥
الجزء الرابع	١٢١
الجزء الخامس	١٣٢
الجزء السادس	١٥٠
الجزء السابع	١٦٦

١٨٦	.....	الجزء الثامن
١٩٩	.....	الجزء التاسع
٢١٠	.....	الجزء العاشر
٥٢١ - ٢١٥	.....	الإقليم الثالث
٢١٧	.....	الجزء الأول
٢٧٦	.....	الجزء الثاني
٣١٠	.....	الجزء الثالث
٣١٧	.....	الجزء الرابع
٣٤٧	.....	الجزء الخامس
٣٧٩	.....	الجزء السادس
٤٢٧	.....	الجزء السابع
٤٦٦	.....	الجزء الثامن
٥١٠	.....	الجزء التاسع
٥١٧	.....	الجزء العاشر
٧٢١ - ٥٢٣	.....	الإقليم الرابع
٥٢٥	.....	الجزء الأول
٥٨٣	.....	الجزء الثاني
٦٢٧	.....	الجزء الثالث
٦٣٥	.....	الجزء الرابع
٦٤٣	.....	الجزء الخامس
٦٥٤	.....	الجزء السادس
٦٨٣	.....	الجزء السابع
٦٩٥	.....	الجزء الثامن
٧١١	.....	الجزء التاسع
٧١٨	.....	الجزء العاشر

ص

٨٥١	٧٢٣	الإقليم الخامس
٧٢٥		الجزء الأول
٧٣٨		الجزء الثاني
٧٦١		الجزء الثالث
٧٩٠		الجزء الرابع
٨٠٨		الجزء الخامس
٨٢٠		الجزء السادس
٨٣١		الجزء السابع
٨٣٧		الجزء الثامن
٨٤٣		الجزء التاسع
٨٤٩		الجزء العاشر
٨٣٩ - ٨٥٣		الإقليم السادس
٨٥٥		الجزء الأول
٨٦١		الجزء الثاني
٨٨٢		الجزء الثالث
٨٩٢		الجزء الرابع
٩٠٥		الجزء الخامس
٩١٤		الجزء السادس
٩٢٢		الجزء السابع
٩٢٦		الجزء الثامن
٩٣٤		الجزء التاسع
٩٣٩		الجزء العاشر
٩٦٣	٩٤١	الإقليم السابع
٩٤٣		الجزء الأول

الصفحة	
٩٤٤	الجزء الثاني
٩٤٩	الجزء الثالث
٩٥٣	الجزء الرابع
٩٥٧	الجزء الخامس
٩٥٨	الجزء السادس
٩٦٠	الجزء السابع
٩٦١	الجزء الثامن
٩٦٢	الجزء التاسع
٩٦٣	الجزء العاشر
١١٠٤ - ٩٦٧	الفهارس
١٠٧٠ - ٦٦٩	الفهرس الجغرافى
١٠٨٦ - ١٠٧١	الفهرس التاريخى
١١٠٤ - ١٠٨٧	فهرس الفوائد
١١٠٨ - ١١٠٥	فهرس الموضوعات

All rights reserved. No part of this book may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without permission in writing from the publisher, except by a reviewer who may quote

AL-IDRISI
(Abū 'Abd Allāh Muhammad ibn Muhammad ibn
'Abd Allāh ibn Idris Al-Hammūdi Al-Hasanī)

KITAB
NUZHAT AL MUSHTAQ
FI IKHTIRAQ AL AFAAQ

Volume II

PUBLISHER
AL-THAQAFAT AL-DENIA BOOKSHOP

526, Port Said Str., Cairo
Tel. 936227 - 922620

obeikandi.com

KITAB
NUZHAT AL MUSHTAQ
FI IKHTIRAQ AL AFAAQ
